

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ
ИМЕНИ ПАТРИСА ЛУМУМБЫ»
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА**

КУЛЬТУРА НАУЧНОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНО- ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
МЕЖВУЗОВСКОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ**

Москва, 25-27 мая 2023 г.

**Москва
Российский университет дружбы народов
им. Патриса Лумумбы
2023**

УДК 372.881.161.1:81'271(063)
ББК -5*81.2Рус
К90

Утверждено
РИС Ученого совета
Российского университета
дружбы народов

Рецензенты:
доктор педагогических наук, доцент,
профессор кафедры русской филологии и методики преподавания русского языка
Оренбургского государственного университета *И.И. Просвиркина*;
кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка
и методики его преподавания филологического факультета
Российского университета дружбы народов *Е.Н. Барышникова*

К90 Культура научного и профессионально-делового общения : сборник
материалов межвузовской студенческой научно-практической конференции
с международным участием. Москва, 25-27 мая 2023 г. / Коллектив
авторов. – Москва : РУДН, 2023. – 339 с.

ISBN 978-5-209-12050-6

Сборник подготовлен по материалам Межвузовской студенческой научно-практической конференции с международным участием «Культура научного и профессионально-делового общения», состоявшейся 25-27 мая 2023 года в Институте русского языка Российского университета дружбы народов.

Издание содержит материалы, подготовленные начинающими исследователями – студентами, магистрантами и аспирантами ведущих высших учебных заведений России и зарубежных стран.

Вошедшие в сборник тезисы охватывают широкий круг проблем современного научного знания, связанных с изучением русского языка, культуры научной и профессионально-деловой коммуникации.

Материалы конференции могут быть полезны студентам, преподавателям, молодым исследователям, специализирующимся в области лингвистики, риторики, культуры русскоязычного общения.

За достоверность всех данных, представленных в материалах конференции, несут ответственность авторы научных публикаций. Тезисы представлены в авторской редакции.

УДК 372.881.161.1:81'271(063)
ББК -5*81.2Рус

ISBN 978-5-209-12050-6

© Коллектив авторов, 2023
© Оформление. Российский университет
дружбы народов, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 1

Русский язык в профессиональной среде в пространстве стран СНГ

Е. Хелбаш МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ЯЗЫКОВАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕДИЦИНСКОГО ДИСКУРСА	15
А.Х. Бокижанова ПРОБЛЕМЫ АУТЕНТИЧНОСТИ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ И ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПРАВА	16
И.А. Журавлев ПОДГОТОВКА И ПРОВЕДЕНИЕ ПУБЛИЧНОГО ВЫСТУПЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ	18
А. Абаева РЕЧЕВЫЕ СТРАТЕГИИ ВРАЧА	19
Д.А. Сык, Е.А. Лушняк КОММУНИКАТИВНАЯ КУЛЬТУРА КАК КОМПОНЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ ПСИХОЛОГА	20
К.Я. Каук ПЯТЬ ОСНОВНЫХ СТРАТЕГИЙ ПОВЕДЕНИЯ В КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ	22
Т.А. Митюшкина РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЯХ	24
Н.О. Полякова СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ.....	25
А. Матиулла ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ В ДЕЛОВОЙ СРЕДЕ РОССИИ И АФГАНИСТАНА	26
Л. Раджабали МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ЯЗЫК ТЕЛА В ДЕЛОВЫХ ПЕРЕГОВОРАХ.....	28
А.А. Штанова, А.И. Лискина, А.Н. Пашковская РОЛЬ ДИСЦИПЛИНЫ «ОСНОВЫ РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ И НАУЧНОЙ РЕЧИ» В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮРИСТА.....	30
З. Сеидл КУЛЬТУРА ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ В ЧЕШСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	32
Д.А. Иващенко КУЛЬТУРА ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	33
А.А. Калмыков ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ КОМПАНИИ: ВЗГЛЯД УПРАВЛЕНЦА	35
С.Е. Матвеева МЕТАФОРИЧЕСКИЙ ПЕРЕНОС В НОМИНАЦИИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПЕРСОНАЖА РАССКАЗА Г. ЯХИНОЙ «МОТЫЛЁК».....	36
А. Адрита МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ В ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ БАНГЛАДЕШ И РОССИИ	38

К.А. Гуния, А.Т. Логуа, Д.И. Джоуа ОБЩЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА С ОНКОЛОГИЧЕСКИ БОЛЬНЫМИ ПАЦИЕНТАМИ	40
С. Исманова, С. Тайсумова, З. Алиева, А. Темирбиева ВЛИЯНИЕ РЕЧИ СТОМАТОЛОГА НА ЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	41
М.В. Костинская, А.К. Мираль, Г.А. Окс, Д.Е. Козлов НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ ДЕТСКОГО ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА С ПАЦИЕНТАМИ И ИХ РОДСТВЕННИКАМИ.....	42
М.А. Григорьева Ухач, А.О. Токарева, А.С. Мазурина, Ж.Г. Султоншоева ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОР В СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ	44
Х.М. Атаева КУЛЬТУРА ОБЩЕНИЯ ВРАЧА С ПАЦИЕНТОМ.....	45
Е.А. Тигаренко РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В РАБОТЕ СО «СЛОЖНЫМИ» ПАЦИЕНТАМИ	46
Алрваш Халид Ибрахим ТРАНСКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА	48
А.Е. Попов ПРОБЛЕМА ОТСУТСТВИЯ ЕДИНЫХ РЕЧЕВЫХ СТАНДАРТОВ В БЕСЕДЕ ЭКОНОМИСТА	49
М.К. Албадан Мохаммед ЭТИКА И РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ПРАКТИКЕ ВЕТЕРИНАРНОГО ВРАЧА	49
Я. Кречюс РУССКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СРЕДЕ В ЛИТВЕ.....	51
С. Махмуди ДЕЛОВОЙ ЭТИКЕТ В РАБОТЕ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА.....	53
С.А. Улямаева ЗАЩИТА ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ КАК ПРОБЛЕМА СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ	55
С. Фурджиу ДОЛЖЕН ЛИ ВРАЧ ОБЛАДАТЬ ЭМПАТИЕЙ: РАССКАЗ А.П. ЧЕХОВА «СЛУЧАЙ ИЗ ПРАКТИКИ»	56
Ш.И. Хасанова РУССКИЙ ЯЗЫК И МОЯ БУДУЩАЯ ПРОФЕССИЯ.....	58
У.В. Еджим ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ РЕЧЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ВРАЧА С ПАЦИЕНТОМ.....	60
А.К. Жумагулова ТЕРМИНОЛОГИЯ И МЕТОДЫ АНАЛИЗА В ДИСКУРСНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ.....	61
А.А. Баранова ФОРМЫ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ	63
Т.А. Елисеева ЗАСТЕНЧИВОСТЬ КАК СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ТРУДНОСТЬ МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ	65
Л.С. Григорьянц, М. Сафарова ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ	67
М.М. Кассем РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ.....	67

А.К. Катькова РЕЧЬ ВРАЧА И ПРОБЛЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКИ	68
Е.А. Клычкова, Н.Р. Горохова ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА С ПАЦИЕНТАМИ.....	70
А.С. Козак ДЕЛОВАЯ БЕСЕДА И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ПОСТРОЕНИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА	71
С.Р. Сулейманов СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ.....	73
М.Д. Щуко РЕЧЕВЫЕ КОНФЛИКТЫ В МЕДИЦИНЕ И СПОСОБЫ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ.....	74
М.А. Замякина РЕЧЬ ВРАЧА И ПРОБЛЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКИ	75
А.Ф. Исафилова КОММУНИКАТИВНАЯ АГРЕССИЯ И ОСНОВНЫЕ СТРАТЕГИИ ЕЕ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ.....	77
Э.Э. Керимов ИЗМЕНЧИВОСТЬ ЛЕКСИЧЕСКИХ НОРМ КАК ЕСТЕСТВЕННОЕ СВОЙСТВО ДИНАМИКИ НОРМЫ.....	79
Н.Г. Сорос РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ.....	81
А.А. Аврамиди ОСНОВЫ НЕВЕРБАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В ПРАКТИКЕ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА	82
Е.А. Гранкина МОДЕЛИ ОБЩЕНИЯ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА.....	83
Б.А. Попов ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА И ПАЦИЕНТА: СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ	84
З.А. Альмидж КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ РОССИИ И ИРАКА: СХОДСТВО ТРАДИЦИЙ. СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ	85
А.В. Коцага РЕЧЕВЫЕ ПРИЁМЫ СНЯТИЯ СТРАХА У ДЕТЕЙ ПЕРЕД ПРИЁМОМ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА	87
З.В. Козлова РЕЧЕВОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ В ОБЩЕНИИ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА.....	88
Луденья Морейра Хенесис Марли ПРОБЛЕМЫ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В ЭКВАДОРЕ: СОЦИАЛЬНЫЙ И КУЛЬТУРНО-ДЕЛОВОЙ АСПЕКТ.....	89
З. Трайковски ЗНАЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ ДИСКУРСЕ.....	92
Д. Пейович РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В БИЗНЕС-СРЕДЕ БАЛКАНСКОГО ПОЛУОСТРОВА	93

Раздел 2

Страновые особенности интернет-коммуникации в профессиональной сфере

Ф.И. Алзаваре ИНТЕРНЕТ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА НАУЧНО-УЧЕБНУЮ КОММУНИКАЦИЮ СТУДЕНТОВ	95
М. Турсунова МЕТОДИКА ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ С МУЛЬТФИЛЬМОМ «АИСТ» В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ	96
У.Н. Турсунов РАЗВИТИЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН И ПРОБЛЕМА МЕДИАГРАМОТНОСТИ.....	98
М. Чан ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ.....	99
Т. Чан ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ КОММУНИКАЦИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ.....	101
В. Андронику КУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ В ВИРТУАЛЬНОМ МИРЕ.....	102
Е.А. Бирюкова ОНЛАЙН-ДИАЛОГ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ И СТУДЕНТА: СТРУКТУРНЫЙ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ	104
Т.Р. Паракесикян ЭЛЕКТРОННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ-МИНИМУМ: МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	106
А.В. Шегай ПРОЯВЛЕНИЯ ДИНАМИЧНОСТИ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ РОДОВЫХ ИЗМЕНЕНИЙ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ	108
Е.В. Васильева ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ КОММУНИКАЦИИ В ПРАКТИКЕ ВРАЧА В ХХІ ВЕКЕ	111
Д.Р. Хасанов, А.Г. Володина, А.Р. Шамсудинов ОБЩЕНИЕ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ: ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	112
Л.Д. Андреевска РОЛЬ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	113
Альшамали Мохаммад Файсал ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕЙРОСЕТЕЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	114
Л.Р. Юсупова ПРОБЛЕМЫ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ: МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ.....	116
А.А. Ковалёнок СЕМАНТИЧЕСКАЯ АССИМИЛЯЦИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕРМИНОВ В РУССКОМ КОМПЬЮТЕРНОМ ПОДЪЯЗЫКЕ.....	117
Л.А. Кудзиева СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ТОПОНИМОВ И АНТРОПОНИМОВ В GENSIN IMPACT	119

Д.Д. Маматисмоилов АКТУАЛЬНОСТЬ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ В СФЕРЕ ЭНЕРГЕТИКИ.....	121
А.В. Маскова ОСОБЕННОСТИ РУССКОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ ЧАТОВ БЕЛОРУССКИХ СТУДЕНТОВ	123
Е. Гуськова ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ В ОНЛАЙН-ФОРМАТЕ.....	125
А. Аманова ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-ПЕРЕПИСКИ	127
Е.В. Андросова СМАЙЛЫ В СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ: СОДЕРЖАНИЕ, ФОРМА, ФУНКЦИИ В ОБЩЕНИИ	128
Х.Р. Махмудова ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРС И ЕГО ТИПЫ	129
В.А. Тараканов КОМПЬЮТЕРНЫЙ ЖАРГОН: КАК С НИМ БОРОТЬСЯ?	130
С.А. Фокина РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ	130
Р.Р. Норкулов ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ ТАДЖИКИСТАНА.....	132
А.А. Хаджиева ОСОБЕННОСТИ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ ПОСРЕДСТВОМ ИНТЕРНЕТА	135
М.Ж. Сушко ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА (НА МАТЕРИАЛЕ ВИДЕОСЕРВИСА ТІКТОК).....	136

Раздел 3

Язык. История. Культура. Профессия

К.В. Ан САМЫЕ НЕОБЫЧНЫЕ ЯЗЫКИ МИРА И ПРОБЛЕМА СОХРАНЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО И ЯЗЫКОВОГО МНОГООБРАЗИЯ	139
Д. Передня ВЗАИМОСВЯЗЬ РУССКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ РУССКОГО НАРОДА	140
А.А. Вергун РЕАЛИЗАЦИЯ ТАКТИК МАНИПУЛЯТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ (НА ПРИМЕРЕ РОССИЙСКОГО МОЛОДЁЖНОГО ДИСКУРСА)	141
Masoumeh Haghighat A COMPARATIVE STUDY OF THE PHONETICS OF THE LETTER (فلا) IN THE PERSIAN ALPHABET AND (А) IN THE RUSSIAN ALPHABET	144
М.Д. Булавская ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ	148
С.К. Худайназаров СТИХОТВОРЕНИЕ С.А. ЕСЕНИНА «НИКОГДА Я НЕ БЫЛ НА БОСФОРЕ...» И ЕГО ПЕРЕВОД НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК	150

А.О. Дадобоев ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО.....	152
Д.Ю. Дзицойты ОСЕТИНСКИЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ АДЗАЛ И СПОСОБЫ ЕГО ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫКИ.....	153
А.В. Корякин, А.Ю. Лященко ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕТОДОВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА СЛУШАТЕЛЯ В СУДЕБНОМ КРАСНОРЕЧИИ XIX – XXI ВЕКОВ	155
А.А. Менякина ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ МЕТАФОРИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПУБЛИЦИСТИКИ А.А. ПРОХАНОВА).....	157
Й. Местре ВЛИЯНИЕ ЗНАНИЯ ЯЗЫКА, ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ НА УСПЕХ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ	159
Ф. Мусави АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ «ОФИЦИАНТ – КЛИЕНТ»: СЕМАНТИКА ЗАИМСТВОВАННЫХ РУССКИХ НАИМЕНОВАНИЙ ЕДЫ В ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКЕ	161
Б.С. Насрадин ТИПЫ И ФУНКЦИИ ГЕНДЕРНОЙ ЛЕКСИКИ В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА	162
С.Н. Пестерева РОЛЬ АДАПТИРОВАННОГО ТЕКСТА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ (НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗА И.С. ТУРГЕНЕВА «МУМУ»)	164
Д.В. Пруцких РУССКАЯ ДУША И ЯПОНСКОЕ КОКОРО: ПОЭТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ КУЛЬТУР РОССИИ И ЯПОНИИ	166
Б.Б. Рахмонбердиев ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ УЗБЕКИСТАНА: ЯЗЫК, КУЛЬТУРА И ТРАДИЦИИ	168
Юссуф Абакар Махамат ОСОБЕННОСТИ АРАБСКОГО ЯЗЫКА В ЧАДЕ.....	169
А.Ф. Абдиева СЕМАНТИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ «КРАСНЫЙ»	170
Абдраман Хамит Хамис ОСОБЕННОСТИ АФРИКАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	172
М.С.М. Сунгика ВНЕДРЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕСС АВТОМАТИЗАЦИИ	173
С.В. Аракелян СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С АГЕНТИВНЫМ СУФФИКСОМ -ЧИК/-ЩИК В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	175
С.М. Гаврич СОЛИДАРНОСТЬ И ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК ФАКТОРЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ	177
П. Идиева РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ РУССКИХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК)	178

М.Ш. Исмаилова ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ НАЦИОНАЛЬНОГО КОСТЮМА – СИМВОЛА САМОБЫТНОСТИ ТУРКМЕНСКОГО НАРОДА	180
Е.К. Коровушкина ЖЕСТЫ И ЯЗЫК ПОЗ В РЕЧЕВОМ ЭТИКЕТЕ.....	182
П. Ранасинге СЕМЬЯ КАК САМАЯ ВАЖНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ГРУППА В ШРИ-ЛАНКЕ: ДИАЛОГ КУЛЬТУРНЫХ ТРАДИЦИЙ С БЕЛАРУСЬЮ И РОССИЕЙ	183
Katayoon Andarzbakhsh, Mahya Kavand AN OBSERVATION OF THE POSITIVE CHARACTERISTICS OF WOMEN IN THE PERSPECTIVE OF SOME PERSIAN AND RUSSIAN POETS IN DIFFERENT SOCIAL STRATUMS	184
Ф.И. Алзаваре ИНТЕРНЕТ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ	187
В.С. Макарова ЯЗЫК ГЛУХОНЕМЫХ ПАЦИЕНТОВ.....	189
Д.С. Айсханова, А.А. Тер-Овакимян ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВ С ПЕРЕНОСНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ В РЕЧИ.....	190
Э.М. Джанбекова, С.М. Нурмамедова, Ю.Х. Хасанова НЕОЛОГИЗМЫ В СОВРЕМЕННОЙ СТОМАТОЛОГИИ.....	190
Н.С. Замула, М.К. Пастбин, Э.З. Чапуров ПРО ТЕХ, КОГО НЕ СТАЛО. ИСЧЕЗНУВШИЕ БУКВЫ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	193
К.А. Милославская, Г.К. Исмагилова ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИНОАФОРИЗМОВ В ПОВСЕДНЕВНОЙ РЕЧИ	194
В. Мишанина, М. Комур ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОРЫ В НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ	195
А.О. Погосян, А.М. Ахмад, Д.А. Ершов МЕДИЦИНСКИЕ ЖАРГОНИЗМЫ.....	196
Е.Е. Пусько ПУТИ ЗАИМСТВОВАНИЯ ТЕРМИНОВ В МЕДИЦИНСКОМ ДИСКУРСЕ.....	197
Л. Ванденхенде К ВОПРОСУ О ФРАНЦУЗСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЯХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	198
А.А. Малькова НАЦИОНАЛЬНЫЙ ФОЛЬКЛОР КАК ОТРАЖЕНИЕ КУЛЬТУРЫ ЧЕРКЕСОВ	199
Н.Ш. Мамедов РУССКИЙ ЯЗЫК В АЗЕРБАЙДЖАНЕ	201
С.Р. Мамедова ОБРАЗ ВРАЧА В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ	202
Г.И. Картабаева, М.Н. Меликова НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ В ОБЛАСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА НА ПРИМЕРЕ ГРЕЧЕСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ	204
О.А. Студенникова ВЫДАЮЩИЕСЯ ПИСАТЕЛИ МОЕЙ СТРАНЫ (АБХАЗИЯ)	207
Х.Н. Хасанов ПИСАТЕЛИ – МЕДИКИ: РАСШИРЕНИЕ ТВОРЧЕСКИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.....	209

Е.А. Щетникова ТЕОРИИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЯЗЫКА	210
З. Калуджерович ВЛИЯНИЕ ПАНДЕМИИ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ НА ОБРАЗОВАНИЕ НОВЫХ СЛОВ	211
К.Ю. Донскова ИМЕНА ВРАЧЕЙ В НАЗВАНИЯХ БОЛЕЗНЕЙ	212
З. Санаи, Ф. Санаи ТРУДНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ «ОТ», «С», «ИЗ» НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ	212
А.А. Каримов ДИАЛОГ КУЛЬТУР. ИСТОРИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В УЗБЕКИСТАНЕ И УРОВЕНЬ ЕГО РАЗВИТИЯ В ПОСЛЕДНИЕ ДЕСЯТИЛЕТИЯ.....	214
Д.П. Смирнов ИСТОРИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ РУССКИХ МЕДИЦИНСКИХ И ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ	215
Е. Тяп МОЛДАВСКИЙ И РУССКИЙ ЯЗЫКИ. СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЯ.....	216
Хая Насрави СРАВНЕНИЕ ГРАММАТИКИ АРАБСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ. ГЛАГОЛЫ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ	218
М.М. Рахматова, Ф.У. Бекниёзова ПОНЯТИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ ЧЕСТНОСТИ И ЕЕ ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ.....	219
Н.Ф. Ботирова ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ И ЕГО РЕАЛИЗАЦИЯ.....	221
Н.В. Калинин, Р.Н. Назар ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ И ПОЯВЛЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИИ	222
М.Д. Ндзие Зинге ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА, ИСТОРИИ, КУЛЬТУРЫ И ПРОФЕССИИ НА ПРИМЕРЕ КАМЕРУНА.....	225
Д.Д. Погорелова, Р.Н. Назар ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АББРЕВИАТУР И ПРАВИЛА ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЯЗЫКЕ	226
В.В. Рыжих ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ТЕМПОРАЛЬНОГО КОДА В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	228
Ван Линьфан ЭВОЛЮЦИЯ КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В СВЯЗИ С НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИМ ПРОГРЕССОМ	231
Джозеф Старлоне Питер ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК КАК ОСНОВНОЙ ЯЗЫК МЕДИЦИНЫ	232
С. Махмуд ДИАЛОГ КУЛЬТУР В ЯЗЫКЕ И ИСТОРИИ РОССИИ И ЕГИПТА	234
С.Р. Муминов РУССКИЙ ЯЗЫК В УЗБЕКИСТАНЕ	236

К. Бурик НАСТАВНИЧЕСТВО КАК ФОРМА РАБОТЫ СВОДНОГО ВОЛОНТЁРСКОГО ОТРЯДА «С НАМИ ПО-РУССКИ»: ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ.....	237
Л. Подкопаева ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У БОЙЦОВ СВОДНОГО ВОЛОНТЁРСКОГО ОТРЯДА «С НАМИ ПО-РУССКИ» ПОСРЕДСТВОМ ПРОВЕДЕНИЯ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ	239
Н.Н. Абдуразаков НАУЧНЫЙ СТИЛЬ И ЕГО ОСОБЕННОСТИ	241
Я.Г. Аветисян НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ: ЯЗЫК ПОЗ, ЖЕСТОВ И ТЕЛОДВИЖЕНИЙ	242
О.М. Акыммаева ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ.....	243
К.Д. Винтаев ГРАММАТИЧЕСКИЙ СТРОЙ РУССКОГО ЯЗЫКА	244
М. Бабаева ЯЗЫК – СРЕДСТВО ОБЩЕНИЯ.....	245
Р.А. Аветисян РУССКИЙ ЯЗЫК В СТРАНАХ ПОСТСОВЕТСКОГО ПРОСТРАНСТВА (НА ПРИМЕРЕ ЭСТОНИИ).....	246
М.Е. Герасимова ИМЕНА ВРАЧЕЙ В НАЗВАНИЯХ УЛИЦ МОСКВЫ	247
А.Ю. Горислова ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО РЕЧИ	248
В.И. Воронкова ЯЗЫКОВОЕ ТВОРЧЕСТВО НАРОДА. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИМЕН И ФАМИЛИЙ	250
А.С. Кириллов МОЛЧАНИЕ КАК СРЕДСТВО КОММУНИКАЦИИ	251
А.А. Гилюян МОДЕЛИ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ.....	252
Т.В. Крейс ИСКУССТВО ПОЛЕМИКИ. КАК ДИСКУТИРОВАТЬ ЭНЕРГИЧНО.....	253
К.И. Латыфуллина ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ.....	254
А.Р. Куклиева СЛЕНГ МОЛОДЁЖНЫХ СУБКУЛЬТУР	255
Д.М. Марченко СЛЕНГ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ	255
Г.М. Локтионов РОЛЬ МИМИКИ В ОБЩЕНИИ И ПРОБЛЕМА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ	257
А.В. Левцова ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА РАБОТУ ГОЛОВНОГО МОЗГА ЧЕЛОВЕКА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	257
Г.К. Махмудов МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	259

Е.В. Мишиева ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В СТРАНАХ СНГ	259
А.А. Мухачев ЯЗЫК МОЕГО РЕГИОНА.....	260
И.В. Нармания ЯЗЫК СОВРЕМЕННОЙ РЕКЛАМЫ	262
А.Н. Муталибова ИНТЕРНЕТ КАК СОВРЕМЕННОЕ СРЕДСТВО МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ	262
Е.Д. Пунько АМЕРИКАНИЗМЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	263
Д.Д. Расулова ВИДЫ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.....	264
А.А. Сольнова ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ.....	265
П.С. Титкова ИСТОРИЯ ЭТИКЕТА: ВОЗНИКНОВЕНИЕ НОРМ И ПРАВИЛ ПОВЕДЕНИЯ	265
К.Ю. Филиппов ОБРАЗ ВРАЧА В ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ	266
А.К. Уразгуло ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ.....	267
Р.Я. Халниязов ФИЗИОЛОГИЯ РЕЧИ.....	268
Д.С. Хелстовская КАК МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ПОВЛИЯЛО НА СОДЕРЖАНИЕ И УСПЕХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РАЗЛИЧНЫХ ЖАНРОВ	269
Л.К. Чрагян, А.М. Яхьяева ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН	271
С.Д. Жигорникова КОНЦЕПТ РОКА В РОМАНЕ Э.Т.А. ГОФМАНА «ЭЛИКСИРЫ САТАНЫ»	271
Ф.Г. Казарян КОМПЛИМЕНТ В РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С АРМЯНСКОЙ).....	273
А.И. Иванова ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ НАРОДА (НА ПРИМЕРЕ СЛОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ «ИЗГОТОВЛЕНИЕ ХЛЕБА»)	274
А.Д. Волобуев РАЗВИТИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В КОНТЕКСТЕ ДАННЫХ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА	275
Е.А. Божко КУЛЬТУРА ПОЛЕМИКИ	276
К.А. Курбанова ЛАКСКИЙ ЯЗЫК НА ТЕРРИТОРИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ	278
К.Т. Мирзаханова СОВРЕМЕННАЯ РЕКЛАМА В СТОМАТОЛОГИИ.....	279
А.Р. Озрокова НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В РАЗНЫХ СТРАНАХ.....	281

Н.Ш. Рзаева ИСТОРИЯ РУССКОЙ СЛОВЕСНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУРНОГО НАСЛЕДИЯ	282
Д.К. Степанян РУССКИЙ ЯЗЫК В АРМЕНИИ: ИСТОРИЯ И ЗНАЧЕНИЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ	284
М.В. Хахалина ДИАЛЕКТЫ РУССКОГО ЯЗЫКА	285
Г.Р. Аббасова ИЗ ИСТОРИИ МЕДИЦИНСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ	286
А.А. Арзуманян ИСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ.....	288
В.В. Матвеева КОММУНИКАТИВНЫЕ БАРЬЕРЫ В ПРОФЕССИИ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА	289
Е.С. Симонян ОСНОВЫ ДЕЛОВОЙ РИТОРИКИ	290
М.Р. Мартина ВКЛАД ВЛАДИМИРА ИВАНОВИЧА ДАЛЯ В МЕДИЦИНУ	291
Х. Сибалва КАКИЕ БОЛЕЗНИ ИЗМЕНИЛИ СВОЕ НАЗВАНИЕ	292
Хуан Цинфэй РИТОРИКА РУССКОГО ЯЗЫКА	293
Л.С. Конищева РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ КАК ИНСТРУМЕНТ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ	294
У.С. Мамадбекова РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ТАДЖИКИСТАНА	296
О.А. Попов СТРУКТУРНО-КОГНИТИВНЫЕ ПРИЗНАКИ ФРЕЙМА «ЖЕНЩИНА» В ПОЭЗИИ СИЛЬВИИ ПЛАТ (НА БАЗЕ РУССКИХ ПЕРЕВОДОВ).....	298
Пупуновски Иванчо ПРЕИМУЩЕСТВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЛАВЯНСКИМИ СТРАНАМИ ИСКУССТВЕННОГО ЯЗЫКА.....	300
Д.И. Снежицкая ОСОБЕННОСТИ НОМИНИРОВАНИЯ СРЕДСТВАМИ РУССКОГО ЯЗЫКА НОВЫХ ТЕХНИЧЕСКИ ОПОСРЕДОВАННЫХ ВИДОВ ПЕРЕВОДА	302
В.Н. Столова ВЛИЯНИЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГОЛОВНОГО МОЗГА ЧЕЛОВЕКА.....	303
Л.В. Шулякова ПРОИСХОЖДЕНИЕ И РАЗВИТИЕ МЕТРОНИМИЧЕСКИХ ФАМИЛИЙ В РОССИИ	305
А.А. Аглямова ЯЗЫКИ ГЛУХОНЕМЫХ ПАЦИЕНТОВ.....	307
Додоева Парвина ВЛИЯНИЕ РЕЛИГИИ НА ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКА.....	307
С.А. Хаимов ЗАИМСТВОВАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	308

Ж.М. Рысалиев, З.Б. Абдрахманова ФОРМАТИВНОЕ ОЦЕНИВАНИЕ В ВУЗЕ НА ПРИМЕРЕ УРОКА РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ	308
Х. Жамгочян ИЗВЕСТНЫЕ СИРИЙСКИЕ УЧЕНЫЕ И ИХ РОЛЬ В НАУКЕ.....	311
Ма Жуйцин РУССКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННОГО ХУДОЖНИКА	313
N.N. Khayrullayeva CONTEMPORARY ECO-FICTION AND THE ANALYSIS OF AMERICAN WRITER MARY ALICE MONROE'S NOVELS.....	315
К.Г. Пашаева ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ И УЧЕБНОГО ПЛАНА В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	319
П. Копылова, Д. Юрина, Д. Евлоева ВЛИЯНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ НА РУССКИЙ ЯЗЫК	320
В. Резвани, А. Гаршасби РОЛЬ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	321
Е.В. Флянтикова СОЧЕТАНИЕ С СОЮЗОМ «ДА» И КОМПОНЕНТОМ-НОМИНАЦИЕЙ «ХЛЕБОБУЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ» (НА МАТЕРИАЛЕ ДАННЫХ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА)	323
К.А. Бегжанов РЕЧЕВОЕ ОБЩЕНИЕ И СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ПУБЛИЦИСТИКЕ	326
Дэн Яоцзе, Ли Синъюй ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ РУССКОМУ ЯЗЫКУ	328
З.Б. Абдрахманова СТРАТЕГИИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ МЕДИАКОНТЕНТА.....	330
Е.В. Ладнова ОТАНТОПОНИМНЫЕ ГОДОНИМЫ В СТРУКТУРЕ УРБАНОНИМИКОНА ВОСТОЧНОГО ДОНБАССА	331
Д. Слободянюк ЛЕКСЕМЫ С СЕМАНТИКОЙ ПОЗИТИВНОСТИ И ИХ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В ДИСКУРСАХ РАЗНОГО ТИПА	333
Мунхсуурь Энхжин РЕЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ С ПАЦИЕНТАМИ С ПСИХИЧЕСКИМИ РАССТРОЙСТВАМИ	335
А.К. Терчанян СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ГЕНДЕРНОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ РУССКОГО И АРМЯНСКОГО ЯЗЫКОВ	336
Джад Аллах Амро Билал Ахмад СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ КОНФЛИКТОВ В КОРПОРАТИВНОЙ СРЕДЕ.....	338

РАЗДЕЛ 1

«Русский язык в профессиональной среде в пространстве стран СНГ»

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ЯЗЫКОВАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕДИЦИНСКОГО ДИСКУРСА

Е. Хелбаш

1132215200@pfur.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Одним из основных факторов, который играет важную роль во взаимодействии между пациентами и врачами, является межкультурная языковая составляющая медицинского дискурса. В настоящее время мир становится все более многонациональным, и это приводит к росту числа пациентов, говорящих на разных языках: при этом у каждого из них есть собственный культурный фон. В связи с этим необходимость в эффективных методиках общения между врачами и пациентами, говорящими на разных языках и имеющими различные культурные пресуппозиции, становится все более важной [2, с.128].

Медицинский дискурс включает в себя различные языковые уровни: от простой формулировки вопросов для определения симптомов до более сложных уровней обсуждения диагнозов и лечения. Медицинский дискурс также охватывает множество областей медицины, включая психологию, фармакологию и многие другие науки. Каждая из этих областей может иметь свой язык, терминологию и методику общения.

Как правило, врачи используют специальную терминологию и медицинские аббревиатуры, которые могут привести к затруднениям в общении с пациентами, говорящими на других языках. Это может привести к недопониманию, что в свою очередь может оказаться критичным для здоровья пациентов. В целях устранения таких проблем существуют специальные методики обучения межкультурной коммуникации, которые помогают врачам научиться лучше общаться с пациентами разных языков и культур [1, с. 54].

Одним из основных средств обучения являются межкультурные курсы языка. На таких курсах ученикам предлагаются специальные задания, которые позволяют научиться общаться на темы медицины, используя специальную терминологию. Кроме того, на таких курсах ученикам даются конкретные примеры сценариев общения с пациентами, а также практические навыки по использованию языка в различных ситуациях.

Если же врач имеет дело с пациентом, говорящим на иностранном языке, сложностей может возникнуть очень много. В таких случаях часто врачам приходится пользоваться услугами переводчиков. Но если пациент не желает общаться в присутствии переводчика, то это может привести к опасным ошибкам в диагностировании и лечении.

Чтобы облегчить общение между врачами и пациентами на разных языках, врачам рекомендуется использовать простые и понятные слова, не

употреблять слишком сложные аббревиатуры и термины. Также врачам следует обращаться к пациентам с уважением, учитывая их культурный фон и различные медицинские традиции [3, с.176].

Кроме того, в эпоху цифровых технологий стало возможным использование компьютерных программ и онлайн-ресурсов для перевода медицинских терминов. В наше время существуют специальные мультиязычные словари, которые помогают врачам произносить термины на иностранных языках, а также электронные словари с объяснением медицинских терминов на разных языках.

Таким образом, межкультурная языковая составляющая медицинского дискурса – это важный аспект, который необходимо учитывать при общении врачей и пациентов с различным культурным фоном и языковыми барьерами. Богатство речи, знание особенностей межкультурного общения поможет врачам лучше понимать потребности своих пациентов и обеспечивать им лучшее обслуживание, и, что самое главное, сохранять их здоровье [4, с.292].

Литература

1. Азарова И.В. Речевой этикет на занятиях русским языком, как иностранным: технологии и методики. Международный журнал экспериментального образования. 2017. № 12(1). С. 53–56.
2. Гаджиева Э.Д., Хамзина А.Р. Формирование навыков речевого этикета у иностранных студентов в процессе обучения русскому языку. Актуальные проблемы гуманитарных наук. 2018. Т.13, № 8(1). С. 128-132.
3. Румянцева Н.Ф. Речевой этикет в процессе обучения русскому языку как иностранному: учебно-методическое пособие. Москва: Дрофа, 2012. 176 с.
4. Степанова Н.А. Формирование умения использовать нормы речевого этикета на занятиях по русскому языку как иностранному. Вестник Федерального университета имени И. Канта. Серия: Гуманитарные науки. 2016. № 1(16). С. 291–295.

ПРОБЛЕМЫ АУТЕНТИЧНОСТИ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ И ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПРАВА

*Бокижанова А.Х
Академия «Bolashaq»
(Караганда, Казахстан)*

Аутентичность перевода юридических текстов – одна из ключевых проблем в области перевода, особенно касающаяся юридической документации. Правильное и точное понимание юридических текстов является необходимым условием для правильной интерпретации и применения закона. Однако, переводчики сталкиваются с рядом сложностей, связанных с аутентичностью перевода, включая юридическую терминологию, культурные нюансы и различия в правовых системах.

Рассмотрим основные проблемы, связанные с аутентичностью перевода юридических текстов, а также представим понятие герменевтического анализа права и его важность для правильного понимания и перевода юридических текстов.

В настоящее время основные проблемы аутентичности перевода юридических текстов заключаются в следующем:

1. Юридическая терминология: Юридические тексты содержат большое количество специфических терминов, которые имеют точное правовое значение. Переводчики должны быть хорошо знакомы с правовой терминологией в обоих языках и способны выбрать наиболее точный эквивалент для каждого термина. Неправильное или неточное переведенное значение термина может привести к неправильному пониманию и применению закона.
2. Культурные нюансы: Правовые системы и культуры различных стран могут иметь существенные различия в отношении правовых принципов и подходов. Переводчики должны учитывать эти культурные нюансы и находить компромисс между точным переводом и сохранением культурной специфики оригинального текста. В противном случае, перевод может быть непонятным или даже противоречить намерениям законодателя.
3. Различия в правовых системах: Каждая страна имеет свою уникальную правовую систему, основанную на различных источниках права и правовых принципах. Переводчики должны быть знакомы с основами правовых систем, чтобы правильно передать смысл и намерения законодателя в контексте правовой системы получателя перевода. Неправильное понимание или неправильное применение правовых принципов может иметь серьезные последствия.

Аутентичность перевода юридических текстов является сложной задачей, требующей от переводчиков глубокого понимания юридической терминологии, культурных нюансов и различий в правовых системах, где герменевтический анализ права может служить полезным инструментом для переводчиков, позволяя им разобраться в скрытом смысле и намерениях законодателя, а также учитывать контекстуальные факторы при переводе юридических текстов. Тщательное применение герменевтического анализа права в сочетании с экспертными знаниями и опытом переводчика может помочь в достижении более аутентичных переводов юридических текстов, что является важным условием для правильного понимания и применения закона в международном контексте.

Герменевтический анализ права – это методологический подход, используемый для толкования и понимания юридических текстов. Он основывается на предположении о том, что правовой текст имеет скрытый смысл и цель, который требуется раскрыть через систематический анализ. Герменевтический анализ помогает переводчикам разобраться в контексте, историческом фоне и намерениях законодателя, что позволяет более точно передать смысл оригинального текста в переводе.

Важность герменевтического анализа для правильного понимания и перевода юридических текстов заключается в том, что он помогает переводчикам разгадывать многозначность и неоднозначность юридических текстов. Он также помогает учитывать контекстуальные факторы, включая культурные особенности и правовые системы, чтобы достичь наиболее точного перевода.

Литература

1. Жигалина В.М. Герменевтические основания типологии переводческих ошибок и неудачных переводческих решений. Автореф. дисс. к.фил.н. М., 2006.
2. Моисеев М. В. Герменевтический аспект смысловых переводческих ошибок // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2016. №2 (24). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/germenevticheskiy-aspekt-smyslovyh-perevodcheskih-oshibok> (дата обращения: 19.05.2023).

ПОДГОТОВКА И ПРОВЕДЕНИЕ ПУБЛИЧНОГО ВЫСТУПЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ

И.А. Журавлев

1032211129@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Цель доклада – рассказать о требованиях к публичному выступлению руководителя, о необходимости соблюдения и выполнения четких правил. В настоящее время всё большая часть компаний меняется, переходя на «открытую» политику, построенную на взаимоуважении. Руководитель играет ключевую роль, так как во многом благодаря ему формируется корпоративная культура. К сожалению, не все «начальники» обладают данным умением, что необходимо исправлять.

Для публичного выступления характерна форма монолога, тема которого часто заранее известна аудитории, также известны определенные сведения о выступающем.

Цели публичного выступления: донести до слушателей определённую информацию, убедить слушателей, использовать выступления как способ формирования, закрепления или изменения имиджа. Руководитель организации – ответственная должность, так как это публичная личность, от его действий зависит результат работы организации.

Подготовка речи начинается до выступления и состоит из следующих этапов: сбор материала; отбор материала; обдумывание материала; подготовка плана ответа; стилистическое оформление; написание текста выступления; мысленное освоение; проба речи. По цели высказывания речь делят на информационную, убеждающую и побуждающую.

В современном мире функции руководителя не ограничены постановкой задачи и регулированием рабочего процесса. Он должен побуждать подчинённых к саморазвитию и достижению общих целей компании. Также необходимо суметь сформировать дружный коллектив, разъяснить правила и обязанности сотрудников. Для этого нужно обладать определённым авторитетом, пользоваться уважением. В этом как раз помогают публичные выступления.

Литература

1. Вайсман, Дж. Мастера слова. Секреты публичных выступлений / Джерри Вайсман: пер. с англ. Е. Бузникова. – М.: Манн, Иванов и Фербер, 2014. – 278 с.

2. Кузнецов, И.Н. Современная деловая риторика. Учебно-практическое пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Гросс Медиа Ферлаг, 2007. – 320 с.
3. Лешутина И.А. Риторика. Искусство публичного выступления. – М.: Претекст, 2011. – 320 с.

РЕЧЕВЫЕ СТРАТЕГИИ ВРАЧА

А. Абаева

1032208388@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В работе рассматриваются различные взгляды на основные стратегии, которые применяются в общении врача с пациентом. Обращается внимание на функции стратегий и всевозможные способы их сочетаний.

Анализ медицинских консультаций позволил выделить два вида речевых стратегий, используемых в медицинском дискурсе. Остановимся подробнее на каждом виде.

Первый вид – семантические стратегии. Название этого вида соотносится со значением лексемы «семантика» – смысловое значение единиц языка. Семантический тип стратегии предполагает оказание влияния на «внутренний мир, картину мира, систему ценностей человека». [2, с. 106] Коммуникация, строящаяся в соответствии с семантической стратегией, является наиболее значимым этапом при общении врача с пациентом. При помощи такой стратегии врач проводит расспрос больного, уточняет и анализирует предоставленную информацию, устраняет ненужные данные и делает вывод.

Коммуникация, выстроенная при помощи семантической стратегии, включает в себя предваряющие (исследование сведений об истории болезни и условиях ее развития), лечащие (предписывающие), рекомендующие, объясняющие и диагностирующие пункты. Интересна также стратегия верификации – проверки истинности. Используя переспрос, «зеркальное отражение» сказанного больным, врач вступает с ним в неявную конфронтацию. Такой прием заставляет пациента проанализировать сказанные им слова: услышав ту же информацию от другого участника коммуникации, пациент дополняет, уточняет или исправляет неправильно понятое.

Стратегия интерактивного дискурса направлена на создание атмосферы диалога и дальнейшего сотрудничества. Они играют особую роль в поддержании психического и эмоционального благополучия пациента, помогают субъекту адаптироваться к условиям медицинского обслуживания, своей болезни и предстоящему лечению. Они также обеспечивают соблюдения требований пациента, то есть лояльности к врачу и приверженности лечению. Эта стратегия оказалась очень эффективной в общении и используется чаще остальных.

Интерактивные стратегии можно разделить на два типа: прагматические и диалоговые. Прагматические стратегии – это стратегии установления психологической и эмоциональной связи между врачом и пациентом, а также

стратегия самопрезентации врача, т. е. представление своего образа с целью произвести определенное впечатление на пациента. Основные прагматические стратегии заключаются в переключении с эмоциональной информации на нейтральную, игнорировании резких эмоциональных высказываний пациента и недопущении чрезмерной эмоциональной вовлеченности пациента. Диалоговые стратегии включают те, которые представлены в общем медицинском консультировании.

Вышеперечисленные стратегии удовлетворяют две основные потребности пациентов: лечение и уход. Они выполняют важную функцию большинства интерактивных стратегий, которая заключается в достижении максимального взаимопонимания между врачом и пациентом.

Поэтому наиболее важными являются первичные (смысловые) стратегии, направленные на лечение пациента, и поддерживающие (диалоговые) стратегии, направленные на эмоциональное поведение пациента. Важно отметить, что взаимодействие врача с пациентом эффективно при смешении двух типов стратегий речевого поведения. Семантические (смысловые) стратегии являются необходимой основой медицинской практики, в то время как интерактивные стратегии являются неотъемлемой частью взаимодействия врача и пациента.

Литература

1. Барсукова М.И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача: автореф. дис. ... к.ф.н.: специальность 10.02.01 «Русский язык». Саратов, 2007. -21 с.
2. Иссерс О.С., Коммуникативные стратегии и тактики живой речи. М.: Издательство ЛКИ, 2008. – 288 с.

КОММУНИКАТИВНАЯ КУЛЬТУРА КАК КОМПОНЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ ПСИХОЛОГА

*Д.А. Сык, Е.А. Лушняк
daryaskd@yandex.ru*

*ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России
(Рязань)*

Общение в профессиональной деятельности психолога занимает одно из ведущих мест. Оно предполагает демонстрацию доброжелательности по отношению к пациенту, личной заинтересованности, искренности и честности. Психологу следует стараться проникнуть в личность и мысли собеседника, чтобы как можно лучше понять его. Кроме того, для успеха в консультационной деятельности психологу необходимо обладать коммуникативной компетентностью высокого уровня, так как коммуникативная культура – важный элемент профессиональной культуры психолога, которая выражается, в первую очередь, в способности устанавливать личностно-ориентированные отношения.

Основным инструментом взаимодействия с пациентами в профессиональной деятельности психолога является речь. Эффективность речевого взаимодействия между психологом и пациентом зависит от многих

факторов: начиная с общего запаса средств коммуникации собеседников, умения выбирать эти средства в зависимости от характера коммуникативной ситуации, заканчивая личностными особенностями, общим эмоциональным состоянием партнеров.

Кроме того, одним из компонентов коммуникативной культуры психолога является принятие, благодаря которому создается среда, в которой человек может чувствовать себя в безопасности.

Успешная консультационная работа психолога также предполагает создание условий для ведения прямого личного диалога, основанного на открытости и честности.

Важным составляющим коммуникативной культуры психолога является умение поставить себя на место другого и осознать его потребности и чувства. Необходимо понять говорящего и показать свое понимание в доступной и приемлемой форме.

Данные научных исследований показывают, что психологическое консультирование является эффективным, если психологу также присущи такие качества, как дружелюбие, заинтересованность, естественность и понимание.

Благодаря коммуникативной культуре психолог создает атмосферу, способствующую достижению позитивных результатов. В то же время следует соблюдать корректность в использовании психологических методов и концепций.

Таким образом, мы считаем, что психолог должен обладать комплексом сформированных знаний, качеств и умений в области профессионального общения, проявляющихся в отношении к людям, в умении контролировать и регулировать свое речевое поведение, грамотно аргументировать свою позицию, продуктивно сотрудничать, используя вербальные и невербальные средства и способы общения.

Для того чтобы определить, какие качества являются наиболее важными для психолога, мы провели опрос студентов и преподавателей Рязанского государственного медицинского университета.

Респондентам были заданы следующие вопросы:

1. Укажите качества (в том числе коммуникативные), присущие психологу.
2. Укажите качества (в том числе коммуникативные), необходимые для эффективной работы психолога.
3. Кого из коллег (преподавателей психологии) вы считаете профессионалом высокого уровня, почему?
4. Каких известных психологов вы считаете профессионалами высокого уровня, почему?

Наиболее значимыми качествами психолога студенты считают умение слушать собеседника и достойно отстаивать свою точку зрения, вызывать эмоции слушателей, вести искренний и честный диалог, знание норм различных стилей речи, форм речевого поведения, отсутствие слов-паразитов

и вульгарных, непристойных выражений, соблюдение логических законов речи.

Преподаватели отдали предпочтение следующим качествам: умению слушать собеседника и достойно отстаивать свою точку зрения, полно понимать собеседника, доброжелательности, богатству речи, разнообразию лексического состава, соблюдению логических законов речи, умению всегда говорить спокойно и дружелюбно, не допуская никакого принуждения и нажима.

Необходимыми качествами для эффективной работы психолога студенты назвали эмпатию, доброжелательность и альтруистичность, уважение и тактичность, владение терминологией специальности, логичную и четкую речь, умение организовать профессиональный диалог и управление им.

Преподаватели более важными качествами посчитали эмоциональную стабильность, самообладание, стрессоустойчивость, инициативность, свободное владение вербальными и невербальными средствами общения, умение легко (без внутренней скованности) вступать в общение с новыми людьми, логичность и четкость речи.

Все респонденты отметили, что преподаватели РязГМУ отлично владеют аудиторией, умеют привлечь внимание слушателей, обладают грамотной,стройной речью, говорят уверенно, спокойно, без принуждения и нажима.

Среди выдающихся психологов профессионалами высокого уровня респонденты считают таких специалистов, как Ю.Б. Гиппенрейтер, Д. Гоулман, Т.В. Черниговская, А.В. Курпатов.

Таким образом, профессиональное общение психолога предполагает владение рядом личностных качеств (эмпатией, умением слушать собеседника, доброжелательностью и искренностью), а также достаточно высокий уровень коммуникативной культуры.

Литература

1. Берегова И.Л. Коммуникативная культура психолога как условие эффективности профессиональной деятельности [Электронный ресурс] // ОНВ. – 2007. – №1 (51). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnaya-kultura-psiologa-kak-uslovie-effektivnosti-professionalnoy-deyatelnosti> (дата обращения: 30.12.2022).

2. Магомедов М. М. Роль и функции межличностного общения в эффективной работе психолога [Электронный ресурс] // Молодой ученый. – 2019. – №52 (290). – С. 240–242. – URL: <https://moluch.ru/archive/290/65686/> (дата обращения: 30.12.2022).

ПЯТЬ ОСНОВНЫХ СТРАТЕГИЙ ПОВЕДЕНИЯ В КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ

К.Я Каук

1032211175@pfur.ru

*ФГАОУ ВО “Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы”
(Москва)*

Конфликты в нашей жизни происходят во всех областях деятельности людей и зачастую относятся к одним из значительных и волнующих событий, а порой приводят к ужасным последствиям. Любой возникший конфликт состоит из определенных действий и от каждой из сторон зависит, насколько

сильно люди могут менять свое поведение в разных ситуациях. Могут угрожать, просить идти на компромисс, требовать и использовать другие способы для разрешения конфликтов, но при всем их разнообразии их можно объединить в пять основных стратегий поведения в конфликтных ситуациях и разделить на активные – компромисс, конкуренция, сотрудничество – и пассивные – игнорирование, избегание [2]. В споре люди стараются осознанно выбирать свою стратегию поведения, но часто из-за сильного эмоционального напряжения теряют контроль и не могут логически мыслить. Разберем основные стратегии поведения.

Компромисс является неким балансом интересов конфликтующих сторон. Это стратегия взаимных уступок. Но это не значит, что конфликт исчерпан, скорее он выведен на путь к поиску его разрешения. Ведь каждая сторона, как правило, что-то потеряет, а далеко не все к этому готовы.

Соперничество или конкуренция подразумевает, прежде всего, приоритет личных интересов над интересами своего оппонента. Для достижения целей применяют избегание разговора, давление, провоцирование оппонента на совершение ошибок.

Сотрудничество – это самый благоприятный вариант для разрешения конфликта. Стороны договариваются о взаимовыгодных условиях при минимальных потерях для каждой из сторон конфликта. Все участники конфликта стремятся к положительному его разрешению [1].

Стратегия игнорирования применяется человеком, когда он не считает нужным обсуждать вопросы, правила договора и т. д., которые он считает для себя неприемлемыми. При этом проблема, как правило, остается неразрешенной.

Приспособление и избегание – это все подавление собственных интересов в пользу интересов другой стороны конфликта. Такое поведение характерно для человека, который не хочет участвовать в конфликте и старается его избежать.

Психологи утверждают, что лучше предотвратить конфликт, искать пути его решения. И, конечно, они правы. Нам нужно научиться управлять своими эмоциями, быть вежливыми, уважать и уметь слушать своего оппонента, стараться не вступать в необоснованные конфликты. Но если они неизбежны, то при правильном поведении можно не только предотвратить конфликт, но и избежать его вовсе.

Литература

1. Козырев Г.И. Введение в конфликтологию. М., 2001г. – 160 с.
2. Конфликтология: учебник для академического бакалавриата / А. В. Лопарев, Д. Ю. Знаменский. М., 2017. – 290 с.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Т.А. Митюшкина

1032212912@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Как известно, основная задача этикета – обеспечение неконфликтного, комфортного общения. Речевой этикет является частью этикета и обладает теми же свойствами, что и он, а именно диалогичностью, знаковостью, системностью и т. д. Речевой этикет стал неотъемлемой частью любой сферы деятельности человека (общественная, деловая, профессиональная). Во врачебной сфере огромное значение придается общению врача с пациентом. Степень знания норм речевого этикета определяет профессиональную компетенцию доктора. Поэтому изучение языка работников медицинской сферы – важная сфера лингвистических исследований.

При установлении первого контакта с больным важно произвести хорошее первое впечатление, так как от него зависит доверие пациента и, соответственно, исход лечения. Во время беседы с пациентом одной из задач врача является соблюдение норм медицинской этики: врачу необходимо быть чутким, внимательным, тактичным по отношению к человеку, «независимо от его национальности и болезни» [1, с. 2]. Доктор обязан выглядеть аккуратно (чистый халат, причесанные волосы, приятный запах) и содержать свое рабочее место в прибранном состоянии, так как это играет немалую роль в установлении контакта с больным. Неряшливый вид и захламленный бумагами рабочий стол может вызвать у пациента подозрение в низкой квалификации врача.

Важным качеством врача становится умение направлять беседу с пациентом в правильное русло, делать так, чтобы пациенту было как можно комфортнее общаться с представителем медицинской сферы. Это позволит наиболее точно понять состояние пациента. В беседе с больным необходимо быть тактичным: проявлять спокойствие, при неграмотной формулировке пациентами симптомов, жалоб, ответов на вопросы врачу нужно «не придирается и не смеяться» [2, с. 22].

Помимо этого, доктор обязан поддерживать вежливые отношения с пациентом, обращаться на Вы (исключение составляют дети и подростки), использовать слова «пожалуйста», «я Вас попрошу». Если же отношения с больным не складываются по каким-либо причинам, то врач должен проявить терпимость и сдержанность, относиться к пациенту с пониманием, и постепенно отношения будут улучшаться.

Таким образом, речевой этикет в медицинских учреждениях способствует возникновению доверительных отношений между врачом и пациентом, что значительно облегчает задачу врача в постановке диагноза. Однако, стоит заметить, что речевой этикет врача принципиально отличается от этикета в обычной жизни, но, как и в любой сфере деятельности, имеет свои особенности.

Литература

1. Горшкова, А. В. Речевой этикет медицинских работников в России, США и Великобритании. Концепт: "доктор-пациент" // Актуальные проблемы межкультурной коммуникации: Материалы международной научной конференции посвященной 50-летию кафедры русского языка и культуры русской речи, Ростов-на-Дону, 22 ноября 2017 года. – Ростов-на-Дону: Ростовский государственный медицинский университет, 2018. – С. 21–23.
2. Барсукова М.И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача. – Саратов: СГУ, 2007.

СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ

Н.О. Полякова

polyakova.na7@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Убеждение является одним из самых важных моментов в общении врача и пациента. Учиться общаться с будущими пациентами студенты-медики начинают еще на первом курсе, изучая врачебную этику и деонтологию, это очень важно, ведь если врачу удастся убедить человека в лечении, диагностике, профилактике и т. д., достигнуть излечения заболевания будет гораздо проще.

Медицинские работники – это люди «помогающих» профессий. Они должны научиться приходить на помощь не только другим, но и себе. Именно эту цель ставят компетентным профессионалам, но и управлять своим внутренним развитием, лучше узнать себя, ближе познакомиться со своими личностными особенностями. [3, с. 10].

Важно чтобы пациент доверял, не стеснялся задавать вопросы, уточнять назначения, для этого врачу необходимо расположить пациента к себе в самом начале приема. Для того чтобы убедить пациента врач должен обладать определенными качествами, навыками. Прежде всего это, конечно, вежливость и культура речи, врач не должен грубо разговаривать с пациентом, а уж тем более использовать нецензурные слова, повышать на него голос, угрожать, заставлять отвечать на вопросы. Иначе больной не будет чувствовать уважения к себе и желания врача помочь. Необходимо узнать причину нежелания отвечать на вопросы, заданные врачом. После выяснения причины нужно объяснить пациенту, с какой целью будут заданы те или иные вопросы, как они связаны с заболеванием, суть самого заболевания, методы лечения, последствия отказа от лечения или госпитализации. Во время убеждения необходимо учитывать особенности характера, темперамента пациента, его физическое состояние, возраст. Убеждение маленьких детей будет отличаться от убеждения взрослых и пожилых людей. Особую сложность представляют подростки, уже не дети, но еще не взрослые люди. Убеждая больного, необходимо быть максимально спокойным; говорить уверенно; приводить весомые аргументы, но при этом все аргументы должны быть понятны пациенту. Если врач при объяснении использует какие-либо медицинские термины, они обязательно должны быть разъяснены.

Таким образом, становится понятно насколько важна стратегия убеждения в работе любого врача.

Литература

1. Кэмпбелл, А. Медицинская этика: учеб. пособие / А. Кэмпбелл, Г. Джиллетт, Г. Джонс; под ред. Ю. М. Лопухина, Б. Г. Юдина. - Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2007. – 400 с.
2. Островская, И. В. Психология: учебник / И. В. Островская. Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2008. – 400 с.
3. Саперов В. Н. Значение для врачевания соблюдения основных принципов медицинской этики / В.Н Саперов // Справочник врача общей практики. 2015. №1. – с. 87–92.
4. Эмануэль Э.Д. Этическая и правовая сторона проведения клинических исследований; пер. с англ.; под ред. В. В. Власова. Москва: Практическая медицина, 2013. – 496 с.

ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ В ДЕЛОВОЙ СРЕДЕ РОССИИ И АФГАНИСТАНА

*А. Матиулла
РТУ МИРЭА
(Москва)*

Деловая культура в России и Афганистане имеет свои особенности, связанные с местными традициями, религиозными убеждениями и культурными нормами.

Одним из отличий в деловом общении является степень формальности. В России, как и в других странах Западной Европы, деловое общение может быть довольно формальным, с использованием официального языка и формальных обращений к партнерам. В Афганистане же обычно проявляется большее уважение к старшим и авторитетам, а общение в бизнесе часто основывается на личных связях и доверии [1, с. 134].

Еще одним отличием является степень прямолинейности в деловом общении. В России и других западных странах прямолинейность и откровенность могут считаться добросовестным поведением, а в Афганистане они могут быть восприняты как грубость и неуважение. Культура Афганистана более ориентирована на сохранение гармонии в отношениях и поэтому проявление эмоций может быть нежелательным [2, с. 180].

Также важно отметить различия в культуре взаимодействия между женщинами и мужчинами. В России женщины имеют те же права и возможности в бизнесе, что и мужчины, и их присутствие на деловых встречах не вызывает особого внимания. В Афганистане женщины имеют более ограниченные возможности, особенно в традиционных обществах, и их участие в деловых встречах может быть ограничено.

Кроме того, следует отметить и ментальные различия. В России уделяется большое внимание продуктивности и результатам, в то время как в Афганистане большую роль играют личные отношения и уважение к традициям. В России ценятся целеустремленность и ориентация на успех, а в Афганистане большее внимание уделяется сохранению стабильности и гармонии в обществе.

Конечно, эти отличия не являются абсолютными, и могут варьироваться в зависимости от конкретной ситуации и региона в каждой стране. Однако, для успешного делового общения в России и Афганистане необходимо учитывать эти культурные различия и находить компромиссы, которые бы удовлетворяли обе стороны [3, с. 99].

Для успешного делового общения с российскими партнерами рекомендуется проявлять уважение к формальности, быть прямолинейным в общении, учитывать культурную значимость личных отношений и уважительно относиться к женщинам в бизнесе.

Для успешного делового общения с афганскими партнерами рекомендуется проявлять уважение к традициям и авторитетам, сохранять гармонию в общении, избегать прямолинейности и проявления эмоций, а также учитывать культурную значимость личных отношений.

Еще одним важным аспектом в деловом общении в России и Афганистане является использование языка. В России, как правило, говорят на русском языке, который является официальным языком страны. В Афганистане же национальным языком является пушту или дари, однако многие говорят и на английском языке.

Особое внимание стоит уделить и различиям в подходе к решению проблем и конфликтов. В России часто используются более формальные и юридические методы решения споров, в то время как в Афганистане может быть больше участия личных отношений и межличностной коммуникации. Например, в России при возникновении споров в бизнесе стороны могут обратиться к юридическим методам решения, таким как подача иска в суд или составление договора о разрешении споров. В то же время, в Афганистане могут использоваться более неформальные методы решения споров, например, с помощью примирительных процессов, которые могут включать личные встречи и переговоры между сторонами, а также участие посредников или старейшин [4, с. 27].

Кроме того, в России и Афганистане существуют различные культурные нормы в области бизнеса и управления. В России часто используются вертикальные модели управления, где власть и контроль сосредоточены в верхнем уровне иерархии, в то время как в Афганистане может быть горизонтальный подход к управлению, где участие и мнение всех сотрудников имеет значение.

Кроме разнообразных культурных инициатив, также проводятся мероприятия, направленные на укрепление личных отношений между Россией и Афганистаном. Примером такого мероприятия могут послужить совместные культурные программы между университетами России и Афганистана, включая фестиваль "МИР и Мирэа" в RTU MIREA. В рамках таких мероприятий студенты могут показать свою культуру и традиции, узнать больше о культуре и традициях других стран, что способствует развитию международного сотрудничества. В Кабуле существует Русский дом, который является центром совместных мероприятий и межкультурного обмена. Здесь проводятся выставки, встречи, лекции, показы фильмов и спектаклей,

посвященные культуре, языку, традициям и истории России. Это создает дополнительную возможность для людей обеих стран познакомиться друг с другом и укрепить международные связи.

Деловое общение в России и Афганистане имеет множество особенностей, связанных с культурными, языковыми и историческими факторами. Понимание этих особенностей и уважение к ним может существенно повысить эффективность взаимодействия между деловыми партнерами из этих стран.

Литература

1. Донской А.В. Россия и Афганистан: пути мира и сотрудничества. М.: Издательский дом «Дипломатическая академия МИД России», 2018. – 215 с.
2. Сидоров Д. В. Россия и Афганистан: история и перспективы взаимоотношений / Сидоров Д. В. Москва: Институт востоковедения РАН, 2018. - 432 с.
3. Филиппова, Л.В. Россия и Афганистан: история взаимоотношений. Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, 2014. – 175 с.
4. Шишкин И.И. Политическая и экономическая ситуация в Афганистане и ее отражение в СМИ. М.: Московский государственный университет печати, 2009. – 56 с.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ЯЗЫК ТЕЛА В ДЕЛОВЫХ ПЕРЕГОВОРАХ

Л. Раджабали
leilarajabali2000@gmail.com
Университет «Аль-Захра»
(Тегеран)

В данной работе рассматривается влияние культуры и культурных различий двух народов на ведение деловых переговоров. Язык как неотъемлемая часть культуры может иметь большое значение в деловых переговорах. Этот язык — невербальный язык, называемый языком тела.

С развитием глобализации международные контакты становятся все более тесными, а практика международных переговоров — все более интенсивной. Эффективность современных бизнес-коммуникаций во многом зависит от умения учитывать национальные особенности, традиции и обычаи участников переговоров. Когда компания или организация работает на глобальном уровне, это означает, что она имеет дело с разными культурами, и следует отметить, что культура является уникальным явлением в каждой стране и обществе. Поскольку каждое общество имеет свою собственную культуру, недостаточное знание о культуре может привести к потере активности на международной арене.

Препятствия для достижения успешных соглашений в межкультурных деловых переговорах в основном являются культурными препятствиями, а не экономическими или юридическими.

В таких случаях стороны переговоров понимают другую сторону на основе их этнического и расового происхождения и опыта, и часто стороны не понимают причины, по которой переговоры не увенчались успехом.

Многие думают, что для успешных переговоров переговорщик должен овладеть языковыми навыками ведения переговоров. Они в чем-то правы. Но

этого недостаточно. На самом деле, многие переговорщики не осознают, что общаются невербально. Язык тела играет важную роль в переговорах и является частью культуры общения в деловой, политической и научной сферах [1, с.47].

Он в деловых переговорах может быть представлен несколькими способами. Первый тип языка тела – это когда переговорщик ваш соотечественник, в этом случае вы можете использовать принятый в вашей стране язык тела. Но язык тела в деловых переговорах с несоотечественниками и иностранцами может быть более сложным.

Переговорщики хорошо умеют использовать язык тела и извлекать пользу. Кроме того, они умеют читать язык тела других людей, чтобы совершенствоваться. Сложенные руки, приподнятые брови, блуждающие глаза, каждое из них имеет значение.

Мощная часть языка тела, которую можно контролировать, — это близость между вами и другим человеком. Завершая переговоры, желательно создать ощущение связи.

У участников переговоров, принадлежащих к разным культурам и кажущихся чуждыми друг другу, могут возникнуть проблемы с оценкой друг друга. Сходства позволяют участникам переговоров иметь правильное понимание и знание друг друга.

Степень близости и сходства между людьми может иметь положительное или отрицательное влияние на исход переговоров.

Во-первых, это может повысить удовлетворенность сторон в переговорах. Во-вторых, это может негативно сказаться на результатах переговоров. Продавцы и покупатели, которые стремятся поддерживать межличностные отношения, могут жертвовать экономическими выгодами ради своих отношений.

Сегодня считается, что международные переговоры являются одной из самых сложных бизнес-задач. Чтобы добиться успеха на международных рынках, переговорщикам необходимы чуткость и знание других культур. Правильное понимание и знание культуры сторон, участвующих в переговорах, и эффективное использование этих знаний — это метод, с помощью которого можно добиться благоприятных результатов в межкультурных деловых переговорах.

Литература

1. Михельсон, С. В. Межкультурная коммуникация в контексте делового взаимодействия: теоретические и практические аспекты / С. В. Михельсон // Вестник Челябинского государственного университета. 2021. № 2(448). – С. 45-53.

2. Онищенко И.Г. Особенности деловых межкультурных коммуникаций [Электронный ресурс] // Вісник Маріупольського державного університету. Сер.: Філософія, культурологія, соціологія. 2012. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-delovyh-mezhkulturnyh-kommunikatsiy> (дата обращения: 02.05.2023).

3. Степанян В.М., Перфильева И.В., Липатов А.В., Горбачева В.В. Практическое применение невербальной коммуникации в процессе делового общения // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 1(58). – С. 89–93.

РОЛЬ ДИСЦИПЛИНЫ «ОСНОВЫ РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ И НАУЧНОЙ РЕЧИ» В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮРИСТА

А.А. Штанова, А.И. Лискина, А.Н. Пашиковская

annastasia2004455@gmail.com

ФГАОУ ВО «Московский государственный институт (университет)

международных отношений МИД РФ», Одинцовский филиал

(Московская область)

Общество как динамичная структура постоянно развивается, приводя в движение правовой аспект общественных отношений. Так, язык права, выраженный в лингвистике как юридический профессиональный язык, проникает во все сферы деятельности человека. В связи с этим возрастает потребность в оказании населению качественной юридической помощи. Поэтому так важно для юриста не только владеть знаниями в области права, но и уметь доступно излагать юридический материал в общении с клиентами. Недаром выдающийся немецкий юрист XIX века Георг Еллинек утверждал: «Законодатель должен мыслить как философ, а говорить как крестьянин».

В ходе исследования были проанализированы и структурированы положения, относящиеся к вопросу о роли дисциплины «Основы деловой и научной речи в профессиональной деятельности юриста»; кроме того, выявлены речевые трудности, с которыми сталкиваются юристы в профессиональной деятельности, а также выработаны рекомендации для предотвращения подобных проблем.

Самые распространенные ошибки в речи юристов связаны с нарушением стиля общения, грамматических, орфоэпических норм, с неуместным использованием юридических терминов, с употреблением слов-паразитов, нецензурной лексики [2, с. 144]. Приведем некоторые примеры. Неверное употребление словосочетания «начать уголовное дело» (незнание юридической терминологии, правильным является вариант: «возбудить уголовное дело»). Неверным является и следующее заявление адвоката на заседании суда: «муж подсудимой исчез в просторах нашей Родины» (нарушение официально-делового стиля речи).

Для формирования правильной юридической речи будущий специалист должен следовать данным рекомендациям:

1. использовать авторитетные литературные источники (учебные пособия, справочники, юридические журналы и др.) для успешного изучения стандартной юридической лексики;
2. знать особенности научного и делового стилей;
3. применять на практике знания, полученные в ходе изучения дисциплины «Основы русской деловой и научной речи» (уметь грамотно составлять документы, активно участвовать в научных, профессиональных дискуссиях и т. п.);
4. уметь предотвращать и исправлять логические, грамматические, речевые, орфографические и пунктуационные ошибки;

5. регулярно обновлять знания в связи с высокой изменчивостью законодательства;

6. прислушиваться к советам преподавателей и научных руководителей.

В результате проведенного аналитического исследования соответствующей литературы (законодательства РФ, учебных пособий, научных статей, речи российских судей и адвокатов и т. п.) сделаны следующие выводы:

1. Деловая речь – важная часть профессиональной компетенции юриста, так как является основным средством устного и письменного общения в правовой сфере.

2. Юридическая речь должна соответствовать качествам, определяющим культуру научной и деловой речи, таким как содержательность, информативность, объективность, точность, доказательность, логичность, обобщенность, адекватность, уместность, ясность, безоценочность, грамотность и т. п. [см., например: 5, с. 169 и другие источники].

3. Владение юридической профессиональной речью необходимо для успешной деятельности специалиста юридического профиля: во-первых, для установления доверительных отношений с сотрудниками и клиентами; во-вторых, для формирования профессиональной репутации; в-третьих, для предоставления квалифицированной юридической помощи населению [1, с. 288].

4. Юрист должен владеть профессиональным языком как для продуктивной деятельности (в частности, для составления текстов), так и для аналитической (например, для работы с готовым документом) [1, с. 288].

Подводя итог, отмечаем, что правильная деловая и научная речь является важным инструментом успешной юридической практики и профессионального развития юриста.

Литература

1. Абрамова Н. А. Об опыте преподавания дисциплины «Русский язык в деловой документации» в юридическом вузе / Н. А. Абрамова // Современные технологии в преподавании русского языка: Сборник материалов международной научно-практической конференции. М.: Московский педагогический государственный университет, 2020. – С. 286–290.

2. Абрамова Н. А. Русский язык в деловой документации: Учеб. пособие. М.: Проспект, 2017. – 192 с.

3. Ивакина Н. Н. Профессиональная речь юриста: Учеб. пособие. М.: Норма: ИНФРА-М, 2023. – 448 с.

4. Канафина М. А. Профессиональная речь юриста // Наука и современность. 2015. № 36. – С. 154–157.

5. Хворостов А. Ю. Юридический язык и язык юриста /А. Ю. Хворостов // Юрислингвистика. 2007. № 8. – С. 168–170.

КУЛЬТУРА ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ В ЧЕШСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

З. Сеидл

1032215586@pfur.com

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)

Чешский и русский языки принадлежат к разным ветвям славянской языковой группы: чешский является членом западнославянской языковой группы, тогда как русский язык относится к восточнославянской группе. Таким образом, есть некоторые лингвистические отличия между этими языками, как в устной, так и письменной форме. Одним из самых больших различий является число падежей в грамматической системе. В чешском языке функционирует семь падежей, а в русском языке – шесть [3, с.197].

Одним из основных различий между чешским и русским языками является уровень вежливости. В чешском языке существует большое количество вежливых форм обращения, которые употребляются главным образом при первой встрече с человеком. Например, в Чехии пользуются такими формами вежливости, как: "Dobrý den pane Novák", — можно на русский перевести как: "Здравствуйте, господин Новак". Тут видно, что в Чехии добавляют вежливую форму "господин/госпожа" перед фамилией. Кроме того, в чешском языке используется уменьшительно-ласкательный суффикс, который можно добавить к имени при общении с детьми или близкими друзьями. Появляются такие именные словоформы как: "Karel = Karlík", "Jana = Janička" или "děti = dětičky" (дети).

Грамматика имеет ряд и других важных различий. В чешском языке более сложная система склонений существительных, местоимений и имен прилагательных, которая, несмотря на сходство в силу родства языков, вызывает определенные трудности для русскоговорящих. В чешском языке, например, существует правило "Výjmenovaná slova", по которому в слове пишется "мягкий и" (i) или "твердый и" (y). Данные буквы соответствуют русским буквам «и» и «ы», однако носителям чешского языка приходится учить наизусть несколько групп слов, в которых пишется «у». Пример одной группы "Výjmenovaná slova po B": by, být, bydlet, obyvatel, byt, příbytek, nábytek, dobytek, obyčej, bystrý, bylina, býk, přibyslav. В дополнение к этому, в лексиконе чешского языка имеется множество слов, которых в русском языке не принято употреблять. Например, наличие глагола "být/je", который переводится глаголом "есть". На чешском языке может встретиться предложение: "Je tu krásně" - "Тут красиво" [4, с. 519].

Существуют также звуки, которые отличаются в обоих языках и могут вызвать затруднения при их произношении. Например, в чешском языке имеются звуки "ř" = [рхж] и "č" = "ч", звучащие совершенно не так, как звуки русского языка. И наоборот, русский язык использует такие звуки, как "ю" и "ё", которых нет в чешском языке.

Наконец, в речи на чешском языке можно встретить большое количество диалектов и различных акцентов, в зависимости от места обитания человека, что также является характерной особенностью языка. В то же время русский литературный язык стандартизован и в большинстве случаев придерживается общих правил произношения и грамматики. Чехия в целом подразделяется на три большие части (Čechy, Morava, Slezsko), и в каждой из этих частей есть свой особенный диалект. Только язык из "Čechy" считается основным и используется в административной и в академической среде. Можно сравнить эти диалекты на простом примере: в области Čechy функционирует слово "vesnice" ("деревня"), а в области Morava используется слово "dědina" [1, с.19].

В целом, хотя чешский и русский языки имеют много общего, между ними существуют некоторые важные различия, которые могут вызвать затруднения для тех, кто изучает эти языки как иностранные. Понимание данных различий поможет говорящему на чешском или русском языке эффективнее общаться с носителями другого языка [2, с.14-20].

Литература

1. Celunova J.A. Česko-ruský a rusko-český slovník pro turismus, gastronomii, hotelnictví: Česko-russkij i rusko-češskij slovar' po turizmu, gastronomii, gostiničnomu biznesu. Praha: Ekopress, 2013. ISBN 978-80-87865-00-2. P. 15-22.
2. Крылова Н. Б. Формирование культуры будущего специалиста. М.: Высш. шк., 1990. С. 14–20.
3. Морозовска М.П. Описание падежной системы русского языка для иностранных учащихся. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2018. №1(79). Ч.1. С. 197.
4. С.А. Рылов. Актуальные вопросы сопоставительной славянской синтактологии (на материале русского и чешского языков). Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского, 2015, No. 2 (2). С. 518–522.

КУЛЬТУРА ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Д.А. Иващенко

Daryaivaschenko13@gmail.com

НИУ «Московский институт электронной техники»

(Москва, Зеленоград)

На любой работе от человека ожидают определённых способностей, которые будут реализовываться в процессе трудовой деятельности. Эти умения можно поделить на три категории: профессиональные навыки, умения, приобретаемые в ходе профессиональной деятельности, культура речи работника. К личностным качествам относятся воспитанность, знание правил этикета, умение владеть эмоциями. Что такое культура речи и профессиональное общение и почему они высоко ценятся работодателями?

Культура речи подразумевает под собой знание и умение пользоваться нормами литературного языка и всеми его возможностями, включая средства выразительности речи [2, с. 104]. Стоит отметить, что грамотный человек всегда выделяется среди окружающих, он намного быстрее сможет добиться выгодного соглашения, чем малообразованный работник.

Культура профессионального общения – это совокупность норм, ценностей и образцов поведения, умение их уместно и естественно использовать в деловом общении.

К особенностям культуры профессионального общения относят её ценностный и нормативный характер. Ценностный характер заключается в том, что гуманистические ценности – это основа коммуникативной деятельности. Нормативный же характер характеризуется тем, что субъект во время общения ориентируется на нравственные и профессиональные нормы.

Профессиональное общение включает письменную и устную коммуникацию.

Для успешной устной коммуникации необходимо:

- знать терминологию, относящуюся к специальности – это необходимо для того, чтобы цель разговора и пути её достижения были очевидны в процессе общения;

- быть способным подготовить выступление на профессиональную тему – это повысит авторитет человека как специалиста;

- уметь строить профессиональный диалог и управлять им – важно находить точки соприкосновения с людьми, работающими в одной и той же сфере, и направлять разговор так, чтобы интересы обеих сторон были удовлетворены;

- уметь взаимодействовать с людьми, не разбирающимися в вопросах профессиональной деятельности – здесь речь идёт о клиентах и возможных инвесторах. Важно на доступном языке объяснить, как работает тот или иной объект, какие будут выгоды или убытки от того или иного решения. Если человек понимает, как устроена та или иная система, он с большим доверием относится к советам специалиста и прислушивается к ним.

К основным формам устной коммуникации относят:

- деловые переговоры;

- совещания;

- коммуникация по телефону.

Какой должна быть устная коммуникация?

Во-первых, она должна быть точной. Факты, подлинность которых сомнительна, не стоит упоминать во время общения. Ещё одним качеством, необходимым в устной коммуникации, должна быть конкретность: свойство понятия, которое отделяет его и делает уникальным среди остальных. Также речь должна быть правильной (соответствовать литературным нормам), изложение мыслей – логичным и непротиворечивым, а суждения – аргументированными [3, с. 4]. Если работать над качеством речи, то общение станет более приятным и продуктивным.

Таким образом, культура речи и делового общения помогает найти наилучшее применение профессиональным качествам и ещё ярче проявить личностные качества. Такой баланс делает человека ценным сотрудником и гармоничной личностью.

Литература

1. Власов Л.В., Сементовская В.К. Деловое общение. Ленинград.: Лениздат, 1980. – 80 с.
2. Кузин Ф.А. Культура делового общения: Практическое пособие. М.: Ось-89, 2006. – 320 с.
3. Сандракова О.И. Русский язык и культура речи. – М., 2017. – С. 25.

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ КОМПАНИИ: ВЗГЛЯД УПРАВЛЕНЦА

А.А. Калмыков

kalmykov.990@mail.ru

Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И.

Евдокимова

(Москва)

Успех профессионально-делового общения традиционно связывают с умениями использовать правильные речевые стратегии и тактики, речевой этикет, различные типы вопросов, приемы невербальной коммуникации, соответствующие клише деловой беседы, способы преодоления коммуникативных барьеров, а также с умением слушать (сошлемся на изучаемый нами курс «Русский язык и культура речи»).

Вместе с тем, как показывает анализ литературы по теме, с точки зрения управления и менеджмента выделяется ряд понятий, показывающих специфику работы компании (*торговое или промышленное предприятие* [4]) и связанных с речевым общением внутри нее и общением с партнерами и потребителем: *коммуникационный консалтинг, коммуникационные решения, стратегии маркетинга, организационные коммуникации, коммуникационные сети, коммуникационная политика, коммуникационные технологии и каналы связи* [1, 2, 3]. Выделим две позиции, показавшиеся нам наиболее значимыми.

Во-первых, организационные коммуникации способствуют улучшению взаимодействия между сотрудниками и повышению общей производительности. Они также помогают укрепить корпоративную культуру и достичь лучшей координации работ внутри компании.

Во-вторых, в современном мире коммуникации становятся более значимыми, так как в условиях развития цифровой экономики требуются новые подходы к взаимодействию компаний и потребителей. Коммуникационные технологии и каналы связи позволяют компаниям эффективнее достигать своих целей.

Таким образом, интересными и перспективными для дальнейшего исследования считаем вопросы а) изучения специфики делового общения внутри компаний с учетом актуальных тенденций и реалий в современном мире коммуникации; б) изучение языковых и речевых – вербальных и невербальных – особенностей деловой коммуникации в компаниях посредством различных каналов связи (более традиционно – по телефону, а также в социальных сетях и мессенджерах, в соответствии с современными реалиями); в) разработки программы обучения управленцев, менеджеров,

сотрудников компаний профессионально-ориентированной культуре речи, включающей вышеназванные пункты.

Литература

1. Бикметов Е.Ю., Амирханова Л.Р. Опыт междисциплинарного исследования внутриорганизационной коммуникационной политики [Электронный ресурс] // Вестник ПНИПУ. Социально-экономические науки. – 2020. – №2. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-mezhdistsiplinarnogo-issledovaniya-vnutriorganizatsionnoy-kommunikatsionnoy-politiki> (дата обращения: 11.04.2023).
2. Лисс Э.М. Деловые коммуникации. М.: Дашков и Ко, 2018. – 342 с.
3. Магулаева А.А. Роль организационных коммуникаций в эффективности управления предприятием / А.А. Магулаева // Мир науки, культуры, образования. – 2015. № 5. – С. 291–292.
4. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М.: Азбуковник, 2000. – 940 с.

МЕТАФОРИЧЕСКИЙ ПЕРЕНОС В НОМИНАЦИИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПЕРСОНАЖА РАССКАЗА Г. ЯХИНОЙ «МОТЫЛЕК»

С.Е.Матвеева

Svetlana010@yandex.ru

*ФГБОУ ВО «Казанский государственный аграрный университет»
(Казань)*

Метафорический перенос – это употребление одной и той же лингвистической единицы (слова, словосочетания), предназначенной для именования одних объектов, для номинации других объектов на основе их тождественности или сходства [1, с. 387]. Полагая метафору механизмом переноса смысла и отмечая её полисемантичесность, исследователи указывают, что содержание метафоры – это идейные ассоциации, которые связаны с физическим и культурным опытом как автора метафоры, так и ее «получателя».

Ниже рассмотрим, как реализуется метафорический перенос в номинации центрального персонажа рассказа Г. Яхиной «Мотылек» (2014). Главный герой рассказа, живущий на Острове (эвфемизм реального острова Свияжск) вместе с дедом – подросток, пытающийся многократно, сначала безрезультатно, а затем – успешно, сбежать оттуда. Прозвище героя, внесенное в название, является, безусловно, символичным и одновременно реализует значимый для понимания текста мотив – все люди в тексте не названы прямо (особенно при прямой адресации к объекту речи).

Для истолкования символического содержания, во-первых, обратим внимание на метафорический перенос названия насекомого – мотылёк, являющегося в большинстве культур символом трансформации (наряду с бабочкой) – на подростка, желающего «переродиться» в иной реальности. Таким образом, таинственное превращение безликой, запеленутой в кокон куколки в прекрасную бабочку неоднократно представлялось в искусстве как символ душевного превращения человека и символом надежды на новую жизнь. Признаки образа жизни насекомого соотнесены в рассказе с образом

главного героя. Образ Мотылька представлен Яхиной в динамике перевоплощения из куколки в бабочку, мальчик «запеленут» дедом. Неслучайно Яхина в рассказе использует слова «привязывание» и «подвешивание». Куколка неподвижна, подвешена на дереве (мальчик подвешен дедом к деревянной притолоке), и не может сбежать. В этот период жизни бабочка (мотылек) наиболее незащищена, но именно в сцене заточения подробно автором описан процесс «перерождения»: от ненависти к деду, желания и даже планирования его смерти (убийства!) к милосердию и прощению – единственному желанию иной жизни.

Когда Мотылек преодолевает этот затворнический этап в своей жизни и осуществляет переход в жизнь бабочки: здесь Яхина мифологизирует пространство в рассказе, описывая тайный ход с Острова в Казань и одновременно реализуя метафору рождения – мальчик движется в темноте, иногда полностью погруженный в воду, и движется интуитивно, не понимая, куда он направляется. Только в конце рассказа появляется свет, реализуя традиционный образ бабочки, летящей на свет.

В христианской культуре жизненный цикл бабочки олицетворяет жизнь, смерть и воскресение. Именно по этой причине бабочку изображают в руках младенца Христа. Бабочка символизирует жизнь. Образ мальчика в рассказе является ярким метафорическим символом хрупкости. После истязаний со стороны деда Мотылек вновь и вновь возрождается. Раны заживают, уходит боль, заживают «два больших шрама на спине», как следы потерянных крыльев [2].

Следует оговорить, однако, что автор не просто прямо указывает на подвид насекомого в заглавии, но и подкрепляет экспозиционной частью рассказа, разворачивающим перед читателем эсхатологическую картину. Прецедентные (христианские) образы отсылают к мотиву божьего гнева и чудесного спасения.

Другой смысл, упомянутый нами выше – мотив утраты прямой номинации людей, замена её разнообразными вторичными наименованиями, включая прозвище главного героя («Мотылек»), использование эвфемизмов в отношении людей, содержащихся на Острове не по доброй воле и не по прямой вине («белый», «груз», «под грифом Ч.», «с... политическая» и т.п.), а также отсутствие форм родственных обращений там, где они уместны (внутри семьи) и перенос их на посторонних людей («дяденька») – этот мотив представляет собой тему отдельного исследования.

Литература

1. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем // Теория метафоры. – М., 1990. – С. 387-415.
2. Яхина Г. Мотылек // Нева. – 2014. – № 2. // URL: <https://magazines.gorky.media/neva/2014/2/motylek-2.html> (дата обращения: 04.04.2023)

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ В ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ БАНГЛАДЕШ И РОССИИ

А. Адрита

adritaazad.bd@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА- Российский технологический университет»

(Москва)

Деловое общение – это общение людей (или групп людей) в профессиональном сообществе с определенными целями. В этом виде общения у каждой коммуникационной стороны есть своя роль и свой набор задач, но общая установка направлена на достижение результативного сотрудничества.

Целью нашего исследования являются различия в профессионально-деловом общении Бангладеш и России. Для сравнения особенностей в бизнес-коммуникации двух государств возьмем за основу популярную классификацию: 1) вербальные и невербальные, 2) личные и публичные, 3) устные и письменные, 4) онлайн и офлайн.

Рассмотрим последовательно разницу в культуре делового общения в Бангладеш и в России.

В Бангладеш люди формальны и учтивы, но преувеличенное восхваление является частью делового общения. Русские люди в бизнес-сфере также формальны в общении, но при этом прямолинейны и не избегают конфронтации. В Бангладеш к деловым партнерам мужского пола следует обращаться «бахадур» («сэр»), а к женщинам можно обращаться «бегум» («мадам»). В России руководителей и бизнес-партнеров называют по имени-отчеству.

Поддержание зрительного контакта, внимательное слушание и в Бангладеш и в России являются признаками искренности и заинтересованности партнера в общении.

Физический контакт в Бангладеш весьма ограничен. Мужчины обмениваются рукопожатием при приветствии и прощании. Женщины только здороваются устно. В процессе профессионального общения бангладешцы улыбаются. Русские, как правило, не держат физическую дистанцию, сидят и стоят довольно близко друг к другу. Протянуть руку и прикоснуться к другому человеку во время разговора (например, обнять за плечи или похлопать по спине) – это признак уверенности в отношениях. Кроме того, русские не улыбаются без причины.

И в России, и в Бангладеш ценится пунктуальность и предпочитаются личные встречи.

В Бангладеш деловые вопросы обсуждаются только после того, как на первой встрече был установлен первоначальный контакт и знакомство. Начинать встречу с делового разговора считается грубостью. Высоко ценится профессионализм. В России бизнес-встречи начинаются вовремя, часто сразу с прояснения деловых целей, и продолжаются до тех пор, пока не будут рассмотрены все вопросы, поэтому встречи занимают больше времени, чем

планировалось. Перед встречей необходимо повторное согласование по телефону.

В обеих странах деловое общение часто трансформируется в дружеское, чему способствует сокращение дистанции после достижения намеченных бизнес-целей.

Для бизнес-контактов с иностранцами и в Бангладеш, и в России используется английский язык.

В Бангладеш языком устных переговоров является бенгальский. Сотрудники также могут использовать региональные диалекты. Официальными языками в различных регионах России считаются 35 языков, наряду с русским. Бизнес-партнеры одной национальности могут общаться на родном языке, но общепринятым деловым языком все же считается русский.

Письменное общение в Бангладеш в основном ведется на языке, предпочитаемом в компании. Например, НПО или организации, работающие с сельскими женщинами Бангладеш, используют бенгальский язык, но английский в любом случае применяется для международной торговли. В России деловая переписка ведется на русском языке, за исключением переписки с иностранными партнерами, которая традиционно ведется на английском языке.

Использование сленга в бизнес-корреспонденции строго запрещено и в Бангладеш, и в России.

Интернет-бизнес находится на подъеме в обоих государствах. Масштабы онлайн-продаж и рекламы в социальных сетях позволяют сделать выводы, что онлайн-коммерция развивается гигантскими шагами. Онлайн-бизнес предпочтительнее, чем офлайн, поскольку товары легко доступны, пользуются большей популярностью благодаря рекламе и акциям, предоставляемым по тем или иным видам товаров.

Также результаты исследований говорят о массовом спросе бангладешцев и россиян на электронные средства связи (гаджеты), что, в свою очередь, подчеркивает значимость онлайн-коммуникаций.

В результате нашего обзора видно, что деловое общение в России и Бангладеш имеет и сходства, и различия, при этом коммуникативные различия обусловлены разницей в культуре, религии и историческом развитии двух государств.

Литература

1. Рыбакова М. Всё фиксировать и не звонить по телефону: что ещё нужно знать о деловой коммуникации [Электронный ресурс] // Блог Яндекс Практикума. – URL.: <https://practicum.yandex.ru/blog/delovaya-kommunikatsiya-vidy-i-formy/> (дата обращения: 14.04.2023).

2. Позднякова Е. Ю. Русский язык и культура общения. – Барнаул: АлтГТУ, 2020. – 85 с.

3. Heinze A. Business Meeting Protocol and Etiquette in Russia [Электронный ресурс] // Passport to trade. – URL.: <https://businessculture.org/blog/2014/07/13/business-meeting-etiquette-in-russia/> (дата обращения: 14.04.2023).

4. Scroope C. Busines Culture [Электронный ресурс] //Cultural Atlas. – URL.: <https://culturalatlas.sbs.com.au/bangladeshi-culture/bangladeshi-culture-business-culture> (дата обращения: 14.04.2023).

ОБЩЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА С ОНКОЛОГИЧЕСКИ БОЛЬНЫМИ ПАЦИЕНТАМИ

К.А. Гуния, А.Т. Логуа, Д.И. Джоуа

1032225232@pfur.ru

*ФГОУ «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Взаимодействие медицинского персонала с онкологически больными пациентами является одним из самых важных аспектов лечения. Это связано с тем, что онкологические заболевания часто вызывают у пациентов стресс, тревогу и депрессию, которые могут негативно сказаться на их физическом и психологическом здоровье. Поэтому врачи должны уметь эффективно общаться с пациентами, проявлять эмпатию, быть понятыми и использовать невербальную коммуникацию. Кроме того, важно учитывать особенности пациентов, так как каждый человек уникален и нуждается в индивидуальном подходе.

Первый и, возможно, самый важный аспект взаимодействия медицинского персонала с онкологическими пациентами – это эмпатия. Врачи должны понимать, что пациенты часто испытывают страх и беспокойство, связанные с диагнозом рака. Поэтому медицинский персонал должен проявлять сочувствие и понимание, чтобы помочь пациентам преодолеть эти эмоции. Это может включать в себя использование тонких слов и невербальных сигналов, таких как жесты, мимика и тон голоса, которые могут оказать большое влияние на эмоциональное состояние пациента. Исследования показывают, что правильное общение медицинского персонала с онкологически больными пациентами может значительно повысить эффективность лечения и улучшить качество жизни пациента. Например, исследование, проведенное в 2013 году в журнале "Psycho-Oncology" показало, что пациенты, которые получали эмоциональную поддержку от медицинского персонала, имели более высокую степень удовлетворенности своим лечением и более низкий уровень тревоги. Также следует отметить, что врачи и медсестры должны уважать права и достоинство пациентов, а также соблюдать конфиденциальность. Им следует проявлять уважение к культурным и религиозным особенностям каждого пациента и учитывать их в процессе лечения.

Вторым немаловажным аспектом общения медицинского персонала с онкологически больными пациентами является информирование о диагнозе и плане лечения. Врачи должны четко и понятно объяснять пациентам, что они могут ожидать от лечения, какие будут побочные эффекты и как они могут справиться с ними. Важно также учитывать психологические аспекты общения, такие как страх и тревога у пациента. Врачи должны быть готовы к ответам на вопросы и обеспечивать пациентов необходимой информацией.

Кроме того, важно учитывать, что общение медицинского персонала с такими пациентами должно быть долгосрочным. Лечение онкологических заболеваний может занимать много времени, поэтому врачам и медсестрам следует поддерживать связь с пациентами на протяжении всего процесса лечения. Это поможет пациентам чувствовать себя более уверенно и контролировать процесс лечения.

Общение медицинского персонала с онкологически больными пациентами является важным аспектом лечения онкологических заболеваний. Правильное общение может повысить эффективность лечения, улучшить качество жизни пациента и помочь ему справиться со стрессом. Врачи и медсестры должны проявлять максимальную эмпатию и понимание, учитывать особенности каждого пациента и поддерживать связь на протяжении всего процесса лечения.

Литература

1. Fallowfield L, Jenkins V. Effective communication skills are the key to good cancer care.
2. Jenkins V, Fallowfield L. Reasons for accepting or declining to participate in randomized clinical trials for cancer therapy. [Электронный ресурс] // URL: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2363224/> (дата обращения: 15.04.2023)
3. Mystakidou K, Parpa E, Tsilika E, et al. Coping with advanced cancer: a prospective study of patients and their family caregivers. Support Care Cancer [Электронный ресурс] // URL: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4825326/> (дата обращения: 15.04.2023)

ВЛИЯНИЕ РЕЧИ СТОМАТОЛОГА НА ЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

С. Исманова, С. Тайсумова, З. Алиева, А. Темирбиева

1032217029@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Статья посвящена вопросам культуры речи врача-стоматолога, подчеркивается важность грамотного использования стоматологических терминов в профессиональной деятельности. Цель статьи – путем анализа изучить виды ошибок, допускаемых стоматологами, с точки зрения русского языка. В результате исследования сделан вывод о важности последствий несоблюдения стоматологом русскоязычных норм.

В связи с глобальными изменениями в обществе, языке и культуре общения, тема речевого воздействия в диалоге врача с пациентом актуализируется все больше. Можно выделить два основных критерия, на которые стоит обратить особое внимание. Во-первых, в модели врач-пациент решение теперь принимает не врач, как основная действующая сила, а врач и пациент. То есть пациент – потребитель, а следовательно он тоже должен активно участвовать в дискуссии, а не просто принимать навязанную ему медицинскую помощь. Во-вторых, весомое влияние средств массовой информации, открытый доступ к медицинской и псевдомедицинской литературе, заставляют людей ставить под сомнение статус и квалификацию того или иного врача. Отсюда можно сделать вывод, что диалог между врачом

и пациентом требует особого внимания со стороны первого, о чем и пойдет речь в данном эссе.

Стоит отметить, что *речевое воздействие* – это воздействие на человека при помощи речи с целью убедить его в правильности определенной точки зрения, сознательно принять решение о каком-либо действии, передаче информации и т. д. Поэтому немаловажно рассмотреть особенности, с которыми врачу приходится сталкиваться ежедневно в процессе коммуникации с пациентом.

Из первого критерия, рассмотренного выше, следует, что пациент должен понимать, что врач хочет донести до него. То есть, информация о состоянии здоровья, на основе которой врач и пациент должны будут совместно принять решение, должна быть представлена в доступной форме. Врач должен уметь объяснять какие-либо медицинские термины или «переводить» их так, чтобы пациент понял, о чем идет речь. Также стоит отметить, что врачу следует помнить, что слова, знакомые врачу в не врачебном мире имеют другую эмоциональную окраску. Например, слово «рак» вызывает у многих людей страх и тревогу, а значит важно уточнить у пациента понимание того или иного термина, чтобы не спровоцировать человека на ненужные негативные эмоции. Другой особенностью речевого воздействия является применение специальных речевых тактик врачом при общении с пациентом в определенной ситуации. Например, при диагностировании пациента существуют тактики: знакомства, получения информации, сближения, объяснения. Цель их использования – получение полноценной информации о больном, выявление проблем, распознавание и диагностика возможных заболеваний. Третьей особенностью речевого воздействия является непосредственно сам процесс диалога врача с пациентом. Важно использовать нужный тон и темп речи, больной должен четко слышать, что ему говорят – речь должна быть размеренной и отчетливой, с правильными интонацией и ударением.

Исходя из всего вышесказанного, делаем вывод, что рациональный подход к особенностям речевого воздействия в диалоге врача с пациентом, позволяет врачу получить от пациента больше информации, а значит, поставить более точный диагноз и провести подходящее лечение, не травмируя психику больного.

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ ДЕТСКОГО ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА С ПАЦИЕНТАМИ И ИХ РОДСТВЕННИКАМИ

М.В. Костинская, Ал.камме Мираль, Г.А. Окс, Д.Е. Козлов

1032217561@pfur.ru,

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Коммуникативные навыки врача любой специальности являются неотъемлемой составляющей успешного лечения, независимо от пола, возраста и социального статуса больного. Приём у детского врача-стоматолога

требует особого подхода, поскольку врачу приходится взаимодействовать не только с больным, но и с его опекунами и близкими. Ввиду этого, уместным является рассмотрение некоторых аспектов коммуницирования детского врача-стоматолога с пациентами и их родственниками, а именно – детальное рассмотрение трёх основных звеньев, вовлечённых в процесс: ребёнок, родственник, врач.

Приём у детского врача-стоматолога резко отличается от такового у специалиста, ориентированного на взрослых: колеблющаяся, находящаяся в процессе формирования детская психика, эмоциональная нестабильность, иррациональные страхи со стороны ребёнка, а также волнение, мнительность, недоверие и чувство бессилия со стороны родителя вынуждают врача балансировать на тонкой грани в общении, и успех в оказании медицинских услуг лежит в грамотном взаимодействии всех участников процесса: детей, их родственников и врача.

При общении с ребёнком важно наличие у врача знаний в области возрастной психофизиологии: детям разных возрастов свойственны определённые черты поведения, усугубляющиеся на фоне стресса, вызванного непривычными условиями. Задача врача-стоматолога заключается в установлении контакта с пациентом, для чего требуется индивидуальный подход, что, в свою очередь, достигается (я не знаю, что про ребенка писать, может у вас какие-то мысли есть)

Общение с родственниками пациента всегда опосредовано эмоциональным напряжением, вызванным неспособностью родителей и опекунов избавить дорогого человека от боли, чувством беспомощности и тревоги. Наиболее благоприятным для разрешения ситуации будет вовлечение родственника в каждый этап лечения – чувство включённости в избавление от страдания поможет ослабить негативный настрой, если таковой был сформирован заранее. Помимо этого, специалисту следует разъяснять все выполняемые им процедуры, отвечать на задаваемые вопросы и с пониманием относиться к состоянию родственника, избегать резких, критикующих высказываний и осуждения.

Что же касается самого врача, то, помимо механических навыков, эссенциальных для проведения лечения, он также должен обладать коммуникативной компетентностью. Она включает в себя умение анализировать и определять психотипы личности пациентов, подбирать правильный подход в общении к каждому из них, быть способным корректно применять различные психологические тактики для успокоения, убеждения и налаживания контакта со всеми участниками процесса.

Подведя итог, можно выделить основные правила бесконфликтного общения врача-стоматолога с родителями пациентов детского или подросткового возраста:

1. Соблюдайте спокойствие, стремитесь добиться доверительности и взаимопонимания в общении с родителями пациента.
2. Старайтесь говорить в форме диалога, не показывая превосходства врача над пациентом.

3. Выслушивайте и учитывайте мнение и пожелания родителей маленького пациента, давайте родителю так же принимать решение в лечении ребенка.

4. Можете просить совета у родителя, но не по поводу профессиональных манипуляций, а, к примеру, времени следующего приема, объема плана лечения и т. д.

5. Не делайте замечания и не осуждайте родителя пациента, старайтесь спокойно и аккуратно высказывать свое мнение.

6. Определите тип поведения родителя, чтобы найти к нему подход в соответствии с его темпераментом.

Литература

1. Бойко В.В. Психология и менеджмент в стоматологии. Том VI. Врач, ребенок, родитель, 2013. – 520 с.

2. Маслак Е.Е., Яновская М.Л., Галкин В.С., Коноваленко В.Г. Системные проблемы в работе детского врача-стоматолога // Волгоградский научно-медицинский журнал 4/2013. – С. 55–59

3. Особенности общения врача с родителями на детском приеме [Электронный ресурс] // URL: <https://bewinner.biz/osobennosti-obshheniya-vracha> (дата обращения: 22.04.2023).

4. Терехова Т.Н., Ковальчук Н.В., Леонович О.М., Колокольцева Д.А. Профессиональное общение на детском стоматологическом приеме [Электронный ресурс] // Современная стоматология. 2014. №2 (59). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalnoe-obschenie-na-detskom-stomatologicheskom-prieme> (дата обращения: 22.04.2023).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОР В СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ

*М.А. Григорьева Ухач, А.О. Токарева, А.С. Мазурина, Ж.Г. Султоншоева
1032211012@pfur.ru*

*ФГОУ «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

На сегодняшний день русский язык невозможно представить без использования метафорических выражений, которые значительно упрощают жизнь. В разговорной речи за день мы можем использовать более 100 метафор, даже не обращая на это внимания и, что самое важное, – ваш собеседник отлично поймёт всё, что вы сказали. Это относится и к сфере услуг, и к работе в офисе. Во многих областях медицины метафоры используются часто и придуманы врачами, чтобы лучше понять друг друга.

Так, например, при описании десны используется словосочетание «апельсиновая корка», что обозначает ямочки на десне, подразумевающие здоровый пародонт. Прикрепленная к зубу десна будет крепкой, твердой и неподвижной. Вокруг зубов она будет иметь характерный вид «Апельсиновой корки».

Подобный пример из мира стоматологии – это «клиновидный дефект», который представляет собой полость в зубе в форме клина, возникающая при неравномерном распределении жевательной нагрузки вследствие неправильного прикуса.

При этом следует отметить, что использование метафор в стоматологии очень сильно способствует динамическому росту и развитию медицины. Благодаря использованию подобных выражений врачи понимают друг друга в разы лучше и быстрее. Их использование имеет еще один важный плюс: они упрощают жизнь не только врачам, которые давно занимаются своим делом, но и студентам, которые поначалу очень сложно привыкают к сложной и «правильной» терминологии.

Литература

1. Дудецкая С.Г. Метафоризация как способ терминообразования (на материале английской терминологии черепно-челюстно-лицевой хирургии и стоматологии), 2007. – 24 с.
2. Николаев А.И. Фантомный курс терапевтической стоматологии [Электронный ресурс]: учебник / А.И.Николаев, Л.М.Цепов. – 3-е изд. (эл.). – М.: МЕДпресс-информ, 2009. – 432 с.

КУЛЬТУРА ОБЩЕНИЯ ВРАЧА С ПАЦИЕНТОМ

Х.М. Атаева

hanum.atayeva.03@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В чем заключается культура общения врача с пациентом?

Во-первых, любой прием у врача начинается со знакомства и приветствия. Очень важно использовать невербальные сигналы, поскольку именно сигналы могут помочь улучшить качество общения и установить контакт с пациентом.

Во-вторых, важно отметить умение врача слушать своего пациента. Стоматолог должен проявлять внимание и интерес к пациенту, слушать его внимательно и давать возможность высказаться.

В-третьих, не менее важным является использование позитивной речи, например, благодарность и поддержка.

В-четвертых, важно отметить умение врача использовать и коммуницировать с пациентом, используя ясные пациенту слова. Медицинские и технические термины могут быть непонятными для большинства людей.

В-пятых, врач-стоматолог должен уметь объяснять своим пациентам процедуры и лечение. Важно подробно рассказать о возможных реакциях организма на различные препараты или процедуры, а также дать четкие инструкции, как действовать при возникновении побочных явлений [1].

Также были выделены ошибки в общении, такие как использование сложных медицинских терминов, отсутствие эмпатии, недостаточная информация и нарушение конфиденциальности, которые могут привести к негативным последствиям. Пример некорректного общения стоматолога с пациентом [2].

В качестве рекомендации для улучшения культуры общения врача-стоматолога с пациентом можно привести: тренинги по развитию коммуникационных навыков и эмпатии для врачей, опросы

удовлетворенности пациентов, предоставить пациенту возможность связаться с врачом в период реабилитации после процедуры лечения, повышать осведомленность среди стоматологов о значимости эффективной коммуникации с пациентом.

Подводя итог, можно сделать вывод о том, что улучшение культуры общения врача-стоматолога с пациентом является важным элементом в повышении качества оказания стоматологической помощи и удовлетворенности пациентов.

Литература

1. Бондарева Т.А., Столетова Л.А. Культура общения врача-стоматолога с пациентом // Российский стоматологический журнал. 2016. №1 – С.16-18.
2. Журавлева Т.Б., Хрусталева Т.В. Опыт общения с больными в стоматологической практике // Качественные исследования в медицине. 2012. №2. – С. 23–29.
3. Мартиросян А.Р., Крупенин А.В. Культура общения в стоматологии // Стоматолог. 2014. №2. – С. 40–43.
4. Петрова Ю.И., Чеснокова О.А. Использование технологий в стоматологии: электронная почта, смс, телефонные звонки // Стоматологический вестник. 2018. №4. – С. 39-41.
5. Levinson W, Lesser C.S, Epstein R.M. Developing physician communication skills for patient-centered care // Health Affairs. 2010. №7. – P. 13–18.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В РАБОТЕ СО «СЛОЖНЫМИ» ПАЦИЕНТАМИ

Е.А. Титаренко

lizatitarenko4@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В работе врача – стоматолога с пациентами нередко возникают ситуации, связанные с конфликтами, недовольством и неудовлетворенностью клиентов. Такие ситуации могут произойти из-за нехватки времени на приеме, недостаточного объяснения процедуры или непонимания со стороны пациента. В таких случаях необходимо использовать речевые приемы, которые помогут смягчить конфликт и достичь эффективного взаимодействия между врачом и пациентом. Работа врача-стоматолога – это не только профессиональное мастерство, но и умение находить общий язык с пациентами. К сожалению, даже при тщательной подготовке и бережном отношении к пациенту иногда возникают конфликтные ситуации, которые могут быть вызваны самим пациентом, его беспокойством или страхом перед процедурой, а также разными факторами извне [1].

Речевое воздействие на конфликтных пациентов является одним из ключевых элементов в работе стоматолога. Врач должен быть готов к тому, что такие эмоции, как беспокойство, страх или даже гнев, могут проявиться в ходе обследования или лечения. Проявление эмпатии может помочь раскрыть причины возможного конфликта и снять его. Эмпатия — это способность чувствовать состояние другого человека и выражать сочувствие к его переживаниям. Приятное общение и проявление интереса к пациенту могут помочь снизить напряжение и повысить доверие [3].

Работа врача – стоматолога с конфликтными пациентами может быть сложной и требовать особого подхода, важной составляющей которого является речевое воздействие на пациента, при котором следует использовать речевые стратегии, направленные на улучшение отношений. Одной из таких стратегий является использование позитивного языка. Это означает, что врач должен говорить не только о том, что нельзя делать или чего нужно избегать, но и о том, что можно сделать для решения проблемы. Использование позитивного языка – один из способов повышения качества общения врача-стоматолога с конфликтными пациентами. Благодаря этому подходу можно достичь лучших результатов в лечении зубов [2].

Существуют и приёмы, которые помогут врачу дистанцироваться от эмоциональных проявлений пациента и установить конструктивный диалог, создать эмоциональное доброжелательное пространство между врачом и пациентом. Врач должен сохранять спокойствие и профессиональную нейтральность, не проявляя раздражения. Речевые приемы очень важны для врача-стоматолога при работе с конфликтными пациентами. Они позволяют снизить напряжение, укрепить доверие и защитить пациента от боли и стресса. Использование этих речевых стратегий поможет стоматологу справиться с конфликтными пациентами и установить продуктивный диалог.

Врачу необходимо знать и техники активного слушания. Активное слушание – это способность слушать и понимать слова пациента, а также его эмоциональное состояние, что помогает установить доверительные отношения между врачом и пациентом, что является основой эффективной коммуникации, и стоит учитывать индивидуальные особенности каждого конкретного случая. Техника активного слушания является важным инструментом для работы с конфликтными пациентами, она поможет установить контакт с пациентами, выявить их проблемы и предложить наиболее эффективное решение.

Работа с конфликтными пациентами – это не только овладение речевыми приемами и стратегиями, но и умение установить доверительные отношения с такими пациентами, чтобы они чувствовали себя в безопасности и могли открыто выражать свои мысли и чувства.

Врач должен помнить, что хорошее общение – это основа успешной работы в стоматологии.

Литература

1. Долгова В.И., Мельник Е.В. Эмпатия. М.: Издательство «Перо», 2014. – 185 с.
2. Кэти Ч., Амирам Г., Тим У. Как улучшить коммуникацию между врачами и пациентами [Электронный ресурс] // BMJ. 2000 № 320. URL: <https://www.bmj.com/content/320/7244/1220.full> (дата обращения: 16.02.2023).
3. Психология общения и межличностных отношений. СПб.: Питер, 2009. – 76 с.

ТРАНСКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА

Алрваи Халид Ибрахим

1032215325@pfur.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В современном обществе все больше людей из разных культур имеют миграционный опыт. Это создает необходимость в установлении транскультурного диалога между врачом и пациентом. Транскультурный диалог – это процесс взаимодействия между людьми из разных культур, который позволяет им понимать друг друга и находить общие точки зрения [2].

Для врача, работающего с пациентами из разных культур, важно понимать, что культурные различия могут повлиять на здоровье пациента и его отношение к лечению.

Например, в некоторых культурах могут относиться к болезни как к судьбе, а не как к результату неправильного образа жизни. Это может привести к тому, что пациент не будет принимать лекарства или следовать рекомендациям врача. Врач должен учитывать такие различия и адаптировать свой подход к каждому пациенту.

Одним из важных аспектов транскультурного диалога является языковой барьер. Врач должен обеспечить перевод информации на свой язык или использовать информационные технологии для облегчения общения с пациентом.

Врач также должен учитывать культурные особенности восприятия информации. Например, может считаться неприличным обсуждение определенных тем, таких, как сексуальное здоровье. Врачу следует быть подготовленным к подобного рода проблемам, ведь именно он должен найти альтернативный подход, который будет учитывать культурные особенности пациента.

Транскультурный диалог также помогает врачу учитывать культурные особенности при выборе методов лечения и диагностики. Представители некоторых культур могут относиться к определенным методам лечения с недоверием или даже отказываться от них. Врач должен быть готов к таким ситуациям и находить индивидуальный альтернативный подход с учетом национальных особенностей пациента.

Транскультурный диалог между врачом и пациентом помогает улучшить качество медицинской помощи и повысить уровень доверия пациентов к врачу [4]. Навык межкультурного общения также помогает врачу лучше понимать потребности своих пациентов и адаптировать свой подход к каждому случаю. В итоге, транскультурный диалог помогает улучшать не только здоровье пациентов, но и качество жизни в многонациональных обществах.

Литература

1. Kleinman A. Patients and Healers in the Context of Culture: An Exploration of the Borderland Between Anthropology, Medicine, and Psychiatry. University of California Press, 1980. – 448 p.

ПРОБЛЕМА ОТСУТСТВИЯ ЕДИНЫХ РЕЧЕВЫХ СТАНДАРТОВ В БЕСЕДЕ ЭКОНОМИСТА

А.Е.Попов

pozhihoiomyak@gmail.com

*ФГБОУ ВО МГМСУ им. А.И. Евдокимова Минздрава России
(Москва)*

Цель работы – исследовать проблему отсутствия единых речевых стандартов в профессиональной беседе экономистов и выявить причины и последствия этой проблемы.

Отсутствие единых речевых стандартов в беседе экономиста может привести к непониманию и конфликтам между коллегами. Недостаток профессиональной лексики и терминологии в общении экономистов может снижать качество принимаемых решений.

Необходимость адаптации речи в зависимости от аудитории может быть недооценена экономистами, что приводит к неэффективной коммуникации с клиентами и партнерами [1].

Знание речевых стандартов и их правильное применение может повысить профессиональный уровень экономиста и усилить его доверие среди коллег и клиентов [3].

К примерам отнесем следующие позиции: неспособность применять термины правильно может привести к непониманию при обсуждении финансовых отчетов; использование слишком сложных терминов может приводить к тому, что коллеги не будут понимать друг друга; неадаптированная речь экономиста может привести к потере клиентов [2].

Литература

1. Уваева Н.В. Речевые стандарты профессионального общения. М.: Издательский дом "Дело и Сервис", 2016. – 36 с.
2. Ферлэнд М., Кадикова И. Как говорить, чтобы люди слушали. М.: Издательский дом "АСТ", 2012. – 28 с.
3. Саймон О., Бёрн Р. Сказать просто: Бизнес-коммуникации в современном мире. СПб.: Издательский дом "Питер", 2014. – 136 с.
4. Хармс Н.К. Речевые правила официального и делового общения. М.: Издательский дом "ЮНИТИ-ДАНА", 2008. – 105 с.

ЭТИКА И РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ПРАКТИКЕ ВЕТЕРИНАРНОГО ВРАЧА

М.К. Албадан Мохаммед

mohammadalbadan2020@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В профессиональной деятельности ветеринарный врач постоянно взаимодействует с коллегами, пациентами и их хозяевами. Он должен иметь высокие моральные принципы, так как его деятельность связана с живыми существами. Для представителя такой профессии важны не только профессиональные навыки и образование, но и моральные качества. Поэтому

ветеринарному врачу необходимо изучение ветеринарной этики. Знания в этой области помогают не только более эффективно лечить животных, но и создают гармоничные отношения между врачом и обществом [1, с. 53].

Вопросы этики в медицине, в том числе и ветеринарной, изучает деонтология. Деонтология – это наука, которая занимается изучением этических норм и принципов поведения врача при выполнении своей профессиональной деятельности. Главной задачей ветеринарной этики является повышение продуктивности животных благодаря своевременному лечению, которое позволяет предотвратить заболевания в хозяйствах. Важно понимать отличие гуманитарной этики от ветеринарной. В гуманитарной медицине деонтология направлена на применение знаний для полного выздоровления больного. В ветеринарной медицине деонтология рассматривает интересы как животного, так и его хозяина.

Опишем принципы медицинской этики, которые сформировали в 1994 году Beauchamp T.L. и Childress J.F. Данные принципы применимы не только к ветеринарии, но и ко всей медицине [2, с. 41].

Во-первых, главный принцип – не навреди. Он означает, что в процессе лечения живого существа врач не должен сделать больно или причинить вред пациенту.

Во-вторых, принцип благодеяния. Под этим принципом понимается то, что врач действует во благо других, стараясь сделать лучше тому, кого он лечит.

В-третьих, это принцип личной ответственности. Этот принцип означает намеренность действий, понимание действий врачом и отсутствие принуждения.

В ветеринарной этике при лечении пациента – живого существа должны соблюдаться все три принципа.

В работе ветеринарного врача присутствует три субъекта, с которыми он взаимодействует в работе: клиент – хозяин больного, пациент – животное, которому необходима помощь, коллеги.

Когда врач взаимодействует с коллегами по работе, ему необходимо соблюдать правила. Младший должен подчиняться старшему по должности. Также нельзя при пациентах осуждать действия друг друга. Об ошибках лучше сказать лично, чтобы не навредить авторитету коллеги. Важным правилом является то, что коллеги не должны переманивать друг у друга клиентов. Таким образом, можно сделать вывод, что врачи должны вести по отношению друг к другу себя так, как они бы хотели, чтобы относились к ним. При общении с хозяином животного врач должен быть очень внимательным, ведь питомец – это живое существо, к которому хозяин эмоционально очень привязан. Поэтому важно уметь подбирать правильные слова и уметь поддержать в нужный момент [2, с. 42].

Также необходимо быть очень внимательным при принятии решения об эвтаназии. Отмечу, что существует два метода эвтаназии – активная (наступление смерти с использованием медицинских препаратов) и пассивная (прекращение оказания помощи больному, это ускоряет наступление смерти,

но при этом пациент сильно страдает). Принятие решения об эвтаназии может быть сделано только тогда, когда окончательно установлены показания к ней. Пассивная эвтаназия в ветеринарной медицине запрещена [1, с. 78].

Профессия ветеринарного врача очень интересная, полезная, но сложная, трудная и требует ответственности. Во время работы врач каждый день взаимодействует с коллегами, животными и их хозяевами и должен понимать, как правильно поступать в разных ситуациях и соблюдать моральные принципы. Поэтому для любого ветеринарного врача важно знать и соблюдать ветеринарную этику. Изучение этого предмета в ВУЗе подготавливает будущих врачей к работе в сфере ветеринарии, чтобы они были настоящими профессионалами.

Литература

1. Василевич, Ф.И., Веремей Э.И., Коробов А.В. Профессиональная этика врача ветеринарной медицины: учебное пособие. СПб.: Лань, 2004. – 288 с.
2. Гасанова, В. Ю. Профессиональная этика ветеринарного врача / В. Ю. Гасанова ; науч. рук. И. А. Климентьева // Иностранные студенты – белорусской науке: материалы III Международной научно-практической конференции иностранных студентов и магистрантов, посвященной 85-летию биотехнологического факультета (г. Витебск, 20 апреля 2018 г.). Витебск: ВГАВМ, 2018. – С. 41–42.

РУССКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СРЕДЕ В ЛИТВЕ

Я. Кречюс

jaroslavk.31@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

До 1990 года в Литве государственным языком считался русский. После распада СССР государственным языком стал литовский, а русский был признан языком национального меньшинства, на котором говорит около 5-6% населения.

Русский язык в Литве имеет сложную историю. В 1940 году Литва была присоединена к СССР и русский стал государственным языком. С того времени и до распада СССР обучение в школах велось на русском. В настоящее время русский язык также преподается в школах, но выбирается как второй иностранный. Такое положение ведет к тому, что сфера функционирования его сужается. Несмотря на это, русский язык является достаточно популярным среди молодежи. По данным на сентябрь 2022 года его выбрало 67.9 % учеников, а в прошедшем 2021 году – на 8.6% больше [3]. Государственная политика в сфере образования значительно снижает изучение русского языка в стране, но это весьма длительный процесс, который будет иметь массу негативных последствий, и данная политика не является популярной среди населения [5].

Несмотря на деструктивную политику, проводимую властями, многие осознают, что русский просто необходим во многих сферах деятельности.

Для экономики Литвы очень важны российский и белорусский рынки, поэтому русский язык ценится в бизнес-кругах, особенно в цепочке поставок, экспорте и импорте. Стоит отметить, что в связи с введенными санкциями

бизнес стало вести намного сложнее, но несмотря на это, русская и белорусская продукция поступает в Литву через посредников, хотя и не в прежних объемах. Из-за большого количества беженцев с Украины, говорящих по-русски, русский стал еще более востребованным, а для работы в крупных компаниях теперь надо знать литовский, английский и русский [2].

Русский язык является одним из официальных языков ООН, поэтому знание и использование русского дает возможность общения на различных международных платформах. Для Литвы, являющейся членом ЕС и НАТО, просто необходимо иметь представителей, владеющих русским языком. Особенно это актуально для сотрудников международных организаций, которые работают с восточноевропейским регионом.

Русский язык необходим в индустрии туризма и гостиничного бизнеса, так как количество русскоговорящих туристов в Литве велико, а для качественного обслуживания туристов необходимо знание языка. В настоящее время Литва, как и Польша, Латвия и Эстония, закрыла въезд в страну гражданам РФ, обладателям шенгенской визы [6], поэтому поток туристов уменьшился. По отношению к гражданам Белоруссии данное ограничение не вводилось.

В действительности состояние русского языка и русской культуры крайне непростое, неоднозначное. Так, на государственном уровне проводится политика, направленная на сужение сферы функционирования русского языка. Однако, с другой стороны, учреждения культурного и образовательного характера заботятся о сохранении русского языка и стремятся к преемственности в области культуры. В Литве работает Русский культурный центр, занимающийся популяризацией русской культуры, поддержкой социокультурных и творческих связей между Россией и Литвой, существуют театры, где ставятся спектакли по русской классической литературе на русском языке [4], есть много различных культурных проектов, связанных со странами Восточной Европы. По этой причине русский язык важен для режиссеров, сценаристов, актеров, музыкантов и людей, работающих в различных областях культуры и искусства. При этом «Русский драматический театр» был переименован в «Вильнюсский старый театр» (Vilniaus senasis teatras), а из репертуара в настоящее время убрали такие спектакли, как «Воля» (по произведениям В. Шукшина), «Утопия» (пьеса М. Дурненкова), «Лед» (по одноименному роману В. Сорокина) и другие. Причиной этого послужила сложившаяся в настоящее время политическая ситуация, когда от людей искусства вышестоящие инстанции требуют делать публичные заявления. По словам руководителя театра Ольги Полевиковой, возможность продолжать работу с авторами, которые не выразили четкой позиции в отношении специальной военной операции России на Украине, отсутствует [1].

Отношение населения к русскому языку в Литве неоднозначное. Некоторые литовцы высказываются против использования русского языка, в то время как другие поддерживают его использование как языка национального меньшинства. В целом, правительство Литвы хоть и заявляет о

равных правах языков, но в действительности, к сожалению, этого не наблюдается [6].

Литература

1. Громова В. Театр в Вильнюсе снял с репертуара спектакли [Электронный ресурс] // РБК. URL: <https://www.rbc.ru/rbcfreenews/63c9e0149a7947ccd678a98d> (дата обращения 24.03.2023).
2. Иванова М. Украинские беженцы стали диктовать Литве свои порядки: «Ремонтируйте машину бесплатно!» [Электронный ресурс] // МК.ru. URL: <https://www.mk.ru/social/2022/05/01/ukrainskie-bezhency-stali-diktovat-litve-svoi-poryadki-remontiruyte-mashinu-besplatno.html> (дата обращения 24.03.2023).
3. Калинин Й. Откажется ли Литва от преподавания на русском языке? (Ar lietuva atsisakys mokymo rusų kalba?) [Электронный ресурс] // Rusu-kalba. URL: <https://m.kauno.diena.lt/naujienos/lietuva/salies-pulsas/ar-lietuva-atsisakys-mokymo-rusu-kalba-1107661> (дата обращения 24.03.2023).
4. Ксенофонов В.В. О состоянии русского языка и культуры в современной Литве // Социально-политические науки. 2018. № 5. 2013. – С. 111–114.
5. Мараускайте А. Что делать с русским языком? (Ką daryti su rusų kalba?) [Электронный ресурс] // Rusu-kalba. URL: <https://www.lrt.lt/naujienos/lietuvoje/2/1835448/kad-daryti-su-rusu-kalba-mano-kad-mokykloje-gal-ir-pravartu-atsisakyti-bet-tai-padarius-lauktu-beda-kas-mokytu-kitu-kalba> (дата обращения 24.03.2023).
6. Тарасенко Д. В чьих руках судьба русского языка? // Литовский курьер. 2011. №7. – С. 20–21.

ДЕЛОВОЙ ЭТИКЕТ В РАБОТЕ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА

С. Махмуди

mahmoudisaeid@yahoo.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Со времен зарождения цивилизации существовала потребность в лечении людей, поэтому профессию врача можно справедливо считать одной из самых древних. Поскольку врачевание непосредственно связано с качеством жизни людей на протяжении всей истории, следует всегда проявлять уважение ко всем представителям данной профессии.

Первой и основной обязанностью врача, как и любого другого медицинского персонала, является неотложная поддержка и помощь любому пациенту. Ни для кого ни секрет, что данная профессия отличается высоким уровнем ответственности и профессионализма. Основой профессионализма и компетентности любого медицинского работника выступает деловой этикет и особая модель поведения.

Этикет – это набор правил общения между людьми. Эти правила распределяют коммуникативные роли, задают такт поведения и вектор отношений в медицинском дискурсе. Деловой этикет врачей выражается в манере речи, в стиле одежды, а также в поведении в целом.

Например, в древние времена врачи, или, лучше сказать, целители имели очень разные манеры, внешний вид и одежду, и, поскольку они больше знали о здоровье человека, их разговоры и слова отличались от повседневных разговоров, от бытового общения [2, с. 38].

Методологической основой этикета является этика не только в медицине, но и во всех профессиональных сферах, к примеру, в педагогической, дипломатической и т. д. Многие учёные выделяют тесную зависимость между этикетом врача и психологией общения.

Еще со времён Гиппократов ведущим принципом медицинского этикета является правило: «Не навреди». Но, к сожалению, многие врачи современности игнорируют ведущие принципы морали. А вот, например, в Древнем Египте за причинение вреда или неполучение результата от лечения назначался огромный штраф или наказание для врача [1, с. 42].

Сегодня у нас также есть законодательно закреплённые права, которые защищают удовлетворённость пациента качеством полученного лечения: так, он может оценить качество оказанной медицинской услуги.

Отношения между медицинским персоналом так же важны, как и правильные отношения с пациентом, мы должны иметь правильное представление об отношениях между коллегами. Важно уметь работать в команде, поэтому мы должны поддерживать друг друга как люди, не имеющие права говорить о качестве работы коллеги, ведь случается так, что смелые их промахи и ошибки служат для получения лучших и эффективных результатов лечения.

Другой важной частью медицины является информация - мы должны обеспечить наилучшее лечение с минимальным вредом. От пациента, как из чёрного ящика, мы получаем только поверхностную информацию, такую как жалобы и симптомы (а также сведения из медицинской карты: о пройденных операциях и других проблемах). Эта информация должна быть сохранена в секрете и использована только в медицинских целях, опираясь на эту информацию, мы должны предложить пациенту варианты лечения, чтобы он мог выбрать один из них в соответствии со своей идеологией, религией и др. [1, с. 44].

В настоящее время в каждом университете есть факультет этики или дисциплина «Этика в медицине», ведь после окончания медицинского факультета все студенты должны принести клятву Гиппократов, символизирующую верность медицинской этике. Но, с другой стороны, по мере того, как медицина наводняется тенденциями бизнеса, мы теряем нашу этику, - и это одна из проблем, которая приводит к снижению профессионализма врачей и понижению качества системы здравоохранения.

Литература

1. Портнягин А. В. Вопросы этики в стоматологии // Проблемы стоматологии. 2008. – С. 42–47.
2. Пшеничников И.А. Методические рекомендации преподавателю по теме практического занятия № 1: Этические и нравственные аспекты деятельности медицинских стоматологических работников. «Воронежская государственная медицинская академия им. Н.Н. Бурденко, 2013.
3. Медицина и здравоохранение: материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Самара, март 2018 г.). Казань: Молодой ученый, 2018. – 56 с.

ЗАЩИТА ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ КАК ПРОБЛЕМА СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ

С.А. Улямаева

sabrina102@mail.ru

ФГБОУ ВО «Российский государственный университет правосудия»
(Москва)

Актуальность исследуемой темы заключается в том, что деловая репутация – одно из основных нематериальных благ прогрессирующего общества, и ее защита остается по сегодняшний день главной задачей государства.

Целью исследования является выявление особенностей проблемы ущемления деловой репутации в юрислингвистическом аспекте.

Данная проблема была рассмотрена путем интегративного, современного исследования с привлечением источников из средств массовой информации.

Первой задачей исследования было изучение понятийного аппарата.

Под *деловой репутацией* в словаре русского языка, созданном С.И. Ожеговым, понимается оценка качеств и мнение о достоинствах и недостатках кого-чего-либо [3, с. 677]. В юридическом словаре термин определяется как вид нематериального блага, в котором заключена оценка качеств лица как профессионала. [1]. В других работах, освещающих понятие *деловая репутация* к оценке качеств прибавляется аспект персонификация и ассоциации их носителя среди других профессионалов [2].

Второй задачей исследования стало рассмотрение юридического аспекта этой проблемы.

В Российском законодательстве [4] дана последовательность определения степени причинения морального вреда деловой репутации. Согласно документу, суд должен определять размер компенсации, учитывая канал распространения ложных порочащих репутацию сведений и степень их распространения (публикация в печати, трансляция по радио и телевидению, демонстрация в СМИ, распространение в Интернете, публичные выступления).

Третьей задачей исследования было рассмотрение лингвистического аспекта проблемы. Было проведено исследование материалов сети Интернет, а также зафиксировано использование инвектив.

Инвективы – это специальные речевые средства, с помощью которых совершается оскорбление.

Оскорбление может быть совершено с использованием следующих речевых средств:

- 1) существительные с негативной оценкой, характеризующие качества личности, поведение человека (*хам, негодяй, изверг*);
- 2) инвективы, которые указывают на противообщественную деятельность лица (*вор, мошенник*);
- 3) существительные, обозначающие «жестokie» профессии (*палач, живодер*);

4) прилагательные, содержащие негативную оценку качеств лица (*отмороженный, сумасшедший, больной*);

5) использование глаголы, обозначающих общественно порицаемое действие, в качестве негативной оценки (*воровать, обмануть*);

6) лексические единицы, при помощи которых подчеркивается идеологическое противостояние (*спекулянт, перекупщик, магнат*)

Описанные выше ситуации и примеры свидетельствуют о том, что в современном обществе очень часто употребляются речевые средства, оскорбляющие людей. Именно такие новостные ленты, статьи могут сыграть злую шутку для авторов публикаций, так как заведомо ложные заявления всегда преследуются по закону.

Анализ проблемы показал, что авторы публикаций используют инвективы для «приукрашения» той информации, которую они хотят передать читателям, но не всегда данный процесс может быть охарактеризован положительно. Иногда употребление таких инвектив ущемляет права людей, приносит моральный вред, поэтому «потерпевшие» вынуждены обращаться в судебные органы с целью защиты своей деловой репутации и возмещения морального вреда.

Деловая репутация отражает социальные отношения между гражданином (субъектом) и обществом, а поэтому имеет огромное значение и охраняется законом. Ущемление права гражданина на защиту деловой репутации влечет за собой потерю естественных общественных связей, а также утрату статуса в правоотношениях с другими.

Литература

1. Деловая репутация [Электронный ресурс] // Gufo.me. URL: https://gufo.me/dict/law/деловая_репутация (дата обращения: 13.04.2023).

2. Малеина М.Н. Личные неимущественные права граждан: понятие, осуществление, защита. М., 2000. С. 136–137.

3. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. – 4-е изд., М., 1997. – 942 с.

4. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 24 февраля 2005 года № 3 «О судебной практике по делам о защите чести, достоинства граждан, а также деловой репутации граждан и юридических лиц» // Бюллетень Верховного Суда РФ, 2005. № 4. – С. 5.

ДОЛЖЕН ЛИ ВРАЧ ОБЛАДАТЬ ЭМПАТИЕЙ: РАССКАЗ А.П. ЧЕХОВА «СЛУЧАЙ ИЗ ПРАКТИКИ»

С. Фурджиу

sofia.furxhi12@gmail.com

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

История рассказа А.П. Чехова «Случай из практики» [2] основана на социальных проблемах России 20-го века. В центре произведения – несчастная пациентка и ординатор Королев, глубоко сопереживающий девушке в моменты их взаимодействия.

Целью нашей работы стало исследование качеств настоящего врача. На примере рассказа великого русского писателя-медика, мы хотели понять, почему доктор помогает своим пациентам не только физически, но и психологически, становясь в тяжелые моменты для больных их другом, способным выслушать, посочувствовать и поддержать.

История, по нашему мнению, движется по двум параллельным линиям. Первая линия – это чистые и искренние отношения между пациентом и врачом. В основе второй линии лежат социальные проблемы, к которым в ходе своей практики приходится возвращаться молодому ординатору. Обе линии развиваются благодаря динамике отношений между персонажами: ординатором Королевым и Лизой.

Мы видим, как меняется отношение ординатора к своей пациентке. Сначала больная представляется Королеву старой, непричесанной, некрасивой, но позже молодая девушка «расцветает» в глазах врача. Исчезает даже ощущение небрежности к пациентке, это проявляется в мягкой и эмпатичной манере общения врача. Что касается Лизы, то врач поначалу казался ей хорошим человеком и вселял в нее чувство безопасности, и момент разговора, когда отношения врача и больной как бы принимают более тесные формы.

Важной частью рассказа является размышление Королева о социальном: об условиях жизни людей, живущих на фабрике, о неравенстве и о том, действительно ли эти люди счастливы.

Эти размышления дают врачу взглянуть на болезнь больной под другим углом. Так характер общения с пациенткой приобретает более тесный и искренний характер. Между героями происходит такое взаимодействие, которое наводит читателя на мысль, что между ними развивается какое-то чувство сопереживания, единения.

Здесь раскрывается социальная причина недомогания девушки. Лиза – дочь семьи, владеющей фабрикой, места несчастья людей, место, которое молодой доктор сравнивает с неизлечимой болезнью. Эта обстановка, это чувство социальной угнетенности делает девушку очень несчастным, неправильно понятым и печальным человеком, потому что, в отличие от других людей ее статуса, она действительно сожалеет о жизни и условиях, в которых живут ее рабочие. Похоже, что сердечная болезнь в большей степени является результатом беспокойства, потому что Лиза страдает от несоответствия своей богатой жизни и той бедности и несправедливости, которая ее окружает. При этом сам доктор видит в ней новое поколение «новых» русских, которые начинают видеть проблемы, а самое главное – проникаться ими и сочувствовать простому человеку.

Эмпатия чеховского врача прослеживается не только в коммуникации вербальной, но и невербальной: лишь один взгляд героев говорили о глубокой связи, зародившейся между ними.

Эмпатия – одно из самых недооцененных, но важных качеств человека, и в особенности врача. По исследованиям М.Н. Базаркиной и Е.Д. Ступниковой «Эмпатия – одно из ведущих профессионально значимых качеств

медицинского работника, оказывающее решающее влияние на отношения врач-пациент» [1]. Эмпатия представляет собой устойчивую личностную характеристику, которая не изменяется в процессе профессионального становления. Когда речь идет об отношениях между врачом и пациентом, эмпатия является ключевым моментом в создании здоровых отношений, хорошего общения и, возможно, даже лучших решений в выборе методов лечения. Именно эта важная мысль отражена в рассказе А.П. Чехова. Если бы молодой врач Королев не проявил бы эмпатию, не проникся сердцем к пациентке, возможно, девушка так бы и осталась навсегда глубоко несчастным человеком.

Таким образом, одним из главных элементов в коммуникации «врач-пациент» является эмпатия. И это золотое правило знали врачи разных эпох, по крайней мере, об этом точно знал А. П. Чехов – выдающийся русский писатель и врач, служащий на благо людям.

Литература

1. Базаркина М.Н., Ступникова Е.Д о роли эмпатии в отношениях врач-пациент // Бюллетень медицинских интернет-конференций. – 2017. - №1 (7). – С. 104–105.
2. Чехов А.П. Случай из практики // Интернет библиотека Алексея Комарова URL.: <https://ilibrary.ru/text/462/p.1/index.html> (дата обращения: 11.04.2023).

РУССКИЙ ЯЗЫК И МОЯ БУДУЩАЯ ПРОФЕССИЯ

Ш.И. Хасанова

hasanovasabnam01@gmail.com

*Российско-Таджикский (Славянский) Университет
(Душанбе)*

Профессия учителя русского языка в Республике Таджикистан в сравнении с другими профессиям имеет особый статус. Это объясняется, прежде всего, отношением жителей республики к русскому языку и русским людям. Таджикскому народу свойственно дружелюбие, отсутствие воинственности, стремление к взаимопониманию.

Связи с Россией жителей Центральноазиатского региона с давних времён строились на торговых отношениях. Это подтверждается найденными на территории России древними монетами восточных народов – жителей Бухары и Самарканда.

За изучение русского языка таджикской молодёжью ратовал основатель таджикского литературного языка, первый Президент Академии наук Таджикистана, писатель, участник первого съезда Советских писателей Садриддин Айни. Он писал о мировом значении русского языка и русской литературы: «Русский язык и русская литература являются такой сокровищницей, где собрана суть всего человечества».

В XIX в. были и другие инициаторы изучения русского языка. Так, Муслим Зеравшани, который в детстве, будучи круглым сиротой, поступил в услужение купцу и приехал с ним в Шемаху (территория нынешнего Азербайджана), изучил там русский язык.

На занятиях по методике мы получили информацию о том, что в истории преподавания русского языка в нашей республике можно выделить как минимум четыре периода: 1) досоветский, когда русский язык преподавался далеко не везде; 2) советский, когда постепенно преподавание русского языка получило методическое обоснование и стало повсеместным; 3) постсоветский, когда в силу сложившихся социально-политических условий резко упало качество преподавания русского языка, и 4) современный этап, характеризующийся ростом интереса к русскому языку и становлением оригинальной методической мысли.

В 1938 года было принято решение об обязательном изучении русского языка на территории Таджикистана. Русский язык в те годы преподавали в республике русские люди – носители русского языка. Методические искания учителей русского языка, приехавших в республику из Российской Федерации и Украины, были успешными, поскольку, во-первых, русский язык преподавали носители русского языка, во-вторых, в республике, в каждом её уголке, была русскоязычная речевая среда, а в-третьих, на изучение русского языка в рамках учебного процесса отводилось большое количество часов.

С момента распада Советского Союза начался новый, трудный этап развития методической мысли в республике. С начала 1990-х годов до 2006 года не издавались учебники русского языка для таджикской школы. В 1995 году из учебного плана школы были удалены уроки чтения (прежде они преподавались с 4 по 7 класс) и уроки русской литературы (с 8 по 11 класс), а уроки русского языка были сокращены до 2-3 часов в неделю.

Авторам учебников нового поколения предстояло сделать выбор: 1) оставить прежнее содержание обучения, удалив из учебников устаревшие реалии жизни, имевшие идеологический характер, или 2) построить обучение с учётом новых условий, новых научных знаний, в частности знаний из психолингвистики, объединив содержание двух дисциплин: русского языка и русской литературы [5].

Среди важных для учителей республики событий можно назвать создание программы по русскому языку для 2–11 классов (опубликована в 2008 году) [6], выпуск методических рекомендаций к каждому учебнику.

Перспективной задачей лингводидактики в настоящее время является задача создания хрестоматии по русской литературе для учащихся 9–11 классов. Немаловажной задачей лингводидактической теории в республике является внедрение принципов инклюзивного образования и компетентностного подхода в преподавании школьных предметов, особенно в преподавании русского языка как неродного.

Литература

1. Бабаева Р.Н. и др. Русский язык: Учебник для 10 класса школ с таджикским языком обучения (экспериментальный). - Душанбе, 2006. – 174 с.
2. Гусейнова Т.В. и др. Русский язык: Учебник для 8 класса общеобразовательных учреждений с таджикским языком обучения /Т.В. Гусейнова, Т.И. Гусейнов. - 3-е изд., испр. и доп. – Душанбе: ТоРус, 2018. – 168 с.

3. Гусейнова Т.В. и др. Русский язык: Учебник для 7 класса общеобразовательных учреждений с таджикским языком обучения /Т.В. Гусейнова, Д.Х. Шабурова. - 3-е изд., испр. и доп. – Душанбе: Маориф, 2016. – 192 с.
4. Кострикова М.В. Программа по русскому языку для 2-11 классов школ с таджикским языком обучения. – Душанбе, 2003. – 227 с.
5. Нагзибекова М.Б., Мягкая Л.В. Русский язык: Учебник для 11 класса школ с таджикским языком обучения (экспериментальный). - Душанбе, 2009.
6. Программа по русскому языку для общеобразовательных учреждений с таджикским языком обучения (2–11 классы). - Душанбе: POLYGRAPH-GROUP, 2008. – 124 с.
7. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в средней школе: Общие вопросы методики. - Л., 1947.

ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ РЕЧЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ВРАЧА С ПАЦИЕНТОМ

У.В Еджим

1032215260@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Трудные решения во врачебной практике не всегда являются технически сложными. Они сложны как личный, семейный и профессиональный опыт. Трудно столкнуться с опасным для жизни диагнозом, болезненным курсом лечения или неопределенным прогнозом.

Этичное вербальное общение предполагает активное слушание и соответствующий выбор слов с особым вниманием к форме и манере речи, словарному запасу и стилю речи.

Невнимательное отношение может привести к путанице, конфликту, неспособности справиться со страданиями и даже к ошибкам и вреду.

Обмен мнениями между медицинскими работниками и пациентами должен включать информированное согласие относительно цели и характера вмешательства и возможных альтернатив. Должно быть уважение, подходящий язык, понятный пациентам [1].

К пациентам, которым не хватает способности принимать обоснованные решения о своем собственном здоровье, относятся те, у кого временно отсутствует дееспособность (например, потому что они проходят кратковременную седативную терапию в рамках медицинского лечения или потому что у них расстройство мышления, которое периодически ухудшает их дееспособность), которые безвозвратно утратили дееспособность (например, деменция), которые еще не достигли дееспособности (например, маленькие дети) и которые никогда не достигнут дееспособности (например, пожизненные когнитивные нарушения). Во всех этих случаях общение должно осуществляться с уважением к пациенту, даже если пациент не способен делать осознанный выбор и, возможно, не способен к полному пониманию в других отношениях. Пациенты, которым не хватает способности принимать решения, могут быть в состоянии сообщать о предпочтениях в

отношении своего здоровья и своей жизни, и у них должна быть возможность поделиться этими предпочтениями с другими.

Особого внимания требует общение с детьми старшего возраста и подростками, способность которых принимать решения все еще развивается, а также с пациентами с заболеваниями, влияющими на их способность к общению. В таких ситуациях способность пациента понимать и выражать предпочтения в отношении своего собственного медицинского обслуживания рискует быть упущенной из виду. Медицинским работникам, возможно, потребуется уточнить текущую способность пациента принимать решения и объяснить членам семьи, почему важно стараться учитывать предпочтения пациента, даже если для принятия медицинских решений потребуется другой человек, принимающий решения (обычно, но не всегда член семьи).

Ван Дейк писал, что медицинские работники обязаны использовать определенный вариант языка, отвечать на вопросы, предоставлять информацию и использовать вежливый стиль речи при обсуждении с пациентами [3].

Фирдоус Джахан, Хиба Сиддики в «European Journal of Medical and Health Sciences» отмечали, что общение между врачом и пациентом оказывает очень важное влияние на результаты лечения. Это основной компонент любых отношений, особенно когда речь идет о враче и пациенте [2]. Хорошее общение улучшает самочувствие пациента и его удовлетворенность. Моральный долг врача состоит в том, чтобы разъяснять пациенту все без исключения вопросы и оказывать ему содействие в отношении лечения и его последствий.

Литература

1. Berlinger N. Communication with patients, families, and other caregivers: Why is this ethically important? [Электронный ресурс] // NUS National University of Singapore. – URL.: <http://www.bioethicscasebook.sg/backgrounder/communication-with-patients-families-and-other-caregivers-why-is-this-ethically-important/> (дата обращения: 14.04.2023).

2. Jahan F., Siddiqui H. Good Communication between Doctor-Patient Improves Health Outcome [Электронный ресурс] // EJMED European Journal of Medical & Health Sciences. – 2019. – URL.: <https://ej-med.org/index.php/ejmed/article/view/84> (дата обращения: 14.04.2023).

3. Linguistic Study Of Doctor-Patient Interaction [Электронный ресурс] // EduBirdie. – URL.: <https://edubirdie.com/examples/linguistic-study-of-doctor-patient-interaction/> (дата обращения: 14.04.2023).

ТЕРМИНОЛОГИЯ И МЕТОДЫ АНАЛИЗА В ДИСКУРСНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

А.К. Жумагулова

akylaizumagulova@gmail.com

*Кыргызско-Российский Славянский Университет им. Б. Н. Ельцина
(Бишкек)*

Дефиниция дискурса в лингвистике – одна из самых многозначных в лингвистике. В самом широком смысле, дискурс – это речь со всеми обуславливающими ее факторами. Согласно определению Т.А. ван Дейка,

дискурс – коммуникативное событие, которое происходит между коммуникантами в определенный момент времени [1]. Стоит отметить, что дискурс включает в себе событийную составляющую, создается в момент происходящих коммуникативных действий.

Мишель Пеше указывает на то, что дискурс – это комплекс языковых, властных, социокультурных действий. Ученый указывает, что дискурс – «это то место, где происходит пересечение языка и идеологии» [3, с. 106].

Определение дискурса, которое предлагает датский ученый Я. Торфинг, акцентирует конструирующую функцию дискурса, определяя его как «способ конструирования мира». В данном случае дискурс выступает как вид политического управления сознанием людей [3, с. 108]. Ученый выявляет типологические характеристики приемов воздействия в процессе дискурсивных практик (Рис.1).

В лингвистике сложилось несколько подходов дискурс-анализа, одним из которых является критический дискурс-анализ (далее КДА). Область изучения КДА – это исследование изменений. В дискурсе все условно. Обратим внимание на метод Н. Фэркло. Он указывает, что употребление языка основано на ранних структурах дискурса. Н. Фэркло обращается к понятию интертекстуальности как механизму, приводящему к изменениям. Для исследования изменений употребления языка Фэркло отталкивается от своей трехмерной модели дискурса (дискурсивная практика, текст, социальная практика) [2 с. 118].

Для дискурс-анализа в качестве материала исследования нами был использован текст Обращения Президента Кыргызской Республики «По случаю Дней истории и памяти предков 2022 года» [5]. В Обращении Садыр Жапаров отмечает следующее:

«На своем многовековом историческом пути кыргызский народ, проходя через огромные испытания», смог сохранить свою идентичность и независимость. Народ должен чтить своих предков, сыгравших в этом большую роль. «В памяти народа навсегда сохраняются деяния многих выдающихся сыновей, таких, как Абдыкерим Сыдыков, Ишеналы Арабаев, Касым Тыныстанов, Иманаалы Айдарбеков, Жусуп Абдрахманов, Абдыкадыр Орозбеков и многих других, стоявших у истоков становления кыргызской государственности среди стран, обретших самостоятельность с установлением Советской власти или образовавшихся в то время». В конце своего обращения к гражданам страны Президент пожелал Кыргызстану: «Пусть наша страна станет процветающей, пусть наша история обогащается новыми открытиями, а наш народ прославится в веках! Пусть сам Всевышний благословит наш Кыргызстан!»

Анализируемый фрагмент дискурса относится к политическому типу дискурсивной практики. Сразу можно отметить, что текст относится к экспрессивному речевому жанру. В нем мало информативности, его основная функция эмоционального воздействия. Говорящий не останавливается детально на исторических событиях, которым посвящен праздник. Скорее, он фокусирует внимание на общей идее объединения народа в связи с этой датой.

В качестве инструмента эмоционального воздействия на сознание слушающих используется эмоциональная лексика, которая вызывает к чувству патриотичности, гордости за наших предков, чувству долга: *«Мы не должны забывать, что важнейший долг каждого кыргызстанца – сохранить оставленный нам дар – нашу государственность, независимость и передать его будущим поколениям»*. Кроме того, многократно употребляется лексика с широкой, размытой семантикой (например, слово *народ*, которое имеет много толкований, помимо значения «общность», использовано в тексте 9 раз). В обращении употребляется большое количество слов с положительной коннотацией (*великий, славный* и др.).

Таким образом, в дискурс-анализе обязательно предполагается анализ языковых элементов речи с позиций речевой практики: учет речевого жанра, темы события, субъективной оценки происходящего, задачи, которую решает речь (речевые действия, например, обращение) в данных коммуникативных условиях.

Литература

1. Дейк Т. А., ван (1998). К определению дискурса. // [Электронный ресурс] URL: <http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm> (дата обращения: 08.04.2023).
2. Йоргенсен, М. В. Дискурс-анализ. Теория и метод / М. В. Йоргенсен, Л. Дж. Филлипс – Пер. с англ. - 2-е изд., испр. - Изд-во "Гуманитарный Центр", 2008. - 352 с.
3. Родина, В.В. Дискурс: генезис, природа и содержание, обзор научных школ // Проблемы языкознания и теории коммуникации. - С. 101–111.
4. Указ Президента Кыргызской Республики "Об установлении Дней истории и памяти предков" от 26 октября 2017 года № УП № 231 // Официальный интернет-портал правовой информации. – 2017
5. Стамов Б. Президент обратился к кыргызстанцам по случаю Дней истории и памяти предков // Вечерний Бишкек. - 1074. - 07.22.

ФОРМЫ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ

А. А. Баранова

1032211124@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Каждая сфера деятельности включает в себя взаимодействие, коммуникацию и, конечно, мы не можем обойтись только неформальной беседой.

Деловое общение – это процесс взаимосвязи и взаимодействия с коллегами, обмен информацией, опытом, а также - достижение поставленных целей и задач. Другими словами, довольно жестко регламентированная коммуникация.

Выделяют две большие группы форм делового общения:

1. Вербальные виды подразумевают под собой беседы в деловом стиле, переговоры, совещания, выступления перед коллегами, телефонные разговоры, публичные выступления.

2. Невербальные виды включают в себя деловую переписку; нормативные документы, такие как: доверенности, протоколы, акты, заявления, инструкции, справки и другие.

Рассмотрим подробнее вербальные формы, а именно беседы, совещания, публичные выступления и переговоры.

Деловой разговор или беседа — это устный контакт между коллегами. Является основной и самой распространенной формой коммуникации. Применяется для обсуждений рабочих моментов с коллегами, контроля мероприятий, стимулирования активности и продуктивности в работе.

Деловое совещание — это коммуникация в форме делового взаимодействия с подчиненными и коллегами. При данном взаимодействии подразумевается четкая регламентация, принятие коллективных решений, обсуждения различных вопросов.

Переговоры — это форма деловой коммуникации, представленная в виде групповой коммуникации между сторонами, имеющими равные возможности не только в принятии решения, но и в контроле хода дел, которые закрепляются договором. Протекает в виде деловой беседы.

Публичное выступление — это процесс, состоящий из произношения подготовленной речи информирующая или пассивно влияющая на целевую аудиторию. Как форма делового общения применяется на мероприятиях, посвященных определенному предмету обсуждения. Имеет различный характер, например, информационный, научный и презентующий. Выступление имеет регламентированный характер и строгую ограниченность темой мероприятия.

Рассмотрим подробнее невербальные формы, а именно деловую переписку

Деловая переписка — основная форма письменной коммуникации. В основном, взаимодействие происходит через письма, отправленных через классические пути доставки или электронную почту. Подразделяется на три группы: официальная переписка с государственными структурами, внутренняя переписка между коллегами и переписка с партнерами для деловых взаимодействий. Письмо имеет четкую формулировку и структуру (обращение, вводную часть, основная часть, заключение), а также содержит всю необходимую информацию для адресата.

Отличительная черта деловой переписки заключается в том, что в ней употребляется стилистически нейтральная лексика.

Литература

1. Скаженик Е. Н. Деловое общение // Таганрог: ТРТУ. — 2006.
2. Стернин И. А. Деловое общение // Воронеж: Родная речь. — 2009.

ЗАСТЕНЧИВОСТЬ КАК СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ТРУДНОСТЬ МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ

Т.А.Елисеева

1032212255@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Существует множество терминов, которые описывают сложности в общении, сопровождающиеся психическим напряжением. Эти трудности могут быть разделены на две категории: *субъективные*, которые не всегда очевидны для партнеров, и *объективные*, которые проявляются в условиях прямого контакта и ухудшают эффективность общения и удовлетворенность его протекания. Среди субъективных трудностей общения можно выделить социальную неуверенность, робость, застенчивость и неумение установления психологического контакта.

Застенчивость – это черта личности, которая вызывает трудности и напряжение в общении с незнакомыми людьми или в некоторых ситуациях взаимодействия. Она проявляется как недостаток легкости, спонтанности и раскованности, что часто приводит к недостаточной саморегуляции. Внешними признаками застенчивости являются высокая степень импульсивности и напряженности, а также специфические позы, которые выражают зажатость и скованность.

Застенчивость может быть вызвана различными факторами, включая *порядок рождения детей в семье*. Например, исследования показывают, что первые дети часто имеют более низкое самоуважение и нуждаются в большей поддержке, что может способствовать развитию застенчивости. Кроме того, *система воспитания в семье и застенчивость родителей* также могут оказывать влияние на развитие застенчивости у детей. Часто застенчивые дети вырастают у родителей, которые также страдают от застенчивости.

Хотя человек может быть осведомлен о своей застенчивости, она трудно преодолевается. Застенчивость может быть рассмотрена как процесс, состояние и свойство личности, которые проявляются по-разному в зависимости от возраста и профессии. Она имеет временную продолжительность и может иметь различную интенсивность. Можно представить ее как отрезок, на одном конце которого находятся люди, которые слишком застенчивы, чтобы быть свободными и раскованными в общении, а на другом – люди, которые редко стесняются в публичных выступлениях или знакомствах. Между ними находится группа ситуативно-застенчивых. Также существует группа людей без застенчивости, которые могут быть общительными до навязчивости и нескромными. Социальные условия, опыт общения, воспитание и самообразование могут изменять компоненты этого процесса: незастенчивый человек может приобрести комплексы и стать застенчивым, а застенчивый человек, неправильно адаптировавшись, может перейти в группу людей беззастенчивых.

Застенчивость как состояние включает в себя нарушения вегетативной и психомоторной функции, речевой деятельности, эмоционально-волевых и мыслительных процессов, а также изменения в самосознании, которые отражают общее состояние нервно-психической напряженности.

Как свойство личности, застенчивость связана с переживанием психологического дискомфорта, стойкими трудностями в установлении контактов, сниженной адаптивностью и самооценкой. Она может являться частью синдрома личностных особенностей, которые затрудняют общение и успех в социальных взаимодействиях.

Временная застенчивость может быть связана с возрастом или конкретными ситуациями, а *постоянная* застенчивость обычно имеет биологические корни и вызывается неблагоприятными социальными факторами. Временная застенчивость можно считать социальной, т. к. она может возникнуть из-за разных социальных условий.

Застенчивость является характеристикой, которая может присутствовать у различных типов людей. Некоторые люди испытывают дискомфорт и неудобство во многих социальных ситуациях, за исключением тех, которые связаны с близкими людьми, друзьями или знакомыми деловыми партнерами. Они входят в группу *особо застенчивых*. Другие люди могут быть *адаптированными застенчивыми*, которые научились регулировать свои эмоции, благодаря чему они успешно справляются с трудными ситуациями. В то же время есть люди, которые могут быть отнесены к категории "*псевдозастенчивых*" из-за их замкнутости, низкого самоуважения, аутистичности и других признаков. Они могут избегать контактов глазами, их мимика слабо выражена, что может создавать впечатление напряженности и неуклюжести. Такие люди, как правило, страдают от низкого самоуважения и могут быть легко манипулируемыми.

Застенчивость может стать частью нашей личности, и важно научиться ее принимать и управлять ею. Застенчивые люди имеют свои индивидуальные стратегии для регулирования своих эмоций, и они часто проявляют педантичность и точность в своих делах. Эти люди могут обладать творческими способностями и отличным вкусом. Они могут находить выражение своих чувств и эмоций через искусство, такое как литература, живопись или музыка.

Для того, чтобы помочь застенчивым людям осознать свою проблему и научиться справляться с ней, полезно изучить книгу американского психолога Ф. Зимбардо «Застенчивость», выпущенную в 1987 году. В книге содержатся практические советы и информация, основанная на специально разработанных опросниках.

Литература

1. Зимбардо Ф. Застенчивость. М. Педагогика, 1991, 208 с.
2. Куницына В. Н. Межличностное общение. СПб. Питер, 2001, 544 с.
3. Куницына В.Н. Нарушения, барьеры, трудности межличностного неформального общения // Актуальные проблемы психологической теории и практики. СПб., 1995.

ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Л.С Григорьянц, М. Сафарова

1032213699@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Речевое межличностное общение является основой социального взаимодействия и включает в себя использование языка для передачи информации и создания отношений между людьми.

Особенности речевого межличностного общения включают жесты, мимику, интонацию и другие невербальные сигналы, которые могут дополнить или изменить значение выражаемых слов.

Основные элементы структуры речевого межличностного общения включают сообщение, контекст, участников общения и цели общения.

Эффективное межличностное общение требует умения адаптироваться к различным ситуациям и использовать различные стратегии коммуникации, такие как эмпатия, активное слушание и умение выражать свои мысли и чувства четко и понятно.

Речевое межличностное общение может быть улучшено практикой и развитием соответствующих навыков и компетенций, таких как социальная интеллектуальность, оценка ситуаций, лидерство и толерантность.

Литература

1. Багиров, З. А. (2012). Межличностное общение в современном обществе. Москва: Издательство Московского университета.
2. Гудков, Д. Б., & Шипицын, А. В. (2016). Межличностное общение: теория и практика. Санкт-Петербург: Питер.
3. Диалог и межличностное общение: теоретические и прикладные аспекты. (2013). Москва: Издательство Московского университета.
4. Ильин, Е. П. (2013). Межличностное общение и культура. Москва: Смысл.
5. Каркимбаева, Г. И. (2017). Технологии межличностного общения в современном мире. Алматы: Нур-Отан.
6. Козлова, А. А. (2015). Основы межличностного общения. Москва: Юрайт.
7. Кузнецова, Л. С. (2016). Межличностное общение как основа успешной деятельности. Санкт-Петербург: Питер.
8. Матросова, Н. Н. (2014). Особенности межличностного общения в современном мире. Москва: Феникс.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ

М.М. Кассем

1032210332@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Этикет – это нормы поведения, общения, речевого этикета, медицинской деонтологии, установленные правила поведения людей в обществе.

Выделяют три типа этикета: деловой, дипломатический и неофициальный. Деловой этикет подразумевает под собой поведение людей в рамках их служебных обязанностей. Неофициальный - это общение людей в

обычной жизни с удовлетворением своих потребностей. Дипломатический этикет – это строгое и упорядоченное общение при выполнении государственной миссии.

Речевой этикет – это разработанные правила речевого поведения, система речевых формул общения.

При общении с пациентом главной задачей является создание первого впечатления. У больного должно появиться ощущение доверия, желание помощи со стороны врача. Врач должен, несмотря на свою занятость, пообщаться с пациентом так, чтобы были соблюдены все правила общественного контакта.

Врач должен представиться, подать пациенту руку, если он с ним не знаком, объяснить план лечения, ответить на все вопросы больного, если они имеются, при необходимости успокоить и поддержать, сказав, что нет ничего страшного. Это создаст ощущение безопасности для пациента.

Процесс общения с больным начинают с выбора дистанции взаимодействия, она должна быть такой, чтобы пациент чувствовал себя комфортно. При изменении дистанции желательно объяснить свои действия, чтобы избежать нарастания психологического напряжения. Пациент, находясь в ситуации стресса, нуждается в фиксированной территории, принадлежащей только ему.

Литература

1. Сагитова, Г.Р. Клинический этикет : учебное пособие / Г. Р. Сагитова, В. М. Мирошников ; Федеральное агентство по здравоохранению и социальному развитию, Астраханская гос. мед. акад. – Астрахань : Астраханская гос. мед. акад., 2008. - 68 с.

РЕЧЬ ВРАЧА И ПРОБЛЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКИ

А.К. Катькова

1032211132@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Введение

Врач при общении с пациентами должен соблюдать как речевой этикет, так и уметь применить речевое мастерство. Ведь зачастую от тактичного поведения сотрудников и верно подобранных слов зависит репутация не только самого врача, но и целого учреждения.

Эффективная и тактичная коммуникация подобна актёрскому мастерству. Все люди разные, поэтому к каждому нужно уметь находить свой подход и надевать «театральные маски».

В тексте даются краткие объяснения приёмов, риторических правил и понятий, а также приводятся примеры распространённых речевых ошибок в общении с пациентом.

I. Речевой этикет.

1.1. Функции речевого этикета.

1.2. Значение речевого этикета.

1.3. Речевой этикет стоматолога. [5, с.10]

1.1. Функции речевого этикета

Общество каждый день нуждается в соблюдении речевого этикета, ведь он выполняет необходимые коммуникативные функции:

- создаёт благотворную почву для знакомств и дальнейшего общения в незнакомой обстановке;
- регулирует отношения между людьми и помогает избежать и остановить конфликты;
- способствует благоприятной и располагающей обстановке для общения;
- очерчивает круг возможного и недопустимого речевого поведения;
- позволяет установить необходимый статус общения (официальный, полуофициальный или неофициальный);
- даёт возможность показать себя человеком воспитанным, образованным и заслуживающим уважения и доверия. [1, с.21]

Этикет устанавливает рамки общения не только с помощью указаний того, что разрешено, но и с помощью запретов. Так, например, запрещено употребление непристойных и грубых слов и выражений, неуважительное отношение к собеседнику и выражение этого в разговоре, агрессия, повышение тона и чрезмерное проявление эмоций, неуместная и неприличная жестикуляция и позы, и так далее. [3, с. 7]

1.2. Значение речевого этикета

Искусное владение речевым этикетом способствует приобретению авторитета и у собеседника, способствует приятной и здоровой обстановке для разговора. Знание правил речевого этикета и их соблюдение позволяет человеку чувствовать себя уверенно и непринуждённо (если его с детства учили этикету), не испытывать неловкости из-за ошибок и неправильных действий, избегать насмешек со стороны окружающих и многое другое. Соблюдение речевого этикета людьми при исполнении служебных обязанностей имеет, кроме того, воспитательное значение, способствует повышению, как речевой, так и общей культуры общества. При этом следует подчеркнуть, что правильное речевое поведение сотрудников учреждения позволяет как поддерживать, так и поднимать положительную репутацию всей организации. [6, с.10]

1.3. Речевой этикет стоматолога

Основными функциями речевого этикета и вежливости врача являются коммуникативная и контактно-устанавливающая. В литературе приводятся некоторые общепринятые правила речевого общения врача с пациентом:

1. В разговоре с пациентом врач может использовать различные этикетные формулы, подчёркивающие уважительное отношение к пациенту: «будьте любезны», «будьте добры», «пожалуйста».
2. Поведение врача должно быть доброжелательным, корректным и тактичным на всех этапах приёма пациента (будь то опрос, рекомендации, требования) во время нахождения в лечебном учреждении.
3. Врачу дозволено подчёркивать своё личное мнение, свою убеждённость в правильности назначений, используя местоимение «Я»: «Поэтому я считаю..», «Я настоятельно рекомендую...» [3, с.5]

4. Говорить с пациентом врач должен понятно и доступно с учетом возраста, уровня образования и состояния пациента;
5. Врач обязан хранить врачебную тайну. [2, с.22]

Заключение

Суммируя всё вышеперечисленное, можно сделать вывод, что следование этическим нормам является немаловажным аспектом удачного построения взаимоотношений с пациентом. Правильно подобранное начало диалога способствует возникновению доверительных отношений с собеседником, что, в свою очередь, облегчает задачу врача в постановке диагноза, так как больной становится более открытым для общения.

Стоит отметить, что этические нормы в общении врача с пациентом не претерпевают очень заметные изменения в сравнении с общением в неформальной обстановке. Но, так же, как и в любой среде общения, у них есть особенности, которые уже были описаны выше.

Литература

1. Анохина А.В. «Вопросы профессиональной этики и деонтологии в деятельности врача стоматолога».
2. Барсукова М.И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача. Саратов: СГУ, 2007
3. Белецкая А.А. Некоторые вопросы этики и деонтологии в практике судебно-медицинского эксперта.
4. Конечный Р., Боухал М. Психология в медицине. Прага: Авиценум, 1983
5. Леус П.А «Этика врача стоматолога в обществе» 2006.
6. Седова Н.Н., Дмитриенко С.В «Ваш бизнес - стоматология (нормативная регуляция в стоматологии)».

ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА С ПАЦИЕНТАМИ

Е.А. Клычкова, Н.Р. Горохова

1032211176@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Речевое общение врача-стоматолога с пациентами является особенным в силу того, что оно имеет не только информативный, но и морально-психологический характер. Врач-стоматолог должен уметь вести диалог с пациентом таким образом, чтобы стимулировать его к доверию и сотрудничеству, создать благоприятную атмосферу для лечения и справиться с возможными негативными эмоциями у пациента.

Одной из основных задач врача-стоматолога при общении с пациентами является умение корректно и доступно объяснять суть заболевания, необходимые методы лечения и возможные осложнения, а также при необходимости давать рекомендации по профилактике стоматологических заболеваний. Для этого необходимо использовать простой и понятный язык, избегать технических терминов и обращаться к понятным для пациента аналогиям.

Кроме того, врач-стоматолог должен уметь найти общий язык с каждым своим пациентом, учитывая его индивидуальные особенности и подходить к каждому случаю индивидуально. Например, с детьми нужно общаться более ласковым языком, а с пациентами пожилого возраста – более спокойно и уверенно.

Также важно учитывать эмоциональное состояние пациента и уметь воспринимать его эмоциональный фон, чтобы не допустить негативных эмоций у пациента и избегать конфликтных ситуаций. Необходима способность эмпатии, понимания и терпимости к пациенту.

Организация речевого процесса также играет важную роль в стоматологическом общении. Врач-стоматолог должен использовать звуковой и невербальный репертуар коммуникативных действий, в том числе громкость голоса, речевую интонацию, жесты и мимику, чтобы стимулировать эффективное взаимодействие с пациентом и улучшить понимание.

Поэтому речевое общение врача-стоматолога с пациентами является сложным, но очень важным процессом, который требует от врача-стоматолога высокого уровня коммуникативных навыков, эмпатии, а также глубоких знаний в области стоматологии и медицины в целом.

Литература

1. Бойко В. В. Психология и менеджмент в стоматологии. – 2009.
2. Y. Kim, R. Aziz, and J. M. Lee, "Doctor-patient communication in dentistry," Journal of Dental Education, vol. 80, no. 5, May 2016, с. 578–588.

ДЕЛОВАЯ БЕСЕДА И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ПОСТРОЕНИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА

А.С. Козак

anastasiia.kozak2002@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Из всех типов делового общения деловая беседа самая применяемая.

«Деловая беседа» понимается как деловое общение причастных лиц, связанных официальными отношениями, их словесный контакт, а также общение между партнерами.

Такая модель беседы наблюдается в организованном разговоре на некую тему, которая направлена на конкретные вопросы. К основной задаче деловой беседы относят убеждение собеседника в личной позиции и конкретных предложений.

Значимые этапы деловой беседы имеют ступенчатый характер, к которым относят подготовительный, начальный, основной и заключительный. В период подготовительного этапа следует подготовить вопросы, условия, нужные документы и назначить время проведения. Затем идет начальный этап, который предполагает установление понимания и состояние покоя между собеседниками, формирующий позицию партнера к самому диалогу. Основная часть беседы обращена на получение и анализ информации, выяснение побудительной причины оппонента и передачу определенного

материала по рассматриваемому вопросу. Завершающим этапом деловой беседы является заключительная часть, подводящая итоги по достижению цели и в дальнейшем поддерживать контакт при необходимости.

Разговаривая о коммуникации врача-стоматолога в профессиональной сфере, можно отметить двух основных участников – врача, который оказывает медицинскую помощь, и пациента, который получает эту помощь. Между ними складывается неформальная и лично ориентированная деловая беседа, отражающая умение врача найти нужный подход и тон к пациенту, расположить к себе и вызвать его доверие, которые главным образом влияют на первую встречу врача и пациента.

В основной части беседы врачу необходимо проявить навыки в правильном формулировании вопросов, чтобы они могли повлиять на пациента в выражении отношения по волнующей проблеме и формировали чувство сопричастности врача к решению этой проблемы. В этой ситуации задаются два типа вопросов: информационные и эстафетные. Информационные вопросы требуют полных развернутых ответов, а эстафетные вопросы используются для провоцирования партнера на раскрытие его позиции.

Деловая беседа может прийти к не разрешающей проблему, неудачной позиции, причинами которой могут стать стереотипы, противоречие своим взглядам, негативное отношение людей друг к другу, а также отсутствие интереса собеседника к разговору. Исходя из этого врачу необходимо иметь коммуникативные навыки и опыт с пациентами разного психологического состояния и индивидуальных личностных особенностей, которые помогают опытному врачу создать доверительное отношение и грамотное поведение в конфликтных ситуациях.

В целом обсуждение деловой коммуникации показало её уникальность как формы взаимодействия в отраслевых сферах. Чтобы эффективно вести деловую беседу, необходимо понимание целей сторон и умение применять психологические и речевые методы. Каждый этап беседы также имеет свои особенности, которые следует учитывать. Общение в деловой сфере различается по своей специфике в зависимости от направления.

Литература

1. Сорокина А. В. Основы делового общения. Конспект лекций. 2004 г. – 225 с.
2. Кузина Ф. А. Культура делового общения: Практическое пособие. 5-е изд., перераб. и доп. М.: Ось-89, 2000. – 345 с.
3. Лавриненко В. Н. Психология и этика делового общения, 4-е изд., перераб. и доп. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 285 с.
4. Сорокина А. В. Основы делового общения. Конспект лекций. Ростов н/Д: Феникс, 2004. – 225 с.
5. Соколова В. В. Культура речи и культура общения. М., Просвещение. 1995. – 190 с.
6. Болучевская В. В., Павлюкова А. И. Общение врача: введение в психологию профессионального общения. [Электронный ресурс] // Медицинская психология в России: электрон. науч. журн. - 2011. - №1.

СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ

С.Р. Сулейманов

nekrorat005@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Общение с пациентом является важной частью процесса лечения.

Существуют различные стратегии убеждения, которые могут быть использованы при общении с пациентом.

Знание основных принципов межличностного общения может помочь в выборе эффективной стратегии убеждения.

Работа с психологическими барьерами пациента, помощь в постановке целей и мотивации помогают убеждать пациента в необходимости процедур и лечения.

Рекомендуется использовать язык, понятный пациенту, а также обращаться к его эмоциям и убеждениям, чтобы лучше адаптироваться к его личности.

Правильное использование техник убеждения в комбинации с профессиональным знанием и опытом может привести к лучшим результатам лечения и укреплению лечебной связи между препаратом и пациентом.

Различные стратегии убеждения включают использование эмоций пациента, помощь в постановке целей и мотивации, использование языка пациента, предоставление объективных фактов о лечении.

Распознавание мотивационных факторов пациента может помочь в выборе оптимальной стратегии убеждения.

Системная психотерапия и когнитивно-поведенческая терапия могут предоставить врачам необходимую информацию о механизмах убеждения и способах работы с пациентами.

Поскольку каждый пациент уникален и индивидуален, необходимо создание персонализированной стратегии убеждения.

Понимание культурных различий и их воздействия на убеждение также важно для успешной коммуникации с пациентом.

Использование эффективных стратегий убеждения может способствовать улучшению соответствия пациента лечению и его общей удовлетворенности от процесса лечения.

Литература

1. "Strategies for Effective Patient Education" – J Am Osteopath Assoc. 2007 Apr; 107(4): 144–148.
2. "Influence and Persuasion in Healthcare Communication" - Am J Med. 2005 Jun; 118 Suppl 6A: 51S-55S.
3. "Factors Influencing Patient's Acceptance of Medical Recommendations" – Arch Intern Med. 1987 Oct; 147(10): 1751–1754.

РЕЧЕВЫЕ КОНФЛИКТЫ В МЕДИЦИНЕ И СПОСОБЫ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ

М.Д. Щуко

1032209584@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Речевой конфликт в медицине – это ситуация, когда различные стороны взаимодействия используют разные языки, термины, из-за которых происходит непонимание.

Причинами речевого конфликта могут быть недостаточное знание языка, отсутствие медицинских знаний у пациента, непонимание медицинской терминологии или культурных различий, а также тип личности.

Речевой конфликт может привести к неправильному диагнозу, неправильному лечению и недостаточной информированности пациента о своем здоровье. Речевой конфликт может привести к более серьезным последствиям, таким как судебные разбирательства и иски.

Использование простой и понятной медицинской терминологии может помочь пациенту лучше понять свое заболевание и тактику лечения, что снизит общий уровень его стресса.

Способы профилактики речевого конфликта между врачом и пациентом включают управленческие методы, среди которых четкая формулировка требований, правил, критериев оценки поведения; однозначная иерархия и использование координирующих управленческих механизмов; определение главных целей, формирование общих ценностных установок; владение навыками доброжелательного общения с людьми; умение преодолевать собственное негативное отношение к ситуациям в системе межличностного общения.

Для преодоления конфликтов можно использовать множество различных методик, к которым относятся приёмы рационально-интуитивного метода; правила бесконфликтного поведения.

Проблема речевого конфликта может быть более значительной в многонациональных странах. Обучение медицинскому персоналу способам преодоления культурных и языковых различий может помочь врачам лучше понимать и учитывать потребности пациентов.

Меры, направленные на развитие у врачей многонациональных стран навыков культурной компетенции, например опыт работы с различными этническими культурами, программы культурной иммерсии и включение в учебный план предметов, направленных на развитие культурной компетенции, показали высокую эффективность.

Недостаточное внимание к проблеме речевого конфликта может привести к ухудшению качества здравоохранения и увеличению затрат на лечение.

Решение проблемы речевого конфликта требует совместных усилий медицинского персонала, пациентов, правительственных организаций, общественных групп и других заинтересованных сторон.

Литература

1. Кибанов А. Я., Коновалова В. Г., Белова О.Л. Управление конфликтами и стрессами. М.: Проспект, 2013. – 88 с.
2. Ларенцова Л.И., Смирнова Н.Б. Психология взаимоотношений врача и пациента. Учебное пособие. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 152 с.
3. Третьяк С. В. Культурная компетентность врача как фактор качественного медицинского обслуживания населения многонационального государства // Евразийский союз ученых. – 2015. – №. 8–4. – С. 102-104.

РЕЧЬ ВРАЧА И ПРОБЛЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКИ

М.А. Замякина

mariemariaz@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Медицинской этикой называется набор принципов и правил поведения, которые должны соблюдать врачи, медицинские сестры и другие медработники. Несоблюдение этих принципов может привести к серьезным проблемам для пациентов, а также негативно отразиться на репутации медицинских учреждений. Гиппократ сформулировал и написал принципы, составляющие основу медицинской этики. А в России медицинская этика впервые упоминается во времена Петра 1, издавшего документ, который регламентирует врачебную деятельность. Существует две модели медицинской этики. Классическая модель по Гиппократу, включающая в себя следующие объекты моральной регуляции: врачебная тайна, эвтаназия, благо пациента и прерывание беременности. А современная модель основана на условиях, которые связаны с повышением технического уровня решения проблем здоровья и жизни человека. [1, с.5].

Защита прав и интересов пациента - главный этический принцип в медицине. Но бывают ситуации, когда врачи принимают решения, расходящиеся с принципами медицинской этики. Врач выбирает вариант, который нанесет меньше вреда пациенту. Примером одной из этических медицинских проблем является ситуация, когда студенты-медики набираются профессионального опыта на живых людях. С одной стороны, обучение на живых пациентах поможет обеспечить студентам медицинских университетов ценный опыт в общении с реальными людьми и понимании аспектов взаимодействия между пациентом и врачом. С другой стороны, это нарушает права и достоинство пациентов и может вызвать негативные эмоциональные и физические последствия для них. Но подготовить высококвалифицированного врача без практики в реальных условиях на живых пациентах невозможно. Данная этическая проблема является неразрешимой.

Также к медицинским этическим проблемам относится использование животных в клинических экспериментах. Некоторые люди считают, что

использование животных необходимо для того, чтобы продвинуть науку и разработать новые лекарства и методы лечения. Ведь эксперименты на животных позволяют исследователям тестировать новые лекарства и процедуры, не нанося вреда людям. Без использования животных в научных исследованиях трудно разработать новые методы лечения, особенно для тех заболеваний, которые затрагивают несколько органов и систем человека сразу.

Другие же, наоборот, считают, что это жестоко и несправедливо по отношению к животным, так как они испытывают боль, стресс и страдание во время эксперимента и в большинстве случаев погибают. [1, с.7].

В любой профессиональной деятельности важным является речевое общение. Речь врача играет одну из важных ролей в процессе лечения и оказания медицинской помощи, поскольку посредством нее врач общается с пациентом, объясняет диагноз, назначает лечение и осуществляет контроль над процессом выздоровления.

Первым и наиболее важным аспектом речи врача является его языковая компетенция. Врач должен говорить понятным языком, избегая терминологии и сложных конструкций, которые могут быть непонятны пациенту. Кроме того, врач должен избегать ненужных повторений, оскорбительных выражений или сарказма. Эти элементы могут вызвать у пациента недоверие и отрицательное отношение к врачу, что может повлиять на качество лечения и его результаты.

Вторым аспектом является способность врача к эмпатии и пониманию. Врач должен уметь поставить себя на место пациента и проявить понимание к его проблемам и опасениям. Это поможет установить доверительные отношения между врачом и пациентом, что необходимо для эффективного лечения. Кроме того, понимание ситуации больного может помочь врачу подобрать более подходящее лечение и увеличить шансы на выздоровление.

Третьим аспектом речи врача является его способность к коммуникации. Врач должен уметь четко и ясно излагать информацию, отвечать на вопросы пациента и объяснять необходимые процедуры и лечение. Это важно для того, чтобы пациент смог принять информированные решения касательно своего здоровья и лечения.

Четвертым аспектом речи врача является его способность к адаптации. Каждый пациент уникален, и врач должен научиться адаптироваться к его индивидуальным потребностям и особенностям. Например, некоторые пациенты могут испытывать страх или тревогу перед процедурами, и врач должен быть готов поддержать их эмоционально.

И последним важным аспектом речи врача является его профессиональная ответственность. Врач должен быть готов отвечать за свои слова и действия, а также нести ответственность за возможные ошибки.

Обучение студентов медицинских вузов направлено на все вышеперечисленные компетенции. Они являются главным условием формирования языковой личности любого врача. Только тогда врач сможет эффективно лечить пациентов и улучшать их здоровье и качество жизни. [2, с.11].

Литература

1. Бунин А.О., Ерофеев С.В. Актуальные вопросы этики и деонтологии в медицине на современном этапе. 2014. – С. 4-12.
2. Воробьева О.И., Зотова Е.М., Худякова О.Н. Русский язык и культура речи в медицинской практике. 2021. – С. 4-18.
3. Коваленко А.И., Пискун А.И., Тимошенко Т.В. Мораль и право в медицине. 2007. – 149 с.

КОММУНИКАТИВНАЯ АГРЕССИЯ И ОСНОВНЫЕ СТРАТЕГИИ ЕЕ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ

А. Ф. Исрафилова

isaeva04072003@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Исследование и анализ проводились с опорой на последние работы российских авторов по этой тематике с учетом зарубежного опыта.

Целью моего исследования является привлечь пристальное внимание к проблеме коммуникативной агрессии и предложить основные стратегии ее нейтрализации.

Актуальность темы обусловлена растущей проблемой шутингов (школьных стрельб) и буллинга в образовательных учреждениях.

Существуют две точки зрения на природу человеческой агрессии в целом и речевой в частности. Это биологический и социальный подходы.

Агрессия представляет собой продуманный, спланированный, подготовленный речевой акт, цель которого – нанесение вреда адресату, с целью унижения, доминирования или разрушения гармонии общения.

В 80-х годах появился термин "вербальная агрессивность", предложенный Инфанте и Уигли, который стал основой для дальнейшего изучения коммуникативной агрессии.

В последние годы, благодаря развитию науки о коммуникации и психологии, были разработаны различные методы и стратегии для нейтрализации коммуникативной агрессии и создания здоровой общекommunikативной среды. Это развитие эмоционального интеллекта, ассертивное поведение, развитие навыков активного слушания и др.

Эмоциональный интеллект определяется как способность индивида идентифицировать, осмысливать и регулировать собственные эмоции, а также эмоции других людей.

Эмоциональный интеллект включает в себя четыре основных компонента: самосознание, самоуправление, социальное сознание и управление отношениями.

Эмоциональный интеллект – это навык. А значит, его можно тренировать. В качестве примера стоит отметить успехи зарубежной специализированной программы, известной как Social and Emotional Learning.

Ассертивность – это самоутверждение без нанесения вреда другому человеку.

Ассертивное поведение — это конструктивный способ межличностного взаимодействия, являющийся альтернативой деструктивным способам — манипуляции и агрессии.

Первая Ассертивная техника – Игнорирование.

Вторая Ассертивная техника – Я-высказывания.

Третья Ассертивная техника – Умение говорить "нет" и установление границ в отношениях.

За последние 5 лет предлагались в качестве стратегии преодоления коммуникативной агрессии такие стратегии, как "сотрудничество" и "компромисс".

Стратегия "сотрудничество" подразумевает совместное решение проблемы, основанное на поиске общих интересов и нахождении компромисса между сторонами конфликта.

Стратегия "компромисс" заключается в нахождении среднего пути, который будет удовлетворительным для обеих сторон. Дружеское участие. Снижение значимости повода для агрессии.

Фиксация внимания агрессора на его агрессии. Применение метода фиксации внимания агрессора на его агрессии способствует усилению самосознания агрессора и осознанию необходимости коррекции своего поведения.

Переключение внимания – другой известный прием предупреждения или свертывания словесной агрессии, основанный на отрицательном подкреплении.

«Перевернутая лупа» – еще один прием нейтрализации словесного выпада.

Активное слушание – это процесс внимательного и эмпатичного восприятия информации, которую передает собеседник.

Практика медитации и осознанности может быть полезным методом предотвращения коммуникативной агрессии.

В заключение исследования проблемы коммуникативной агрессии и основных стратегий ее нейтрализации мы сделали следующие выводы:

- Коммуникативная агрессия является актуальной проблемой современного общества, так как она негативно влияет на межличностные отношения, приводит к конфликтам и стрессу. Основные стратегии нейтрализации коммуникативной агрессии включают развитие эмоционального интеллекта, ассертивной коммуникации, навыков активного слушания, умение говорить "нет" и устанавливать границы, а также практику медитации и осознанности.

- Внедрение программ и методик развития навыков нейтрализации коммуникативной агрессии способствует улучшению психологического благополучия и повышению адаптивных возможностей индивидов.

- Дальнейшие исследования в области нейтрализации коммуникативной агрессии могут быть направлены на разработку и апробацию новых методик, а также на изучение специфики данной проблемы в контексте различных культурных и социальных групп.

Таким образом, изучение стратегий нейтрализации коммуникативной агрессии является важным шагом для повышения качества жизни и благополучия каждого человека.

Литература

1. Баранова Е. В. Эмоциональный интеллект и психологический климат в коллективе // Е.В. Баранова. Санкт-Петербург: Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 12. Психология. Социология. Педагогика, 2017. – 72с.
2. Иванова Н. Г. Особенности активного слушания как компетенции профессиональной коммуникации // Иванова, Н. Г., & Капитонов, Е. В. – Вестник Пермского университета. Серия: Философия. Психология. Социология. 2018. Вып. 4. – 535с.
3. Кочетова Ю. А., Эмоциональный интеллект и одаренность в зарубежных исследованиях // Ю.А. Кочетова, М.В. Климакова. Современная зарубежная психология. 2021. Т. 10. №. 4. – С. 63.
4. Матюшкина, А.М. Психология эмоционального интеллекта // А.М. Матюшкина, Сергиенко Е.А. – Москва: Издательство "Институт психологии РАН", 2010. – 355 с.
5. Щербинина Ю. В. Речевая защита. Учимся управлять агрессией / Ю.В. Щербинина: Москва: Неолит, 2017. – 177с.
6. Infante, D. A. Verbal aggressiveness: An interpersonal model and measure. // Infante D. A., Wigley C. J. Communication Monographs, 1986. – 69p.
7. Kabat-Zinn J. Full Catastrophe Living: Using the Wisdom of Your Body and Mind to Face Stress, Pain, and Illness. / Kabat-Zinn, J. –New York: Bantam Books, 2013.
8. Singh S., Rastogi R. Emotional intelligence and workplace aggression: A review. International Journal of Organizational Analysis, 27(5), 2019. –1087p.

ИЗМЕНЧИВОСТЬ ЛЕКСИЧЕСКИХ НОРМ КАК ЕСТЕСТВЕННОЕ СВОЙСТВО ДИНАМИКИ НОРМЫ

Э.Э. Керимов

1032210350@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Сегодня мы рассмотрим важную и актуальную тему – изменчивость лексических норм как естественное свойство динамики нормы. Язык постоянно развивается и адаптируется к изменяющимся общественным, культурным и технологическим условиям, что в свою очередь влияет на лексические нормы. Настоящий доклад призван осветить основные аспекты этого явления, проанализировать проблемы, связанные с изменчивостью лексических норм.

Изменчивость лексических норм является естественным свойством динамики нормы, обусловленным историческими, социокультурными и функциональными факторами. Лексическая изменчивость проявляется в появлении новых слов и выражений, исчезновении устаревших или изменении значения и употребления существующих слов. Динамика нормы связана с естественным развитием языка и отражает взаимодействие между языковой системой и факторами внешней среды.

Есть следующие примеры изменчивости лексической нормы. Слово «дипломник» в начале XX века было разговорным вариантом слова «дипломант», которое использовалось для обозначения студента, который

выполняет дипломную работу. В последующие десятилетия лексическая норма изменилась: в литературной норме стали разграничивать употребление этих слов. Так, слово «дипломник» стало называть студента, который готовится к защите дипломной работы, а слово «дипломант» начали использовать для наименования победителей креативных конкурсов, смотров и соревнований, получивших диплом победителя.

Слово «абитуриент» раньше использовалось для обозначения выпускников средней школы, а также тех, кто поступал в вуз. Однако со временем была зафиксирована новая лексическая единица – «выпускник», которое стало наиболее употребляемым термином для обозначения школьников, окончивших среднюю школу. Слово же «абитуриент» потеряло свою актуальность в этом контексте и вышло из употребления.

В ходе нашего доклада мы рассмотрели изменчивость лексических норм как естественное свойство динамики нормы и выявили основные факторы, влияющие на этот процесс.

Литература

1. Антонова Е. В. Языковые контакты и изменчивость лексических норм./ Язык и культура/ М., 2014. –с. 67–73.
2. Бархударов С. Г. Лексическая семантика и динамика нормы. Вопросы языкознания/М., 2018. –с. 127–131.
3. Горбань Н. С. Экспрессия лексических норм в разных языках. Язык и культура/ М., 2010. –с. 86–93.
4. Гороховская М. Л. Эмоционально–оценочная лексика и изменчивость норм лексической системы М., "Вестник Российского университета дружбы народов"./ Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика, 2015. –с. 57–64.
5. Зализняк А. А. От протоязыка к русскому: Этапы развития/ М., "Языки славянской культуры", 2009.
6. Карасик В. И. Языковой образ мира и изменчивость лексических норм // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание, 2010. – с. 48–50.
7. Рыжова Л. И. Когнитивные основы изменчивости лексических норм // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева, 2016. – с. 112–116.
8. Смирницкая А. А. Интернет–коммуникация и изменчивость лексических норм // Язык и культура, 2017. – с. 95–101.
9. Соловьева О. И. Функциональные аспекты изменения лексических норм // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация, 2015. – с. 34–39.
10. Худякова Т. В. Проблемы изучения изменчивости лексических норм в современной лингвистике // Вестник Челябинского государственного университета, 2012. – с. 109–112.
11. Щерба Л. В. Языковая система и социальная среда // Вестник Ленинградского государственного университета имени А.С. Пушкина, 2008. – с. 43–45.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ ПРИ ОБЩЕНИИ С ПАЦИЕНТОМ

Н. Г. Сорос

1032211367@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский Университет Дружбы Народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Речевой этикет определяется законами речевого поведения, а также общения с использованием формальной речи [1, с.76]. Практическая врачебная этика является частью области медицинской практики, где происходит формирование и применение этических норм и правил в профессиональной медицинской практике и во врачебной деятельности [4, с.40].

Чтобы успешно достичь целей беседы врача и пациента, необходимо выявить симптомы, поставить диагноз и определить метод лечения во время эффективной коммуникации с пациентом [2, с.175]. Этикет дает возможность достигнуть бесконфликтного общения.

Речевой этикет является составной частью этикета со всеми присущими ему основными характеристиками: диалогичностью, символичностью, системностью и также использованием стандартизации при обсуждении план лечения пациента [1, с.76].

Ключевыми компонентами речевого этикета для любой успешной и правильной врачебной беседы являются приветствие, понимание и также поддержание невербальной коммуникации, чтобы облегчить путь коммуникации с пациентом [3, с.2].

Общие правила при общении врача с пациентом основываются на проявлении искреннего интереса к здоровью пациента [1, с.77]. Основные условия эффективности профессионального общения врачей и пациентов заключаются в умении демонстрировать доброжелательность и также проявлять к пациенту свою заинтересованность как врача с сохранением главных правил медицинской компетентности [1, с.77].

Речевое и невербальное общение с пациентами необходимо установить на основных и дополнительных знаниях в других областях медицины с правилами врачебной этики, основанными на гуманизме и сострадании [3, с.2]. Сотрудничество и партнерство являются союзом для активного участия пациента с врачом в процессе лечения [3, с.3].

Одним из важнейших факторов врачебной этики является внешняя и внутренняя культура самого врача [3, с.3].

Литература

1. Киршченко А.А., Глушанко В.С. Медицинская этика. Курс лекций. Учебное пособие. УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет». 2007.
2. Крутиков Е. С., Карпова И. Д., Сугрובה Ю. Ю. Профессиональная культура врача. Учебное пособие. Симферополь. 2020. – 175 с.
3. Матвеева Т. Ф. Этический аспект речевого общения «Врач-пациент» как ключевая тема курса «Культура речи врача» // Полилингвильность и транскультурные практики. 2014. №4. – С.118-123.

ОСНОВЫ НЕВЕРБАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В ПРАКТИКЕ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА

А.А. Аврамиди

avramidiii@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Наряду с выполнением профессиональных задач работа врача-стоматолога также предполагает тесную коммуникацию с пациентом. Эта коммуникация осуществляется путем вербального и невербального общения.

Вербальное и невербальное общение тесно связаны в практике врача-стоматолога, так как, дополняя друг друга, они способны обеспечивать понимание между врачом и пациентом. Согласно исследованиям, невербальные сигналы более информативны, чем словесные. По жестам, мимике, интонациям и взглядам можно понять настроение человека и его отношение к чему-либо.

Во время стоматологического лечения психологический фактор играет важную роль, часто пациенты боятся похода к стоматологу или же испытывают чувство вины, думая, что они сами виновны в наличии своего заболевания, поэтому врач должен уметь уменьшать тревожное состояние пациента и устанавливать правильный психологический контакт: необходимо смотреть пациенту в глаза, лицо должно выражать серьезность, но в то же время и сочувствие, способствующее расположению пациента к себе, поза должна быть открытой и уверенной, движения должны располагать пациента к себе, врач должен уметь внимательно слушать, четко говорить и уверенно общаться.

Врачу также необходимо обращать внимание и на невербальное общение, исходящее от пациента. Во время стоматологических манипуляций доктор должен внимательно следить за состоянием пациента, а именно за его языком жестов, при наличии болевых ощущений пациент может щуриться, сжимать кулаки, напрягать лоб или же дергать головой, врачу необходимо уметь считывать малейшие изменения в состоянии пациента.

Таким образом, в практике врача-стоматолога особое место отводится невербальным средствам общения, они помогают как врачу, так и пациенту и способствуют достижению взаимопонимания.

Литература

1. Еркенова А. М., Кемельбекова Г. А. Невербальные средства коммуникации // Юный ученый. — 2017.
2. Савункина А.А., Латышев В.А. Значение невербальных средств общения в профессиональной деятельности медицинского работника // Международный журнал экспериментального образования. – 2015.
3. Леонтьев А.А. Психология общения: учебное пособие для вузов. 3-е изд. М.: Смысл: Академия, 2008.

4. Черкашин М.Д. Профессиональный эмос научных работников в условиях современной России // Ученые записки Российского государственного социального университета. 2009.

МОДЕЛИ ОБЩЕНИЯ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА

Е.А. Гранкина

katya.gr04@inbox.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Американский специалист Р. Витч выделяет несколько моделей взаимоотношений врача и пациента. Одна из них – инженерная – характеризуется отношением врача к пациенту как к безличному прибору, который нужно починить. Особенно это характерно для хирургии. Такая модель не приемлет участие пациента в обсуждении процесса лечения. Плюсы: скорость приёма. Минусы: многие пациенты привыкли обсуждать с врачом свои проблемы, поэтому, столкнувшись с инженерным подходом, чувствуют безразличие, неуважение своих прав и унижение достоинства личности.

Патерналистская модель превращает врача в «родителя», возлагающего на себя обязанности «ребенка» (пациента) и самостоятельно выбирающего ход лечения. В основе модели лежат такие принципы, как заботливость, милосердие, внимание и сострадание. Эта модель применяется довольно широко, она наиболее приемлема и эффективна в работе педиатров и психиатров. Минусы модели: патернализм ущемляет права пациента как личности, свободно и без посторонней помощи принимающей жизненно значимые решения. Она вероятнее всего не устроит пациентов со своим мнением о лечении, а также тех, кто не любит и не умеет подчиняться. Врачу же может мешать личное мнение пациента, особенно когда оно не является правильным.

При коллегиальной модели врач и пациент рассматриваются как равноправные участники процесса лечения, имеющие общую цель. Врач предоставляет максимально полные и правдивые данные о вашем здоровье, а затем вместе с вами обсуждает эту информацию, при этом вы предлагаете варианты по решению имеющейся проблемы, принимаете совместное решение. Так реализуется право пациента на свободу выбора. К сожалению, отсутствие должных знаний или особенности психики пациента могут отрицательно воздействовать на качество лечения. Такая модель наиболее эффективна при заболеваниях хронического характера.

В последнее время всё чаще используется контрактная модель, построенная на принципах соглашения. Между пациентом и медицинским учреждением заключается договор на оказание медицинских услуг, в котором закрепляются обязательства каждой из сторон, при этом обе достигают некоторых выгод.

Литература

1. Васильева Е.Ю. Врач-пациент: эффективное взаимодействие на основе партнерской модели общения // Этические и правовые проблемы современной медицины. 2019. – С.27-29.
2. Саперов В.Н. Модели врачевания и их связь с основными принципами и правилами медицинской этики // Биоэтика. 2014. №1(13). – С.34-37.
- 3.Троицкая Л.А., Романова М.А. Деонтологические принципы и психологические особенности профессионального взаимодействия доктора с пациентом. 2013. №6. – С.49-50.
4. Трубецкая Е.Г. Роль диалога в модели отношений «врач-пациент» в современной литературе и медицине: от патернализма к коллегиальности // Динамика языковых и культурных процессов в современной медицине. 2016. №5. – С.1039-1044.
5. Шабанова А.С., Боговин Л.В., Колосов В.П. Модели терапевтического взаимодействия врача и пациента. 2016. – С.105-108.

ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА И ПАЦИЕНТА: СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ

Б.А. Понов

boris590@inbox.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Культура профессионального общения опирается на знание и умение применять медицинским сотрудником правила профессионально-делового этикета.

Взаимодействие между врачом-стоматологом и пациентом является одним из ключевых факторов, обеспечивающих эффективность и качество стоматологической помощи. Высокое качество лечения не гарантирует положительный опыт для пациента, если в процессе общения были нарушены нормы деловой коммуникации.

Рассмотрим особенности взаимодействия между стоматологами и пациентами, которые могут оказать существенное влияние как на процесс лечения, так и на уровень доверия со стороны пациента. Важно заметить, что каждый случай является индивидуальным, поэтому необходимо учитывать своеобразие личности каждого пациента при создании комфортной атмосферы для получения качественной стоматологической помощи.

Процесс взаимодействия врача и пациента не всегда простой и может стать вызовом для обеих сторон. Как правило, пациенты испытывают тревогу перед посещением стоматолога, что может отрицательно сказаться на процессе лечения. Стоматологи же часто бывают вынуждены работать в условиях стресса и временных ограничений, что также может помешать хорошему общению.

В процессе общения между врачом-стоматологом и пациентом каждому из них отводятся определенная роль и задачи.

Врач-стоматолог должен проявлять заботу о пациенте, быть доброжелательным и эмпатичным. Его основной задачей является выяснение причин обращения пациента к стоматологу, проведение комплексного осмотра, постановка диагноза и разработка индивидуального плана лечения.

Важно помнить, что врач-стоматолог должен использовать доступный для понимания язык при общении с пациентом, не употреблять технические термины без объяснений.

Пациент же должен честно и подробно описывать свои жалобы и состояние здоровья. Он также должен следовать рекомендациям врача-стоматолога по уходу за полостью рта после лечения или профилактики заболеваний. Важно помнить, что пациент вправе задавать вопросы врачу-стоматологу и требовать более подробных объяснений.

Общение между врачом-стоматологом и пациентом должно быть открытым, доверительным и уважительным. Врач-стоматолог должен учитывать индивидуальные потребности каждого пациента и стремиться к наилучшим результатам лечения.

Надлежащее общение между врачом-стоматологом и пациентом является ключевым фактором для достижения положительных результатов лечения. Оно помогает установить доверительные отношения, снизить степень тревожности и беспокойства пациента, а также позволяет врачу получить необходимую информацию о состоянии здоровья пациента, что в свою очередь обеспечивает правильный выбор методов лечения и повышает эффективность проводимых процедур. При выполнении манипуляций врач должен предупреждать о последующих действиях и возможных ощущениях, благодаря этому пациент будет психологически готов к неприятной процедуре и легче ее перенесет. Также не стоит критиковать состояние зубов пациента, упоминать проблемы других пациентов и врачей.

Важными элементами эффективного общения являются четкое объяснение диагноза, причин возникновения заболевания и предоставление подробной информации о методах и процессе лечения. Также необходимо учитывать особенности характера пациента, его возрастные характеристики и индивидуальные потребности. Это поможет создать благоприятную атмосферу для комфортного общения и повысит качество получаемой медицинской помощи.

Литература

1. Онг Л М Л, Де Хаес Дж. К. М., Хос А М., Ламмес Ф. Б. Общение врача и пациента: обзор литературы // Социальные науки и медицина. 1995: 40. – С. 903–918.
2. Сонделл К., Содерфельдт Б. Общение между стоматологом и пациентом: обзор соответствующих моделей // Acta Odontol Scand 1997; 55. – С. 116–126.
3. Цыганов В.П. Психология общения врача стоматолога с пациентами.// Образование и наука в России и за рубежом. №2(Vol. 90), 2022, 25.02.22

КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ РОССИИ И ИРАКА: СХОДСТВО ТРАДИЦИЙ. СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ

З. А. Альмидж

zooneytaha1@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный университет»
(Оренбург)*

Российско-иракские отношения имеют давние традиции. Дипломатические отношения между Советским Союзом и Ираком были

установлены 9 сентября 1944 г., затем были разорваны в январе 1955 г. по инициативе правительства Ирака и вновь возобновлены 19 июля 1958 г. Правительство Ирака признало Российскую Федерацию правопреемницей Советского Союза. У Ирака есть посольство в Москве, у России есть посольство в Багдаде и консульства в Эрбиле и Басре.

Среди обычаев и традиций наших стран можно найти похожие, это обусловлено историей, образом жизни, ландшафтным и этническим разнообразием стран. В обеих странах наблюдается:

- значительное национально-языковое разнообразие (наиболее многочисленные этнические общности Ирака – арабская, курдская, черкесская, туркменская с соответствующими языками общения);
- понимание дружбы как большой культурно-языковой и личностной ценности;
- особое отношение к женщине;
- любовь к праздникам;
- сохранение народных традиций.

Иракцы любят принимать гостей. Приглашения и визиты – обычное дело в Ираке. Приносить подарки – один из распространенных обычаев при посещении хозяев дома и обмене приглашениями. При входе в дом в Ираке, как и в России, обычно снимают обувь.

Особенно выделим народные традиции, происхождение многих из них связывают с дохристианскими и доисламскими временами. Богатое культурное наследие Ирака включает не только исконно арабские традиции, но и поверия, приметы, заимствованные у других народов. Благодаря торговым, военным, техническим связям происходил обмен культурными традициями, закрепленными нередко в языках контактирующих сторон.

Приведем некоторые примеры народных поверий и их языкового сопровождения в Ираке, сравним их с приметами в России.

Разбить что-то стеклянное – хорошая примета. При этом обычно говорят: «К добру, если пожелает Аллах» ("هللنا آشاءنا ريخ"). В России: «На счастье».

По поверью, правая рука чешется к деньгам. Иногда ее трут об пол и говорят: «Тру тебя об пол, чтобы быстрее пришло богатство» ("عكلا كح ، عكلا كح").

Из доисламской эпохи пришло поверье, связанное с чиханьем. Однажды некий человек беседовал с правителем и так громко чихнул, что правитель испугался и приказал казнить его. Человек уверял, что чихнул неспециально. Его слова подтвердил вызванный свидетель, а в народе распространилась примета о том, что чихание во время разговора подтверждает сказанные слова.

В Ираке считается, что нельзя давать соль взаймы, особенно ночью, дающий человек может потерять состояние и обеднеть. В России вечером и ночью не принято давать деньги, с солью тоже связано много примет.

Есть запреты на определенные подарки: в Ираке не дарят духи, такой подарок грозит будущим расставанием. В России нельзя на день рождения дарить часы, возможно, они напоминают о быстротечности жизни.

Плохим предзнаменованием с доисламских времен считается вой собаки: он грозит бедностью и разлукой. Это объясняется тем, что собака воет, когда хозяева покидают дом, это связано с засухой, недостатком пищи.

Общими являются приметы, связанные с восприятием черного и белого цветов. Белый цвет символизирует добро. Традиционно черный цвет ассоциируется с бедой. Проклинающий может сказать: "Тьма перед тобой" ("كەجوب ھدوس"). Возможно, из-за цвета ворона считается дурным предзнаменованием, к тому же она имеет кличку "ворона расставания" ("بارغ نىبل"), потому что клюет остатки еды в покинутых домах. При встрече с вороной люди произносят "добро, добро" ("ريخ ريخ"), чтобы отогнать плохое будущее.

У каждого народа есть древние обычаи, традиции и суеверия. Поверия – интересная часть народной культуры, часто они имеют сходства в разных странах и подтверждают единство общечеловеческого опыта.

Литература

1. Гутарева Н. Ю., Виноградов Н. В. Приметы и суеверия народов мира // Молодой ученый. 2015. № 9 (89). – С. 1280–1282.
2. Попов В. С. Суеверия в современной социальной среде (на примере Интернета) // Аналитика культурологии. 2011. № 20. – С. 217–219.
3. Яфия Ю. Д. Х. Суеверия, распространенные на территории Ирака в настоящее время // Вестник Санкт-Петербургского университета. Сер. 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2005. № 1. – С. 139–144.

РЕЧЕВЫЕ ПРИЁМЫ СНЯТИЯ СТРАХА У ДЕТЕЙ ПЕРЕД ПРИЁМОМ ВРАЧА-СТОМАТОЛОГА

А. В. Коцага

kotsaga.alexandrina@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Страх – биологически predetermined механизм защиты, появляющийся из-за придумываемой опасности, представляющей угрозу для жизни человека. Другими словами, страх в психологии – душевное состояние человека, которое обусловлено вымышленной или настоящей катастрофой. Систематизируют страхи на разных основаниях: выделяют страх реальный и биологический, экзистенциальный и социальный. Симптомы страха у человека следующие: тахипноэ, тахикардия, гипертония и мышечный тонус.

Детские страхи появляются в раннем возрасте и носят непостоянный характер. Происхождение детских страхов связывают с богатым воображением ребёнка, отрицательным опытом, его окружением. Детские страхи при посещении врача-стоматолога мешают эффективному проведению терапевтических и хирургических процедур, поэтому врачам-стоматологам необходимо знать речевые приемы снятия страхов у детей в процессе лечения.

В стоматологической клинике ребенка окружает много раздражителей, инициирующих у маленького пациента беспокойство. В ходе приема ребенок может встретить зрительные, слуховые, тактильные и вкусовые факторы, которые ассоциируются с угрозой для безопасности.

Стоматолог, работающий с детьми, должен уметь организовывать свою работу так, чтобы лечение прошло эффективно и максимально безболезненно и у ребенка осталось позитивное отношение к стоматологии.

Самое главное – создать доверительный контакт с маленьким пациентом, а именно: испытывать и проявлять интерес к нему, не обманывать его, придерживаться положительного подхода и говорить на понятном ему языке. По мнению психологов, существуют речевые приемы, которые помогают стоматологам найти контакт и устранить страхи у маленьких пациентов. К примеру, медицинские термины, которые непонятны ребенку, можно заменить на более понятные ему и менее устрашающие.

<i>Термин</i>	<i>Замена</i>
кариес	больной зубик, черное пятнышко
укол, шприц, анестезия	укус комара, лекарство, чтобы зуб замерз
пустер	специальный пылесос, который убирает всю грязь во рту
бормашина	инструмент, который чистит зуб от кариеса

Такие фразы, как «не надо бояться», «больно не будет», «не переживай» в речи врача будут способствовать снятию страхов у ребенка и созданию атмосферы безопасности и спокойствия.

Использование в подготовительном разговоре с маленьким пациентом сказочных сюжетов, упоминание известных ребенку литературных и кинематографических героев как участников лечебных процедур позволит создать благоприятную, понятную пациенту коммуникативную среду, оставит положительное впечатление от посещения стоматолога, надолго избавит от психологического дискомфорта.

Литература

1. Бойко В.В. Психология и менеджмент в стоматологии. Том VI. Врач, ребенок, родитель, 2013. – 520 с.
2. Колесов А.А. Стоматология детского возраста. М.: Медицина, 1991. – С. 115–120.

РЕЧЕВОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ В ОБЩЕНИИ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА

З.В. Козлова

1032216383@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Врач, несомненно, ответствен за жизнь и здоровье пациента, пришедшего на приём. Однако и от выбора больного зависит исход проводимого лечения. При общении с пациентом немаловажно убедить его в выборе наиболее качественного лечения, которое способно привести к наилучшему результату. Также, согласно статистике, более половины пациентов не следует указаниям врача, поэтому необходимо применять некоторые техники убеждения, способные привести к выполнению назначений специалиста.

Убеждение нацелено на изменение точки зрения путём воздействия на разум пациента, его рациональную сферу, в отличие от приёмов уговаривания, которые направлены на эмоциональную составляющую человека [1, с. 164]. Речь убеждающего врача должна быть логичной, объективной, профессиональной, в некоторых моментах с использованием научной терминологии, и обязательно аргументированной. Способы влияния при убеждении направлены на понимание больным сути проблемы и осознанное изменение его поведения [1, с. 174].

Чаще всего прямые советы врача не работают, тогда и прибегают к стратегиям убеждения. Существует немало методов убеждения пациента, такие как метод выбора, метод сократовского диалога, метод авторитета, метод проекции ожидания, метод дефицита и другие [3, с. 273]. При выборе техники немаловажно верно определить индивидуальные личностно-характерологические особенности пациента, что позволит с большим успехом убедить пациента как выбрать наиболее эффективный вариант лечения, так и следовать данным рекомендациям [2, с. 18]. Например, при убеждении женщин большим успехом пользуется метод дефицита, когда врач сообщает пациентке, что на необходимую процедуру длинные очереди. Таким образом, высокий спрос на услугу является показателем её качества, что и позволяет пациентке принять решение в пользу записи на приём [3, с. 273]. Другие методики также имеют действие только на определённые группы людей.

В ходе анализа исследованных источников можно прийти к выводу, что косвенные приёмы убеждения имеют положительный эффект, поскольку воспринимаются пациентом с наименьшим сопротивлением. Также в докладе дано определение понятию убеждение, проанализированы техники убеждения и их применение в различных случаях.

Литература

1. Майборода С. В. Речевые стратегии врача в условиях коллегиальной и авторитарной модели коммуникации доктора и пациента: схождения и противоречия. Диссертация ... канд. филол. наук. – Саратов, 2021.- 254 с.
2. Променашева Т.В. Психология общения с пациентом: Методическое пособие. – Иркутск: ИГМУ, 2011. – 17 с.
3. Сидоров П.И., Парников А.В. Введение в клиническую психологию: Т. II.: Учебник для студентов медицинских вузов. — М.: Академический Проект, 2000. – 272 с.

ПРОБЛЕМЫ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В ЭКВАДОРЕ: СОЦИАЛЬНЫЙ И КУЛЬТУРНО-ДЕЛОВОЙ АСПЕКТ

Луденя Морейра Хенесис Марли
ludenagenesis9@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Латиноамериканская медицина во многих областях была поставлена под сомнение и оценена с международной и национальной точек зрения как неудовлетворительная, иногда даже ненадежная и халатная. Как и в случае любой социальной проблемы, факторы, ее обуславливающие, многочисленны,

начиная от отсутствия инфраструктуры и экономических и людских ресурсов для оказания медицинской помощи и заканчивая отсутствием качественного высшего образования, культуры профилактики заболеваний, контроля за качеством медицинских услуг в целом, и культуры профессионально-делового общения в частности. В данном исследовании будет предпринята попытка охватить небольшие данные по трем фундаментальным аспектам кризиса в области здравоохранения: неравный доступ населения к медицинскому обслуживанию, нехватка медицинского персонала и, в большей степени, неравномерное его распределение, которые являются проблемами, возникающими годами и которые особенно остро проявились во время чрезвычайной ситуации в 2019 году из-за COVID.

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) еще в 2014 году подчеркнула, что нет здоровья без медицинских работников [5, с.1], поскольку они являются основным достоянием системы здравоохранения. Согласно Статистическому реестру ресурсов и деятельности в области здравоохранения на 2020 год, в Эквадоре насчитывается в общей сложности 40 230 врачей, работающих в 4148 учреждениях [1].

ВОЗ рекомендует не менее 23 врачей, медсестер и акушеров на каждые 10 000 жителей для обеспечения адекватного предоставления услуг и с 2015 года подчеркивает необходимость того, чтобы страны Латинской Америки восполнили этот пробел, ссылаясь на ограниченный доступ к образованию как на одну из основных проблем [2]. Основываясь на данных ВОЗ, в Эквадоре в 2017 году было 22 врача на 10 000 жителей [4], а к 2019 году эта цифра поднялась до 23,3 врачей, согласно последнему отчету, основанному на национальной переписи населения. Если учесть, что Эквадор, пусть и минимально, но соблюдает норму, тогда почему же продолжает развиваться кризис в сфере здравоохранения? При рассмотрении данных RAS (Статистический реестр ресурсов и деятельности здравоохранения) мы можем обратить внимание на концентрацию персонала в 10 из 24 зарегистрированных провинций страны, особенно в Пастасе с 38,4 врачами, Морона Сантьяго 31,9 и Напо с 31,1 врачом на 10 000 жителей [1], в то время как в других важных провинциях, особенно в регионах Сьерра и Коста, показатели ниже 20, а в некоторых случаях достигают 5. К этому добавляется тот факт, что дефицит медсестер существует абсолютно во всех провинциях [5, с. 1].

Как упоминалось ранее, пандемия спровоцировала и привлекла внимание властей к этой проблеме, и по этой причине в 2021 году Министерство общественного здравоохранения (MSP) Эквадора направило ресурсы на разработку Десятилетнего плана здравоохранения на 2022-2031 годы и среди его целей — преобразовать национальную систему здравоохранения для обеспечения всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию, а в качестве одной из ее основных задач: сформировать команды медицинских работников различного профиля для направления в районы наиболее уязвимых групп населения, в том числе в сельские районы, где в наибольшей степени ощущается нехватка медицинской помощи и услуг [3].

Следующим важным моментом в национальной системе здравоохранения, о котором имеется очень мало опубликованных исследований с конкретными статистическими данными, является проблема подготовки специалистов внутри страны. Хотя Эквадор в целом соответствует установленному ВОЗ стандарту в отношении 23 врачей на 10 000 жителей, в стране не хватает специалистов, и одной из причин этого является тот факт, что нет полного академического набора специальностей для продолжения обучения врачей. Такой недостаток вынуждает эквадорского врача эмигрировать в разные страны, такие как Аргентина, Россия, Испания, США и Мексика, с целью получения образования, и определенный процент не возвращается в страну, что приводит к феномену “утечки мозгов” и в конечном счете к потере человеческого ресурса и экономических средств. По этой причине в настоящее время Эквадор испытывает нехватку около 5000 специалистов в различных отраслях.

Настоящая проблема может заключаться не в отсутствии желания обучающихся продолжать высшее образование в медицинской сфере, а скорее в том, что количество мест в различных аспирантурах и академическое предложение всегда будут зависеть от инфраструктуры и самих возможностей. Осознавая эту проблему, для ее решения в 2022 году была запущена программа с 528 стипендиями по различным специальностям в 6 из 10 аккредитованных университетов Эквадора [1]. Однако только в городе Гуаякиль ежегодно выпускается около 1000 студентов. Дефицит стипендиальных программ очевиден, а эффективные решения по-прежнему не предлагаются.

В заключение следует отметить, что эквадорская система здравоохранения испытывает недостатки по различным причинам, которые сводятся к отсутствию планирования и распределения ресурсов. Все вышеупомянутые проблемы, несомненно, тесно связаны с социальной, экономической и образовательной сферами и должны решаться только в рамках комплексного подхода.

Литература

1. Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC). (04 2022 г.). Registro Estadístico de Recursos y Actividades de Salud - RAS 2019. Quito, Ecuador.
2. Pan American Health Organization. (12 05 2015 г.). PAHO/WHO highlights need to train more nursing personnel. Washington, D.C. 20037, United States of America.
3. Pan American Health Organization. (2021). Perfil de País Ecuador. Washington, DC, United States of America.
4. The World Bank. (2020). Physicians (per 1,000 people). NW Washington, DC 20433, United States of America.
5. Velasco, M., Hurtado, F., & Tapia, J. (31 07 2020 г.). El acceso demográfico desigual a la salud en el Ecuador. Observatorio Social del Ecuador.

ЗНАЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ ДИСКУРСЕ

Трайковски З.

zorantrajkovski19@gmail.com

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Медицина является быстро развивающейся областью, в которой каждый год появляются новые исследования и открытия. Глобальный охват медицинской сферы требует общего языка для эффективного общения, и английский язык стал лингва-франка в медицинском сообществе. Следовательно, владение английским языком является важным навыком для медицинских работников во всем мире.

Медицинские журналы играют решающую роль в распространении научных знаний в медицинском сообществе, предоставляя медицинским работникам надежный источник информации, позволяющий получать информацию о последних событиях в своей области. Владение английским языком необходимо исследователям и клиницистам, стремящимся публиковать свои работы в авторитетных медицинских журналах, которые служат платформой для распространения передовых исследований и достижений в области медицины. Примерно 80% журналов, включенных в SCOPUS, публикуются на английском языке [1, с. 1].

Медицинские работники, которые могут эффективно общаться на английском языке, участвуют в международном сотрудничестве и конференциях. Кроме того, свободное владение английским языком может предоставить медицинским работникам возможность работать за границей, позволит им расширить сеть контактов и базу знаний, а также повысить квалификацию.

Владение английским языком также имеет решающее значение в медицинском образовании, позволяя студентам получить доступ к огромному количеству медицинских знаний. Исследования показали, что студенты считают знание английского языка важным профессиональным и социальным требованием во время обучения, влияющим на качество их будущей практики [2, с. 174–176], [1, с. 3].

Таким образом, владение английским языком является критическим требованием для медицинских работников во многих областях их профессиональной деятельности. От публикации исследований в авторитетных медицинских журналах до участия в международных проектах и конференциях – свободное владение английским языком может открыть двери и возможности для медицинских работников.

Литература

1. Chan, Sharon Min Hui et al. "Mind your language: the importance of english language skills in an International Medical Programme (IMP)." *BMC medical education* vol. 22,1 405. 26 May. 2022, doi:10.1186/s12909-022-03481.
2. Weijen, Daphne Dr (2012) "The language of (future) scientific communication," *Research Trends*: Vol. 1: Iss. 31, Article 3.

3. Wahyuni, Sri. (2021). English Language Needs for Medical Students: A Link and Match of Academic and Professional Career. ENGLISH FRANCA: Academic Journal of English Language and Education. 5. 169. 10.29240/ef.v5i1.2146.

РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В БИЗНЕС-СРЕДЕ БАЛКАНСКОГО ПОЛУОСТРОВА

Д. Пейович

dj.pejovic14@gmail.com

*ФГБОУ ВО «МИРЭА- Российский технологический университет»
(Москва)*

Балканский полуостров – это регион, который исторически отмечен культурным, этническим и языковым разнообразием. Несмотря на различия, среди жителей Балкан существуют объединяющие факторы, одним из которых является русский язык. Цель настоящей работы – исследовать влияние русского языка на бизнес-сферу Балканского полуострова и его последствия для экономического развития региона [1, с. 20].

Влияние русского языка на Балканах можно проследить с конца XIX века, в период панславизма. Панславизм был политическим движением, направленным на объединение всех славян, с Россией в качестве доминирующей силы. Балканский полуостров рассматривался как полигон для реализации этой идеи, и в связи с этим Россия принимала активное участие в поощрении славянской идентичности и культуры на Балканах. Это привело к увеличению популярности русского языка, поскольку он выступал символом славянского единства.

Во время холодной войны Балканы стали полем борьбы за идеологическое превосходство между Советским Союзом и западными державами. Советский Союз использовал свои экономические и культурные ресурсы для расширения зоны влияния на Балканах. В результате русский язык продолжил играть значительную роль в бизнес-сфере балканских стран: многие компании и организации вели переговоры на русском языке.

Одним из наиболее значимых аспектов влияния русского языка на деловую сферу Балкан является его использование как языка международного общения. В связи с лингвистическим разнообразием полуострова русский язык стал общим языком для бизнес-коммуникации. До сих пор многие компании используют русский язык для общения со своими деловыми партнёрами из других частей полуострова и с бывшими республиками СССР.

Очевидно, что деловое взаимодействие с Россией также осуществляется на русском языке. Россия является одним из крупнейших торговых партнеров балканских стран, и русский язык активно используется в бизнес-транзакциях. Это привело к значительному увеличению спроса на знание русского языка среди бизнес-профессионалов на Балканах.

Русский язык также оказал влияние на культурную и образовательную сферы Балканского полуострова. Среди населения популярны русские стихи и проза, фильмы, песни. Многие балканские университеты предлагают курсы

изучения русского языка, которые пользуются высоким спросом среди студентов [2, с. 45].

Влияние русского языка на деловую сферу Балканского полуострова имеет значительные последствия для экономического развития региона. Использование русского в качестве языка международного общения упрощает коммуникацию и сотрудничество между балканскими государствами, что приводит к росту региональной торговли и инвестиций. Применение русского языка также позволяет странам Балканского полуострова укреплять торговые связи с Россией и другими бывшими советскими республиками, что оказывает безусловно положительное воздействие на экономику.

Потребность во владении русским языком среди балканских бизнесменов создает новые возможности для трудоустройства молодежи региона. Доступность курсов русского языка в университетах обогащает человеческий капитал, повышает эффективность взаимодействия профессионалов.

Таким образом, мы приходим к выводу, что русский язык оказывает значительное влияние на деловую сферу Балканского полуострова, используясь как лингва франка, делая возможными торговые отношения и расширяя культурную и образовательную сферы общества. Употребление русского языка оказывает положительное воздействие на экономическое развитие региона, облегчая деловое общение и сотрудничество, укрепляя торговые связи и создавая новые рабочие места. Поэтому изучение русского языка и его влияния на деловую сферу Балканского полуострова крайне важно для понимания экономического развития и перспектив экономического роста балканских государств.

Литература

1. Бочарова О. Влияние России на Балканы: экономические и политические перспективы // Международный журнал экономики, торговли и менеджмента. 2016. № 4 (12). – С. 20-28.
2. Джокич А., Радосавлевич Д. Русский язык и культура на Балканах: обзор и перспективы // Research on Serbian Studies. 2018. № 9 (1). – С. 45–57.
3. Проданович Дж. Влияние русского языка на Балканский полуостров // Горизонты экономики. 2019. № 21 (3). – С. 237–250.
4. Bataković D.T. Minorities in the Balkans: state policy and interethnic relations (1804-2004): Les minorites dans les Balkans Balkanološki institut SANU, 2011. – 324 с.

РАЗДЕЛ 2

«Страновые особенности интернет-коммуникации в профессиональной сфере»

ИНТЕРНЕТ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА НАУЧНО-УЧЕБНУЮ КОММУНИКАЦИЮ СТУДЕНТОВ

Ф.И. Алзаваре

10322175700@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)

Интернет и веб-сайты вторглись в мир, оставив отпечаток на каждой сфере жизни – и позитивный, и негативный. В наше время интернет – это необходимость, которой пользуются в домах, министерствах и даже в учебных заведениях. Интернет вошел во все области жизни, включая экономическую, политическую и коммерческую: в сети предоставляют различные услуги, в том числе образовательные. Образование уже давно «перешло» в интернет, открывая доступ к информации, облегчая общение и оптимизируя процесс обучения. В данной работе мы рассмотрим влияние Интернета на образовательный процесс, выявим плюсы и минусы такого взаимодействия.

Рассмотрим позитивное влияние Интернета на сферу образования.

Во-первых, интернет облегчил получение доступа к желаемой информации: в сети можно найти огромное количество онлайн-библиотек, научных статей, веб-сайтов, освещающих нужные для процесса обучения вопросы. Во-вторых, с распространением Интернета в сфере образования перед обучающимися открылась возможность выбора формата обучения: очного, дистанционного, смешанного или гибридного. Таким образом, к процессу обучения могут быть привлечены студенты, живущие в отдаленных районах, других городах и странах. Также выбор интернет-обучения дает возможность комфортного получения знаний в формате инклюзивного образования. Из плюсов «проникновения» Интернета в сферу образования можно также выделить:

1) *упрощение общения между обучающимся и преподавателем*: студент, для получения более быстрого ответа, может задать вопрос преподавателю онлайн;

2) *помощь обучающимся, которые не могут выступить публично* – перед «реальными» людьми. Такие студенты получают отличную возможность – дать развернутый ответ на вопрос без «посторонних глаз» [1];

3) *избавление от временного барьера*, ограничивающего преподавателя: теперь, чтобы дать ученикам дополнительную полезную информацию, преподавателю не нужно ждать следующего занятия, учитель может делиться ею на различных образовательных онлайн-платформах. Преимущество такого способа передачи информации заключается также в том, что обучающиеся всегда могут заново вернуться к этой теме – стоит только найти запись преподавателя.

Теперь рассмотрим негативные стороны влияния Интернета на образовательный процесс.

Многие преподаватели отмечают и негативные эффекты Интернета, которые затмевают его положительные стороны [2]. Первый негативный эффект – это минимизация роли учителя. С развитием Интернета обучающиеся все реже нуждаются в личности преподавателя. Второй – с развитием Интернета важность информации и умения ее поиска снижается. Третий – в Интернете много неточной информации, которая может ввести обучающегося в заблуждение.

Подытоживая, стоит сказать, что однозначно судить о влиянии Интернета на процесс обучения нельзя. Во всем есть свои минусы и плюсы. Следует лишь помнить, что все нужно делать с чувством меры, в том числе и пользоваться Интернетом.

Литература

1 Артимень Е., Горчанина Е., Селюк Д. Влияние интернета и социальных сетей на учащихся 9-11-х классов [Электронный ресурс] // Pandia. URL.: <https://pandia.ru/text/80/234/50451.php> (дата обращения: 15.04.2023).

2. Уварова Л.Н., Арсланова Н.Р Исследование влияния Интернета на людей // Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал. Нижний Новгород: Научно-издательский центр «Открытое знание», 2021. №1 (54). – С. 51–58.

МЕТОДИКА ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ С МУЛЬТФИЛЬМОМ «АИСТ» В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ

М. Турсунова

mkhlli@icloud.com

*Учреждение образования «Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой»
(Новополоцк)*

Использование мультипликационных фильмов на занятиях по русскому как иностранному способствует усвоению и закреплению изученного и нового лексического, грамматического и страноведческого материала.

Система работы с мультипликационным фильмом «Аист» (1956) состоит из трех основных этапов [1].

Первый этап – предсмотровый. На этом этапе проводится работа по усвоению лексических единиц, а также выполняются грамматические упражнения. На следующем этапе проводится просмотр фильма, а также работа с присмотровыми упражнениями к нему. Затем, на послесмотровом этапе, осуществляется закрепление новых лексических единиц, а также обсуждение просмотренного мультфильма.

Сначала был составлен скрипт к мультфильму «Аист», позволяющий организовать предсмотровую, присмотровую и послесмотровую работу с данным видеоматериалом. В результате проверки скрипта к мультфильму «Аист» с помощью программы «Текстомер» [4] можно сделать следующие выводы. Уровень текста – середина В2. Изучающее чтение текста займет 9 мин., просмотрное чтение – 2 мин. При работе с мультфильмом можно

проработать такие грамматические темы, как «Повелительное наклонение», «Вид глагола», «Деепричастия», «Числительные».

Перед просмотром мультфильма следует познакомиться с новыми лексическими единицами (портал «ГРАМОТА.РУ») [3]. Можно остановиться на ключевых лексических единицах, встречающихся в мультфильме: *бай, таньга, аист, вода, бедняк, арбуз, арык, птица, семечко, монета, поле, арбузный, жадный, семечко, крыло, баять, шмель, кувшин*.

Как вывод, начальный этап включает в себя задания, которые иностранные студенты выполняют перед просмотром мультфильма «Аист». Основная цель этого этапа – подготовка студентов к пониманию и восприятию фильма.

Далее следует пристроительной этап работы над мультфильмом. После просмотра целесообразным является прочтение узбекской народной сказки «Три арбузных семечка» [5]. При этом можно отметить общее и особенное в мультфильме и сказке.

Важным представляется познакомиться учащихся с главными героями мультфильма. Для этого предлагается подобрать соответствующее описание к каждому из персонажей. Далее учащимся предлагается описать характер одного из персонажей мультфильма. Из приведённых ниже прилагательных предлагается выбрать относящиеся к характеру Аджар-бая и Хасана: *жадный, глупый, богатый, бедный, добрый, щедрый, трудолюбивый, корыстный, злой*.

Данный этап включает в себя задания, которые выполняются при просмотре мультфильма. Основная задача таких упражнений – проверить понимание нового материала, а также закрепить лексический материал.

Следующий этап – послесмотровой. На этом этапе студентам нужно ответить на вопросы по содержанию просмотренного материала. Данная работа включает в себя не только вопросы, но и речевые упражнения, направленные на выражения своего мнения. Студентам также можно предложить обсудить героев мультфильма, побывать на их месте. Учащимся предлагается также пересказать содержание мультфильма «Аист» от лица: Аджар-бая, Хасана или Аиста.

Послесмотровой этап создаёт условие, при котором лингвокультурный опыт реализуется в речи студентов. Обычно такие задания носят дискуссионный характер.

Работа с мультфильмами на занятиях по РКИ – это новая форма работы, которая повышает мотивацию, развивает навыки говорения и аудирования, делает процесс обучения увлекательным и интересным.

Литература

1. «Аист». [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=zv79vpYxHHE> (дата обращения 12.04.2023).
2. Мультфильм «Аист». Отзывы. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.iv.ru/watch/34413/comments?commentId=782296/> (дата обращения 12.04.2023).
3. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех. [Электронный ресурс]. URL: <http://gramota.ru/> (дата обращения: 12.04.2023).
4. Текстомер. – Режим доступа: <https://pushkin-lab.ru/>. (дата обращения: 12.04.2023).

5. «Три арбузных семечка» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.planetaskazok.ru/uzbekskz/triarbuznyhsemechkauzbekskz> (дата обращения 12.04.2023).

РАЗВИТИЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН И ПРОБЛЕМА МЕДИАГРАМОТНОСТИ

У.Н Турсунов
tursunov@gmail.com
МосУ МВД России
(Москва)

Данная работа посвящена рассмотрению развития телекоммуникации в Таджикистане. В рамках данной работы будут обсуждаться теоретические, практические вопросы, а также проблемы мобильной связи в стране, преимущественно в области телекоммуникаций в Республике Таджикистан:

1. Сеть мобильной связи в Республике Таджикистан, основные операторы мобильной связи и телекоммуникационная компания Республики Таджикистан.

Телекоммуникационная отрасль в Республике Таджикистан динамично развивается. Ведущие позиции на рынке мобильной связи занимают ЗАО «Индиго Таджикистан» (Tcell), ЗАО «ГТ-Мобайл» (МегаФон Таджикистан), ЗАО «Вавилон Мобайл» и ООО «Таком» (ZetMobile, бывший Beeline).

2. История развития интернета в Таджикистане, активное развитие интернет-инфраструктур в Республике Таджикистан.

Интернет в Таджикистане появился в конце 90-х годов, тогда же была запущена первая модель электронной почты. Первые линии интернет-связи были проложены по линиям телефонной сети, скорость передачи информации была не более 16 kb/s. Однако высокая конкуренция в данной сфере способствовала быстрому развитию интернета в республике, что поставило целый ряд новых вопросов не только в технической и экономической, но и в гуманитарной области.

3. Телевидение и радиовещание, основные государственные и частные телеканалы, Таджикское радио, и Таджикское новостное агентство.

На сегодня процент интернет-пользователей увеличился практически во всех социально-демографических категориях населения. Доля интернет-пользователей, по результатам одного из опросов, составила около 47% населения. Так как видео является самой привлекательной формой интернет-контента, телекоммуникационные среды растут и развиваются. Такое положение вещей поставило вопрос о медиаграмотности пользователей телекоммуникационных услуг.

4. Спутниковая связь в Республике Таджикистан, спутники Таджикистана, роль спутника на сегодняшний день. Главный спутник для Таджикистана Express-AM6, проблемы со спутниками в стране [3].

Компания ИНВИСАТ провела установку двустороннего спутникового интернета VSAT в Таджикистане, в степи на высоте свыше 4000 метров,

недалеко от озера Каракуль. После настройки станции скорость входящего трафика составила 5 Мбит/сек, исходящего трафика 2 Мбит/сек.

Литература

1. В Таджикистане улучшится связь: подробности (sputniknews.ru) (Дата обращения: 10.03.2022)
2. Все мобильные операторы Таджикистана - отзывы, контакты | Diyor.tj (Дата обращения: 10.03.2022)
3. Двусторонний спутниковый интернет VSAT в Таджикистане. (invisat.ru) (Дата обращения: 14.03.2022)
4. ЗАКОН РТ О ТЕЛЕВИДЕНИИ И РАДИОВЕЩАНИИ - ХОМА (khoma.tj) (Дата обращения: 10.03.2022)
5. Интернет в Таджикистане ru.knowledgr.com (Дата обращения: 13.03.2022)
6. «МегаФон Тоҷикистон» – Начинается с тебя (megafon.tj) (Дата обращения: 10.03.2022).

ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

М. Чан

tranminhhang.2512@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

(Москва)

С развитием информационных технологий образовательный процесс существенно изменился. В настоящее время ИТ широко используются в образовательном процессе и предоставляют уникальные возможности для улучшения изучения языков.

Во-первых, информационные технологии позволяют получить доступ к различным онлайн-словарям, электронным учебникам, видеокурсам и другим ресурсам для изучения языка. Это дает возможность учиться в любое время и в любом месте, что очень удобно для людей, которые не имеют возможности посещать курсы. Более того, существует множество приложений, которые позволяют учить язык в игровой форме, что делает процесс обучения более увлекательным и интересным [1, с. 51].

Во-вторых, информационные технологии дают возможность общения с носителями языка. Сейчас существует множество приложений и платформ, которые позволяют общаться с носителями языка онлайн, что дает возможность улучшить языковые навыки и познакомиться с культурой и обычаями страны, где говорят на изучаемом языке. Это предоставляет ученикам возможность получить более подробную информацию о языке, лексике и грамматике, а также научиться произносить слова более корректно и понятно.

В-третьих, использование информационных технологий помогает эффективно контролировать и оценивать процесс обучения. Например, можно использовать онлайн-тесты и задания, чтобы оценить уровень знаний учеников. В таком случае учителя более точно настраивают обучение под особенности каждого студента. В итоге это позволяет учащимся получать больше знаний и лучше усваивать материал [2, с. 48].

Также с помощью информационных технологий можно автоматизировать процесс обучения, создавая уникальные учебные материалы и задания, которые будут адаптированы под уровень знаний каждого ученика. Это позволяет ученикам получать материалы в удобной форме и изучать их в удобном темпе. Существуют онлайн-платформы, которые позволяют создавать индивидуальные программы обучения и учебные материалы, основанные на уровне знаний каждого учащегося [2, с. 49].

Одним словом, информационные технологии активно используются в обучении иностранным языкам, что позволяет учиться более эффективно, лучше контролировать процесс обучения и сокращать расходы на обучение. Однако применение информационных технологий в обучении языкам также имеет недостатки.

Использование информационных технологий в обучении языкам может привести к ограничению в общении «лицом к лицу», что может отрицательно сказаться на развитии умения общаться на иностранном языке в реальной жизни. Чтобы ученики могли развивать свои коммуникативные и языковые навыки, необходимо обеспечить им возможность общения в реальном мире.

Кроме того, использование информационных технологий в обучении языкам требует достаточного уровня компьютерной грамотности и умения работать с различными программами и сервисами. Поэтому при планировании обучения языку с использованием информационных технологий, необходимо учитывать этот фактор и подбирать ресурсы и программное обеспечение, которые будут удобны в использовании для конкретной группы учащихся. Однако существуют онлайн-курсы, которые помогают ученикам освоить компьютерную грамотность и разобраться с различными программами и сервисами [3, с. 121].

При этом существуют ограничения в доступе к информационным технологиям. Не все ученики имеют доступ к информационным технологиям, что может создавать проблемы при обучении. Например, ученики из малоимущих семей могут не иметь доступа к компьютеру или высокоскоростному интернету. Также ученики, живущие в отдаленных или малонаселенных районах, могут столкнуться с проблемами в доступе к информационным технологиям. Тем не менее существует множество программ, которые позволяют учителям и родителям обеспечивать доступ к информационным технологиям для учеников из различных социальных групп.

В целом, применение информационных технологий в изучении иностранных языков имеет много преимуществ, но также имеет недостатки. Поэтому при использовании информационных технологий в обучении языкам необходимо находить баланс между технологиями и общением «лицом к лицу». Это поможет учащимся получать максимальную пользу от обучения и достигать желаемых результатов.

Литература

1. Арипова М.А. Использование информационных технологий в процессе изучения иностранного языка // Евразийский Союз Ученых. 2020. № 1. – С. 50–51.

2. Жоллыбекова М. Использование современных информационных технологий на уроках английского языка // Евразийский Союз Ученых. 2019. № 4. – С. 47–50.
3. Федунова М.Н. Проблемы дистанционного обучения иностранным языкам в условиях пандемии // Символ науки. 2021. № 3. – С. 119–123.

ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ КОММУНИКАЦИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ

Т. Чан

trantoanthangat17@gmail.com

*ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»
(Москва)*

Информационная безопасность является одним из самых важных вопросов при общении в сети. Обеспечение информационной безопасности становится крайне важным вопросом, особенно при общении в сети.

Одной из основных угроз информационной безопасности являются кибератаки. Кибератаки могут быть осуществлены различными типами вредоносных программ типа «отказ в обслуживании» (DDoS). Эти атаки могут привести к потере информации, помехам или даже разрушению сетевых систем. Вьетнам занимает 25-е место в «Глобальном индексе кибербезопасности».

Для обеспечения безопасности информации при общении в сети существует ряд мер, которые могут принять пользователи. Во-первых, необходимо использовать программное обеспечение безопасности и брандмауэр для защиты своей системы. Это программное обеспечение поможет пользователям противостоять кибератакам и вредоносным программам [212].

Во-вторых, пользователи должны использовать инструменты безопасности, такие как виртуальные частные сети (VPN), SSL (Secure Sockets Layer) и TLS (Transport Layer Security). Эти технологии помогают пользователям шифровать информацию, передаваемую между устройствами, чтобы обеспечить доступ к информации только уполномоченным лицам [2].

В-третьих, пользователи должны принимать базовые меры информационной безопасности. Это включает использование надежных паролей [2].

В-четвертых, важно помнить, что безопасность информации находится не только в ответственности пользователя, но также и в ответственности компаний, предоставляющих услуги в Интернете. Компании должны обеспечивать безопасность своих систем и сервисов, чтобы защитить личную информацию своих клиентов. Они должны использовать современные технологии и методы защиты, а также регулярно проверять свои системы.

Кроме того, правительства также должны играть роль в обеспечении информационной безопасности. Они должны создавать законы и нормативные акты, которые защищают личную информацию пользователей и предотвращают киберпреступность. Они также должны обеспечивать поддержку и ресурсы для лучшего обучения пользователей основам

информационной безопасности и технологиям, которые могут помочь им защитить свою информацию [1].

Наконец, важно помнить, что информационная безопасность является постоянным процессом и требует постоянного внимания. Новые угрозы и методы атак появляются каждый день, поэтому пользователи должны оставаться внимательными и использовать последние технологии и методы защиты.

Обеспечение информационной безопасности в Интернете является крайне важным вопросом. Кибератаки и утечки личной информации могут иметь серьезные последствия для пользователей и компаний. Пользователи должны использовать защитное программное обеспечение, технологии шифрования и принимать основные меры безопасности.

В последние годы между Россией и Вьетнамом подписываются соглашения в сфере информационной безопасности. Сотрудничество взаимовыгодно. Вьетнам сможет улучшить ситуацию с информационной безопасностью, а Россия нарастит экспорт технологий и оборудования. Все должны понимать, что безопасность информации – это постоянный процесс. Только так мы можем обеспечить безопасность наших личных данных и информации в Интернете.

Литература

1. Повышайте личное сознание, чтобы построить здоровое киберпространство [Электронный ресурс]. – Режим доступа: congan.travinh.gov.vn/ch10/800.prt
2. Что нужно знать, чтобы оставаться в безопасности в киберпространстве [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.unicef.org/vietnam/vi/những-câu-chuyện/những-điều-cần-biết-đề-toàn-trong-không-gian-mạng

КУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ В ВИРТУАЛЬНОМ МИРЕ

В. Андронику

v1.andronikou@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Каждый человек имеет уникальную совокупность ценностей. Культурные ценности влияют на отношение, поведение людей и стиль общения, включая вербальную и невербальную составляющие. Различия в стилях общения могут привести к недоразумению как в личном общении, так и при виртуальном общении, так как культурный фон может оказывать значительное влияние на данный вопрос. То, что считается уместным и вежливым в одной культуре, может считаться неуместным в другой.

Один культурный аспект, который используется для объяснения различий, наблюдаемых в стилях общения между культурами, есть «высокий» и «низкий контекст». Культуры с высоким контекстом в значительной степени полагаются на коммуникацию, передаваемую через «контекст» (а не через слова и текст), включая акцент на невербальном общении. В этих культурах коммуникация имеет тенденцию быть более косвенной с акцентом на

установление тесных и более постоянных личных отношений. И наоборот, культуры с низким контекстом в значительной степени зависят от самих слов. Общение имеет тенденцию быть более прямым, отношения, как правило, начинаются и заканчиваются быстро, а иерархии более расслаблены.

Измерение высокого / низкого контекста относится к индивидуализму и коллективизму с высококонтекстными культурами: подчеркивание коллективистских тенденций, преобладание целей семьи и рабочей группы над индивидуальными потребностями или желаниями. Низкоконтекстные культуры, как правило, ценят индивидуализм, подчеркивая личные достижения и наличие сильного чувства конкуренции.

К культурам низкого контекста относятся швейцарская, немецкая, скандинавская, американская, австралийская и другие североευропейские культуры. Культуры, идентифицированные как культуры более высокого контекста, включают южноамериканскую, африканскую, южноевропейскую, арабскую и азиатскую культуры.

В культурах высокого контекста коммуникация, как правило, носит косвенный и заниженный характер. Ожидается, что люди будут по очереди разговаривать друг с другом упорядоченным, линейным образом. Разногласия являются лично угрожающими и не могут быть прямо заявлены.

В культурах с низким контекстом наблюдается большая терпимость к перекрывающейся речи. Разногласия и конфликты не различаются, не нуждаются в немедленном разрешении, чтобы работа была совершена. Дедуктивный стиль общения предпочтителен во взаимодействиях и презентациях: презентации основных моментов в начале и далее с аргументами, объяснениями и разъяснениями.

Во время нахождения на виртуальной встрече нужно создавать четкую структуру, дающую всем время для выступления, так как некоторые участники могут чувствовать себя некомфортно, если их перебивают. Некоторые люди, которых прерывают во время онлайн-собраний, могут не пытаться восстановить выступление, особенно если язык тела менее прост в использовании или чтении.

Важно учитывать культурные различия при обращении к людям, например при использовании первого имени или заголовка в электронных письмах. Не каждый будет ожидать, что его будут называть по имени, особенно при первых встречах.

В культурах с высокой ориентацией на личность следует рассмотреть возможность телефонного разговора после переписки по электронной почте.

Культуры с низким контекстом могут уделять больше внимания ясности и краткости, что, может быть, занимает более видное место в коммуникации с помощью технологий.

Во время телефонных звонков в некоторых культурах уделяется больше внимания установлению взаимопонимания в начале разговора перед переходом на «деловую» фазу. Например, спрашивая: «Как дела?».

Если кто-то не поддерживает зрительный контакт во время видеозвонка, это не значит, что он независимый. Их намерение может состоять в том, чтобы

продемонстрировать уважение, особенно к тем, кто находится в более старшем возрасте.

Хотя такие измерения, как «высокий» и «низкий» контекст, являются примерами противоположных культур, многие культуры находятся между этими двумя крайностями, отображая аспекты каждой из них. Когда мы говорим о «культуре», мы склонны говорить о больших группах людей и о том, что у них есть общее, от истории и мировоззрения до языков и географического положения. С другой стороны, мы должны избегать радикальных обобщений: «люди» общаются, а не «культуры». Соответственно, понимание различных стилей общения, того, как культура может влиять на них, и уважение каждого индивидуального человека приведет к более успешному общению.

Литература

1. Грушевицкая Т. Г., Попков В. Д., Садохин А. П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов /Под ред. А. П. Садохина. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003.
2. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. — М.: Высшая школа, 2005—310 с. — ISBN 978-5-406-02451-5
3. Hall E. T. Understanding Cultural Differences: Germans, French and Americans. Intercultural Press, 1990.

ОНЛАЙН-ДИАЛОГ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ И СТУДЕНТА: СТРУКТУРНЫЙ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ

Е. А. Бирюкова

Katrinca11@mail.ru

ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»

(Тюмень)

При проведении исследования важно учитывать социально-профессиональный статус коммуникантов, институционную сферу общения, способ коммуникации (онлайн-диалог), в связи с которыми структурный и функциональный аспекты анализируемого диалога значительно отличаются от диалогов на неофициально-бытовые темы или разговоров лицом к лицу. Социально-профессиональный статус коммуникантов регламентирует способ их обращения друг к другу: студент обращается к преподавателю по имени и отчеству, согласно речевому этикету в России, преподаватель обращается к студенту по имени без использования фамилии, что является отличием онлайн-диалога от общения, происходящего в аудитории, когда преподаватель может обратиться к студенту по имени и фамилии или исключительно по фамилии. Институционная сфера общения ограничивает список возможных тем, к которым обращаются коммуниканты. Способ коммуникации не только влияет на способ обращения преподавателя к студенту, но и формирует квазисинхронность, которая отличается от синхронного взаимодействия при общении лицом к лицу, например, в стенах университета вне рамок аудиторных занятий. Главной особенностью квазисинхронности является неодновременность отправки сообщения одним из коммуникантов и прочтения его другим.

Настоящее исследование проведено на основе анализа онлайн-диалогов между преподавателями и студентами, проходивших на сервисе чатов Microsoft Teams и соцсети «ВКонтакте». Теоретический и эмпирический методы исследования позволили выявить особенности структурирования диалогов коммуникантами и принципы отбора и функционирования речевых единиц, которые использовали собеседники.

1. Структурный аспект.

Онлайн-диалог преподавателя и студента имеет классическую структуру официального диалога, которая обладает трехчастной композицией, состоящей из основных актов коммуникации: 1) установление контакта, 2) основная часть, 3) завершение контакта. Относительно диалога лицом к лицу, изменениям подвергается третья часть – завершение контакта, которая может выражаться имплицитно или вовсе отсутствовать.

2. Функциональный аспект

Явление квазисинхронности оказывает большее влияние на функциональный аспект, так как отбор и функционирование речевых единиц напрямую связаны со способом коммуникации и возможностями, которые этот способ предоставляет коммуникантам. Мы рассматривали квазисинхронность в рамках функционального аспекта в онлайн-диалоге преподавателя и студента как концепцию удобства и неудобства.

2.1. Концепция удобства заключается в возможности редактировать, дополнять и удалять сообщения при условии, что собеседник не будет иметь возможности видеть первоначальные версии сообщения, что позволяет адресанту улучшить свою реплику или более четко выразить коммуникативную интенцию независимо от времени.

2.2. Концепция неудобства проявляется в увеличении временных промежутков между репликами коммуникантов относительно диалога лицом к лицу, что, в свою очередь, порождает иные особенности данной концепции: несоответствие использования речевых единиц и фактической коммуникации, что может привести к коммуникативной неудаче при деактуализации коммуникативного намерения одного из собеседников.

Выделенные концепции находятся во взаимосвязи, предоставляя коммуникантам новые возможности для проведения диалога, что позволяет им адаптироваться к неудобствам, порожденным квазисинхронностью. Преподаватели и студенты, общаясь в сети, успешно выстраивают коммуникацию, достигая взаимопонимания и реализуя свои замыслы и интенции.

Литература

1. Бердичевский А. С. Ты что-то печатала, я тебя перебил: игра со структурой диалога в квазисинхронной электронной коммуникации // Современный русский язык в интернете / ред. Я. Э. Ахапкина, Е. В. Рахилина. — М.: Языки славянской культуры, 2014. — 328 с.
2. Борисова И. Н. Русский разговорный диалог: структура и динамика. М.: Изд-во КД «ЛИБРОКОМ», 2009. — С. 61-82.
3. Сакс Харви, Щеглофф Эммануил, Джефферсон Гейл, Корбут Андрей Простейшая систематика организации очередности в разговоре // Социологическое обозрение. 2015. №1.

ЭЛЕКТРОННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ-МИНИМУМ: МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Т.Р. Паракесикян

tamara2003parakesikyan@yandex.ru

*ГОУ ВПО «Российско-Армянский (Славянский) университет»
(Ереван)*

Образование в современном обществе играет огромную роль в формировании личности и успешной карьере. Однако для того чтобы освоить любую область знаний, необходимо владеть не только основами теории, но и уметь пользоваться специальной лексикой, которая относится к этой области. В настоящее время информационные технологии внедряются во все сферы жизни, в том числе и в образование. Одним из таких инновационных проектов является разработка электронного школьного фразеологического словаря-минимума, который является актуальным в процессе обучения.

Фразеологические единицы – это устойчивые словосочетания, которые обладают определенным значением и не могут быть изменены без потери смысла. Фразеологический словарь-минимум включает в себя наиболее употребительные фразеологизмы, которые используются в учебной литературе, на уроках и в повседневной жизни. Он предназначен для помощи учащимся в освоении учебных предметов, а также для развития их речевых навыков.

Основной целью электронного школьного фразеологического словаря-минимума является формирование у учащихся умения использовать фразеологические единицы в речи правильно и грамотно. Данный словарь будет полезен не только школьникам, но и учителям, которые смогут использовать его в процессе обучения и проверки знаний учащихся.

Методические рекомендации по использованию электронного школьного фразеологического словаря-минимума:

1. Проводите уроки по фразеологии.

Организуйте занятия, посвященные изучению фразеологии, чтобы ученики могли ознакомиться с фразеологическими единицами и научиться использовать их правильно в контексте. В электронном школьном фразеологическом словаре-минимуме даны значения каждого фразеологизма, а также приведены примеры использования в предложениях.

2. Расширяйте словарный запас учеников.

Используйте электронный школьный фразеологический словарь-минимум для расширения словарного запаса учеников. Предложите им использовать его для поиска новых фразеологизмов, а также для закрепления уже изученных. В электронном школьном фразеологическом словаре-минимуме реализована возможность поиска по ключевым словам, что позволяет быстро находить нужный фразеологизм и узнать его значение, а также тренажеры для закрепления изученных фразеологизмов.

3. Организуйте коллективную работу.

Предложите ученикам работать в группах, чтобы они могли обсуждать и уточнять значения фразеологических единиц, а также помогать друг другу в их использовании. Это поможет ученикам лучше понимать фразеологические единицы и использовать их в контексте.

4. Следите за прогрессом учащихся.

Оценивайте их успехи в изучении фразеологии. Проверка знаний обучаемых может проводиться с помощью тестов и игр, которые есть в школьном электронном фразеологическом словаре, чтобы сделать процесс обучения более интересным и запоминающимся.

Важно помнить, что электронный школьный фразеологический словарь-минимум может использоваться как на уроках, так и во внеурочное время. Ученики могут использовать его для самостоятельного изучения и закрепления знаний. Также, данный словарь может быть полезен при написании сочинений и других письменных работ.

Одним из преимуществ электронного школьного фразеологического словаря-минимума является его доступность. Ученики могут использовать его на компьютере или на мобильном устройстве, что позволяет им изучать фразеологические единицы в любом удобном месте и в любое удобное время.

Важно отметить, что электронный школьный фразеологический словарь-минимум будет постоянно обновляться и дополняться новыми словосочетаниями, значениями, играми, тренажерами, а также аудио и видеоматериалами.

В заключение следует отметить, что электронный школьный фразеологический словарь-минимум – это удобный и эффективный инструмент для изучения фразеологических единиц в школе. Его использование позволит не только расширить словарный запас учеников, но и улучшить их речевые навыки в целом. Правильное использование фразеологических единиц поможет ученикам стать более уверенными в своей речи и успешно справляться с учебными заданиями.

Для составления данного электронного фразеологического словаря-минимума были использованы учебники 6–9 классов (М.Т. Баранов, Т.А. Ладыженская, Л.А. Тростенцова и др.), а также словарь-справочник по русской фразеологии, составленный Р.И. Яранцевым [6]. В результате процесса кластеризации нашего электронного школьного фразеологического словаря-минимума было решено использовать словарь-справочник по русской фразеологии Р.И. Яранцева. Таким образом, мы получили наиболее полный и комплексный набор фразеологических единиц, который может быть использован в школьном образовании для успешного усвоения материала, повышения качества обучения, формирования и развития учебной и общей культуры речи учащихся.

Литература

1. Баранов М.Т., Ладыженская Т.А., Тростенцова Л.А. и др; науч. ред. Шанский Н.М. Русский язык. 6 класс. Учеб. для общеобразоват. организаций. В 2 ч. Ч 1. 5-е изд. М.: Просвещение, 2015. – 191с.

2. Баранов М.Т., Ладыженская Т.А., Тростенцова Л.А. и др; науч. ред. Шанский Н.М. Русский язык. 7 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М.: Просвещение, 2013. – 223с.
3. Тростенцова Л.А., Ладыженская Т.А., Дейкина А.Д., Александрова О.М.; науч. ред. Шанский Н.М. Русский язык. 8 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М.: Просвещение, 2014. – 271 с.
4. Тростенцова Л.А., Ладыженская Т.А., Дейкина А.Д., Александрова О.М.; науч. ред. Шанский Н.М. Русский язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. М.: Просвещение, 2014. – 207 с.
5. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка: Учеб. для вузов по спец. "Русский язык и литература". 4-е., изд., испр. и доп. СПб.: Специальная Литература, 1996. – 192 с.
6. Яранцев Р.И. Словарь-справочник по русской фразеологии: Ок. 800 фразеологизмов. 2-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., 1985. – 304 с.

ПРОЯВЛЕНИЯ ДИНАМИЧНОСТИ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ РОДОВЫХ ИЗМЕНЕНИЙ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

А.В.Шегай

1032214857@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

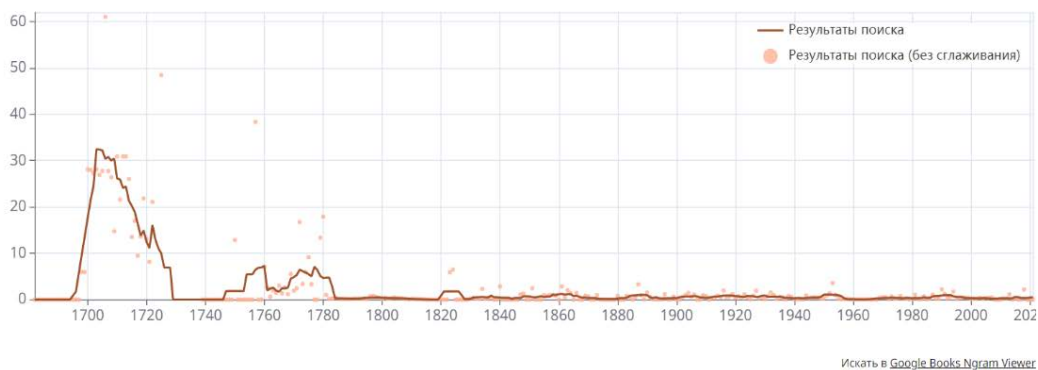
Языковыми нормами называют правила употребления средств языка в конкретный период развития литературного языка, которые обязательны для устной и письменной речи и охватывают абсолютно все стороны языка [2, с.6]. Единство, консервативность и динамичность – это три черты, характеризующие нормы русского языка [1]. Динамичность свойственна и норме грамматики, категории которых исторически переменны. Так, известно, что у некоторых существительных проявляются колебания в роде, что лингвисты связывают с влиянием на литературный язык таких различных факторов, как разнообразные формы существования языка, к примеру, территориальные диалекты, заимствованные слова, архаизмы, фактор аналогии и другие причины. Изменения рода у слов могут выражаться лексически и морфологически [3]. Примерами подобных изменений можно считать существительные зал, рельс, плацкарта, санаторий, ботинок – эти формы считаются нормой в настоящее время, а их иные формы: зала, рельса, санатория – устаревшая норма; плацкارت и ботинка – просторечия.

При изучении вопросов изменчивости грамматической нормы были исследованы слова «путь», «степень», «ступень», «спазм» и выявлены изменения в родовой принадлежности некоторых из них. «Путь», будучи словом мужского рода, было использовано как слово женского рода. Слово «степень» изначально принадлежало к мужскому роду, и лишь в ходе развития языковой системы род сменился на женский. Слово «ступень» с течением времени не меняло свою родовую принадлежность. Слово «спазм» меняло свою родовую принадлежность и имеет два варианта: «спазм» - этот вариант является нормой; и «спазма» - устаревшая форма, часто используется в художественной литературе [6].

Частота использования слова «путь» женского рода

Распределение по годам (частота на миллион словоформ) в основном корпусе с 1682 по 2021 ?

Годы с по со сглаживанием



Частота использования слова «путь» мужского рода.

Конкорданс KWIC [График по годам](#) [Статистика](#) [Частотность](#) [1-граммы](#) [2-граммы](#) [3-граммы](#) [4-граммы](#)



Распределение по годам (частота на миллион словоформ) в основном корпусе с 1682 по 2021 ?

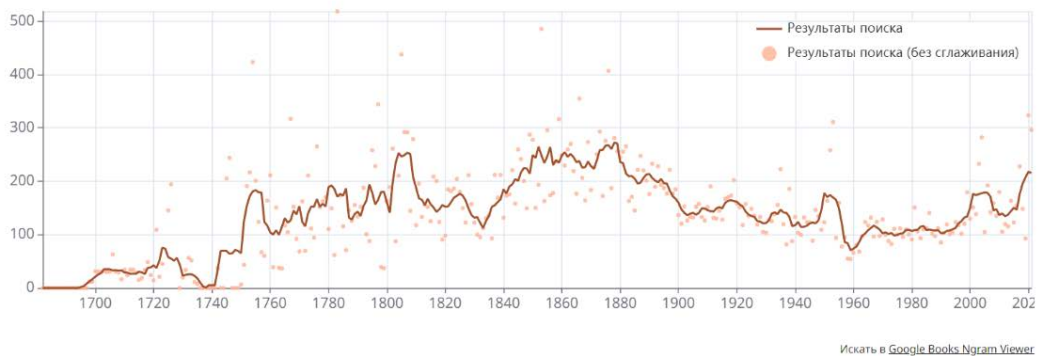
Годы с по со сглаживанием



Частота использования слова «степень» женского рода.

Распределение по годам (частота на миллион словоформ) в основном корпусе с 1682 по 2021 ?

Годы с по со сглаживанием



Частота использования слова «степень» мужского рода.

Распределение по годам (частота на миллион словоформ) в основном корпусе с 1682 по 1999 (?)

Годы с по со сглаживанием

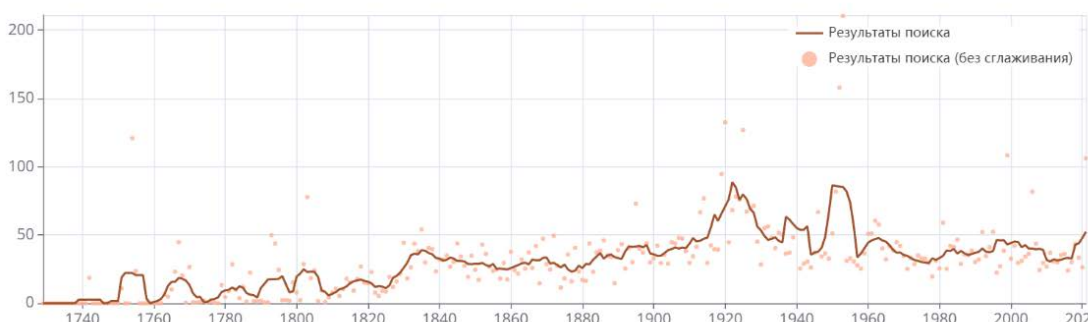


Искать в Google Books Ngram Viewer

Частота использования слова «ступень» женского рода.

Распределение по годам (частота на миллион словоформ) в основном корпусе с 1729 по 2021 (?)

Годы с по со сглаживанием



На основании проведенного исследования было выяснено, что нормам грамматики русского языка свойственна динамичность как естественное проявление развития языка.

Литература

1. Бобылев Б.Г. и др. Русский язык и культура речи: учебное пособие для высшего профессионального образования / под научн. ред. д-ра пед. наук, проф. Б.Г. Бобылева. Орел: ФГБОУ ВПО «Госунiversитет - УНПК», 2014. – 401 с.

2. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык. Учебник / Под ред. Н.С. Валгиной. 6-е изд., перераб. и доп. М.: Логос, 2002. – 365 с.

3. Введенская Л.А., Черкасова М.Н. Русский язык и культура речи. Серия «Учебники, учебные пособия». – Ростов н/Д: Феникс, 2004. – 243 с.

4. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. // совмещ. ред. изд. В.И. Даля и И.А. Бодуэна де Куртенэ. - Москва : Олма-Пресс : Крас. пролетарий, 2004. - 700 с.

5. Егорова С.А. Нормы русского литературного языка. Учебное пособие. ГБПОУ ВО «Острогожский многопрофильный техникум» - 2019. – 58 с.

6. Национальный корпус русского языка: официальный сайт. URL: <https://ruscorpora.ru> (дата обращения: 10.04.2023).

ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ В ПРАКТИКЕ ВРАЧА В XXI ВЕКЕ

Е.В. Васильева

eva.vasilieva2218@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В XXI веке Интернет стал незаменимым инструментом для любой профессии, включая врачей. Он позволяет общаться с пациентами, получать и передавать информацию, учиться и делиться опытом.

Первая и самая важная особенность интернет-коммуникации для врача – это конфиденциальность информации. Врач, который общается с пациентами через Интернет, должен быть уверен, что все данные, которые ему доверяют, не попадут в руки третьих лиц, поэтому ему необходимо использовать защищенные каналы связи [1].

Другая особенность интернет-коммуникации – это необходимость ясно и четко выражать свои мысли и учитывать сокращения и сленг, которые могут быть непонятны пациентам.

Третья особенность – врач должен быть наделен актуальной и достоверной информацией, чтобы предоставлять медицинскую помощь даже тем людям, которые живут в отдаленных районах или не могут получить доступ к традиционным медицинским услугам.

Четвертая особенность интернет-коммуникации – это умение работать в команде. Врачи должны уметь общаться в группах, которые используют интернет для координации своих действий. Это может быть группа врачей, которые консультируются друг у друга, или группа, которая работает над приложением для улучшения здоровья пациентов. Кроме того, такой вид общения ускоряет процесс диагностики и лечения.

В целом, интернет-коммуникация открывает новые возможности для врачей. Она помогает значительно улучшить качество медицинской помощи, используя широкий спектр онлайн-инструментов для улучшения общения с пациентами, обмена информацией и координации лечения [2].

Однако следует отметить, что при использовании интернет-коммуникации врачи должны соблюдать определенные правила и принципы. В частности, они должны защищать конфиденциальность пациентов и соблюдать качество и точность предоставляемой информации, чтобы не создавать дополнительных рисков для их здоровья. Важно отметить, что такая практика не должна заменять традиционные формы медицинской помощи, а только может служить ее дополнением.

Литература

1. Винярская Ю.Э. Влияние интернет-коммуникаций на практику врача // Научные исследования и разработки молодых ученых. 2015. №3. – С. 1-6.
2. Желтухина М.Р. Интернет-коммуникации в медицине // АНИ: педагогика и психология. 2022. №1 (38). – С. 18-21.
3. Орлова В.В. Оптимизация взаимодействия с пациентами медицинского учреждения на основе развития интернет-коммуникаций // Социальные аспекты здоровья населения. 2014. №6. – С. 1-15.

ОБЩЕНИЕ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ: ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Д.Р. Хасанов, А.Г. Володина, А.Р. Шамсудинов

1032211372@pfur.ru, 1032210345@pfur.ru, 1032217946@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Технологический прогресс породил новый инструмент коммуникации – Интернет. Появление этой новации поставило вопрос этического и этикетного характера: существуют ли какие-то правила и нормы общения в интернет-пространстве?

С каждым годом количество интернет-пользователей неуклонно растет и в некоторых странах уже практически достигло максимума: 95–98 % от численности населения. В России этот показатель равен 90%, что говорит о высоком уровне распространенности онлайн-услуг.

До недавнего времени люди общались с помощью бумажных писем. Такого рода переписка значительно затрудняла решение деловых вопросов из-за длительного ожидания ответа. С появлением Интернета эта проблема исчезла. Однако интернет-коммуникация поставила новые вопросы этического и этикетного характера. В научной литературе даются рекомендации по ведению деловой коммуникации. Рассмотрим некоторые из них.

При первичном контакте необходимо поприветствовать собеседника и представиться. Коротко, четко и ясно сформулировать цель обращения.

В деловой переписке принята *вы*-коммуникация.

При общении в групповом деловом чате следует строго следить за объемом и качеством информации, не отклоняться от темы и обсуждаемого тезиса.

Проблема вежливого общения в интернет-коммуникации не проста, однако важно помнить, что правила деловой коммуникации в Интернете не снимают с коммуникантов обязанности оставаться в строгих рамках официального общения.

Важно заранее договориться, в каком формате будет вестись диалог: в голосовом, текстовом или видео.

Таким образом, интернет-коммуникация не только сняла некоторые затруднения в общении, но и поставила новые вопросы этического характера.

Литература

1. Некрасов А. Н., Иванов И. Р. Сетевой этикет, правила общения в интернете // https://setevoj_etiket_pravila_obshheniya_v_internete#2.

РОЛЬ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Л.Д. Андреовска

Lelaandreovska366@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

(Москва)

В последние годы возникновение социальных сетей изменило способ, которым люди взаимодействуют друг с другом. Социальные сети не только преобразовали личные отношения, но и оказали значительное влияние на профессионально-деловые отношения. Цель данной работы – исследовать роль социальных сетей в профессиональной деятельности, включая изменения, которые они привнесли в способы общения и сотрудничества между партнерами, в развитие карьеры.

Социальные сети стали неотъемлемой частью современного общества. В настоящее время социальными сетями пользуются более 3 миллиардов населения земного шара. Изначально созданные для личного общения, социальные сети превратились в необходимый инструмент для бизнеса и профессиональных целей. Социальные сети облегчают профессионалам возможность находить друг друга, завязывать деловые знакомства, строить отношения и обмениваться знаниями и ресурсами.

Сетевые связи всегда были важным аспектом профессиональной деятельности. Традиционно профессионалы полагались на личные контакты и очные встречи для развития бизнес-отношений. Однако социальные сети изменили эту динамику, существенно упростив налаживание горизонтальных и вертикальных связей общения независимо от географического расположения и времени суток. С помощью социальных сетей бизнесмены могут расширять свои сетевые связи не только внутри своей профессиональной области, но и среди смежных отраслей [1].

LinkedIn – одна из наиболее популярных социальных сетей для профессиональных целей, позволяющая пользователям создавать профили, на которых они могут представить свой опыт работы, образование и навыки. С помощью LinkedIn можно связываться с коллегами и находить единомышленников в процессе решения бизнес-задач. LinkedIn также предоставляет возможность для поиска работы и подбора персонала, что делает эту социальную сеть незаменимой для специалистов, которые ищут новые пути для карьерного роста [2].

Социальные сети также изменили способы общения и сотрудничества деловых партнеров. В досетевую электронную эпоху профессионалы обсуждали деловые вопросы в основном по телефону, электронной почте или при личных встречах. Социальные сети предоставили новые инструменты для взаимодействия.

Например, Slack – это инструмент для коммуникации, который позволяет бизнесменам общаться в режиме реального времени, обмениваться файлами и документами, а также создавать групповые чаты для командной работы [3].

Для управления проектами и координации деятельности сотрудников существует Trello. Инструментарий Trello позволяет создавать задачи, контролировать прогресс, делиться необходимыми документами или заметками с членами команды [4].

GitHub – это платформа для хранения информации и совместной работы над проектами, которая используется программистами и разработчиками во всем мире [5].

Также социальные сети могут играть важную роль в развитии карьеры. С помощью социальных сетей специалисты могут находить новые позиции для работы, узнавать о требованиях к вакансиям, связываться с рекрутерами и HR-менеджерами. Социальные сети используются для повышения видимости и узнаваемости профессионала путем публикации его мнений, размышлений, идей, участия в дискуссиях на профессиональные темы, размещения контента, который показывает его знания в своей области или результаты экспертизы этих знаний.

Опираясь на изученные данные, мы можем утверждать, что социальные сети играют существенную роль в профессиональной коммуникации и что они преобразовали способ связи, общения и сотрудничества деловых партнеров, а также расширили возможности для карьерного роста.

Литература

1. Aaron Smith and Monica Anderson Social Media Use in 2018 [Электронный ресурс] // Pew Research Center. 2018. №1. URL: <https://www.pewresearch.org/internet/2018/03/01/social-media-use-in-2018/> (дата обращения 28.03.23).
2. LinkedIn. About LinkedIn: сайт. URL: <https://about.linkedin.com/> (дата обращения 28.03.23).
3. Slack: сайт. URL: <https://slack.com/> (дата обращения 28.03.23).
4. Trello: сайт. URL: <https://trello.com/> (дата обращения 28.03.23).
5. GitHub: сайт. URL: <https://github.com/> (дата обращения 28.03.23).

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕЙРОСЕТЕЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Альшамали Мохаммад Файсал

1032205494@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В последнее время нейросети пользуются большим спросом в области обучения иностранным языкам. Нейросети обладают уникальными возможностями для обработки естественного языка, и их использование может значительно улучшить качество и эффективность обучения.

Первое применение нейросетей в обучении иностранным языкам было связано с автоматическим переводом. С развитием технологий нейросетей перевод стал более точным и качественным. Также существуют нейросетевые приложения для изучения языка, которые помогают улучшить произношение и расширить словарный запас, например, программы «LinguaLeo» или «Duolingo».

Одной из основных проблем при изучении иностранного языка является трудность запоминания большого количества слов. Но нейросети могут помочь в решении этой проблемы. Например, есть приложения, которые используют нейросети для тестирования знания слов и помогают запоминать новые слова.

Нейросети также могут быть использованы для оценки уровня знания языка. Они могут анализировать произношение, грамматику, лексику и составлять подробный отчет об успехах студента. Это помогает преподавателям более эффективно оценивать прогресс студентов и определять их индивидуальные потребности [1, с.16].

Многие современные исследователи предлагают использовать нейросети и в групповой технологии обучения. Например, сейчас очень популярны попытки создания виртуальных миров с помощью VR-технологий, направленных на постоянный контакт участников друг с другом с целью изучения языка в процессе неформального общения [2, с. 2051].

Наконец, нейросети могут использоваться для создания индивидуальных программ обучения. Благодаря ее способности анализировать данные, нейросеть может определить уровень знания студента, его стиль обучения и предлагать наиболее эффективные методы обучения для конкретного студента.

Использование нейросетей в обучении иностранному языку дает существенные преимущества в сравнении с традиционными методами обучения. Нейросетевые программы могут быть специально настроены и адаптированы для работы с учеником на индивидуальном уровне. Это позволяет более эффективно использовать время занятий и получать достаточно много полезной информации о прогрессе студента.

Однако нейросети в обучении и изучении языков могут иметь и недостатки. По мнению некоторых исследователей [3], следует обратить внимание на регулирование использования таких программ студентами при выполнении самостоятельных научных работ, поскольку в этих случаях нейросети могут оказывать обратный эффект и нарушать самостоятельность процесса обучения.

Использование нейросетей в обучении иностранному языку имеет большой потенциал и может помочь в повышении качества обучения и упрощении процесса получения новых знаний. Однако необходимо создать инновационные программные продукты с учетом потребностей студентов и учителей, учитывая ограничения системы.

Литература

1. Гулая Т. М., Романова С.А. Нейродидактика и ее использование в преподавании иностранных языков [Электронный ресурс] // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. №10-1 (76). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/neyrodidaktika-i-ee-ispolzovanie-v-prepodavanii-inostrannyh-yazykov> (дата обращения: 11.04.2023).

2. Марнат О. Б. Перспективы использования платформ искусственного интеллекта в преподавании иностранных языков в высшем образовании / О. Б. Марнат // Фундаментальные и прикладные научные исследования: актуальные вопросы, достижения и инновации: сборник статей X Международной научно-практической конференции. В 2

частях, Пенза, 12 марта 2018 года. Часть 1. Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 179-181.

3. Палагутина М. А. Нейросетевые технологии в обучении иностранному языку / М. А. Палагутина, А. В. Палагутин, И. С. Серповская // Информатика: проблемы, методология, технологии : Сборник материалов XIX международной научно-методической конференции, Воронеж, 14–15 февраля 2019 года / Под ред. Д.Н. Борисова. Воронеж: Издательство «Научно-исследовательские публикации» (ООО «Вэлборн»), 2019. – С. 2050-2054.

ПРОБЛЕМЫ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ: МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ

Л.Р. Юсупова

katievaleisan@yandex.ru

*ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»
(Уфа)*

Глобальная сеть в современном мире оказывает огромное влияние на развитие всех сфер общества. Социальные сети предоставляют замечательные возможности для общения по общим интересам и открывают двери для прямого общения.

Межкультурные коммуникации связаны с обменом информацией между людьми, принадлежащими к разным культурам.

Цель межкультурной коммуникации – улучшить и облегчить сотрудничество между представителями разных народов и культур. Культурные различия могут приводить к недопониманию и даже к конфликтам [3], но вместе с этим они также могут помочь глобальным компаниям стать более конкурентноспособными.

На эффективность межкультурной коммуникации влияют различные условия. Так, например, исследователи Дж. Гловер и Х. Фридмэн пишут о том, что успешное функционирование компаний в иных культурах – задача, ориентированная на высокий уровень компетентности профессионалов в области преодоления культурных или лингвистических границ. Языковые барьеры, аксиологические различия и различия в паттернах национального поведения, нехватка опыта, отсутствие знаний об иных культурах и, возникающее как следствие этого, стереотипное или шаблонное мышление являются широко распространенными препятствиями для кросс-культурного общения [2].

Тенденции социальной и деловой среды усиливают потребность в навыках межкультурного общения. С использованием Интернета возникло и сформировалось новое явление – обширная глобальная культура, в рамках которой теперь происходит общение и деловое взаимодействие людей. Растущая роль социальных сетей является еще одним фактором, повышающим важность цифровой коммуникации. Сегодня люди чаще пользуются информацией из социальных сетей при поиске информации о компании, продукте или бренде и намного меньше обращаются к корпоративным веб-сайтам. Поэтому для компаний важно разрабатывать

эффективные коммуникационные стратегии для общения с клиентами со всего мира с учетом межкультурных особенностей.

Первым шагом к более эффективному общению между культурами является осведомленность. Вы должны быть знакомы со стилем общения членов вашей команды из разных культурных слоев и их различных привычках.

К сожалению, цифровизация лишь частично помогает решить проблему языкового барьера – одного из основных препятствий для результативной коммуникации людей, принадлежащих к разным языковым группам, к разным культурам. Будучи самым распространенным, популярным и востребованным, язык-посредник является обязательным навыком для решения как личных, так и деловых вопросов людей по всему миру. Однако иногда онлайн-общения просто недостаточно для построения доверия между людьми. Достаточно трудно расположить собеседника, произвести необходимое положительное впечатление или убедить вашего партнера с помощью невербальных приемов через общение в мессенджере или даже по видеосвязи в Skype.

Цифровизация – это одна из мегатенденций современного мира наряду с глобализацией и растущим влиянием новых поколений, «живущих онлайн». Таким образом, цифровые технологии могут упростить межкультурную коммуникацию, но и создать новые ограничения.

Литература

1. Glover, J. Maria and Harris L. Friedman. Transcultural Competence: Navigating Cultural Differences in the Global Community // American Psychological Association. 2015. №5. – 164 с.
2. Lifintsev, D.S. Cross-cultural management: obstacles for effective cooperation in multicultural environment // Науковий вісник Полісся. 2017. № 2 (10). Ч. 2. – С. 195-202.
3. Triandis, H.C. Culture and Conflict // International Journal of Psychology. 2000. №35. – С. 34-44.

СЕМАНТИЧЕСКАЯ АССИМИЛЯЦИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕРМИНОВ В РУССКОМ КОМПЬЮТЕРНОМ ПОДЪЯЗЫКЕ

А.А. Ковалёнок

19rgf.kovalenok.a@pdu.by

*Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой
(Новополоцк)*

В настоящее время – эру электроники и информатики, Интернета и сетевых технологий, персонального компьютера и компьютерной грамотности – компьютерная терминология является одной из наиболее динамично развивающихся предметных областей специального знания. Известно, что терминосистема русского компьютерного подъязыка активно заимствует термины из английского языка, что предопределено его лидирующим положением в сфере информационных технологий. В связи с этим актуальным становится изучение процессов, протекающих в ходе ассимиляции заимствований, в частности, выявление особенностей семантической ассимиляции элементов терминосистемы “Windows и MSWord” как наиболее популярных программных продуктов.

Материалом исследования явился корпус из 70 английских и 70 русских компьютерных терминов, входящих в терминосистему “Windows и MSWord”. В работе представлена семантическая структура терминосистемы “Windows и MSWord”, включающая пять лексико-семантических групп компьютерных терминов: общие понятия теории вычислительных машин и систем; аппаратное и программное обеспечение компьютера; операционная система; текстовый редактор Word. Показано, что метафорический и метонимический переносы являются продуктивными способами вторичной номинации компьютерных терминов, причем метонимия ограничена в своем проявлении, что объясняется предельным количеством связей между двумя образами; были выявлены мотивирующие признаки образования метафоризированных терминов, а также области-доноры, из которых заимствуется русский вариант английского термина.

Нами был проведен эксперимент, использующий метод свободных ассоциаций [2, с. 52], на выборке из 100 студентов 1–3 курсов Полоцкого государственного университета имени Евфросинии Полоцкой. Целью эксперимента стало определение степени включения англоязычных компьютерных терминов в лексико-семантическую систему русского языка.

По результатам анкетирования нами было обработано 1500 ассоциативных реакций студентов на слова-стимулы, с одной стороны, принадлежащие к пласту общеупотребительной лексики, а с другой, имплицитно содержащие в своем значении сему «компьютер». Лингвостатистический анализ данных выявил четыре степени семантической ассимиляции заимствованных терминов в зависимости от частоты появления компьютерных терминов-ассоциаций в ответах испытуемых. Также было выявлено, что в ответах контрольной и экспериментальной групп прослеживались сходные модели ассоциирования. Вышесказанное позволяет сделать вывод о сфере функционирования компьютерной терминологии: англоязычные компьютерные термины, выходя из профессиональной лексики, становятся частью ассоциативно-вербальной сети носителей русского языка, то есть запускаются процессы детерминологизации и деспециализации, когда в семантику общеупотребительных слов входят семы, обозначающие понятия теории вычислительных машин и систем, связанные с работой аппаратного обеспечения компьютера, функционированием объектов операционной системы, программ, приложений, текстовых редакторов.

Таким образом, процессы семантической ассимиляции заимствований связаны с изменением их семантической структуры и возникновением у них новой системы значений, что расширяет функциональную активность термина и способствует внедренности и «устойчивому употреблению термина в той терминологической области, которая его заимствовала, возникновению парадигматических отношений с терминами данного терминологического поля» [1, с. 44]. Включение в современную терминосистему русского компьютерного подъязыка, например, многозначных терминов, терминов с оценочной коннотацией, наличие пересекающихся семантических полей компьютерных терминов и синонимии говорит о быстром освоении данных

заимствований языком-реципиентом, что свидетельствует о становлении русской компьютерной терминологии.

В результате проведенного исследования нами сделаны следующие выводы: компьютерная терминосистема продолжает развиваться, интегрируя в свой состав новые элементы из английского языка, что определяет перспективность дальнейших исследований; ассимиляция терминов представляет собой сложный многоуровневый процесс, причем различные семантические сдвиги (сужение/расширение значения) протекают параллельно с графическим, фонетическим, грамматическим освоением слова; продуктивными методами терминообразования являются метафорический и метонимический переносы; в ходе свободного ассоциативного эксперимента мы выяснили, что большое количество компьютерной лексики активно переплетается с общеупотребительной лексикой русского языка.

Литература

1. Денисенко В.Н., Денисенко А.В., Широбоков А.Н., Чжан Кэ. Семантическое освоение русским и китайским языками иноязычных лексических инноваций (на материале интернет-форумов) // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2019. Т. 18, № 9: Филология. – С. 44–55.
2. Юхмина Е. А. Семантика компьютерных терминов по данным ассоциативного эксперимента // Научно-методический иллюстрированный журнал «Мир русского слова». 2009. № 1. – С. 52–57.

СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ТОПОНИМОВ И АНТРОПОНИМОВ В GENSHIN IMPACT

Л.А. Кудзиева

lanakudzieva@icloud.com

*ГАОУ ВПО «Юго-Осетинский государственный университет им. А.А. Тибилова»
(Цхинвал)*

Медийное и мультимедийное пространство, динамично развивающееся в последние десятилетия, обусловило также быстрое развитие подвида перевода, определяемого как «аудиовизуальный» [2].

Фильмы, телевизионные программы, опера, театральные представления, видеоигры – всего лишь малая часть аудиовизуальных продуктов, требующих перевода. Жанровые разновидности, такие как комиксы и манга, Делия Кьяро также включают в перечень аудиовизуальных продуктов [3].

Онимная лексика представляет особую сложность при переводе. Топонимы и антропонимы в аудиовизуальном произведении передаются средствами переводящих языков в большинстве случаев так же, как и в художественных произведениях. Базовыми способами перевода топонимов и антропонимов в аудиовизуальных текстах являются калькирование, транскрипция и транслитерация. К ним также можно отнести семантический перевод [1]. Чаще всего применяются сразу несколько способов перевода топонимов и антропонимов, так как выбор лишь одного может стать ограничивающим фактором. Выбор способа перевода непосредственно обусловлен выбором стратегии перевода.

К стратегиям перевода аудиовизуальных текстов относят доместикацию и форенизацию. В зависимости от поставленных целей и желаемых результатов переводчик сам выбирает стратегию перевода.

Genshin Impact – видеоигра в жанре action-adventure с открытым миром и элементами РПГ, разработанная китайской компанией «Ho Yoverse». Заявленная как масштабный проект, игра была анонсирована в июне 2019 года и стала доступной в сентябре 2020 года. В настоящее время эта игра является одной из самых популярных в своём роде, в нее играют миллионы пользователей. Язык оригинала – китайский, однако популярность игры вызвала необходимость ее перевода на множество языков, включая английский и русский.

В игре *Genshin Impact* особый интерес вызывает перевод двух категорий онимных единиц – топонимов (названия географических объектов) и антропонимов (имена конкретных персонажей).

Топонимное пространство в *Genshin Impact* образовано четырьмя внутриигровыми локациями, или регионами. Это *Мондштадт*, *Ли Юэ*, *Инадзума* и *Сумеру*. Каждый из этих регионов имеет реальный прототип: в *Мондштадте* встречаются элементы германской культуры, в *Ли Юэ* – китайской. *Инадзума* – это Япония, а *Сумеру* – предположительно, Аббасидский Халифат, включавший в себя Аравию, Персию, Египет и часть Индии. Соответственно имена персонажей из этих регионов так же являются китайскими, германскими, японскими и т. д.

При переводе имен персонажей из *Сумеру*, *Инадзумы* и *Мондштадта* особых трудностей не возникает, однако перевод китайских имен на английский и русский языки различен. Объясняется это тем, что китайские имена и фамилии, в независимости от того, сколько в них слогов, переводятся и пишутся слитно; имя при этом следует за фамилией. В *Genshin Impact* многие китайские имена переводятся на русский язык некорректно, то есть, они пишутся раздельно, при этом ошибочно предполагается, что у персонажей есть и фамилии. В английском языке такой ошибки не допускается, и имена пишутся слитно.

Особенный интерес представляет перевод имени персонажа *Сян Лин*. Дело в том, что при таком написании *Лин* – имя, а *Сян* – фамилия. Однако в игре уже упоминается фамилия девочки – *Мао*, и по правилам перевода было бы правильнее *Мао Сянлин*. В английской локализации это выглядит как *Xiangling*.

Так же переводятся другие имена: *Ningguang* ‘Нин Гуан’, *Beidou* ‘Бэй Доу’, *Shenhe* ‘Шень Хэ’, *Xingqiu* ‘Син Цю’, *Zhongli* ‘Чжун Ли’, *Ganyu* ‘Гань Юй’, *Yelan* ‘Е Лань’. Относительно последнего имени среди игроков также было много споров – предлагали варианты транскрипций ‘Йелань’, ‘Елань’, ‘Елан’ и другие, однако переводчики остановили свой выбор на ‘Е Лань’.

Исключения из этого списка – *Xiao* ‘Сяо’ и *Hu Tao* ‘Ху Тао’, где ‘Ху’ – это официально фамилия, а ‘Тао’ – имя девочки.

В переводе географических названий таких ошибок в английском и русском не наблюдается. Например, Деревня *Mingyun Village* ‘Миньюн’,

Каменный лес *Huaguang Stone Village* ‘Хуагуан’, *Guili Plains* ‘Долина Гуйли’. То есть тенденции писать двусложные топонимы отдельно не наблюдается.

Исключение из этого списка – *Liyue* ‘Ли Юэ’, название региона, основанного на культурной традиции Китая.

Литература

1. Коренькова Н. Н. Перевод имён собственных // Сборник работ 67 научной конференции студентов и аспирантов Белорусского государственного университета. 17–20 мая 2010 г. Минск: Изд. центр БГУ, 2011. – С. 60–62.

2. Лутков Е. А. Мультиформатность аудиовизуального перевода // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 9: Исследования молодых ученых. 2016. №. 14. – С. 163–167.

3. Chiaro Delia Audiovisual Translation [Электронный ресурс] // Academia. URL: https://www.academia.edu/61991267/Audiovisual_Translation (дата обращения: 11.04.2023).

АКТУАЛЬНОСТЬ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ В СФЕРЕ ЭНЕРГЕТИКИ

Д.Д. Маматисмоилов

king1wol1007@gmail.com

*Андижанский машиностроительный институт
(Андижан)*

Интернет – это всемирное множество серверов и линий связи, которые позволяют нам получать доступ к данным и сообщениям с различных устройств: настольных компьютеров, ноутбуков, планшетов и смартфонов. Информация постоянно течет из одной точки в другую. Представьте себе бесконечную армию крошечных файл-клерков, бегающих от точки к точке с информационными файлами – это хорошая визуализация того, что представляет собой Интернет и чем он занимается.

Интернет, иногда называемый Интернетом всего (IoE), представляет собой всеобъемлющий термин, который большинство из нас использует небрежно, не понимая, что такие слова, как Интернет энергии и Интернет вещей (IoT), описывают его специализированные аспекты. Хотя у вас может быть смутное представление об Интернете, о том, как он настроен и каковы его различные секторы, это все же может быть довольно запутанным пространством для полного понимания. Чтобы устранить любую путаницу, в докладе будут изложены некоторые детали, которые необходимо знать, в том числе то, чем Интернет энергии (IoE) отличается от Интернета всего и почему это важно [3, с.15].

Что такое Интернет энергии (IoE)?

Если вы представляете Интернет как кибервселенную, то Интернет энергии (IoE) – это уголок этой вселенной, посвященный всем вещам, связанным с энергетикой. В то время как Интернет всего охватывает то, как люди взаимодействуют с интеллектуальными объектами, а также друг с другом, Интернет энергии конкретно относится к автоматизации и модернизации нашей энергетической инфраструктуры: электросети от сетевых операторов до производителей энергии и распределительных компаний. IoE включает в себя энергетическую инфраструктуру для

производства и доставки энергии с использованием искусственного интеллекта (ИИ) на электростанциях и в системах подачи электроэнергии. Это также означает модернизацию и автоматизацию наших приборов и счетчиков в точке доставки – наших домах [2, с.8]. Интеллектуальные счетчики и интеллектуальные устройства или устройства помогают оптимизировать энергоснабжение, управление энергопотреблением и использование энергии.

IoE позволяет обмениваться информацией об энергии, называемой большими данными. Аналитика больших данных предоставляет сетевым операторам, производителям энергии и распределительным компаниям информацию о тенденциях потребления энергии в режиме реального времени, что позволяет им прогнозировать, где и когда спрос на энергию или потребление энергии достигнет пика [5, с. 25]. Сетевые операторы, которые управляют производством и поставкой энергии и отслеживают их, могут по мере необходимости вносить коррективы в энергоснабжение с помощью этих данных.

Итак, в рамках IoE у нас есть технология интеллектуальных сетей или Интернет вещей (IoT), которая помогает производителям и дистрибьюторам электроэнергии отслеживать и поставлять энергию на более эффективной основе. Каждый сегмент может «поговорить» с другими о наиболее энергоэффективных способах обеспечения энергией от точки выработки электроэнергии до вашего дома [2, с. 18].

Что такое Интернет вещей (IoT)?

Интернет вещей (IoT) – это сеть физических объектов со встроенными интеллектуальными датчиками и программным обеспечением ИИ для подключения и обмена данными. Думайте об этом как о наборе интеллектуальных устройств, которые собирают информацию для выполнения функции, иногда без вмешательства человека.

Примеры Интернета вещей включают: подключенные устройства – например, способность умного дома включать свет или активировать систему безопасности; энергетический Интернет, футуристическую эволюцию системы электроснабжения (задуман как сеть совместного использования энергии). «Его функции, такие как механизм “подключи и играй”, двунаправленный поток энергии, информации и денег в режиме реального времени могут привести к значительным преимуществам и инновациям в производстве и использовании электроэнергии» [4].

Литература

1. Быстрицкий Г.Ф. Гасангаджиев Г.Г., Кожиченков В. С. Общая энергетика (Производство тепловой и электрической энергии): учебник. – 2-е изд., стер. М.: КНОРУС, 2016. – 408 с.
2. Ляшков В.И. Теоретические основы теплотехники: Учебное пособие. М.: Машиностроение-1, 2002, 260 с.
3. Astanaliev, E. Electronic model of technical document management process [Электронный ресурс] // Збірник наукових праць ЛОГОС. URL: <https://doi.org/10.36074/logos-19.03.2021.v2.34> (дата обращения 06. 04. 2023).
4. Just Energy: Electricity Company & Gas Supplier [Электронный ресурс]. URL: <https://justenergy.com> (дата обращения: 06.04.2023).

ОСОБЕННОСТИ РУССКОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ ЧАТОВ БЕЛОРУССКИХ СТУДЕНТОВ

А.В. Маскова

ivatanimao@gmail.com

*УО «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»
(Полоцк)*

Исследователи говорят о появлении новой формы коммуникации – сетевой, наиболее очевидным признаком которой является принципиально иное построение самого текста [2, с. 141], сочетающего в себе как элементы устной и письменной речи, книжной и разговорной форм языка, так и имеющего свои уникальные особенности (сочетание языковых и внеязыковых носителей смысла, чередование информем и экспресsem, блочный синтаксис, жесткая конструктивность и расчленение на клипы и др.) [2, с. 141].

Для интернет-общения характерны дистантность, опосредованность, гипертекстуальность, разнообразие дискурсивных и жанровых воплощений, поликодовость сообщений [1, с. 97].

Одним из наиболее популярных жанров сетевого общения является чат, к экстралингвистическим особенностям которого можно отнести оперативность отклика на реплику и общение в режиме «здесь и сейчас».

Проанализированные в данной работе чат-переписки студентов-гуманитариев 1 курса (28 чатов) в различных мессенджерах имеют все вышеперечисленные особенности. Это говорит о неких общих законах, интуитивно воспринятых чаттерами и соблюдаемых в пространстве интернет-общения.

В чатах студентов присутствуют специфические черты, отличающие языковое оформление текстов сетевого общения. Рассмотрим некоторые из них.

1. Графический способ передачи смысла, эмоциональности (в том числе через использование междометий), отсутствие знаков препинания или наоборот несвойственное их употребление, неиспользование заглавных букв в начале сообщения: «ЗДРАВСТВУЙТЕ ДОБРОЕ УТРО» (повышенная эмоциональность, переданная через регистр и отсутствие знаков препинания); «Доброе утррро» (имитация устной речи в реплике-реакции на приветствие и передачу эмоции-действия (потягивание)); «По географии параграф 22-23 скорее всего будет тест» (игнорирование знаков препинания и переход к другой теме); «Хакхахкхах» (реплика-реакция, имитирующая смех), «Спасибо!!!!» (множественное использование знаков препинания для усиления эмоциональной окраски)

Диалог:

- Саша: 1 ЛИТР??????? КУПИШЬ?? (передача удивления)

- Дима: что (передача раздражения; отсутствие вопросительного знака для передачи вопросительной интонации, характерной для устной речи в подобной ситуации)

Полилог:

Сал: @ginger (упоминание ника игрока, вместо имени для активизации общения)

Ginger: А (уподобление устной речи; междометье вместо реплики-реакции в значении «Что ты хотел»)

Сал: Играть будешь третий нужен просто (отсутствуют знаки препинания, инверсивный порядок слов)

Ginger: Не (уподобление устной речи, использование разговорной формы)

Сал: Понял

Foggy: Ээээ (передача возмущения)

2. Использование сокращений слов, употребление разговорной лексики, неологизмов, выявляющих новый смысл только в пределах сетевой коммуникации, заимствования, в том числе передаваемые русскими буквами: я говорила за день только с кассиром в магазине (разговорная форма вместо «магазин», инверсивный порядок слов); можно дз на пн или ничего нет?

3. Инверсия, использующаяся не только для смыслового выделения, но и иллюстрирующая логику развертывания сообщения и уточнения смысла сказанного ранее: я говорила за день только с кассиром в магазине.

4. Использование невербальных средств общения (фото, эмодзи): Если бы он не поставил смайлики, я бы не поняла, что он заболел (реплики-стимул с уточнением смысла высказывания).

Пример переписки, когда один из участников переписки не «в сети», с характерными для интернет-коммуникации вербальными и невербальными средствами:

- Мааам (передача восходящей интонации в обращении)
- «фото книги» (использование изображения (фотографии))
- не бей меня тапками (шутливая просьба-эвфемизм о прощении за покупку книги)

- эта книга рил классная (распространенное в сети сокращение от слова «реально»).

Чат является популярным жанром молодежного общения. В проанализированных переписках очевидна ориентация на устную, естественную речь. Сообщения представляют собой расчлененный текст. В чатах используются особые, характерные только для интернет-коммуникации вербальные и невербальные средства. Следует отметить, что в проанализированных переписках не представлен белорусский язык, что говорит о распространенности русского языка в повседневном общении белорусов.

Литература

1. Колокольцева Т.Н. Диалогичность в жанрах интернет-коммуникации (чат, форум, блог) // Жанры речи. 2016. № 2. С. 96-104.

2. Костомаров В. Г. Дисплейный текст как форма сетевого общения // Russian Language Journal 2010. Vol. 60: Iss. 1, Article 8. С. 141-147.
3. Самойленко Л.В. Фатические средства в речи пользователей компьютерной сетью (на материале жанра чата): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Астрахань, 2010.

ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ В ОНЛАЙН-ФОРМАТЕ

Е. Гуськова

lizaguska@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Благовещенский государственный педагогический университет»
(Благовещенск)*

В современном мире владение русским языком для иностранцев является одним из важных способов приобщения к культуре русского народа. Человечество не стоит на месте, и все чаще обучение языкам, как и многим другим предметам, переходит на онлайн-платформы.

Сводный волонтерский отряд «С нами по-русски» Благовещенского государственного педагогического университета стал отличным другом и наставником для всех иностранных слушателей Центра открытого образования на русском языке БГПУ, а также многих школьников и студентов КНР, изучающих русский язык. На плечи бойцов отряда возлагается огромная ответственность в организации и проведении международных мероприятий, посвященных языку и культуре России. Среди основных целей работы отряда – помощь иностранным обучающимся в адаптации и эффективной социализации в российском пространстве; реализация культурно-творческих мероприятий в сфере популяризации и распространения русского языка, литературы и культуры России. Учитывая реалии времени, отряд реализует мероприятия и в онлайн-формате. Такая интернет-коммуникация, преимущественно с обучающимися вузов и школ Китая, имеет ряд особенностей, которые важно учитывать в работе.

С одной стороны, у онлайн-общения масса плюсов. Снимаются территориальные барьеры, можно общаться, учиться, развиваться, не выходя из дома. Внедрение цифровых технологий создаёт для этого прекрасные возможности.

С другой стороны, во время проведения мероприятий в онлайн-формате мы сталкиваемся с определёнными проблемами. Среди основных – отсутствие прямого контакта со слушателями, что затрудняет подачу информации, передачу атмосферы мероприятия. На это могут повлиять и возникающие технические накладки. Многие интересные задания не подходят под онлайн-формат, поэтому их приходится заменять. В целом подготовка к мероприятию в онлайн-формате, на наш взгляд, требует большей тщательности, ведь нужно учесть множество факторов, иногда не зависящих от вас напрямую. Также не всегда участники мероприятия по ту сторону экрана быстро включаются, отвечают на вопросы, трудно понять их реакцию, впечатление. Тем более что китайские студенты, как правило, закрыты, они предпочитают не показывать свои эмоции. Длительное обучение онлайн, на наш взгляд, также повлияло на

это. Студенты неохотно включают камеры на мероприятии, даже во время ответа. Не всегда понятно, слушают ли вас во время подключения и вообще «присутствуют» ли на мероприятии.

В марте для студентов Хэйлунцзянского института иностранных языков бойцы СВО «С нами по-русски» провели онлайн-мероприятие «Приди, весна, с радостью!» Ведущие в ярких костюмах красавицы Весны и её подружек пришли к студентам в гости, чтобы рассказать о русских весенних праздниках и их традициях. Для чего нужно «закликать» весну, почему весна красна, зачем пекут жаворонков в день весеннего равноденствия, что такое вербохлѣст, как печь кулич – ответы на эти и другие вопросы узнали китайские студенты на мероприятии. Праздник «Приди, весна, с радостью!» был продуман волонтерами так, чтобы снять все трудности восприятия у студентов-иностранцев и научить их чему-то новому. Был подобран разнообразный лексико-грамматический материал по данной теме, он был адаптирован и иллюстрирован. Иностранные студенты совершенствовались в таких видах речевой деятельности как чтение, аудирование, говорение. При помощи викторины в конце мероприятия представленный материал обобщили и проверили уровень его усвоения [3].

Очень важна для волонтеров обратная связь по проведенным онлайн-мероприятиям. С этой целью для китайских слушателей центра открытого образования на русском языке БГПУ был составлен небольшой опрос на сервисе Яндекс. Формы:

1. Чем вам нравятся мероприятия онлайн?
2. Чем вам не нравятся мероприятия онлайн?
3. Что вы ещё хотите видеть в мероприятиях онлайн?

Большинству опрошенных интересен и важен онлайн-формат праздников. Среди ответов на первый вопрос были такие: доступность; красивые презентации; можно узнать много нового о культуре России, когда мы находимся в Китае; интересно узнавать о праздниках в России, общаться с русскими студентами и преподавателями. Среди минусов мероприятий онлайн отмечены следующие: невозможность живого общения; трудно понимать информацию; хочу общаться с русскими студентами по-настоящему. На третий вопрос были даны ответы: больше непосредственного общения; русские песни, танцы, игры; разные игры на русском языке; хочу посмотреть больше видео о русской культуре.

Несмотря на то, что для китайских студентов данная форма проведения мероприятий приемлема, так как у них закрытый менталитет, мы видим, как им хочется реального общения, активных видов деятельности.

Таким образом, передовые технологии предоставляют большие возможности, в том числе для проведения культурно-просветительских мероприятий для иностранных студентов с целью продвижения русского языка и культуры. При этом важно учитывать специфику интернет-коммуникации в целом, национальные особенности людей, их личностные характеристики.

Литература

1. Богомолов А.Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку. – М., 2008. – 46 с. – Режим доступа: <https://www.dissercat.com/content/nauchno-metodicheskaya-razrabotka-virtualnoi-yazykovoi-sredy-distantsionnogo-obucheniya-ino-0/read>
2. Занкова А.А. Изучение русского языка как иностранного в онлайн-среде: возможности и специфика. Уилмингтон, 2019. – С. 28-29. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/izuchenie-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo-v-onlayn-srede-vozmozhnosti-i-spetsifika/viewer>
3. Ивкина М.И. Формы дистанционного сопровождения обучения русской грамматике студентов-иностранцев (A1-A2). М., – 2020. – 25 с. – Режим доступа: <https://www.dissercat.com/content/formy-distantsionnogo-soprovozhdeniya-obucheniya-russkoi-grammatike-studentov-inostrantsev>
4. Кулагин В.П., Кузнецов Ю.М. Виртуальная среда обучения как элемент онлайн-сообщества – Режим доступа: <https://pandia.ru/text/77/335/62877.php>
5. Мареева Ю. Преподавание РКИ онлайн. Режим доступа: <https://marjulia.livejournal.com/188347.html>

ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-ПЕРЕПИСКИ

Аманова А.

1032218061@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский Университет Дружбы Народов им. Патриса Лулумбы»
(Москва)*

Интернет-переписка стала неотъемлемой частью современной жизни. Одной из основных особенностей интернет-переписки является возможность общения с людьми из разных уголков мира в режиме реального времени. Это дает возможность общаться с людьми, которые находятся на большом расстоянии, что раньше было невозможно. Кроме того, интернет-переписка может быть более удобной для людей, которые имеют ограниченную мобильность, так как они могут общаться с другими людьми без необходимости покидать свой дом.

Однако интернет-переписка имеет и свои недостатки. Она может быть анонимной, что может привести к возникновению проблем с безопасностью и конфиденциальностью. Некоторые люди могут использовать анонимность, чтобы обманывать или запугивать других людей. Кроме того, некоторые люди могут чувствовать себя более уверенно в интернет-переписке, что может привести к некоторым негативным последствиям при личном общении.

В интернет-переписке используются различные форматы общения, такие как текстовые сообщения, электронная почта, чаты и т. д. Каждый из этих форматов имеет свои особенности и может быть более или менее удобным для разных людей. Некоторые люди выбирают быстрое и короткое общение в чате, в то время как другие предпочитают более длинные и подробные сообщения в электронной почте.

Одним из преимуществ интернет-переписки является возможность быстрого получения ответа на свой вопрос или сообщение.

Однако интернет-переписка может не передать эмоциональную окраску сообщения, что может привести к недопониманию между собеседниками. Например, сообщение, которое может казаться смешным или ироничным в реальной жизни, может быть воспринято как оскорбительное или серьезное в интернет-переписке.

Для успешной интернет-переписки важно учитывать культурные и языковые различия между собеседниками. Некоторые выражения или шутки могут не переводиться на другие языки или культуры, что может привести к недопониманию или конфликтам.

Необходимо соблюдать этикет в интернет-переписке, так как это поможет избежать конфликтов и недоразумений. Например, некоторые люди могут считать неприличным использование слишком многих смайликов или написание сообщения в верхнем регистре.

В целом интернет-переписка является важным инструментом коммуникации в современном мире, но требует особого внимания к своим особенностям и правилам общения. Важно помнить, что интернет-переписка не заменяет личное общение, и что она должна использоваться только в качестве дополнительного инструмента коммуникации.

Литература

1.Белинская Е., Жичкина А. Современные исследования виртуальной коммуникации: проблемы, гипотезы, результаты.- М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2004. – 165 с.

СМАЙЛЫ В СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ: СОДЕРЖАНИЕ, ФОРМА, ФУНКЦИИ В ОБЩЕНИИ

Е. В. Андросова

1032217024@pfur.ru

*ФГАОУ ВО "Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы"
(Москва)*

Общение всегда являлось неотъемлемой частью жизни человека, с помощью общения люди издавна обмениваются информацией. В наше время люди всё чаще заменяют обычное общение общением в соцсетях, видеосвязью и т.д. Для сокращения времени и придания большей окраски диалогу используются специальные графические знаки.

С целью передачи эмоций используются такие средства невербального общения, как параграфемы, в частности смайлики [1].

Смайлики (от англ. smile -улыбка) — это значки, составленные из знаков препинания, букв и цифр, обозначающие какие-либо эмоции.

Первые смайлики состояли из разных знаков препинания. В настоящее время подобные обычные смайлики уходят на второй план, их заменяют более реалистичные, яркие и объемные картинки, так называемые "стикеры", эмодзи. Эмодзи, по сути, — это тот же смайлик, отличающийся тем, что среди эмодзи можно найти почти любые рисунки.

Использование эмодзи имеет как отрицательную сторону, так и положительную.

Но так или иначе смайлы в современном обществе стали неотъемлемой частью интернет-общения. Они появились давно, но по сей день набирают популярность.

Литература

1. Лазарева М.М., Одекова Ф.Р. Смайлы в современной коммуникации: содержание, форма, функции в общении // Вестник науки. 2020. №8 (29). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/smayly-v-sovremennoy-kommunikatsii-soderzhanie-forma-funktsii-v-obschenii> (дата обращения: 18.05.2023).
2. Нелюбина Е. А., Амитрова М. В., Гусарова Ю. В. Языковые особенности Интернет-дискурса // БГЖ. 2014. №4 (9). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-osobennosti-internet-diskursa> (дата обращения: 18.05.2023).

ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРС И ЕГО ТИПЫ

Х. Р. Махмудова

Khadoshka16@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Интернет-общение всё ещё не полностью изучено учеными, несмотря на его повсеместное использование. Этим занимается лингвистика: рассматривает интернет-дискус и его типы.

В понятие дискурса включают не только текст, но и экстралингвистические (внеязыковые) факторы, влияющие на качество коммуникации. По мнению Н.Д. Арутюновой, «дискурс – это речь, погружённая в жизнь».

В настоящее время выделяются три основных типа лингвистических дискурсов: ситуативные, диалогические и культурологические. В исследованиях последних лет активно изучается новый тип дискурса – компьютерный. В рамках компьютерного дискурса как сложной комбинации дискурсов изучаются новые жанры коммуникации: передача личной почты (бытовой дискурс), официальный обмен информацией (деловой дискурс), обсуждение научных вопросов в группах новостей или конференций (научный дискурс), рекламные баннеры и сайты (рекламный дискурс) и т.д. [4].

Многие носители языка высказывают тревогу в отношении хаотичной коммуникации в интернет-дискурсе, особенности которой могут сказаться и на словарном запасе коммуникантов в офлайн общении, что в целом может повлиять на развитие языка. Правила общения в Интернете должны быть уточнены и сформулированы по образцу тех, что существуют и для внесетевого коммуникации.

Литература

1. Аветисова С.О. Лексико-семантические аспекты интерпретации внутренней монологической речи / С.О. Аветисова., 2005. – С. 180-185.
2. Александрова И.Б. Особенности речевого общения в блогах И.Б. Александрова // Русская речь., 2006. – 128 с.
3. Аношина Е.Ю. Формы и средства выражения речевой агрессии в русскоязычных и англоязычных текстах Интернет-блогов., 2016. – 118 с.
4. Кочетова Н.В. компьютерный дискурс и формы интернет-коммуникации // https://esp-centr.sfedu.ru/documents_centra/Statii/Kochetova_stat%27ya_.pdf

КОМПЬЮТЕРНЫЙ ЖАРГОН: КАК С НИМ БОРОТЬСЯ?

В. А. Тараканов

1032211138@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Компьютерный жаргон, как и любой вид сленга, используется для того, чтобы объединить людей одной профессии. В данном случае такая лексика объединяет программистов, специалистов в IT-сфере, а также фанатов различных компьютерных игр. Чаще всего источниками компьютерного сленга являются профессиональные термины, заимствованные из английского языка.

Можно заметить, что компьютерный сленг зачастую стал появляться в обычном повседневном разговоре. Причиной такому изменению может послужить развитие компьютерных технологий и частое использование социальных сетей для общения [1].

В борьбе с прогрессирующим компьютерным сленгом главным образом может помочь чтение литературы. Благодаря чтению книг можно увеличить словарный запас, обогатить свою речь и без использования компьютерного сленга. Чтение книг не только обогатит словарный запас, но и: увеличит знания в той или иной сфере – научная литература, и расширит кругозор – художественная литература.

Литература

1. Виноградова, Н.В. Компьютерный сленг и литературный язык: проблемы конкуренции/Н.В Виноградова // Исследования по славянским языкам. Корейская ассоциация славистов. - Сеул, 2001 - С.61-72.
2. Лихоитов П.В Компьютерный жаргон. // Русская речь. 1997. №3.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ

С.А. Фокина

sofa18012004@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Цифровые технологии с каждым днем становятся все более неотъемлемой частью жизни современного общества. Среди молодого поколения социальные сети – наиболее мощная и интенсивная площадка для коммуникации. Согласно источникам [2,3], большинство пользователей онлайн-платформ для общения пренебрегают правилами вежливости и доброжелательности, сводят культуру общения к минимуму, что необратимо влияет на чистоту русского языка.

Речевой этикет — это набор правил вежливого общения, который регулирует и определяет, какое общение является приемлемым в различных социальных сферах, таких как бизнес, образование и культура. Он может включать в себя правила поведения, формулировки, выражения и др. Кроме

того, речевой этикет зависит от взаимодействия многих факторов, включая тон голоса, мимику, жесты и другие невербальные элементы. Хороший речевой этикет должен быть частью всего корпуса коммуникационных навыков и традиций. [2,3] Речевой этикет помогает людям поддерживать взаимоуважительные отношения и устранять возможные недоразумения и конфликты. Например, использование формул приветствия, благодарности, извинений или просьбы о помощи может значительно повысить качество межличностного общения и укрепить доверие между людьми.

По данным авторов [1], в ходе интернет-коммуникации возникают новые нормы речевого этикета, отличные от принятых в обществе при взаимодействии вживую. Онлайн общение в социальных сетях безусловно влияет на нашу внутреннюю культуру, наш язык и навыки коммуникации.

Так, согласно источнику [1], использование жаргонизмов и сленговых слов давно вышло за пределы интернет-общения. Все чаще можно услышать в разговоре такие слова, как *лайкать*, *серфить*, *спамить*, *гуглить*. Чистота великого русского языка также попадает под угрозу в силу стремительного вытеснения исконно русских слов заимствованными из других языков, такими как *хештег*, *эмодзи*, *селфи*, *фолловер*) [3].

Несомненно, сильно страдают орфографические, грамматические и стилистические нормы русского языка. В Интернете люди часто не обращают внимания на правильность написания слов, упрощают предложения, отказываясь от сложных форм. Постоянная коммуникация таким образом наносит отпечаток и на общение в реальном мире, так как утрачивается навык грамотно и полноценно общаться. Анонимность, которую обеспечивает интернет-общение, позволяет безнаказанно использовать ненормативную лексику и оскорбления без последствий. Это приводит к тому, что люди начинают считать такое поведение нормой и переносят его в живой контакт. Происходит необратимое снижение культуры речи. Ведь виртуальное общение, особенно в социальных сетях, не требует такой формальности, как офлайн общение.

Однако не все так негативно. Интернет-общение также может стимулировать развитие языка в новом направлении и расширять лингвистические границы, вводя новые слова и выражения в русский язык.

Речевой этикет является важным аспектом общения, влияющим на эффективность коммуникации и создание благоприятной атмосферы взаимодействия. В интернет-общении важно соблюдать базовые принципы речевого этикета, чтобы не допустить неприятных ситуаций, конфликтов и негативного восприятия.

Необходимо помнить о том, что виртуальное общение соотносится с нормами речевого этикета, несоблюдение которых может привести к недопониманию и негативным последствиям. Поэтому важно соблюдать правила сетевого этикета, быть внимательным к собеседнику и не забывать о том, что за экраном находятся живые люди с их чувствами и эмоциями.

Речевой этикет и интернет-общение – это современные аспекты коммуникации, которые каждый из нас должен учитывать в своей повседневной жизни.

Литература

1. Алипулатов И.С. Речевой этикет современных социальных сетей: компьютерный сленг как "дань моде" // Вестник Дагестанского государственного университета. Серия 2: Гуманитарные науки. 2019. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rechevoy-etiket-sovremennyh-sotsialnyh-setey-kompyuternyy-sleng-kak-dan-mode> (дата обращения: 27.04.2023).

2. Мосейко Анна Александровна Особенности и отличия интернет-этикета от традиционного речевого этикета // Известия ВГПУ. 2019. №5 (138). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-i-otlichiya-internet-etiketa-ot-traditsionnogo-rechevogo-etiketa> (дата обращения: 27.04.2023).

3. Шаховалова Е.Г., Шаховалов Н.Н. Проблемы соблюдения речевого этикета в интернет-коммуникациях // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2020. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problems-soblyudeniya-rechevogo-etiketa-v-internet-kommunikatsiyah> (дата обращения: 27.04.2023).

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ ТАДЖИКИСТАНА

*Р.Р. Норкулов
РТУ МИРЭА
(Москва)*

Интернет-коммуникация становится все более популярной и важной в профессиональной сфере, и Таджикистан не является исключением. В этой стране широко используются уже привычные средства коммуникаций в цифровой среде: электронная почта, социальные сети, мессенджеры, онлайн-конференции. Остановимся подробнее на некоторых из них.

Одним из самых распространенных средств коммуникации в Таджикистане являются социальные сети: Instagram, Facebook, ВКонтакте, Одноклассники и другие. Они используются для делового общения, организации конференций, онлайн-курсов и тренингов, являясь неотъемлемой частью маркетинговых стратегий и рекламных кампаний [1].

Instagram занимает лидирующую позицию не только в Таджикистане, но и во многих других странах. Эта социальная сеть позволяет пользователям поделиться своими фотографиями и видео, создать видео-визитку компании.

«ВКонтакте» – социальная сеть, созданная для русскоязычной аудитории, используется в основном людьми, которые хорошо знают русский язык и имеют деловые связи с Россией.

Facebook по-прежнему популярен для компаний, ориентированных на клиентов среднего и старшего поколения, а популярность социальной сети «Одноклассники» осталась в прошлом.

Однако недавно появилась первая и единственная таджикская социальная сеть – www.socialnet.tj, созданная молодыми программистами-студентами. Она предоставляет пользователям возможность создавать свой профиль, добавлять друзей, обмениваться сообщениями и фотографиями,

просматривать новости и участвовать в обсуждениях. Эта социальная сеть отличается от других тем, что она создана специально для таджикской аудитории и предоставляет уникальные возможности для компаний, товары и услуги которых предназначены для молодой аудитории страны.

Деловая переписка в Таджикистане традиционно ведется при помощи электронных писем и мессенджеров. На территории Таджикистана используются девять основных мессенджеров:

- IMO – национальный мессенджер, предпочитаемый в отдаленных районах Таджикистана для связи с Россией;

- Megafon Life используется многими таджикскими пользователями и предоставляет возможности обмена текстовыми и голосовыми сообщениями, видео- и аудиосвязи;

- Viber – постепенно начинает терять популярность, поскольку современный рынок коммуникационных средств предлагает более удобные сервисы;

- Whatsapp – этот мессенджер используется чаще всего в сфере деловых коммуникаций в государственных и образовательных учреждениях;

- Telegram лидирует в популярности у молодежи, хотя последнее время используется и старшим поколением, поскольку предлагает не только привычные функции: голосовых и видеозвонков, обмен сообщениями, но и дает возможность создания групповых и секретных чатов, новостных и развлекательных каналов;

- WeChat, как правило, используется в Таджикистане для общения с друзьями и близкими, а также для осуществления коммуникаций в сфере бизнеса. Многие китайские компании, имеющие филиалы в Таджикистане, используют только WeChat, поскольку это удобный способ общения с коллегами и партнерами в Китае и других странах, где также широко используется этот мессенджер. Кроме того, WeChat также позволяет пользователю делать покупки в интернет-магазинах, оплачивать счета и т.д., что делает его очень удобным в деловой и повседневной жизни;

- Facebook, являющийся социальной сетью, также имеет свой мессенджер, который популярен среди людей старшего возраста;

- Zangi – разработан таджикскими специалистами. Этот мессенджер предоставляет возможность обмениваться звонками, текстовыми сообщениями, фотографиями и видео с минимальными затратами на интернет-трафик;

- Soma – это еще один мессенджер, который пользуется популярностью в Таджикистане, позволяющий обмениваться голосовыми и видеозвонками, текстовыми сообщениями, голосовыми заметками, фотографиями, видео и документами.

На сегодняшний момент мессенджеры в Таджикистане являются важным инструментом для бизнеса. Они помогают организовывать коммуникацию с клиентами и партнерами, предлагать неограниченные возможности маркетингового и рекламного характера. Однако не стоит забывать и о безопасности при использовании мессенджеров. Важно следить за

конфиденциальностью данных и не передавать личную информацию незнакомым людям. Также стоит использовать пароли и двухфакторную аутентификацию для защиты своих аккаунтов.

В целом социальные сети и мессенджеры являются неотъемлемой частью современного общества. Они позволяют поддерживать связь с деловыми партнерами, делиться информацией и новостями с лояльной аудиторией, расширять ее, общаться в группах с единомышленниками.

Но все же особое внимание стоит уделить не столько техническим средствам бизнес-коммуникаций, коих на сегодняшний момент предостаточно, сколько языкам делового общения. В Таджикистане это, безусловно, таджикский и русский языки. Для эффективного общения в деловой сфере необходимо владеть этими языками на должном уровне. Но знания языков будет недостаточно без понимания культурных особенностей.

Культура общения предполагает почитание старших и глубокое уважение к религиозным устоям (как к служителям культа, так и к традициям).

Общение выстраивается на принципах уважения к мнению и интересам собеседника, особенно если он является представителем старшего поколения. Любая коммуникация не предполагает общения на повышенных тонах, подбираемая лексика не должна оскорбить чувства собеседника. Эти правила распространяются как на межличностное общение, так и общение в цифровой среде.

Не приветствуется и излишняя прямолинейность, резкие, рубленые фразы. Общение должно выстраиваться, опираясь на принятые речевые обороты, подчеркивающие вежливость и уважение. Недопустимы повышение тона общения, бранные слова. Традиции межличностных коммуникаций были перенесены и в цифровую среду. Несмотря на возможность сохранения конфиденциальности в Интернете, уважительное общение является основополагающим. Недоразумения, грубости и конфликты в сети считаются глубокой формой невежества и дурного воспитания.

Стоит подчеркнуть и еще одну особенность интернет-коммуникации в Таджикистане. Общение в цифровой среде предполагает наличие не только внутренней, но и внешней цензуры. В стране есть некоторые ограничения на свободу слова, и доступ к определенным веб-сайтам и социальным сетям может быть заблокирован. Это, безусловно, затрудняет общение и обмен информацией в профессиональной сфере, особенно если работа связана с информационными технологиями.

Довольно серьезной проблемой является и отсутствие повсеместного доступа к сети Интернет. Особенно это касается сельской местности. Скорость и качество Интернет-соединений не только в отдаленных, но и в центральных районах оставляет желать лучшего. Безусловно, подобная проблема является существенной преградой для делового общения в аграрном секторе.

В заключение хочу отметить, что интернет-коммуникация в профессиональной сфере в Таджикистане имеет свои особенности, связанные с языковыми и культурными нюансами, цензурой, доступностью Интернета и его качеством. Однако при правильном использовании средств коммуникации

и учете этих особенностей, возможно добиться эффективного общения и достижения профессиональных целей.

Литература

1. Коммуникации в цифровом обществе // Научный лидер. Выпуск #28 (30), сентябрь '21 [Электронный ресурс]//URL: <https://scilead.ru/article/705-kommunikatsii-v-tsifrovom-obshchestve> (Дата обращения: 13.03.2023)
2. ASIA – PLUS MEDIA GROUP В Таджикистане появилась собственная социальная сеть [Электронный ресурс]//URL: <https://asiaplustj.info/ru/news/tajikistan/society/20120514/v-tadzhikistane-poyavilas-sobstvennaya-sotsialnaya-set> (Дата обращения: 13.03.2023)
3. Популярные мессенджеры в Центральной Азии [Электронный ресурс]//URL: <https://news.myseldon.com/ru/news/index/213993413> (Дата обращения: 13.03.2023)
4. «МегаФон Life» ТАДЖИКСКИЙ МЕССЕНДЖЕР [Электронный ресурс]//URL: <https://www.megafon.tj/megafon-life/> (Дата обращения: 13.03.2023)
5. «ЧИ ГАП» ТАДЖИКСКИЙ ОНЛАЙН МЕССЕНДЖЕР [Электронный ресурс]//URL: <http://chigap.tj/about/> (Дата обращения: 13.03.2023).

ОСОБЕННОСТИ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ ПОСРЕДСТВОМ ИНТЕРНЕТА

А. А. Хаджиева

alikaahadg@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В настоящее время существует множество форм и способов общения, и значительная их часть связана с современными техническими возможностями, в частности с Интернетом. Деловое общение также не ограничивается личными встречами и переговорами. Электронные письма стали неотъемлемой частью профессиональной жизни. Так какие же особенности присущи деловому общению посредством Интернета?

Каждое письмо должно иметь деловую позицию, а общение — быть комфортным и продуктивным, поэтому важно соблюдать правила хорошего тона и придерживаться делового стиля.

Деловому сообществу следует внимательно относиться к электронному общению, придерживаясь тех же норм и правил, которым оно следует и в других формах взаимодействия: в ведении переговоров, в общении по телефону и т. д.

Существует ряд принципов, которых необходимо придерживаться при ведении деловой переписки: уважение к человеку и его бизнес-позиции; пунктуальность обмена информацией; конфиденциальность сообщения; внимание к деловым интересам оппонента. Данные нормы общения свидетельствуют о профессионализме и опыте работы с электронными письмами, также помогут поддержать статус организации [2].

Язык коммуникации в сети отличается от классической коммуникации большим содержанием символов, слов. Необходимо излагать свою позицию без лишних символов, содержание должно быть кратким и точно доносить мысль. Также важно помнить о том, что вы находитесь в киберпространстве. Из чего следует, что обращаться за помощью следует в том случае, когда это

действительно необходимо. Тогда оппонент осознает важность возникшей проблемы, и вы сможете рассчитывать на помощь и поддержку.

Многие организации создают единый стандарт корпоративного оформления электронной почты, включающий структуру писем, порядок обращения и так далее. Общая структура деловой электронной почты включает следующие элементы: «шапка» в стиле корпоративного письма; приветствие; цель сообщения, содержание; прощание; личная подпись с указанными контактами; ссылка на сайт организации. Структурированное письмо поможет выделить главные вопросы.

Успех современного предприятия зависит от многих факторов, в том числе от этики деловой коммуникации. Конечно, формат общения посредством Интернета сильно отличается от других форм общения, но он также требует соблюдения этических норм. От навыков делового общения в сети зависит эффективность и продуктивность работы как отдельных сотрудников, так и целых компаний.

Литература

1.Зверева, Е. Б. Электронная деловая переписка: правила ведения и особенности оформления // Молодой ученый. 2020. № 45 (335). – С. 211-212. URL: <https://moluch.ru/archive/335/74788/> (дата обращения: 11.04.2023).

2.Науменко Е.А. Деловые коммуникации: учебное пособие. Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 2013. – 352 с.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА (НА МАТЕРИАЛЕ ВИДЕОСЕРВИСА ТІКТОК)

М. Ж. Сушко

20rgf2.sushko.m@pdu.by

*Полоцкий государственный университет им. Евфросинии Полоцкой (ПГУ)
(Полоцк)*

Определение «молодежный сленг» не обладает терминологической точностью, и при попытках отнести язык молодежи к лингвистическим категориям используются разные понятия: «групповой язык», «специальный язык», «жаргон», «социолект», «разновидность языка».

Молодежный сленг базируется на системе современного национального языка. В молодежном сленге закладываются тенденции дальнейшего развития общенационального языка [1].

В процессе длительного развития молодежный сленг приобрел черты отдельной системы со специфическими характеристиками на разных уровнях, прежде всего – на лексико-семантическом. Для исследования лексико-семантических особенностей молодежного сленга в видеосервисе TikTok был проведен контентный анализ: просмотрено около 700 видеороликов и отобрано 300 лексических единиц.

Молодежный сленг отличается специфической лексикой, которая заимствуется из разных областей жизни, связанных с интересами молодых людей. В ходе исследования было обнаружено, что на лексикон

молодежи в видеосервисе TikTok заметное влияние оказывает музыка, в частности рэп и хип-хоп культура («*Babo*», «*Beef*», «*Flex*», «*wack*», «*fronten*», «*Mucke*», «*Digga*», «*Hops nehmen*»), выражения медийных личностей («*siiuuu*», «*Macher*», «*auf Ehrenbasis*»), интернет-мемы («*Mittwoch*», «*no cap*») и игровая индустрия, т. е. гейминг («*verbuggt*», «*sus*», «*smash or pass*», «*droppen*», «*Ehreentwendet*»).

На основе контентного анализа в видеосервисе TikTok на лексико-семантическом уровне были выявлены следующие особенности немецкого молодежного сленга:

1. Расширение значения (семантическая эддиция) – характерно для 35% от общего числа анализируемых лексических единиц: «*fett*», «*mies*», «*krank*», «*bodenlos*», «*stabil*», «*wild/wyld*», «*drip*», «*rocken*», «*feiern*»). Лексемам придается новое содержание через процессы метафоризации («*Obermacker*», «*Lauch*», «*Rotzbremse*») и метонимизации («*Labertasche*», «*Labersack*», «*Eisbeutel*»).

2. Сужение значения (специализация) – 10% от общего числа выражений: «*tricky*», «*safe*», «*lost*», «*akkurat*», «*legit*», «*Mucke*».

3. Переворот значения (семантический парадокс) – процент от общего количества единиц – 5 %: «*ätzend*», «*lowkey*», «*high key*».

4. Словообразовательные гнезда: например, гнездо слова «*Ehre*» – «*Ehrenmann*», «*Ehrenfrau*», «*Ehrenmensch*», «*Ehrensache*», «*ehrenlos*», «*ehrenhaft*», «*Auf Ehrenbasis*», «*Ehre genommen*», «*Ehre entwendet*».

5. Создание новых слов (неологизмы) – около 15% исследуемых единиц: «*Umweltsau*», «*Gommemode*», «*Gönnjamin*», «*breiern*», «*Geringverdiener*».

6. Частое употребление оценочных выражений: «*lame*», «*legit*», «*wild*», «*wack*», «*krank*», «*stabil*».

7. Использование усилительных частиц и выкриков («*sheesh*», «*bruh*», «*siiuuu*»), междометий («*alter*», «*digga*», «*äh*», «*ehm*», «*eben*»), которые подчеркивают экспрессивность молодежного сленга.

8. Заимствования из иностранных языков – 38% от количества анализируемых лексических единиц. В видеосервисе TikTok распространены англицизмы; их доля от общего числа (115 лексических единиц) составляет 65%: «*cringe*», «*no joke*», «*Fail*», «*easy*», «*same*», «*random*», «*lame*», «*lowkey*», «*true*», «*mood*», «*powern*», «*flexen*», «*Move*». Г. Эхманн в книге «*Oberaffengeil*» подчеркивает, что количество англицизмов в словарном запасе молодежи значительно уменьшилось [4, с. 19], но на основе анализируемого материала мы убедились, что доля англицизмов в современном молодежном сленге велика. Популярны также заимствования из арабского и турецкого (13% от общего числа): «*Habibi/Habibo*», «*Ich küsse dein Auge/Herz*», «*Wallah/Vallah*», «*çüş*», «*moruk*»; заимствования из других языков мигрантов (21% от общего количества единиц).

Лексический уровень сленга характеризуется динамичностью и непостоянством: со сменой одного модного явления другим старые слова

забываются и появляются новые. Это обуславливает актуальность исследования единиц лексического уровня.

Таким образом, в ходе исследования мы обнаружили три наиболее распространенные тенденции обогащения языка молодежи в видеосервисе TikTok: расширение значения, создание новых слов и возрастающее число англицизмов. Частое употребление неологизмов доказывает, что молодежный сленг отличается высокой степенью творчества. Молодые люди экспериментируют с языком, по-новому интерпретируют существующие слова и проявляют оригинальность в изменении значений. Почти 38% от общего числа исследуемых лексических единиц оказались заимствованиями или дериватами заимствований, что свидетельствует о мощном влиянии на молодежный сленг английского языка и языков мигрантов.

Литература

1. Androutsopoulos J. K. Deutsche Jugendsprache. Untersuchungen zu ihren Strukturen und Funktionen / J. K. Androutsopoulos. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 1998. – 684 P.
2. BedeutungOnline [Elektronische Quelle] / Zugriffsmodus: <https://www.bedeutungonline.de>. – Zugriffsdatum: 13.04.2023.
3. Ehmann, H. Endgeil. Das voll korrekte Lexikon der Jugendsprache / H. Ehmann. – München: Verlag C. H. Beck, 2009. – 180 P.
4. Ehmann, H. Oberaffengeil: neues Lexikon der Jugendsprache/ H. Ehmann. – München: Verlag C. H. Beck, 1996. – 156 P.

РАЗДЕЛ 3

«Язык. История. Культура. Профессия»

САМЫЕ НЕОБЫЧНЫЕ ЯЗЫКИ МИРА И ПРОБЛЕМА СОХРАНЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО И ЯЗЫКОВОГО МНОГООБРАЗИЯ

К.В. Ан

Kristina.an.16@bk.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

В эпоху глобализации и широкого влияния сети интернет на культуру народов мира как никогда остро встает проблема сохранения культурного многообразия. Язык является непосредственным выражением культуры народа, поэтому каждый язык по-своему уникален и удивителен.

Языковая статистика свидетельствует о том, что количество языков в мире на данный момент составляет около семи тысяч [1]. Наряду с языками, которыми пользуются миллионы и даже миллиарды жителей планеты, есть языки редкие, вымирающие или, наоборот, не до конца сформировавшиеся. Некоторые языки являются уникальными по ряду причин, например:

- *сильбо гомеро*, на котором говорят жители острова Ла Гомера в Испании;
- сконструированный врачом Л.Л.Заменгофом искусственный язык *эсперанто*;
- язык *таа*, содержащий большое количество фонем: 58 согласных, 31 гласная и четыре тона [2];
- загадочный с точки зрения генеалогии баскский язык, на котором разговаривают в графстве Басков, на севере Испании;
- необычный арчинский язык, носителями которого являются арчинцы в Южном Дагестане [3];
- *пирахан* – язык, принадлежавший к семье мура;
- *фарерский* язык – представитель группы скандинавских языков.

Редкие языки отражают уникальную картину мира, созданную народами – носителями данных языков. Утрата этих языков лишит человечество значительной части того культурного многообразия, которое является достоянием общемировой культуры, поэтому человечество должно стремиться сохранять и поддерживать редкие и уникальные языки мира как часть единого мирового культурного наследия.

Литература

1. Брутян, Г.А. Язык и картина мира. // Научные труды высшей школы. Философские науки. - М.: 1973, №1 - С. 108-111.
2. Плунгян, В.А. К описанию африканской «наивной картины мира» (локализация ощущений и понимание в языке догон) // Логический анализ естественного языка. Культурные концепты. М.: 1991, С. 155-160.

ВЗАИМОСВЯЗЬ РУССКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ РУССКОГО НАРОДА

Д. Передня

*ФГОУ «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Национальная культура – это память народа. Народные традиции отражают тесную связь между прошлым и настоящим, между поколениями. Культура русского народа богата и разнообразна. Она включает в себя литературу, музыку, театр, кино, живопись, архитектуру, народные промыслы, обряды и традиции, и она имеет большое значение для понимания и изучения истории, традиций и образа жизни русского народа.

Русский язык – самая главная составляющая часть культуры русского народа. Русский язык богат и разнообразен, имеет множество слов и выражений, которые отражают историю, этику, картину мира русских. Русский язык известен своей грамматической сложностью и богатством лексики, что делает его одним из самых сложных языков для изучения. А русская литература является одним из главных элементов культуры. Русская литература известна своими классическими произведениями, такими как «Война и мир» Л. Толстого, «Преступление и наказание» Ф. Достоевского, «Мастер и Маргарита» М. Булгакова и многими другими. Безусловно, основу русской литературы (равно как и театра, кино) составляет русский язык.

Народные промыслы, обряды и традиции также являются важными элементами русской культуры. Русские народные промыслы, такие как матрешки, гжель и хохлома, имеют свою уникальную стилистику и традиции. Русские обряды и традиции, такие как Масленица, Пасха и Рождество, также играют важную роль в русской культуре и находят непосредственное отражение в языке, например, в лексике и фразеологии.

Музыка является еще одним важным элементом русской культуры. Русская классическая музыка славится своими композиторами, такими как П. Чайковский, С. Прокофьев, Д. Шостакович и другие. Русская народная музыка также имеет свои особенности и традиции. Многие жанры музыкальной культуры непосредственно связаны с языком (песня, опера, мюзикл и др.).

В целом, богатство русского языка отражает богатство культуры русского народа. Он продолжает развиваться и использоваться в различных сферах жизни, от литературы и искусства до науки и технологий.

Литература

1. Данилова Л. П. Русская национальная культура//[Электронный ресурс]URL: <https://nsportal.ru/detskii-sad/vospitatelnaya-rabota/2019/09/27/russkaya-natsionalnaya-kultura> (Дата обращения: 15.03.2023).

РЕАЛИЗАЦИЯ ТАКТИК МАНИПУЛЯТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ (НА ПРИМЕРЕ РОССИЙСКОГО МОЛОДЁЖНОГО ДИСКУРСА)

А. А. Вергун

*Белгородский государственный национальный исследовательский университет
(Белгород)*

Коммуникативный процесс является необходимой составляющей функционирования всех социальных систем, обеспечивает взаимодействие личностей и формирует их мировоззрение. Исследования коммуникативного воздействия призваны охватить широкий спектр коммуникативных ситуаций и социально-психологических контекстов с целью наиболее полного понимания общества, в котором взаимодействует современная личность и, в частности, представители молодёжи.

Манипулятивная стратегия представляет собой скрытое воздействие на собеседника с целью достижения определенных результатов, вынуждающее собеседника реагировать на ситуацию вопреки сложившемуся мнению. В качестве признаков манипуляции отмечают психическое влияние на объект воздействия, скрытность целей воздействия, применение специфических приемов для достижения эффективности воздействия.

Е.Л. Доценко следующим образом классифицирует манипулятивную стратегию коммуникативного воздействия:

- Манипуляция образами (прием, направленный на формирование у субъекта определенных ожиданий и потребностей коммуникации). Пример: *«Что может быть лучше летнего лагеря? Природа, звёздное небо, костёр и чистый воздух».*
- Конвенциональная манипуляция (манипуляция через правила и нормы социума, социальные сценарии, установку личности на важность социальной оценки и др.) Пример: *«Тебе уже 20, а ты так и не заработал свой первый миллион?»*
- Операционально-предметная манипуляция (манипуляция через ожидания воспроизведения субъектом определенных паттернов поведения). Пример: *«До 12-го ещё много времени – знакомые мысли? На Международную Премию #МЫВМЕСТЕ заканчивается регистрация уже в это воскресенье»* [1, с. 344].

Понимание специфики молодежного дискурса невозможно без анализа основного пространства для взаимодействия в современном обществе – интернета и, в частности, социальных сетей. По А.И. Лучинкиной, социальные сети в контексте влияния на молодёжь предоставляют возможности для следующих проявлений личностной активности:

1) удовлетворение потребности в коммуникации с друзьями и знакомыми по всему миру;

2) удовлетворение потребности в получении внимания через самовыражение, возможность показать наиболее приятные аспекты своей жизни, получить признание;

3) возможность погрузиться в виртуальную реальность путем компьютерных игр, с целью отвлечения от проблем, с целью развлечения или с целью общения в группе со схожими интересами;

4) возможность получения материальной выгоды путем коммерческой деятельности через интернет [2, с. 376].

Молодежный дискурс характеризуется как коммуникативное пространство, в котором молодежь осуществляет коммуникацию, отличительными особенностями которой являются стремление выразить эмоции, нацеленность на поиск единомышленников, обособленность от старшего поколения. Наиболее ярко эти особенности проявляются в интернете, на сегодняшний момент выступающем одной из основных площадок для самовыражения личности и построения коммуникативных связей среди молодежи. Коммуникативные стратегии являются способом реализации общения в среде молодежи, так как представители молодого поколения, вступая в коммуникацию, склонны преследовать цели личного характера. Вступая в процесс коммуникации, молодежь ориентирована в большей степени на стремлении не соблюсти нормы, правила и приличия, а наоборот, нарушить эти принятые в обществе закономерности сохранения морально-ценностных ориентиров.

Для общения в молодежной среде характерно использование манипулятивной стратегии воздействия, которую О.Л. Михалева подразделяет на две составляющие:

1. Стратегия игры на понижение, предполагающая использование следующих тактик:

- Анализ-«минус»: намеренное негативное интерпретирование ситуации, отрицательная оценка субъекта коммуникативного воздействия, принижение собеседника. Например: *«Ты так поправилась, потому что перестала следить за собой или у тебя какая-то болезнь?»*

- Обвинение: возложение вины на собеседника, стремление вызвать чувство стыда. Например: *«Из-за того, что ты безответственно отнёсся к работе, мне придётся тратить своё личное время и переделывать. Тебе ничего доверять нельзя!»*

- Безличное обвинение: осуждение конкретных действий без прямого указания на человека, манипулирование чувством вины. Пример: *«Когда кто-то из сотрудников опаздывает, из-за этого страдают все остальные, так как весь график смещается. Не понимаю, как можно настолько безответственно относиться к своим непосредственным обязанностям».*

- Оскорбление: унижение собеседника, игра на эмоциональном восприятии, стремление вызвать ответную реакцию и вывести субъекта воздействия в поле аффективного восприятия. Пример: *«Ты совсем debil и русского языка не понимаешь?»* [3, с. 256].

- Угроза: обещание причинить вред собеседнику, использование инвективной лексики, запугивание. Пример: *«Ходи по улицам и оглядывайся, потому что я найду тебя и заставлю ответить за свои слова».*

Данная стратегия призвана обозначить доминирующую позицию объекта коммуникативного воздействия, закрепить его превосходство, выстроить иерархию взаимоотношений.

2. Театральная стратегия, в ходе которой объект воздействия манипулирует следующими тактиками:

- Побуждение: призыв к действию, подталкивание субъекта к определенным решениям через положительную самопрезентацию, направленную на обозначение превосходства личных качеств говорящего. Пример: *«Я уже более пяти лет изучаю тему правильного питания, сама имею достаточно опыта. В отличие от большинства так называемых экспертов, я не хочу побыстрее нажиться на выпущенном курсе, а тщательно прорабатываю информацию, потому что хочу вам помочь. Покупайте мой курс, если хотите достичь качественного результата».*

- Кооперация: создание вокруг собеседника поля оценки его действий путем манипуляции общественным мнением, убеждение собеседника в негативной оценке его свойств обществом. Пример: *«Кому интересны твои рисунки? Тебя даже в художественное училище с такой мазнёй не возьмут».*

- Информирование: игра на публику, перечисление фактов, относящихся к жизни субъекта воздействия без их личностной оценки, сопровождение информации негативными коннотациями. Пример: *«Этот журналист несколько раз был замешан в общественных скандалах, получает иностранное финансирование, имеет недвижимость за рубежом. Как можно ему доверять?»*

- Провокация: побуждение собеседника выполнить определенное действие путем воздействия на его эмоциональное восприятие. Пример: *«Пожертвуй деньги благотворительному фонду, если тебе жалко детей, больных раком».*

Данная коммуникативная стратегия в большей степени воздействует на эмоции субъекта, на которого направлено воздействие, или на других участников коммуникации с целью дискредитировать собеседника и выставить себя в более привлекательном свете.

О.С. Иссерс, говоря о коммуникативных стратегиях молодежи, выделяет стратегии, направленные не на принижение собеседника, а на выделение собственных достоинств через самопрезентацию и установку на кооперативное общение, проявление лидерских качеств и отображение готовности скоординировать действия [4, с. 289]. Эта стратегия также направлена на обозначение доминирования объекта коммуникативного воздействия, однако она стремится достичь положительных результатов коммуникации, а именно – объединить субъектов для достижения общих целей, скорректировать поведение для улучшения взаимодействия.

Таким образом, для коммуникативных стратегий в молодежном дискурсе характерны ориентация на самовыражение, защиту собственного «я», стремление выделиться, приобрести авторитет, примкнуть к конкретной группе. Коммуникативная стратегия является высококачественным средством управления человеческим поведением. Феномен коммуникативной стратегии

адаптируется к меняющимся условиям действительности. Коммуникативная стратегия, реализуемая через коммуникативное воздействие, является особенно важным способом реализации коммуникации в молодежной среде.

Литература

1. Доценко Е.Л. Психология манипуляции: феномены, механизмы и защита / Е.Л. Доценко. – М: Издательство МГУ, 1997. – 344 с.

2. Лучинкина А.И. Исследование потребностно-мотивационной сферы личности в интернет-среде // Вып. 29. Т. 1: Тематический выпуск: «Международные Челпановские психолого-педагогические чтения» / С.В. Степанов. – Киев: Гуманитарный вестник ГВУЗ, 2013. – 376 с.

3. Михалева О. Л. Политический дискурс: Специфика манипулятивного воздействия. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 256 с.

4. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. 7-е изд. / Иссерс О.С. – М.: КомКнига, 2015. – 289 с.

A COMPARATIVE STUDY OF THE PHONETICS OF THE LETTER (الف) IN THE PERSIAN ALPHABET AND (A) IN THE RUSSIAN ALPHABET

Masoumeh Haghighat
masumehaghighat18.2000@gmail.com
Al-Zahra University
(Tehran)

Language is a system and its main task is to transmit messages among people. Languages are made up of alphabets. A branch of linguistics called taxonomy has the task of studying languages and finding similarities between them. This work is done without considering the background of languages. According to some linguists, the more the rules of a language are described it's easier to learn. One of the most important parts of learning and teaching a foreign language is the statement of the phonetic problems. Most of the time, pronunciation is considered the most difficult aspect for teaching and learning. Based on M.Bashirzadeh's article Russian and Persian phonological systems are different in a wide range of sounds, as well as their sound undertones and stress pattern:

It seems that the learners of these languages have a lot of difficulty in understanding and pronouncing unknown vowels in their mother tongue, and they have difficulty in pronouncing letters that are in the alphabet of their mother tongue but aren't present in the destination language or are pronounced differently. They communicate with each other, and pronunciation is considered one of the most important parts of a successful verbal communication with foreigners because even a conversation may fail with incorrect pronunciation. The accent of a foreign speaker is one of the important aspects of any language that can have vital and important effects on the listeners' understanding and thus on the results of communication. It should be noted that we can't find an equivalent in the alphabet of the destination language for every letter in the alphabet of the mother tongue. This study helps learners each of these languages to have new perspective to their mother tongue and other languages in order to learn new language in an easier path. This study analyzes phonology system of Russian and Persian in phoneme A. Teachers of these

languages can use of this paper for comparing their own language with the other languages and it can be a new window to new world.

In this research, the method of collecting materials is library, and in the way of quoting data, we follow the documentary method and in the analysis of the materials, we follow the descriptive-analytical content analysis method.

Language is a single mental phenomenon with two different material manifestations, one is auditory and the other is spoken. The line can be considered a written sign for the phonetic sign of language. The use of phonetic signs is not dependent on any tools except speech organs. Phonetic signs are more accurate in reflecting language systems, and in this case, they have facilities that cannot be compared with the limited facilities of linear signs. For this reason, for example, a written sentence - in any language - can be read in different ways with different meanings, while every sentence that is said can be written in only one way. Therefore, speech is more accurate than writing in the transmission of language. In linguistics, the spoken dialect of the language is considered to be ahead of the written dialect and a more alive type of language.

Phonology is one of the branches of linguistics that investigates the phonetic system of language. Phonology is related to the detailed and acoustic properties of speech sounds, how they are produced and how they are understood. In general phonetics, sounds may be studied and described that are not used in any of the languages that are familiar to every reader. The reason for this is that in no language does the need to use all the phonetic possibilities of the human being achieved. From a theoretical point of view, humans are unlimited both in the field of production and in the field of receiving various sounds, and every language uses a part of this general ability in a limited area that is specific to that language.

Phonetics does not try to describe each of the possible sounds separately, but rather tries to provide a method, system, rules and patterns that can be used to describe any sound. Phonetics is related to language as a material in which language systems appear. The purpose of studying the sounds of the language is to see how the sounds of the language are made and what organs are used to produce them, what is their physical nature, what physical factors make one language sound different from another language sound. Phonetics is a physical and material phenomenon, and phonology of the sound system and the role of sounds in it is a mental and abstract phenomenon.

The study of phonetics is an introduction to research in the field of phonetics. Languages are classified based on their phonemes. In the science of linguistics, two vowels that change the meaning of a word by substituting one for the other are called phonemes. Every society, whether it has a written form for its language or not, uses a small number of vowels that are not necessarily similar to the phonemes of other languages. From the point of view of linguistics, all languages are phonological. Two vowels that have a distinguishing feature in one language may not have this feature in another language. The pronunciation of vowels is not necessarily the same for all speakers of a language, however, these pronunciation differences mean the existence. Two phonemes are not separate. We must note that the phoneme is different from the letter, the written form of the letter is the phoneme, and the

phoneme is the pronounced form of the letter. In addition, the relationship between the two is not necessarily one-to-one, and some words may not have a written form.

The main branches of phonetics are divided into three categories, production phonetics, acoustic phonetics and auditory phonetics. Based on Bashirzadeh's article, according to Sussex and Cubberley [6]. The Russian language belongs to the Indo-European language family. Based on Bashirzadeh's article According to Liu , Alimorad, Hall, and Blinnikov, Russian and Persian are members of Indo-European languages [3]. Based on Bashirzadeh's article, Based on Keshavarz due to differences in the phonological systems in different languages, it is relatively difficult for learners of these languages to acquire standards of pronunciation and intonation such as native-speakers [4]. Based on Bashirzadeh's article consonants such as (Б, Г, Д, К, Т and П) in Russian are pronounced like Persian (b, g, d, k, t and p) but by sending out less exhaled air, e.g., ба́бушка, (grandmother), газéта, (magazine), да, (yes), кто(who), салáт. (Salad), Па́па, (father). Based on Bashirzadeh's article in Russian, aspiration does not happen because consonants are pronounced without aspiration [6]. (A) and (k) in these languages are pronounced very similar to each other, (A) in Russian is like the (a) the Persian (a) in, but a little shorter, e.g., ра́дио (radio); transcribed /a/. The letter (K) is pronounced like (k).Based on Bashirzadeh's article. Some letters in Russian are pronounced like Persian for example:(в, е, ё, ж, з, и, й, м, с, ф, х, ц, ч, э). According to Blinnikov, Russian is related to the Slavonic branch of the Indo-European languages [3]. The numbers of alphabet in Russian language are 33 and it has 10 vowels. There are no short and long vowels in the Russian language. 21 consonant letters of the Russian alphabet are (б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ). Most consonants phonemes come in hard–soft pairs. According to the letters after the Russian consonants, they can be hard or soft. 20 consonants of the Russian alphabet can designate 37 distinct consonant sounds [6]. Beside them there are two signs that have not any sound but have effect on pronunciation of other word. these are hard твёрдый('tvʲə. rdʲj) or soft (мягкий) ('mʲæ. xʲkʲij). Based on Bashirzadeh's article, Farsisoundsystem alphabet is based on Arabic which is a consonantal system and six consonants and three vowels. The names of -two letters: twenty-includes thirty n Arabic and Persian are similar, except for the Persian pronunciation such the letter i

According to گ, ژ, چ, پ: asHaghshenas standard Iranian Persian includes long vowels and short vowels /e/, /o/, /æ/ and that short vowels are usually not written, as is normally done in Arabic alphabet - some letters in Persian are different in pronouncing and writing only due to the number of dotes such as ت, پ, ب, ث and خ, ج, ح, چ Some letters in Persian language have different forms but similar pronunciation, such as: (غ, ق). The letter A is the first letter of the Persian alphabet. A letter or the same form of a letter may represent several different phonemes (such as form: "a", From the "A" group, which represents the long vowel "a" in the middle of the word, in two forms, attached and separated (such as "داب" and "داز")and the consonant of the Arabs (such as "ربا", "زورم", "كدر")

Phonetic description of Persian vowels:/a/: When producing the vowel /a/, a slight protrusion of the tongue appears in the body of the tongue, actually as a contraction from front to back. The sides of the tongue are in contact with the inner

wall of the lower teeth, and its tip is slightly pulled back and placed behind the lower teeth. The distance between the lower and upper teeth, in the front, reaches about two centimeters, and the distance between the lips is about the same. The shape of the lips is wide open, which means that the upper lip covers the upper teeth, but the lower lip is slightly pulled down. The distance between the two windows is about two centimeters. The soft vowel is in the high position. /a/ is a short vowel, however, in some contexts, its stretch increases. so that its length is even longer than long vowels.

Phonetic description of /a/: front vowel, open, broad, open, short. /â/: When producing this vowel, a small protrusion appears in the back part of the tongue. The front part of the tongue is free, and its sides are tangent to the inner wall of the lower teeth. The distance between the lower and upper teeth in the front part is about two centimeters. The lips come forward slightly and become an oval shape, and their maximum distance from each other is about two centimeters. The soft palate is pulled up and thus the passage of air through the nose is closed. The vocal cords are in the position of producing a walk have. /â/ is one of the long vowels, but its tension increases and decreases under the influence of the texture in which it is placed. Phonetic description /â/: back vowel, open, open round, drawn. Comparing syllabus structure in Russian and Persian can be found that when a syllabus structure there is not in a language it makes problem for correct pronunciation, language learners try to use approximate syllables in mother tongue language and its issue is prominent in Persian-speakers because their syllabus structure is limited; for this reason, they add an /e/ to words; and this issue is less in Russian language because their syllabus structure is more than Persian language. Based on Federici and Tessicini nowadays in Persian alphabet, short vowels /e/, /æ/, /o/ is usually not written and it can make issue in reading and spelling for foreign learners, for example, feather and full are written as the same as each other in Persian alphabet [5].

These two languages are different in terms of phonology. Stress is an important concept in Russian Mistakes in the correct use of stress and emphasis in the Russian language create new meanings and create ambiguity in the audience. for example: *уже* with a hit on the first vowel, it has a narrower meaning and in the adjective form, and with a hit on the last vowel, it has a different meaning and in the adverbial form. Some Russian letters change depending on whether they are in an unstressed or a stressed syllable. This deviation in the vowels' behavior can be very prominent linguistic phenomenon. In the Persian language, there are words that have the same spoken and written form but have different meanings, such as the word milk. Problems in hearing vocabulary cause problems in learning. Farsi speakers have difficulty in pronouncing Russian consonants and vowels. Teachers can use new methods in teaching with the help of understanding the differences between the alphabets of these two languages and not allow the mother tongue (Persian) to negatively affect the learning of the second language.

References

1. Аникина, М. Н. Лестница. Учебник-книга по русскому языку. Начинаем изучать русский язык. Москва: Русский язык - Медиа, 2005. – 261 с.
2. Avanesov, R.I. Modern Russian stress. London: Pergamon Press, 1964. – 114 p.

3. Blinnikov, M.A. Geography of Russia and its neighbors. Social Science: Guilford, 2011. – 476 p.
4. Keshavarz, M.H. Contrastive analysis and error analysis. Tehran: Rahnama, 1994. – 221 p.
5. Richards, J.C. Error analysis: Perspective on second language acquisition // International Journal of Educational Investigations. 1974. №5. – P. 67-75.
- 6.

نمره، ی، ا. (1364). آواشناسی زبان فارسی. مرکز نشر دانشگاهی.
 حقشناس، ع، م. (1356). آواشناسی (فونتیک). انتشارات: نشر آگاه
 ولی پور، ع، ر. (1383). رده بندی خصوصیات اصوات زبان روسی و توصیف حیطه های کاربردی آن. مجله

ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ

М.Д. Булавская

20rgf2.bulavskaya.m@pdu.by

Учреждение образования «Полоцкий государственный университет
 имени Евфросинии Полоцкой»
 (Полоцк)

Рекламный текст – это особый вид текста, который отличается своим особым стилем, тактикой построения, а также функцией воздействия. Использование разных частей речи в рекламном тексте играет огромную роль, поэтому именно от использования частей речи в рекламе во многом будет зависеть эффективность её воздействия на адресата.

Ведущей частью речи при построении рекламного текста является имя прилагательное. Имя прилагательное, прежде всего, описывает свойства, качества, признаки неодушевленного или одушевленного предмета, явления, действия. К ним относятся: сенсорные свойства (обнаруживаемые органами чувств): цвет (*rot, gelb*), форма (*rund, eckig*), вкус/запах (*süß, bitter*), на ощупь (*glatt, weich*); квалифицирующие свойства (оценочные): эстетика (*schön, häßlich*), мораль (*schlecht, gut*), интеллект (*klug, dumm*), размер (*hoch, breit*); относительные свойства (обозначающие принадлежность): география (*afrikanisch, kontinental*), государство/раса/язык (*englisch, französisch*), религия (*katholisch, islamisch*); классифицирующие свойства (обозначение класса или типа): эпоха (*römisch, mittelalterlich*), профессия (*medizinisch, polizeilich*), область (*wirtschaftlich, staatlich*) [2].

Данная часть речи способствует точному отражению чувств, ощущений и мыслей. В то же время имена прилагательные создают своеобразный экспрессивный фон, именно поэтому их часто используют в текстах современной рекламы.

Материалом нашего исследования послужил 14 номер немецкого журнала «Freundin» за 2021 г. Журнал основан в 1948 году и издается компанией Burda Style Group. Целевой аудиторией являются девушки и женщины. Каждые две недели журнал публикует информацию о последних тенденциях моды, советы по красоте и новости, связанные со здоровьем, деньгами и отдыхом. Методом сплошной выборки в данных текстах мы выявили 290 имен прилагательных. Они встречаются в заголовках, слоганах и основных текстах рекламных объявлений.

В журнале «Freundin» мы обнаружили рекламные тексты, которые описывают здоровье, косметику, продукты питания, одежду, путешествия. Мы разделили их на две группы: первая группа включает в себя тексты на тему здоровья, косметики и продуктов питания (18 текстов – 67%); вторая группа включает в себя тексты, рекламирующие одежду и туризм (9 текстов – 33%).

В рекламных текстах на тему здоровья, продуктов питания и косметики встречаются только качественные прилагательные. Среди 174 имён прилагательных (60% от общего числа анализируемых прилагательных) мы обнаружили 120 прилагательных (69%) с общеоценочным значением и 54 (31%) с семантикой сенсорной оценки. Например: «*Die Frosch Senses Sensitiv-Duschen 5,5 pH-hautneutral ausgerichtet und verwöhnen unsere Haut mit sensitiven Düften wie Granatapfel oder Aloe Vera*» [3].

Большинство прилагательных, а именно 92%, употребляются в основном тексте, и только 8% встречаются в заголовках и слоганах. Например: «**SEI STÄRKER ALS DER STRESS**» [3].

В рекламных текстах на тему одежды и туризма мы выявили 116 имён прилагательных (это 40% от общего числа анализируемых прилагательных). Имена прилагательные в основном тексте встречаются в 92% случаев, а в заголовках и слоганах в 8%. Например: «**COOLES UND MODERNES DESIGN**» [3].

Кроме качественных (80 прилагательных – 83%), были употреблены относительные прилагательные (20 прилагательных – 17%). В большинстве случаев они употреблялись в текстах о туризме в основном тексте. Например: «*Die gotische Wallfahrtskirche Santa Giuliana, benannt nach der Schutzpatronin des Val di Fassa*» [3].

Среди качественных прилагательных 82 (53%) оценочных и 34 (29%) сенсорных прилагательных. Например:

«*Die Kleider dieses Sommers sind schön und grün – dank fließender und nachhaltiger Stoffe*» [3].

Наше исследование показало, что в большинстве рекламных текстов употребляются качественные прилагательные с оценочными свойствами, т.к. они больше придают рекламе эффективность и привлекают внимание покупателей. Эти прилагательные подчеркивают пользу рекламируемых предметов, описывая их цвет, форму, эстетику и качество. Относительные прилагательные, обозначающие принадлежность, описывают рекламируемое место и таким образом пробуждают интерес клиентов. Они подчеркивают индивидуальность туристических мест акцентируя внимание на этнических особенностях и своеобразии архитектуры. Прилагательные играют важную роль и их часто используют в рекламных текстах для детального описания предмета и явления. Благодаря этому рекламный текст становится красочным и информативным, а также формируется положительная оценка покупателей.

Литература

1. Вольф, Е.М. Прилагательное [Электронный ресурс] / Е. М. Вольф // Лингвистический энциклопедический словарь / / под общ. ред. В.Н. Ярцевой. – М.:

«Советская энциклопедия», 1990. – URL: <http://tapemark.narod.ru/les/397b.html>. – (Дата обращения: 01.04.2023).

2. Deutsche Sprache: in 12 Bänden / hrsg. von der Dudenredaktion. – Leipzig: Dudenverlag, 1995. – B. 4: Duden «Grammatik der deutschen Gegenwartssprache». – 1995. – 863 S.

3. Freundin [Elektronische Ressource]. – 2021. – Mi. 16, Nr 14. – 200 S. – URL: [freundin \(142021\).pdf](#). – (Дата обращения: 01.04.2023).

СТИХОТВОРЕНИЕ С.А.ЕСЕНИНА «НИКОГДА Я НЕ БЫЛ НА БОСФОРЕ...» И ЕГО ПЕРЕВОД НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК

С.К. Худайназаров

samandarhudajnazarov@gmail.com

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный медицинский университет»

(Рязань)

Рассмотрение проблем перевода художественного текста всегда актуально, потому что именно через переводы мы чаще всего осуществляем первичное знакомство с текстами, принадлежащими другой культуре, открываем для себя новые имена и получаем первое впечатление об инокультурных традициях и особенностях. В этом контексте анализ переводов стихотворений поэтов – классиков (в том числе и С. Есенина) привлекает внимание исследователей [5].

Цель нашей работы – представить результаты сопоставления текста стихотворения С. Есенина «Никогда я не был на Босфоре...» с текстом его перевода на узбекский язык.

Переводчиком стихотворения «Никогда я не был на Босфоре...» является писатель, общественный и государственный деятель, лауреат Государственной премии Узбекской ССР им. Хамзы Эркин Вахидов [1]. С узбекским текстом стихотворения можно познакомиться в сборнике «Персидские мотивы: сборник стихотворений» [6], где дан параллельный перевод.

Стихотворение С. Есенина «Никогда я не был на Босфоре...» входит в цикл «Персидские мотивы», который был опубликован в 1924-1925 годах после возвращения поэта с Кавказа (Баку, Батуми, Тифлис). С. Есенин хорошо знал творчество персидских поэтов (О. Хайам, Фирдоуси, Саади), очень хотел побывать в Персии или Турции, но ему это не удалось [7].

В стихотворении «Никогда я не был на Босфоре...» первая строка содержит отрицание, которое повторяется и в последней строфе. Основной темой является тема тоски как по далеким странам, в которых не удалось побывать, так и по своей родине. Стихотворение представляет собой ответ в диалоге с девушкой иной культуры. Первая и последняя строфы похожи, но не одинаковы, получается эффект не круга, а спирали: поэт может силой воображения перемещаться в пространстве, поэтому окончание стихотворения дарит надежду («Я тебе придумую о нем» [2]). В переводе первая и последняя строфы идентичны, что нарушает композицию стихотворения, не позволяет полностью понять развитие характера героя и изменяет эмоциональный фон стихотворения.

Текст С. Есенина построен на сопоставлении своей культуры и чужой. В четвертой строфе, например, описан типичный, по мнению автора, русский пейзаж, а в переводе конкретное место угадать сложнее: *«Где-то собака лает в лунный вечер»*.

В шестой строфе в переводе видим женское имя – *Дилбар*, которое в творчестве С. Есенина не встречается. Это имя имеет персидское происхождение и означает *«пленяющая сердце»* [3]. С. Есенин использовал в других стихотворениях восточные личные женские имена с подобной семантикой, но в исследуемом тексте имен нет. Мы считаем это неслучайным, потому что стихотворение построено не только на сопоставлении пейзажей, но и на сопоставлении женских образов. Ни русская, ни персидская девушка не названы по имени, они типичны. Поэт делает акцент на их сходстве и на сходстве своих чувств к ним, недаром в последней строфе употребляется словосочетание *«все равно»*. Цвет – голубой (глаза персиянки)/синий (Россия) – также одинаков для обеих стран, отличается только оттенками.

Пролив Босфор находится между Европой и Азией, и лирический герой стоит на этой границе. Эта семантика оказалась не вполне четко переданной в переводе.

Безусловно, перевод любого поэтического текста не может быть абсолютно идентичен оригиналу, однако филологический анализ текста должен помогать переводчикам достигнуть более адекватной передачи смысла исходного текста.

Литература

1. Есенин С.А. «Никогда я не был на Босфоре...» // Культура [Электронный ресурс] - URL: <https://www.culture.ru/poems/44238/nikogda-ya-ne-byl-na-bosfore> (дата обращения: 28.02.2023)
2. Калинина М.А. Концепты «мечта», «мечтатель» в зеркале белорусского языка (на материале дискурсов Ф. Достоевского и С. Есенина) // Когнитивные исследования языка. 2012. №11. – С.272-274.
3. Калинина М.А. Педагогические аспекты межкультурной коммуникации // Актуальные вопросы профессиональной подготовки иностранных студентов в российском вузе: коллективная монография / под редакцией Л.П. Костиковой и Л.Ф. Ельцовой. Авт. коллектив: Костикова Л.П., Ельцова Л.Ф., Воевода Е.В., Волкова М.А., Ельцов А.В., Герасимова Е.Е., Калинина М.А., Кечина Э.А., Ковтун Н.В., Корнева Г.В., Костюшина Ю.И., Козлова Л.В., Ольков А.С., Соколова Е.В., Федорова С.К. Москва, 2023. – С. 33-55.
4. Персидские мотивы: сборник стихотворений = Forstarotalari: she'rlarto'plami / С.А. Есенин; перевод на узбекский язык Эркин Вахидова; с иллюстрациями художницы Онахон Халияровой (Петрушиной). Рязань: ООО «Полиспектр», 2022. – 48с.
5. Шакирова Д.Р. Язык и стиль «Персидских мотивов» Сергея Есенина // Вестник ТГГПУ. 2007. №1(8) [Электронный ресурс] – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazyk-i-stil-persidskih-motivov-sergeya-esenina> (дата обращения: 28.02.2023)
6. Широкова М.А. Концептуально-лингвистический анализ произведений Ф.М. Достоевского и их переводов на белорусский язык: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Белорусский государственный университет. Минск, 2001. – 24 с.

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

А. О. Дадобоев

1032215324@pfur.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Русский язык – это один из ведущих языков в мире, и знать его на достойном уровне – это большое достижение. Для студентов-медиков изучение РКИ является еще более сложным испытанием, так как наличие знаний необходимо не только для общения, но и для правильной и четкой передачи информации о здоровье и жизни пациента.

Одним из важных аспектов изучения русского языка для студентов-медиков является формирование навыков речевого этикета. Речевой этикет – это правила и нормы поведения, уважительное отношение к собеседнику [1, с.86].

Примером речевого этикета является умение правильно и уважительно обращаться к пациентам и коллегам, начинать и заканчивать разговор, использовать формулы вежливости и т.д. Эти навыки также позволяют осуществлять процесс коммуникации (в том числе нарабатывать практический опыт врачебного общения) и совершать спокойные, уверенные действия, связанные с важными образовательными или профессиональными ситуациями, такими как экзамены, сдача зачетов, работа на протяжении всей карьеры.

Ключевым моментом при формировании навыков речевого этикета является постоянное изучение языка, чтение литературных произведений, журналов, статей и т.п. Также эффективным методом развития профессионального навыка для студентов-медиков является участие в симуляционных учебных мероприятиях, где они могут на практике научиться общению с пациентами и своими коллегами [4, с.160].

В процессе обучения русскому языку как иностранному студенты-медики не только познают грамматику, лексику и фонетику, но также учатся применять нормы речевого этикета, то есть пользоваться в речи определенными словами и выражениями, которые выражают уважение к собеседнику и представляют собой этикетные формулы вежливости.

Одним из важнейших элементов речевого этикета является использование форм обращения к собеседнику. В зависимости от социального статуса и возраста собеседника, студенты-медики должны знать, как правильно обращаться к нему. Кроме того, умение использовать формы обращения может помочь устранить напряжение в общении с незнакомыми людьми [2, с.36].

Другим аспектом речевого этикета является умение **уместно** прибегать к формулам вежливости. Студенты-медики должны уметь выражать

благодарность, извинения, поздравления и т. д. с помощью соответствующих формул.

Также важно умение реагировать на поздравления и благодарности. Студенты-медики должны знать, как правильно ответить на комплимент, пожелание или выражение благодарности.

Кроме того, студенты-медики должны уметь выражать свои мысли и идеи в уважительной форме, не оскорбляя или не критикуя других людей. Они должны избегать использования неприличных или оскорбительных слов и выражений.

Однако необходимо помнить, что речевой этикет не ограничивается только использованием форм обращения и формул вежливости. Он включает в себя правильное произношение и интонацию, умение поддерживать беседу и приспосабливаться к стилю речи собеседника.

Таким образом, формирование навыков речевого этикета является важной частью обучения русскому языку как иностранному студентов-медиков. Они должны знать, как использовать формулы вежливости, а также уметь выражать свои мысли и идеи в уважительной форме [3, с.57].

Литература

1. Громова Н.А. Внеклассовая работа по формированию речевого этикета как средство повышения языковой культуры учащихся. // Материалы международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной науки – 2017». – Омск, 2017. – С. 86–89.
2. Костина Е.И. Культура речи как средство развития личности студента // Сборник материалов международной научно-практической конференции «Инновации в науке и образовании – 2018». – Москва, 2018. – С. 35–40.
3. Мамедова Б.Ф., Гусейнова Э.А. Педагогические условия формирования речевого этикета будущих врачей // Вестник Медицинского университета. – Баку, 2018. Т.1. №2. – С. 52–57.
4. Попова Т.А. Формирование навыков речевого этикета студентов-медиков // Инновации в науке и образовании: от идеи к реализации: материалы Международной научно-практической конференции. – Саратов, 2019. – С. 159–161.

ОСЕТИНСКИЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ *АДЗАЛ* И СПОСОБЫ ЕГО ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫКИ

Д.Ю. Дзиццойты

dianadzitstsoyty@mail.ru

ГАОУ ВПО «Юго-Осетинский государственный университет

им. А.А.Тибилова»

(Цхинвал)

В данной работе рассматривается осетинский лингвокультурный концепт *адзал* и его переводческие соответствия в русском и английском языках.

Согласно толковому словарю осетинского языка, понятийная составляющая концепта *адзал* представлена следующими значениями: 1) *адзал* – конец жизни, предначертанный людям свыше; ‘конец жизни’, ‘смертный час’, ‘положенный роком конец’; 2) также *адзал* значит ‘смерть’, ‘погибель’.

Æнæ адзал мæлæт нæй, адзалæн та мадзал нæй – ‘Не погибнуть не в свой смертный час, в свой смертный час гибели не избежать’. (‘Без рока смерти нет, от рока спасения нет’) [3, с. 57].

Сосланæн йæ адзал дæуæй у, æмæ ма йы лиу скъæрд ракæн дæхи – загъта Сырдон – ‘В тебе погибеть Сослана, так попробуй проехать по нему еще раз – сказал Сырдон’ [3, с. 57].

Осетинско-русские и русско-осетинские словари дают следующие значения *адзал*: 1. ‘неизбежная смерть’, ‘кончина’; 2. ‘судьба’, ‘рок’; *адзалон* – ‘предсмертный’, ‘фатальный’, *адзалы къахыл ныллæууыд* ‘наступил его неровный (смертный) час’ [2].

Синонимический ряд концепта представлен единицами *мæлæт* ‘смерть’; *хъысмæт* ‘кисмет’/ ‘фатум’; *сæфм* ‘погибель’ [4, с. 21].

Примечательно, что единица *хъысмæт* – ‘кисмет’ – ‘kismet’ зафиксирована во всех трех исследуемых языках.

Данная единица пришла в английский язык в 1834 г. от турецкого *qismet* и арабского *qismah* в значении участь, судьба, жребий [5].

В английском языке обнаружены следующие репрезентации концепта: *doom, downfall, fate, fatality, kismet* [1].

Историко-этимологический словарь осетинского языка указывает на арабское, персидское, турецкое происхождение слова. *Azal* – ‘срок’, ‘предел’, ‘смертный час’, один из тех мусульманских терминов, которые вместе с распространением ислама проникли во многие языки Кавказа.

В результате сплошной выборки из текста осетинских Нартовских сказаний было извлечено девять словоупотреблений концепта *адзал*. В каждом контексте концепт объективируется, подразумевая неизбежную смерть, рок, погибель.

– *Уæдæ цæмæй у йæ адзал? – фæрсы йæ Батрадз.*

– *Мæнæ нæ фæсдуар стыр чырын æхгæдæй лæууы <...> Уымæй у, гъе, йæ мæлæт, æндæр ын адзал нæй – цирхъ æй нæ кæрдъ, фат дзы нæ хизы.*

– ‘Так в чем же его погибель (рок)? – спрашивает его Батрадз.

– ‘Вон у нас за дверью стоит большой запертый сундук <...> Это и есть его погибель, иного способа нет – не режет его меч, не прознает стрела’ (перевод на рус. яз. Дзиццойты Д.Ю.).

Результаты исследования показали, что понятийная составляющая концепта *адзал* представлена репрезентемами: 1) *мæлæт* ‘смерть’ ‘death’; 2) *хъысмæт* ‘кисмет’/ ‘фатум’/ ‘чаша’/ ‘предопределенность’/ ‘превратность’/ ‘удел’/ ‘участь’/ ‘fate’/ ‘kismet’/ ‘lot’/ ‘fordoom’/ ‘doom’/ ‘predestination’/ ‘line’/ ‘cup’ ‘allotment’; 3) *сæфм* ‘погибель’/ ‘perdition’/ ‘ruination’.

Литература

1. Большой русско-английский словарь / под ред. проф. Ахмановой О.С. Москва: Русский Язык Медиа, 2003. – 759 с.

2. Осетинско-русский русско-осетинский словарь / Парсиева Л. К., Гацалова Л. Б. Владикавказ: Респект, 2018. – 1295 с.

3. Толковый словарь осетинского языка: в 4 томах / под ред. Габараева Н.Я. Цхинвал: ЮОНИИ. I т., 1999. – 516 с.

4. Ирон-уырыссаг дзырдугат / Сарæзтой йæ Бигъуылаты Барис, Гагкайты Хъазан, Хъуылагы Гала, Туаты Ольгае. — Дзæуджыхъæу: Ир, 2011. — 559 с.
5. Online Etymology Dictionary kismet <https://www.etymonline.com/> [Электронный ресурс] (дата обращения 12.04.2023).

ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕТОДОВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА СЛУШАТЕЛЯ В СУДЕБНОМ КРАСНОРЕЧИИ XIX – XXI ВЕКОВ

А. В. Корякин, А. Ю. Лященко

koryakin.alesha@bk.ru

*ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия»
(Москва)*

Судебные речи юристов всегда вызывали интерес как специалистов, так и широкой общественности. Особое внимание им уделяется из-за того, что своими ораторскими качествами прокуроры, адвокаты, судьи могли воздействовать на публику, на присяжных, друг на друга, а значит, могли влиять и на принятие конкретного решения по делу определенного человека – участника судебного процесса. Именно использование эмоциональных выражений, художественных средств, образов, различных языковых средств и помогало юристам добиваться уникальных результатов.

В области юриспруденции постоянно происходят изменения. Однако умение говорить в зале суда только совершенствуется с веками, и знание приемов воздействия на аудиторию может пойти на пользу не только начинающим, но и опытным юристам.

Собственно воздействие на аудиторию происходит посредством языковой манипуляции, которая определяется как коммуникативное воздействие, которое актуализирует у объекта, то есть у слушателя, определенные состояния, мотивируя его к желательному для говорящего поведению [3].

Языковая манипуляция (манипулирование) позволяет говорящему создать у слушателя такое представление о действительности, которое было бы схоже с тем представлением, какое слушатель смог бы сформировать самостоятельно. Речевое воздействие лежит в основе маркетинга, менеджмента, дипломатии, юриспруденции. Использование методов языковой манипуляции – не открытие XXI века; видные отечественные юристы придавали этому навыку огромное значение, об этом свидетельствуют, например, книга П.А. Пороховщикова «Искусство речи на суде» или речи А.Ф. Кони и Ф.Н. Плевако.

Одним из способов манипулятивного психологического воздействия, помимо языкового манипулирования, является нейролингвистическое программирование (НЛП). Изменение восприятия того или иного явления, фокусы языка, сущностная трансформация, шестишаговый рефрейминг – все это лежит в основе профессиональной деятельности не только журналистов и рекламщиков, но и юристов.

Нам кажется наиболее интересным рассмотреть, как НЛП использует языковое манипулирование, положив его в основу рефрейминга. Рефрейминг – это определенная психологическая и языковая техника, целью которой является изменения отношения к описываемому факту, событию и т.д. [2]. Рефрейминг позволяет не просто психологически изменить восприятие той или иной ситуации, он дает в руки судебному оратору определенные технические приемы, позволяющие с помощью слов «переопределить» содержание и значение фактов, что в данной сфере немаловажно.

Необходимо отметить, что современному юристу недостаточно просто обладать навыками языкового манипулирования, ему также необходимо уметь распознавать методы, при помощи которых осуществляется воздействие.

Приемы, которые при этом используют судебные ораторы, весьма многообразны. Мы рассмотрим только три из них и проанализируем их преимущество в судебных речах XIX-XXI вв.

1. Риторический вопрос. Это один из наиболее частых приемов языкового манипулирования в XIX веке. Так, например, Ф.Н. Плевако в своей речи по делу Лукашевича обращался к аудитории, прося приглядеться к юной девушке и ответить, является ли она *«заразой, которую нужно уничтожить, или зараженной, которую нужно пощадить?»* [4]. В XX веке риторический вопрос не утратил своей значимости. Р.А. Руденко на Нюрнбергском процессе в своей речи спрашивает о том, оправдывает ли подсудимых то, что новое поколения немцев было воспитано в *новой морали*, с чувством неоспоримой избранности, и становится ли от этого *«слабее или меньше»* вина за свершенные преступления? [1]. Сегодня риторические вопросы приобретают новое звучание. Так, Генри Резник спрашивает, имеет ли право человек публично высказать свое мнение о другом человеке, даже если это мнение о нем как о жестоком человеке, который готов убить [8].

2. Ссылки на авторитеты. Мнения античных философов, писателей-классиков или известных ученых зачастую считаются неоспоримым. Когда оратор использует ссылки на них, высказывания воспринимаются с большим доверием. Также в речах адвокатов мы можем встретить апелляцию к крылатым выражениям из римского права. Так, например, в речи В.Д. Спасовича встречаем *«Cogitationis poenam nemo patitur»*, что означает «Никто не несет наказания за мысли» [7]. И поскольку латинские выражения сохраняют актуальность, встречаем их и в речи, например, Генри Резника, который упоминает принцип *non bis in idem*, гласящий, что невозможно двойное взыскание за одну провинность [5].

3. Использование фразеологизмов и эмоционально окрашенной лексики. Исконно русские фразеологизмы образно иллюстрируют излагаемые факты и помогают наладить связь между говорящим и аудиторией. Особенно любил их Ф.Н. Плевако. Пример из его речи по делу Лукашевича: *«Он слишком щедрой рукой расточал ... свою семейную злобу...»* [4]. Чтобы показать низменные чувства своих юридических оппонентов, ораторы используют вульгаризмы, например, В.Д. Спасович называет заявление *«простотой»*, *«граничащей с идиотизмом»* [6]. Эмоциональная лексика

использовалась достаточно часто и в 1930-40-е годы, например в речи Р.А. Руденко на Нюрнбергском процессе встречаем сильный образ, описывающий превращение «цветущих областей» «в зоны пустыни», пропитанные кровью казненных [1].

Итак, мы пришли к выводу о наличии преемственности в использовании методов воздействия на слушателя в судебных речах. Можно сказать, что в сегодняшних речах соединились образность XIX века и логический рационализм века XX.

Литература

1. Вступительная речь Главного обвинителя Международного Военного Трибунала от СССР Р.А. Руденко. Стенограмма заседания 8 февраля 1946 г. – URL: <https://victims.rusarchives.ru/vstupitelnaya-rech-glavnogo-obvinitelya-mezhdunarodnogo-voennogo-tribunala-ot-sssr-ra-rudenko> (дата обращения 12.01.2023).
2. Карвасарский Б. Психотерапевтическая энциклопедия. – URL: <https://bookap.info/genpsy/psythenc/рефрейминг> (дата обращения 05.01.2023).
3. Мещеряков Б.Г., Зинченко В.П. Большой психологический словарь. – М.: Прайм-Еврознак, 2007. – URL: <https://psychological.slovaronline.com/931-MANIPULYATSIYA> (дата обращения 05.01.2023).
4. Плевако Ф.Н. Речь по делу Лукашевича. – URL: <https://litrus.net/book/read/117782?p=88> (дата обращения 23.12.2022).
5. Речь адвоката Генри Резника в защиту Олега Орлова. – URL: <https://www.advgazeta.ru/arhivnye-zapisi/ubezhdennost-ne-mozhet-byt-zavedomo-lozhnoy/> (дата обращения 12.01.2023).
6. Спасович В.Д. Речь по делу Давида и Николая Чхотуа и др. (Тифлисское дело). – URL: <https://www.litmir.me/br/?b=315477&p=159> (дата обращения 24.12.2022).
7. Спасович В.Д. Речь в защиту Л.В. Чемодановой. – Цитир. по: URL: <https://translate.academic.ru/cogitati%C5%8Dnis%20poenam%20nemo%20patitur/la/ru/> (дата обращения 23.12.2022).
8. Стенограмма судебного заседания по уголовному делу о клевете, возбужденному против председателя Совета Правозащитного центра «Мемориал» Олега Орлова. 14 октября 2010 г. – URL: <https://hro.org/node/9402> (дата обращения 12.01.2023).

ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ МЕТАФОРИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПУБЛИЦИСТИКИ А. А. ПРОХАНОВА)

А.А. Менякина

menyakina.2000@mail.ru

ФГБОУ ВО «Донецкий государственный университет»
(Донецкая Народная Республика)

Изучение метафоры привлекало исследователей ещё со времен античности. Однако до сих пор остаётся актуальным осмысление роли метафоры в процессе порождения и восприятия текстов разных типов. Предлагаемая работа базируется на утверждении о главенствующей роли описания мотивов и целей индивида в анализе речевого поведения. При этом выявить речевые стратегии индивида удаётся с помощью анализа дискурсивных практик.

Цель работы заключается в том, чтобы на материале публицистических текстов А. А. Проханова осуществить комплексный анализ средств

объективации метафорических моделей и установить особенности их взаимодействия. Проведённое исследование позволяет проследить то, каким образом в использовании определённых типов метафорических моделей репрезентируется социально-политическая позиция публициста.

А. Н. Баранов и Ю. Н. Караулов отмечают, что употребление различных метафорических моделей – способ «речевого воздействия с целью формирования у реципиента положительного или отрицательного мнения о той или иной политической единице» [1, с. 13]. Например, для образной номинации особенностей и результатов интеллектуальной деятельности человека публицист использует гастрономическую метафору. Так, в следующем примере через образ солянки как блюда, приготовленного из смешанных между собой ингредиентов, формируется представление о чём-либо недостаточно продуманном: «*ФНС был... сборной солянкой*» [4, с. 713].

Пищевой код культуры находится в тесном взаимодействии с антропоморфным культурным кодом. Так в исследуемом материале была выявлена неодобрительная оценка негативных качеств и черт человека, построенная на аналогии с чрезмерно сладким вкусом. В примерах также процесс поглощения пищи, а значит, и процесс получения человеком жизненно необходимых питательных веществ образно уподобляется процессу получения прибыли.

Используя морбиальную метафору, Проханов указывает на необходимость «лечения» государства и его составляющих. Патологоанатом в публицистике Проханова выполняет функцию палача [2]. Руководитель, чья деятельность благополучно влияет на страну, уподобляется врачу-хирургу [2].

Морбиальная метафора связана с флористической и зооморфной метафорами. Используя зооморфные образы, Проханов сравнивает жизнь в стране с гибелью морского существа [3, с.100]. Необходимо отметить, что фитоморфизмы в политическом дискурсе встречаются намного реже других метафорических моделей. Зачастую они используются для акцентирования контраста между природным миром с его естественностью, необходимостью заботы и миром политики, где протекает диаметрально противоположный процесс.

Религиозная метафора часто тесно связана с проблемой интертекстуальности. Используя данный тип метафоры, Проханов называет Россию *храмом* [2]. История и судьба российского народа видятся автору как метафора *Христовой жертвы*. Публицист проводит параллели между историческими событиями в России и библейскими мотивами.

Религиозная метафора, осмысляющая катастрофы как результаты действия высших сил, в связи с техническим, экономическим и общественным развитием постепенно вытесняется механической и театральной. Рассматривая механические метафоры, мы заключаем, что они раскрывают пренебрежение государства личностью: в механизме государства, человек представляет собой лишь «винтик». Эта идея выражена в механическом образе *Болта Мира*. Используя театральную метафору, Проханов говорит о театре

войны. Эта дефиниция понимается как место, где разворачиваются какие-либо события. Данный тип метафоры также отражает представления о политических деятелях, которые играют заданную роль по определённому сценарию.

Проведя анализ метафорических моделей, реализуемых в публицистике Проханова, мы приходим к выводу о том, что метафорическая картина мира автора активно взаимодействует с различными культурными кодами страны. Морбиальная и механическая метафора характеризуют состояние страны. Религиозная метафора, как и флористическая, часто содержит положительную коннотацию. В том же случае, когда религиозная метафора направлена на критику каких-либо событий, данные модели апеллируют к библейской морали. Соматическая лексика служит средством объективации антропоморфного культурного кода, который в политическом дискурсе наделён пейоративным смыслом. Таким образом, метафоры, задействованные в публицистических текстах Проханова при описании политических и социальных реалий, выполняют в числе прочего и идеологическую функцию, оказывая сильное эмоционально-экспрессивное воздействие на адресата.

Литература

1. Баранов А. Н. Политическая метафора как объект лингвистического исследования // А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. – М., 1991. – С. 12–16.
2. Проханов А. А. Завтра [Электронный ресурс] // Завтра.ру. URL.: – <https://zavtra.ru/blogs/authors/8> (дата обращения: 10.03.2023).
3. Проханов А. А. Последний солдат империи: Роман. М.: «AdMarginem», 2003. – 508 с.
4. Проханов А. А. Слово к народу. М.: Институт русской цивилизации, Родная страна, 2013. – 896 с.

ВЛИЯНИЕ ЗНАНИЯ ЯЗЫКА, ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ НА УСПЕХ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

Й. Местре

yovan@ecovolve.fr

ФГБОУ ВО «МИРЭА - Российский технологический университет»

(Москва)

В эпоху глобализации знание нескольких иностранных языков, а также понимание культуры и истории разных стран стало решающим фактором для успешной профессиональной карьеры во многих областях.

Владение иностранным языком является необходимым условием в мире международного бизнеса. Языки играют решающую роль в точной и ясной коммуникации, необходимой для предварительных договоренностей, планирования проектов, решения проблем и заключения деловых соглашений с иностранными партнерами. Владение иностранным языком также открывает множество карьерных возможностей. Международные корпорации ищут сотрудников, которые могут общаться с иностранными клиентами и партнерами на их родном языке.

Наконец, владение иностранным языком необходимо для ведения деловых переговоров и международной дипломатии. Знание языка и культуры делового партнера способствует установлению доверия и облегчает коммуникацию. Владение языком также может помочь понять лингвистические нюансы в общении и лучше интерпретировать намерения другой стороны, что может иметь решающее значение в торговых и дипломатических переговорах. Таким образом, знание языка является ключевым элементом успеха в международных коммерческих отношениях [1, с. 61-67].

В мире, который становится все более глобализированным, международное деловое общение стало важнейшим элементом профессионального успеха. Понимание культурных различий является неотъемлемой частью такого общения. Нормы и ценности в разных культурах могут значительно отличаться, и непонимание этого может привести к недоразумениям, разногласиям и неправильным решениям в таких вопросах, как деловая практика, поведенческие нормы и социальное взаимодействие. Поэтому специалисты, работающие с иностранными коллегами и партнерами, должны обладать глубокими знаниями бизнес-этикета, культурных и исторических особенностей стран, с представителями которых они сотрудничают. Также необходимо знать, как их собственная культура может повлиять на их поведение в установлении делового контакта и общение с контрагентом.

Наконец, управление многокультурными командами становится все более распространенным явлением в международных компаниях. Менеджеры должны понимать культурные различия, чтобы создать в компании эффективную и уважительную рабочую среду. Для этого используется специальное обучение сотрудников и методы управления, адаптированные к каждой культуре, представленной в команде. Менеджеры также должны знать о своих собственных культурных предубеждениях и о том, как это может повлиять на их способность эффективно управлять многокультурной командой. В целом, знание истории и культуры является ключевым элементом успешной коммуникации и управления в контексте международного бизнеса [2].

В заключение следует отметить, что владение языком, историей и культурой стало решающим для профессиональных достижений в современном мире. Специалисты, желающие добиться успеха на международном рынке труда, должны уметь грамотно общаться с иностранными партнерами, понимать культурные различия и управлять многокультурными командами. Навыки такого рода помогают повысить эффективность профессиональной деятельности и построить прочные деловые отношения. Кроме того, владение этими знаниями может открыть возможности для международных командировок и карьеры за рубежом. Поэтому инвестиции в языковую и межкультурную подготовку являются необходимым условием для достижения успеха в профессиональной сфере.

Литература

1. Давудов А.Д. Знание иностранного языка – залог профессионального успеха // Вестник Социально-педагогического института. 2020. №3 (35). – С. 61-71.
2. Иностранные языки в современном мире: сборник материалов XI Международной научно-практической конференции / под ред. Д.Р. Сабировой, А.В. Фахрутдиновой. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2018. – 430 с.
3. Иностранные языки в контексте непрерывного образования: монография / под ред. Т. И. Зелениной. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2012. – 212 с.

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ «ОФИЦИАНТ – КЛИЕНТ»: СЕМАНТИКА ЗАИМСТВОВАННЫХ РУССКИХ НАИМЕНОВАНИЙ ЕДЫ В ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКЕ

Ф. Мусави

fateme2004@mail.ru

ФГБУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А. И. Евдокимова»
(Москва)

Достижение успеха общения «официант/менеджер – клиент» зависит от способности воспринимать данные, отражать определённую информацию, которая направлена на подтверждение действительности («*Вы имеете в виду...*», «*Вы говорите, что...*»), перефразировать [4], задавать требуемые по ситуации типы вопросов (уточняющий детали, повторный вопрос, наводящий вопрос, переспрос, вопрос-резюме и др.).

Эти умения становятся актуальными в ситуации общения с персоязычными посетителями ресторана в случае приветствия, а также в «меню» заимствований из русского языка в персидский.

Среди тематических групп заимствований, появившихся в результате политических, экономических и материально-культурных контактов между русскими и иранцами, группа наименований еды достаточно многочисленна [1, с. 22].

Семантика русских наименований еды (*борщ, пирожки, икра, хлеб, сухари, водка, пряник, сырники, ватрушка* и др.) в фарси могла оставаться неизменной (например, *борщ, сухари*) или же трансформироваться в процессе освоения (например, словом *пирожки* в персидском языке обозначаются как “хлебобулочные изделия двух видов, в том числе круглые, похожие формой на пончики, сладкие, а также с мясом”, что, собственно, соответствует русским пирожкам).

К тому же, есть ряд наименований еды, имеющих и в русском, и в персидском языках, но заимствованных из другого языка (*колбаса, котлета* и пр.). Их значение в обоих языках порой разнится (к примеру, в состав *колбасы* в Иране включается мясо, жир, различные виды бобов).

Таким образом, знание подобных эквивалентов и различий позволит сделать коммуникацию “официант/менеджер-клиент” более успешной.

Литература

1. Акбари Р. Русско-персидские языковые контакты (на материале заимствований): автореферат дисс. ... к.филол.наук. – Казань. – 2014. – 22 с.
2. Восканян Г.А. Русско-персидский словарь. «Biblio». – 2008. – 872 с.
3. Гилязетдинова Г.Х., Акбари Р. Семантическая адаптация русских заимствований в персидском языке XIX XX вв // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер. Гуманит. науки. – 2013. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskaya-adaptatsiya-russkih-zaimstvovaniy-v-persidskom-yazyke-hh-hh-vv> (дата обращения: 13.04.2023).
4. Махдии Мухаммадбегии Косвои Лексико-семантический анализ заимствований тематической группы «Еда» в русском языке и их персидские соответствия // Вестник ННГУ. – 2013. – №11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskii-analiz-zaimstvovaniy-tematicheskoy-gruppy-eda-v-russkom-yazyke-i-ih-persidskie-sootvetstviya> (дата обращения: 14.04.2023).
5. Мешкова М.А. Программа формирования навыков профессионального общения менеджеров ресторанного бизнеса // Вестник РМАТ. – 2012. – №2-3 (5-6). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/programma-formirovaniya-navykov-professionalnogo-obscheniya-menedzherov-restorannogo-biznesa> (дата обращения: 13.04.2023).

ТИПЫ И ФУНКЦИИ ГЕНДЕРНОЙ ЛЕКСИКИ В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Б.С. Насрадин

beginmainasradin15@gmail.com

*Кызылординский университет имени Коркыт Ата
(Кызылорда)*

Сегодня язык развивается интенсивно, поступательно, системно, так как изменяется культура, история народа. Вместе с происходящими в обществе процессами в лексический фонд языка начинают входить и получать свое дальнейшее распространение лексемы, связанные с вопросами гендерного развития.

Термин «гендер» вошел в научный понятийный аппарат в конце 60-х-начале 70-х годов XX века.

Гендерная лексика – это словарный состав языка, обозначающий или имеющий отношение к мужскому и/или женскому полу и характеризующийся признаками мужественности и женственности. Анализ гендерной лексики на материале пословиц, поговорок выделил 725 гендерных единиц.

В ходе количественного и качественного анализа гендерной лексики на материале пословиц и поговорок мы пришли к выводу о том, что каждый из типов подразделяется на семантические группы:

– первый тип по признаку женственности – на 6: 1.Девичество. 2.Замужество. 3.Материнство. 4.Родство. 5.Женские эмоции, чувства, характер, воля, ум, деятельность. 6.Оценка женских действий, взглядов, принципов. По первому типу насчитана 221 единица, что составляет 47% от общего числа пословиц, поговорок с гендерной лексикой.

– второй тип по признаку мужественности – на 4: 1.Холостяцкая жизнь. 2.Семейная жизнь. 3.Родство. 4.Оценка мужских действий, взглядов, принципов. По второму типу насчитаны 190 единиц, или 41%.

– третий тип по признакам и мужественности, и женственности – 1: Оценка действий, взглядов, принципов и женщины, и мужчины. По третьему типу – 56 единиц, или 12%.

Исследование гендерной лексики первого типа показало, что в группе «Девичество» (72 единицы, или 32,5%) гендерная лексика выражает бережное отношение к незамужней девушке, ее девичеству, описанию внешней красоты девушки, ее невинности, молодости, неопытности, и в то же время вседозволенность незамужней девушки. Негативное отношение к воспитанию девушки отражается путем употребления имен собственных, просторечных, разговорных слов. В группе «Замужество» (19 единиц, или 8,6%) гендерная лексика подчеркивает смысл неизбежности, стремительного счастливого исхода события; семейного счастья, благополучия или обманутых ожиданий счастливой семейной жизни, соблюдения обязанностей жены, лишения определенной свободы, приобретения неизбежных забот. В группе «Материнство» (13 единиц, или 5,8%) гендерная лексика отражает мать как символ положительного начала, защиту, оберег семейного очага, мужа, детей. В группе «Родство» входит 15 единиц, или 6,8%. В группе «Женские эмоции, чувства, характер, воля, ум, деятельность» насчитывается 48 единиц, что составляет 21,8%.

Исследование гендерной лексики второго типа показало, что в группе «Холостяцкая жизнь» (61 единица, или 32,2%) гендерная лексика подчеркивает неопытность неженатого мужчины, холостяка, отношение говорящего к холостякам, советы по выбору невест, будущей жены, будущей семейной жизни, богатство души жениха, его способностей; отрицает красоту мужской внешности; прослеживается также ироничное отношение к неженатому мужчине. В группе «Семейная жизнь» (52 единицы, или 27,2%) гендерная лексика отражает главенствующую роль мужа, мужчины с использованием лексем *хозяин, бог, муж, дом, отец, святой отец, голова, глава и т.п.* Наблюдается положительная оценка ума, честности, волевых качеств главы семьи, мужа; места мужчины в семейной жизни, которое немыслимо без женщины. В группе «Родство» (18 единиц, или 9,4%) гендерная лексика отражает уважительное отношение сына к отцу. В группе «Оценка мужских действий, взглядов, принципов» (59 единиц, или 31,2%) с помощью гендерной лексики оценивается деловитость мужчины, ум, стремление быть богатым, осуждается его беспечность, близорукость в поступках, дается ироничная оценка поведению мужчины.

Данные статистического анализа исследуемой лексики, проделанного на материале пословиц, поговорок русского языка, подтвердили предложенную нами классификацию гендерной лексики по типам и способствовали описанию ее функций.

Литература

1. Даль В.И. Пословицы русского народа. – М.: Издательство «Эксмо», 2003. – 616 с.
2. Ильин Е.П. Дифференциальная психофизиология мужчины и женщины. – СПб: Питер, 2007. – 357 с.
3. Карлинский А.Е. Основы теории взаимодействия языков и проблема интерференции. – Киев, 1980. – 422 с.

4. Кирилина А.В. Гендер: лингвистические аспекты. – М., 1999 – 362 с.
5. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М., 2001. [Электронный ресурс]: <http://rutracker.org/forum/>
6. Сабитова З.К. Гендерная оппозиция в языке: диахронический аспект: Учеб. пособие – Алматы: Қазақ университеті, 2007. – 158 с.
7. Словарь русских пословиц и поговорок. Составитель В.П. Жуков. – Москва: Изд.-во «Советская энциклопедия», 1966. – 536 с.
8. Телия В.Н. Первоочередные и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры// Фразеология в контексте культуры. – М., 1999. – С. 13-24.

РОЛЬ АДАПТИРОВАННОГО ТЕКСТА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ (НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗА И.С. ТУРГЕНЕВА «МУМУ»)

С.Н. Пестерева

Spestereva16@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова»
(Якутск)*

Язык – это средство общения и способ выражения своих мыслей. В настоящее время во всем мире сохраняется интерес к русскому языку. Он является национальным языком русского народа, а также государственным языком для представителей всех национальностей, проживающих на территории Российской Федерации. Кроме того, русский язык изучают за рубежом и в странах СНГ.

При этом очень важную роль в обучении русскому языку иностранных студентов играют тексты художественной литературы. Ведь именно литература непосредственно сохраняет культуру, религию и национальную специфику народа [1, с. 42].

С точки зрения целенаправленной работы художественные тексты в обучении привлекают большое внимание. В связи с особенностями изучения литературы в учебных заведениях, где студенты вынуждены знакомиться с сокращенными или фрагментарными версиями произведений, использование адаптированных текстов является одним из способов развития успешной межкультурной коммуникации [3, с. 88].

Ввиду недостаточного владения русским языком и трудностей в освоении иностранными студентами текстов, больших по объему и сложных по уровню используемой лексики (историзмы, архаизмы и т.д.), есть необходимость в сокращении числа предлагаемых для изучения произведений [2, с. 382].

Исходя из вышесказанного, к уроку мы готовим небольшие адаптированные тексты по рассказу И.С. Тургенева «Муму». Данные тексты служат для облегчения усвоения материала, а также помогают иностранным студентам понять главную идею произведения. В нашем адаптированном тексте особое внимание уделяется «ключевым» и «опорным» словам. Ключевые слова помогают иностранцам структурировать пересказ. Кроме того, чтобы предотвратить неправильное произношение слов, мы проставляем

ударение в словах, так как иностранные студенты испытывают затруднения при чтении незнакомых слов. Кроме того, применяются различные методики (например, словарная работа, чтение, устный опрос, пересказ, беседа) на разных этапах урока, способствующие эффективному усвоению материала.

Часть I. Дворник Герасим. В Москвѣ в большѣм домѣ жилá старáя бáрыня. У неѣ был дворник Герасим. Он был глухонемѣм. Герасим жил в камѣрке. Он был большѣй и высѣкий. Двѣрня боялáсь егѣ. Герасиму нрáвилась прáчка Татъяна. Но бáрыня отдалá Татъяну зáмуж за башмáчника Капитѣона.

Словáрная рáботá: бáрыня, двѣрник, башмáчник, глухонемѣй, камѣрка.

Опѣрные словá: дом, двѣрник, камѣрка, глухонемѣй.

Ключевѣе словá: любѣѣвь.

Часть II. Встрѣча с Мумѣ. Однáжды Герасим увѣдел собáку в рекѣ и решѣл спáстѣи. Он назвáл еѣ Мумѣ. Мумѣ вѣрослá очѣнь умной собáкой. Герасим очѣнь любѣл Мумѣ. Онѣ всѣду ходѣли вмѣсте.

Словáрная рáботá: спáстѣи, едѣнственнѣе, вѣрослá.

Опѣрные словá: собáка, рекá.

Ключевѣе словá: любѣѣвь.

Часть III. Мумѣ и бáрыня. Прѣшѣл год. Бáрыня увѣдела Мумѣ в садѣ и захотѣлá поглáдитѣ еѣ. Но собáка испугáлáсь и залáялá на неѣ. Бáрыне этѣ не понрáвилось. Онá прикázáлá продáть Мумѣ на рѣнке. Слѣги испѣлнили прикáz бáрыни. Герасим не знáл об этѣм и вездѣ искáл Мумѣ.

Словáрная рáботá: лáялá, продáть, рѣнок.

Опѣрные словá: год, сад, собáка, рѣнок.

Ключевѣе словá: одѣнѣчество.

Часть IV. Возвращѣние Мумѣ. Нѣчьѣ Мумѣ вернѣлáсь. На ней былá порвáнная верѣвка, и Герасим пѣнял, чтѣ случѣлось с Мумѣ. Он решѣл еѣ спрýтáть у себѣ в камѣрке. Бáрыня не знáлá о возвращѣнии собáки. Но нѣчьѣ онá услѣшáлá лáй собáки. Утром онá прикázáлá убрáть собáку. Слѣги жѣстáми обьяснѣли Герасиму, чтѣ нѣжно сдѣлáть с Мумѣ. Герасим пѣнял всѣ.

Словáрная рáботá: вернѣлáсь, пропáлá, возвращѣние.

Опѣрные словá: бáрыня, верѣвка, собáка, лáй.

Ключевѣе словá: прикáz.

Часть V. Гѣбель Мумѣ. Утром Герасим покормѣл собáку в трáктѣре. Герасим дѣлго смѣтрѣл на Мумѣ и плáкал. Затѣм онѣ пришлѣ к рекѣ. Герасим нáдѣл на собáку верѣвку с кирпичáми, посмѣтрѣл на неѣ в послѣдний рáз и брѣсил еѣ в вѣду. Емѣ былѣ очѣнь тѣжелѣ. Пѣсле этѣго двѣрник вернѣлсѣ в камѣрку, собрáл вѣщи и ушѣл в своѣу дерѣвню. Пѣсле этѣго он бѣльше не смѣтрѣл на жѣнѣцин и не зáводѣл собáк.

Словáрная рáботá: верѣвка, кирпичѣи, брѣсить.

Опѣрные словá: рекá, собáка, верѣвка, кирпичѣи, водá, вѣщи, дерѣвня.

Ключевѣе словá: свѣбѣѣдá.

Таким образом, адаптированные тексты, на наш взгляд, должны передавать смысловую основу оригинального текста. Тем самым, студенты максимально приближаются к содержанию оригинала произведения, что не

только расширяет круг тем для обсуждения, но и облегчает чтение и понимание оригинальных текстов в будущем. Сегодня в учебных пособиях по РКИ большие произведения часто представлены в виде отрывков. Однако преимущество использования адаптированных вариантов художественных произведений состоит в том, что у студентов сохраняется понимание идейно-художественного замысла автора, а значит, сохраняется и правильное понимание текста.

Литература

1. Дмитриева Д.Д. Использование учебных текстов для развития навыков говорения на занятиях по русскому языку как иностранному // Региональный вестник. – 2019. № 8 (23). – С. 42-43.

2. Ли Сыюй, Ван Дэндэн. Место художественного текста в системе обучения устной связной речи студентов иностранцев на материале рассказа И.С. Тургенева «Бежин луг» // Мир науки, культуры и образования. – 2021. №3. – С.380-384.

3. Рубцова Е.В., Девдариани Н.В. Коммуникативный аспект в методике преподавания русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. – 2019. № 2 (27). – С. 87-91.

РУССКАЯ ДУША И ЯПОНСКОЕ КОКОРО: ПОЭТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ КУЛЬТУР РОССИИ И ЯПОНИИ

Д. В. Пруцких

Steven.neb@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Поэзия – это удивительная форма литературы, позволяющая с помощью ритма, благозвучия и метрики, слагать неповторимые стихи, являющиеся отражением психологии как отдельного человека, так и целых народов. Это исповедь души, разоблаченной перед нами до тончайших изгибов и оттенков чувств. Основываясь на таком откровении, можно проводить параллели и отмечать различия между теми или иными этносами, анализируя их философию и развитие народного мышления, что в перспективе поможет в налаживании межкультурного диалога. В данной работе осуществлена попытка сравнения духовных аспектов поэзии России и Японии, которые при формальном отличии друг от друга имеют немало общего при детальном изучении.

Исторически славянские племена и жители древней области Ямато не знали жизни без устного творчества. Известный филолог XIX века О.М. Бодянский указывает, что, где бы славяне ни были, им везде сопутствовало слово, которым они проявляли себя, высказывая все, что лежало у них на сердце. Слово было их единственным другом и спутником [1]. К сожалению, не все элементы устного творчества воплотились в тексте и дошли до нас. Согласно же японским мифам, первые стихи родились из уст богов-демиургов Идзанами и Идзанаги, когда они сочетались браком. Так или иначе, прототипы стихов, короткие и не имеющие четкой формы, впервые зафиксированы в писаниях первой половины VIII века: «Кодзики» («Записи о деяниях древности») и «Нихон Сёки» («Анналы Японии»).

Освободившись от жестких церковных рамок лишь в XVIII веке, в период расцвета творчества В. К. Тредиаковского, А. П. Сумарокова и М. В. Ломоносова, русская поэзия смогла в дальнейшем показать удивительную динамичность и пластичность. Унаследовав от античной традиции разнообразные размеры, русские поэты создали множество од, песен, поэм, элегий, где при прочтении виден простор могучей русской души. Неслучайно А. А. Фет пишет, сетуя на трудность для обывателя выразить внутреннее томление, что лишь поэту это возможно. Русская поэзия – это хроника всего, что пережил и испытал русский народ, это воплощение принципа «единства и борьбы противоположностей»: бунтарства и покорности, скорби и радости, сомнений и веры.

Японская поэзия уже в письменной форме, в свою очередь, начала развиваться рано, еще в VIII–IX веках. Необходимо отметить, что вплоть до Сэнгоку Дзидай («эпохи воюющих провинций», XV–XVII века) стихотворчество было неотъемлемым умением двух сословий: знати и духовенства (монахов-буддистов). Большую роль играло качество бумаги, каллиграфия и переписывание, поскольку считалось, что переписчик выполняет богоугодное дело. Небольшие силлабические стихи – *вака* – заключали в себе принцип «великое в малом»: действительно, если читатель откроет одну из классических антологий, он изумится, как можно в пяти строках лаконично и полно описывать впечатление от пейзажа, любовные муки, ожидание смерти и т. д. [2]. Конечно, позднее, в эпоху Эдо (XVII век) поэзия становится доступной и для простолюдинов, освобождается от ига придворного эпоса, кристаллизуясь в известном жанре *хайку*, в котором, по словам переводчицы японской поэзии Т. В. Соколовой-Делюсины, «собрана вся суть японской культуры».

Стоит отметить, что широкому кругу читателей (не считая отдельных экспериментов В. Я. Брюсова) литературные памятники страны восходящего солнца стали известны сравнительно недавно — в начале прошлого века, благодаря трудам японистов-корифеев Н. И. Конрада и В. Н. Марковой. Предисловия и статьи, предваряющие стихи, выполненные ими, отличались историчностью, уважением к национальным традициям. Но и в Японии равнодушны к творчеству русских поэтов. Так, за последние 30–40 лет возрос интерес к наследию поэтов серебряного века: например, О. Э. Мандельштама, о котором переводчик его стихов Хаякава Мари писал так: «Стихотворения Мандельштама кажутся роскошным вином, налитым в старинный сосуд» [3].

Хочется надеяться, что два народа продолжат постигать поэзию друг друга, учась по-разному смотреть на мир и воспринимать его.

Литература

1. Бурдина Е. А., Распопова Т. А. Русский язык и культура речи. Учебно-методическое пособие. Ч. 1. – Брянск: Издательство БГУ, 2004. – 172 с.
2. Лутовинова И. С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография : Хрестоматия и учебные задания – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2002. – 496 с.

3. Радченко Е. В. Русская фразеология и культура речи: Учебное пособие для самостоятельной работы студентов / Е. В. Радченко. – Челябинск : Изд. ЮУрГУ, 2004. – 28 с.

ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ УЗБЕКИСТАНА: ЯЗЫК, КУЛЬТУРА И ТРАДИЦИИ

Б.Б. Рахмонбердиев

*Московский Университет МВД России имени В.Я. Кикотя
(Москва)*

Узбекистан – уникальная культурно-историческая область, наследие которой состоит из глубоких духовных традиций, языка и культуры.

В духовном наследии Узбекистана присутствует ярко выраженный восточный вид менталитета, который отражается в его культурных традициях и обычаях.

Язык узбеков является одним из важнейших элементов их духовного наследия, отражающего особенности их народа и культуры.

Культура Узбекистана богата не только искусством, но и традициями, связанными с гостеприимством, национальными праздниками и религиозными обрядами.

Сохранение и продвижение духовного наследия Узбекистана является ключевой задачей, требующей комплексного подхода и совместных усилий государства, общества и научных кругов.

Литература

1. Абдуллаева, С. А. Исторические корни духовности узбекского народа / С. А. Абдуллаева. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2017. — № 7 (141). — С. 567-569. — URL: <https://moluch.ru/archive/141/39678/> (дата обращения: 05.05.2023).

2. Академия наук Республики Узбекистан: <http://academy.uz/>

3. Ассоциация культуры Узбекистана: <http://acu.uz/>

4. Издательский дом "Халқ сўзи" (газета "Халқ сўзи"): <https://xn---8sdbmbmfeci9d7e.xn--p1ai/>

5. Интернет-музей "Духовное наследие Узбекистана": <http://spiritualheritage.uz/>

6. Международный центр исламской цивилизации: <https://icic.uz/>

7. Музей культуры и искусства Узбекистана: <http://museum.uz/>

8. Национальная библиотека Узбекистана им. Алишера Навои: <http://www.natlib.uz/>

9. Национальный музей истории и культуры Узбекистана: <http://nmic.uz/>

10. Национальный центр культурного наследия «Ижтимоиёт мира»: <https://ichm.uz/>

11. Тюбетейка, чапан, халаты и другие элементы узбекского национального костюма // centralasia.club URL: <https://centralasia.club/uzbekistan/elementy-uzbekskogo-natsionalnogo-kostyuma> (дата обращения: 20.04.2023).

12. Узбекская энциклопедия "O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi": <https://e-ensiklopediya.ziyouz.uz/>

ОСОБЕННОСТИ АРАБСКОГО ЯЗЫКА В ЧАДЕ

Юссуф Абакар Махамат

youssoufabakar@yandex.ru

*ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА
имени К.А. Тимирязева»
(Москва)*

В 1968 году арабский язык стал вторым официальным языком Чада после французского. Но что собой представляет этот арабский язык? Арабский язык Корана или литературный арабский язык? Или же это арабский язык, который можно ежедневно услышать на улицах Нджамены? Эти вопросы остро встали во время общенациональной конференции 1963 года, когда идеологические позиции участников резко столкнулись. В то же время 70% населения Чада по-прежнему лишены доступа к письму и чтению. После исторического изучения и реализации социолингвистического подхода к рассмотрению данного вопроса открылся путь к реалистичному решению проблем, которое должно позволить быстро наверстать накопившееся отставание в сфере образования и обучения.

Арабский язык – это официальный или один из официальных языков 25 государств по всему миру. Арабоязычные государства занимают две граничащие географические области: Северную Африку и Ближний Восток. В Африке арабский язык является единственным официальным языком в Алжире, Марокко, Тунисе, Ливии, Египте и Судане. Он является официальным языком наряду с французским в Чаде, Джибути, Мавритании и на Коморских островах [3, с. 73].

Арабский язык – это язык, который относится к семито-хамитской семье афразийской макросемьи языков. Об этом языке известно с VII века. Своим распространением арабский язык обязан распространению ислама, Корана и военной мощи арабов с VII века. Эти три фактора настолько тесно связаны, что их трудно разделить.

Чадский арабский язык, также называемый арабским каламом, представляет собой диалектную разновидность арабского языка, на котором говорят в Чаде, Камеруне, Нигере, Нигерии и Судане. Это языковая смесь различных арабских диалектов, таких как бедуинский арабский, египетский арабский, магрибский арабский и, конечно же, классический арабский. Только 40% чадцев говорят на чадском арабском как на родном языке, но 50% говорят на нем как на втором или языке-посреднике, в общей сложности 74% населения не говорит на классическом арабском языке, которому обучают в школах. На этот диалект арабского языка также повлияли некоторые чадские местные диалекты и, в меньшей степени, французский язык, официальный язык Чада.

В целом на севере страны чадцы больше говорят на диалектном арабском и немного на французском языках. С другой стороны, на юге, где есть города и большие деревни, французский язык более распространен как второй язык, потому что это рабочий язык правительства и бизнеса [1, с. 43].

Чадский акцент очень специфичен и характерен для определенных регионов Чада. Чадские носители арабского языка понимают почти все арабские диалекты, кроме диалектов Магриба. Они более или менее хорошо понимают ливанский, суданский, египетский варианты языка, а также арабские диалекты, на которых говорят на Востоке.

С другой стороны, чадский арабский язык является наиболее популярным языком-посредником: это язык кочевников, торговцев, путешествующих по стране. Опять же, здесь необходимо отметить сложность языковой ситуации, потому что в чадском арабском много диалектных разновидностей: некоторые из них напоминают ливийский арабский, а другие – суданский арабский [2, с. 121].

Сегодня в Чаде использование языков в системе образования сильно отличается от того, что было несколько десятилетий назад. Языки, которые связаны с национальными языками, местными языками и иностранными языками, трудно использовать в качестве языка науки. Это ставит в практической деятельности учителей непростые задачи решения проблемы двуязычия на разных ступенях образования.

Литература

1. Alhadji Mahamat. Pratique du bilinguisme et enseignement dans les universités au Tchad // Jeynitaare, Revue panafricaine de linguistique pour le développement. Volume I. 2019. – P. 43-44.
2. Gilbert Daouaga Samari. Présentation. Enseigner et apprendre les langues africaines ou en langues africaines // Jeynitaare, Revue panafricaine de linguistique pour le développement. Volume 2. 2023. – P. 120-121.
3. Maurer B. Les Langues de scolarisation en Afrique francophone// Rapport général du projet LASCOLAF. Paris : AFD-AUF-MAEE-OIF / Éditions des Archives contemporaines. 2010. – P. 72-74.

СЕМАНТИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ «КРАСНЫЙ»

А. Ф. Абдиева

alsu.mf00@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»
(Уфа)*

Язык – зеркало культуры, он вбирает в себя и отображает национальные традиции, обычаи, исторические факты. Фразеологические единицы – один из крупнейших источников подобного рода информации, так как язык стремится выразить культурные, религиозные и исторические обстоятельства, которые неизменны в человеческом сознании, повторяющейся формулой, устойчивой единицей. В этом заключается актуальность исследования фразеологии в культурно-национальном аспекте.

Базовые цвета и цветообозначения, то есть те, которые обладают высокой частотностью употребления, можно считать культурологическими концептами, поскольку именно цвет образует значительную часть картины мира человека, формирует его мироощущение [3, с. 17].

В данной статье дается обзор этимологии фразеологических единиц в русском языке с колористическим компонентом «красный».

Красный цвет используется для обозначения чего-нибудь доброго, светлого, радостного. Это цвет огня, солнца, крови. В словарной статье В. Даля *красный* имеет не только значение '*красный как кровь, цвета крови*', но и значение '*красивый, лучший, прекрасный*'.

Первый фразеологием – *красная строка*. Красной строкой принято называть первую строку абзаца с абзацным отступом. История фразеологизма древняя. Когда-то на Руси книги переписывали от руки, и в начале повествования древние летописцы рисовали «буквицу» – красную, с замысловатыми вензелями, украшая её орнаментами, миниатюрами. Вписывать буквицу принято было, чуть отступая от левого края страницы. Отсюда и возникло данное выражение. Прошли годы, буквицы ушли в прошлое, а писать с красной строки мы продолжаем до сих пор. Так на Руси появился новый пунктуационный символ – красная строка, или абзац.

Красная девица – следующий фразеологизм. Красной девицей называли слишком робкого, застенчивого молодого человека. Например, встречаем у И.С. Тургенева описание молодого человека, которого в молодости называли «красной девицей», однако впоследствии он «не оправдал ожиданий» и вовсе не был застенчивым. Фразеологизм через свое толкование «скромница» приобретает прямую связь с цветом. Ведь у смущающегося человека щеки становились красными, приобретали красноватый оттенок. Это исконно русский фразеологизм, который связан с фольклором.

Третий фразеологизм – *под красную шапку* – что значит 'отдавать/пойти в солдаты'. Ср.: молодой гусар в романе Л. Никулина «России верные сыны» говорит, что с охотой пошел бы «под красную шапку». Так, шапки из красного или малинового сукна были распространенным атрибутом одежды стрельцов. Часто кроме красной шапки у стрельцов были красные кафтаны и даже длинные стрелецкие ружья могли иметь ложе, окрашенное в красный.

Следующий фразеологизм – *проходить красной нитью*. Красная нить – это своеобразная метаформа основной, главной мысли или идеи текста. Принято считать автором крылатого выражения И. В. Гете. В романе «Избирательное сродство» он сравнивает веревки и канаты английского королевского флота, в которые по всей длине была вплетена красная нить, выдернуть которую можно было только вместе с тем, чтобы распустить весь канат, с чувством симпатии, которое испытывает героиня романа Оттилия и выражает в своих дневниковых записях.

Краснеет до корней волос – 'стыдится'. Фразеологизм также связан с красным цветом. Человек, когда стыдится, начинает краснеть.

Пустить красного петуха – 'поджигать что-либо, устраивая пожар'. Здесь красный цвет символизирует пожар, огонь. Именно поэтому употребляется красный цвет.

Название Советской армии с 1918 по 1946 годы также включает в себя цветообозначение *красный*: «*Красноармеец долго говорил о Советской власти, о Красной Армии и взаимоотношениях с казачеством...*» (М.А.

Шолохов). Красный стал не только цветом революции, но и цветом новой эпохи. В советскую эпоху происходят значительные языковые изменения, в числе которых и появление слов с основой «красн-» (*красноармеец, краснофлотец, красногвардеец*), развиваются у слова и производные значения, например, *‘парадный, почетный’*.

Таким образом, фразеологизмы с колористическим компонентом «красный» иллюстрируют народное самосознание, культурно-историческое развитие и воплощают выразительный потенциал русского языка.

Литература

1. Войнова Л. А., В. П. Жуков, А. И. Молотков, А. И. Федоров; под ред. А. И. Молоткова. Фразеологический словарь русского языка: свыше 4000 словарных статей / 4-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., 1986. – 543 с.
2. Вольфганг Г. И. Собрание сочинений в 10-ти томах. Т.6. Романы и повести. Под общ. ред. А. Аникста и Н. Вильмонта М. : Худож. лит., 1978. – 346 с.
3. Фрумкина Р.М. Цвет, смысл, сходство: Аспекты психолингвистического анализа. — М.: Наука, 1984. – 175 с.

ОСОБЕННОСТИ АФРИКАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Абдраман Хамит Хамис

abdramanebendjabir65@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА
имени К.А. Тимирязева»
(Москва)*

Литература включает в себя все письменные и устные произведения, созданные для эстетических или интеллектуальных целей. Прежде чем говорить об африканской литературе, следует прояснить, что представляют собой другие области литературы, такие как европейская или азиатская.

Под европейской литературой понимается вся литература, созданная на разных языках европейского континента. Как правило, она сегментирована в соответствии с национальной спецификой. Таким образом, европейская литература состоит из испанской, французской, венгерской литературы и т.д. То же самое и с азиатской литературой. С другой стороны, если взять определение национальной литературы, например, австралийской, то она определяется как «письменное или литературное произведение, созданное в регионе или жителями Содружества Австралии». Американская литература объединяет авторов, которые создали свои произведения в Соединенных Штатах Америки и которые рассказывают о США на английском языке. Следует отметить, что в США только 1% выпускаемых книг отведен литературе на французском языке [3, с. 62].

В самом деле, если связывать литературу с регионом или страной, то это означает давать ей характеристику по месту ее создания, ее теме, относящейся к региону, ее языку и происхождению автора.

Если же применить эту логику к африканской литературе, то ее следует определить как литературу, включающую письменные и устные произведения, созданные в Африке или её жителями, которые пишут на темы, касающиеся Африки, и используют языки африканского континента.

Чтобы проверить эту гипотезу, совершим небольшой исторический экскурс в африканскую литературу. Несколько тысячелетий назад африканские цивилизации изобрели системы письма и связанную с ними философию, положившие начало письменным и устным произведениям, прошедшим через века. Прежде всего, нужно осознать и понять естественную связь между литературой и системой письма, потому что письмо дает средства выражения тех мыслей и идей, которые жители хотят запомнить и сохранить в веках [2, с. 68].

Литература Древнего Египта, например, является одной из древнейших в истории человечества. Следы египетских произведений были найдены в иероглифах и иератических письменах на свитках папируса или на каменных стенах египетских памятников.

То же самое и с берберской литературой в Северной Африке. Действительно, эти народы, называемые амазигами, до арабо-мусульманских завоеваний Аравии разработали систему письма тифинаг для записи языка тамазигхтов. Эта система письма была восстановлена в Марокко в 2011 году, то же самое произошло в Алжире в 2016 году.

Тем не менее необходимо установить различие между франкоязычной или англоязычной литературой и африканской литературой, представленной на французском или английском языках, потому что африканская литература — это литература, которая, прежде всего, рассказывает об Африке. Её ценность и подлинность подкрепляются этнической принадлежностью автора, а также языком повествования. Таким образом, если автор африканского происхождения пишет о других странах и их особенностях, а не об Африке и ее культуре, то он не присоединяет свою книгу к семье африканской литературы [1, с. 36].

В итоге африканскую литературу можно определить как литературу, основной темой которой является Африка, о которой пишут авторы с африканскими корнями.

Литература

1. Devésa J-M., Maujean A. L'afrique dans la littérature // Afrique contemporaine. 2012. № 241. – 158 p.
2. Ferreira-Meyers K. Le polar africain littérature // Afrique contemporaine. 2012. № 241. – 158 p.
3. Sanou, S. Littérature et espace : la problématique des littératures nationales. Christiane Albert éd., Littératures africaines et territoires. Paris : Karthala, 2011. – P. 57-68.

ВНЕДРЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕСС АВТОМАТИЗАЦИИ

М. С.М. Сунгика

matondokee@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

Индустрия автоматизации — это использование технологий для автоматизации производственных процессов и повышения эффективности производства. Она предполагает использование робототехники,

искусственного интеллекта и систем с компьютерным управлением для оптимизации производства [1]. В последние годы индустрия автоматизации в России переживает значительный рост, и внедрение русскоязычных технологий сыграло значительную роль в этом развитии.

Одним из наиболее ярких примеров технологий на русском языке в автоматизационной отрасли является использование программного обеспечения распознавания речи. Это программное обеспечение позволяет рабочим общаться с машинами, используя голосовые команды на русском языке. Эта технология получила широкое распространение в России и значительно повысила эффективность производственных процессов [4].

Еще одним значительным достижением в развитии автоматизационной отрасли является использование обработки естественного языка (NLP) на русском языке. NLP - это подраздел искусственного интеллекта, который фокусируется на взаимодействии компьютеров и естественного языка. С помощью NLP компьютеры могут понимать и обрабатывать естественные языковые вводы и генерировать соответствующие ответы.

Развитие технологии NLP на русском языке позволило создавать чат-боты и виртуальных помощников, которые могут общаться с пользователями на русском языке. Эти чат-боты могут помочь в обслуживании клиентов, ответить на вопросы и обеспечить техническую поддержку. Эта технология получила широкое распространение в индустрии автоматизации в России, и она значительно повысила удовлетворенность клиентов и снизила нагрузку на персонал по обслуживанию клиентов.

Еще одной областью, где внедрение русскоязычных технологий сыграло значительную роль в индустрии автоматизации, является машинный перевод. Машинный перевод – это использование программного обеспечения для перевода текста с одного языка на другой. Развитие технологии машинного перевода на русский язык позволило быстро и точно переводить технические руководства и другие документы на русский язык.

Использование технологии машинного перевода значительно повысило эффективность отрасли автоматизации в России. Это позволило быстро и точно переводить технические документы, сокращая рабочую нагрузку переводчиков и обеспечивая своевременный доступ работников к важной информации.

Важно отметить, что внедрение русскоязычных технологий в индустрию автоматизации сыграло значительную роль в ее развитии. Программное обеспечение для распознавания речи, обработки естественного языка и технологии машинного перевода – все это способствовало росту индустрии автоматизации в России. Эти технологии повысили эффективность производственных процессов, улучшили обслуживание клиентов и сократили рабочую нагрузку на переводчиков.

Поскольку индустрия автоматизации в России продолжает расти, мы можем ожидать дальнейших разработок в области русскоязычных технологий, которые будут продолжать стимулировать инновации и повышать их эффективность.

Литература

1. Беломытцев И.О. Особенности внедрения решений, основанных на роботизированной автоматизации процессов (RPA) в России // Инновационная наука. 2019. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-vnedreniya-resheniy-osnovannyh-na-robotizirovannoy-avtomatizatsii-protsessov-rpa-v-rossii> (дата обращения: 18.05.2023).
2. Гарцов А. Д. Компьютерная лингводидактика: цели и задачи // Полилингвильность и транскультурные практики. 2007. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompyuternaya-lingvodidaktika-tseli-i-zadachi> (дата обращения: 18.05.2023).
3. Artificial Intelligence Market in Russia: Industry Trends, Share, Size, Growth, Opportunity and Forecast 2020-2025 - IMARC Group
4. Russian Machine Learning Market: Industry Trends, Share, Size, Growth, Opportunity and Forecast 2020-2025" - IMARC Group.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С АГЕНТИВНЫМ СУФФИКСОМ -ЧИК/-ЩИК В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

С.В. Аракелян

svetlana.arakelyan@student.rau

am

*ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет
(Ереван)*

Словообразование как особый раздел науки о языке изучает родственные связи и структурные типы слов, их строение и морфемистику, а также их деривацию. В русистике различают 4 способа словообразования: морфологический; лексико-синтаксический; лексико-семантический; морфолого-синтаксический.

Одним из основных типов морфологического словообразования, является аффиксация [4, с. 65] – образование слов посредством присоединения к производящей основе словообразовательных аффиксов; сюда (в качестве наиболее продуктивного) входит суффиксальный способ словообразования.

Согласно авторам «Словаря морфем русского языка» [2], число суффиксов в русском языке насчитывает около 510 единиц.

Словообразовательные суффиксы, при помощи которых образуются существительные, делятся на продуктивные и непродуктивные. К первому типу относятся те суффиксы, которые в современном русском языке активно участвуют в словообразовании. Они, в свою очередь, делятся на следующие группы: суффиксы, образующие названия предметов; суффиксы, образующие названия лиц; суффиксы, образующие слова с абстрактным значением; суффиксы, образующие существительные, которые выражают субъективную оценку.

В русистике суффиксы, которые служат для образования существительных со значением лица, называют *агентивными*, и они указывают на определенного деятеля какой-либо профессии.

При образовании *существительных мужского рода*, обозначающих деятелей и носителей профессий, употребляются следующие продуктивные (здесь и далее в целях экономии места будем приводить по

одному примеру – С.А.) [1, с. 144-145]: **-щик/-чик** (*укладчик*); **-тель/-итель** (*воспитатель*); **-ик/-ник** (*химик*); **-овец/-ец** (*вузовец*); **-ист** (*журналист*); **-ач** (*циркач*); **-ант/-янт/-ент** (*эмигрант*); **-тор** (*ликвидатор*); **-анец/-янец, -ин, -анин/-янин, -чанин** (*американец*). При образовании *существительных женского рода*, обозначающих деятелей и носителей профессий, употребляются следующие суффиксы [1, с. 146]: **-к(а)** (*пастушка*); **-ниц(а)** (*писательница*); **-щиц(а), -чиц(а), -льщиц(а)** (*газетчица*).

Д.Э. Розенталь разделяет имена существительные (по их написанию) со значением лица, субъекта профессиональной деятельности, образованные с помощью суффиксов **-щик** и **-чик**, на 5 групп [3, с. 57]:

1. Суффикс **-чик** пишется после согласных **д, т, з, с, ж** (*приказчик*) – **267** существительных.
2. Суффикс **-щик** пишется после всех согласных кроме **д, т, з, с, ж** (*установщик*) – **593** существительных.
3. Суффикс **-щик** пишется в 9 словах с иноязычными корнями после **т** (*асфальтщик*) – это так называемые существительные-исключения.
4. Перед суффиксом **-щик (-льщик)** пишется буква **ь** только после буквы **л** (*утильщик*) – **286** существительных.
5. Конечные согласные основы **к, ц, ч** заменяются на **т** перед суффиксом **-чик** (*читчик*) – **14** существительных.

Таким образом, при анализе была выявлена высокая продуктивность суффиксального способа словообразования среди имен существительных; была произведена систематизация существительных, обозначающих определенное лицо какой-либо профессии и образованных с суффиксом **-чик/-щик**; были найдены и классифицированы 1169 существительных с данными суффиксами и с соответствующим значением; найденные существительные с агентивными суффиксами **-чик/-щик** и классифицированы с точки зрения орфографической составляющей.

Литература

1. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык: Учебник / Под редакцией Н.С. Валгиной. 6-е изд., перераб. и доп. М.: Логос, 2002. – 528 с.
2. Кузнецова А.И., Ефремова Т.Ф. Словарь морфем русского языка. М.: Рус. яз., 1986. – С.1126–1128.
3. Розенталь Д. Э. Пособие по русскому языку (с упражнениями). М.: Астрель, 2012. – 356 с.
4. Шанский Н.М., Тихонов А.Н. Современный русский язык. Словообразование. Морфология. В 3-х ч. Ч. II. М.: Просвещение, 1981. – 272 с.

СОЛИДАРНОСТЬ И ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК ФАКТОРЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ

С. М. Гаврич

1132229467@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В настоящей статье рассматриваются проявления солидарности и толерантности как факторы эффективного взаимоотношения людей в современных реалиях. Статья посвящена стратегии создания наиболее благоприятных для собеседников условий межличностного общения. Настоящий материал будет полезен студентам, интересующимся темой толерантности и солидарности в сфере межличностных взаимоотношений.

В мире, где каждый человек уникален, обладает определенными убеждениями и взглядами, имеет культурные особенности (как индивидуальные, так и сформированные в процессе воспитания и обучения), межличностная коммуникация является неотъемлемым и очень важным процессом взаимодействия людей. Поэтому необходимо проявлять терпимость, уважение, солидарность к взглядам членов социума.

Толерантность – проявление терпимости, сдержанности человека по отношению к каким-либо явлениям, событиям, происходящим в обществе. Другими словами, толерантность – это понимание и уважение другой культуры, образа мыслей представителей различных конфессий, этносов, языковых групп. Толерантность может проявляться по отношению к чужому образу жизни, привычкам, поведению, обычаям, ритуалам, мнениям, идеям. В области коммуникации она выражается в выборе речевого поведения, коммуникативной стратегии, формах речевого этикета. Толерантность как форма поведения и общения в отношениях с другими людьми противопоставляется агрессивности, конфликтности, неуважению к другим [1, с. 3].

Солидарность – оказание сочувствия, эмпатии, помощи. Также под термином солидарность подразумевается общность интересов, взглядов, мыслей определенной социальной группы. Солидарность предполагает готовность оказать внимание к нуждам, желаниям окружающих. В том числе солидарность является ключевым аспектом в создании комфортной обстановки для взаимовыгодного общения, построения крепких межличностных связей, отношений, что очень важно для построения успешного общения в группе (учебной или рабочей).

Когда люди проявляют солидарность и толерантность, создается глубокое, явственное понимание друг друга. Это может привести к более эффективному решению возникающих проблем, достижению общих целей, созданию новых методов взаимодействия в обществе. Кроме того, солидарность и толерантность могут помочь избежать конфликтов и уменьшить напряженность во взаимоотношениях [2, с. 36].

Но как проявлять солидарность и толерантность в межличностном общении? Во-первых, необходимо быть внимательным к другим людям и проявлять интерес к их образу жизни, идеям, мыслям, интересам. Во-вторых, необходимо уважать мнение и убеждения других людей, даже если они отличаются, противопоставлены вашему собственному пониманию каких-либо явлений, процессов. В-третьих, необходимо быть готовым оказать помощь другим людям в трудных жизненных ситуациях [3, с. 104].

Подводя итог, необходимо отметить, что солидарность и толерантность лежат в основе гуманных, уважительных отношений между людьми. Поэтому всегда, вне зависимости от обстоятельств, необходимо проявлять эти два важных качества, которые способствуют гармоничному росту и развитию общества.

Литература

1. Лопухова Ю.В. Толерантность в межличностных отношениях как сложная ценность // Поволжский педагогический вестник. 2018. №3 (36). – С.1-7.
2. Лукина А.К., Андренко Т.О., Батарчук Д.С., Дайнеко Я.М., Дивакова О.Ю., Коренева В.В., Коршунова В.В., Крупенина Е.Н., Лутошкина В.В., Смолянинова О.Г. Становление идентичности и толерантности личности в условиях поликультурного образования. Сибирский федеральный университет, 2015 г. – 260 с.
3. Яруллина А. Р. Развитие толерантных качеств у молодежи в межнациональной среде // Казанский педагогический журнал. 2009. №11–12. – С. 102–108.

РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ РУССКИХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК)

П. Идиева

*Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой
(Полоцк)*

В языковой картине мира русского человека немаловажное место занимает «народная мудрость», лаконично, но вместе с тем выразительно отраженная в пословицах и поговорках. Вероятно, все значимые стороны русской жизни так или иначе отразились в этих кратких и ёмких выражениях. Существует множество русских пословиц и поговорок на тему языка и речи, а также культуры речевого поведения в обществе. Этот аспект быта русских людей всегда находился в эпицентре личного и общественного внимания.

Целью данной работы является выявление особенностей речевого портрета русского человека посредством пословиц и поговорок. Отражение характеристик конкретного индивида через речь мы будем называть **речевым портретом личности, речевым поведением**. Вышеописанный портрет бывает индивидуальным и коллективным. Под индивидуальным речевым портретом понимается индивидуальный речевой стиль, отражающий черты определенной языковой личности. Индивидуальный портрет также позволяет говорить о речевых навыках и особенностях конкретной социальной группы. Что же касается коллективного речевого портрета, то он позволяет аккумулировать все явления, характерные для целого круга людей, которые объединены по социально-этническому, возрастному и профессиональному признаку.

В идеале составление речевого портрета требует тщательного транскрибирования речи и описания речевого поведения исследуемой личности на продолжительном временном промежутке. Разумеется, это вызывает некоторые трудности, поэтому исследовательский взгляд при решении этой проблемы направляется на определенные нюансы речевого поведения, - такие подробности часто содержат сущностные черты. Как известно, речь человека всегда отражает его физический и душевный облик. Характеристика речи может многое рассказать о человеке: о его когнитивном типе, об особенностях его мышления, о культурном уровне и эмоциональном интеллекте, об уровне образования и воспитания, и о многом другом. Речь человека всегда отражает весь его индивидуальный жизненный опыт, а также показывает собеседнику его психологическое состояние. Кроме того, по манере речи можно определить территорию проживания, место рождения индивида.

Материалом для изучения был выбран сборник пословиц В.И. Даля [1]. Изучая русские пословицы и поговорки, мы попробовали выделить важные черты поведения, которые в них регламентированы:

- нужно всегда слушать говорящего: *Язык – один, уха – два, раз скажи, два послушай;*
- позитивные высказывания ценны: *Не мудрён привет, а сердца покоряет; Ласковое слово лучше мягкого пирога; Добрым словом и бездомный богат;*
- словом можно причинить вред: *Все беды человека от его языка; Невысказанное высказать можно, высказанное возвратить нельзя; Легко очернить, нелегко обелить;*
- молчание ценно: *Лучше недосказать, чем пересказать; Помолчи. За умного сойдешь; Слово – серебро, молчанье – золото;*
- слово имеет силу, влияние: *Пулей попадешь в одного, а метким словом в тысячу; Ветер горы разрушает – слово народы поднимает; Язык без костей, а дробит кости людей;*
- речь и ум человека взаимосвязаны: *Каков разум, таковы и речи; Язык повинен голове: пустой язык – пуста и голова; Осла узнаешь по ушам, а дурака – по словам;*

Многие пословицы посвящены связи речи человека с его поступками. Нередко подчеркивается неравномерное соотношение слов и дел: *Сладко бает, да дела не знает; Речи, как снег, а дела, как сажка; Говорит много, а толку на грош, да и тот нехорош; Большой говорун – плохой работун.*

В пословицах часто в назидательном порядке подчеркивается важность правильного соотношения обещаний и реальных поступков: *Не спеши языком – торопись делом; Города строят не языком, а рублем и топором; Суди по человеку, а не по его словам.*

В пословицах порицается многословность: *Держи язык на привязи (на верёвочке); Держи язык за зубами; Держи язык короче; Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами;*

Исполнение обещанного всегда поощряется: *Слово держать не по ветру бежать; Не дал слова – крепись, а дал – держись; Слово сказал, так на нём хоть терем клади.*

Порицается клевета: *Доносчику – первый кнут; Сам не клевети, и не верь чужим наветам; Кто станет доносить, тому головы не сносить.*

Итак, пословицы и поговорки аккумулируют знания и наставления, народно-поэтические, высоконравственные суждения и оценки. В них содержатся традиционные духовные ценности предыдущих поколений. Постулируемые русским народом правила речевого поведения находят свое цикличное и бесконечное воспроизведение именно в поговорках и пословицах, представляющих собой неотъемлемый элемент духовной культуры России. В течение всей жизни русских люди хранят в своем языковом сознании эти постулаты. В пословицах содержатся множественные коннотации, различные ассоциации и аллюзии. Их смысл всегда и прямой, и иносказательный одновременно. Именно в пословицах ценности русского менталитета передаются из поколения в поколение. И именно речевая культура ведет к формированию ценностных установок личности, её общественное (в том числе речевое) поведение.

Литература

1. Даль, В. И. Пословицы русского народа: Сборник. В 2-х т. / В.И.Даль. М.: 1984. – 320 с

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ НАЦИОНАЛЬНОГО КОСТЮМА – СИМВОЛА САМОБЫТНОСТИ ТУРКМЕНСКОГО НАРОДА

М.Ш. Исмаилова

musalima2305@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский
университет»
(Белгород)*

Туркменский народ за тысячелетнюю историю не утратил свою национальную культуру и традиции. Одним из народных обычаев является искусство красиво одеваться в традиционном стиле.

История национальной одежды туркменов уходит в глубокую древность. Традиционные костюмы формировались и совершенствовались на протяжении многих веков до наших дней. Еще во времена начала формирования самосознания туркменского этноса стали создаваться разные виды одежды, плотная или тонкая, но всегда комфортная, защищающая от холода или жары.

В национальных костюмах также отразились особенности исламской культуры, что делает их уникальными. Религиозное учение призывает мужчин всегда прикрывать колени и лодыжки, а женщин – волосы. Также невесты и женихи испокон веков носили платья исключительно с длинными рукавами.

Каждый элемент одежды издавна тщательно продумывался и имел двойную функцию: он должен был показать статус человека и его положение

в обществе, а также выполнять бытовое назначение. Девушки носили *тюбетейку* на голове, а невесты и женщины надевали платок под названием «*ойме*». Старейшины и молодые мужчины использовали в качестве головного убора *тюбетейку* с мужским орнаментом.

Своеобразие народного костюма туркменов во многом связано и с природой. Весной туркменские невесты облачаются в яркие зеленые, красные, лиловые, синие и бежевые платья. Свадебная одежда туркменских мужчин тоже выполнена в весенних тонах [2].

Таким образом, на формирование национального костюма Туркменистана оказали влияние климатические условия, род занятий, исторические взаимосвязи, эстетические и религиозные представления. Свободная и широкая одежда как нельзя лучше соответствовала прежнему кочевому образу жизни народа: в ней удобно было ездить верхом и сидеть на земле, в зной в ней прохладно, а в холодную пору года тепло.

Традиционный туркменский мужской костюм включает простые черные брюки, кожаную обувь, белую рубашку, которая украшена вышивкой на воротнике, и пальто, которое называется «*чапан*» или «*дон*». Поверх костюма надевается широкий пояс красного цвета, сшитый из тонкого шелка, называемого «*кетени*». В качестве головного убора используется шапка из овечьей шерсти. Она имеет название «*тельнек*» и считается главным предметом костюма, отражающим национальную принадлежность к туркменскому народу. Другие элементы традиционного туркменского костюма мужской половины этноса – это традиционный халат «*дон*» и тюбетейка с узорами из тонкой вышивки – «*хатья*». В роли обуви выступали туфли с загнутым вверх носком или сандалии, надеваемые поверх шерстяных чулок. Также были распространены мягкие сапоги «*ковуш*», на которые надевали галоши из натуральной кожи.

Женский костюм составляли платье или рубаха прямого покроя, штаны, халат и головной убор. В женских народных туркменских одеждах преобладают многочисленные оттенки красного и зеленого цветов. Эти цвета с давних времен символизировали могущество и силу природы. Костюм туркменских женщин невозможно было представить без оригинальных украшений, которые не только выделяли женщину в обществе, но и служили оберегами и амулетами.

Традиционный костюм женщин в Туркменистане все еще сохраняет традиции предков, оригинальность и самобытность. Национальная одежда вновь входит в моду среди современных женщин страны. В наши дни всё чаще можно увидеть яркие этнические костюмы на улицах городов государства.

Литература

1. Ахмедова Н. Художественные особенности образцов одежды современных тюркских народов // Colloquium-journal. 2021. №11 (98). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennyye-osobennosti-obraztsov-odezhdy-sovremennyh-tyurkskih-narodov> (дата обращения: 18.05.2023).

ЖЕСТЫ И ЯЗЫК ПОЗ В РЕЧЕВОМ ЭТИКЕТЕ

Е.К. Коровушкина

1032213682@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Любое общение между людьми строиться на определенных правилах. Вербальное общение всегда сопровождается невербальными средствами, что, в свою очередь, помогает людям лучше понимать друг друга [2, с. 1]. Если при общении (например, во время ведения деловых переговоров или при общении врача и пациента) собеседник обращает внимание на позы и мимику своего собеседника, то ему не составит труда понять, в каком направлении движется диалог и как настроен оппонент.

Кроме того, жесты и позы играют важную роль в национальном этикете. В каждом уголке мира существуют свои традиции и правила использования жестов в процессе общения. Поэтому жесты не только говорят об эмоциональном настрое человека, показывая его истинные эмоции и отражая мыслительные процессы, но и свидетельствуют о его осведомленности в сфере соблюдения правил приличия, принятых в обществе [3, с. 1].

Жесты и мимика практически всегда сопровождаются позами. Человек принимает определённую позу, как правило, непроизвольно. Существует целая классификация поз, которая может описать и охарактеризовать психологическое состояние человека, который принимает те или иные позы. Стоит учитывать позы человека во время общения для того, чтобы держать ситуацию под контролем и иметь возможность поменять русло беседы, если, например, собеседник принимает закрытую позу, что говорит о его незаинтересованности в общении, страхе, дискомфорте и отстранённости.

Позы важны не только во время бытового общения; они играют важную роль в этикете. Множество строгих требований и правил предъявлено к позам людей во время их официального взаимодействия. В частности, позы, которые могут себе позволить занимать мужчина и женщина, отличаются. Существуют позы, которые не подобает занимать в том или ином случае [4 с. 1].

Таким образом, нельзя недооценивать значимость поз, язык жестов и мимики в речевом этикете и в межличностном общении в целом. Человек, в полной мере владеющий знаниями по этому вопросу, способен соответствовать правилам этикета и использовать те позы и жесты, которые будут приемлемы в той или иной ситуации общения.

Литература

1. Вилсон Г., Макклафлин К. Язык жестов. СПб., 2001. – 170 с.
2. Поваляева, М.А. Невербальные средства общения: М.А. Поваляева, О. А. Рутер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2004. – 352 с.
3. Равенский Н.Н. Как читать человека. Черты лица, жесты, позы, мимика. – М.: Рипол Классик, 2007. – 672 с.
4. Рамендик Д.М., Зонабед Ф.М., Клименко А.Н. О значении когнитивных и коммуникативных свойств в понимании вербальных и невербальных сообщений // Психологический журнал. М.: 2002. № 6. – С.1-8.

СЕМЬЯ КАК САМАЯ ВАЖНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ГРУППА В ШРИ-ЛАНКЕ: ДИАЛОГ КУЛЬТУРНЫХ ТРАДИЦИЙ С БЕЛАРУСЬЮ И РОССИЕЙ

П. Ранасинге

ramithya.ranasinghe@gmail.com

Гродненский государственный медицинский университет

(Гродно)

Жители Шри-Ланки большую часть своей жизни проводят в семье, поэтому в культуре Шри-Ланки семья считается центральной и важнейшей социальной группой.

Семья типичного жителя Шри-Ланки напоминает своеобразный паззл: все его части имеют свои характерные, неповторимые черты.

Семья, как правило, состоит из мужа и жены, а также их детей.

При этом, если сравнивать с западной культурой, отсутствие одного из членов семьи на Шри-Ланке очень сильно сказывается на всей семье: будто отсутствует важная часть того самого паззла.

В прошлом на Шри-Ланке глава семьи больше стремился к заработку, к получению материальных средств, а жена и мать занималась домашними делами, вела хозяйство. Однако в наше время женщины получают образование, осваивают профессии наравне с мужчинами, много зарабатывают. Например, они работают врачами, преподавателями, юристами, инженерами и т.д.

Есть существенное сходство между семьями на Шри-Ланке и в Беларуси и России: это многопоколенные семьи, в которых старшее поколение активно участвует в воспитании детей. В западной модели семьи, напротив, дети предоставлены сами себе уже в 18 лет [1].

В Шри-Ланке принято вести своё домашнее хозяйство в каждой семье. Обычно жена занимается приготовлением пищи для мужа и детей. Однако еда подается сперва детям и мужу, а женщина ест только после них. Главой семьи считается самый старший представитель мужского пола. Это может быть дед, отец, муж, брат, сын и т.д.

Обязанности детей в кругу семьи заключаются в том, чтобы во всем слушаться родителей, хорошо учиться, помогать по хозяйству. В детях стараются воспитать скромность, послушание, кроткость и чувство стыда.

Как и в других странах (например, Беларуси и России), матери проводят больше времени с маленькими детьми, а отцы уделяют большее внимание мальчикам.

Дети живут с родителями до 25–30 лет. Интересно отметить, что в семьях Шри-Ланки существует принцип двустороннего наследования: это значит, что часть имущества семьи наследуется всеми детьми.

Шриланкийцы редко называют друг друга по имени: чтобы продемонстрировать близость друг к другу в кругу семьи, они используют прозвища.

В западных семьях обычно радуются рождению первенца-мальчика, а жители Шри-Ланки, напротив, с нетерпением ждут первого ребенка женского пола: именно она в будущем поможет заботиться о своих младших братьях и сестрах.

Таким образом, семья в Шри-Ланке играет важнейшую роль на протяжении всей жизни человека: это высшая и лучшая форма сосуществования людей в мире и взаимопонимании. Роль семьи для жителей Шри-Ланки можно выразить такими словами: «Семья – это компас, который ведет нас. Она является источником вдохновения для достижения больших высот и утешением, когда мы оступаемся».

Литература

1.Scroope, Ch. Sri Lankan Culture: Family / Ch. Scroope [Электронный ресурс]. – URL: <https://culturalatlas.sbs.com.au/sri-lankan-culture/sri-lankan-culture-family> (Дата обращения: 15.03.2023).

AN OBSERVATION OF THE POSITIVE CHARACTERISTICS OF WOMEN IN THE PERSPECTIVE OF SOME PERSIAN AND RUSSIAN POETS IN DIFFERENT SOCIAL STRATUMS

Katayoon Andarzbakhsh

Mahya Kavand

Katayoon.1378@gmail.com

Al-Zahra University

(Tehran)

In this article, the meritorious and positive characteristics of women have been examined in some Persian and Russian poems without considering aesthetic and negative attitudes.

Nizami Ganjavi, Ferdowsi, Saadi and Qaani Shirazi are Persian language poets who describe women with characteristics such as chastity, wisdom, leadership, courage and fighting. On the other hand, Nikolay Alexeyevich Nekrasov, a Russian poet, presents these characteristics in more magnified examples through possible difficulties of life.

In every society throughout history and in the cultures of different nations and peoples, different attitudes towards women are observed.

Sometimes they are the symbol cunning and trickery, and sometimes they are the counselors of men, and they have even been at the head of the government. As Johann Wolfgang Goethe, the great German poet, writer and philosopher, describes woman like this: Woman is the crown of creation, she is a life partner and friend in times of helplessness. In literature, due to the influence of society, in most cases, a woman plays the role of a man's lover or has traits such as betrayal, disloyalty, and cunning, such as Mrs. Macbeth in the play "Macbeth" by Shakespeare, Helen in the Iliad of Homer and Sudabehin Shahnameh, which is a prominent example of a wicked woman and the cause of Siavash's death during the accusations that she makes against him. Just like Phaedra, the Greek queen, who accuses her stepson Hippolytus of impurity and aggression [1].

Hakim Nizami Ganjavi is the heroic raconteur of Iranian classical literature in the 6th century.

A woman in the military literary work of Nezami, shows the image of a woman in ancient Iran which represents the positions she can possibly achieve and be functioning as the leader and the king of the country also representing her as someone who is capable of acquiring skills such as swordsmanship and horse riding. The story of Khosrow Shirin sees Shirin, the Armenian princess, as a woman belonging to the aristocracy we take. One of the characteristics that Nizami gave to Shirin is the ability to manage and rule the country as well as her chastity, her kindness to serfs is one of the important characteristics that Nizami considers for a woman:

چو بر شیرین مقرر گشت شاهی فروغ ملک بر مه شد ز ماهی
به انصافش رعیت شاد گشتند همه زندانیان آزاد گشتند

One of the important characteristics that Nizami considers for a woman is chastity [2]. We learn this from where Khosrow travels to Armenia to find Shirin and sees her taking a bath in a pond and as soon as Shirin notices the presence of Khosrow she puts on her clothes in fear and shame of being seen in that situation and thinks to herself:

مرا به کز درون پرده ببند که بر بی پردگان گردی نشیند

Another characteristic of Shirin is his loyalty and adherence to his love towards Khosrow, and he ignores Farhad's pure love. Nizami also refers to women's fighter and fierce spirit and bravery:

چو باشد وقت زور آن زورمندان کنند از شیر چنگ، از پیل، دندان

In the Shahnameh of Hakim Abul Qasim Ferdowsi, women with outstanding characteristics are mentioned, including these women are Gard Afrid Pahlevan, an Iranian woman and the daughter of Gazhdham:

زنی بود برسان گردی سوار همیشه به جنگ اندرون نامدار
کجا نام او بود گرد افرید زمانه ز مادر، چنین ناورید

Ferdowsi introduces Gard Afrid as a warrior and always on the battlefield, a daughter being born from her mother like no other.

Other examples are the story of Hatem Tai's daughter, which Saadimentioned in the second chapter of Bostan, which points out the bravery and responsibility of Hatem's daughter's to her tribe.

مروت نبینم رهایی ز بند به تنها و یارانم اندر کمند

Here we refer to a verse from Qaani Shirazi, which deals with the chastity of one of the Qajar women:

در دفتر اگر وصف عفاف تو نگارند همچون پری از دیده نهان گردد دفتر

Also, a verse from Rumi that praises the role of mother says:

رحمت مادر اگرچه از خداست خدمت او هم فریضه است و سزااست

In Persian literature, there have always been women poets who wrote poems in praise of other women and spoke about their positive qualities, such as Rashid and Jahan Malik Khatun [12], the princess and lady of the Iranian poet whose poems are in French, Italian and They have been translated into English, which praise Qamar al-Sultanah in reference to his chastity and wealth:

به جز تو جود مجسم نژاده مادرگیتی به جز تو نور مصور ندیده دیده ی کیهان

In Russian literature, we also have poets who describe the positive image of women in different social stratum. Among these poets is Nikolay Alexeyevich Nekrasov, who is considered one of the greatest poets of the 19th century, along with Alexander Pushkin and Lermontov. In two poems, "Russian Women" and "Women Exist in Russian Villages", Nekrasov describes the admirable characteristics of women, both in the role of princesses and simple peasant women.

In "Russian women" poem, women rejected the wealth and comforts of a settled life and chose the hard life of exile banished from amenity. Therefore, the strong character of Russian women shows constancy, loyalty and courage.

Ekaterina Trubetskaya, a woman who followed her husband, Prince Sergei Trubetskaya, despite all the difficulties he would be facing by living through a life surrounded by all kinds of hardships, he's decided to go to Siberia. Maria Volkonskaya went to Siberia to look for her exiled husband. In addition to taking care of themselves, women in exile also provided for their husbands. Katya was good at finding tonics and Maria was good at sewing. Despite the fact that the wives of the Decembrists lived in poverty, they showed a lot of self-sacrifice.

*О, видит бог!.. Но долг другой,
И выше и трудней,
Меня зовет... Прости, родной!
Напрасных слез не лей!
Далек мой путь, тяжел мой путь,
Страшна судьба моя,
Но сталью я одела грудь...
Гордись — я дочь твоя!
Прости и ты, мой край родной,
Прости, несчастный край!
И ты... о город роковой,
Гнездо царей... прощай!
Кто видел Лондон и Париж,
Венецию и Рим,
Того ты блеском не прельстишь,
Но был ты мной любим —*

On the other hand, in the poem, there are women in Russian villages, it describes a simple peasant woman who alone is able to take care of the family, raise children and work in the fields. Such a woman does not lose her faith despite all the difficulties. He is diligent and dedicated, and the whole family relies on her. she thinks less of herself when placed in difficult situations, for example she stops a galloping horse or enters a burning hut.

*Красавица, миру на диво,
Румяна, стройна, высока,
Во всякой одежде красива,
Ко всякой работе ловка.*

*В игре ее конный не словит,
В беде — не сробеет, — спасет;
Коня на скаку остановит,
В горящую избу войдет!*

In Persian and Russian poems, the negative and aesthetic aspects of women have not always been paid attention to, and women in the poems of Persian poets and in the poems of Nikolai Nekrasov have been praised and admired by poets whether they belong to the upper class of society or the lower class of society. Also, in Persian literature, there are female poets such as Rashhe and Jahan-Malek Khatun, who have written poems in praise of the meritorious qualities of other women.

Литература

1. Некрасов Н.А. Полное собрание сочинений и писем в 15-ти томах. Том 4. Л.: "Наука", 1982.
2. Некрасов Н.А. Мороз, Красный нос. М.: Амфора, 2011. – 48 с.
3. Brookshaw D.P. Women in praise of women // Iranian Studies. 2013. №1. – P. 17-48.
4. Ferdowsi A. Shahnameh: The Persian Book of Kings. 2006. – 886 p.
5. Homer. The Iliad / The Odyssey. London: Penguin Classics, 1999. – 1264 p.
6. Masnavi M. The Masnavi I Ma'navi of Rumi: Complete 6 books. Createspace Independent Publishing Platform, 2011. – 240 p.
7. Nizami G. Khosrow and Shirin. Leader Publishing House, Baku, 2004. – P. 4-12
8. Shakespeare W. Macbeth. Simon & Schuster publishing, 2013. – 340 p.
9. Sheikh Mosleh al-Din Saadi S. Bustan Saadi. Chapter II. Iran chamber society, 2012. – 74 p.

ИНТЕРНЕТ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

Ф.И. Алзаваре

10322175700@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Интернет и веб-сайты вторглись в мир, оставив отпечаток на каждой сфере жизни человека – отпечаток как позитивный, так и негативный. В наше время интернет – это необходимость, которой пользуются в домах, министерствах и даже в учебных заведениях. Интернет вошел во все области жизни, включая экономическую, политическую и коммерческую: в сети предоставляют различные услуги, в том числе образовательные. Образование уже давно «перешло» в интернет, открывая доступ к информации, облегчая общение и оптимизируя процесс обучения. В данной работе мы рассмотрим влияние интернета на образовательный процесс, выявим плюсы и минусы такого взаимодействия.

Рассмотрим позитивное влияние интернета на сферу образования.

Во-первых, интернет облегчил получение доступа к желаемой информации: в сети можно найти огромное количество онлайн-библиотек, научных статей, веб-сайтов, освещающих нужные для процесса обучения вопросы. Во-вторых, с распространением интернета в сфере образования

перед обучающимися открылась возможность выбора формата обучения: очного, дистанционного, смешанного или гибридного. Таким образом, к процессу обучения могут быть привлечены студенты, живущие в отдаленных районах, других городах и странах. Также выбор формата обучения дает возможность комфортного получения знаний людям с инвалидностью. Из плюсов «проникновения» интернета в сферу образования можно также выделить:

1) упрощение общения между обучающимся и преподавателем: студент для получения более быстрого ответа может задать вопрос преподавателю онлайн;

2) помощь обучающимся, которые в силу разных причин (в том числе психологических комплексов) не могут выступать публично перед «реальными» людьми; такие студенты получают отличную возможность дать развернутый ответ на вопрос без «посторонних глаз» [1];

3) избавление от временного барьера, ограничивающего преподавателя: теперь, чтобы дать ученикам дополнительную полезную информацию, преподавателю не нужно ждать следующего занятия, учитель может делиться ею на различных образовательных онлайн-платформах. Преимущество такого способа передачи информации заключается также в том, что обучающиеся всегда могут заново вернуться к этой теме – стоит только найти запись преподавателя.

Теперь рассмотрим негативные стороны влияния интернета на образовательный процесс.

Многие преподаватели отмечают и негативные эффекты интернета, которые затмевают его положительные стороны [2]. Первый негативный эффект – это минимизация роли учителя. С развитием интернета обучающиеся все реже нуждаются в личности преподавателя. Второй – с развитием интернета важность информации и умения ее поиска снижается. Третий – в интернете много неточной информации, которая может ввести обучающегося в заблуждение.

Таким образом, однозначно судить о влиянии интернета на процесс обучения нельзя. Во всем есть свои минусы и плюсы. Следует лишь помнить, что все нужно делать с чувством меры, в том числе и пользоваться интернетом.

Литература

1 Артимень Е., Горчанина Е., Селюк Д. Влияние интернета и социальных сетей на учащихся 9-11-х классов [Электронный ресурс] // Pandia. URL.: <https://pandia.ru/text/80/234/50451.php> (дата обращения: 15.04.2023).

2. Уварова Л.Н., Арсланова Н.Р Исследование влияния Интернета на людей // Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал. Нижний Новгород: Научно-издательский центр «Открытое знание», 2021. №1 (54). – С. 51–58.

ЯЗЫК ГЛУХОНЕМЫХ ПАЦИЕНТОВ

В.С. Макарова

1032211135@pfur.ru

*ФГБАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Коммуникация с другими людьми – неотъемлемая часть нашей жизни, но, к сожалению, не каждый способен слышать и отвечать нам. По статистике в России более 13 миллионов людей, у которых есть нарушение слуха, более 1 миллиона из них – это дети. Людей, которые не слышат с рождения, около 6 миллионов. Люди, являющиеся глухими, как правило, являются носителями языка жестов.

Язык жестов – это отдельный, самостоятельный язык, который состоит из жестов руками и мимики губ или рта. Этот язык в основном используются глухонемыми или слабослышащими людьми. Также язык жестов используют обычные люди для коммуникации с близкими, которые имеют нарушение слуха. Всего существует около 70 различных жестовых языков. Мы рассмотрим русский жестовый язык (РЖЯ).

Русский жестовый язык – это лингвистическая система, которая имеет собственную грамматику и лексику, используемая людьми с нарушениями слуха на территории России и СНГ [1]. У языка жестов, так же как и у обычного русского языка, есть свои морфология, синтаксис, лексика, поэтому существуют специальные словари и дактильные азбуки. Главным отличием жестового языка является его аморфность. Речевые жесты содержат понятие, но не показывают род, число, падеж, время и наклонение. Важным требованием культуры РЖЯ является четкая артикуляция, которая обеспечивает правильное восприятие речи участниками беседы.

В РЖЯ выделяют несколько групп жестов: 1) указательные; 2) пластические жесты; 3) описывающие жесты; 4) имитирующие жесты; 5) условные жесты.

Понимание особенностей РЖЯ является необходимой составляющей для людей, чья профессия связана с общением, например, врачей. Врач должен быть готов к общению с глухими и слабослышащими пациентами и знать основные принципы коммуникации с данной группой пациентов.

Литература

1. Гейльман И.Ф. Знакомьтесь: ручная речь. - М.: Загрей, 2001. - 172 с.
2. Зайцева Г.Л. Жестовая речь. Дактилология: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 192 с.
3. Русакович И.К. Жестовый язык как знаковая система. Лингвистические особенности жестового языка / Методика развития жестовой речи, 2016 – С. 3-16.

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВ С ПЕРЕНОСНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ В РЕЧИ

Д.С. Айсханова, А. Тер-Овакимян А.

diana.ayskhanova@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В речи большинство слов употребляется в прямом значении, однако в речи каждого носителя языка используются также слова в переносном значении. Их количество может быть разным в зависимости от стиля речи, жанра, ситуации общения, а также от речевых особенностей личности. Переносные значения слов могут возникать в результате метафоры, метонимии, синекдохи, а также их сочетания.

Существуют различные типы переносных значений слов, такие как метафорические, метонимические и синекдохические переносы, а также их комбинации. С одной стороны, переносные значения приносят в речь человека образность и выразительность. Однако неправильное использование слов в переносном значении может привести к недопониманию речи и неоднозначности смысла высказывания.

Изучение переносных значений слов имеет практическое значение для изучения русского языка и его правильного использования в речи. Дальнейшие исследования могут быть направлены на изучение переносных значений слов в различных контекстах, а также на анализ употребления этих слов в современной русской литературе и повседневной речи, а также в интернет-пространстве. Понимание переносных значений слов и их правильное использование в речи является важным аспектом изучения русского языка и может помочь улучшить коммуникацию в различных сферах жизни.

Литература

1. Баландин В. А. Словарь переносных значений русского языка. М.: Астрель. 2013.
2. Даль В.И. Толковый словарь русского языка. М.: Аст. 2010, с. 571–572.
3. Кузнецова Н. Ю. Переносные значения слов в русском языке. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. 2016 (1), с. 34–40.
4. Павлова Н. В. Переносные значения слов в современном русском языке. Вестник Челябинского государственного университета, 2018, (2), с. 38–42.
5. Ярцева В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия. 1990. Стр. 479–480.

НЕОЛОГИЗМЫ В СОВРЕМЕННОЙ СТОМАТОЛОГИИ

Э.М. Джанбекова, С.М. Нурмамедова, Ю.Х. Хасанова

1032217240@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Неологизмы – это слова или значения слов, словесные обороты, которые возникли в языке относительно недавно и ещё не стали общеупотребительными. В языке науки неологизмы появляются регулярно, что вызвано необходимостью давать названия новым лекарствам,

инструментам, технологиям, недавно открытым болезням и т.п., поэтому каждый год в медицинском дискурсе возникают новые неологизмы. В стоматологической терминологии неологизмы в большинстве случаев являются словами, заимствованными из латинского, греческого или английского языков.

В стоматологической терминологии можно выделить несколько типов неологизмов:

1. Название новых стоматологических направлений: *телестоматология* – направление в стоматологии, в основе которой лежит использование дистанционных информационно-телекоммуникационных систем (видеозвонки, компьютерные технологии связи и т.д.) с целью профилактики, диагностики и лечения заболеваний зубов, органов полости рта и челюстно-лицевой области; *гнатология* (греч. *gnatos* – челюсть) – направление в стоматологии, исследующее морфологические и функциональные взаимосвязи тканей и органов зубо-челюстной системы в норме и в патологии; *пародонтология* – направление в стоматологии, которое включает в себя профилактику, диагностику и лечение заболеваний околозубных тканей и их патологий (пародонт, периодонт, дёсна); *эндодонтия* (от лат. *endodontics*) – направление в стоматологии, работающее с эндодонтом (комплексом тканей, включающим пульпу и дентин, которые связаны между собой морфофункционально и произошли из единого зачатка); *матчинг* (англ. *matching* – соответствие) – это новое направление в судебной медицине, которое даёт возможность установить идентичность погибшего человека по его оставшимся в целостности зубам.

2. В связи с появлением новых стоматологических направлений появились и новые названия специализаций врачей-стоматологов: *телестоматолог*, *стоматолог-гнатолог*, *стоматолог-пародонтолог*, *стоматолог-эндодонтист*.

3. Новые медицинские стоматологические технологии: *CAD/CAM* (англ. *Computer-aided design/Computer-aided Manufacturing* – компьютерная дизайн-технология) – современная технология по изготовлению основы зубных протезов, характеризующееся высокой точностью, идеальной биосовместимостью этих протезов с костью и другими органами полости рта человека, безупречной эстетикой, изготовление которого осуществляется с помощью компьютерного моделирования и фрезерования на станках с программным управлением; *Церек* (*CEREC* – аббревиатура от англ. *Chairside Economical Restorations of Esthetic Ceramic* – прибор для экономичной и эстетичной керамической реставрации) – комплекс, состоящий из нескольких технологий, оборудования и материалов для изготовления зубных протезов и микропротезов.

4. Новые методы диагностики и лечения в стоматологии: *бличинг* (англ. *bleaching* – осветление) – метод осветления зубов с использованием щадящего отбеливающего средства; *лютинг* (англ. *luting* – замазывание; шпатлёвка) – это способ фиксации реставрации на зубы, осуществляемая при помощи цемента и/или бондингового, и/или композитного

фиксирующего агента; *синус-лифтинг* (от лат. *sinus* - пазуха и англ. *lift* - подъём) – это стоматологическая хирургическая операция для искусственного увеличения объёмов костной ткани альвеолярных отростков на верхней челюсти в районе отсутствующих зубов, обычно боковых (между четвёртым и седьмым жевательными зубами: 1 премоляром и 2 моляром) при недостаточном её количестве, препятствующем установлению импланта на длительный срок.

5. Новые гаджеты, инструменты, протезы, вкладки: *нанокапсулы*, *микробраш*, *вкладки инлей (inlay)*, *онлей (onlay)*, *пинлей (pinlay)*, *оверлей (overlay)*, *кюрета*, *скейлер*, *H- и K-файлы*, *тейперы*.

6. Новые аппараты в стоматологии: *элайнер* (англ. *aligner* - устройство для выравнивания) – съёмный ортодонтический аппарат, представляющий собой специальные накладки (эластичные прозрачные капы) на зубы, необходимый для коррекции формы зубных рядов и положения зубов; *ретенер* (англ. *retainer* - ограничивающее кольцо, фиксатор) – несъёмная ортодонтическая конструкция (шина) для завершения ортодонтического лечения после снятия брекет-системы или элайнера, для предотвращения стремления зубов вернуться в своё первоначальное неправильное положение; *трейнер* (англ. *trainer* - инструктор, тренер) – специальный аппарат (капа), состоящая из двух дуг с выемками для зубов, фиксирующая сразу две челюсти, изготовлена из прозрачного полиуретана или эластичного силикона, предназначен для исправления патологий прикуса в основном у детей до 15 лет; *абатмент* (англ. *abutment* - опора) – промежуточная связующая часть, находящаяся между имплантатом и зубным протезом. Предназначен для обеспечения надёжной опоры зубного протеза, выполняет функцию корня зуба.

7. Новые материалы, применяемые в стоматологии: *компомер* (англ. *composites* - композиты и *glass ionomers* - стеклоиономеры) – материал, предназначенный для пломбирования зубов, который соединяет в себе свойства вышеуказанных компонентов, т.е. свойства композита и стеклоиономера; *кетгут* (англ. *catgut* – *cat* - кот + *gut* - кишка) – это тонкие, но прочные саморассасывающиеся нити из мышечного слоя (а именно, серозный слой) кишечника мелкого рогатого скота, применяемые в медицине для наложения хирургических швов и лигатур, также может использоваться в качестве струны для каких-либо музыкальных инструментов.

Таким образом, сфера медицинской (в том числе и стоматологической) терминологии ежегодно пополняется неологизмами, отражающими новинки в области медицинских техник и технологий.

Литература

1. Дьяков А.И. Словарь англицизмов русского языка (Dictionary of Anglicisms of the Russian Language). – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://anglicismdictionary.ru/Slovar>
2. Словарь стоматологических терминов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.prior-m.ru/service-slovar>
3. Брагина А.А. Неологизмы в русском языке. М.: Просвещение, 1973 - С. 224

4. Максимов В.И. Типы неологизмов в современном русском языке [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://gramota.ru/biblio/magazines/ryzr/rzr200103/28_198

5. Обзор научной статьи [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://science-pedagogy.ru/ru/article/view?id=1842>

ПРО ТЕХ, КОГО НЕ СТАЛО. ИСЧЕЗНУВШИЕ БУКВЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

Н.С. Замула, М.К. Пастбин, Э.З. Чапуров

1032210338@pfur.ru

*«ФГОУ Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Современный школьник на вопрос, сколько букв в русском алфавите, с уверенностью ответит: тридцать три. Однако русская кириллица не всегда существовала в том виде, в котором мы привыкли видеть ее сейчас. Любопытно обратиться к буквам, которые в процессе исторического развития были утрачены русским алфавитом.

Буква S (зелó) являлась обозначением согласного звука, который состоял из двух звуков - [дз]. Спустя время данная аффриката вышла из употребления, совпав с одиночным звуком [з], обозначаемым отдельной буквой З («земля»). Буква «зело» перестала быть актуальной и на письме стала мешать.

Буква V (ижица) вселяла страх ученикам того времени, так как своим начертанием напоминала розги. Она была последней буквой алфавита вместо привычной всем нам «Я». Ижица обозначала звук [и] и использовалась в заимствованных словах.

Буква Ъ (Ять) в современном прочтении совпадает с буквой «е». Этот «загадочный» гласный звук произносился по-разному; в исходной языковой системе буква обозначала дифтонг [ие]. Дети заучивали стишки, в которых отражены 130 слов-исключений по написанию слов с «Ять».

Буква Ө (Фита) была вариантом буквы Ф — “ферт”. Пётр I отменил ферт, оставив фиту для выражения звука «ф». Со временем «фита» использовалась в ограниченном списке слов греческого происхождения. В двадцатом веке буква была окончательно заменена на Ф.

Буква Ъ (Омега) при чтении никак не отличалась от нашей привычной буквы «О». с помощью омеги писалось сочетание «от» в начале слов. Существовало пять форм написания омеги – обычная, широкая, лигатура «от», омега с титлом и омега с великим апострофом.

Вышедшие из употребления буквы кириллицы необходимы для чтения письменных памятников древнерусского языка, а также они используются в старославянском языке. Конечно, в первую очередь, изучение истории кириллицы необходимо филологам, однако и люди, не имеющие филологического образования, но интересующиеся историей письменности или православной культурой, проявляют интерес к истории русского алфавита.

Литература

1. Истрин В. И. История письма. М., 1965.
2. Горшков В. А. Старославянский язык. М.: Астрель, 2002.
3. Первушина Елена. Забытые буквы//<https://www.nkj.ru/archive/articles/33130/> (электронный ресурс)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИНОАФОРИЗМОВ В ПОВСЕДНЕВНОЙ РЕЧИ

К.А. Милославская, Г.К. Исмагилова
1032217028@pfur.ru

ФГОУ «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Киноафоризмы являются неотъемлемой частью нашей речи и культуры. Они обогащают язык и помогают в красочной форме выразить свои мысли. Каждый человек хотя бы раз в жизни применял их в различных ситуациях.

Афоризм – это краткое изречение, содержащее в себе законченную философскую мысль, житейскую мудрость или нравоучение. В XX веке именно кино стало источником крылатых фраз, которые мы часто используем в повседневной речи. Чтобы понять, почему киноафоризмы вошли в нашу речь, углубимся в историю.

24 мая 1896 года в саду Эрмитаж в Москве, после демонстрации изобретения братьев Люмьер в Париже, был показан первый фильм «Прибытие поезда». Все лето 1896-го Cinématographe Lumière показывался на Всероссийской Нижегородской выставке. Однако датой рождения российского кинематографа считается 15 октября 1908 года – в этот день состоялась премьера игрового фильма «Стенька Разин».

Во времена СССР процесс централизации кинематографа завершился в конце 30-х годов. Увеличилось ежегодное количество фильмов, стало шире жанровое многообразие и выросло их качество в художественном аспекте. В 1930-е годы сложилась система, с достоинствами и недостатками, определившая лицо советского кино на ближайшие 50 лет.

Изучив историю возникновения и развития кино в нашей стране, разберём его художественные особенности и причину актуальности на сегодняшний день. Советское кино унаследовало интерес к человеку, его характеру и жизненным проблемам. Даже если не хватало сценарного материала или с ним возникали проблемы, наше кино в лучших своих работах легко преодолеvalo трудности сценария, благодаря находчивости режиссёров и актёров, которые, зачастую импровизируя, расцвечивали речь яркими запоминающимися высказываниями. Благодаря этому множество крылатых выражений из легендарных фильмов прочно вошли в русскую речь. Некоторые из них «ушли в народ» и живут отдельной жизнью. В основном, в повседневную речь входят короткие юмористические фразы, подходящие ко многим ситуациям. Как молодёжь, так и люди старшего поколения нередко вспоминают выражения из кинокартин, которые на сегодняшний день считаются классикой отечественного кинематографа.

Вспомним некоторые популярные киноафоризмы, используемые в повседневной речи:

- «*Кажется, вечер перестает быть томным.*» («Москва слезам не верит»). Используется в ситуации, когда привычный ход событий внезапно меняется.
- «*Это я удачно зашел!*» («Иван Васильевич меняет профессию»). Это высказывание применимо когда человек попал в какое-то место, где его ждет что-то хорошее.
- «*Надо, Федя, надо!*» («Операция „Ы“ и другие приключения Шурика»). Данное высказывание используется в ситуации, когда человек не хочет что либо выполнять.
- «*Красота то какая! Лепота!*» («Иван Васильевич меняет профессию»). Используется для того, чтобы выразить восторг.

Таким образом, киноафоризмы, наряду с пословицами и цитатами из произведений классической литературы, пополняют фразеологию русского языка.

Литература

1. Камилл Ахметов. Кино как универсальный язык. Лекции о кинематографе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОРЫ В НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ

В. Мишанина, М. Комул

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Развитие терминологической системы, медицины на современном этапе её существования является отражением ускоряющегося прогресса, специализации медицинской науки, создающих потребность в значительном числе новых терминов.

Одним из наиболее эффективных механизмов создания терминологических единиц, необходимых для языковой фиксации новых, ранее не существовавших в медицине реалий, процессов и понятий, а также переосмысления ранее принятых терминов, была и остаётся метафорическая номинация.

Следует подчеркнуть изменение в подходе к взаимоотношениям термина и метафоры. Если ранее термин и метафора считались несовместимыми, метафора функционировала как художественный приём или троп, то теперь она рассматривается как эффективное средство номинации, как вербализованный способ мышления и способ создания языковой картины мира. Например, «*сердце*» по-гречески – «*cardi*», по-латыни – «*cor*». Эти корни входят в названия таких сердечных препаратов, как *Cordigitum*, *Corglyconum*, *Corvalolum*, *Cardiovalenum*. К лекарственным средствам, появившимся с использованием метафор, относятся: *Morphium* – морфий. Название происходит от имени Морфея – греческого бога сна и сновидений. Имя другого бога сна – Гипноса – входит в названия снотворных препаратов или

гипнотиков: *Hypnovalum*, *Hypnoferum*; *Ranisan* – Ранисан; препарат, влияющий на функции органов пищеварения, *ranitidin* + *sano* (лечить); *Artemida* – биологически активная добавка для женщин названа по имени Артемиды – греческой богини, покровительницы девушек и женщин, лечившей женские болезни; *Dermazin* – Дермазин; для профилактики и лечения ожогов, пролежней, ран, *derma* (кожа) + МНН: *silver sulfadiazine*; *Afrodorum* – афродор, лекарственное средство, стимулирующее потенцию, названо в честь Афродиты – богини любви и красоты; *Asvitrol* – Асвитол; витамин, *ascorbic acid* + *vit* (начало от слова витамин); *Neptusanum* – средство от укачивания (морской болезни) названо по имени бога морей Нептуна.

Итак, метафора представляет собой продуктивный способ образования медицинских терминов. Метафора относится к числу универсалий естественных языков и принципиально не может быть исключена из терминологии, которая, несмотря на тенденцию к упорядоченности и однозначности отдельных элементов терминосистемы, остаётся продуктом развития естественного языка.

Литература

1. Бахрушина Л.А. Частотный латинско-русский словарь анатомических терминов /Л.А. Бахрушина. - М.: ММСИ, 1991.- 855 с.
2. Бородулин В.И. и др. Полный современный медицинский справочник. / В.И. Бородулин. - М.: Рипол-классик, 2002.- 1280 с.
3. Вольфсон С.И. Латинско-русский медицинский словарь. / С.И. Вольфсон. - М.: Медгиз, 1957.- 442 с.

МЕДИЦИНСКИЕ ЖАРГОНИЗМЫ

А.О. Погосян, А.М. Ахмад, Д.А. Ершов

1032213693@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Медицинская терминология – это все термины, которые используются в медицинской практике. Это, в первую очередь, научная терминология, которую используют не только специалисты, но и студенты в своих рефератах, конспектах или курсовых работах. В разговорной речи в неофициальных ситуациях общения медицинских работников активно используется медицинский жаргон.

Стоит отметить, что многие жаргонизмы восходят к терминологической лексике. Так, жаргонизмы могут иметь греческие или латинские корни:

Клинисих – от “*клиническая психология*”, направление, которое занимается изучением психических заболеваний, которые могут повлиять на физическое состояние человека.

Также существуют жаргонизмы, образованные от русских корней, при этом слова получают свои значения в медицинском жаргоне благодаря метафоризации, например:

Лыжник – так называют пожилого или любого другого человека, который при ходьбе не может обойтись без трости или ходунков.

Летун – пациент, который получил травму из-за падения с большой высоты.

Медицинский жаргон использует и фразеологизмы, многие из которых также образованы в результате метафоризации или каламбура. Например, *размочить бабушку* – дожидаться того, чтобы моча пошла по катетеру после тяжелой операции. Это считается очень ожидаемым событием для врачей, работающих в отделениях реанимации.

Конечно же, в большинстве случаев, жаргонизмы используются медиками не только для упрощения общения, но и с целью иронии или снятия стресса. Тем не менее необходимо учитывать, что медицинский жаргон можно использовать только при общении медицинского персонала друг с другом в неофициальной ситуации. Использовать жаргонизмы в присутствии пациентов или их родственников нельзя по этическим соображениям, так как жаргон может звучать оскорбительно и уничижительно по отношению к последним.

Литература

1. Улумбеков Э. Г. Большой энциклопедический словарь медицинских терминов: более 100 тысяч терминов. – ГЭОТАР-Медиа, 2013.
2. Халатное отношение: медицинский жаргон [Электронный ресурс]// MED портал URL: <https://medportal.ru/budzdorova/winner/khalatnoye-otnosheniye-meditsinskiy-zhargon/#:~:text=Лежак> –
%20лежащий%20больной.,пациентки%20с%20сифилисом%20(от%20лат (дата обращения: 10.04.2023).

ПУТИ ЗАИМСТВОВАНИЯ ТЕРМИНОВ В МЕДИЦИНСКОМ ДИСКУРСЕ

Е.Е. Пусько

1032210325@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Современная медицина берет свое начало в античной Греции, поэтому основной вклад в медицинскую терминологию внес греческий язык. Латинский язык долгое время служил языком науки для западноевропейских стран и во многом лег в основу медицинской терминологии.

Существует деление русской медицинской терминологии на три группы:

1. Исконно русские наименования – общеславянский пласт, например *бедро* (уменьшительное «*бедрецо, берцо*»; отсюда «*берцовая кость*»), *бровь, губа, нос, плод* и тд. К этой группе относятся также термины: *гной, желудок, тело, челюсть* и др.

2. Заимствованные термины-интернационализмы. Данные слова являются интернациональными, но они давно вошли в словарный состав русского языка и адаптировались к его звуковой и морфологической системе: *аппендицит, гингивит, инфекция* и тд.

3. Западноевропейские заимствования, также ассимилированные в русском языке: английские: *блокада, сайт, шунт*; французские: *акушерка, бандаж, грипп, дренаж*; немецкие: *бюгель, клампер, шпатель*.

Займствование иностранных терминов русским языком осуществляется несколькими путями: это прямое займствование и скрытое займствование. К последнему типу относят «кальки», которые тоже имеют деление на словообразовательные, семантические, фразеологические. Все это обусловлено характером терминотворчества – сознательным отбором языковых средств выражения медицинских понятий специалистами.

Литература

1. Абдуллаева, М. Ж. Переводы заимствованных медицинских терминов / М. Ж. Абдуллаева, Ю. Т. Сабурова, З. М. Рахимова. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2015. — № 8 (88). — С. 1084–1087. — URL: <https://moluch.ru/archive/88/17174/> [электронный ресурс]
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966 -с.150
3. Дубенкова Л. В., Апухтина Л. М. Медицинская терминология: различные способы образования медицинских терминов (на примере английского языка) // Innova. 2017. №1 (6). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/meditsinskaya-terminologiya-razlichnye-sposoby-obrazovaniya-meditsinskih-terminov-na-primere-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 18.05.2023).
4. Новодранова В. Ф. Сопоставление систем именного словообразования в латинском языке и системы терминообразования в подязыке медицины // Терминоведение, 1994—№3. – С. 18–24.

К ВОПРОСУ О ФРАНЦУЗСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЯХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Л. Ванденхенде

flechelaura@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В области лингвистики существует принятое большинством исследователей понимание языка как живого организма. Язык развивается как внутренне, так и внешне. Язык подвергается внешнему воздействию. Взаимодействие между разными языками происходит постоянно. Многие языки заимствуют слова от других языков. Займствование слов способствует естественному развитию и обогащению национальных языков.

Влияние французского языка на русский связано со сближением России с Европой, которое началось в эпоху Петра Великого и получило развитие в XIX веке. Французские гувернантки и педагоги приглашались для обучения детей дворян и аристократов. Французская культура, мода и стиль оказали значительное влияние на различные области культуры России. Французский язык во многом стал языком русской элиты, и многие аристократы говорили на нем. Знание французского языка было обязательным для карьерного роста элиты России [3].

Французские слова и выражения активно перешли в русский язык, и некоторые стали употребляться без изменений, другие слова получили новое написание и произношение [1]. Русская классическая литература XIX века является свидетельством того, как французские заимствования адаптировались к русскому языку. Например, в романе А.С. Пушкина

«Евгений Онегин» мы встречаем французское написание заимствования: «Monsieur l'Abbé, француз убогой», а в повести «Капитанская дочка» уже используется вариант, прошедший графическую и фонетическую адаптацию к русскому языку: «В это время батюшка нанял для меня француза, мосье Бопре, которого выписали из Москвы вместе с годовым запасом вина и прованского масла». [4, с. 258]

Французский язык оказал влияние на создание специальной лексики в разных областях знаний в русском языке. Медицинские термины, музыкальные термины и термины из сферы театра и моды были заимствованы из французского языка.

Использование заимствований расширяет лексический запас русского языка, но употребление заимствований не должно быть избыточным. На современном этапе французский язык в современной России является языком одним из мировых языков, необходимым в некоторых профессиональных сферах.

Литература

1. Агеева А.В. Иноязычная лексика и заимствования / А.В. Агеева // Материалы Международной конференции «Языковая семантика и образ мира». Казань: КГУ им. В.И. Ульянова-Ленина. 2016 - С. 7-10.
2. Алексеев М.П. Русская культура и романский мир / М. П. Алексеев. М.: Наука, 2017. – 539 с.
3. Гак В.Г. Русский язык в сопоставлении с французским языком / В. Г. Гак. М.: Русский язык, 2016. – 259 с.
4. Пушкин А.С. Собрание сочинений в 10 тт. Т.6. - Л., Наука, 1978
5. Сидакова Нелли Валентиновна О роли франкоязычных заимствований в лексикологической системе русского языка // БГЖ. 2018. №2 (23). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-rol-i-frankoyazychnyh-zaimstvovaniy-v-leksikologicheskoy-sisteme-russkogo-yazyka> (дата обращения: 18.05.2023).

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ФОЛЬКЛОР КАК ОТРАЖЕНИЕ КУЛЬТУРЫ ЧЕРКЕСОВ

А.А. Малькова

MalAida25@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Культура всех народов мира уникальна и неповторима. Именно поэтому ее изучение всегда интересно. Один из методов изучения народной культуры – ознакомление с национальным фольклором, поскольку он является отражением истории и духовной жизни народа.

Черкесы (самоназвание: адыги) – один из древнейших народов Кавказа, история которого корнями уходит в палеолит. В России черкесы населяют республику Адыгея, Кабардино-Балкарскую республику, Карачаево-Черкесскую республику. Из-за гонений, которым адыги подверглись во времена Кавказской войны (1817-1864 гг.), части горцев пришлось переселиться в Турцию, Сирию, Израиль, Иран.

Национальный язык адыгов, адыгский, представляет собой подгруппу группы абхазо-адыгских языков северокавказской языковой семьи. Он состоит из западного (адыгейский, кяхский) и восточного (кабардино-черкесский, кабардинский) языков, которые в свою очередь подразделяются на диалекты, возникшие в результате географической разобщенности.

Письменность адыгов начала активно развиваться лишь с середины XIX века, до этого времени информация передавалась друг другу «из уст в уста». Так сформировался адыгский фольклор, который, как и фольклор других народов, состоит из трех основных родов: эпического, лирического и драматического. Благодаря сказаниям, сказкам, поговоркам, загадкам, скороговоркам, песням, танцам каждое последующее поколение имело представление о быте, культуре и истории своего народа. Адыгский фольклор представляет собой сложную систему, формировавшуюся на протяжении столетий.

Эпический род фольклора представлен героическим нартским эпосом. Главными действующими лицами сказаний были богатыри – нарти – и их верные жены и любящие матери. Сюжеты основывались на определенных темах и конфликтах, таких как любовь к Родине, помощь слабым и нуждающимся, умение постоять за себя и своих близких. Впервые об адыгских сказаниях написал Султан Хан-Гирей (1808-1842), выдающийся адыгский просветитель. В сочинениях «Мифология черкесских народов», «Записки о Черкесии», «Черкесские предания» он провел исследование адыгского фольклора, пересказал сюжеты, которые ему встретились в песнях, сказках и стихах, дал характеристику часто встречающимся персонажам адыгского эпоса [1, с. 644].

Основными темами детских сказок были дружба, борьба со страхами, уважительное отношение к старшим. Сами сказки подразделялись на сказки про животных, волшебные сказки, бытовые сказки, небылицы. С их помощью на простых примерах детям моделировали различные ситуации и способы выходов из них с сохранением чести и достоинства.

Основу лирического рода составляют песни, которые делят на группы: героические, исторические, свадебные, танцевальные, обрядовые, любовные и т.д. Но несмотря на разность назначения и тематики текстов, ритмики и общего настроения, передаваемого в песнях, их объединяет характерное звучание. Оно достигается игрой на народных музыкальных инструментах: «пшынэ» (гармоника), «пхацыч» (ударный инструмент), «шичепшина» (струнный инструмент), «къамыл» (духовой инструмент) [2, с. 63-66].

В драматическом роде адыгского фольклора особое положение занимают танцы, которые были неотъемлемой частью жизни горцев. Каждый танец исполнялся в определенных жизненных и обрядовых ситуациях, и не всегда его мог исполнить любой желающий. Танец «Удж», во время которого танцоры берутся за руки, выстраивая хоровод – старинный обряд, которым заканчивался каждый праздник и торжество. Издревле он был методом общения с божествами, а также способом демонстрации им своего единства, поскольку в нем участвовали все желающие, вне зависимости от пола,

возраста и статуса. А танец «Къафэ», в свою очередь, могли исполнять только представители княжеского рода. Движения в танце характеризуются медленностью и степенностью, в нем чувствуется строгость и гордость, которой и должны были обладать князья.

Таким образом, дошедшие до наших дней произведения адыгского фольклора можно использовать для изучения культуры черкесов. Важно отметить, что все жанры фольклора использовались адыгами как способ воздействия на молодые поколения: старшие старались привить детям те качества, которые считались достойными черкесов. К ним относились уважение к старшим, отвага, честность, верность – именно обладатели этих характеристик восхвалялись в народном творчестве и ставились в пример молодежи.

Литература

1. Алиева А. И. Адыгский героический эпос. Сказка: Источниковедение. Текстология. Типология. Семантика. Поэтика (серия ИМЛИ РАН «Фольклор»). М.: ИМЛИ, 2019. — 736 с.
2. Дауров А. А. Музыкальная культура народов Карачаево-Черкесии. Черкесск, 1974. — 83 с.

РУССКИЙ ЯЗЫК В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

Н.Ш. Мамедов

1032217560@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Русский язык является не только национальным и государственным языков в Российской Федерации, но и широко используется в других странах, например, в Азербайджане.

Русский язык имеет статус иностранного языка в Азербайджане и используется в качестве второго языка общения между различными этническими группами. Этот язык также используется в деловых кругах Азербайджана.

Русский язык был широко распространен в Азербайджане во времена Советского Союза, где он был языком образования и имел статус государственного языка. С получением Азербайджаном независимости в 1991 году азербайджанский язык стал государственным языком. Однако русский язык продолжает использоваться в качестве второго языка многими жителями Азербайджана и играет важную роль в сфере международных отношений и торговли. В Азербайджане русский язык изучается в школах и университетах как второй иностранный язык [1].

В некоторых регионах Азербайджана русский язык все еще является доминирующим, и в городах с высокой долей русскоязычного населения до сих пор активно используется как разговорный. Русский язык остается доминирующим в некоторых профессиональных сферах в Азербайджане, таких как образование, медицина, наука, культура, используется в международных договорах и соглашениях. Знание русского языка может быть

полезным для работы с российскими партнерами, а также для работы в международных компаниях. Русский язык играет важную роль в культурной и языковой жизни Азербайджана.

На территории Азербайджана существуют русские школы. Эти школы предлагают обучение на русском языке, а также учат русской культуре и истории. Российские граждане, работающие или проживающие в Азербайджане, отправляют своих детей учиться в русские школы. В Азербайджане существует несколько университетов, где можно получить образование на русском языке. Так, Азербайджанский государственный нефтяной университет и Бакинский государственный университет имени М. Ф. Ахундова предлагают образовательные программы на русском языке.

В последние годы Азербайджан стремится к большей интеграции в международное сообщество. Увеличение роли английского языка в Азербайджане может быть следствием этой интеграции. Русский язык все еще остается важным языком для общения и работы и имеет свою специфику. Некоторые слова и фразы в русском языке в Азербайджане имеют оттенки значения, которые отличаются от русского языка, используемого в России [3]. Иностранцам, которые учат русский язык в Азербайджане, может быть полезно изучать не только язык, но и культуру и традиции русскоязычных азербайджанцев.

Таким образом, русский язык используется в различных сферах жизни Азербайджана. Газеты и журналы в Азербайджане публикуются на русском языке. Русский язык используется в качестве рабочего языка в научных и медицинских исследованиях.

Литература

1. Гасымов, З. Социолингвистическая ситуация русского языка в Азербайджане // Международный журнал языка и лингвистики. 2015. №2(4). – С. 73-80.
2. Ибрагимова, Н.А. Современное состояние русского языка в Азербайджане // Вестник науки и образования. 2013. №12. – С. 68-71.
3. Касумов, А.А. Русский язык в Азербайджане: история, современность, перспективы // Вестник Научно-исследовательского центра культуры и искусства. 2018. №3(39). – С. 37-42.
4. Рустамова, Г.Х. Социокультурная роль русского языка в Азербайджане // Научный журнал КубГАУ. 2018. №117(03). – С. 1-8.
5. Шахвердиев, М.А. Русский язык в Азербайджане: проблемы и перспективы // Вестник науки и образования. 2012. №6. – С. 36-39.

ОБРАЗ ВРАЧА В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

С.Р. Мамедова

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Образ врача в художественной литературе многогранен. Врачи часто изображаются в литературе как высококвалифицированные специалисты, готовые жертвовать своим временем и энергией ради блага своих пациентов. Они могут быть изображены как герои, которые сталкиваются с

непредсказуемыми ситуациями и решают сложные медицинские проблемы, связанные с эпидемиями и катастрофами.

В литературе также могут присутствовать отрицательные образы врачей. Такие врачи безжалостные, эгоистичные и жестокие.

Примерами положительных образов врачей в художественной литературе могут служить герои романов «Доктор Живаго» Бориса Пастернака [1], «Триумфальная арка» Эриха Марии Ремарка [3].

В романе «Доктор Живаго» Бориса Пастернака главный герой Юрий Живаго изображен как мудрый и сострадательный врач, который не только лечит своих пациентов, но и участвует в организации медицинской помощи.

Образ врача в художественной литературе имеет свои особенности. Во-первых, часто врачи изображаются как люди, которые заботятся о других и готовы помочь пациентам в любой ситуации. Врачи в художественной литературе часто изображаются как профессионалы, которые не только лечат телесные болезни, но и помогают своим пациентам справиться с их эмоциональными проблемами.

Во-вторых, образ врача в художественной литературе часто воплощает идеи милосердия, сострадания и жертвенности. Врачи в романах готовы рисковать своей жизнью, чтобы спасти своих пациентов, и часто изображаются как люди, которые отдают все свои силы и энергию, чтобы помочь тем, кто нуждается в их помощи.

В-третьих, образ врача в художественной литературе связан с идеями борьбы за справедливость, за права своих пациентов.

В-четвертых, образ врача помогает писателям раскрыть темы жизни и смерти, этические вопросы, связанные как с медициной и здравоохранением, так и с отношением к человеку в обществе в целом.

Таким образом, образ врача в художественной литературе многогранен и используется писателями для воплощения своей философской, нравственной и социальной позиции.

Литература

1. Бурая, М.М. Образ врача в литературе XIX-XX веков / М.М. Бурая // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание. 2008. № 2 (6). С. 85-89.
2. Пастернак, Б. Жизнь и творчество / Б. Пастернак. Москва: Художественная литература, 1990. – 432 с.
3. Ремарк, Э.М. Триумфальная арка / Э.М. Ремарк. Москва: АСТ, 2007. – 432 с.

РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕКАРСТВ И ОСНОВНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ПРИЕМЕ АНТИБИОТИКОВ

Картабаева Г.И.

gulzgan.kartabarva@gmail.ru

ЧУ «Академия «Bolashaq»

(Караганда, Казахстан)

Нерациональное использование антибиотиков не только приводит к неблагоприятным последствиям для отдельного пациента, но и угрожает обществу в целом.

Медицина дала нам представление о том, что мы можем устранить симптомы с помощью лекарств. Однако пациент часто является обычным человеком, привыкшим доверять врачам и не видит разницы между устранением симптомов и улучшением здоровья. Это действительно актуальный вопрос. Поэтому приобщение простого населения к основам медицины, повышение грамотности-обязательное образование для любого из нас в эпоху современного научного прогресса. Почему?

В Казахстане, как и во многих других странах, антибиотики отпускаются без рецепта. Если верить исследованиям, не все используют их по назначению. Итак, согласно статистике, около 50% населения сами назначают антибиотики от простуды, а около 95% населения хранят их в своих медицинских коробках с мыслью, что они "останутся необходимыми". Неуместная антибактериальная терапия вызывает множество проблем. Ежегодно от неправильно используемых антибиотиков умирает около 20 тысяч человек, в связи с чем растет и число устойчивых к антибиотикам микроорганизмов.

Последствия неправильного использования лекарств.

Неправильное использование лекарств и возникающие в результате побочные реакции являются насущными проблемами современной медицины, что приводит к пагубным последствиям для людей и потере ресурсов. По оценкам Всемирной организации здравоохранения, более 50% всех лекарств были неправильно назначены, отправлены или проданы, и каждый второй пациент не принимает лекарство рационально. Это неправильное использование может принимать форму чрезмерного, недостаточного или ненадлежащего использования рецептурных или безрецептурных препаратов.

Общие проблемы следующие:

- * полипрагмазия (использование слишком большого количества лекарств);
- * чрезмерное использование антибиотиков или инъекций;
- * несоблюдение клинических инструкций при назначении лекарственных средств;
- * неправильное самолечение.

Причинами нерационального использования лечения являются: недостаток знаний, навыков или независимой информации,

неограниченный доступ к лекарствам, перегрузка медицинских работников, неблагоприятные методы продвижения лекарств и стремление получить прибыль от продажи лекарств. Кроме того, более 50% всех стран не имеют основной политики, поощряющей рациональное использование лекарств. В развивающихся странах менее 40% пациентов государственного сектора и 30% пациентов частного сектора лечатся в соответствии с клиническими рекомендациями. Конечно, в медицинских центрах есть четкие протоколы лечения пациентов, и, по словам ВОЗ, они позволяют унифицировать подходы к оказанию медицинской помощи, потому что будет столько мнений, сколько врачей. Однако, согласно клинической картине заболевания, пациенты получают лечение в рамках индивидуального режима дозирования лекарств в течение адекватного времени с минимальной стоимостью лечения для них и их окружающей среды, и образ жизни населения будет радикально изменен. Это означает выбор лечения с лучшими параметрами эффективности и безопасности из всех доступных альтернатив и самый дешевый из подходящих вариантов лечения. Принятие таких решений требует знания состояния здоровья, жизненной ситуации и предпочтений пациента, доступа к объективной, сравнительной информации о преимуществах и побочных эффектах всех доступных вариантов лечения.

Антибиотикотерапия, основные ошибки при их приеме. Микроорганизмы и антибиотики. Вопрос устойчивости первого ко второму давно волнует специалистов. Почему туберкулез вернулся к нам и почему он остается неэффективным через пять лет после открытия новых антибиотиков? Самая большая проблема здесь не в побочных эффектах антибиотиков, а именно - резистентности. В этом виноваты не только врачи, но и сами пациенты. Контролируют ли все, например, продолжительность приема антибиотиков, прописанных врачом? Конечно, нет, потому что люди перестают принимать их, даже когда начинают не видеть основных симптомов болезни. То есть при бесконтрольном применении антибиотиков может развиваться резистентность или резистентность к ним. Устойчивость к антибиотикам - это явление, при котором бактерии перестают реагировать на антибиотики. Возьмем, к примеру, бактериальную пневмонию: бактерии, вызывающие это заболевание, долгое время сталкивались с антибиотиками и придумывали способы борьбы с ними. Поэтому с каждым кодом лечить это заболевание будет сложнее. Может быть случай, когда даже самые сильные антибиотики перестают действовать против бактериальных инфекций. Причина в том, что бактерии постоянно мутируют и ищут новые способы проникнуть в чужое тело. Эта способность закрепляется в генах бактерий и передается будущим поколениям. Даже соседние бактерии могут случайно уловить этот способный ген через механизм горизонтального переноса. Это хорошо для жизни бактерий, но для нас это большое дело. Считается, что основной и единственной причиной устойчивости к антибиотикам

являются люди. Мы используем слишком много антибиотиков, часто неправильно. Мы пьем их даже тогда, когда они нам не нужны, не заканчиваем курс полностью, кормим животных антибиотиками и даем им стечь в воде, почве. Таким образом, самые сильные бактерии не умирают, а успешно учатся преодолевать антибиотики.

Однако, как оказалось, единственной причиной ухудшения работы антибиотиков являются не только люди, в этом виноваты и ежи, а именно грибы, обитающие на этих ежах. Ежи, как и люди, являются домом для бактерий, как хороших, так и плохих. У ежей живут грибы, которые являются естественным источником антибиотиков, а на его коже обитают бактерии. После того, как ученые изучили эволюцию золотистого стафилококка, обитающего на коже ежа, сродство с грибами развило устойчивость бактерии к антибиотикам, то есть устойчивость к антибиотикам. По крайней мере, 130-200 лет назад было известно, что ежи стали естественным резервуаром золотистого стафилококка, устойчивого к антибиотикам. Тогда какое место здесь занимает ежик? Фактически, они не играют такой большой роли в этом процессе. Основной проблемой являются микроскопические грибы, обитающие на коже ежа. Они вынуждены конкурировать с бактериями за пространство и ресурсы. И чтобы победить своих конкурентов, они научились производить антибиотики. Бактерии тоже непрехотливы: у них, в свою очередь, начала развиваться устойчивость к антибиотикам. Короче говоря, это вечный эволюционный процесс.

Литература

1. Краткий справочник по антимикробной терапии / под ред. Козлова Р. С. Смоленск, МАКМАХ, 2012. 460 С.
2. Решедько Г. К., Козлов Р. С. Состояние резистентности к антиинфекционным химиопрепаратам в России. Практическое руководство по противомикробной химиотерапии/под ред. Л. с. Страчунского, Ю. Б. Белоусова, С. Н. Козлова М.: РЦ "Фармединфо", 2007. с. 32-46.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ В ОБЛАСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА НА ПРИМЕРЕ ГРЕЧЕСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

М.Н. Меликова

1032217565@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса
Лумумбы»
(Москва)*

Речевой этикет – это неотъемлемая часть человеческого общения, потому что без него невозможно эффективно выстроить диалог или договориться по какому-либо вопросу. Поэтому любому человеку важно знать основные правила речевого этикета и следовать им в процессе общения.

Речевой этикет начал формироваться с момента начала общения людей друг с другом. Подтверждение этому можно найти в произведениях писателей Древней Греции.

В каждой стране есть свой речевой этикет. Однако нормы речевого этикета у каждого народа свои. Эти различия говорят о культурных, религиозных и мировоззренческих отличиях между национальными культурами, о культурном многообразии человечества. Поэтому очень важно знать особенности речевого этикета, чтобы сделать общение с человеком (с учетом его национальных особенностей) максимально эффективным.

В данном исследовании проанализирован речевой этикет Греции, а также приводится его сравнение с правилами этикета, принятыми в России.

В целом речевой этикет этих двух стран похож: при обращении к незнакомому человеку с целью привлечения его внимания используются такие конструкции, как: «*Извините*» или «*Простите*». Обязательным является использование формул приветствия.

Однако есть и отличия: так, в русском языке при встрече двух друзей часто используется такая форма приветствия, как «*Привет*», которая не имеет значения, а в греческом используется форма «*Γειά*», что в русском имеет аналог «*Здравствуй*» [1].

Также в греческом языке используют такое обращение, как «*Κυρία*» и «*Κύριος*», что в русском означает «*госпожа*» и «*господин*», однако в современном русском языке эти слова не используются.

Таким образом, можно сделать вывод, что в целом нормы речевого этикета Греции и России похожи, и при общении с греком русский человек не окажется в неловкой ситуации. Однако всё же есть определенные особенности, которые стоит учитывать при общении с греками, так как их игнорирование воспримется греками как неуважение к ним, что отрицательно скажется на дальнейшем общении.

Литература

1. Иоакимиди Д. Некоторые особенности русского и греческого речевых этикетов: опыт сопоставительного анализа // Электронное научное издание Альманах Пространство и Время. 2017. №15. – С.25.

ВЫДАЮЩИЕСЯ ПИСАТЕЛИ МОЕЙ СТРАНЫ (АБХАЗИЯ)

О.А. Студенникова

olesya.studennikova@bk.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Абхазия – это красивый и богатый культурными традициями регион, населенный талантливыми и творческими людьми. Среди них есть писатели и поэты, художники и музыканты, артисты и мастера декоративно-прикладного искусства. Данная работа посвящена выдающимся писателям Абхазии.

Дмитрий Гулиа – писатель, в творчестве которого четко прослеживается любовь к Родине и её народу. Дмитрий Гулиа – автор многих произведений, наиболее известным из которых является роман «*Камачич*». Творчество

Дмитрия Гулиа признано и уважаемо в Абхазии и за её пределами. Его произведения продолжают вдохновлять новые поколения писателей и читателей и являются важной частью абхазской национальной культуры [1].

Баграт Шинкуба – выдающийся абхазский писатель, один из основоположников современной абхазской литературы и культуры, труды которого были переведены на многие языки мира. Его произведения были написаны на абхазском языке и представляли собой отражение жизни, традиций и культуры абхазского народа. Известны такие произведения Баграта Шинкуба, как: *«Последний из ушедших»* и колыбельная *«Шии нани»*. Баграт Шинкуба является ярким представителем современной абхазской культуры и литературы, творчество которого отражает традиции и обычаи народа [2].

Фазиль Искандер – выдающийся абхазский писатель, внесший значительный вклад в развитие не только абхазской, но и русской литературы XX века. Родился он в 1929 году в городе Сухум, потом переехал в Москву, где начал свою писательскую карьеру. Его книги всегда отличались яркими описаниями и интересными сюжетами, а главной темой стал родной Кавказ. Фазиль Искандер получил множество литературных премий, в числе которых Государственная премия Российской Федерации, Пушкинская премия и другие. Самое известное и популярное среди читателей произведение Ф. Искандера – *«Сандро из Чегема»*, описывающее жизнь молодого парня из Абхазии. Творчество Фазиля Искандера вошло в сокровищницу литературы XX века, его произведения изучают литературоведы и публицисты, что помогает сохранить память о талантливом писателе и способствует продвижению культуры и литературы Абхазии в мире.

Таким образом, абхазские писатели внесли значительный вклад как в абхазскую, так и в русскую и мировую литературу, их произведения создают яркий образ народа Абхазии, многогранно отражают его историю, традиции и культуру.

Литература

1. Абхазская интернет библиотека. Дмитрий Гулиа. Автобиография. Советские писатели. [Электронный ресурс]. URL: <http://apsnyteka.org/> (Дата обращения: 18.03.2023)
2. Всемирный Абхазо-Абазинский конгресс: о Баграте Шинкуба. Арифа Капба [Электронный ресурс]. URL: <https://abaza.org/lyubimyy-narodom-o-bagrate-shinkuba> (Дата обращения: 25.03.2023)
3. Официальный сайт Союза писателей Республики Абхазия - О Союзе: сайт. URL: <https://spapsny.org/> (Дата обращения: 12.03.2023)

ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ: РАСШИРЕНИЕ ТВОРЧЕСКИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ

Х.Н. Хасанов

Khasanov1177@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В истории мировой литературы многие известные писатели были также и медиками, что позволяло им сочетать две профессии и расширять свои возможности в творческом плане.

Одним из самых известных примеров является Антон Павлович Чехов, который не только был талантливым врачом, но и создал множество произведений, которые стали классикой мировой литературы.

Врачи – писатели имеют определенные преимущества перед другими авторами, так как они не только имеют медицинское образование, но и обладают глубоким пониманием человеческой природы и психологии. Одним из самых важных достоинств писателей-врачей является их способность описывать медицинские процедуры, болезни и состояния, что делает их произведения более реалистичными и правдоподобными.

Писатели-медики могут использовать свои знания и профессиональный опыт, чтобы создавать более глубокие и понятные образы персонажей, а также передавать состояние героев, их чувства и переживания, объяснять их поступки. Некоторые писатели-медики, такие как Оливер Сакс и Атул Гаванде, используют свои книги для того, чтобы показать не только медицинские аспекты жизни, но и более широкие социальные и культурные проблемы [2].

Писатели-медики с помощью своих произведений могут повысить общественную осведомленность о здоровье и медицине, а также подчеркнуть важность профилактики и здорового образа жизни.

Подводя итоги, хотим подчеркнуть, что писатели-медики используют не только писательский талант, но и большой личный профессиональный потенциал для того, чтобы создавать высокохудожественную литературу, которая не только развлекает и увлекает, но и вносит вклад в развитие науки и культуры.

Литература

1. Малахова И. Писатели-врачи [Электронный ресурс] // Культура.рф. URL: <https://www.culture.ru/materials/253374/pisateli-vrachi> (дата обращения: 26.04.2023).

2. Соломонова А. А. Медицинская тема в литературе конца XIX начала XXI вв. // Вестник ННГУ. 2014. №2-3. – С. 309-313.

ТЕОРИИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЯЗЫКА

Е.А. Щетникова

elena042003shet@mail.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Точной информации о том, как, когда и при каких обстоятельствах возник человеческий язык, нет. Есть только предположения, теории и гипотезы. Подтверждением того, что язык человека создавался в устной форме, является наличие специальных органов, например гортани, в теле у *Homo sapiens*, позволяющих формировать членораздельную речь [1 с.110-120].

Присутствующая только у человека способность говорить и понимать других отличает нас, людей, от остальных живых организмов планеты. Существуют различные теории появления языка, основанные на принципе естественного пути его возникновения или принципе дани языка высшими силами, Богом и т.д.

Теория «фюсей», что в греческом языке означает «по природе», заключается в том, что язык возник как явление природы и имеет биологическую обусловленность. Теория «тесей» основана на разумной договоренности людей в обществе.

Согласно логосической теории основой для появления мира была духовная сфера, создавшая человека, слово которого не принималось во внимание. Но со временем люди поняли, что мир человек создает самостоятельно.

Теория звукоподражания предполагает появление первых слов, аналогичных звукам животных и природы. Однако, отметим, что наличие «безгласных» названий предметов эта теория никак не объясняет.

По междометной теории слова образовались из междометий, выкрикиваемых человеком при эмоциональном порыве. Однако эта теория не дает объяснение, как появились слова, не окрашенные эмоционально.

Согласно теории трудовых команд, выкрики человека стимулировались движениями мышц и совместной трудовой деятельностью, а не чувственным восприятием мира. Доктрина общественного договора разрушала логосическую теорию, но и не объясняла, как появился язык. Ведь для звукоподражания была необходима хорошо развитая гортань.

Эволюционная теория основывается на появлении языка вследствие развития мышления первобытного человека, внутренней потребности в разговоре. Но она не подтверждает внутренних механизмов рождения речи и языка.

По социальной теории в процессе социализации у людей возникла потребность в коммуникации, в общении друг с другом. Язык как форма и средство общения мог образоваться только в человеческом обществе.

Биосоциальная теория подразумевает появление языка в результате эволюционных анатомических изменений тела человека, усложнения структуры головного мозга, формирования речевого аппарата,

прямохождения, развития мышления и использования верхних конечностей, групповой формы жизнедеятельности.

Литература

1. Бурлак С.А. Время появления звучащей речи по данным антропологии // Вестник Московского университета. Серия XXIII. Антропология, 2012. – С. 110-120
2. Вендина Т.И. Введение в языкознание. – М.: Высшая школа, 2008. – 145 с.
3. Маркс К., Энгельс Ф. Сочинения. 2 изд. Т. 20. М.: Государственное издательство политической литературы, 1961. – 412 с.

ВЛИЯНИЕ ПАНДЕМИИ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ НА ОБРАЗОВАНИЕ НОВЫХ СЛОВ

З. Калуджерович

zorana.kaludjerovic@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Пандемия коронавируса существенно повлияла на жизнь людей во всем мире, и учитывая, что медицина является одной из ключевых отраслей борьбы с вирусом, неудивительно, что влияние пандемии проявляется и в образовании новых слов в этой области.

В официальных источниках к концу 2020 года всё чаще начали появляться новые наименования: «новая коронавирусная инфекция», «коронавирусная инфекция COVID-19», «корона», «ковид», «коронавирус». Также активно начали использоваться слова: «вирус», «карантин», «вакцина», «маска», «пандемия» и так далее. Приведём некоторые примеры новых образований:

1. *Каранти́нщик* – человек, который находится на строгом карантине [1, с.68].
2. Корона – вирус «COVID-19»
3. Коронавирусник – человек, который заразился «COVID-19»
4. Дистант (дистанционное обучение) – обучение из дома.
5. Инфодемия – возникший информационный фон.
6. Карантикулы – каникулы во время пандемии.
7. Онлайн-вечеринки – встреча друзей в виртуальном пространстве.
8. Коронафобы – те, кто боится заразиться коронавирусом, чрезмерно придерживается профилактических мер.
9. Изоляци́онка – режим самоизоляции в период карантина во время коронавирусной инфекции.

Итак, проводимый анализ показал, что язык и эпоха очень тесно связаны. Любое историческое событие оставит в языке свой отпечаток.

Литература

1. Вальтер Х., Громенко Е.С., Кожевников А.Ю., Козловская Н.В., Козулина Н.А., Левина С.Д., Мокиенко В.М., Павлова А.С., Приемышева М.Н., Ридецкая Ю.С. Словарь русского языка коронавирусной эпохи. Санкт-Петербург: Институт лингвистических исследований РАН, 2021. – 550 с.

ИМЕНА ВРАЧЕЙ В НАЗВАНИЯХ БОЛЕЗНЕЙ

К.Ю. Донскова

kseniya.donskova@mail.ru

*ФГАОУ ВО Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы
(Москва)*

Происхождение медицинских терминов имеет богатую историю. Терминология чаще всего имеет греческое и латинское происхождение. Но в медицинской литературе широко распространены эпонимы, которые были образованы несколько иным путем. Эпонимы – это термины, которые содержат в своем составе имя собственное или образованы на основе личных имен и фамилий. К примеру, в Древнем Египте именами богов, царей, героев называли города и территории. Но именно в образовании медицинской терминологии этот способ получил широкое распространение из-за традиции увековечивать имена врачей и ученых-первооткрывателей, которые внесли вклад в развитие медицины.

Существует большое количество моделей образования терминов-эпонимов, но в своем докладе мы представим анализ тех терминологических единиц, которые были образованы на основе имен ученых, совершивших научное открытие, описавших болезнь или её признак.

Литература

1. Словарь эпонимических названий болезней и синдромов. Ортопедия и травматология. Киев: Вища школа. Головное изд-во, 1982. – 184 с.
2. Куйбышева О.П. Вопросы переводов эпонимов английской медицинской терминологии // Биология и интегративная медицина. 2020. №2 – С. 167-177

ТРУДНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ «ОТ», «С», «ИЗ» НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ

З. Санаи, Ф. Санаи

zahrasanaee21397@gmail.com

Farmis.t96@gmail.com

Университет «Аль-Захра»

(Тегеран)

Почему большинство иранцев, изучающих русский язык, допускает ошибки в использовании предлогов места и времени? К основным причинам исследователи относят:

- 1) большое количество предлогов в русском языке;
- 2) отсутствие категории падежа в персидском языке;
- 3) интерференцию, т.е. отрицательное влияние персидского языка на русскую речь учащихся.

Данная статья посвящена рассмотрению проблем, возникающих при изучении предлогов «от», «с», «из», а также анализу их эквивалентов в персидском языке. Целью настоящей работы является сравнение предлогов с похожими значениями в русском и персидском языках.

Предлог – это часть речи, которая выражает зависимость слов друг от друга в словосочетании и предложении. Предлоги употребляются перед именами существительными, числительными и местоимениями в разных падежах. Русский и персидский языки относятся к одной языковой семье индоевропейских языков, но несмотря на это, их грамматические системы весьма различны. В начале обучения большинство изучающих уверены, что тема предлогов простая, однако очень скоро ученики убеждаются в том, что это не так [1].

Для ираноязычных студентов трудными являются случаи различения предлогов *с*, *из*, *от* особенно тогда, когда в персидском для выражения значения «прийти откуда-то» используется только один предлог. Ср.:

[Ман аз мадресе амадам], [Я шла из школы].

[Ман аз кархане амадам], [Я шла с завода].

[Ман аз назде дустам амадам], [Я шла от своего друга].

Предлог «с» употребляется с разными падежами: родительным, творительным и винительным. Этот предлог по разному функционирует, обозначая: 1) начало действия: с какого времени(с+род.падеж), 2) причину действия в некоторых сочетаниях (с+род.падеж), 3) направление движения, 4) источник информации 5) признак предмета, 6) совместность выполнения действия.

Предлог «из» употребляется только с родительным падежом, который используется в следующих случаях: 1) при существительном в значении направления, отвечающим на вопрос «откуда?»; 2) при выражении значения «источник сведений»; 3) при выражении значения «материал предмета»; 4) при речевом представлении семантики «источник происхождения предмета»; 5) при выражении значения «причина действия». Рассмотрим примеры ошибочного употребления предлогов в речи иранских студентов.

1) *Каждый день мой отец возвращается домой из завода (неверно);*

Каждый день мой отец возвращается домой с завода (верно);

2) *Али вышел с магазина (неверно);*

Али вышел из магазина (верно);

3) *В 2 часа я уже пришел домой из своего друга (неверно);*

В 2 часа я уже пришел домой от своего друга (верно).

Подобные ошибки часто встречаются в русской речи иранских студентов, одной из причин таких ошибок является незнание семантики предлогов и невнимательное отношение к особенностям их употребления в речи.

Учитывая вышесказанное можно сделать вывод о том, что предлоги в русском языке имеют разветвленную систему лексических и грамматических значений. Одна из распространенных причин возникновения ошибок у персоговорящих учащихся – неполное овладение лексическими значениями русских предлогов. Важным фактором также является различие грамматических систем русского и персидского языков: в персидском языке отсутствует категория падежа.

Для того чтобы предотвращать возникновение ошибок, студентам рекомендуется овладеть системой русских падежей, освоить специфику

управления русских глаголов и существительных. Студентам нужно учиться думать на русском, а не на персидском языке. Для этого рекомендуется постоянно читать русскую художественную литературу, выполнять тренировочные лексико-грамматические упражнения, чаще обращаться к грамматическим справочникам и словарям.

Литература

1. Голоми Х. Некоторые проблемы описания и изучения предлогов в русском и персидском языках // Голоса молодых ученых. М: МГУ. 2005. №17. - С .17–24

ДИАЛОГ КУЛЬТУР. ИСТОРИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В УЗБЕКИСТАНЕ И УРОВЕНЬ ЕГО РАЗВИТИЯ В ПОСЛЕДНИЕ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

А.А. Каримов

nastyamukina14@gmail.com

*Московский Университет МВД России им. В.Я. Кикотя
(Москва)*

Язык – это средство общения, способ выражения мыслей и чувств. Одним из величайших, красивейших и самых могучих языков мира является русский язык. Нельзя забывать, что почти вся Средняя Азия состоит из стран постсоветского пространства, из этого следует, что большая часть населения использует именно русский, поскольку в СССР образование велось на русском языке. Необходимо отметить, что страны постсоветского пространства до сих пор ведут обучение на русском языке в школах и вузах. Это дань исторической традиции. Ведь раньше именно на русском языке предметы преподавались в организациях среднего и высшего образования, на русском языке транслировались передачи на телевидении, на русском печатались книги и журналы, издавались учебники и газеты. Одним словом, можно сказать, что в предшествующий исторический период почти все республики СССР перешли на единый русский язык, при этом не забывая про свои национальные языки [1].

С юридической точки зрения в настоящее время правовое положение русского языка приравнено к положению других национальных языков в соответствии с Конституцией Республики Узбекистан и Законом «О государственном языке Республики Узбекистан».

В Конституции Узбекистана даётся следующее определение государственному языку в соответствии со статьёй 4: «Государственным языком Узбекистана является узбекский язык. Республика Узбекистан уважительно относится к языкам, культуре и традициям всех народов, проживающих на территории страны» [2].

Русскому языку до сих обучаются представители молодого поколения стран СНГ, и в будущем граждане этих стран будут учиться и взаимодействовать на русском языке.

Историю русского языка в Республике Узбекистан можно условно разделить на несколько этапов: возникновение русского языка в национальном

языковом пространстве, адаптация русского языка в языковом пространстве и позиции русского языка в современном Узбекистане.

Свой доклад мы посвятили описанию истории «жизни» русского языка в языковой среде Республики Узбекистан, детально охарактеризовали важные события и знаменательные даты этого процесса.

Литература

1. Лямкина В.А. Функционирование и значение русского языка в современных реалиях Узбекистана [Электронный ресурс] // Молодой ученый. 2023. № 15 (462). — С. 306-308. URL: <https://moluch.ru/archive/462/100388/> (дата обращения: 23.04.2023).

2. Мавлянова Г. Русский язык в Узбекистане. Особенности социолингвистического функционирования и межъязыкового взаимодействия [Электронный ресурс]. URL: https://libstore.ugent.be/fulltxt/RUG01/001/334/251/RUG01-001334251_2010_0001_AC.pdf (дата обращения: 25.04.2023).

ИСТОРИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ РУССКИХ МЕДИЦИНСКИХ И ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Д.П. Смирнов

deniska-smirnov-kovrov@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Предшественниками русских медицинских и фармацевтических терминов являются латинские и греческие слова. Но, несмотря на это, названия многих заболеваний, клинических и анатомических понятий, лекарственных растений, а также самих лекарств произошли от древнерусского и церковнославянского языков.

Так, в летописях врачи были лечцами. Известное сейчас слово «врач» этимологически связано с глаголами «ворчать», «говорить»; врачами назывались колдуны, прорицатели и те, кто лечил с помощью заговоров [2]. Большое количество слов относится к общеславянскому пласту. Например, от уменьшительной формы слова «бедро» произошел термин «берцовая кость».

Некоторые народные названия заболеваний дошли до наших времен и до сих пор используются в медицине. Так, например, слово «тугоухость» обозначает понижение слуха, термин «куриная слепота» используется для обозначения расстройства сумеречного зрения.

Между тем, многие старорусские названия заболеваний и их симптомов давно устарели и уже не употребляются. Такими словами, к примеру, являются камчюг (артрит), падучая немочь (эпилепсия), вдушь (астма), кровавая утроба (дизентерия), свербежь (чесотка), прищ горющ (сибирская язва) и другие [1].

В фармацевтической терминологии также присутствует огромное количество древнерусских и общеславянских заимствований. Изучая названия растений и лекарств, можно наблюдать определенные закономерности и особенности народной номенклатуры, а также её отличия от научной. В народной номенклатуре часто отражены особенности формы и вкуса растения, его лечебное воздействие на заболевание. Кроме того, тому или иному растению в разных местностях присваиваются разные названия. Например,

аир тростниковый в разных районах страны называется и аиром болотным, и аиром пахучим, и татарником.

Слова исконно русского происхождения составляют довольно большой пласт медицинской и фармацевтической терминологии. Так, некоторые термины анатомии пришли из церковнославянского и древнерусского языка, а народные названия легли в основу наименований множества заболеваний и лекарственных растений.

Литература

1. Адашкевич, И. В., Кислик Н. В. О проблемах использования научной медицинской терминологии // Формирование языковой компетенции в процессе профессиональной подготовки специалистов: материалы Международной научно-методической конференции. Минск, 2011. – С. 224–227.

2. Заблудовский, П. Е., Крючок Г. Р., Кузьмин М. К., Левит М. М. История медицины. М.: Медицина, 1981. – 352 с.

3. Кузнецова, М. А., Резникова А. С. Сказания о лекарственных растениях. М.: Высшая школа, 1992. – 272 с.

4. Чалапко О. В., Сороколетова В. В., Демиденко Т. Г. История происхождения русских медицинских и фармацевтических терминов // Медицина и здравоохранение: материалы IV Междунар. науч. конф. Казань: Изд-во «Бук», 2016 – С. 4-6.

МОЛДАВСКИЙ И РУССКИЙ ЯЗЫКИ. СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЯ

Е. Тян

1032196755@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Различий в молдавском и русском языках огромное множество. Распознать их смогут только носители обоих языков, владеющие не только разговорными навыками, лексикой, но и знанием филологических научных основ. Начнём с того, что эти языки принадлежат к разным языковым группам. Молдавский язык входит в группу романских языков балкано-романской подгруппы. Русский же принадлежит к восточной группе славянских языков. Соответственно, различия прослеживаются во всех его составляющих, начиная от фонетики и заканчивая морфологией и словообразованием. Отличие молдавского языка прежде всего в особенностях системы словообразования: в том, как этот язык развивает грамматический строй и основной словарный фонд, свойственный и другим романским языкам, как он создает свои слова.

В молдавском языке используется латинский алфавит, хотя ранее использовалась кириллица, как и в русском языке. (В Приднестровье продолжают пользоваться кириллицей). Молдавский алфавит состоит из 31 буквы: A a Ă ă Â â B b C c D d E e F f G g H h I i Î î J j K k L l M m N n O o P p Q q R r S s Ș ș T t Ț ț U u V v W w X x Y y Z z.

Фонетика: Буквами *î* и *â* в молдавском языке обозначается звук [ы] русского языка. Буква *Ș ș* обозначает звук [ш], а буква *Ț ț* - [ц].

Морфология.

И в русском, и в молдавском языках есть такие изменяемые части речи, как существительное, прилагательное, глагол, числительное, местоимение. Но в

молдавском добавляется еще такие части речи, как артикль и флексия, используемые для связи слов и изменения их формы.

Различают четыре вида артиклей:

1) определенный – показывает определенный предмет, составляет с существительным одно слово. Стоит отдельно, когда часть речи выражена в дательном или родительном падеже. Этот вид артикля меняется по падежам и числам;

2) определительный – указывает на характерный признак предмета. Он меняется по падежам и числам;

3) неопределенный – речь идет о незнакомом предмете. Стоит отдельно перед главной частью речи. Меняется по падежам и числам;

4) притяжательный – употребляется с местоимениями в родительном падеже, порядковыми числительными. Меняется по родам и числам.

Существительные.

Существительные в молдавском языке могут быть женского, мужского и обоеудного рода (в русском – среднего рода). В молдавском языке четыре падежа: именительный, дательный, родительный и винительный. В русском – шесть падежей (добавляются творительный и предложный).

Глаголы.

Глаголы имеют три времени:

1) настоящее,

2) прошедшее: имперфект (в русском языке -глагол несовершенного вида); простой перфект - употребляется в книжном стиле (в русском языке – глагол совершенного вида); сложный перфект - характерен для устной речи (в русском языке – глагол совершенного вида); давнопрошедшее или плюсквамперфект;

3) будущее: совершенное; будущее в прошедшем.

Глаголы имеют четыре наклонения:

1) изъявительное;

2) повелительное (по форме практически всегда схоже с настоящим временем и неопределенной формой глагола или инфинитивом);

3) условное (совпадает с наклонением в русском языке);

4) предположительное, или условно-желательное (в русском языке отсутствует, являясь разновидностью повелительного (ср.: давайте сходим)); имеет формы прошедшего и настоящего времени.

Местоимения.

Если сравнивать личные местоимения 2 лица, то в молдавском языке существуют несколько форм обращения, в русском же языке существует только «Вы/ты».

Синтаксис.

Порядок слов в повествовательном предложении схож с порядком расстановки слов в русском языке. Отличие в том, что в словосочетаниях «существительное + прилагательное» определение стоит после определяемого слова. В вопросительных предложениях молдавского языка строго:

вопросительное слово, сказуемое, подлежащее, остальное. В русском языке вариаций гораздо больше.

Есть также много лексических отличий, связанных с географической и исторической составляющей языков.

СРАВНЕНИЕ ГРАММАТИКИ АРАБСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ. ГЛАГОЛЫ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Хая Насрави

hayansrawi@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В современном мире знание нескольких языков является важным инструментом для межкультурного общения и профессионального роста. Русский и арабский языки относятся к разным языковым семьям, и их грамматические системы имеют ряд существенных отличий. Изучение особенностей глаголов в арабском языке поможет лучше понять структуру и логику этого языка, что облегчит процесс его изучения для носителей русского языка.

Русский и арабский языки имеют разные алфавиты, фонетические системы и грамматические структуры. В данной работе мы сосредоточимся на сравнении грамматики русского и арабского языков, а именно на особенностях глаголов в арабском языке.

В арабском языке глаголы имеют три основные формы: прошедшее, настоящее и повелительное наклонение. В отличие от русского языка, в арабском нет будущего времени как такового, однако будущее время выражается с помощью специального частицы, которая добавляется к настоящему времени глагола.

Арабские глаголы спрягаются по лицам, числам и родам. В отличие от русского языка, где спряжение глаголов происходит по двум типам (1-е и 2-е спряжение), в арабском языке существует 15 основных форм глаголов, которые образуются с помощью префиксов, суффиксов и изменения корневых согласных.

Одной из особенностей арабского языка является система корней, которая лежит в основе образования слов, включая глаголы. Большинство арабских глаголов имеют трехсогласный корень, который может быть расширен до четырех или пяти согласных. Изменение корневых согласных, добавление префиксов и суффиксов позволяет образовывать различные значения и формы глаголов [1, с. 47].

В русском языке глаголы имеют три времени и три наклонения. В арабском языке, как уже было отмечено, есть только два времени (прошедшее и настоящее) и одно наклонение (повелительное). Будущее время в арабском языке выражается с помощью специальной частицы.

Спряжение глаголов в русском языке происходит по двум типам (1-е и 2-е спряжение), в то время как в арабском языке существует 15 основных форм

глаголов. В арабском языке спряжение глаголов также зависит от рода и числа, что делает его более сложным по сравнению с русским языком.

Грамматика русского и арабского языков имеет ряд существенных отличий, особенно в отношении глаголов. Особенности глаголов в арабском языке, такие как система корней, спряжение по родам и числам, а также отсутствие будущего времени, делают его «сложным для изучения носителями русского языка» [2, с.38]. Однако понимание этих особенностей и сравнение их с русским языком может помочь облегчить процесс изучения арабского языка и улучшить межкультурное общение.

Литература

1. Беляева Н.С. Особенности грамматической системы арабского языка в сравнении с русским языком // Вестник Московского государственного университета. Серия 9: Филология. 2016. № 3. – С. 45–56.
2. Шарипова Е.С. Грамматические аспекты сравнения русского и арабского языков // Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки. 2018. № 1. –С. 35–43.

ПОНЯТИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ ЧЕСТНОСТИ И ЕЕ ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

М.М. Рахматова, Ф.У. Бекниёзова

f.o.bekniyozova@buxdu.uz

Бухарский государственный университет

(Бухара)

Академическая честность – один из неотъемлемых принципов академического научного общения. Обучение академической честности является обязательным компонентом обучения для каждого студента, получающего высшее образование [7, с. 15].

Академическая честность включает в себя систему ценностей и правил поведения студентов, участвующих в процессе обучения. В Узбекистане создана одна из лучших среди постсоветских стран правовая база для борьбы с плагиатом.

Академическая честность включает в себя серьёзный подход к написанию письменных работ, курсовых проектов и пр. В нашей стране университеты борются с плагиатом по-разному – есть университеты, которые и слышать не хотят о том, чтобы проверять студенческие работы, и тем самым обучать преподавателей и студентов методам предотвращения плагиата. А есть вузы, которые внедрили процедуры проверки, стандарты, провели большое количество тренингов для преподавателей.

В современной среде высшего образования вопросы академической честности и доверия превращают вопросы обучения в вопросы надзора. Высшие учебные заведения все чаще полагаются на программное обеспечение для сопоставления текста (Turnitin) и мониторинг или проверку студентов (методов онлайн-проторена) [2, с. 2].

Действительно, несоблюдение этих часто контекстуально и социально сконструированных правил академической честности называется академическим проступком или недобросовестностью и может привести к серьезным последствиям для студентов. Как отмечает П. Доусон, этот подход

является состязательным, фокусируясь на выявлении, а не на поощрении академической честности. Этот состязательный подход также отражен в недавних изменениях в законодательстве Республики Узбекистан. Предоставление академических мошеннических услуг теперь влечет уголовные или гражданские наказания.

Интересно, что среда высшего образования в настоящее время, по-видимому, приводит преподавателей к дихотомическому выбору: либо быть «за честность», либо «против обмана» [2, с. 3].

Кларенс утверждает, что докторское образование основывается на аксиологическом убеждении, что выпускники должны быть уверенными в себе учеными, которые ценят честность в исследованиях, аутентичность и этику. Следовательно, мы считаем, что преподаватели несут ответственность за прямое обучение этим навыкам в рамках программ обучения, чтобы поощрять культуру академической честности как среди сотрудников, так и среди студентов [5, с. 24].

Долгосрочные преимущества такой культуры академической честности будут включать в себя повышение осведомленности об академической честности как сотрудников, так и студентов, вовлечение студентов в создание и управление собственной академической честностью, сокращение случаев нарушения академической честности и улучшение репутации учреждения [8, с. 6].

Как подчеркивает Т. Бретаг, определения терминов целостности имеют значение, поскольку исследователи ранее попадали в ловушку синонимичного связывания понятий вместе. Понятие академической честности многогранно и сложно, поэтому определение этого понятия является постоянной дискуссией среди исследователей [1, с. 12]. В целом академическая честность считается моральным кодексом академических кругов, который предполагает "приверженность пяти фундаментальным ценностям: честности, доверию, справедливости, уважению и ответственности" [7, с. 16]. Поэтому мы рассматриваем академическую честность как вклад исследователя в ценности честности, доверия, беспристрастности, уважения и ответственности, присущие академической культуре, и приверженность им. В этом обзоре мы принимаем следующую интерпретацию академической честности [3, с. 118].

Академическая честность является одним из первых условий участия в академическом научном общении, и она необходима и эффективна для каждого студента, обучающегося в вузе [4, с. 27].

Литература

1. Bretag T, Harper R, Rundle K, Newton P.M, Ellis E, Saddiqui S, van Haeringen K. Contract cheating in Australian higher education: a comparison of non-university higher education providers and universities [Электронный ресурс] // Assess Eval High Educ. 2020. № 45(1). – P. 125139. URL: <https://doi.org/10.1080/02602938.2019.1614146>
2. Dawson P. Defending assessment security in a digital world: preventing e-cheating and supporting academic integrity in higher education. Routledge, New York. [Электронный ресурс]. URL: <https://doi.org/10.4324/9780429324178>

3. Bretag T., Mahmud S. Exemplary Academic Integrity Project. Embedding and extending exemplary academic integrity policy and support frameworks across the higher education sector. University of South Australia. – 19 p.
4. Musinova, R.M. Xorijiy Tillar Va Akademik Halollik Tamoyillarini O'zaro Bog'liqlikda O'rganish Muammolari // Integration Conference on Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies and Language Teaching Processes. 2022. – P. 27-29.
5. Nayak A., Richards D., Homewood J., Taylor M., Saddiqui S. Academic integrity in Australia - understanding and changing culture and practice. Office for Learning and Teaching, Department of Education and Training, Sydney. 2015. – 50 p.
6. O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlari to'plami, 2015-y., 9-son, 98-modda, 43-son, 549-modda; Qonun hujjatlari ma'lumotlari milliy bazasi, 11.08.2018-y., 09/18/638/1690-son, 22.10.2019-y., 09/19/886/3941-son; 14.12.2020-y., 09/20/777/1620-son; Qonunchilik ma'lumotlari milliy bazasi, 04.06.2021-y., 09/21/345/0522-son, 16.11.2021-y., 09/21/682/1050-son; 05.04.2022-y., 09/22/153/0266-son. [Электронный ресурс] URL: <https://lex.uz/en/docs/-2579469?ONDATE=05.04.2022>
7. Rakhmatova, M. Академическая честность и плагиат: проблемы воспитания. Центр научных публикаций (buxdu. uz). 2022. 15(15).
8. Richards D., Saddiqui S., White F., McGuigan N., Homewood J. A theory of change for student-led academic integrity. Qual High Educ. 2016. 22(3). – P. 242-259. [Электронный ресурс] URL: <https://doi.org/10.1080/13538322.2016.1265849>
9. Tertiary Education Quality and Standards Agency (TEQSA). Academic integrity toolkit. 2021. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.teqsa.gov.au/academic-integrity-toolkit>

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ И ЕГО РЕАЛИЗАЦИЯ

Н.Ф. Ботирова

nilufarbotirova777@gmail.com

Бухарский Государственный Университет

(Бухара)

В последние десятилетия антропоцентризм стал основной научной теорией в лингвистике. Как специфический исследовательский принцип, антропоцентризм подразумевает истину о том, что наука, в первую очередь, интересуется ролью, в которой «предметы» играют ведущую роль в существовании человека. Единый антропоцентрический подход современной лингвистики обнаруживает ее неоднородность: когнитивный и культурный компоненты могут отличаться друг от друга. Изучение органического единства языка, менталитета и культуры этнической группы является основным принципом данного направления. Возможен ли язык без мышления? Возможно ли мышление без оценки или суждения? Возможна ли оценка без понимания ценности? Насколько концепции вносят вклад в мышление и выработку языка?

Одной из важных задач современной лингвистики является сравнительный анализ национально-культурных особенностей каждого языка с целью нахождения равновесия между «общечеловеческими и духовно-культурными ценностями народов» [3, с. 283]. В работе В.В. Воробьева читаем: «“язык – нация (национальная личность) – культура” – центральная триада лингвокультурологии» [1, с.13]. Наиболее характерной чертой этнической группы всегда был язык. Именно он отражает самобытность общества. Согласно определению Э. Сепира и Б. Уорфа структура языка и

систематическая семантика его единиц связаны со структурой познания и способом понимания внешнего мира конкретной нацией. Язык иногда может лишь предоставлять информацию о культуре, личности и мировоззрении человека. Через призму языка можно наблюдать национальные черты, культурные тенденции, этические и нравственные поступки и многое другое. Это позволяет исследователям думать о языке как о феномене, который может объяснить такие вещи, как сознание, мышление, общество и культура, именно поэтому национальные культуры все чаще изучаются через призму языка. Такого мнения придерживаются большинство современных ученых: Т.В. Арутюнова, Л.А. Вербицкая, Ю.Н. Караулов, Ю.С. Степанов, Е.С. Кубрякова и другие. В работах исследователей подчеркивается корреляция между языковыми данными и пониманием особенностей менталитета. Так, например, в устном тексте всегда содержится информация об «этническом и личностном менталитете» автора, которая является частью общей, народной, культуры, и, в следствие, представляет культурную и этническую значимость. Задача исследователя-лингвиста заключается в обнаружении культурных значений, заключенных в слове, и закономерностях «существования» культуры.

По мнению лингвокультурологов, концепт представляет собой единство «лингвистических и этнокультурных знаний» [2, с.53]. Многоуровневые языковые единицы структурируют понятия: слова, фразеологизмы, синтаксические конструкции и т. д. Концепция может быть выражена во всем богатстве ее содержания с помощью сочетания языковых средств, каждое из которых раскрывает ее часть. Мы можем изучить сущность и содержание концепта после того, как выявим состав языковых средств, репрезентирующих концепт, и описываем семантику этих единиц. Описание концептов дает возможность изучить «культурный код» всей нации: ее мировоззрение, стереотипы, традиции.

Литература

1. Воробьев В.В. Лингвокультурология. М.: Российский ун-т дружбы народов, 2008. – 336 с.
2. Khrolenko A.T. Theory of linguoculturology. 2000. – p. 7.
3. Rakhmatova, M. M. Aesthetic judgement: language as a mirror to reflect “Beauty” // Theoretical & Applied Science. 2019. №10. – p. 282–288.

ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ И ПОЯВЛЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИИ

Н.В. Калинин, Р.Н. Назар

r.n.nazar@donnasa.ru

*ФГБОУ ВО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры»
(Макеевка)*

Фразеология – это наука, изучающая устойчивые словосочетания и выражения в языке. Такие конструкции имеют стабильный значимый смысл и не могут быть переведены буквально на другой язык. Фразеология является важной частью русского языка и играет огромную роль в коммуникации.

Множество научных трудов уже было написано о фразеологии, но интерес к этой области языкознания не угасает ни у исследователей, ни у людей, которые просто увлечены словом. Одна из формул, высказанная знаменитым

датским языковедом Отто Есперсеном, подтверждается: фразеология является капризной и неуловимой вещью.

Фразеология является одной из важнейших разделов лингвистики, поскольку фразеологические выражения являются неотъемлемой частью любого языка и имеют большое значение для понимания иностранной речи. В данном реферате мы рассмотрим различные аспекты фразеологии в русском языке, включая их происхождение, образование и использование в речи.

Корни слова *фразеология* уходят в греческий язык. Слово состоит из двух корней: *-фазис-* и *-логос-*, обозначающие *выражение* и *учение* соответственно. Следовательно, *фразеологией* называют совокупность выражений. Их еще называют «идиомой и фразеологической единицей» [2, с. 326].

История развития русской фразеологии начинается с древнерусского языка. В этот период в русском языке существовали многие фразеологические обороты, которые сохранились до наших дней. Например: *белая и пушистая, без души, без краю, взять за сердце, взять в голову, взять в руки, видеть сердцем, взять голову в руки, взять за язык, голова кругом, гореть красным, греть душу, давать слово* и др.

В средневековье фразеология развивалась медленно и была в основном связана с религиозными текстами. В XVII столетии фразеологические обороты стали широко использоваться в литературе и речи, в частности, в творчестве Н. В. Гоголя, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова. В XIX веке фразеология стала предметом научного изучения.

В середине XX в. фразеология становится отдельной лингвистической дисциплиной в советском языкознании. Основа теории фразеологии была заложена трудами известных русских лингвистов – А.А. Шахматова, А.А. Потебни, Ф.Ф. Фортунатова, И.И. Срезневского.

Однако в научном сообществе вопрос об устойчивых сочетаниях слов развивался Е.Д. Поливановым, Л.А. Булаховским, С.И. Абакумовым еще в 20-40-х гг. XX столетия. Также развитие фразеологии обязано работам В.В. Виноградова, в которых были обозначены основные вопросы дисциплины и ее категориальный аппарат.

Так начинает развиваться лингвистическая дисциплина об устойчивых сочетаниях слов. Далее, в 50-х гг. активно изучался вопрос о разграничении слов, словосочетаний от фразеологизма, и их сходствах и различиях, разрабатывалась и уточнялась основа классификации устойчивых выражений, выяснялись критерии фразеологичности. В конце десятилетия, с приходом структурного подхода в изучении языка, фразеологизмы рассматривались как структурные единицы языка (это работы О.С. Ахманова, А.И. Смирницкой). В 60-70 е гг. разрабатываются собственные методы исследования фразеологической дисциплины, которые базировались на «идеях системно-уровневого анализа языковых единиц» [3, с. 4].

В современном русском языке фразеология является важным элементом речи и используется в различных сферах жизни, от литературы до деловой переписки. Развитие фразеологии продолжается и в настоящее время, включая

новые обороты, связанные с технологическими и социальными изменениями в обществе.

Образование русских фразеологизмов может быть различным. Некоторые из них происходят из древних обрядов, поверий и мифов, другие – из литературы, архаизмов, диалектов и профессиональной лексики:

1. Образование фразеологизмов на основе мифологических сюжетов: *пройти через огонь, воду и медные трубы, пройти сквозь игольное ушко, смотреть через розовые очки.*

2. Образование фразеологизмов на основе литературных произведений: *брать быка за рога* («Муму» И.С. Тургенев), *надвинуться на кого-то* («Тарас Бульба» Н.В. Гоголь), *брать с потолка* («Мертвые души» Н.В. Гоголь).

3. Образование фразеологизмов на основе архаизмов: *по-прежнему, по-старинке, по-дедовски, по-бабьи.*

4. Образование фразеологизмов на основе диалектов: *замутить воду, лить как из ведра, чиркать языком, высунуться из тела.*

5. Образование фразеологизмов на основе профессиональной лексики: *выговориться по полной программе, брать на заметку, дать зеленый свет, подкинуть информацию.*

Фразеологизмы чаще всего образуются из свободных словосочетаний, которые получают новое значение на основе сходства явлений или связей между ними. Примером может служить фразеологизм *голова соображает*, который образован на базе свободного словосочетания *котелок варит*. Кроме того, многие фразеологизмы возникают на основе пословиц, становясь частью них и употребляемыми самостоятельно в речи. Однако без знания соответствующей пословицы фразеологизм может оказаться непонятным, как в случае с фразеологизмом *старого воробья на мякине не проведешь* [1, с. 25–27].

Изменение значения и состава фразеологизма на базе существующих является особым видом образования новых фразеологизмов. А заимствованные фразеологизмы образуются на базе фразеологизмов других языков.

Литература

1. Бурдина Е.А., Распопова Т. А. Русский язык и культура речи. Учебно-методическое пособие. Ч. 1. Брянск: Издательство БГУ, 2004. – 172 с.

2. Лутовинова И.С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография: Хрестоматия и учебные задания – 2-е изд., перераб. и доп.– СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2002. – 496 с.

3. Радченко Е.В. Русская фразеология и культура речи: Учебное пособие для самостоятельной работы студентов / Е. В. Радченко. Челябинск: Изд. ЮУрГУ, 2004. – 28 с.

ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА, ИСТОРИИ, КУЛЬТУРЫ И ПРОФЕССИИ НА ПРИМЕРЕ КАМЕРУНА

М.Д. Ндзие Зинга

maddydanitzandzie@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

(Москва)

Такие понятия как язык, история, культура и профессия тесно связаны между собой и взаимно влияют друг на друга. Рассмотрим эту взаимосвязь на примере Камеруна, страны в Центральной Африке.

Из истории Камеруна мы знаем, что до Первой мировой войны он был немецкой колонией, а после - находился под мандатом Лиги наций. Затем, после Второй мировой войны, Организация Объединенных Наций передала опеку над страной Франции и Великобритании. Таким образом, частью страны - Французским Камеруном - управляла Франция, а Великобритания контролировала Британский Камерун. Исторические и политические события привели к тому, что до сегодняшнего дня, несмотря на обретенную независимость, Республика Камерун является двуязычным государством. Население страны, находившейся под французским управлением, говорит по-французски, а другая часть населения говорит по-английски [2].

Английский и французский являются официальными государственными языками. Но, кроме того, в Камеруне насчитывается около 248 региональных языков. Каждый из них является средством общения и самовыражения определенной этнической группы. Фактически, в Камеруне проживает около 240 этносов, каждый из которых имеет свой собственный язык, культуру и историю.

Интересным является тот факт, что представители одной народности, с одинаковой историей и культурой, как правило, проявляют солидарность даже в сфере труда. Определенные профессии более характерны для одних этнических групп, чем для других. Например, люди народности бамилеке в западном Камеруне, известны как отличные экономические деятели – это своего рода традиционная сфера занятости [1]. А представители этнической группы бети, которые проживают в центральной части страны, обычно работают в администрации. Кроме того, очевидно, что двуязычные камерунцы с большей вероятностью найдут работу, чем говорящие только на одном языке, причем как внутри страны, так и за ее пределами.

Исторические события предопределили языковые и культурные особенности страны, а принадлежность к какому-либо этносу, владение языками, следование традициям влияют на профессиональный выбор и сферу занятости населения.

На примере Камеруна мы можем с уверенностью заключить, что язык, история, культура и профессия являются взаимосвязанными элементами, и некоторые из них не могли бы существовать без других.

Литература

1. Joseph-Marie E., Cyrille Bienvenue B., Valère E., Sali Ba B., Nadine Carole N. Les Civilisations du Cameroun: histoire, art, architecture et sociétés traditionnelles, la Route des chefferies. 2012. – 223 p.

2. Zarate G., Gohard A., Radenkovic, D. L., Hermine P. *Médiation culturelle et didactique des langues*. 2003. – 57 p.

3. Mesmin T. *Langue et identité culturelle en Afrique*. UNESCO et Blackwell Publishing, 2008. – 54 p.

ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АББРЕВИАТУР И ПРАВИЛА ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЯЗЫКЕ

Д.Д. Погорелова, Р.Н. Назар

r.n.nazar@donnasa.ru

*ФГБОУ ВО «Донбасская национальная академия строительства и
архитектуры»
(Макеевка)*

Аббревиация в языке используется для упрощения и экономии времени при написании или чтении текстов, а также для обозначения терминов или названий в различных областях, таких как наука, медицина, бизнес, техника и другие. *Аббревиация* – это сокращенное написание слова или фразы путем опущения одной или нескольких букв или замены их символами или инициалами [1]. Хотя трактовка данного термина, по мнению А. В. Суперанской, различна [3, с. 219].

Происхождение аббревиатур связано с историей письменности. Сначала люди использовали иероглифы и пиктограммы для передачи информации, затем появились слоговые письменности, такие как китайская и японская, которые использовались для записи слов по слогам или иероглифам. В западной письменности использовались алфавитные системы, в которых каждая буква представляла звук. Сначала слова писались целиком, но со временем люди начали сокращать их для экономии времени и места на пергаменте или бумаге. В Древнем Риме использовались различные аббревиатуры для обозначения государственных институтов, титулов и имен. В Средние века в Европе аббревиатуры использовались в манускриптах и документах, чтобы сэкономить место на пергаменте. Одна из наиболее распространенных аббревиатур того времени была «&» – знак амперсанда, который представлял собой сочетание букв «e» и «t» (латинское «et»), что означало «и».

В XIX веке с развитием телеграфа и телетайпа стали использоваться аббревиации для экономии времени и денег на передачу сообщений. В XX веке с развитием технологий и коммуникационных средств использование аббревиатур стало еще более распространенным, и сейчас аббревиации широко используются в различных сферах жизни и деятельности, включая науку, бизнес, медицину, технику, информационные технологии и другие.

Аббревиация имеет важное значение в различных сферах жизни и деятельности.

В науке используется для обозначения терминов и понятий в различных областях, таких как физика, химия, биология, математика и других. Например, *ДНК* (дезоксирибонуклеиновая кислота), *РНК* (рибонуклеиновая кислота).

В бизнесе – для обозначения названий компаний, должностей, структурных подразделений и т.д. Например, *СЕО* (генеральный директор),

HR (отдел кадров), IT (отдел информационных технологий), MBA (магистр делового администрирования) и т.д.

В медицине – для обозначения различных медицинских терминов и процедур, например, *ЭКГ (электрокардиограмма), МРТ (магнитно-резонансная томография)*.

В технике и инженерии – для обозначения различных технических терминов и устройств, таких как *ЦП (центральный процессор), ГСП (глобальная система позиционирования)* и т.д.

В интернете и информационных технологиях – для обозначения различных терминов и сокращений, таких как *ЯРГ (язык разметки гипертекста), УАР (унифицированный адрес ресурса)*.

Количество аббревиатурных типов варьируется. Так, при изучении одной и той же номенклатурной системы лингвисты выделяют различные типы и подтипы аббревиатур [2, с. 143].

Акронимы – это слова, состоящие из первых букв или звуковых элементов нескольких слов, которые произносятся как одно слово: *МКАД (Московская кольцевая автомобильная дорога), СССР (Союз Советских Социалистических Республик), США (Соединенные Штаты Америки), ВУЗ (высшее учебное заведение)*.

Инициалы (аббревиатуры инициального типа) – это аббревиатуры, образованные первыми буквами слов, но произносятся как отдельные буквы, например, *ИРЯ РАН (Институт русского языка Российской академии наук)*.

Сокращения – это слова или фразы, записанные в более короткой форме. В отличие от акронимов и инициалов, они не образованы из первых букв слов, а могут быть созданы из разных частей слова или фразы.

Символьная аббревиация – это аббревиатуры, обозначающие химические элементы, единицы измерения, международные символы и т.д., например, *H (водород), кг (килограмм), @ (символ электронной почты)*.

Графическая аббревиация – это аббревиатуры, записанные в графической форме, например, сокращения в виде стрелок, кругов, линий и т.д. Они используются в диаграммах, схемах, планах и других графических документах.

Цифровая аббревиация – это аббревиатуры, состоящие из цифр или буквенно-цифровых комбинаций, используемых для обозначения определенных значений или терминов, например, *24/7 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю), 4G (четвертое поколение сотовой связи), 3Д (трехмерный)*.

Кроме того, существуют еще специфические виды аббревиатур, используемые в различных отраслях и областях деятельности.

Использование аббревиатур имеет свои правила, чтобы обеспечить четкость и понимание сообщения. Ниже приведены некоторые из этих правил:

1. Убедиться, что аббревиатура известна всем участникам коммуникации. Если не уверены, лучше не использовать аббревиатуру.

2. Использовать аббревиатуры только для терминов, которые часто повторяются в тексте.

3. Использовать точки в аббревиатурах только там, где это требуется, например, в сокращении слов «г.» (*год*) и «ул.» (*улица*).

4. Избегать создания слишком длинных аббревиатур, так как они могут стать нечитаемыми и запутанными.

5. При использовании аббревиатур в заголовках и подзаголовках обычно расшифровывать их полностью, а затем использовать сокращение.

6. Если использовать аббревиатуру в тексте, то расшифровать ее при первом упоминании и далее применять только аббревиатуру.

7. Использовать только устоявшиеся аббревиатуры, которые считаются общепринятыми.

8. Избегать использования слишком многих аббревиатур в одном предложении, чтобы избежать путаницы.

9. Использовать аббревиатуры только там, где это необходимо, чтобы избежать чрезмерной сложности.

В целом, использование аббревиатур может помочь сократить объем текста и упростить его восприятие, но только при правильном использовании.

Литература

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. 2-е изд. М. : Советская энциклопедия, 1969. – 608 с.
2. Назар Р.Н. Подходы к классификации аббревиатур // Гуманитарная подготовка современного специалиста: Материалы Международной научно-практической конференции (18 февраля 2021 года). – Донецк: Цифровая типография, 2021. – С. 138–144.
3. Суперанская А.В. и др. Аббревиация в терминологии // Общая терминология: Вопросы теории / Отв. ред. Т. Л. Канделаки. Изд. 6-е. М.: «ЛИБРОКОМ», 2012. – Гл. VII. – С. 219–223.

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ТЕМПОРАЛЬНОГО КОДА В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

В.В. Рыжих

rvaleriya04@gmail.com

*Кыргызско-Российский Славянский университет им. Б.Н. Ельцина
(Бишкек)*

В современном гуманитарном мире значительный интерес представляют науки, находящиеся на стыке двух дисциплин. Безусловно, к ним относится лингвокультурология. Известный российский лингвист В.В. Красных справедливо считает, что данная область науки «связана с изучением национальной картины мира, языкового сознания, особенностей ментально-лингвального комплекса» [6, с. 12]. Для современной лингвистики междисциплинарные изыскания оказываются наиболее востребованными, так как помогают понять устройство современного общества. Лингвокультурология как новое направление в лингвистике позволяет разобраться в вопросе фундаментальной функции языка, как хранителя и транслятора культуры. У каждого представителя определенного этноса есть характерная языковая картина мира (ЯКМ), к составляющим компонентам которой относятся лингвокультурологические единицы. Некоторые из

значимых лексических единиц относятся к основополагающим понятиям многих культур. К ним присоединяется понятие «время».

Темпоральный код – это «совокупность характеристик времени, соотносимых с бытием человека или бога» [7, с. 137]. Лингвисты М.В. Пименова и В.А. Маслова выделяют в русской ЯКМ несколько вариаций темпорального кода времени: точечное, актуальное для описания внезапных или кратковременных событий (с минуты на минуту, за один присест, в мгновение ока, не суйся среда наперед четверга, не успеешь глазом моргнуть), линейное, с признаком долготы происходящего события (иной час год длится, долга обедня, долги сборы у ленивого, обещанного три года ждут, тянуть волынку, в час по чайной ложке) и циклическое, указывающее на повторение определенных событий, действий (испокон веков; вечер покажет, каким было утро; было добро да давно, а будет опять, так долго ждать; из года в год). Эти примеры взяты для демонстрации обозначенных вариаций темпорального кода из словаря русских пословиц и поговорок под редакцией В.И. Зиминой [5]. Кроме того, вербализацию темпорального кода можно проследить и на примере текстов художественного дискурса. Точечное восприятие времени находим в стихотворениях А.А. Вознесенского и советского барда В.В. Высоцкого. В стихотворении А.А. Вознесенского «Живите не в пространстве, а во времени» [3]. Поэт воспринимает темпоральность как относительную несимметричную линейную величину, которая изменчива и эластична. В стихотворении Б.Б. Рыжего «В России расстанутся навсегда» [11, с. 58] время воспринимается как относительная линейная величина, связанная с осмыслением конечности бытия. Фразеологизм «во веки веков» в стихотворении В.С. Высоцкого «Баллада о времени» [4, с. 13–15] указывает на линейность времени. Автор верит, что многие понятия, в частности морально-нравственные, не утратят истинного смысла даже через века, в далёком будущем. В стихотворении В.Н. Полозковой «Так просто» [8] время показано циклично.

Многое в русской ЯКМ подвержено антропоморфизму, в том числе и семантическая категория времени. Среди материальных вещей, время чаще всего метафорически связывают с тканью – аналогия основана на мифах древних славян о богах судьбы, которые прядут нить жизни человека (время тянется, нити судьбы/жизни, отрезок/полотно времени, отмотать время) и рекой – аналогия базируется на поселениях славян около рек, болот и озёр (плыть по течению времени, много воды утекло). В «Балладе о времени» [4, с. 13–15] у В.С. Высоцкого время выступает как в роли союзника, так и противника. Нередко встречается сравнение времени с колесом и дорогой. В поэзии последних десятилетий темпоральный код предстаёт с элементами антропоморфности чаще всего как относительное или линейное. Нередко можно встретить метафорическое отражение темпоральности в периодах человеческой жизни. В стихотворении В.Н. Полозковой «Вечерняя» [10] время зрелости окрашено в тёмные тона, а юность показана в беззаботном ключе. В произведении «Детство» [9] неизлечимость чувства любви сравнивается со временем детства, которое проходит каждый человек

(«детство – это неизлечимо»). Цифра 20 – символ беззаботной, цветущей и неповторимой молодости. В стихотворении русского поэта Д.Л. Быкова «Одна песенка о первой любви» [1] есть также упоминание числа 20, как наиболее жизнерадостной поры. Метафорически поэт в стихотворении передаёт неповторимость и значимость момента – двадцатилетнего возраста.

В прозаических текстах художников слова категория темпоральности несёт в себе и признак быстротечности; потерянного времени не вернуть, поэтому настоящий момент приобретает особую ценность – нужно стараться не тратить время зря, но при этом нельзя чрезмерно спешить. С помощью перевода стрелок в сказке Е.А. Благиной «Чудесные часы» [2] интересно метафорически иллюстрируется перекладывание своих проблем на других. Причём прослеживается связь с цветовым кодом: радость обозначена красной стрелкой, а горе – черной; потому что красный цвет у славян – символ жизни, а черный – смерти.

Анализ паремий и фразеологизмов помогает выявить наиболее характерные черты представителей русской лингвокультуры по отношению к категории времени, а тексты художественного дискурса – определить особенности в восприятии времени, которое влияет на мироощущение социума. Сегодня динамичные реалии жизни и цифровизация влияют на восприятие и переоценку многих вещей. Возможно, в дальнейших научных работах лингвистов, посвященных вербализации темпоральности, появятся новые смыслы в понимании темпорального кода «время».

Литература

1. Быков Д.Л. «Одна песенка о первой любви» [Электронный ресурс] // 45 параллель. URL.: https://45parallel.net/dmitriy_bykov/odna_pesenka_o_pervoy_lyubvi.html (дата обращения: 11.04.2023)
2. Благина Е.А. Чудесные часы. М.: Издательство «Малыш», 1980. – 32 с.
3. Вознесенский А.А. Стихотворения и поэмы. В 2 т. Т. 2 / Вступ. статья, сост., подг. текста и примеч. Г. И. Трубникова. СПб.: Издательство Пушкинского Дома: Вита Нова, 2015. – 456 с.
4. Высоцкий В.С. Песни и стихи. Т. 1/ ред. Борис Берест, сост. Аркадий Львов. Нью-Йорк: Литературное зарубежье, 1981. – 384 с.
5. Зимин, В.И. Словарь-тезаурус русских пословиц, поговорок и метких выражений/ В.И. Зимин. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2015. – 756 с.
6. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология: Курс лекций/ В.В. Красных. М.: ИТДГК «Гнозис», 2002. – 284 с.
7. Маслова В.А., Пименова М.В. Коды лингвокультуры. М.: ФЛИНТА, 2018. – 180 с.
8. Полозкова В.Н. «Так, просто» [Электронный ресурс] // РуСтих. URL.: <https://rustih.ru/vera-polozkova-tak-prosto/> (дата обращения: 11.04.2023)
9. Полозкова В.Н. «Детство» [Электронный ресурс] // Stihoza.ru. URL.: <http://stihoza.ru/vera-polozkova/43954-detstvo/> (дата обращения: 11.04.2023)
10. Полозкова В.Н. «Вечерняя» [Электронный ресурс] // РуСтих URL.: <https://rustih.ru/vera-polozkova-vechernyaya/> (дата обращения: 11.04.2023)
11. Рыжий Б.Б. Стихи/ ред. Г.Ф. Комаров – 2-е издание. СПб: «Пушкинский фонд», 2014. – 368 с.

ЭВОЛЮЦИЯ КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В СВЯЗИ С НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИМ ПРОГРЕССОМ

Ван Линьфан

1602978339@qq.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

(Москва)

Письменность – это система знаков или символов для записи языка, созданная человеком с целью обмена информацией во времени и пространстве. Ее возникновение и развитие имеет ярко выраженную историческую специфику. Текст является основным носителем и основным средством передачи культурной информации человечества. Появление письменности – переломный момент в истории развития человеческой цивилизации, имеющий колоссальное значение для культурного и технологического наследия. Китайская письменность является единственной до сих пор существующей иероглифической системой письма в мире.

Опираясь на данные археологии, можно утверждать, что люди древности использовали графические образы для записи таких событий как охота, жертвоприношение и др. Такую форму можно рассматривать только как предшественника иероглифов, а не как нормативную систему письма [2, с. 4].

В процессе дальнейших археологических раскопок люди обнаружили кости животных в поздний период Шаньди. На них были вырезаны символы, и этот вид письменности получил название «кости оракула». Этот вид письменности был признан самым древним в Китае. Кроме того, на бронзовых изделиях, которые были изготовлены древними людьми из Юинской и Чжоу династий, были найдены вырезанные символы, названные «бронзовыми надписями». Они, как и «кости оракула», широко использовались для записи различных событий, таких как жертвоприношения, охота, земледелие, войны и т.д. Их можно считать начальным этапом возникновения китайского письма в древности.

В период «Сражающихся царств» каждое государство имело свою уникальную систему письменности, что привело к большим различиям между системами. Тогда император Цинь Шихуанди принял предложение Ли Сы о единой стандартизации письменности, и появился шрифт «малой печати». Это был значимый поворот в истории развития китайской письменности. Шрифт «малой печати» был неудобным, стиль письма «Чжуаньшу» постепенно заменил его [3, с. 152].

К периоду «Трех царств» стиль «Чжуаньшу» преобразовался в «Кайшу». Графемы «Кайшу» имели квадратную форму, прямые штрихи и существенно не отличались от современного способа изображения китайских иероглифов.

Форма китайских иероглифов первоначально имела прямую связь со значением, но в течение тысячелетий эволюции графические образы упрощались, и иероглифы теряли свою первоначальную смысловую связь с изображением [1, с. 87].

Эволюция иероглифического письма была обусловлена развитием науки и техники, поскольку новые изобретения и терминология требовали создания новых иероглифов.

Например, современный иероглиф «компьютер» (电脑) представляет собой комбинацию иероглифов «электричество» (电) и «мозг» (脑), отражающую электронную природу устройства и его функцию как инструмента для обработки информации. Иероглиф «ген» (基因) представляет собой комбинацию символов «основа» (基) и «элемент» (因), отражая фундаментальную роль, которую гены играют в биологических процессах.

На протяжении всей своей истории от пиктограмм до стандартизированных шрифтов китайский язык претерпел множество изменений. По мере того, как продолжают развиваться наука и техника, логично предположить, что китайский язык будет изменяться, чтобы отвечать потребностям современного общества.

Следствием научно-технического прогресса стало не только появление новых китайских иероглифов, но возобновление интереса к символьному письму в целом. Одним из ярких примеров применения символов в современных технологиях являются смайлики. Смайлики – это небольшие пиктограммы в приложениях для обмена сообщениями. Они служат для передачи эмоций, отношения, настроения, широко используются людьми всех возрастов и стали неотъемлемой частью цифровой коммуникации.

Литература

1. 茅楚涵, 2022年9月, 《国际中文教育汉字教学的文化传播策略》, 《云南师范大学学报》, 第20卷, 第5期, 第86-90页.
2. Мао Чухан Стратегии культурной коммуникации преподавания китайских иероглифов в международном китайском образовании // Журнал Юньнаньского педагогического университета. 2022. Т. 20. № 5. – С. 86-90.
3. 朱秋兰, 2022年, 《互联网时代的汉字发展与传播》, 《汉字文化》期, 第4-6页.
4. Чжу Ц. Развитие и распространение китайских иероглифов в эпоху Интернета // Культура китайских иероглифов. 2022. № 3 – С. 4-6.
5. 尚峤, 2022年, 《浅谈中国书法发展与汉字文化的传承》, 《学术研究》, 第151-153页.
6. Шан Ц. О развитии китайской каллиграфии и наследовании культуры китайских иероглифов // Академические исследования. 2022. – С. 151-153.

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК КАК ОСНОВНОЙ ЯЗЫК МЕДИЦИНЫ

Джозеф Старлоне Питер

1032205615@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Латинский язык является основным языком медицины уже несколько веков. Его использование в медицине началось в Древнем Риме и со временем стало стандартом для научных публикаций и общения в медицинском сообществе по всему миру. Латинский язык имеет огромное значение для медицинской и анатомической терминологии.

В Древнем Риме латинский язык был обязательным в медицинском образовании, и все научные работы и публикации на латинском языке были очень ценными. Средневековые ученые использовали латинский язык для описания анатомии и физиологии человеческого тела, и многие из этих терминов до сих пор используются в медицине. В период Возрождения латинский язык продолжал быть языком-стандартом для научных публикаций и общения в медицинском сообществе [8, с. 6].

В XIX веке было основано «Международное медицинское общество», которое включало в себя ведущих медицинских специалистов со всего мира и официально использовала латинский язык как международный язык для научных публикаций и коммуникации в медицине [2, с. 12].

Одним из основных преимуществ использования латинского языка в медицине является его универсальность.

Использование латинского языка в медицине способствует точности и ясности в обозначении медицинских терминов. Это позволяет медицинским специалистам в разных странах использовать одни и те же термины, что способствует повышению качества медицинской помощи и улучшению результатов лечения, помогает сохранить историческую связь между современной медициной и ее прошлым [2, с. 9].

Несмотря на множество преимуществ использования латинского языка в медицине, также существуют и недостатки этого подхода. Во-первых, использование латинских терминов может быть затруднительным и запутанным для людей, которые не имеют медицинского образования. И во-вторых, возникновение проблем в переводе медицинской информации на другие языки, что может приводить к ошибкам в диагностике и лечении пациентов, особенно в многоязычных странах, где медицинские специалисты и пациенты говорят на разных языках [3, с. 140].

В целом, использование латинского языка в медицине имеет множество преимуществ, которые делают его универсальным и точным языком медицинской терминологии. Однако, необходимо учитывать и недостатки этого подхода и работать над устранением барьеров для доступности медицинской информации для всех людей, независимо от их образования и языковых способностей.

Несмотря на все недостатки использования латинского языка в медицине, этот язык до сих пор является главным языком медицинской терминологии во всем мире.

Однако, современное использование латинского языка в медицине начинает меняться. Некоторые страны уже начали использовать свои национальные языки для обмена медицинской информацией и разработки медицинской терминологии. Создаются международные стандарты медицинской терминологии, учитывающие многокультурную и многоязычную природу медицинской практики в мире [1, с. 54].

Таким образом, использование латинского языка в медицине может продолжать эволюционировать в соответствии с изменяющимися потребностями и требованиями современной медицинской практики.

Литература

1. Engelking, L. Latin and Greek in medical terminology // Stud Health Technol Inform. 2018. №107(Pt 2). – P. 24-28.
2. Haubrich, W.S. The role of Latin in the medical sciences: a historical perspective // Pharmacotherapy. 2018. №21(5). – P. 572-576.
3. Howard, J.H., & Shen, J.J. Medical language proficiency: a discussion of interprofessional language competencies and potential for patient risk // Journal of interprofessional care. 2018. №22(2). – P. 133-147.
4. Stearns, S.C. Latin words and medical phrases still in use // Archives of Internal Medicine. 2022. № 160(21). – P. 3251-3255.
5. Zink, S., Kuster, E. MedTerm7000: A free online medical terminology course for medical students and healthcare professionals // International Journal of Medical Education. 2017. №8. – P.107-108.
6. Кривоносов, В.А. Латинский язык в медицине. История и современность. Москва: Медицина, 2019. – 346 с.
7. Литвинов, С. В. Латинский язык и медицинский перевод. Москва: Высшая школа перевода, 2017. – 120 с.
8. Резник, Б. Я. Латинский язык в медицине: учебное пособие. Москва: Медицина, 2018. – 263 с.

ДИАЛОГ КУЛЬТУР В ЯЗЫКЕ И ИСТОРИИ РОССИИ И ЕГИПТА

С. Махмуд

tabwsmrt06@mail.ru

ФГОАУ ВО «Крымский федеральный университет»

(Симферополь)

Многочисленные увлекательные книги, заметки и научные труды написаны русскими и арабскими учеными о великом и древнем государстве – Египет. Чрезвычайное историческое значение Египта и России требует более тщательного изучения отношений между нашими народами.

В 1948 году между Египтом и Советским Союзом было подписано взаимовыгодное соглашение. По этому соглашению было решено, что Египет будет поставлять хлопок в Советский Союз в обмен на зерно, древесину и другие товары. Это и положило начало первому сотрудничеству государств [1].

Поскольку экономические, политические, моральные, психологические конфликты становятся все более серьезными, растет актуальность традиционных исследований в области межкультурного обмена. Российские центры культуры и науки за границей, являющиеся площадками для проведения множества культурных и образовательных мероприятий, также являются «представительствами Россотрудничества» [2, С. 335].

Известный Российский центр науки и культуры в Каире уже более пятидесяти лет объединяет людей, пылающих интересом к русскому колориту, языку, культуре, образованию и великой истории. В последнее десятилетие Центр был особенно результативным благодаря укреплению политических, экономических и культурных связей между Россией и Египтом. Аналогичным путем в Александрии действует Российский центр науки и культуры при Представительстве Россотрудничества. Эти центры играют существенную роль в продвижении изучения русского языка в Египте и

занимают лидирующие позиции среди других зарубежных культурных центров и представительств с разнообразным видом деятельности.

Основной задачей Российского центра науки и культуры (РЦНК) является развитие культурно-гуманитарного сотрудничества с Египтом. Это достигается за счет популяризации русского языка и культуры, укрепления связей с экспатриантами и поддержки их усилий по развитию культурного, научного и делового обмена с Россией. Для достижения этой цели РЦНК активно сотрудничает с институтами гражданского общества, такими как Ассоциация строителей Асуанской плотины, Египетская ассоциация выпускников советских и российских университетов (насчитывающая более 400 членов), Синдикат журналистов, Общество дружбы Египет-Россия, Союз художников, Ассоциация предпринимателей, а также различные молодежные организации.

На базе двух центров работают курсы русского языка, где обучаются тысячи молодых египтян.

Центры науки и культуры организуют наборы иностранных студентов в вузы России и поддерживают связь с их выпускниками, которых в Египте насчитывается несколько тысяч.

В марте 2023 года в отношениях между Министерством образования России и Министерством общего и технического образования Арабской Республики Египет произошло знаменательное событие. Достигнута знаковая договоренность о введении изучения русского языка как второго иностранного в египетских школах и колледжах. Эта договоренность зафиксирована в протоколе четырнадцатого заседания комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству между Россией и Египтом.

Протокол, подписанный в ходе четырнадцатого заседания, включал различные инициативы, направленные на развитие взаимодействия в сфере общего, среднего, профессионального и дополнительного образования. Об этом сообщил ТАСС 22 марта 2023 года.

В течение года российское представительство в Египте организует мероприятия, направленные на знакомство с русской культурой. Представительство также поддерживает строительство памятников и архитектурных сооружений в честь российских ученых и деятелей культуры. Кроме того, центры ежегодно устраивают благотворительные концерты и различные мероприятия в поддержку египетских сирот и детей-инвалидов. Форумы направлены на развитие педагогического, культурного и гуманитарного сотрудничества, популяризацию русского языка, популяризацию российского образования на Ближнем Востоке и в Африке.

Таким образом, образовательные и культурные центры в Египте играют важную роль в развитии интереса к русскому языку. Всем известно о наличии различий в национальных традициях между Россией и Египтом и это подчеркивает важность изучения арабского языка для русских и русского для египтян. Цель – направить две разные культуры на взаимопонимание и взаимодействие, что способствовало бы сближению наших стран и народов,

дружескому общению и стимулировало бы крепкое разностороннее межгосударственное сотрудничество.

Литература

1. Мамедзаде Первин Ниязи Оглы Российско-египетские отношения: история и современность [Электронный ресурс] // Вестник РУДН. Серия: Международные отношения. 2006. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rossiysko-egipetskie-otnosheniya-istoriya-i-sovremennost> (дата обращения: 09.04.2023).

2. Тришина, Ю. Н. Деятельность РФ по сохранению и укреплению позиций русского языка в мире // Молодой ученый. – 2023. – № 9 (456). – С. 334–338. – URL: <https://moluch.ru/archive/456/100462/> (дата обращения: 09.04.2023).

РУССКИЙ ЯЗЫК В УЗБЕКИСТАНЕ

Муминов Сухроб Рустамович

suhi-batir@list.ru

Термезский Государственный Университет

Узбекистан, Термез

Хотелось бы акцентировать внимание на роли русского языка, так как проблема изучения русского языка в Узбекистане является очень важной и актуальной в контексте многоязычной культуры и общества Узбекистана. Русский язык является одним из официальных языков в стране и имеет богатую историю использования в различных сферах жизни узбекского народа.

Сегодня русский язык остается одним из наиболее распространенных и используемых языков в Узбекистане. Он используется в образовании, медиа, бизнесе, туризме и других сферах жизни, где необходимо общение с русскоязычными людьми.

Существует несколько факторов, которые влияют на популярность и использование русского языка в Узбекистане. Во-первых, наличие большого числа русскоязычных людей в стране, которые продолжают говорить на русском языке и сохранять культуру и традиции русского народа. Во-вторых, русский язык остается важным языком для межнационального общения и деловых контактов, особенно в странах СНГ и других русскоязычных странах. В-третьих, русский язык остается важным языком для образования в некоторых сферах, таких как медицина, наука и технические науки, где многие научные работы написаны на русском языке.

Русский язык в Узбекистане является языком, который занимает высокие позиции. Культура русского народа остаётся очень важной в жизни узбекского народа.

В настоящее время идут политические и экономические процессы сближения стран Центральной Азии, где, учитывая коренные различия между тюркскими языками, русский язык просто необходим для эффективного сотрудничества. Неслучайно в СНГ, ШОС, ЕАЭС и других союзах рабочим языком является русский язык. «Однако, усваивая язык, человек одновременно проникает в новую национальную культуру, получает огромное духовное богатство, хранимое изучаемым языком» [1, с.34].

Стоит отметить, что за последние годы отношения между Россией и Узбекистаном нарастают во всех сферах жизни, в том числе и в сфере образования. Необходимо готовить квалифицированные кадры, которые смогут работать в системе образования. Поэтому изучение РКИ и РКН в Узбекистане актуальна как никогда.

В связи с этим огромное значение придается русскому языку: его изучению, преподаванию, открываются языковые центры. Интерес родителей к русскому языку в Узбекистане не ослабевает. Знание языка дает детям больше шансов, раскрывает больше дорог для интеграции в мировое сообщество. Всё больше вузов направляют студентов к изучению деловой культуры и социально-культурным познаниям.

Для активизации использования русского языка в Узбекистане необходимо и дальше развивать двухсторонние отношения в сфере образования, экономики, туризма.

Литература

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М.: «Русский язык», 1990.

НАСТАВНИЧЕСТВО КАК ФОРМА РАБОТЫ СВОДНОГО ВОЛОНТЕРСКОГО ОТРЯДА «С НАМИ ПО-РУССКИ»: ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ

К. Бурик

burikksenii@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Благовещенский государственный педагогический университет»
(Благовещенск)*

Наставничество определяют как взаимоотношения между людьми, один из которых обладает определенными профессиональными компетенциями, которые он передает и помогает усвоить менее опытному участнику. Наставничество – это бинарный процесс обмена знаниями и опытом. Именно двустороннее взаимодействие в наставничестве приводит к успеху.

Тема наставничества актуальна еще со времен Сократа, она не утратила своей актуальности и сегодня, подтверждением этому является то, что в честь 200-летия со дня рождения основоположника научной педагогики Константина Ушинского указом президента 2023 год в России объявлен Годом педагога и наставника.

Как форма работы сводного волонтерского отряда «С нами по-русски» Благовещенского государственного педагогического университета избрано наставничество. Отряд является уникальным по своей структуре: в него входят не только студенты педагогического вуза, но и обучающиеся МАОУ «Школа № 2 г. Благовещенска». Деятельность отряда строится по нескольким направлениям: работа с китайскими студентами, изучающими русский язык в вузах КНР, всестороннее взаимодействие с иностранными обучающимися БГПУ и детьми мигрантов. Наша главная задача – познакомить их с нашей страной, ее культурой и традициями.

Выступая наставниками для школьников, которые тоже являются бойцами нашего отряда, мы, студенты, передаем им не только опыт работы с

иностранными гражданами, но и профессиональные навыки, полученные за время обучения в вузе. Школьники проходят недельную школу волонтера, которая состоит из нескольких блоков: теории, практики, защиты проектов.

Продemonстрируем, как организовано наставничество в отряде, на примере профильной смены «Две страны – одно Отечество», которая прошла с 19 по 25 сентября 2022 года на базе Центра при поддержке Министерства образования и науки Амурской области. Участниками смены стали дети мигрантов, обучающиеся на базе Центра, и учащиеся МАОУ «Школа № 2 г. Благовещенска», члены волонтерского отряда.

Цели профильной смены:

- языковая и социокультурная адаптация детей мигрантов, проживающих на территории города Благовещенск, посредством реализации культурно-образовательных мероприятий;

- формирование и развитие межкультурной компетенции у членов волонтерского отряда.

Для достижения поставленных целей были решены следующие задачи:

- развитие речевых и коммуникативных компетенций у детей мигрантов посредством проведения культурно-просветительских мероприятий по русскому языку и культуре России;

- проведение для обучающихся МАОУ «Школа № 2 г. Благовещенска», членов волонтерского отряда образовательных тренингов, направленных на улучшение навыков межличностного взаимодействия;

- развитие у студентов-волонтеров социально-личностных компетенций, необходимых для дальнейшей профессиональной деятельности;

- формирование знаний о русском языке и культуре России через творческую деятельность;

- поддержка молодежи на основе толерантности.

Программа смены получилась очень насыщенной. В первый день состоялось знакомство участников смены. На тренинге «Здравствуй, друг!» и игре-вертушке «Место встречи друзей» студенты-наставники помогли ребятам познакомиться друг с другом. Второй день смены был посвящен теме образования. Для детей мигрантов педагоги Центра провели уроки русского языка как неродного, а для школьников студенты-наставники организовали практикум «Я волонтер», на котором рассказали им о задачах, преимуществах и трудностях работы волонтера. В один из дней смены руководитель Центра Юрченко Т.П. провела для волонтеров, участников смены, практикум «Проект – от идеи до воплощения», на котором рассказала об особенностях проектной деятельности, дала ценные рекомендации по написанию проектов. Обучение под руководством старших наставников проходило на протяжении всей профильной смены.

Подготовленный во время смены школьниками практикум «Я новый гражданин России», стал завершающим мероприятием второго дня смены. В игровой форме на практикуме они рассказали детям мигрантов о значении государственной символики России, попробовав себя в роли волонтеров-наставников. Так мы медленно, но верно обучали и вводили школьников в суть

работы с иностранцами, параллельно занимаясь с детьми мигрантов. В один из дней смены школьники успешно провели ещё одно самостоятельно разработанное мероприятие – тренинг «Учимся, играя».

Несомненно, для наставнической деятельности важно постоянно развивать творческий потенциал, находиться в поиске, совершенствоваться в методах работы, а главное передавать весь этот опыт для дальнейшего развития как учеников, так и наставников.

Литература

1. Амонашвили Ш.А. Размышления о гуманной педагогике / Шалва Амонашвили. – Москва : Издат. дом Шалвы Амонашвили, 2001. – 463 с.
2. Наставничество в системе образования России: практическое пособие для кураторов в образовательных организациях / под ред. Н.Ю. Синягиной, Т.Ю. Райфшнайдер. – М.: Рыбаков Фонд, 2016. – 153 с.

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У БОЙЦОВ СВОДНОГО ВОЛОНТЁРСКОГО ОТРЯДА «С НАМИ ПО-РУССКИ» ПОСРЕДСТВОМ ПРОВЕДЕНИЯ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Л. Подкопаева

podkohaenc@ya.ru

*ФГБОУ ВО «Благовещенский государственный педагогический университет»
(Благовещенск)*

В 2020 году в рамках грантового проекта Министерства просвещения Российской Федерации на базе центра открытого образования на русском языке БГПУ (далее – Центр) был создан сводный волонтерский отряд «С нами по-русски». Это объединение студентов и школьников, основной целью работы которого является организация и проведение культурно-образовательных мероприятий для популяризации русского языка и русской культуры среди студентов и школьников, изучающих русский язык как иностранный в российских и зарубежных высших и средних учебных заведениях.

Одна из основных задач СВО «С нами по-русски» – создание оптимальных условий для формирования и развития профессионально-коммуникативных компетенций членов отряда.

Волонтеры приобретают большой практический опыт, участвуя во множестве мероприятий Центра, разнообразных по тематике и форме. Среди них:

- 1) праздники для детей мигрантов и их родителей «Моя семья – мои друзья!», «В гостях у русской сказки», «Зима в Простоквашино» и др.;
- 2) открытые уроки по русской культуре для обучающихся средней школы высшей ступени № 4 г. Хэйхэ (КНР);
- 3) школы бойца СВО «С нами по-русски»;
- 4) диалог-сессия в онлайн-формате «Мой русский: от знаний к творчеству»;
- 5) профильная смена «Две страны – одно Отечество» для детей мигрантов и учеников МАОУ «Школа № 2 г. Благовещенска»;

6) конкурс проектов «Учимся учить по-русски», направленных на продвижение русского языка;

7) стажировка на базе Института русского языка РУДН.

Вслед за исследователями под компетенцией будем понимать способность специалиста использовать в своей профессиональной деятельности накопленные им «знания, умения, а также обобщённые способы выполнения действий»

Процесс профессионально-коммуникативных навыков подразумевает не только усвоение знаний, но и освоение и присвоение социальных норм поведения, ценностей и способность их правильного использования в дальнейшей профессиональной деятельности.

В ходе подготовки и проведения каждого мероприятия реализуется коммуникативная компетенция – умение управлять процессами «межличностного и межкультурного профессионального» [2, с.172] общения. Уже на этапе обсуждения сценария важно уметь слушать и слышать другого, быть готовым пересмотреть свою точку зрения, в целом стремиться к достижению главной цели коммуникативного процесса – взаимопониманию.

Студенты, работающие в СВО «С нами по-русски», имеют возможность проводить уроки по русской культуре для обучающихся средних школ Китая. Таким образом формируется методическая компетенция – знание методов и приемов обучения, владение методиками обучения и использование их в процессе преподавания. Находить, отбирать и анализировать информацию, творчески применять передовой опыт при подготовке и проведении мероприятий также помогают в овладении навыками будущей профессии.

Общение с иностранцами развивает социокультурную компетенцию – осведомленность о достижениях культуры, этикете, традициях, ценностях и обычаях иностранцев. Бойцы волонтерского отряда всегда помнят об особенностях их менталитета, учитывают это в своей работе.

Несомненно, у каждого члена отряда постепенно формируется психолого-педагогическая компетенция – знание основ педагогики и психологии. Российские студенты и школьники, иностранные обучающиеся и дети мигрантов в рамках деятельности СВО «С нами по-русски» вовлечены в интересный и увлекательный процесс, в центре которого – развивающаяся личность.

Бойцы СВО «С нами по-русски» имеют большие перспективы после выпуска из университета. Работа с иностранцами в отряде – отличная основа для реализации своего потенциала в международной деятельности. Так, например, Шурыгина Ирина, выпускница СВО «С нами по-русски», сразу после окончания БГПУ переехала в Узбекистан по программе «Российский учитель за рубежом». Это проект, направленный на обучение русскому языку и ознакомление иностранцев с русской культурой, традициями.

Таким образом, сводный волонтерский отряд «С нами по-русски» – это площадка для развития профессионально-коммуникативных компетенций школьников и студентов.

Литература

1. Михеева Т.Б. «Компетенция» и «компетентность»: к вопросу использования понятий в современном российском образовании // Ученые записки Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета им. Н.Г. Чернышевского. – 2011. – № 5 (40). – С. 110-114.
2. Овчинникова О.С. Профессиональная коммуникативная компетентность учителя иностранного языка // Омский научный вестник. – 2009. – № 2 (76). – С. 170-172.

НАУЧНЫЙ СТИЛЬ И ЕГО ОСОБЕННОСТИ

Н. Н. Абдуразаков

1032215606@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Научный стиль речи – это разновидность русского литературного языка, которая применяется в сфере науки с использованием терминов, абстрактных слов и сложных синтаксических конструкций.

Научный стиль речи является средством общения в области науки и учебно-научной деятельности. Каждый член современного общества в разное время жизни и в разной мере сталкивается с текстами данного стиля, функционирующего в устной и письменной форме, поэтому овладение нормами научного и научно-учебного стиля речи является важной составной частью культуры русской устной и письменной речи.

Появление и развитие научного стиля связано с прогрессом научных знаний в различных областях жизни и деятельности природы и человека. Первоначально научное изложение было приближено к стилю художественного повествования (эмоциональное восприятие явлений в научных трудах Пифагора, Платона и Лукреция). Создание в греческом языке, распространявшем свое влияние на весь культурный мир, устойчивой научной терминологии привело к отделению научного стиля от художественного (александрийский период). Впоследствии греческая терминология была дополнена терминами на латинском языке, ставшем интернациональным научным языком европейского средневековья. В эпоху Возрождения ученые стремились к сжатости и точности научного описания. Образцом научного языка можно считать строгое логическое изложение Ньютона.

В России научный язык и стиль начал складываться в первые десятилетия XVIII в., когда стала создаваться русская научная терминология. Научные труды М. В. Ломоносова и его учеников ускорили формирование научного стиля, а окончательно он сложился во второй половине XIX в. – в период научной деятельности крупнейших ученых этого времени.

В своем докладе мы описали морфологические, синтаксические и лексические особенности научного стиля.

Таким образом, характерные черты научного стиля речи определяются его основной задачей – передать информацию адресату. Поэтому повествование ведется в виде сухого и безэмоционального изложения фактов. Это касается как статьи для публикации в научном журнале, так и методических пособий, курсовых, дипломных работ, рецензий и других подобных материалов.

Литература

1. [Электронный ресурс]//URL: <https://russkiiyazyk.ru/stilistika/nauchnyy-stil-rechi.html> (дата обращения: 17.04. 2023)
2. [Электронный ресурс]//URL: <https://dprm.ru/russkij-yazyk/nauchnyy-stil-yazyka> (дата обращения: 17.04. 2023)

НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ: ЯЗЫК ПОЗ, ЖЕСТОВ И ТЕЛОДВИЖЕНИЙ

Я.Г. Аветисян

1032215399@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Невербальное общение – это такая форма коммуникации, при которой не используются слова или звуки. К нему можно отнести использование жестов, различных поз тела, применение мимики и интонаций.

Невербальное общение существует с того момента, как зародилось человечество на Земле. Появление и становление речевого общения и письменности, понятное дело, заняло огромное количество времени. Но люди же как-то общались между собой до появления речи? Формами этого общения как раз и были различные звуки, жесты, позы и мимика. Невербальное общение считается самой древней и базисной формой коммуникации.

В наше время сильно развита сила слов и выражений. Все большее количество людей способно грамотно и в полной мере излагать свои мысли с помощью изречений. Но несмотря на это, бывают обстоятельства, которые требуют использования только невербальных средств коммуникации. К таким можно отнести случаи, при которых просто нельзя разговаривать, чтобы не мешать, к примеру, выступающему, но к тому же имеется крайняя необходимость передать какую-либо информацию в это время. Еще одним примером полного использования невербалики может послужить язык жестов, используемый при общении с глухонемыми людьми, – сурдо язык.

Невербальные средства межличностного общения могут выступать также в роли дополнения к основной речи, построенной на основе средств вербального общения. Мимика, жесты, различные интонации и позы украшают и уточняют информацию, передаваемую с помощью слов. С помощью них мы более быстро и точно воспринимаем излагаемую информацию. Наш мозг в первую очередь обрабатывает как раз невербальные сигналы, а затем уже анализирует остальную поступившую информацию.

Многие невербальные сигналы наше тело воспроизводит бессознательно. Этот процесс мы не сможем контролировать даже при особом желании. Именно те мелкие и малозаметные для нас движения и эмоции могут выдать наше отношение к сказанному. Невербальные средства общения выступают как правдивый язык тела и разума человека.

В последнее время многие начали изучать данную тему и тренироваться, чтобы при общении не подавать лишних невербальных сигналов, которые могут сыграть против них самих. Нередко можно заметить, как сдержанно

пользуются невербаликой многие политические деятели и медийные личности.

Литература

1. [Электронный ресурс]//URL:<https://avtovsamare.ru/gruppy-neverbalnyh-sredstv-obshcheniya-funkcii-neverbalnogo-obshcheniya/> (дата обращения: 20.02. 2023).
2. [Электронный ресурс]//URL: <https://e-koncept.ru/2015/95108.htm> (дата обращения: 20.02. 2023).

ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ

О.М. Акыммаева

1032214895@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В историю мировой литературы вошли имена многих выдающихся писателей, которые изучали медицину, зарабатывали на жизнь профессией врача, а приобретённый в медицине опыт переносили на бумагу. Среди медиков есть поэты и прозаики, драматурги и мастера исторического и приключенческого жанров, фантасты и сатирики, авторы детективных романов. Каждый из них внес огромный вклад в литературу. Врачи-писатели, ставшие классиками русской литературы: Антон Павлович Чехов, Владимир Иванович Даль, Михаил Афанасьевич Булгаков, Викентий Викентьевич Вересаев, Василий Павлович Аксенов, Григорий Израилевич Горин сменили белый халат и скальпель на перо и чернильницу. Их произведения, основанные на опыте работы врачом, получили всемирное признание.

Очень интересны суждения Антона Павловича Чехова, который сказал, что у него хватит сил «гоняться за двумя зайцами» и при этом ни медицина, ни литература не пострадают. Многие произведения писателя объединены общей медицинской тематикой. Это рассказы о врачах, где описываются их рабочие будни или эпизоды из жизни («Палата №6», «Необыкновенный», «Случай из практики», «Враги», «Попрыгунья» и др.), рассказы, в которых действующими лицами являются заболевшие или умирающие люди («Тиф», «Три года», «Цветы запоздалые», «Мужики», «Горе» и др.), рассказы о душевном здоровье персонажей («Припадок», «Черный монах», «Палата №6»), а также юмористические рассказы («Сельские эскулапы», «Хирургия», «Симулянты», «Аптекарьша», «У постели больного» и др.).

Все вышеперечисленные писатели в своих произведениях раскрывали психологию своих героев, их чувства и переживания используя при этом медицинскую лексику: названия болезней, анатомические термины и медикаментозные средства.

Литература

1. Фонд библиотеки НГУ «Писатели, которые были врачами, врачи, которые были писателями»

ГРАММАТИЧЕСКИЙ СТРОЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

К.Д. Винтаев

1032190446@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Язык – общепризнанное, главное средство коммуникации между людьми. Он может быть представлен как в письменной, так и в устной форме. По сути, язык является своеобразным «информационным носителем», служащим не только для незамедлительного обмена сведениями, но также вместилищем для отложенной информации, в полной сути отражающей культуры народов, да и стран в целом. Усложнённость русского языка предоставляет нам возможность оценить внушительное многообразие этапов исторического развития России и погрузиться в них при углублённом его изучении. Недаром видный классик охарактеризовал его следующим образом: «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей Родины – ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!» [1].

Для иностранцев русский язык представляется очень сложным. Им трудно разобраться в грамматической системе данного языка: построении предложений или словосочетаний посредством изменения падежей, склонений, родов существительных и форм, спряжений глаголов, необычно использовать другое написание букв. Некоторые из азов в «великом и могучем» идентичны латинским, но произносятся по-другому, другие абсолютно новые. Есть и две буквы, которым не соответствует никакой звук, имеются в виду мягкий и твердый знаки. Действительно, русский язык богатый и разнообразный, в нем скрыты практически бесконечные возможности словообразования [2].

Грамматика наряду с другими языковыми субсистемами, как было сказано ранее, выражает этнические своеобразия языка. Это обстоятельство должно учитываться при изучении русского языка как иностранного. В процессе освоения народного языка особое внимание должно уделяться выбору речевых средств, что связано с его коммуникативным назначением и нацеленностью на соблюдение норм литературной речи. Диалектические особенности не будем рассматривать. Здесь большую роль играет чувство языка [3]. Например, иностранцы не понимают разницы между глаголом и причастием, которое считают полноценной формой глагола. Рассмотрим глагол «делать» на примере грамматики популярного английского языка, где фактически получится четыре формы: делать, делаю или делал в какой-то момент в прошлом, сделал и, упрощённо говоря, сделал в какой-то момент в прошлом или быть сделанным, так как в английском языке причастие не выделяется в отдельную часть речи и существует, грубо говоря, наряду с неопределённой, настоящей, прошедшей формами глагола. Поэтому предложение: он, сделавший скворечник, мог подкармливать перелётных птиц – вызовет скорее непонимание, чем противоположное. Также, у англоговорящих глаголы не различаются по родам, как в русском. Или соотнесём правила постановки глаголов после наречия «никогда» в русском и

английском языках: если в первом мы скажем, что кто-то никогда не делал или не сделал бы чего-то, то во втором этот кто-то делал или сделал бы что-то никогда, так как «не» с «никогда» не употребляется. От этого попытки подвести два строя языка к общему знаменателю звучат роботизированными.

Недаром русская грамматика считается одной из самых сложных, наравне с китайской и японской. Часто непонимание последних двух сопровождается трепетанием перед их непостижимостью, когда русский становится объектом приписной излишности, что лишний раз подчёркивает естественную аутентичность его обладателей.

Литература

1. И.С. Тургенев. «Русский язык»
2. «20 занимательных фактов о русском языке» интернет-портал Литературная Россия No 2021 / 47, 29.12.2021
3. О.И. Шарафутдинова. «Изучение русского языка: система, норма и чувство языка» челябинский гуманитарий. 2013. No 2 (23). [с. 44–48]

ЯЗЫК – СРЕДСТВО ОБЩЕНИЯ

М. Бабаева

1032218450@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Все люди на нашей планете умеют говорить. Они говорят на разных языках, но в любом языке главной задачей остается помощь в понимании друг друга при общении. Без языка невозможно развитие общества, науки, техники, искусства.

Язык – основное средство общения. Он служит для выражения мысли. Выражать свою мысль нужно всегда ясно, точно и образно, чему нужно научиться. Л. Н. Толстой говорил: «Обращаться с языком кое-как – значит и мыслить кое-как: неточно, приблизительно, неверно».

Русский язык – это язык русской нации.

Русский язык – официальный язык Российской Федерации. Он обслуживает все сферы человеческой деятельности на территории России: на нем производится оформление всей документации, ведется преподавание во всех учебных заведениях.

Наша страна многонациональна и русский язык служит средством межнационального общения. Он является родным для большей части нашей страны.

Русский язык кодифицирован, т. е. языковые явления упорядочены в единый свод правил.

Русский язык очень разнообразен. В нем огромное количество выразительных средств. Имеет огромный лексический запас. Богатство языка позволяет не только назвать предмет, его действие или признак, но и подчеркнуть оттенки, выразить через все это свое отношение к предмету речи.

Например: скоро хохотали все: смеялся мальчик в лифте, хихикала горничная, улыбались официанты в ресторане, крикал толстый повар отеля,

визжали поварята, хмыкал швейцар, заливались бои – рассыльные, усмехался сам хозяин отеля (Л. Кассиль).

Значения слов изменяются при помощи суффиксов и приставок, которые придают тончайшие смысловые оттенки: ходить – уходить – приходить – заходил; девочка – девчонка – девчушка; кузнец – кузница – кузнечик.

Одну и ту же мысль можно выразить и простыми и сложными предложениями: Алексей грустит. Алексею грустно оттого, что он не встретил друга.

Русский язык включает в себя как литературную (в которой соблюдаются все зафиксированные в грамматике правила), так и нелитературную (просторечия, диалекты, жаргоны и арго – случаи отклонения от литературной нормы: специалист – спец).

Русский язык богат и выразителен, играет огромную роль в истории цивилизации, что неоднократно отмечали писатели и деятели культуры различных стран и народов.

Литература

1.[Электронный ресурс]//URL: <https://lit.ukrtvory.ru/yazyk-osnovnoe-sredstvo-obshheniya/> (дата обращения: 11.04.2023)

РУССКИЙ ЯЗЫК В СТРАНАХ ПОСТСОВЕТСКОГО ПРОСТРАНСТВА (НА ПРИМЕРЕ ЭСТОНИИ)

Р.А. Аветисян

1032215399@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Эстония – государство, входящее в состав постсоветского пространства и ныне часть Европейского союза. Интересно, как повлияло подобное положение страны на функционирование русского языка в Эстонии. Регулярно проводятся конференции, издаются сборники, посвященные русскому языку в условиях диаспоры, в частности в Эстонии. Государственный язык Эстонии – эстонский, другие языки считаются иностранными. Большую часть русского населения составляют люди, поселившиеся в стране после Второй мировой войны, или их потомки. На данный момент русский язык используется в таких областях, как СМИ, образование, культура, экономика, наука, официально-деловая сфера, бытовое общение. Эстония охвачена системой спутникового телевидения с набором основных спутниковых телеканалов России (НТВ Мир, РЕН ТВ, РТР Планета, ТВЦ и проч.).

Так называемая основная школа (1–9-й классы) в Эстонии остается русскоязычной, 10–12 же классы постепенно переходят на эстонский язык.

В Эстонии на русском языке выходят литературно-художественные журналы («Вышгород», «Таллинн»). В Таллине работает Русский драматический театр, в 2012 году открылся Русский музей. Организуются экскурсии на русском языке в разных музеях страны. Проводятся разные мероприятия: летний праздник песни «Славянский венок», международный

фестиваль древеправославной культуры «Пейпус», фестиваль «Золотая маска в Эстонии» и др. В бытовой, личной, конфессиональной и других сферах русскоязычные жители пользуются родным языком, при этом регулярно соприкасаясь с эстонским.

ИМЕНА ВРАЧЕЙ В НАЗВАНИЯХ УЛИЦ МОСКВЫ

М.Е. Герасимова

lolypop.25074@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

На данный момент в Москве много улиц, названных в честь известных личностей. Объектом исследования являются отдельные районы города и биография выдающихся врачей. Цель работы заключается в том, чтобы рассказать историю улиц, названных в честь великих специалистов в области медицины. В своей работе мы описали десять московских улиц. Исследование началось с Улицы Святослава Фёдорова, которая находится в районе Бескудниково, САО. Неизвестный ранее проезд был назван в честь выдающегося офтальмолога и микрохирурга в 2017 году. К тому же знаменитый офтальмолог стал первым, кто провёл операцию по лечению глаукомы на ранних стадиях. Следующие улицы Большая и Малая Пироговские, которые находятся в районе Хамовники, ЦАО. В 1924 году их переименовали в память о Николае Ивановиче Пирогове, который был основоположником военно-полевой хирургии. Николай Иванович был первым, кто провел операцию под эфирным наркозом в полевых условиях. Улица Бурденко, также в Хамовниках, ЦАО. В 1947 году в прошлом Долгий переулок стал улицей Бурденко. Здесь проживал Николай Нилович Бурденко, один из основоположников нейрохирургии. Там же находится Сеченовский переулок, который находится между Остоженкой и Пречистенкой был назван в 1955 году в память о психологе и физиологе Иване Михайловиче Сеченове, который жил недалеко от этих улиц. Учёный установил основные закономерности рефлекторной деятельности. В районе Беговой САО есть первый и второй Боткинские проезды. Два проезда возле одноименной больницы носят имя Сергея Петровича Боткина. В ЮЗАО, район Тёплый Стан находится Улица Академика Бакулева. В 1980 году новая транспортная артерия города была названа в честь академика Александра Николаевича Бакулева, одного из основоположников отечественной сердечно-сосудистой хирургии. На Юге Москвы в районе Царицыно также есть именная улица Бехтерева. Улица была названа в 1965 году в честь Владимира Михайловича Бехтерева, психиатра, физиолога, невропатолога и психолога. Именно этот ученый впервые описал ряд заболеваний нервной системы (одно из них получило название болезнь Бехтерева) и предложил методы их лечения. В том же округе в районе Нагорный находится Площадь Академика Вишневского. Улица была названа в честь военного хирурга Александра Александровича Вишневского. Он был автором множества научных работ, а метод обезболивания по Вишневскому, который имеет название новокаиновая

блокада, стал одним из часто используемых и эффективных в советской хирургии. И, наконец, в СЗАО района Щукино имеется улица Гамалеи. Николай Фёдорович Гамалея является первым в России, кто провел вакцинацию людей против бешенства, благодаря чему существенно снизилась смертность от этой болезни.

Все вышесказанное дает нам возможность сделать следующие выводы: почти в каждом районе Москвы есть места, посвящённые врачам. Но многие из жителей города никогда не задумывались над тем, в честь кого они названы.

Литература

1. Mos.ru.Бурденко, Гааз и Фёдоров: 10 московских улиц в честь врачей-героев // [Электронный ресурс]: <https://www.mos.ru/news/item/76510073/?ysclid=lgpkylmm1r479293349> (Дата обращения: 20.04.2023)

ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО РЕЧИ

А. Ю. Горислова

agorislova@bk.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Язык – средство человеческого общения. Это определение языка является основополагающим, ибо характеризует язык не с точки зрения его организации и структуры, а с точки зрения его предназначения. Существуют и иные средства общения. Инженер может общаться с коллегой, не зная его родного языка, но они поймут друг друга при помощи чертежей. Чертёж как будто является международным языком техники. Музыкант передаёт свои чувства с помощью мелодий, и его понимают слушатели из любого конца мира, а с помощью нот он может передать свою музыку музыканту из любой страны. Художник же мыслит образами и выражает это с помощью фигур и цветов.

Таким образом понятность языка обеспечивает его роль в организации людей. Родившись как продукт коллективного труда язык и сейчас остаётся средством объединения людей в трудовой деятельности, в области культуры и т.д.

Понятия языка

Язык – это сокровищница, кладовая и копилка культуры, ведь он хранит культурные ценности – в лексике, в грамматике в пословицах, поговорках, в фольклоре, в художественной и научной литературе, в формах письменной и устной речи.

Язык – это и зеркало культуры, в нём отражается не только реальный мир, окружающий человека, не только реальные аспекты жизни, но и общественное самосознание народа, его менталитет, национальный характер, образ жизни, традиции, обычаи, мораль, системы ценностей и мировосприятие.

Язык – передатчик и носитель культуры, он хранит наследие национальной культуры. Овладевая родным языком, дети усваивают вместе с ним и обобщённый культурный опыт прошлых поколений.

Язык – орудие и инструмент культуры. Он конструирует личность человека, носителя языка, через заложенное в языке видение мира, менталитет, отношение к людям и т. п., то есть через культуру народа, пользующегося данным языком как средством общения. [1, с 470].

Функции языка

Функция языка в научном понятии – практическое проявление сущности языка, реализации его назначения в системе общественных явлений. Это и специфическое действие языка, обусловленное самой его природой, то, без чего язык не может существовать, как не существует материя без движения.

Коммуникативная и познавательные функции являются основными назначениями языка. Они почти всегда присутствуют в речевой деятельности, поэтому их чаще функциями языка в отличие от остальных, не таких обязательных, функций речи. [5, с 400].

Австрийский психолог, философ и лингвист Карл Бюлер, описывая в своей книге «Теория языка» различные направленности знаков языка, определяет 3 основные функции языка:

1) Функция выражения, или экспрессивная функция, когда выражается состояние говорящего.

2) Функция призыва, обращения к слушающему, или апелляционная функция.

3) Функция представления, или репрезентативная, когда один другому что-то говорит или рассказывает. [2, с 276].

Каждая локальная культура формируется в специфических исторических и природных условиях, создаёт собственную картину мира, свой образ человека и свой язык общения. Каждая культура обладает своей языковой системой, с помощью которой её носители общаются друг с другом, однако не только в этом заключается назначение и роль языка в культуре. Вне языка культура просто невозможна, поскольку язык образует фундамент, внутренний базис. С помощью языка, люди передают и фиксируют символы, нормы, обычаи, передают информацию, научные знания и модели поведения, верования, идеи, чувства и ценностей. Так происходит социализация, которая выражается в усвоении культурных норм и социальных ролей, без которых человек не сможет жить в обществе. Благодаря языку в обществе устанавливаются согласованность, гармония и стабильность. [4, с 76].

Язык это не что-то застывшее и неизменное. Он находится в вечном движении, изменении, потому что на говорящих людей постоянно действует множество самых различных факторов и внешних, как говорят, экстралингвистических, и внутренних, собственно языковых. Русский языковед И.А. Бодуэн в одной из своих статей удивлялся тому, что, несмотря на такое количество самых разных обстоятельств, обуславливающих изменения в языке, язык изменяется всё-таки не очень сильно и сохраняет своё единство. Но ничего особенно удивительного в этом нет. Ведь язык – это важнейшее средство взаимопонимания людей. И если бы язык не сохранял свое единство, то он утратил бы эту важнейшую функцию.

Литература

1. Ганеев Б.Т. Противоречия в языке и речи. - Уфа: Издательский цех БГПУ, 2004. [с. 470].
2. Левонтина И.Б. Речь и язык в современном русском языке // Язык о языке. Сб. статей / Под общ. рук. и ред. Н. Д. Арутюновой. - М.: Языки русской культуры, 2000. – [с. 271-289].
3. Ломтев Т.П. Общее и русское языкознание. - М., 1976. – [с. 54-60].
4. Николаева, В.В. Эстетика языка и речи/ В.В. Николаева- Л.: Наука, 1979. – [с. 216].
5. Русский язык и культура речи: Учебник/Под ред. В.И. Максимова. - М.: Гардарики, 2003. – [с. 413].

ЯЗЫКОВОЕ ТВОРЧЕСТВО НАРОДА. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИМЕН И ФАМИЛИЙ

В. И. Воронкова

1032217019@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Имя – это не только набор звуков, но и символическое выражение личности, ее характера, судьбы и связи с предками. Для народов многих стран имя имеет большое значение, и выбор имени для ребенка является особым и дорогим делом. Но откуда берутся имена, которые нам знакомы? И какие легенды и истории связаны с ними?

Точно так же и фамилии имеют свое происхождение. Они нередко связаны с профессией, местом проживания или родственными связями [1]. Фамилии могут также отражать исторические обстоятельства и даже политические тенденции. Поэтому изучение происхождения фамилий может помочь нам лучше понять историю нашей страны.

Но происхождение имен и фамилий является не только областью исторических исследований. Оно также связано с языковой культурой народа. Наш язык полон творческих выражений, поговорок, народных легенд и сказок. Именно в этих народных историях мы можем найти многие подсказки и описания того, как возникали имена и фамилии. Рассказы о героях и о том, как они становятся большими и известными, можно часто увязать с тем, как жители давали имена своим детям. А символика и история фамилий могут заставить нас переосмыслить нашу личность и место в обществе.

Таким образом, происхождение имен и фамилий – это не только сухие факты и данные, но и живой материал, наполненный легендами и символикой. Изучение этой темы позволяет лучше понять нашу культуру и связаться со своими корнями.

Литература

- 1.Текст научной статьи по специальности «Философия, этика, религиоведение» Кулабухов В.С., «Имена как форма отражения мировоззрения древнерусского населения».

МОЛЧАНИЕ КАК СРЕДСТВО КОММУНИКАЦИИ

А.С. Кириллов

1032212908@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Речь и общение играют неотъемлемое значение в жизни каждого из нас. Благодаря ей люди могут свободно излагать свои мысли, передавать информацию, делиться опытом и переживаниями... Сложно описать, насколько важна коммуникация в истории человечества, но молчание тоже является частью общения.

Что же такое коммуникация и как она связана с молчанием?

Коммуникация – процесс взаимного обмена информацией между партнерами по общению. Процесс коммуникации включает передачу и прием знаний, идей, мнений, чувств. Универсальным средством коммуникации является язык.

Таким образом мы видим, что коммуникация (если упростить понятие) – это обмен информацией посредством языка. Тогда, причем тут молчание, если для общения нужно как раз говорить?

Ученые-лингвисты считают, что молчание – способ передачи информации без слов. Молчание – коммуникативный акт, выражающий определенное поведение реципиента в разных ситуациях. Молчание всегда являлось компонентом общения между людьми [2]. Молчание можно рассматривать как акт, совершаемый коммуникатором в процессе общения. Речь не может осуществляться без молчания, как и молчание без речи. Таким образом, общение принимает различные формы и одной из них выступает молчание. Необходимо понимать, что молчание – это форма коммуникации, обладающая собственными свойствами, промежуточное состояние между вербальным и невербальным языком. С одной стороны – это не словесное выражение, но, в то же время, молчание может принимать наиболее сильные формы эмоциональной окраски.

Таким образом можно сделать вывод, что молчание является неотъемлемой частью коммуникации и речи людей. Оно позволяет передавать эмоции, согласие или несогласие с собеседником. Молчание в этих случаях выполняет информативную функцию.

Литература

1. «Коммуникативный акт молчания». Материал из Википедии — свободной энциклопедии
2. «Коммуникация». Материал из Википедии — свободной энциклопедии
3. Путина О.Н. «Молчание: дефиниции и функции». Текст научной статьи по специальности «Языкознание и литературоведение»
4. Юсифова П.Т. «Молчане как средства невербальной коммуникации». Текст научной статьи по специальности «Языкознание и литературоведение».

МОДЕЛИ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ

А.А. Гилюян

1032210331@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Коммуникативная личность – это человек, обладающий способностью эффективно и убедительно общаться с другими людьми. Модель коммуникативной личности представляет собой систему характеристик, которые определяют способность человека к коммуникации и влияют на ее качество. Рассмотрим основные компоненты модели коммуникативной личности.

1. Коммуникативная компетентность – это умение говорить, слушать, понимать и правильно интерпретировать сообщения. Человек с высокой коммуникативной компетентностью сможет эффективно и эмоционально связаться с людьми.

2. Эмоциональная заинтересованность – это способность воспринимать эмоции других людей и отвечать на них адекватно. Человек, проявляющий эмоциональную заинтересованность, способен быстро настроиться на собеседника и создать дружескую атмосферу.

3. Эмоциональная устойчивость – это способность сохранять спокойствие в неприятных ситуациях. Человек с высокой эмоциональной устойчивостью способен контролировать свои эмоции, делать разумные выводы и избегать конфликтов.

4. Эмпатия – это способность понимать чувства и ожидания другого человека. Человек с высоким уровнем эмпатии может легко перенестись на место другого человека и понять его точку зрения.

5. Гибкость коммуникации – это способность приспособить свой стиль коммуникации к ситуации и собеседнику. Человек с высокой гибкостью коммуникации способен эффективно общаться с людьми разного типа и уровня образования.

6. Социальная компетентность – это умение устанавливать контакт с другими людьми, понимать их потребности и помогать им. Человек с высокой социальной компетентностью обладает хорошими лидерскими качествами и может легко работать в группе.

Важно понимать, что каждый из этих компонентов влияет на общий уровень коммуникативной личности. Чтобы стать более успешным в общении с другими людьми, нужно развивать все эти качества и постоянно совершенствоваться в своей коммуникативной компетенции [1].

К тезисам по данной теме можно отнести следующее:

1. Коммуникативная личность является ключевым элементом в процессе коммуникации.

2. Модели коммуникативной личности помогают понимать, как личностные характеристики влияют на процесс коммуникации.

3. Различные модели коммуникативной личности могут быть применены как в образовании, так и в бизнесе.

4. Важно понимать, что каждый человек уникален и может не подходить под стандартные модели коммуникативной личности.

5. Осознание своей коммуникативной личности может помочь сформировать свой коммуникативный стиль и улучшить качество взаимодействия с окружающими.

Литература:

1. Учебник А. С. Куркина «Коммуникативная личность писателя как предмет описания»

2. Научная статья Гасанова Х.С. «Формирование коммуникативной личности в процессе обучения русскому языку и литературному чтению»

3. Уч. Гавра Д.П. «Основы теории коммуникации»

ИСКУССТВО ПОЛЕМИКИ. КАК ДИСКУТИРОВАТЬ ЭНЕРГИЧНО

Т.В. Крейс

1032211145@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Едва ли кто-то будет спорить насчет того, что сегодня навыки, помогающие отстаивать свою точку зрения в споре – крайне необходимая вещь, повышающая социальный престиж человека, а зачастую и способствующая его карьерному росту.

Чтобы дискутировать правильно, нужно следовать нескольким правилам:

Шаг 1. Определите, зачем это вам

Обычно спор затевают, чтобы:

выразить свою точку зрения и узнать мнение собеседника;

найти компромисс;

доказать, что вы умнее других или лучше разбираетесь в предмете;

заставить оппонента изменить точку зрения.

Шаг 2. Определите тему спора

Чем точнее вы сформулируете тему спора, тем спокойней и продуктивней он пройдет. Заранее договоритесь с оппонентом не отклоняться от выбранной темы.

Шаг 3. Установите правила ведения спора

Лучше всего сформулировать правила заранее, а потом обсудить их со всеми участниками дискуссии. Важно, чтобы ваш оппонент согласился их соблюдать. Тогда есть шанс, что в споре вы найдёте истину и не поругаетесь. Самое главное – соблюдайте границы и не переходите на личности.

Не касайтесь во время дискуссии ума собеседника, его речи, внешности, характера, обстоятельств жизни и так далее. Любой переход на личности уводит спор в плоскость взаимных оскорблений. Следите за этим даже в пылу спора и не позволяйте себе обидных выпадов.

Универсальные правила любой дискуссии:

уважайте позицию собеседника;

Во время спора очень важно помнить, что наш оппонент – это другая личность с собственными установками, и их ни в коем случае нельзя обесценивать. Относитесь с уважением к позиции собеседника, даже если вы

с ней не согласны. Тогда вы сможете конструктивно обсудить любой вопрос и не поругаться в процессе. Не позволяйте оппоненту обесценивать ваше мнение и установки. Если вы попросили этого не делать, а собеседник продолжает, лучше вовсе завершить дискуссию.

Шаг 4. Подберите аргументы

Прежде чем вступать в спор, сформулируйте свою точку зрения и подумайте, какие аргументы у вас есть. Объясняйте свои мысли коротко и ясно. Приводя пример, старайтесь, чтобы он был общеизвестным

Литература

1. Артур Шопенгауэр «Как побеждать в спорах».
2. Кэрл Флеминг «Говорите ясно и убедительно».

ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ

К.И. Латыфуллина

di.khabirova@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Издавна к литературе обращалось множество русских и зарубежных врачей. Таким образом они переносили на бумагу все свои наблюдения, работы, открытия и чувства к своей профессии. Сейчас же их художественная деятельность не только интересна для чтения, но и полезна для понимания медицины того времени.

На слуху у каждого человека два классика – А. П. Чехов и М.А. Булгаков. Этих классиков проходят еще в школе, разбирая их литературу, связанную с медициной.

А.П. Чехов метался между врачеванием и писательством, посвящая больше времени то одному, то другому занятию. Он достиг потрясающих высот в медицине, благодаря своим известнейшим преподавателям и наставникам, и с чуткостью относился к своей профессии. Литературой Антон Павлович начал заниматься во время учебы в университете и стал мировым известным писателем.

М. А. Булгаков в медицину пошёл по стопам своей родни и сильно преуспел в своей врачебной деятельности.

У Булгакова в рассказах часто можно наблюдать сюжеты его биографии, в частности его личный врачебный опыт. Он умел описать самые сложные случаи и операции красивым художественным языком, доступным для любого читателя. Это и сделало его великим писателем.

Литература

- 1.[Электронный ресурс]//URL: <https://news.rambler.ru/other/40430937-bolnoe-mesto-znamenitye-russkie-pisateli-vrachi/> (Дата обращения: 15.03.2023)
2. [Электронный ресурс]//URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/meditsinskie-syuzhety-v-proizvedeniyah-m-a-bulgakova-k-125-letiyu-so-dnya-rozhdeniya-m-a-bulgakova> (Дата обращения: 15.03.2023)

СЛЕНГ МОЛОДЁЖНЫХ СУБКУЛЬТУР

А. Р. Куклиева

kuklievaa@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В последние годы в России возросла популярность субкультур. Как правило, носителем различных субкультур является молодежная среда. Субкультуры объединяют людей со схожими вкусами и хобби. Так, популярными сейчас являются: кейпоперы, дед инсайды, томбои, офники, альтушки, анимешники. Они отличаются своим кричащим имиджем, вызывающей манерой поведения и нацелены на отдаление от массовой культуры. Главным словесным каналом передачи для субкультуры является сленг.

Сленг – это слова и выражения, употребляемые людьми определенных возрастных групп, профессий, классов. Элементы сленга представлены заимствованиями из других языков, сокращениями, ассоциациями. Сленг в течение времени переходит в повседневную бытовую речь или теряет свою актуальность в использовании. Часто сленг заменяется новым сленгом, что приводит к недопониманию среди людей разных поколений.

Литература

1. Бельчиков, Ю.А. "Стилистика и культура речи" — 2-е изд., испр. и доп. — М.: УРАО, 2002.
2. Большой энциклопедический словарь (БЭС). — М., 1995
3. Запесоцкий А., Файн А. «Эта непонятная молодежь...» - М., 1990.
4. Капанадзе Л.А. "Жаргон и модные слова" // "Наша речь". - М., 1965.
5. Химик В.В. Язык современной молодежи // Современная русская речь: состояние и функционирование. - СПб., 2005.

СЛЕНГ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ

Д. М. Марченко

dashamarchenko043@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Современный сленг молодежи – это языковая форма, которая отражает культурные особенности и социальные тенденции современного общества, однако может вызывать недопонимание и затруднения в коммуникации с другими поколениями. Сленг молодежи постоянно меняется и обновляется, подвергаясь влиянию новых технологий, медиа и социальных сетей. Он может включать в себя новые слова, выражения и аббревиатуры, которые могут быть непонятными для старшего поколения или людей, не знакомых с этим языком. Однако, использование сленга молодежи может также служить способом для молодых людей выразить свою индивидуальность и принадлежность к определенной социальной группе. Это может помочь им установить более тесные связи с другими людьми, которые разделяют их интересы и ценности.

В то же время использование сленга молодежи может также вызвать негативную реакцию у старшего поколения. Они могут считать его неприличным или несерьезным и не желать участвовать в таких разговорах.

Некоторые слова и выражения могут стать популярными благодаря социальным сетям или песням, а затем быстро выйти из употребления.

Одним из примеров такого сленга является "братан", что означает друга или товарища. Это слово стало очень популярным в России в начале 2000-х годов и до сих пор используется многими молодыми людьми.

Кроме того, сленг может использоваться для создания юмора или иронии. Например, слово "чел" (или от русского слова "человек") может использоваться для обращения к кому-то, кого ты не знаешь или не помнишь имя. Это слово также может использоваться для создания юмора, например, "Этот чел совсем не понимает, что происходит".

Некоторые слова и выражения могут быть оскорбительными или грубыми. Например, слово "хейтер" (от английского "hater") используется для обозначения людей, которые ненавидят или критикуют что-то или кого-то. Некоторые считают, что это неуместно и не профессионально, особенно если речь идет о деловых переговорах или общении с более старшими людьми. Кроме того, некоторые выражения могут быть неуместными в определенных ситуациях, поэтому следует быть внимательным при их использовании.

В целом использование сленга молодежи является еще одним способом для молодых людей выразить свою индивидуальность и принадлежность к определенной социальной группе. Однако, важно помнить, что это языковая форма, которая может быть эффективной только в определенных контекстах и аудиториях. Поэтому, если вы не уверены в том, как использовать сленг молодежи, лучше избегать его в формальных или профессиональных обстановках. Также стоит отметить, что сленг молодежи может быть довольно быстро изменчивым. Новые выражения и слова появляются и исчезают с огромной скоростью, что может затруднить понимание для тех, кто не следит за этими изменениями. Кроме того, некоторые выражения могут иметь разные значения в разных регионах или странах, что также может привести к недопониманию. Однако, как и любой другой язык, сленг должен быть использован уместно и не должен приводить к конфликтам или неприятностям.

Литература

1. Буров А.А. К вопросу о жаргонизации молодежной речи в современной русской языковой картине мира / А.А. Буров, Г.П. Бурова, Н.А. Ломова //2018г
2. Голуб И.Б. Стилистика русского языка,2013г
3. Захарченко Т.Е. Эквивалентная лексика в русском и английском сленге: словообразовательный, системный и функциональный аспекты-2006г

РОЛЬ МИМИКИ В ОБЩЕНИИ И ПРОБЛЕМА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ

Локтионов Г.М.

Georgy.loktionov@gmail.com

*ФГАО ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В общении мы нередко сталкиваемся с жестами и мимикой. Они неотъемлемо связаны с выразительностью речи.

1. Мимика и жесты раскрывают настоящие чувства и эмоции, которые могут быть скрыты даже от самого человека.

2. Благодаря невербальным жестам врачу проще понять психическое и физическое состояние пациента

3. С помощью мимики и жестов можно быстро определить расположенность собеседника к себе.

4. Грамотное толкование языка жестов может помочь при переговорах и на деловых встречах

5. Язык жестов влияет на настроение человека, так как помогает ему выплеснуть часть энергии

В заключении можно сказать, что роль мимики и жестов в общении неоценима. Благодаря им, проблема выражения чувств становится проще и понятнее, что позволяет успешнее взаимодействовать с людьми.

Литература

1. [Электронный ресурс]
//URL:<https://yaravtomch.edu.yar.ru/trudoustroystvo/kinesetika.pdf>
2. [Электронный ресурс]//URL:<https://studfile.net/preview/6022454/page:5/>
3. [Электронный ресурс]//URL:<https://panarmenian.net/m/rus/details/208452>
4. [Электронный ресурс]//URL:<http://files.school-collection.edu.ru/dlrstore/61d0f169-4991-11dc-8314-0800200c9a66/index.htm>

ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА РАБОТУ ГОЛОВНОГО МОЗГА ЧЕЛОВЕКА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

А. В. Левцова

alice.levtsova@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Как иностранные языки оказывают влияние на наш мозг?

После изучения иностранных языков улучшается память, повышается и концентрируется внимание и сосредоточенность, мозг становится более пластичен, а также улучшаются голос и речь. Что также более важно, создаются связи в мозгу, которые помогают переключаться между различными задачами, анализом проблем, планированием и фильтрацией информации. Изучение иностранного языка приводит к увеличению объема мозга. Чем больше происходит погружение в изучаемый язык, тем больше серого вещества будет создано. Некоторым людям действительно нравится размышлять по-английски, когда они принимают сложные решения. Мысли имеют более логическое значение. Аннет Павленко повествует в своей книге, что люди воспринимают иностранные языки менее эмоционально, чем

родные. Это потому, что иностранные языки имеют мало общего с глубокими детскими переживаниями. У нас есть две системы: интуитивная система и рациональная, но мы чаще всего используем первую, потому что делаем выбор на основе эмоциональных и физических состояний. Некоторые когнитивные шаблоны, могут заставлять нас принимать решения, которые противоречат реальности. Но в процессе нашего размышления о какой-либо проблеме на иностранном языке, это стимулирует нас принимать логические и взвешенные решения. Эти когнитивные искажения сохраняются в нашем мозгу на долгое время на нашем родном языке. Проявление эмоций влияет на нашу рациональность, и многие эмоциональные переживания, воспоминания и ситуации, привязанные к нашему родному языку, берут над нами верх. Поэтому, когда мы создаем проблему на иностранном языке, это помогает нам решить эту проблему дистанционно.

Умные люди чаще всего имеют развитые способности к изучению более одного языка. У них более прогрессивны самоконтроль, когнитивная гибкость и рабочая память. Ученые склонны отдавать предпочтение единственной теории, что чем умнее человек, тем больше языков он может знать. В 2014 году ученые обнаружили, что люди, изучающие языки, становятся умнее вне зависимости от возраста. У них получается лучше конвертировать слова в смысл. На родном языке хуже понять смысл того, о чем нам хотят сказать. Понимая язык, мы можем отсрочить старческое слабоумие на 4 года и болезнь Альцгеймера на 1 год. Изучение второго языка – самый эффективный способ защитить разум пожилых людей. В среднем люди во всем мире, говорящие на двух и более языках, зарабатывают на 7–10% больше, чем их одноязычные сверстники или коллеги.

Преподаватели совершенствуют методику и уделяют особое внимание устной речи и проводят больше практики, ведя диалоги со студентами, при обучении иностранному языку. Важно, чтобы преподаватели служили образцом для подражания и универсальными языковыми моделями для студентов с точки зрения международных языков, опыта, современных методов обучения и эффективности учебных материалов. Если преподаватель недостаточно хорошо владеет иностранным языком, чтобы свободно общаться, он не может обучать и мотивировать своих учеников на должном уровне. С другой стороны, ему необходимо понимать индивидуальные особенности учащихся.

Литература

1. Матвеева Е. Е. Нейродидактика – новое слово в организации учебного процесса [Электронный ресурс // Практика преподавания иностранных языков на факультете международных отношений БГУ: электрон. сб. / Белорус. гос. ун-т. Минск, 2012. Вып. 2. С. 93-95.
2. Хафизова Л. Ю. Образовательный опыт взрослого учащегося в изучении иностранного языка в контексте непрерывного образования // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 7 (73): в 3-х ч. Ч. 1. С. 211-214.
3. Sabitzer B. Neurodidactics: Brain-Based Ideas for ICT and Computer Science Education // The International Journal of Learning. 2011. Vol. 18/2. P. 168-169

МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Г.К. Махмудов

1032217013@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Молодежь – это большая, социально мобильная группа, играющая важную роль в жизни общества. Особенно представителям молодого поколения свойственно стремление ко всему новому, умение немедленно реагировать на все, что происходит вокруг них, уверенность в себе и "безжалостность", что делает их поступки решительными, смелыми, бескомпромиссными.

Такие тенденции, как правило, сначала находят свое прямое воплощение в языке. На языке молодежи, как в зеркале, все социальные преобразования и изменения, происходящие в обществе на определенном этапе его исторического развития, находят свое максимальное отражение. Все это актуализирует проблему изучения языкового поведения современного молодого поколения.

В данной работе основное внимание уделено особенностям современного молодежного сленга. Молодежный сленг бывает студенческий, школьным, рабочим и т. д. Рассмотрим общий молодежный сленг.

Термин "сленг" появился в русской лексикологии сравнительно недавно; он не встречается ни в словаре Даля, ни в лексике Брокгауза и Эфрона. Проникновение этого слова в русский язык связано с изучением англоязычных культур. Первоначально сленг ссылался исключительно на иноязычную реальность, но позже сфера его применения была расширена.

Изучение памятников русской письменности приводит к выводу, что даже в те далекие времена, когда русский язык только зарождался, уже существовал сленг. "Литературная" речь тогда только появлялась. Были и слова – твины, которые понимались только в определенных группах (сленг кузнецов, сленг купцов и т. д.), и уместные выражения, которые сегодня живут в виде пословиц и поговорок.

Исходя из традиционных определений сленга, "молодежный сленг" является языком определенной возрастной группы, но это понятие несколько сложнее.

Литература

1. Береговская Э.М. «Молодежный сленг: формирование и функционирование» Вопросы языкознания. 1996. № 3. «Пресса».

ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В СТРАНАХ СНГ

Е. В. Мишинева

1032217015@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Язык является важнейшим элементом человеческого общения и взаимодействия в обществе. С помощью языка структурируется вся человеческая деятельность – от повседневных социально-культурных,

экономических до глобальных вопросов, решаемых на международном уровне. Рассмотрим русский язык в качестве неотъемлемой части коммуникации людей не на глобальной арене, а на локальном уровне, на просторах стран СНГ.

Использование русского языка и его статус в экономической, социальной, духовной и социальной сферах жизни определяется многими факторами: историческими явлениями, политическими отношениями каждой из этих стран. В некоторых странах он используется широко и имеет высокий статус, в то время как в других его применение ограничено, и он имеет напротив низкий статус.

Чтобы с точностью определить, какое положение русский язык занимает в странах СНГ, мы использовали общенаучный метод исследования: систематизацию эмпирических и теоретических данных, анализ научной литературы.

Анализ полученных данных показал роль русского языка в международных отношениях, в культурном пространстве СНГ, в образовании и науке, проблемы сохранения и развития русского языка и его перспективы развития в странах СНГ.

Текущие тенденции в языковой политике непрерывно влияют на использование и статус русского языка, а также на языковое разнообразие в регионе. Некоторые страны активно продвигают свой язык и ограничивают использование русского языка, что может привести к уменьшению его статуса и распространения других языков.

В целом, несмотря на вызовы, с которыми русский язык сталкивается, он продолжает оставаться ключевым фактором многоязычной среды стран СНГ.

Литература

1. Виноградов, В. В. Русский язык в современном мире / В. В. Виноградов. - М., 1968. - С. 23.
2. Мельцаев Д. М. Положение русского языка в странах СНГ / Д. М. Мельцаев. Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук, 2017.
3. Чурсина О. В. Статус русского языка в странах постсоветских республик: языковая политика / О. В. Чурсина, Р. Ш. Сайлиев, А. Д. Айлиев // Научные исследования и инновации, 2021.

ЯЗЫК МОЕГО РЕГИОНА

А.А. Мухачев

muha4eff.andrej@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Регион, в котором множество водоемов, равнины пересекаются с лесами, заливные луга и поля – это Удмуртия! Коренные жители живут здесь в гармонии с природой – поклоняются своим духам и богам. На севере региона расположены мононациональные деревни удмуртов. Они и сегодня сохраняют уклад жизни своих предков: строят традиционные жилища, готовят блюда по рецептам своих предков и используют одежду, такую же, как когда-то использовали их дедушки и бабушки. Главная целью работы – рассказать о

регионе Российской Федерации – Удмуртской республике и об удмуртском языке. Актуальность работы в том, что, во-первых, нынешняя молодежь испытывает дефицит знаний и не интересуется историей своих регионов, в которых она родилась и живёт. Во-вторых, в Российской Федерации в настоящее время идет развитие и распространение языков малых народов России в тех, регионах, где живут данные народы. Например, распространение удмуртского языка в Удмуртской республике.

В данном регионе проживают не только удмурты, но и русские, татары, башкиры, марийцы и другие народы. Удмурты – вторая многочисленная группа коренных жителей Урала. Большая их часть живёт в деревнях. Удмуртский язык – национальный язык удмуртов. Он относится к пермской ветви финно-угорской группы уральской семьи языков. По своим фонетическим, лексическим и грамматическим особенностям удмуртский язык близок к коми-пермяцкому и коми-зырянскому языкам.

Традиционно в удмуртском языке выделяют четыре группы диалектов, или наречий: северное, бесермянское, срединное и южное. Южное наречие подразделяется на собственно южный диалект, на котором говорят в южных районах Удмуртии, и периферийно-южный диалект – диалект удмуртов, которые живут в соседних регионах, в первую очередь в Татарстане и Башкортостане. В составе других наречий тоже выделяют диалекты и говоры. Между удмуртскими диалектами, наречиями и говорами есть различия, но говорящие на разных вариантах удмуртского языка достаточно хорошо друг друга понимают и могут общаться между собой. В Удмуртии много фольклорных коллективов, которые, как правило, выступают на диалектах. Например, удмуртский ансамбль «Бурановские бабушки» стал известным всей стране благодаря второму месту на международном конкурсе «Евровидение-2012».

Литературный удмуртский язык сочетает черты разных диалектов. Его фонетика ориентирована на срединно-северные говоры, а морфология и лексика – на южный и северный диалекты. Для него два раза, в 1920-х и 1990-х годах, разрабатывали норму и придумывали новые слова-термины, чтобы избежать русских заимствований. Для этого в основном использовали три способа. Первый – взять русскую конструкцию и вставить в нее удмуртские слова: такое калькирование бывает синтаксическим (дано ним – «почетное звание») и морфологическим (аслобет – «самолет»). Второй способ – взять удмуртские слова и конструкции и описательно перевести относительно новое явление, которое до этого обозначалось русским словом; яркий пример – валтэм уробо («автомобиль», букв. «безлошадная телега»). Третий способ – взять удмуртский суффикс и присоединить его, к слову, с которым он до этого не сочетался. Так возникли слова гоштэт («письмо»), ужчи («рабочий»), позырьяськонни («дискотека», букв. «место, где извиваются»).

Литература

- 1.[Электронный ресурс]//URL:<http://bigcountry.ru/page1.php?idm=77>
2. [Электронный ресурс]//URL:<https://posredi.ru/udmurtiya-ili-udmurtskaya-respublika.html>

3. [Электронный ресурс]//URL:https://vorshud.unatlib.ru/index.php/Удмуртский_язык
4. [Электронный ресурс]//URL:<https://nazaccent.ru/content/22364-lyudi-s-vyatki.html>

ЯЗЫК СОВРЕМЕННОЙ РЕКЛАМЫ

И.В. Нармания

1032217018@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Русский язык в современной рекламе – это настоящее искусство, которое способно привлечь внимание потенциальных клиентов и создать положительный образ продукта или услуги. От игры слов до использования ярких эмоций – язык рекламы не знает границ, и каждый день он становится все более креативным и оригинальным.

В России язык рекламы активно развивается и адаптируется к изменяющимся требованиям и потребностям рынка. Сегодня реклама должна быть не только красивой и запоминающейся, но и соответствовать ценностям и интересам современного потребителя. Поэтому рекламисты постоянно ищут новые способы привлечения внимания, используют новые технологии и форматы, чтобы быть на шаг впереди конкурентов.

Умение использовать язык современной рекламы – это не только важный навык для маркетологов и рекламистов, но и необходимость в современном мире бизнеса. Эффективная реклама – это ключевой фактор успеха любого бизнеса. И только те, кто умеют говорить на языке потребителя и создавать рекламные кампании, способные вызвать эмоции и желание приобрести продукт, могут быть успешными на рынке.

Литература

1. Реклама: теория и практика: учебное пособие для студентов вузов / под ред. В. В. Тулупова. – Воронеж: Издательство Воронежского государственного университета - 2011.
2. Розенталь, Д. Э. Современный русский язык / Д. Э. Розенталь, И. Г. Голуб, М. Н. Теленкова. – 2003
3. Медведева, Е. В. Рекламная коммуникация / Е.В. Медведева - 2003

ИНТЕРНЕТ КАК СОВРЕМЕННОЕ СРЕДСТВО МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ

А.Н. Муталибова

1032210355@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Интернет стал современным средством межличностного общения, которое изменило взаимодействие друг с другом.

Данная работа состоит из 5 глав, посвящённых разным аспектам рассматриваемого вопроса, а именно: «История развития интернета как средства межличностного общения.», «Особенности интернет-коммуникации: преимущества и недостатки.», «Влияние интернет-коммуникации на межличностные отношения и социальную адаптацию.», «Проблемы

безопасности в интернет-коммуникации: кибербуллинг, киберпреследование и другие риски.», «Перспективы развития интернет-коммуникации и ее роль в современном обществе».

Интернет обеспечивает расширенное социальное пространство и географию, позволяя людям искать общение и постоянно быть готовыми к контакту.

Студенты в первую очередь используют Интернет для поиска информации, связанной с учебной или работой, с ранжированием общения.

Отсутствие визуального контакта, высокая степень анонимности, слабая социальная регуляция словесного поведения и трудности в выражении эмоционального компонента общения привели к моделированию изображения собеседника в электронном общении.

Использование технологических и социальных сетей для недружественных целей, известных как киберзапугивание, стало серьезной проблемой безопасности в интернет-общении.

Использование интернет-общения в образовательной среде является важной областью развития современной системы образования.

Литература

1. Братусин Алексей Радиславович КИБЕРБУЛЛИНГ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕСТРУКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ: ПРОБЛЕМНЫЙ АСПЕКТ // Проблемы современного педагогического образования. 2020. №68-3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kiberbulling-kak-proyavlenie-destruktivnoy-kommunikatsii-v-sovremennom-obschestve-problemnyy-aspekt> (дата обращения: 28.04.2023).

АМЕРИКАНИЗМЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Е.Д. Пунько

1032217582@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумамбы»
(Москва)*

Американизмы – слова, заимствованные из английского/американского языка. В современном мире множество стран заимствуют друг у друга слова, но чаще всего это касается английских слов и несмотря на то, что большинство таких слов можно услышать в разговорном сленге современной молодежи, в русском языке также можно найти примеры заимствованных слов из других языков.

В докладе мы проанализировали причины попадания иностранных слов в русский язык.

Самыми главными причинами появления американизмов являются:

1. Появление новых предметов, которые сохраняют свое оригинальное иностранное название, т.к. нет перевода на другие языки.
2. Если брать в пример разговорный сленг молодежи, то основная причина – общение с носителями других языков. А поскольку английский язык является универсальным, то американизмы помогают людям понять друг друга, и, таким образом, попадают в речь.

Несмотря на то, что заимствованные слова не меняют свою форму, произношение между «родным» языком и русским все равно отличается, из-за чего фразы и слова могут менять свой смысл.

Таким образом можно сделать вывод, что американизмы чаще всего являются упрощением речи. Но также имеют свои определенные особенности, которые стоит учитывать при употреблении таких заимствованных слов в своей речи.

Литература

1. Тимина Светлана Анатольевна – Американизмы в современном русском языке

ВИДЫ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

Д. Д. Расулова

1032211119@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В лексике русского языка есть не только отдельные слова, которые помогают описывать окружающую действительность, но и словосочетания, которые называют фразеологизмами.

Фразеологизм, или фразеологический оборот, – свойственное определённому языку устойчивое словосочетание. Оно является независимым от лексического значения единиц, из которых состоит. Примерами таких выражений в русском языке будут: «остаться с носом», «бить баклуши», «точка зрения», «душа в душу» и тому подобное.

Лингвисты по-разному интерпретируют понятие фразеологизма и его свойства. В. В. Виноградов выделил три основных разряда фразеологизмов, которые повсеместно используются в современном мире. Именно о них и о других классификациях, которые были разработаны после В. В. Виноградов, мы расскажем в работе. Фразеологические сращения или же идиомы – это устойчивые выражения, которые имеют смысл только в неизменном виде. При замене или перестановке слов смысл идиомы потеряется. Например: «бить баклуши».

Фразеологические единства – это устойчивые образные выражения, смысл которых понятен из смысла отдельных слов. Например, обороты «грызть гранит науки» или «попасться на удочку». Фразеологические сочетания – устойчивые, но гибкие обороты, смысл которых определяется через отдельные ключевые слова. Пример: можно «умирать от любви», а можно «умирать от восторга» – смысл обоих словосочетаний понятен.

В дальнейшем лингвист Б. А. Ларин с позиции исторической фразеологии выделил три разряда фразеологических сочетаний: переменные словосочетания, метафорические словосочетания и идиомы.

В заключении можно отметить, что в современном мире люди, порой даже не замечая этого, ежедневно сталкиваются с фразеологизмами, а также сами их используют в своей речи. Фразеологизмы помогают более точно передать мысли, ярче отразить эмоции, сделать речь более выразительной, придать ей живости и сохранить историю языка.

Литература

1. Нина Баско «Фразеологизмы в русской речи. Словарь-справочник» 2009.
2. С. И. Ожегов «Словарь русского языка». - М: «Русский язык», 1984.

ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ

А.А. Сольнова

annasolnova@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Каждый из нас слышал о таких писателях, как Владимир Даль, Артур Конан Дойль, Антон Павлович Чехов, Викентий Викентьевич Вересаев, Михаил Афанасьевич Булгаков, Станислав Герман Лем. Но мало кто знает, о том, что их связывает не только писательский талант, но и то, что каждый напрямую связан с медициной.

Очень многие знаменитые литераторы по первой профессии врачи. Они изучали медицину, зарабатывали этим на жизнь, многие даже писательскую карьеру начали с записи своих наблюдений, которые потом превратили в рассказы, романы или повести.

Постоянный контакт с абсолютно разными пациентами дает врачу огромный опыт и помогает познать жизнь намного глубже. А это очень важно для сочинителей, ведь жизнь иногда подкидывает нам сюжеты, которые даже фантастам в голову не могут прийти.

Данная работа познакомит нас с биографией некоторых знаменитых писателей, сделав уклон в часть их жизни, связанную с медициной.

Литература

1. [Электронный ресурс]//URL:<https://www.culture.ru/persons/8209/anton-chekhov>
2. [Электронный ресурс]//URL:<https://www.culture.ru/persons/8263/mikhail-bulgakov>

ИСТОРИЯ ЭТИКЕТА: ВОЗНИКНОВЕНИЕ НОРМ И ПРАВИЛ ПОВЕДЕНИЯ

П.С. Титкова

1032210358@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Этикет – это система правил и норм поведения, которая регулирует общение людей в различных ситуациях. Изучение истории этикета позволяет лучше понять, какие нормы поведения возникали в различных обществах, как они формировались и изменялись по мере развития культуры и традиций.

История этикета является историей развития человеческого общества и формирования норм и правил поведения. Возникновение этикета связано с необходимостью регулирования социальных отношений и установления правил общения, которые бы ограничивали вольности и проявления эгоизма в повседневной жизни.

В своей работе мы проанализировали этикет в эпоху античности, в эпоху средневековья и этикет в новое время.

История этикета начинается с древних цивилизаций, таких как Египет, Вавилон, Греция и Рим. В этих обществах существовали определенные правила поведения, рассчитанные на то, чтобы увеличить комфорт общения и избежать конфликты. Тогда в древних гражданских обществах, существовали определенные правила поведения, обусловленные культурой, религией, традициями.

В средневековой Европе этикет становится обязательным элементом при дворе, где он приобретает более строгие нормы и становится инструментом для поддержания и укрепления социальных статусов и иерархий.

В Новое время этикет трансформируется под влиянием роста среднего класса и современных общественных представлений.

Этикет в современном обществе не только сохраняет традиции прошлых времен, но и формирует новые правила поведения, которые отражают модные тенденции, социальные изменения и развитие культуры личности. Следование этикету – это не только признак хорошего воспитания, но и индикатор уровня развития общества и культуры его граждан.

Сегодня этикет стал менее жестким и формальным, а нормы поведения основываются на здравом смысле и уважении к другим людям. Однако некоторые элементы правил этикета все еще существуют и используются в нашем обществе, например, пожимание рук при встрече, благодарения за помощь и уважительное отношение к старшим и авторитетам.

Таким образом, можно сделать вывод, что история этикета показывает, что правила поведения всегда были частью культуры и традиций общества. Изучение этой истории позволяет лучше понимать, какие нормы этикета существуют в настоящее время и почему они настолько важны для нашего общения с другими людьми.

Литература

1. Емышева Е.М., Мосягина О.В. История этикета. Придворный этикет в России в XVIII в. 2004 г.
2. Крашенников В.А. История этических взглядов народов мира. М. 1994 г.
3. Кузнецов И.Н. Современный этикет. 2004 г.
4. Мирзоян А. Мир этикета. 2000 г.

ОБРАЗ ВРАЧА В ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ

К. Ю. Филиппов

1032200365@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Профессия врача интересна и увлекательна. Врачебная деятельность связана со всеми сферами жизни и затрагивает: этические, юридические, научные и социальные правила.

Образ врача в русской и зарубежной литературе – тема серьезная и ответственная, связанная с большим количеством людских переживаний.

Важными писателями в истории русской литературы являются Антон Павлович Чехов, Викентий Викентьевич Вересаев, а также профессия врача хорошо отражена у Михаила Афанасьевича Булгакова. Они сумели отразить

сильные и слабые стороны медицины своего времени, показали основу врачебной среды, со всеми плюсами и минусами, сложностями и опасностями.

Как герой может быть связан со своим автором? Идеал врача, – каков он? Чтобы ответить на эти вопросы необходимо обратиться к творчеству А. П. Чехова. Его произведения «Попрыгунья», «Ионыч», «Палата №6» раскрывают образ врача через жизненный путь самого писателя. Булгаков в произведении «Записки юного врача», «Морфий», «Собачье сердце» передал весь свой опыт, говорил о наболевшем и проблемах во врачебной среде. Так же и Вересаев не смог обойти эту важную для общества тему, раскрыв и познакомив читателя с основами профессии врача.

Литература

- 1.«Записки врача», В. В. Вересаев
- 2.«Записки юного врача» М. А. Булгаков

ПИСАТЕЛИ-МЕДИКИ

А.К. Уразгулов

almazurazgulov@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Многие писатели, помимо литературной деятельности имели другую профессию, которая не могла не сказываться на их творчестве. Для немалого количества талантливых авторов подобным родом деятельности была медицина. Работа в этой сфере требует большой вовлеченности в профессию, постоянного обучения и самоотдачи, а соответственно оказывает определенное влияние на личность человека.

Цель работы: изучить влияние медицинской профессии на творчество врачей писателей.

Материалы и методы: изучение и анализ литературы по данной теме, обобщение и систематизация полученных сведений.

Результаты. Были изучены биографии 5 знаменитых писателей. Среди которых 3 российских (А.П. Чехов, В.В. Вересаев и М.А. Булгаков) и 2 английских автора (У.С. Моэм, А.Дж. Кронин). Все они имели высшее медицинское образование. Также было изучено творчество этих писателей, по результату чего найдены следы влияния медицинской специальности на их произведения. Так, например, Чехов в таких работах, как «Ионыч», «Случай из практики», «Палата №6» знакомит читателей с разными образами врачей, имеющих свое виденье в профессиональной сфере и в жизни в целом. Вересаев, прошедший русско-японскую войну в качестве военного врача, описал свой опыт в очерках «На японской войне», но главным его произведением можно по праву считать «Записки врача», где в красках описаны переживания молодого врача, проблемы, не дающие ему покоя, несоответствия между тем, к чему он готовился, и тем, с чем столкнулся в жизни. Булгаков работал врачом во время гражданской и первой мировой войн. Отражением тех событий являются произведения: «Я убил»,

«Пропавший глаз», «Полотенце с петухом». Знаковые образы врачей встречаются во многих его работах, стоит только вспомнить профессора Преображенского из произведения «Собачье сердце». Моэм блестящий английский писатель первой половины XX века, окончивший медицинский факультет госпиталя Святого Фомы. Профессия позволила ему глубже понять людскую сущность. Герои его произведений «Бремя страстей человеческих», «Луна и грош», «Острые бритвы» являются врачами. Кронин английский писатель, который проработал врачом чуть более десяти лет, после чего, полностью посвятил себя литературе. Всемирную известность ему подарил роман «Цитадель». Произведение посвящено практике врача и во многом основана на личном опыте писателя, так же, как и изданный позднее роман «Путь Шеннона».

Вывод. После проделанной работы можно однозначно сказать, что медицинская образование и опыт работы врачом оказали существенное влияние на творчество авторов. Писатели-медики в своих работах активно использовали медицинские термины и ярко описали клинические проявления различных заболеваний.

Литература

1. А.Дж. Кронин. Путь Шеннона. Цикл: Диалогия "Путь Шеннона", книга №2. 1948.
2. А.Дж. Кронин. Цитадель. Издание «Азбука-Аттикус». 2017.
3. В.В. Вересаев. Записки врача. Издательство «Азбука». 2020.
4. В.В. Вересаев. На японской войне. Издательство «Лениздат». 2015
5. М.А. Булгаков. Полное собрание романов, повестей и рассказов в одном томе. 2008. [с. 7-16, 50-60, 457-465, 561-638].
6. У.С. Моэм. Бремя страстей человеческих. Издательство «АСТ». 2004.
7. У.С. Моэм. Луна и грош. Узорный покров. Издательство «АСТ». 2019. [с. 5-248].
8. У.С. Моэм. Острые бритвы. Тогда и теперь. Издательство «АСТ». 2022. [с. 4-384].
9. Чехов А.П. Повести и рассказы. Сыктывкар: Коми книжное издательство. 1984. [с. 45-69, 78-129, 241-252].

ФИЗИОЛОГИЯ РЕЧИ

Р. Я. Халниязов

rkhalniyazov@bk.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Введение: Речь является одним из основных способов общения между людьми. Для её производства требуется сложный механизм, включающий в себя анатомические структуры и физиологические процессы.

Цель: изучение физиологии речи и описание основных принципов, лежащих в её основе.

Результаты: для производства речи необходимо, чтобы звуковые волны проходили через ряд анатомических структур, превращаясь в понятную речь. Для этого необходимо выталкивание воздуха из легких, которое осуществляется с помощью диафрагм и мышц грудной клетки. Голосовые связки натягиваются и вибрируют, образуя звук. Затем звук преобразуется в слова с помощью подвижных структур, таких как язык и губы, и проходит через глотку и рот.

Выводы. Речь является сложным механизмом, требующим координации многих анатомических структур и физиологических процессов. Она может быть произведена в любой громкости и варьировать тон и громкость в зависимости от нужд говорящего. Понимание физиологии речи может помочь в разработке новых методов обучения языка и улучшении коммуникационных навыков.

Обсуждение. Важность изучения физиологии речи также связана с её ролью в общении и социальной адаптации. Речевые нарушения могут привести к проблемам в общении, низкой самооценке и социальной изоляции. Поэтому понимание механизмов производства речи может помочь в разработке эффективных методов лечения и поддержки людей с речевыми нарушениями

Литература

1. Honda, K. (2008). Physiological Processes of Speech Production. In: Benesty, J., Sondhi, M.M., Huang, Y.A. (eds) Springer Handbook of Speech Processing. Springer Handbooks. Springer, Berlin, Heidelberg. https://doi.org/10.1007/978-3-540-49127-9_2

2. Елецкая О.В., Матвеева М. В, Щукина Д.А., Юрова М.С. Анатомо-физиологические механизмы речи: Учебное пособие для вузов с практикумом / Под общ. ред. О.В. Елецкой - М. ВЛАДОС, 2020. [с. 124].

3. Нейман Л.В., Богомильский М.Р. Анатомия, физиология и патология органов слуха и речи: Учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений / Под ред. В.И. Селиверстова. . -- м.: Владос, 2001. [с. 224].

КАК МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ПОВЛИЯЛО НА СОДЕРЖАНИЕ И УСПЕХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РАЗЛИЧНЫХ ЖАНРОВ.

Д. С. Хелстовская

kurokoxell@gmail.com

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Во все времена к литературе обращались деятели самых различных профессий. Однако наш интерес привлекли писатели-медики. Высшее медицинское образование включает огромный пласт знаний, который можно по-разному реализовать в литературе. На примере трех авторов, оставивших значительный след в мировой литературе, предлагаем разобраться, что именно в произведения внесла медицина.

Герритсен Тесс – американская писательница, являющаяся автором множества бестселлеров в жанре медицинского триллера. В 1975 году женщина получила степень бакалавра по антропологии, а в 1979 году – диплом врача. Герритсен не только отучилась на врача, но и вела успешную практику в качестве врача-терапевта. Для демонстрации реализации её медицинских знаний обратимся к тексту её книги «Хирург» 2001 года.

«Видимых ран было две. Одна, особенно глубокая, рассекала горло от левого уха, затрагивая левую сонную артерию и обнажая гортанный хрящ. Типичный coup de grâce, смертельный удар.» [1, с. 9]. В данном отрывке, являющийся частью описания вскрытия жертвы серийного маньяка, мы

можем увидеть демонстрацию знания анатомии тела человека и устойчивых выражений, использующихся в медицинской сфере.

«— Здесь мы имеем поперечный разрез. Хирурги называют это разрезом по Мэйларду. Передняя брюшная стенка рассекалась послойно: кожа, поверхностная фасция, мышцы и, наконец, брюшина.» [1, с. 10]. В этой части текста Герритсен Тесс использует хирургическую терминологию для более полного погружения читателя в атмосферу морга и вскрытия, также этот абзац в дальнейшем раскроет нам род деятельности убийцы.

Михаил Булгаков — российский советский писатель, закончил медицинский факультет Киевского университета, был добровольцем Красного Креста. Наибольшую популярность ему принес роман «Мастер и Маргарита». Обратимся к тексту.

«Приближенные утверждают, что это ревматизм», — говорил Воланд, не спуская глаз с Маргариты, — но я сильно подозреваю, что эта боль в колене оставлена мне на память одной очаровательной ведьмой, с которой я близко познакомился в тысяча пятьсот семьдесят первом году в Брокенских горах. <...> Лицо Воланда было скошено на сторону, правый угол рта оттянут книзу, на высоком облысевшем лбу были прорезаны глубокие, параллельные острым бровям морщины.» [2, с. 296]. В данном отрывке автор подробно и крайне точно описывает третичный сифилис, от которого страдал герой, что также не было бы возможно без наличия медицинского образования. Именно благодаря знанию симптоматики сифилиса Михаил Афанасьевич органично вписывает болезнь в образ персонажа, кроме того, благодаря врачебному опыту, автор грамотно описывает заблуждение Воланда, в котором он находится относительно своего заболевания.

В качестве последнего примера хотелось бы привести Владимира Даля. Хирургия была основным видом его деятельности, Владимир Иванович был выдающимся военным врачом. Его медицинская подкованность отразилась при создании толково словаря. В нем автор крайне точно и правильно дает определение медицинским терминам.

Таким образом, наличие медицинского образования позволяет дать более точные и красочные описания болезням, что, например, очень важно в медицинских триллерах и детективах для создания соответствующей атмосферы. Кроме того, наличие базовых знаний о строение человеческого тела делает описания более простыми для восприятия читателем. Популярность книг, содержащих анатомическую и медицинскую точность, значительно выше, так как реализм воспринимается читателями и критиками без лишних вопросов.

Литература

1. Герритсен Тесс. Хирург 2001 г. [с. 384].
2. Булгаков М. А. Мастер и Маргарита 1984 г. [с. 451].

ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН

Л.К. Чрагян, А.М. Яхьяева

1032215095@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Человек, будучи социальным существом, находится в постоянном контакте с окружающими. Наряду с национальным и социальным статусами, психоэмоциональной составляющей и возрастом пол является одним из ключевых факторов, определяющих специфичность речевого поведения человека.

Гендерная лингвистика – наука, занимающаяся изучением особенностей речи представителей разных социокультуральных полов (которые не всегда совпадают с биологическими). Сравнение мужского и женского речевого поведения направлено на изучение нескольких аспектов: произносительного, содержательного, грамматического, психоэмоционального и др.

Таким образом, в речевом общении мужчин и женщин действительно присутствуют существенные различия, касающиеся практически всех аспектов языковой системы. Их понимание, безусловно, может облегчить общение как с собеседником своего, так и противоположного пола. Однако не следует также забывать, что эти особенности не являются аксиомами, а носят индивидуальный характер.

Литература

1. А. Г. Фомин Гендерный аспект речевого поведения как объект лингвогендеристики // Языковое бытие человека и этноса. 2004. №7. URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/gendernyy-aspekt-rechevogo-povedeniya-kak-obekt-lingvogenderistiki>

2. Короткова М.О. Влияние гендерного фактора на речевое поведение // Приволжский научный вестник. 2015. №7 (47). URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-gendernogo-faktora-na-rechevye-povedenie>

3. Светлана Остапенко. Мужчина и женщина: особенности речевого общения // Образовательный портал «Справочник». — Дата последнего обновления статьи: 03.09.2022. https://spravochnick.ru/russkiy_yazyk/muzhchina_i_zhenschina_osobennosti_rechevogo_obscheniya/

КОНЦЕПТ РОКА В РОМАНЕ Э.Т.А. ГОФМАНА «ЭЛИКСИРЫ САТАНЫ»

С. Д. Жигорникова

*Государственный университет просвещения
(Москва)*

Категория рока, судьбы (das Schicksal) – сюжетообразующий концепт в поэтике готического романа, к которому относится роман Э.Т.А. Гофмана «Эликсир сатаны» (1815). В Германии концепт рока стал наиболее популярным в связи с политическими изменениями 1800-1810-х годов. Считавший себя выше истории и всех внешних проявлений жизни, человек, однако, ощутил своё бессилие, которое определил как роковое стечение

обстоятельств. С этого момента в сознании человека укоренились идеи о невозможности изменить собственную судьбу, об отсутствии свободы воли.

В «Эликсирах Сатаны» концепт рока как доминанта пространственно-временной реальности представляет собой сюжетообразующий элемент. По словам самого Э.Т.А. Гофмана [1, с.221], основной идеей его произведения было описание жизни человека, над которым с самого детства довлеют загадочные высшие силы, не оставляющие возможность ему самостоятельно принимать решения. Главный герой, Медард, несмотря на то, что является монахом, а, значит, имеет прямое отношение к религии, подчёркивает, что даже вера в Бога не может помочь ему преодолеть злой рок: «Я свыше был выдан сатане, чтобы он злобно насмехался, пытал меня и соблазнял ко греху» [2, с.194]. Идея неотвратимости, предопределённости судьбы в романе Гофмана отражает личную мировоззренческую концепцию автора: судьба по автору – «рок» – насильственное и всеобъемлющее понятие. Судьба становится агрессивной по отношению к героям, поскольку отражает реальный объективный мир, не зависящий от индивидуального «я», подчинённый и замкнутый только в самом себе.

В период 1810-х годов романтические герои в немецкой литературе становятся разрушителями ввиду сложившейся к тому времени философско-эстетической традиции. Так, Медард из стадии созидателя, которая продиктована спецификой его деятельности, в поисках счастья и вдохновения переходит в разряд разрушителя, который уничтожает всё, что стоит у него на пути перед достижением цели – обладанием Аврелией. Он осознаёт, что может погубить её, но желание становится сильнее голоса разума. В несоответствии мысли и совершаемых делах и заключается роковая, таинственная закономерность. По представлению романтиков потенция к злонамерению заложена в человеке изначально. Персонажи Гофмана, склонные к этой потенции, для реализации своих сокровенных намерений нуждаются в инициации – причине, толчке извне (например, выпить дьявольский эликсир, как это сделал Медард).

Концепт рока, как для немецких романтиков XIX в., так и для Гофмана, отражается и в проблеме одиночества. Одиночество в романе – не только неспособность Медарда найти себя среди окружающего его общества, но и роковое наследование преступной крови. Движимый её зовом, герой совершает всё больше и больше преступлений, что исключает любую возможность героя на спасение. Отягчение родословной Медарда кровными узами только усиливает значение неотвратимости судьбы в романе. Ф.П. Фёдоров [3] характеризует родовой мир «Эликсиров сатаны» как социум, не выдержавший искушений, в отличие от мира монастыря и святого Антония. Роковая особенность жизни Медарда в том, что он, по праву рождения, принадлежит к своему роду, но оторван от него вследствие высокой степени эгоцентризма.

Гофман на примере рода Медарда обобщает, превращая частное в общечеловеческое, историческое в миф. Родовая таблица главного героя

отражает детерминизм, зависимость человеческой судьбы не только от современной, но и исторической реальности.

На протяжении всего романа Гофман находится в диалоге с самим собой, называя злом разные источники: закон бытия, человеческую душу, родовое проклятие. Катализатором зла всегда в романе служит predetermined судьбой любопытство ко злу. Исходя из сюжета романа источниками «дьявольского рока» служат преступления, излишняя чувственность и бездушие.

Категория рока и судьбы у Гофмана утверждается как феноменальная реальность, с одной стороны, отдельная от того мира, в котором живёт человек, с другой – крепко с ним связанная.

Концепт рока у Гофмана приобретает не только философско-эстетическое значение, характерное для немецкой литературы XIX в., но и становится созвучным социальным проблемам, волнующим человечество по сей день.

Литература

Гофман Э. Т. А. Жизнь и творчество. Письма, высказывания, документы [Текст]: пер. с нем. / Э. Т. А. Гофман ; сост. предисл., послесл. и вступит. текстов К. Гюнцель. – М.: Радуга, 1987. – С. 221.

2. Гофман Э. Т. А. Эликсиры сатаны [Текст] // Эликсиры сатаны. Ночные рассказы / Э. Т. А. Гофман; пер. с нем. Н. Славятинского. – М.: Республика, 1992. – 528 стр.

3. Федоров Ф.П. Художественный мир немецкого романтизма : структура и семантика / Ф.П. Федоров. – Москва: МИК, 2004 (ППП Тип. Наука). – 366 с.

КОМПЛИМЕНТ В РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С АРМЯНСКОЙ)

Ф.Г. Казарян

flora.ghazaryan01@gmail.com

Российско-Армянский университет

В работе рассматриваются лингвокультурологические особенности речевого акта комплимента, разновидности комплиментов. Показывается различия речевого акта комплимента в русской и армянской лингвокультурах.

В русском и армянском языковом сознании комплимент связывается с определённым намерением говорящего, который преследует цель проявить доброжелательность, вежливость по отношению к своему адресату. В армянской лингвокультуре в комплименте в связи с внешностью встречается сравнение с солнцем. Иногда он может преследовать личную выгоду. В отличие от русской культуры, в армянской лингвокультуре комплимент – это зачастую необоснованная похвала.

Комплименты внешности делаются и в русской, и в армянской лингвокультурах. В данной группе можно выделить как комплименты внешности в целом, так и комплименты отдельным частям внешности (одежде, чертам лица и т.д.).

Среди русских и армянских комплиментов внутренним качествам человека можно выделить комплименты характеру, профессиональным навыкам, интеллектуальным и моральным качествам, вкусу, коммуникативным способностям.

Как в русской, так и в армянской лингвокультурах комплименты не имеют особых различий: их делают лицам обоих полов, причем как в связи со внешностью, так и относительно внутренних качеств.

Помимо истинных, настоящих комплиментов встречаются и “антикомплименты”, включающие в себя такие их разновидности, как “еврейский” комплимент, “советский” комплимент, “восточный” комплимент, сомнительный комплимент, некорректный комплимент.

Литература

1. Бенвенист Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист; пер. с фр. / общ. ред., вступ. ст. и коммент. Ю. С. Степанова. – Изд. 2-е, стереотип. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 448 с.

2. Бругян Л.Г. Комплимент Комплименту (Анализ речевого акта комплимента). – Ереван: Изд-во “Лимуш” 2017. – 70 с.

3. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. – М.: 1972. – 1088 с.

4. Маслова В.А. Современные лингвистические направления. – М.: Издательский центр Академия. 2008. – 264 с.

5. Ղարիբյան Ա.Ս. Ռուս-հայերեն բառարան. – Երևան: “Հայաստան” հրատարակչություն, 1968:

6. Ռուս-հայերեն բառարան չորս հատորով. – Երևան: Հայկական ՍՍՀ Գիտությունների ակադեմիայի հրատարակչություն, 1956:

7. Национальный корпус русского языка: поиск (ruscorpora.ru)
http://eanc.net/EANC/search/?interface_language=am

ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ НАРОДА (НА ПРИМЕРЕ СЛОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ “ИЗГОТОВЛЕНИЕ ХЛЕБА”)

А. И. Иванова

alisaivanova55555@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

По традиции в деревне для использовали , оставляя в посуде теста, поднятия , придавая ему , и клали на у в печь, подстелив капустные [1, с. 5].

На женщины ежедневно: т при восходе ; хозяйки, надев , молились и к .

Женщинам множество для теста, но все равно , которую при на базаре, и [1, с. 12].

замешиванием просеивали , чтобы она «».

На было черный “” : если из ржаной , то его “черным”, так как она в отличие от , но, использовали , то хлеб “”.

Печи на для обогрева я, для хлеба и для сна.

замешивали в , сделанной из , деревянными или , такую из цельного [2, с. 169]

Во многих слово, «квас», , поэтому в ом языке “закваска”, “”, “”.

Хлеб значение при его в избу, несли с , замешенным еще в , на новое для достатка и хлеба.

важной обихода, так как без нее не ни гадание.

Во гадания на голову , и, не равновесие, не , ей было до и выйти на . задача , это означало, что замуж в [2, с. 172].

Перед в деревне , переодевали или на квашню, переход в социальный .

много п о посуде для : “ рук, без ног, всем ()”, “Без рук, без ног, а на (квашня)”, “ , без костей, без рук, а на (квашня)” [3, с. 55].

1. Е.В. Кулинарный код в образных : дис. ... канд. . : 10.02.01: – 21 с.
2. М.Л. Лингвокультурологический и эксперимент во : на фразеологизмов со « » // Вопросы . № 2. – с. 165–175.
3. Н.А. единицы в лингвокультурологическом : . пособие. М.: УМУ , 2000. – 123 с.
4. Е.А. пищевая в языковых : лексикографической // лексикографии. № 1. – С. .

РАЗВИТИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В КОНТЕКСТЕ ДАННЫХ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА

А.Д. Волобуев

1032210330@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»
(Москва)*

Медицина в настоящее время развивается достаточно быстро. Также быстро меняется и терминология этой отрасли науки. Слова, использовавшиеся медиками ранее, большинству людей покажутся уже ненужными, но на самом деле они хранят огромную историю о совершенствовании науки, продлевающую жизнь. В данной работе мне бы хотелось поделиться интересными историзмами и архаизмами медицинской терминологии, а также провести анализ этих устаревших слов, чтобы понять причину их исчезновения.

Латинский язык составляет неотъемлемую часть медицинской терминологии. Главными причинами его важности в медицине являются неизменчивость и интернациональность. Поэтому большинство терминов являются латинскими словами. Но почему же многие латинские названия либо вышли из активного употребления, либо стали историзмами? К примеру, возьмем слово “*миазмы*”, обозначающее раньше ядовитые испарения от гнили, вызывающие болезни. По данным “Национального корпуса русского языка” пик употребления этого слова – 1876 год, после чего употребление “*миазмов*” в различной литературе падает, а к 1931 практически пропадает из произведений. К слову, в 1857-1864 годах Луи Пастер изучил процесс гниения и выпустил свою работу на эту тему, которая не сразу была воспринята обществом. Сравнив оба факта, не сложно сделать вывод, что упадок использования слова “*миазмы*” в значении ядовитые испарения от гнили, вызывающие болезни, связан с открытиями Пастера.

Некоторые болезни раньше называли без помощи латыни. Названия в этом случае чаще всего определялось по их выраженному признаку. В пример, можно взять слово “*золотуха*”. Раньше так называли болезнь скрофулюс, или экссудативный диатез. Причиной такого термина стало недостаточность знаний для определения этой болезни к группе диатезов. Сейчас “*золотуха*” считается устаревшим термином, но она всё равно частично осталась в разговорной речи.

В период расцвета СССР медицина начала отделяться от остальных стран, поэтому советские медики начали создавать свою терминологию. Такое

явление очень легко заметить по диагнозу *остеохондроз позвоночника*. Данный термин обозначал изменения дегенеративного типа в межпозвоночном диске. Но после распада Советского Союза Россия перешла на единую международную классификацию болезней “МКБ-10”, в которой такой диагноз не прописан. Именно поэтому на графике, сделанном по данным “Национального корпуса русского языка”, видно резкое появление этого диагноза в 80-х и понижение количества его использований в литературе 2010-х годов.

Историзмы и архаизмы в медицинской терминологии несут в себе информацию о развитии медицины в целом, а также передают атмосферу, проблемы того времени. Благодаря современным данным у общества появилась возможность быстро и доступно анализировать такую информацию и видеть более полную историческую картину того времени. По этой причине историзмы и архаизмы являются важным ресурсом не только для филологов, но также и для медиков, историков и просто людей, интересующихся изменением языка в зависимости от эпохи и знаний.

Литература

1. Иллюстрированный энциклопедический словарь. 1998.
<http://niv.ru/doc/dictionary/illustrated-encyclopedia/fc/slovar-204-7.htm#zag-7060>
2. Национальный корпус русского языка
https://ruscorpora.ru/chart?req=миазм*,&startyear1800&endyear=2023&smoothing=2
3. С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка.
<https://ozhegov.info/slovar/?q=золотуха>
4. Большой медицинский словарь. 2000. <http://med.niv.ru/doc/dictionary/big-medical/fc/slovar-206-7.htm#zag-32428>
5. МКБ-10 <https://mkb-10.com/>
6. Национальный корпус русского языка
https://ruscorpora.ru/chart?req=остеохондроз*%20позвоночника&startyear1850&endyear=2023&smoothing=2

КУЛЬТУРА ПОЛЕМИКИ

Е.А. Божко

eugenie.bozhko@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Полемика является важным аспектом общения на любом языке, она отражает культурные ценности и нормы общества. В русском языке полемика глубоко укорена в культуру и историю, поэтому понимание ее нюансов имеет решающее значение для эффективного общения с носителями русского языка.

Полемика – важнейший аспект общения в русском языке, и она часто используется для выражения мнения, защиты идей и убеждения других. Русский язык имеет богатую традицию полемики, и она отражает культурные ценности и нормы российского общества. Это процесс представления точки зрения основан на доказательствах и аргументации. В русской полемике известны несколько типов аргументов: логические аргументы, эмоциональные аргументы и этические аргументы. Первые типы опираются на разум и доказательства, они используются в официальных дебатах или дискуссиях.

Вторые апеллируют к эмоциям аудитории, и они часто используются в убеждающих письмах или речах. И последние, третьи, строятся на чувстве морали или ценностях аудитории. Часто используются в политических или социальных контекстах.

Роль аргументации в русской коммуникации значительна. Русские ценят сильные аргументы, ясное мышление и точный язык. Особое внимание уделяется четкой иерархии в разговоре. Кроме того, русский язык имеет богатую традицию пословиц, поговорок и идиоматических выражений, часто используемых в полемике для иллюстрации точки зрения или передачи конкретного смысла. Полемика отражает культурные ценности и нормы российского общества.

Полемика в русском языке отличается от западной, включая в себя уникальные культурные ценности и нормы российского общества. Понимание этих особенностей имеет решающее значение для эффективной коммуникации на русском языке. Так, западные культуры склонны подчеркивать индивидуализм, логичность и прямоту в полемике. Русская же культура, напротив, – коллективизм, эмоциональность мышления. Факторами, влияющими на российскую культуру полемики, являются важность социальной иерархии, акцент на личных отношениях, знание истории и уважение традиций. В нашем обществе ценится иерархия, которая в свою очередь хорошо отражается в стилях общения. В российской культуре также высоко ценятся личные отношения. Поэтому на аргументы могут влиять не столько логические рассуждения, сколько личные связи. В целом характеристики российской полемики отражают уникальные культурные ценности и нормы российского общества.

Чтобы понять полемику в русском языке, важно в целом рассмотреть аргументацию в разных контекстах. Так, например, в политике она часто отражает иерархическую природу политической системы. Ожидается, что лидеры будут вести разговор, и их аргументам придается больший вес, однако эмоциональная и личная аргументация тоже важны. На рабочем месте аргументы более логичные и доказательные, но и личные отношения тоже играют немаловажную роль. Человек с наибольшим авторитетом или опытом будет вести разговор, а логические доказательства будут иметь больший вес. В семейной обстановке аргументы, напротив, более эмоциональные и личные, что и отражает важность личных отношений в российской культуре. Члены семьи могут использовать анекдоты или метафоры, и аргументация может быть более косвенной. А на общественных мероприятиях аргументы формальные и менее личные. Участники могут использовать юмор или сарказм для оформления своих аргументов, а тон спора может быть менее формальным.

Анализ лингвистических и культурных особенностей позволяет понять особенности русской полемики. Эти особенности включают использование метафор, аллегорий и анекдотов.

Таким образом, полемика в русском языке формируется под влиянием исторического и культурного контекста российского общества. Особенности

полемики в различных контекстах отражают уникальные культурные ценности и нормы российского общества, играют решающую роль в коммуникации.

Литература

1. Хачатурова Н. Ю., Протуренко В. И. Виды аргументов и особенности их коммуникативного применения как аргументативная тактика языковой личности // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. 2007. №. 9. – С. 154-158.
2. Ковалева О. С. Дискуссия как специфическая форма интерпретации русской культуры: исторический аспект // Каспийский регион: политика, экономика, культура. Астрахань: Астраханский ун-т, 2002. – С. 264.

ЛАКСКИЙ ЯЗЫК НА ТЕРРИТОРИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

К. А. Курбанова

aida-kurbanova-99@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Исторически носители лакского языка в основном занимали центральную часть Нагорного Дагестана, в современных Лакском и Кулинском районах, а также в некоторых селах близлежащих районов. На сегодняшний день большинство лакцев живут разрозненно за пределами своей исторической родины. Такое расселение народа не способствует сохранению языка, преемственность языка между поколениями значительно ослаблена в большей степени у жителей городской местности. Знание родного языка среди городских жителей относительно низкое, особенно среди тех, кто родился в городах. В основном общение на родном языке происходит дома. Вне дома языком межнационального общения является русский.

В диалектном отношении лакский язык мало дифференцирован. В нём нет сильно отличающихся друг от друга диалектов, как это наблюдается в других языках Дагестана. Поэтому в языке выделяют «говоры», которые различаются в зависимости от территории. Фонетические, морфологические и лексические особенности лакского языка позволили выделить следующие диалектные единицы до оттока лакского народа из исконных регионов: кумухский, вицхинский, цовкринский, вихлинский, балхарский, аракульский, шаднинский. Существуют также две группы диалектов, различающихся в фонетическом отношении: группа шипящего типа и группа свистящего типа.

Лакский язык относится к иберийско-кавказским языкам дагестанской группы и считается одним из литературных языков, на котором говорит большое количество жителей республики. Он основан на диалекте аула Кумуха, который является историческим центром Лакии. До 1929 года лакцы использовали арабскую письменность, которая носила название «Аджам» и была сложной и несовершенной для транскрипции уникальных звуков лакского языка. С 1928 по 1938 год лакский алфавит был полностью заменён латинским алфавитом и только в 1938 году был принят нынешний алфавит, основанный на русской письменности. Разработчики алфавита следовали принципу: не выходить за рамки алфавита русского языка, чтобы в

последующем сохранить единую письменность. Однако для обозначения некоторых звуков пришлось создать множество двухбуквенных обозначений, а также создать букву под названием «палочка». На сегодняшний день лакский алфавит насчитывает 55 букв, из которых чуть больше двадцати являются составными символами.

Гласные звуки лакского языка кроме простых гласных содержат их фарингализованные варианты. По звучанию они бывают краткими и долгими в зависимости от смысловой нагрузки слова. Согласные звуки усложнены наличием двойных согласных.

Лакский язык относится к типу агглютинативных языков с тенденцией к словоизменительной аффиксации, свойственной многим синтетическим языкам. По семантико-грамматическим признакам выделяют имена, глаголы и служебные слова, которые разделяют на такие части речи, как существительные, прилагательные, местоимения, числительные и глаголы. Основными морфологическими категориями являются категории рода, падежа, числа, времени, наклонения и лица. У существительных существует четыре именных класса. Первый класс включает в себя наименования лиц мужского пола, второй класс – имена лиц, относящихся к женскому полу, третий класс – названия некоторых вещей и животных, четвёртый класс включает в себя все остальные названия неодушевленных предметов. При использовании множественного числа первые три класса объединяются в одну группу, следовательно четвёртый класс в другую. В этом случае принадлежность к классу выражается не в самих именах, а в привязанных к ним словах, например, прилагательных, числительных и глаголах.

Литература

1. Абдуллаев И.Х. Лакский язык в историко-сравнительном освещении. Учреждение Российской акад. наук Ин-т яз., лит. и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского науч. центра РАН. Махачкала : ИЯЛИ, 2010. – 368 с.
2. Хайдаков С. М. Очерки по лексике лакского языка. Москва: Издательство Академии наук СССР. 1961. – 199 с.

СОВРЕМЕННАЯ РЕКЛАМА В СТОМАТОЛОГИИ

К. Т. Мирзаханова

mirzhkt34@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Современная реклама в стоматологии направлена на привлечение клиентов, повышение узнаваемости бренда и создание положительного имиджа клиники, однако важно учитывать этические и законодательные ограничения. Согласно нормам этики, реклама стоматологических услуг не должна вводить потенциальных пациентов в заблуждение, обещать результаты, которые не могут быть достигнуты, или использовать методы, которые могут нанести вред здоровью. Кроме того, реклама не должна содержать ложную или недостоверную информацию о квалификации и опыте врачей, а также о стоимости услуг. Законодательство также устанавливает определенные ограничения на рекламу стоматологических услуг. Например,

запрещено использование фотографий пациентов без их согласия, а также использование терминов, которые могут ввести в заблуждение потенциальных пациентов.

При создании рекламной кампании стоматологической клиники необходимо учитывать все этические и законодательные ограничения, чтобы не нарушить права потенциальных пациентов и не привести к негативным последствиям для клиники. Важно создать рекламу, которая будет информативной, честной и привлекательной для потенциальных пациентов, но при этом не нарушать никаких норм этики и законов.

Кроме того, реклама стоматологических услуг должна быть направлена на повышение осведомленности общественности о важности ухода за зубами и регулярного посещения стоматолога. Реклама должна содержать информацию о предоставляемых услугах, квалификации врачей и сотрудников клиники, а также о том, какие проблемы зубов и полости рта могут возникнуть при неправильном уходе. Помимо этого, рекламная кампания должна быть ориентирована на потенциальных пациентов разных возрастных групп и социальных слоев. Например, для привлечения детей и подростков можно использовать яркую и забавную рекламу, а для взрослых – более серьезный и информативный подход. Однако необходимо учитывать особенности каждого канала и адаптировать контент под целевую аудиторию. Например, для привлечения молодежи можно использовать социальные сети, где популярны короткие видео и фотографии. А для более старшей аудитории эффективнее будет использование традиционных каналов, таких как телевизионная и радиореклама или рекламные щиты в городе.

Важно также учитывать конкуренцию на рынке стоматологических услуг и создавать уникальное предложение, которое будет выделять клинику на фоне других. Это может быть использование новейших технологий и оборудования, предоставление дополнительных услуг, таких как отбеливание зубов или имплантация, или же привлечение известных врачей и специалистов. Также необходимо учитывать, что реклама стоматологических услуг может вызывать определенные страхи и тревоги у потенциальных пациентов. Поэтому важно создавать доверительные отношения с клиентами и обеспечивать высокий уровень сервиса и качества услуг.

Кроме того, реклама может быть эффективной не только для привлечения новых клиентов, но и для удержания существующих. Например, клиника может предоставлять персональные скидки и бонусы постоянным пациентам или проводить рекламные акции и конкурсы.

В целом создание рекламной кампании стоматологической клиники требует сбалансированного подхода, учета этических и законодательных ограничений, а также понимания потребностей и ожиданий потенциальных пациентов. Важным аспектом при создании рекламной кампании стоматологической клиники является выбор каналов распространения информации. Сегодня существует множество возможностей для продвижения услуг, начиная от традиционных рекламных щитов и брошюр до онлайн-маркетинга и социальных сетей.

Литература

1. Багиев Г. Л. Тарасевич В.М., Анн Х. Маркетинг. Под общ. ред. Г.Л. Багиева. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Издательство «Экономика», 2002. – 703 с.
2. Баззел Р. Д., Кокс Д. Ф. Информация и риск в сфере маркетинга. М.: Финстатинформ, 2001. – 338 с.
3. Котлер. Ф. Основы маркетинга. Москва, Санкт-Петербург : Диалектика, 2020. – 488 с.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА В РАЗНЫХ СТРАНАХ

А. Р. Озрокова

ozrokova.alana@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Национальные особенности речевого этикета в разных странах проявляются в различных формах приветствия, уважительных обращений и использовании формы обращения, что требует уважения и понимания при общении с представителями других культур. Речевой этикет включает в себя правила поведения и общения, которые приняты в данной культуре. В некоторых странах приветствие может быть сопровождено рукопожатием или поцелуем в щеку, а в других – только словесным выражением. Важно также учитывать уважение к адресату, используя соответствующие формы обращения и избегая грубых или оскорбительных выражений. Кроме того, в каждой стране есть свои правила поведения за столом. В Японии, например, при еде используются палочки, а не столовые приборы, помимо этого, неприлично говорить за столом, поэтому общение минимизировано. В Китае же, наоборот, за столом принято говорить и громко смеяться. В Японии, например, принято носить формальную одежду на работе и в общественных местах. В Китае, наоборот, принято носить яркую и красочную одежду. В России, в зависимости от ситуации, принято носить как формальную, так и повседневную одежду. В России тоже есть свои правила поведения за столом. Например, приглашая гостей на обед или ужин, принято накрывать стол с большим количеством блюд. Важно также помнить о том, что в России принято отказываться от еды несколько раз, прежде чем принять предложение. Важно также учитывать, что культурные различия могут проявляться не только между разными странами, но и внутри одной страны, в зависимости от региональных особенностей или национальных меньшинств. Например, в России существуют различия в традициях и обычаях между разными регионами, а также между русскими и представителями других национальностей. При общении с представителями других культур также важно учитывать языковые различия. Необходимо уметь переводить свои мысли на язык собеседника и быть готовым к тому, что некоторые выражения или слова могут иметь разное значение в разных культурах.

Важно также учитывать, что в разных культурах могут быть разные представления о личном пространстве. Например, в Латинской Америке обычно общаются на расстоянии около 30 см, а в Японии – на расстоянии около 1 метра. У каждой национальности могут быть разные представления о

времени. В некоторых странах привычно приходиться на встречу заранее, чтобы не опоздать, а в других – опаздывать на несколько минут считается нормой.

В целом речевой этикет является неотъемлемой частью культуры каждой страны и проявляется во всех сферах жизни. Понимание культурных различий и уважение к ним являются важными компонентами успешного межкультурного общения. При общении с представителями других культур необходимо проявлять терпение и готовность к адаптации к местным обычаям и правилам поведения. Поэтому, чтобы успешно общаться с представителями других культур, необходимо уважать их традиции и национальные особенности речевого этикета, а также правила поведения за столом и правила, касающиеся одежды. Это позволит избежать недоразумений и укрепить дружеские отношения между людьми разных культур.

Литература

1. Вонарх Н. А. Речевой этикет как неотъемлемая часть речевой культуры // Языки и культуры: настоящее, прошлое, будущее. Сборник материалов IX Всероссийской студенческой научно-практической конференции. Отв. редакторы Н.Э. Чернявская, М.С. Быканова. Белгород:

Белгородский государственный институт искусств и культуры, 2022. – С. 64-68.

2. Голуб И. Б. Русский язык и культура речи. Москва : Логос, 2010. – 431 с.

3. Сюн Ц. Речевой этикет в русской и китайской лингвокультурах (на примере обращения и приветствия) // Litera. 2021. №5. – С. 47 - 58.

ИСТОРИЯ РУССКОЙ СЛОВЕСНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Н. Ш. Рзаева

rzaeva.nailya@inbox.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

История русской словесности – это многовековой процесс, отличающийся многообразием и богатством литературного наследия.

Создание славянской письменности с полным основанием приписывается братьям Константину Философу (в монашестве – Кирилл) и Мефодию. Как пишет исследователь С.З. Сенглеева в статье «К историографии вопроса о возникновении славянской письменности», сведения о возникновении славянской письменности можно почерпнуть из различных источников: славянских житий Кирилла и Мефодия, нескольких похвальных слов и церковных служб в их честь, сочинения черноризца Храбра «О письменах». В XI-XII веках на Руси появилась летопись – основной источник информации о прошлом страны. «Повесть временных лет» – наиболее ранний из дошедших до нас летописных сводов. Относится к началу XII века. Свод этот известен в составе ряда летописных сборников, сохранившихся в списках, из которых лучшими и наиболее старыми являются Лаврентьевский 1377 г. и Ипатьевский 20-х годов XV в. Летопись вобрала в себя в большом количестве материалы сказаний, повестей, легенд, устные поэтические предания о различных исторических лицах и событиях. Традиция приписывает авторство «Повести

временных лет» монаху Киево-Печерского монастыря Нестору, жившему в XI–XII веках.

XVIII век – Эпоха Просвещения в России. Русская литература XVIII века намечает переход и развитие письменности от религиозно-духовной сферы к светской. Значительными фигурами русской словесности этого столетия стали В.К. Тредиаковский, М.В. Ломоносов, Г.Р. Державин, Д.И. Фонвизин, А.Н. Радищев, Н.М. Карамзин, И.А. Крылов, В.А. Жуковский и другие. Литература XVIII-го века воспитывает и подготавливает творчество будущих классиков века XIX-го, одним из которых становится великий реформатор русской письменности, основоположник современного русского языка, ещё в юности высоко оценённый Г.Р. Державиным “поэтический наследник” К.Н. Батюшкова и В.А. Жуковского – А.С. Пушкин.

XIX век в России – Золотой век русской литературы. Это эпоха творчества литераторов мирового значения: А.С. Грибоедова, А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Н.В. Гоголя, И.А. Гончарова, И.С. Тургенева, А.Н. Островского, М.Е. Салтыкова-Щедрина, Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого, А.П. Чехова и других. Наследие русской письменности XX-го века поражает неисчислимым множеством литературных имён, направлений, жанров и произведений. В этот период появляется целая плеяда выдающихся поэтов и писателей, преемников и реформаторов художественных заветов Золотого века: А.А. Блок, В.В. Маяковский, С.А. Есенин, М.И. Цветаева, А.А. Ахматова, М. Горький, М.А. Булгаков – лишь некоторые знаковые имена в литературе первой половины XX-го столетия, а вклад и заслуги И.А. Бунина, Б.Л. Пастернака, М.А. Шолохова, А.И. Солженицына и И.А. Бродского, получив мировое признание, были отмечены Нобелевской премией по литературе. Произведения русских писателей переведены на многие языки мира и стали классикой мировой литературы, а наследие русских поэтов оказало серьёзное влияние на развитие мировой поэзии.

Сегодня русская письменность продолжает жить и развиваться, сохраняя свое богатство и многообразие. Русская словесность не только является историческим наследием, но по-прежнему остаётся живым и актуальным явлением. Современные российские писатели, экспериментируя с жанрами и стилем своих произведений, стремятся отразить новую реальность, поднимая как вечные, так и животрепещущие социальные проблемы.

Таким образом, русская словесность является важным элементом культурного наследия России, остаётся актуальной и интересной для читателей и исследователей во всем мире. Благодаря глубине мысли и эстетической ценности языка русская литературная классика до сих пор не теряет своей злободневности, помогает лучше понимать прошлое и настоящее, вдохновляет на создание новых произведений и развитие культуры в целом.

Литература

1. Сенглеева С. З. К историографии вопроса о возникновении славянской письменности // Вестник КалмГУ. 2012. №2 (14). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-istoriografii-voprosa-o-vozniknovenii-slavyanskoj-pismennosti-1> (дата обращения: 17.05.2023).
2. Хализев В.Е. Теория литературы. М.: Высшая школа. 2000. – 398 с.

РУССКИЙ ЯЗЫК В АРМЕНИИ: ИСТОРИЯ И ЗНАЧЕНИЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ

Д.К.Степанян

step.dzh@gmail.com

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Армения – это древнее христианское, моноэтническое государство на Южном Кавказе, большую часть населения составляют армяне (95 %). Тем не менее значимость и место русского языка определяется не только этническими, но и историческими, культурными, социальными и политическими факторами. Русский язык является вторым языком по распространенности в Армении. Это связано с долголетней общей историей двух государств, так как на протяжении многих веков Армения входила в состав Российской Империи, а затем в состав Союза Советских Социалистических Республик (СССР). Именно поэтому армянский народ всегда с трепетом относился и относится к русскому языку и русской культуре.

Исторически общение на русском языке в армянской среде начало формироваться в результате основания Лазаревского института восточных языков в Москве Иваном Лазаревым в XIX веке. В институте проводилось смешанное обучение русских и армян, принято было считать это полезным гражданским начинанием в воспитании молодого поколения в русской и европейской культуре. В начале двадцатого века республика Армения стала местом, куда съезжалась армянская интеллигенция самых разных специальностей из самых разных стран, в том числе и из России. Советское время принято считать золотым веком русского языка, культуры и литературы в Армении, и именно в этот промежуток времени становится обязательным изучение и преподавание русского языка в школах и институтах Армении.

После распада Советского Союза произошло изменение статуса русского языка, так как Армения провозгласила независимость. Если в период советской власти русский язык был наравне с армянским языком и являлся связывающим компонентом культурной и образовательной идеологии, то в 1991–1995 годы в новообразовавшейся республике единственным основным языком стал национальный язык. Несмотря на это, специальные факультеты по подготовке русистов и «Русский язык» как предмет был оставлен в учебных заведениях (учебные часы сократились с четырёх до двух часов в неделю). С 1999 года была принята государственная концепция русского языка в системе образования и общественно-культурной жизни Республики Армения.

На сегодняшний день, в Армении работает множество детских садов и школ с русским языком, в учебную программу входят произведения русских классиков. В 1997 году был основан Российско-Армянский университет, в котором обучение проходит на русском языке. Помимо РАУ, в Армении присутствует множество филиалов известных российских вузов.

Стоит отметить, что в Армении и других странах СНГ русский язык

является не только средством коммуникации, но также выступает в роли объединяющего языка, благодаря которому есть возможность общения, ведь в первую очередь язык служит механизмом создания информации. Русский язык является языком межнационального общения, именно поэтому необходимо передавать знания русского языка последующим поколениям для сохранения историко-культурного наследия двух народов.

Литература

1. Есаджян Б.М. Некоторые особенности армянско-русского билингвизма и перспективы его развития // Специфика формирования и функционирования армянско-русского билингвизма. Тематический сборник научных трудов. Ереван, 1990.
2. Золян С.Т., Акопян К. С. Русский язык в Армении: история и современный статус // Десятая годовичная научная конференция (30 ноября – 4 декабря 2015). Сборник научных статей: Социально-гуманитарные науки. Часть III. Ереван: Изд-во РАУ, 2016. – С. 373-382.
3. Золян С.Т. Русский язык в Армении // Русский язык зарубежья. Сборник научных статей. СПб.: Златоуст, 2013. – С. 62-86.

ДИАЛЕКТЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

М.В. Хахалина

hahalinamaria@yandex.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Русский язык является одним из самых распространенных языков в мире. Он используется в различных регионах нашей страны и в соседних странах, и, как следствие, существует множество различных диалектов.

Диалект — это разновидность языка, которая отличается от стандартной формы языка в определенном регионе или среди определенной группы людей, изучение диалектов является важной задачей, поскольку позволяет лучше понимать историю, культуру и образ жизни народов, говорящих на русском языке.

Выделяют следующие виды классификации диалектов: по региональному признаку и по социальному признаку.

Классификация по региональному признаку. Северный диалект, также известный как севернорусский диалект, относится к северным регионам России, таким как Архангельская область, Вологодская область, Коми, Якутия и другие. Главной чертой северного диалекта является мягкое произношение конечных согласных, а также сохранение некоторых архаичных грамматических форм, таких как двойное отрицание и употребление глагола в форме будущего времени в значении настоящего.

Центральный диалект распространен в центральных регионах России, включая Московскую область, Рязанскую область, Тульскую область и другие. Главной чертой центрального диалекта является произношение шипящих и щелевых звуков в замкнутых слогах, а также употребление формы глагола в 3-ем лице единственного числа без окончания "-т".

Южный диалект, также известный как южнорусский диалект, относится к южным регионам России, включая Краснодарский край, Ставропольский

край, Ростовскую область и другие. Главной чертой южного диалекта является употребление "е" вместо "и" в корне слова, а также употребление формы глагола в 2-ом лице единственного числа без окончания "-шь".

В целом, диалекты русского языка отражают уникальные исторические, культурные и географические особенности региона. Все различия диалектов создают богатство языкового наследия и отражают многовековую историю и культуру нашей страны.

Профессиональные диалекты – социодиалекты – обычно связаны с особенностями речи тех или иных профессий, например, научных, медицинских, юридических и т.д. Они характеризуются использованием специфической терминологии и фразеологии, а также определенными стилистическими особенностями.

Диалекты русского языка играют важную роль в современном обществе. Во-первых, они являются частью культурного наследия русского народа, поэтому сохранение диалектных особенностей способствует сохранению культурного разнообразия в России. Во-вторых, диалекты могут оказывать влияние на литературный язык, так как многие авторы используют диалектные слова и обороты для создания художественных образов. В-третьих, изучение диалектов позволяет лингвистам лучше понимать происхождение и развитие русского языка в целом.

В заключение хочется сказать, что исследование диалектов русского языка позволяет более глубоко понимать нашу родную речь и историю нашей страны. Важно сохранять и изучать диалекты, так как они являются частью нашего культурного наследия и неотъемлемой частью культурного многообразия России.

Литература

- 1.Беляева Е. В. Диалектология. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 272 с.
- 2.Грамматика русского языка. Том 2. Синтаксис [Под ред. В. П. Нерознака, Н.Ю. Шведовой.М.: Школа «Языки русской культуры». 2010. – 672 с.
- 3.Ильиш Б. А. Норма литературного языка и языковая игра М.: Изд-во МГУ, 1991. – 272 с.
- 4.Караулов, Ю. Н. Русская речевая культура: Истоки, формирование, развитие М.: Аспект Пресс, 2002. – 400 с.
- 5.Крылова, И. Г. Русские диалекты: Сборник статей М.: Индрик, 2003. – 304 с.
- 6.Матвеев, А. К. Русские говоры: Опыт их изучения М.: Наука, 1978. – 335 с.
- 7.Русский язык. Энциклопедия Под ред. А. П. Евгеньевой. М.: Новое литературное обозрение, 2003. – 912 с.
- 8.Черных, Е. М. Современные лексические и грамматические особенности русских говоров. М.: Наука, 2001. – 240 с.

ИЗ ИСТОРИИ МЕДИЦИНСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

Г.Р. Аббасова

1032214845@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В процессе проведения медицинских операций последовательно выполняются разъединение, остановка кровотечения и соединение тканей.

Согласно указанным функциям классифицируется и хирургический инструментарий. При этом каждый работник медицинской сферы владеет определенным набором медицинских инструментов. Например, для хирурга на операционном столе всегда лежат *скальпель, хирургический пинцет, ножницы, иглодержатель*, а для стоматолога обязательны *кюреты и скейлеры, элеваторы и стоматологические пинцеты*. С каждым годом число медицинских приспособлений растет, создаются новые хирургические инструменты. Совершенствование уже изобретенных инструментов, а также изобретение новых инструментов делает жизнь врачей проще, так как они теперь могут проводить более сложные операции и спасать жизни людей. Создание инструментов довольно сложный процесс, который требует большого внимания, а также вовлечения в эту работу врачей. Не меньшую проблему представляет собой наименование новых медицинских приспособлений. Для этого, на наш взгляд, необходимо знание истории наименования уже имеющихся инструментов.

Русская медицинская терминология в основном пополняется за счет заимствований, в первую очередь, из латинского языка. Новые названия, образованные на основе самого русского языка, используются реже, поскольку эффективнее использовать уже существующие термины западноевропейской терминологии [1].

Так, например, первое упоминания *ножа* как медицинского инструмента относится к периоду мезолита. Тогда в качестве ножа люди использовали заточенный камень, чтобы делать отверстия в черепе с целью облегчения состояния «пациента».

Скальпель известен также довольно давно. Так, Гиппократ, живший ориентировочно в 460-350 годах до нашей эры, называл орудие, сходное со скальпелем по форме и назначению, словом «макаирион», производным от другого древнегреческого термина – «махайра» или «махера». Махайрой назывался древний спартанский меч, с одной режущей кромкой и острым концом.

Следующее изобретение относится к 1816 году – именно тогда изобрели *стетоскоп*. Как известно, существуют три основных метода диагностики пациента – пальпация, перкуссия и аускультация. Диагностический метод аускультации, то есть прослушивания звуков, образующихся в процессе функционирования внутренних органов, был известен еще давно, со времен Гиппократа. Однако изобретение специального метода опосредованной аускультации принадлежит французскому ученому Рене Лаэннеку. Затем стетоскоп «эволюционировал», и в 1894 году был создан первый *фонендоскоп*. Отличие было в строении акустической головки фонендоскопа, которая была снабжена дополнительной мембраной, увеличивающей проводимость высокочастотных звуков, что позволило эффективно использовать фонендоскоп для диагностики болезней сердца и сосудов.

Шприц в знакомом для нас виде – позднее изобретение. В 1853 г. похожие устройства одновременно сконструировали два ученых – шотландец А. Вуд и француз Ш. Праваз. Оба использовали за основу *инъектор* Паскаля, который

не был особенно распространен в практике. Сама конструкция шприца состояла из каучукового цилиндра с плотно вставленным в него металлическим штырем. Одноразовый шприц был изобретен еще позже – американцем Артуром Смитом в 1950 годах.

Литература

1. Архипова И.С., Олеханович О. Г. Формирование русских названий медицинских инструментов в жанре «опись» (на примере документов «дела аптекарского приказа» XVII в.) // Евразийский Союз Ученых. – 2014. – №8-7. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-russkih-nazvaniy-meditsinskih-instrumentov-v-zhanre-opis-na-primere-dokumentov-dela-aptekarskogo-prikaza-xvii-v> (дата обращения: 15.03.2023).

2. Эволюция инструментов врача. Стетоскоп и фонендоскоп // Военно-медицинский музей. – URL: <https://milmed.spb.ru/эволюция-инструментов-врача-стетоск/> (дата обращения: 15.03.2023).

3. Выржиковская М.Н. Хирургический инструментарий // Большая Медицинская Энциклопедия (БМЭ), под редакцией Петровского Б.В., 3-е издание. – М. : Сов. энциклопедия, 1974-1989. – URL: ХИРУРГИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ — Большая Медицинская Энциклопедия (xn--90aw5c.xn--c1avg)

ИСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ

А.А. Арзуманян

anaitarzumanyan4@gmail.com

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)

Терминология – это язык науки, где слова не должны менять своего значения. Ведь для терминов главное – неизменность.

В истории медицинской терминологии можно выделить несколько ключевых этапов. Один из первых – это создание "Гиппократова сборника", откуда произошли такие термины, как *акромион*, *тиф*, *холера* и т.д. Важный вклад в медицинскую терминологию также сделали Аристотель, Герофил, и Эразистрат. От Аристотеля передались такие термины, как *аорта*, *диафрагма*, *трахея*, *фаланга*. Герофилу приписываются такие термины, как *простата*, *диастола* и *систола*. Эразистрату принадлежат термины *паренхима*, *плетора*, *булимия*, *анастомоз*. Также значительный вклад в медицинскую терминологию сделал Клавдий Гален. Он составил словарь и аннотации к трудам Гиппократов. Вот примеры дефиниций из его словаря: *diaphragma* – «грудобрюшная преграда», *ganglion* – «нервный узел». Огромный вклад в латинскую анатомическую терминологию делает также Андреас Везалий. Андреас Везалий привел анатомическую терминологию к единообразию на основе названий, введенных Цельсом. Термины, которые Везалий ввел в современную анатомическую номенклатуру, следующие: *atlas*, *atlant*, *galli*, *incus*, *os ilium*, *scapula*.

Большинство трудов Гиппократов и Галена были переведены с греческого на арабский язык. И первый перевод с арабского языка на латынь был сделан Константином Африканским. Однако несмотря на многовековое

преобладание арабского языка, арабская медицина почти не оставила следа в современной медицинской терминологии.

Таким образом, наблюдая за историческим развитием медицинской терминологии, можно сделать вывод о её значимости и ценности. Это язык науки, который постоянно развивается и адаптируется к новым требованиям и вызовам современности. Но важно помнить, что сохранение неизменности остаётся одним из главных принципов терминологии, который помогает оберегать её адекватность и точность в науке и практике.

Литература

4. Загрекова Е.Н. Истоки и развитие российской медицинской терминологии. Автореф. дисс. Саратов, 2008.
5. Сложеникина Ю. В., Звягинцев В. С. Из истории упорядочения русской медицинской терминологии // Язык и культура. 2017. №38. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/iz-istorii-uporyadocheniya-russkoy-meditsinskoy-terminologii> (дата обращения: 17.05.2023).

КОММУНИКАТИВНЫЕ БАРЬЕРЫ В ОБЩЕНИИ ВРАЧА И ПАЦИЕНТА

В.В. Матвеева

v.matveeva.v03@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Коммуникация врача и пациента – это не простая передача информации, а выработка общего смысла, взаимопонимания, построения диагностической и лечебно-реабилитационной беседы. В результате неудачно выстроенной коммуникации возникает коммуникативный барьер.

Коммуникативный барьер – это препятствие на пути информационного обмена между врачом и пациентом. Такой барьер может быть фонетическим, семантическим, стилистическим, логическим, социально-культурным или связанным с отношениями [1].

Эти барьеры не возникают сознательно, но они мешают эффективной коммуникации. Чтобы достичь конструктивного общения между врачом и пациентом, врачу необходимо преодолеть эти барьеры.

Основные причины возникновения коммуникативных барьеров иногда могут быть связаны с безразличием к пациенту, нехваткой времени у врача на общение, отсутствием внимания и интереса к пациенту, ошибками в построении речи и нарушением межличностной дистанции [2].

Чтобы избежать появления коммуникативных барьеров, можно использовать Калгари-Кэмбриджскую модель медицинской консультации. Эта модель содержит ключевые фразы, которые можно использовать на каждом этапе беседы между врачом и пациентом.

Эти фразы, использованные в профессиональном общении врача и пациента, в сочетании с индивидуальным подходом и искренним желанием помочь, позволят установить эффективный коммуникативный процесс между врачом и пациентом. В итоге именно эффективное общение является

ключевым фактором для достижения оптимальных результатов лечения и улучшения здоровья пациента, поэтому врачи должны развивать свои навыки коммуникации и уделять им особое внимание [3].

Литература

1. Андреева Г.М. Социальная психология: Учебник для высших заведений. – М.: Аспект Пресс, 2006. – 363 с.
2. Арбузова Е.Н., Шатровой О.В., Анисимов А.И. Практикум по психологии общения. – СПб.: Речь, 2008. – 272 с.
3. Масюкевич Н.В. Психология эффективного общения / Н.В. Масюкевич, Л.С., Кожуховская. – Минск: Современная школа, 2007. – 384 с.

ОСНОВЫ ДЕЛОВОЙ РИТОРИКИ

Е. С. Симонян

Mega.lena.1999@mail.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Деловая риторика — это не только умение говорить убедительно и эффективно, но также умение слушать и понимать других. Хороший оратор должен быть готов к диалогу и уметь адекватно реагировать на вопросы и комментарии аудитории. Кроме того, деловая риторика включает в себя умение структурировать свою речь и выделять ключевые моменты. Необходимо иметь ясный план выступления и уметь подчеркнуть главное, чтобы не запутать аудиторию.

Деловая риторика является неотъемлемой частью бизнес-коммуникации и играет важную роль в достижении успеха в карьере. Умение говорить убедительно и эффективно помогает установить доверие, привлечь внимание и получить поддержку аудитории. Одним из ключевых элементов деловой риторики является использование языка тела. Он может быть более выразительным, чем слова, и помогает передать эмоции и личное отношение. Например, правильное использование жестов, мимики и позы может подчеркнуть важность высказывания и установить контакт с аудиторией. Кроме того, голосовые ресурсы также играют важную роль в деловой риторике. Использование громкости, темпа, тональности и пауз помогает выделить ключевые моменты и подчеркнуть важность высказывания.

Важным аспектом деловой риторики является адаптация своей речи под конкретную ситуацию и аудиторию. Необходимо учитывать культурные особенности, возраст, уровень образования и интересы аудитории. Кроме того, необходимо уметь выступать как перед большой аудиторией, так и в узком кругу людей. Еще одним важным аспектом деловой риторики является использование примеров и визуальных вспомогательных средств, чтобы проиллюстрировать свои мысли и сделать свое выступление более наглядным, убедить аудиторию в правильности своих аргументов и установить с ней контакт. Наконец, деловая риторика требует постоянного совершенствования и практики. Необходимо постоянно работать над своими навыками и учиться новому, чтобы быть готовым к любой ситуации и аудитории.

В целом деловая риторика является ключевой компетенцией для достижения успеха в карьере. Умение эффективно и убедительно выступать перед аудиторией, использовать язык тела и голосовые ресурсы, а также адаптировать свою речь под конкретную ситуацию и аудиторию формирует авторитет ратора в коллективе и развивает его лидерские качества, мастерство управления людскими ресурсами, навыки мотивации и организации рабочей силы, а также, разумеется, переговорные навыки, что делает оратора незаменимым и часто ключевым звеном в производстве и бизнесе, а это, в свою очередь, не только стимулирует экономический рост предприятия, но и повышает социальную мобильность оратора.

Литература

1. Анисимова. Т. В., Гимбель Е. Г. Современная деловая риторика, 2013. – 412 с.
2. Мельникова С. В. Деловая риторика и все о ней. 2009. – 345 с.
3. Ногаев Е. А. Мастерство устного выступления. 2012. – 124 с.

ВКЛАД ВЛАДИМИРА ИВАНОВИЧА ДАЛЯ В МЕДИЦИНУ

М.Р. Мартина

1132220049@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Многие знают Владимира Ивановича Даля как писателя, лексиколога, выдающегося исследователя в области русской филологии, а также создателя толкового словаря. Но далеко не всем он известен как военврач. В период русско-турецкой войны 1828-1829 гг. В.И. Даль был полевым доктором, лечил солдат и набирался необходимых умений. В разгар чумы за Днестром в той местности требовалось усилить военно-медицинские службы, и Владимир Даль, успешно сдав экзамены по медицине и хирургии, отправился туда. После войны он вернулся в Россию и стал работать врачом в сельских районах.

Опыт военного врача оказался бесценным для научных и социально-философских изысканий учёного. В.И. Даль много размышлял и писал о медицине. Так, например, его книга «О здоровье народа» (1836) была очень популярным пособием по профилактической медицине того времени. Помимо этого, В.И. Даль также интересовался растениями и их лечебными свойствами. Свои познания в данной области он отразил в книге «Медицинская ботаника» (1858).

К Владимиру Ивановичу с уважением относился и Николай Иванович Пирогов. В «Дневнике старого врача» Н.И. Пирогов весьма лестно отзывается о своем коллеге, отмечает в его характере растущее стремление к познанию человека и упоминает о его открытиях в медицине.

Таким образом, можно говорить о достаточно существенном вкладе Владимира Ивановича Даля в отечественную медицину. Он стремился улучшить здоровье народонаселения Российской Империи, распространить практику профилактической медицины в России и был автором некоторых во многом научно-популярных медицинских сочинений по двум различным отраслям лечебного дела. Войдя в историю российской науки как великий

филолог, диалектолог и лексикограф, военврач В.И. Даль был разносторонне развитым и образованным человеком, его пытливый ум искал новых знаний как в языковедении, так и в медицине, а его научные труды в обеих областях демонстрируют фундаментальный подход к исследовательской работе учёного.

Литература

1. Биография И.В. Даля // <https://biographie.ru/znamenitosti/vladimir-dal>

КАКИЕ БОЛЕЗНИ ИЗМЕНИЛИ СВОЕ НАЗВАНИЕ

Х. Сибалва

1032215638@pfur.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»
(Москва)

Болезни получают свои названия из самых разных источников – от латинских или греческих слов, от названий мест, от врача, открывшего их, или от известного больного, у которого они были обнаружены. Окончательное название любому новому заболеванию присваивается Международной классификацией болезней (МКБ), которая регулярно обновляется Всемирной организацией здравоохранения (с учетом предложений рядовых пользователей).

Болезни могут быть переименованы по идеологическим причинам. Например, в 2000-х годах врачи добровольно отказались от названия *болезнь Рейтера* в пользу *реактивного артрита* после того, как обнаружили, что Ганс Конрад Юлиус Рейтер, нацистский врач, давший название этой болезни, оказался частью неэтичной и преступной медицинской практики: исследований, которые привели к гибели тысяч людей. *Гранулематоз Вегенера* был изменен на *гранулематоз с полиангиитом*, *болезнь Бека-Ибрагима* на *врожденный кожный кандидоз*, а *синдром Кошуа-Эппингера-Фругони* на *тромбоз воротной вены* по сходным причинам.

Отсутствие четко очерченных границ между двумя сходными заболеваниями (или даже более), а также появляющиеся исследования, приравнивающие их друг к другу, ведут к тому, что данные болезни могут быть переклассифицированы. Например, в новой версии МКБ больше нет *синдрома Аспергера*, поскольку он был включен в расстройство аутистического спектра (уровень расстройства аутистического спектра).

Еще одной причиной для переименования болезни является избегание стигматизации и дискриминации. Согласно руководящим принципам Всемирной организации здравоохранения, название болезни должно состоять из общего описательного термина, основанного на симптомах, тяжести, поражении, сезонности, а также может включать дату обнаружения болезни. Использование названий животных, названий людей/культурных групп и географических названий не рекомендуется.

Например, ВОЗ осуждает использование названия *свиной грипп*, который отнюдь не распространяется свиньями, как многие ошибочно считают. В результате этого недоразумения некоторые страны отказались импортировать

и экспортировать свинину без какой-либо реальной причины или отправили большое количество свиней на убой без какой-либо существенной необходимости.

В 1980 году *маниакально-депрессивный психоз* стали называть *биполярным расстройством* – также для того, чтобы избежать стигматизирующего слова *маниакальный* в названии.

28 ноября 2022 года Всемирная организация здравоохранения объявила о переименовании *обезьяньей оспы* в *оспу*. Причина – стигма и расизм в Интернете во время вспышки обезьяньей оспы в начале того же года.

Литература

1. ВОЗ публикует первый в истории глобальный доклад по профилактике инфекций и инфекционному контролю [Электронный ресурс] // Всемирная Организация Здравоохранения. – URL.: <https://www.who.int/news/item/08-05-2015-who-issues-best-practices-for-naming-new-human-infectious-disease> (дата обращения: 14.04.2023).

2. Discovered a disease? WHO has new rules for avoiding offensive names [Электронный ресурс] // Science. – URL.: <https://www.science.org/content/article/discovered-disease-who-has-new-rules-avoiding-offensive-names> (дата обращения: 14.04.2023).

3. Eveleth R. Is Your Syndrome Named After a Nazi? [Электронный ресурс] // Smithsonian Magazine. – URL.: <https://www.smithsonianmag.com/smart-news/is-your-syndrome-named-after-a-nazi-130443492/> (дата обращения: 14.04.2023).

4. Why ‘Asperger’s Syndrome’ Is No Longer An Official Diagnosis [Электронный ресурс] // The Swaddle. – URL.: <https://theswaddle.com/why-aspergers-syndrome-is-no-longer-an-official-diagnosis/> (дата обращения: 14.04.2023).

РИТОРИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Хуан Цинфэй

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Риторика русского языка – это совокупность правил и приемов убедительной и красивой речи, используемых в русском языке. Это искусство убедительного высказывания, которое включает в себя различные способы привлечения внимания, усиления эмоционального воздействия, выражения и подчеркивания важности высказывания.

Риторика русского языка включает в себя такие приемы, как использование повторов, антитез, эпитетов, гипербол, риторических вопросов и многие другие. Эти приемы помогают создавать выразительную и запоминающуюся речь, которая может эффективно донести мысли и идеи до аудитории.

Одним из наиболее распространенных приемов в риторике русского языка является повтор слова или фразы. Это помогает подчеркнуть важность и значимость высказывания, усилить его эмоциональный эффект и запоминающуюся форму. Например: «Труд, труд и еще раз труд» или «Вода, вода, вода - она всюду нужна».

Другим популярным приемом является антитеза – использование противоположных понятий для создания контраста и подчеркивания важности

темы. Например: «Любовь и ненависть, добро и зло – это две стороны одной медали».

Эпитет – это слово или фраза, используемая для усиления эмоционального оттенка основного слова. Например: «Мертвая тишина», «Горячий солнечный луч».

Гипербола – это яркое преувеличение для усиления эмоционального эффекта. Например: «Я смеялся до упаду» или «Мы ждали вечность».

Риторический вопрос – это вопрос, на который не ожидается ответа, но который используется для акцентирования важности темы. Например: «Кто, если не мы, сделает этот мир лучше?»

Эти и другие риторические приемы широко используются в русском языке для создания красивой, убедительной и запоминающейся речи. Однако, важно помнить, что излишнее использование риторических средств может привести к претенциозности высказывания и уменьшению его убедительности.

Риторика русского языка имеет свою историю и развивалась на протяжении веков. Старинные русские литературные произведения (например, «Слово о полку Игореве»), творчество Пушкина, Толстого, Достоевского и других великих русских писателей, отличаются высокой степенью риторического мастерства.

Сегодня риторика русского языка используется не только в литературе, но и в политике, рекламе, общении в социальных сетях и других областях. Умение использовать риторические приемы может быть полезным для достижения успеха во многих сферах жизни, где требуется убедительное и эффективное выступление.

Литература

1. <https://kpfu.ru/portal/docs/F917163656/Lekciya.8.Osnovy.oratorskogo.masterstva.pdf>
Лекция 8. Основы ораторского искусства Кандидат педагогических наук, доцент КФУ Камалова Л.А.

2. https://studme.org/45800/ritorika/sredstva_rechevoy_vyrazitelnosti Средства речевой выразительности.

3. <http://tyum-pravda.ru/obshchestvo-main/1560-trud-trud-i-eschyo-raz-trud> Труд, труд и ещё раз труд.

4. <https://jiyuu.su/uroki/primery-antitezy.html> Антитеза — это единство и борьба противоположностей.

5. <https://union-z.ru/articles/dlya-chego-nuzhna-ritorika-v-sovremennom-obshchestve.html>
для чего нужна риторика в современном обществе.

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ КАК ИНСТРУМЕНТ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ

Л.С. Конничева

lskonishchevaa@gmail.com

ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»

(Тюмень)

Лингвокультурная адаптация студентов – сложный, многоаспектный процесс, направленный на приспособление учащегося к новой

социокультурной и иноязыковой реальности [2, с. 71]. Лингвокультурная адаптация осуществляется в ходе обучения, взаимодействия с другими студентами и преподавателями, узнавания бытовых и социально-культурных реалий и привыкания к ним. Включение лингвострановедческого компонента в состав обучения русскому языку как иностранному позволяет упростить процесс адаптации, активизируя социальный, культурологический, экзистенциальный, языковой и другие аспекты; позволяет аккумулировать данные, необходимые для адаптации в новой реальности и речевой деятельности.

Частным проявлением лингвострановедческой составляющей в обучении русскому языку как иностранному является использование регионального компонента, под которым мы понимаем те знания, которые отражают культурные, этнические, исторические и другие особенности региона [1, с. 11]. В учебных пособиях по РКИ традиционно используются материалы о столичных городах, а специально разработанные материалы о регионах предназначаются для студентов региональных вузов. Образуется некая лакуна в представлении студентов об отдаленных от них регионах, а следовательно, и о стране пребывания в целом – адаптация ограничивается, затрудняется построение студентом последующей стратегии проживания в новой стране за пределами города обучения.

В ходе нашего исследования были разработаны учебно-методические материалы о Тюмени и Тюменской области как части Сибири для использования на занятиях со студентами подготовительного факультета РУДН, будущими бакалаврами и магистрами. Задачей представления материала и анкетирования являлось определение наиболее важных и интересных для студентов аспектов репрезентации отдаленного региона, а также последующая разработка грамматических и коммуникативных заданий для тематических блоков, выбранных на основании проведенного исследования.

Анкетирование показало, что студентам в равной степени с номинальной информацией о регионе (местоположение, история, символы и т.д.) интересно его повседневное устройство (инфраструктура, предприятия, профессиональная и досуговая деятельность населения). Именно бытовым реалиям, академическому и трудовому потенциалу региона было отведено особое внимание студентов при выборе тем, предложенных для последующего расширения.

По результатам предварительного анкетирования, лишь 18% опрошенных студентов были не только в пределах Центральной России, а 67% респондентов изначально неверно интерпретировали образ Сибири. В обучающей презентации материал был представлен таким образом, чтобы не только сообщить информацию о регионе как обособленном субъекте, а показать его связи с другими городами и регионами России («Тюмень – первый город Сибири», «нефтяная столица», «термальные курорты» и т.д.), представление о которых у студентов уже более сформировано, а также продемонстрировать связи с другими государствами (например, сообщение о

том, что в XVIII веке через Тюмень проходил важный торговый путь, соединяющий Пекин и Москву; Д.И. Менделеев – создатель периодической таблицы химических элементов, используемой во всем мире – уроженец Тюменской области). Представление региона в контексте его культурных, исторических, экономических связей помогает продемонстрировать многополярность устройства страны в разных сферах, делает представление о регионе более реалистичным и обозначает возможные направления реализации в нем.

Результаты исследования показали, что использование регионального компонента в преподавании РКИ как элемента лингвокультурной адаптации имеет методический потенциал и является востребованным у студентов как с точки зрения расширения страноведческого представления о России и лингвокультурологии, так и с точки зрения профессионального и бытового интереса.

Литература

1. Антонова Л.Н. Региональный компонент в преподавании русского языка как иностранного: уточнение понятия // Научно-методический журнал «Концепт». 2021, №11. С.1-15. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://e-koncept.ru/2021/211068.htm> (дата обращения 18.02.2023)
2. Поморцева Н.В. Лингвокультурная адаптация иностранных учащихся в процессе обучения русскому языку в условиях языковой среды: социально-психологический аспект // Вестник РУДН, серия Вопрос образования: языки и специальность. 2008, №5. С. 69-75. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokulturnaya-adaptatsiya-inostrannyh-uchaschihsya-v-protssesse-obucheniya-russkomu-yazyku-v-usloviyah-yazykovoy-sredy-sotsialno/viewer> (дата обращения 20.03.2023).

РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ТАДЖИКИСТАНА

У.С. Мамадбекова

lucifer110899g@gmail.com

*Российско-Таджикский (Славянский) университет (РТСУ)
(Душанбе)*

«Русский язык должен стать мировым языком. Настанет время (и оно не за горами), - русский язык начнут изучать по всем меридианам земного шара» [3, с. 7]. С тех пор, как прозвучала пророческая фраза А.Н. Толстого (1934 г.), прошло много лет. За это время русский язык действительно приобрел статус одного из мировых языков (после Второй мировой войны вошел в состав «клуба мировых языков») и является официальным, рабочим языком ООН, его изучают абсолютно на всех континентах.

Человек не может осуществлять полноценную трудовую и общественную деятельность в многоязычной среде без владения языком межнационального общения. Республика Таджикистан является полиэтнической, поликультурной страной, где русский язык признан языком межнационального общения, и его статус закреплён на законодательном уровне. Потребность в овладении неродным языком (а именно русским) была вызвана отсутствием русскоязычной среды, что возникло вследствие распада

СССР (1991 г.), начала Гражданской войны (1992 г.) и массовой миграции русскоязычного населения. Уровень владения русским языком снизился. По данным, полученным в результате массового социолингвистического исследования состояния таджикско-русского билингвизма в 2004 году, было выявлено, что из 6 300 000 населения Республики Таджикистан 90 000 считали для себя русский язык родным, 1 000 000 владели им активно, 2 000 000 – пассивно, а 3 300 000 абсолютно не знали совсем. В связи с этим была проведена реформа в сфере образования. Правительство страны задействовало большие силы на реконструкцию разрушенной базы в образовательной структуре, в наборе и подготовке кадров; ввелось понятие «стандартизация образования». Все нововведения в образовании, которые базировались на мировых стандартах, имели юридическую основу.

Восстановление позиции русского языка способствовало духовному развитию, умножению знаний, расширению кругозора и межкультурной коммуникации, возможности получить образование за пределами страны, а также продвижению и распространению таджикско-русского билингвизма.

Следует выделить следующие этапы становления таджикско-русского билингвизма:

1. Первый этап включал период присоединения Средней Азии к России (1860-1868 гг.) и продолжался до победы Великой Октябрьской революции (1917 г.);
2. Второй этап начался с 1917 года и длился до начала Великой Отечественной войны (1941);
3. Третий этап – с 1941 года и до становления самостоятельного таджикского государства (1991 г.);
4. Четвертый этап – с момента образования таджикского государства и по сей день.

Исторические события рубежа XIX-XX веков (с момента присоединения Средней Азии к России и до начала Второй мировой войны) не оказали существенного влияния на таджикско-русское двуязычие, несмотря на то, что русский язык играл немаловажную роль в преобразованиях в сфере производства и культуры. Функции русского языка менялись поэтапно. Особое признание он получил во времена Советского Союза, так как для всех 15 республик данный язык был государственным. В эту эпоху, а именно расцвета науки, культурной жизни и СМИ, русский язык стал более многофункциональным. Одинаково развивалось национально-русское двуязычие, в частности, и таджикско-русское.

Четвертый этап не лучшим образом сказался на общественном положении русского языка в Таджикистане, и двуязычие подверглось спаду. На данный момент значительное количество носителей двух языков наблюдается среди интеллигенции, рабочих и служащих. Чтобы вникнуть в проблему функционирования русского языка в национальной среде,

необходимо внимательнее рассмотреть его использование в общественной жизни населения.

Существует несколько факторов, влияющих на таджикско-русский билингвизм: этнические условия проживания (социум); средства массовой коммуникации; уровень образования; производственная деятельность. Население Таджикистана находится в такой среде, где основной производственный и социокультурный потенциал сосредоточен в столице страны – Душанбе. Здесь осознают, что русский язык востребован во всех сферах культурной и общественной жизни: и в бизнесе, и в искусстве, и в журналистике и др. Местные газеты (газеты «Азия-плюс», «Вечерка» и т.д.), онлайн-платформы и радиостанции (Радиои Озоди, Internews в Таджикистане и т.д.), российские телеканалы имеют популярность на территории страны. Ключевую роль русский язык играет и в академической сфере в связи с тем, что научные работы академиков проходят через Всероссийскую Аттестационную Комиссию, где рабочим языком является русский.

Литература

1. Конституция Республики Таджикистан. – Душанбе, 2003. – 86 с.
2. Пособие по русскому языку. Часть первая. – Душанбе, 2020 – 55 с.
3. Русский язык в мире: современное состояние и тенденции распространения. Выпуск 3. – М.: Центр социального прогнозирования, 2005. – 312 с.
4. Шамбезода Х.Д. Проблемы функционирования русского языка в Республике Таджикистан (по данным социологического исследования) // Социология власти. 2007. №3. – С. 141-145.

СТРУКТУРНО-КОГНИТИВНЫЕ ПРИЗНАКИ ФРЕЙМА «ЖЕНЩИНА» В ПОЭЗИИ СИЛЬВИИ ПЛАТ (НА БАЗЕ РУССКИХ ПЕРЕВОДОВ)

О.А. Попов

olga.popov2020@gmail.com

*Научный руководитель: Л.В. Парахонько, канд. филолог. наук, ассистент кафедры
славистики*

parakhonko91@mail.ru

*Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо
(Бельцы, Республика Молдова)*

В языковой картине мира каждого этноса выкристаллизовывается частный гендерно-обусловленный интегральный сегмент – гендерная картина мира (ГКМ). Концептуальным ядром ГКМ является понятие гендера как перформативного социального конструкта, участвующего в процессах концептуализации и категоризации действительности. Это позволяет дефинировать гендер как первичный культурный фрейм, поскольку в его структуру имплементируются культурные верования стереотипного порядка относительно типических характеристик каждой из дихотомических половых категорий. Стереотипная характеристика гендера профилируется и посредством самой природы фрейма как ментальной структуры. Так, в когнитивистике фреймы принято понимать как «*структуры знаний для представления стереотипной ситуации*» [3, с.76].

Фреймы формируются на базе ассоциативно-вербальной сети при когнитивной обработке какого-либо объекта или явления, т.е. совокупности предсказуемых валентных связей. Следует уточнить, что сущность фрейма, его структуру и когнитивное наполнение в данном случае подсказывает социальный контекст.

В настоящем исследовании нам представилось уместным рассмотреть эгалитарную перспективу, т.е. обратить внимание на то, каким образом может происходить деконструкция стереотипной модели осмысления женской идентичности.

Феминистский дискурс (ФД), развиваясь на базе родового понятия (т.е. дискурса как инварианта), представляет собой особый комплекс текстов, который создан участниками феминистского общества, а также имеющий прямое отношение к вопросам феминизма [6, с. 20]. Базовыми категориями ФД как институционального дискурса являются особые прецедентные тексты, жанры, а также специфическая аксиологическая парадигма, которая эмпатизирует опыт гендерного неравенства, десакрализованно, дискретно от патриархальных установок описывает дискурсивные женские практики. Творчество англоязычной поэтессы Сильвии Плат традиционно относят к феминистскому художественному дискурсу, поскольку в её стихотворениях эксплицитно выражается феминистская проблематика: звучат темы женского безумия, психоза, одиночества, понятия женского тела, семьи, социальных ролей, смерти, женской идентичности [2, с. 7-12].

Дискурсивная среда писательницы образует особый когнитивный фон, в котором представление о женщине позиционируется как доминанта творчества и индивидуального ментального пространства. Важно уточнить, что когнитивная доминанта – это *«фокусирующий, специфицирующий компонент, определяющий, трансформирующий и интегрирующий все иные компоненты»* [7, с. 59]. При этом феминистский контекст детерминирует семантические паттерны и точки референции при осмыслении основных базовых женских категорий. Проиллюстрировать данную специфику можно посредством частичного интегрирования фрейма и концепта. В результате данная ментальная структура будет являться упорядоченной системой семантических признаков объекта, продуктом диалектики идиовариативного и «стереотипного», т.к. в основе концептуального фрейма лежит парадигма энциклопедических знаний о женщине, прототипические значения. Так, в толковом словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой лексема «женщина» имеет два значения [5, с.192]. В словаре С.А. Кузнецова интенционал номинации расширяется: *«лицо женского пола как воплощение определенных свойств, качеств»* [4, с.303]. Учитывая специфику изучаемого нами языкового материала, мы указываем и другие сегменты в структуре фрейма, не зафиксированные в словарях. Следовательно, иерархически ментальная структура может базироваться на тематических группах: физиологический аспект (репродуктивный плат и его осмысление); социальный аспект (семейное положение, межличностные отношения). Необходимо дополнить: при конструировании фрейма мы опирались на теоретическое положение о

том, что данная когнитивная единица представляет собой сеть, состоящую из узлов и отношений. Терминальные узлы фрейма содержат инвариантные признаки ситуации, а слоты – их вариантную реализацию, т.е. индивидуальный вектор ассоциаций [1, с. 44].

В результате исследования выявляется индивидуально-авторская концепция женского бытия, оформленная посредством феминистского нарратива. Так, в поэтическом дискурсе С. Плат физиологический аспект в наибольшей степени связан с понятием материнства: самоидентификацией матери во время удачной и неудачной беременности, морально-психологическими особенностями женщины как матери. Социальный аспект затрагивает межличностные социокультурные практики, эмплазирует понятия сексуализации и объективации женского тела патриархальным обществом.

Литература

1. Волосухина Н.В. К вопросу о трактовке понятий «концепт» и «фрейм» в современной лингвистике // Университетские чтения: материалы научно-методических чтений ПГЛУ. 2010. №3.– С. 41-46.
2. Герасимова Е.К. Художественный мир поэзии и прозы Сильвии Плат (конец 50-х, начало 60-х гг.): автореф. дисс... д-ра филологических наук. Нижний Новгород, 2007. 23 с.
3. Дарбанов Б. Е. Теория схемы, фрейм, скрипт, сценарий как модели понимания текста // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2017. № 6-2.– С. 75-78.
4. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка. СПб: Норинт, 2000. –1536 с.
5. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Словарь русского языка. М.: ООО «А ТЕМП», 2006.– 944 с.
6. Щеглова В. С. Коммуникативные стратегии и тактики в современном российском феминистском дискурсе: выпускная квалификационная работа на соискание степени магистра лингвистики, СПбГУ. СПб, 2018.– 84 с.
7. Якобсон Р.О. Доминанта / пер. И. Чернова // Хрестоматия по теоретическому литературоведению. Тарту, 1976. Т.1.– С. 56-63.

ПРЕИМУЩЕСТВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЛАВЯНСКИМИ СТРАНАМИ ИСКУССТВЕННОГО ЯЗЫКА

И. Пупуновски

ivanpupunovski@gmail.com

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

(Москва)

В современной профессиональной среде славянские языки имеют, главным образом, внутреннее применение, но также могут употребляться как средство общения разных славянских государств на политическом, экономическом и культурном уровнях. Для бизнеса используются такие формы коммуникации как встречи, переговоры, электронная почта, телефонные звонки и видеоконференции. Некоторые языки, например, русский, польский и чешский, являются довольно распространенными в деловых отношениях между славянскими странами, поскольку количество

носителей этих языков велико. Они широко применяются в научных и технических областях. Однако, большинство славянских государств не имеют представителей своих компаний за рубежом и поддерживают связь с иностранными партнерами на английском, что делает использование славянских языков в международном бизнесе не очень популярным. Даже с Россией, у которой обширные экономические и политические связи практически со всеми славянскими государствами, общение происходит на английском языке, тогда как мы считаем, что результат переговоров на славянских языках был бы более продуктивным.

С появлением глобализации и широкого распространения английского языка в мировом сообществе, славянские языки сталкиваются с рядом проблем. Влияние западной культуры с преобладанием английского языка может привести к постепенной утрате традиционных славянских ценностей, замене национальных языков на английский в профессиональной среде, и в дальнейшем, к невыгодным для славян экономическим последствиям.

Но существует возможное решение для устранения языкового барьера между славянскими странами – использование искусственно сконструированного межславянского языка. Этот язык может помочь укрепить связи между славянскими странами и улучшить их сотрудничество в таких областях, как торговля, образование и культура. Один из примеров межславянских языков – Интерславянский, который был создан в начале 2000-х годов и завоевал определенную популярность среди энтузиастов. Несмотря на то, что он еще широко не применяется в бизнесе и дипломатических кругах, его потенциальные преимущества для славянского мира не могут быть недооценены.

Использование межславянского языка может улучшить коммуникацию и сотрудничество между славянскими странами и укрепить их культурные и исторические связи. С нашей точки зрения, владение межславянским языком предоставит преимущества не только в дипломатической и профессиональной сферах, но и в повседневной коммуникации. Он может стать своего рода языковым мостом между разными славянскими народами и способствовать более глубокому взаимопониманию и культурному обмену. Кроме того, межславянский язык – реальный инструмент противодействия доминированию других языков и культур в славянских государствах.

Таким образом, мы считаем, что использование межславянского языка может быть эффективным способом повышения сотрудничества между славянскими странами и укрепления их взаимоотношений. Это средство устранения языкового барьера и упрощения коммуникаций между славянскими странами в повседневной жизни и на деловом международном уровне.

Литература

1. Nikolay Kuznetsov The Interslavic Language: Way of Communication Among the Slavic Nations and Ethnic Groups // Journal of Ethnophilosophical Questions and Global Ethics. 2018. Vol.1. – P. 18-28.

2. Vojtěch Merunka, Jan Van Steenberghe, Lina Yordanova and Maria Kocor The Interslavic language as a tool for supporting e-democracy in Central and Eastern Europe, // Int. J. Electronic Governance. 2019. Vol. 11. Nos. 3/4. – P. 260-288.

3. Andrea Trovesi Slavic Languages in Times of Globalization: Changes and Challenges // *Linguistica e Filologia*. Vol. 38. 2018. – P. 111-124.

ОСОБЕННОСТИ НОМИНИРОВАНИЯ СРЕДСТВАМИ РУССКОГО ЯЗЫКА НОВЫХ ТЕХНИЧЕСКИ ОПОСРЕДОВАННЫХ ВИДОВ ПЕРЕВОДА

Д.И. Снежицкая

d.snezhitskaya16@gmail.com

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

(Гродно)

Термины являются ключевыми единицами, отражающими понятия в текстах специальных областей знания. Принято считать, что термин выполняет следующую основную функцию: он способен «точно, кратко и однозначно определять понятие в данной отрасли науки, техники, искусства» [2, с.74]. Таким образом, знание терминологии обеспечивает понимание конкретной системы понятий, а, следовательно, понимание всей специальной области знания.

В цифровую эпоху наблюдается активное возникновение номинаций новых понятий, связанных с применением информационно-коммуникационных технологий, и, как правило, эти понятия номинируются средствами английского языка. Это относится и к новым видам технически опосредованного перевода, получившим стимул к развитию в связи с интенсификацией компьютерно-опосредованной межкультурной коммуникации в период недавней пандемии. В связи с этим является актуальной задача номинирования новых технически опосредованных видов перевода средствами русского языка.

Цель данной статьи – предложить русскоязычные номинации для видов технически опосредованного устного перевода, терминированных в тематике

Международной конференции по устному переводу 2023 года [3]. В частности, была рассмотрена специфика понятий, номинированных следующими англоязычными терминами: 1) speech-to-text translation; 2) speech-to-speech translation; 3) automatic subtitling; 4) automatic dubbing.

Перевод терминологических единиц не представляет трудности, если есть точный эквивалент в языке-цели. Если же эквивалента нет, но есть номинации близких понятий, то используется гармонизация. Во всех иных случаях необходимы переводческие трансформации. При этом необходимо учитывать специфику формы исходной терминологии. В нашем случае это термины-словосочетания, состоящие из нескольких компонентов.

В переводоведении принято выделять три вида переводческих трансформаций: 1) лексическая, в которую входят транслитерация, переводческое транскрибирование, лексико-семантические замены, 2) грамматическая трансформация – замена частей речи и слов, 3) комплексная

лексико-грамматическая трансформация – компенсация, описательный и антонимический перевод [1, с. 172]. Ни одна из этих трансформаций не может быть применена в нашем случае, т. к. не будут отражены существенные признаки номинируемых англоязычными терминами понятий.

В таких случаях проводится «описательный перевод» [1, с. 185], который позволяет перевести термин при помощи словосочетания, объясняющего и определяющего на языке-цели в полной мере значение слова.

С учетом вышеизложенного, мы предлагаем следующие способы передачи средствами русского языка рассматриваемых англоязычных терминов: 1) speech-to-text translation – технически опосредованный синхронный перевод устной речи в письменную речь; 2) speech-to-speech translation – технически опосредованный синхронный перевод; 3) automatic subtitling – автоматическое создание субтитров в реальном режиме времени; 4) automatic dubbing – дублирование устной речи в реальном режиме времени. Очевидно, что предложенные нами словосочетания не могут рассматриваться как термины, но они позволяют достаточно полно отразить признаки номинируемых понятий, а не заимствовать, в том числе с использованием переводческих калек, модели, не свойственные русскому языку.

Подводя итог, отметим, что наблюдаемые в цифровую эпоху массовые заимствования из английского языка не могут и не должны считаться единственным путем пополнения терминологии в предметных областях знания, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, в связи с чем повышается значимость проблемы номинации средствами русского языка новых понятий в сфере технически опосредованного перевода, решение которой видится в разработке русскоязычных терминосистем.

Литература

1. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). М.: Высшая школа, 2001. – 253 с.
2. Рецкер Я.И. Что же такое лексические трансформации? // Тетради переводчика. 1980. № 17. - С. 72–84.
3. The International Conference on Spoken Language Translation [Электронный ресурс] // IWSL. – URL.: <https://iwslt.org/2023/#shared-tasks> (дата обращения: 14.04.2023).

ВЛИЯНИЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГОЛОВНОГО МОЗГА ЧЕЛОВЕКА

В. Н. Столова

1032212258@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Иностранные языки уже давно стали частью нашей жизни, способом коммуникации, получения новых знаний и изучения другой культуры. Большинство старается изучить иностранный язык на таком уровне, который не только позволит говорить с носителями языка, но и получать новую и интересную информацию с помощью книг и учебников, написанных на данном языке. Не многие знают о том, что изучение иностранных языков

положительно сказывается на работе головного мозга. Данный вопрос интересен для изучения, потому что работа, связанная с запоминанием новых слов, грамматических конструкций, написанием текстов и говорением на иностранном языке, должна влиять на пластическую активность мозга и на улучшение когнитивных способностей.

Уже давно доказано, что нервные клетки не способны делиться, но способны образовывать связи между собой. Любая деятельность: решение кроссвордов, сложных уравнений, способствует образованию этих связей. Это говорит о том, что мозг развивается в течение всей жизни в процессе получения новых знаний и опыта. Поэтому интеллектуальные ресурсы зависят от тренировки мозга и формирования в нем новых связей между нервными клетками. Изучение иностранного языка в данном случае является наиболее сложной задачей, так как происходит переключение с одной языковой системы на другую.

Многие нейробиологи занимались вопросами связи изучения иностранных языков и изменений в головном мозге человека. Так, например, в Швеции проводилось исследование, где выделяли группу испытуемых – военных переводчиков, которым за короткий срок необходимо было освоить иностранный язык. Ученые провели МРТ до начала изучения языка группой испытуемых и после. Результаты показали, что увеличились области гиппокампа и некоторые другие участки коры головного мозга [4, с. 242]. Гиппокамп является частью лимбической системы головного мозга, который играет важную роль в переходе кратковременной памяти в долговременную, обеспечивает связь различных структур головного мозга. Все это позволяет поддерживать пластичность мозга на высоком уровне, предотвращать деменцию, в том числе болезнь Альцгеймера [2, с. 571].

Другое исследование проводилось в Эдинбургском университете. Выбиралась группа детей, родившихся в 1937 году, которым в возрасте 10 лет провели оценку умственных способностей. Затем, в период с 2008 по 2010 год, через 60 лет после первого исследования, тест повторили. По результатам исследования, было выяснено, что когнитивные способности людей-билингвов или тех, кто изучал иностранный язык, были выше [1].

Таким образом, изучение иностранных языков затрагивает многие участки мозга и способствует анатомическим изменениям в нем, которые позволяют улучшить когнитивные функции и повысить пластичность мозга. Это позволяет переключаться с одного центра на другой, сохраняя клетки этих центров от дегенерации. Благодаря явлению нейропластичности мозг способен восстанавливаться после серьезных травм и повреждений (инсульта и т.д.). При нарушениях в области Брока, отвечающей за воспроизведение речи, а также в области Вернике, участвующего в понимании речи, мозг людей-билингвов восстанавливался быстрее [3].

Литература

1. Антонова, Ю. Н. Влияние изучения иностранного языка на анатомические особенности головного мозга / Ю. Н. Антонова, А. С. Мосина // Лингвистика, переводоведение и методика обучения иностранным языкам: актуальные проблемы и

перспективы : сборник материалов I Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Орёл, 28 марта 2019 года. – Орёл: Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева, 2019. – С. 30-35.

2. WOUMANS, E., SANTENS, P., SIEBEN, A., VERSIJPT, J., STEVENS, M., & DUYCK, W. Bilingualism delays clinical manifestation of Alzheimer's disease // Bilingualism: Language and Cognition. - 2014. - №18(3). - С. 568-574.

3. Мозг и изучение языков // Medium URL: <https://medium.com/@LenaMarkova/мозг-и-изучение-языков-f4cd6dd04d> (дата обращения 20.03.23).

4. Mårtensson J, Eriksson J, Bodammer NC, Lindgren M, Johansson M, Nyberg L, Lövdén M. Growth of language-related brain areas after foreign language learning. Neuroimage // Neuroimage . – 2012. – №63. – С. 240-244.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ И РАЗВИТИЕ МЕТРОНИМИЧЕСКИХ ФАМИЛИЙ В РОССИИ

Л.В. Шулякова

laoa46@gmail.com

*ФГБОУ ВО «Российский государственный университет правосудия»
(Москва)*

Каждый человек имеет фамилию, основная функция которой – идентификация себя и окружающих людей в обществе. Используется личное имя с ранних лет: в детском саду, школе, университете, на работе.

Фамилии изучает антропонимика, раздел науки ономастики. Названный раздел рассматривает имя с разных ракурсов: определяет, как связано лицо с отцом, родом, семьей, какую информацию можно получить о национальности, роде занятий, о месте рождения, сословии, касте и т.п.; позволяет увидеть, как фамилия человека функционирует в речи.

О значении термина «фамилия» в этимологическом словаре В.Н. Додонова говорится как о хозяйственно-юридической единице, в состав которой, помимо кровных родственников, входили рабы [1, с. 583]. С. И. Ожегов указывает, что фамилия это семейное наименование (наследуемое), которое связывается с личным именем человека [2, с. 1330].

Анализируя происхождение фамилий, исследователи выделяют три типа: патронимические, метронимические и непатронимические [3, с. 21]. Патронимические образованы от имени старшего по роду, метронимические от женских имен или прозвищ, а непатронимические от названия профессий, физиологических особенностей и индивидуальных черт характера человека.

Подавляющая часть фамилий образовывалась от мужского имени как от именованного хозяина дома, главы семьи и всего рода. В книге Суперанской А.В., Сусловой А.В. «О русских фамилиях» говорится, что женщина же была «хранительницей очага», но, если муж уходил в военный поход, умирал, возвращался с войны инвалидом, она брала на себя руководство домом [4, с. 156]. В литературе редко встречаются упоминания метронимических фамилий, вот одно из них: «Олег Настасич». Стоит указать, что Олег являлся внебрачным сыном Ярослава, именно поэтому и получил прозвище, которое произошло от имени матери [3, с. 21].

Следующий тип, метронимические фамилии, сформировался от женских имен и прозвищ (Любавин, Голубин), наименований местности (Горожанкин), а также от наименований рода деятельности или профессии человека (Кухаркин, Пряхин). Метронимические фамилии, которые образовались от профессий, немногочисленны и как правило «соотносятся с профессиями, в которых женщины особенно искусны» [3; с. 103]. Ярким примером может быть фамилия «Солженицын». Согласно исследованиям О.Н. Трубачева, фамилия «Солженицын» является производной от слова «соложеница» (солодить, приправлять солодом) [5; с. 48]. Б.Г. Убенгаум писал, что «такое образование фонетически возможно, однако существительное «соложеница» не зафиксировано» [3; с. 103].

С женщиной может соотноситься не только название ее профессии, но и профессия мужа (Попадын – жена попа). Чаще всего образования происходили с помощью суффикса -ин. Такие метронимы становились фамилиями точно так же, как и патронимы. Еще одним примером является метронимическая фамилия графа Апраксина, которая произошла так: «Апракса<Опракса<Евпраксия<греч. Εὐπραξία» [3, с. 21].

Также существовали фамилии, образованные от таких женских прозвищ, как «Бабушка» (Бабушкин), «Старушка» (Старушкин), «Мачеха» (Мачехин), «Мамка» (Мамкин). Женщина могла иметь поочередно несколько прозвищ: Солдатка, Вдова, Макариха (если мужа звали Макар), тогда ее дети назывались Вдовиными, Солдаткиными или Макарихиными [4, с. 160].

Ещё одним типом метронимических фамилий являются производные от женских прозвищ, связанных с мужскими. От мужских добавочных имен часто образовывались и женские с помощью суффикса -иха: Захариха (жена Захария), Токариха (жена Токаря). Также с названием женщин по имени отца соотносятся фамилии «Егоровнин», «Петровнин» и так далее [4, с. 163].

Таким образом, анализ метронимических фамилий позволяет нам изучить как языковой, так и исторический материал, связанный с женщинами, их положением в прошлом. Метронимы достаточно редко встречаются в литературе, но несмотря на это представляют отдельный интерес для ономастики.

Литература

1. Додонов В. Н. Большой юридический словарь. – М.: «Инфра-М», 2001. – С.623.
2. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка.– М.: «Оникс» [и др.], 2009. – С. 1375.
3. Убенгаум Б.О. Русские фамилии. М.: Прогресс, 1989. – С. 443.
4. Суперанская А.В., Сулова А.В. О русских фамилиях. СПб.: ИД "Авалонъ", ИД "Азбука-классика", 2008. – С. 286.
5. Трубачев О.Н. Русские фамилии и фамилии, бытующие в России. - М., 1968. – С. 53.

ЯЗЫКИ ГЛУХОНЕМЫХ ПАЦИЕНТОВ

А. А. Аглямова

1032211148@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Языки глухонемых пациентов различны и сильно зависят от места их проживания и лингвистических особенностей региона.

В большинстве стран для общения с глухонемыми пациентами используется язык жестов, который может иметь различные варианты в зависимости от страны и региона.

Для некоторых пациентов с глухотой и нарушениями речи может быть необходимо использование дополнительных коммуникативных средств, например, видеокоммуникации или технических устройств, специально разработанных для глухонемых людей.

При обучении языку глухонемых пациентов важно учитывать их индивидуальные особенности и потребности, чтобы обеспечить эффективное общение и максимально полно удовлетворить их потребности в здравоохранении и реабилитации.

Важную роль в создании условий для коммуникации с глухонемыми пациентами играют специалисты в области реабилитации и лечения глухоты, а также переводчики языка жестов и профессиональные коммуникаторы для глухонемых людей.

Развитие и рождение новых технологий и инновационных способов коммуникации помогают сделать обслуживание глухонемых пациентов более эффективным и доступным, и улучшается качество медицинской помощи для данной группы населения.

Литература

1. https://ling.hse.ru/Projects_SignLang

ВЛИЯНИЕ РЕЛИГИИ НА ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКА

Додоева, Парвина

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»
(Москва)*

Религия существенно влияет на формирование языка, так как богослужебные тексты, теологические дискурсы, священные тексты и общение в ходе церковных обрядов, молитв и проповедей являются непосредственными источниками развития лингвистических конструкций и образов мышления. Религиозные понятия, символы и мифы широко используются в языке, создавая своеобразную лексическую и грамматическую систему, которая отражает особенности вероучения и этических идеалов. Большинство европейских языков, например, базируется на христианской культуре и библейских понятиях. Религия также имеет значительное влияние на развитие письменности и литературы. Священные тексты, к примеру,

служили образцом для развития письменных форм, так что письменные тексты часто имеют фрагменты духовного содержания. Литературные произведения с чрезвычайно религиозным содержанием, к примеру, богослужебные тексты, влияют на лексические и грамматические комбинации, а также на стилистику. Таким образом, религия играет ключевую роль в формировании языка, и ее влияние может быть увидено во многих аспектах языка, как устного, так и письменного.

ЗАИМСТВОВАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

С.А. Хаимов

roma.machelli@mail.ru

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»
(Москва)

Заимствования в русском языке – это слова и выражения, пришедшие в русский язык из других языков.

Исторические заимствования в русском языке включают слова из греческого, латинского, арабского и тюркских языков.

Современные заимствования в русский язык приходят из английского языка и связаны с развитием науки, технологий и бизнеса.

Заимствования вызывают различные реакции в русской языковой общественности, некоторые слова вызывают споры и дискуссии.

Заимствования активно используются в культуре и искусстве, в музыке и литературе.

Заимствования – неотъемлемая часть русского языка, которая активно развивается и меняется с течением времени.

Литература

1. Кондаков А. Н. Заимствования в русском языке. М.: Азбуковник, 2015. – 320 с.
2. Лапшина Н.А. Заимствования в русском языке // Русский язык и литература в школе. – 2018. № 1. – С. 20–25.
3. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М.: Азбуковник, 2019. – 832 с.

ФОРМАТИВНОЕ ОЦЕНИВАНИЕ В ВУЗЕ НА ПРИМЕРЕ УРОКА РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Ж.М. Рысалдиев, З.Б. Абдрахманова

Zhaksy_89@mail.ru

НАО «Таразский региональный университет им. М.Х. Дулати»
(г. Тараз, Республика Казахстан)

В Республике Казахстан внедрена технология критериально-ориентированного оценивания. В связи с этим перед будущими учителями русского языка и литературы остро стоит вопрос формирования профессиональных компетенций [1, с. 60], позволяющих сравнивать учащихся или их учебные достижения в рамках требований, соответствующих целям и содержанию образования.

Таким образом, в высшие учебные заведения была введена дисциплина «Технологии критериального оценивания», благодаря которой будущие педагоги изучают концептуальную базу критериального оценивания, а также осваивают специальные методы и приемы, которые в дальнейшем помогут им в работе [2, с. 22].

Так, в данной статье представлен план урока по русскому языку и литературе для учащихся 7 класса, для которых русский не является языком обучения. Также представлены задания, разработанные на основании критериально-ориентированного оценивания. Цель урока – закрепление темы «Почему мы должны помнить День Победы».

Эти упражнения и план разбираются студентами на занятиях в университете, чтобы научиться правильно составлять конспект урока и верно разрабатывать дескрипторы и критерии оценки. Кроме этого, предложенные задания для формативного оценивания развивают все сферы речевой деятельности, а именно: аудирование, говорение, чтение и письмо [3, с. 13].

Раздел	День Победы: почему мы должны помнить.
Цель обучения	7.3.4.1 использовать виды чтения, включая поисковое.
Критерии оценивания	владеть разными видами чтения, включая поисковое.
Уровни навыков мышления	Применение

Задание 1. Ознакомьтесь с содержанием несплошного текста. Информация на какую тему содержится в нем? Определите основную мысль на основе ключевых слов. Заполните таблицу.



Тема:

Ключевые слова:

Основная мысль:

Главная информация	Второстепенная информация	Скрытая информация

критерий	задание	Дескриптор	балл
		Обучающийся	
Владеть разными видами чтения, включая поисковое	1	называет тему текста;	1
		называет основную мысль;	1
		находит 10 ключевых слов/словосочетаний;	1
		записывает главную информацию;	1
		записывает второстепенную информацию;	1
		записывает скрытую информацию.	1

Задание 2. Прочитайте выразительно произведение Р.Гамзатова «Журавли» и ответьте на вопросы.

1. Определите жанр произведения: А) рассказ, Б) песня, В) стихотворение.

2. Определите особенность жанра: А) галерея образов, Б) ритмичность и рифмовка, В) эпичность.

3. Кому посвящено произведение? А) работникам тыла, Б) белым журавлям, В) погибшим солдатам.

4. Как связано название стихотворения с его содержанием.

5. Аргументируйте ответ. _____

6. Почему стихотворение стало песней? Ответ аргументируйте.

Подводя итог, можно сделать вывод, что указанные выше задания подходят для выполнения поставленной цели – формирования профессиональной компетенции в рамках формативного оценивания на уроках русского языка и литературы, так как благодаря им будущие учителя учатся разрабатывать свои задания и критерии оценивания. Все это также способствует повышению функциональной грамотности учащихся и преодолению языкового барьера, который часто встречается в школах, где языком обучения является казахский.

Литература

1. Абдрахман Г.К. Технологии критериального оценивания (учебное пособие). – Тараз: Издательство ТОО «Формат-Принт», 2020. – 120 с.

2. Методические рекомендации по использованию системы критериального оценивания учебных достижений учащихся всех уровней. Сборник методических рекомендаций. – Астана: НАО имени И. Алтынсарина, 2015. – 507 с.

3. Сборник заданий формативного оценивания. Русский язык и литература (с нерусским языком обучения). – Астана, 2016. – 86 с.
4. Мультиурок. Великая Отечественная война в таблицах и диаграммах [Электронный ресурс]. URL: <https://multiurok.ru/files/vielikaia-otiechiestviennaia-voina-v-tablitsakh-i-.html>

ИЗВЕСТНЫЕ СИРИЙСКИЕ УЧЕНЫЕ И ИХ РОЛЬ В НАУКЕ

Х. Жамгочян

hamesdja22@gmail.com

*ФГБОУ ВО РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева
(Москва)*

Научное мировоззрение мыслителей Ближнего и Среднего Востока, включающее элементы восточной мудрости и многовекового опыта, сложилось под влиянием разных факторов. Благодаря ученым арабского Востока их исследования и полученные достижения во многом повлияли на формирование основных положений научной картины мира и на дальнейшее развитие современной науки, особенно медицины. Данная статья посвящена сирийским ученым, внесшим наибольший вклад в научный прогресс.

В первую очередь, следует упомянуть *Ибн ан-Нафиса* (1213–1288), сирийского эрудита, философа XIII века, известного тем, что он первым описал легочное кровообращение. Будучи ранним анатомом, Ибн ан-Нафис в ходе своей работы провел несколько вскрытий человека, что позволило сделать несколько важных открытий в области физиологии и анатомии. Кроме этого, именно он дал раннее представление о коронарном и капиллярном кровообращении.

Ибн аль-Нафис был назначен главным врачом больницы Аль-Насери, основанной султаном Саладином, и считается, что количество медицинских учебников, написанных сирийским ученым, превышает 110 томов. Помимо медицины Ибн ан-Нафис изучал литературу и теологию, был экспертом по шафиитской школе юриспруденции.

Следующим ученым, внесшим огромный вклад в развитие современной науки, следует назвать *Роджера Эдварда Коллингвуда Алтуняна* (1922–1987), сирийско-британского врача и фармаколога, который впервые применил кромогликат натрия в качестве средства от астмы. В 1965 году Алтунян обнаружил, что активным ингредиентом традиционного средства от астмы был хеллин, и это открытие привело к созданию безопасного химического вещества на основе хеллина-кромогликат натрия.

Впоследствии исследование было продано несколько раз компаниям, таким как Fisons Pharmaceuticals, Rone-Poulenc Rorer, Aventis и sanofi-aventis, Astra, сделав его в конце концов частью AstraZeneca. Благодаря работе Роджера Алтуняна кромогликат натрия стал первым клинически используемым стабилизатором тучных клеток, которые играют ключевую роль в аллергическом и астматическом воспалении.

Особый вклад в изучение работы мозга внесла *Худа Акил* (1945–) – сирийско-американский нейробиолог. Ее научная деятельность связана с исследованием биологии эмоций мозга, а именно: с раскрытием генетических,

молекулярных и эволюционных механизмов, управляющих мозговыми контурами, опосредующими как отрицательный, так и положительный аффект.

Акил разработала специальные модели, используя грызунов в качестве подопытных, с целью определения генетических и развивающихся основ для различия в темпераменте (например, врожденные тенденции к тревожности). Она определила последствия этих генетических различий на основе реакций на окружающую среду, стресс и склонность к тревожному и аддиктивному поведению [2]. Так, в качестве примера такого интегративного подхода можно привести достаточно сильное изменение семейства факторов роста фибробластов (FGF) в мозге людей, находящихся в тяжелой депрессии.

Нельзя не упомянуть сирийско-американского астронома и физика, специализирующегося в области космической физики – *Шадию Рифаи Хаббал*, чьи исследования сосредоточены на изучении солнечного ветра и солнечного затмения.

Хаббал специализируется на изучении загадочного солнечного магнитного поля, солнечных вспышек, а также на анализе происхождения и эволюции солнечного ветра, потока протонов, электронов, альфа-частиц и следов ионизированных более тяжелых элементов, которые вытекают из Солнца.

Последний ученый, о котором пойдет речь в данной статье, это *Хунейн Маассаб* (1926–2014), сирийско-американский профессор эпидемиологии Мичиганского университета. Благодаря его работе была разработана живая аттенуированная вакцина, способствующая снижению заболеваемости гриппом и смертности во всем мире [1].

Таким образом, вклад сирийских ученых в развитие современной науки, особенно медицины, с каждым годом только возрастает.

Литература

1. Гатауллин М. Ф. Сирия. М., 1956. – 17 с.
2. Румянцев В. П. Сирия и Ливан // Политика Англии на Ближнем и Среднем Востоке. М., 1966. – 141 с.
3. Лагер В. З. Сирия в движении. М., 2007. – 21 с.
4. Марк, Д. Дж. «Древняя Сирия». Энциклопедия всемирной истории. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.worldhistory.org/syria/> (дата обращения: 25.04.2023).
5. Панкратьев В. П. Динамика продвижения израильско-сирийского диалога на рубеже XX–XXI вв. // Востоковеды о международных проблемах Востока. М., 2007. – С. 78–85
6. Рафаэли, Н. Хрупкая экономика Сирии // Middle East Review of International Affairs. 2007. № 2. – С. 25–30.

РУССКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННОГО ХУДОЖНИКА

Ма Жуйцзин

ellenma000@gmail.com

ФГБОУ ВО «Московский государственный академический художественный
институт имени В. И. Сурикова при Российской академии художеств»
(Москва)

Многие иностранные художники, получившие профессиональное образование на родине, приезжают в Россию с целью знакомства с традиционной русской художественной школой и совершенствования навыков и умений в технике рисунка и масляной живописи ради участия в межкультурных проектах. Для достижения поставленной цели они поступают в магистратуру или в аспирантуру и активно включаются в учебную и проектную деятельность, проводят совместные мероприятия с российскими учащимися творческих вузов, а по окончании обучения получают возможность организовать и проводить персональную выставку в городских музеях и галереях.

Участие в выставках является «одним из неизменных компонентов профессиональной деятельности художника», включающим вербальную составляющую [1, с. 445]. Однако, чтобы провести выставку, художник не может обойтись без использования текстов. Так, экспозиционные тексты по изобразительному искусству различаются по объёму и предназначению.

В качестве «путеводителя» по выставочному пространству используются *заглавные* тексты, которые, как и содержание книги, информируют посетителей выставок о тематике художественных работ, помогают им ориентироваться в предложенной к просмотру экспозиции. В этих текстах отражаются названия залов, отделов выставки. В *ведущем* тексте художник старается в яркой форме выразить основную идею экспозиции, в нём, как в эпиграфе, заключается идея определенного раздела выставочного комплекса. *Объяснительный* текст помогает зрителю понять и оценить место каждого экспонируемого объекта в «симфонии» произведений изобразительного искусства. *Этикетку*, которая сопровождает каждое произведение искусства, можно рассматривать как аннотацию к конкретному экспонату, особенно если она содержит краткий комментарий к содержанию картины. Персональную выставку, как правило, открывает *пояснительный* текст, в который включаются сведения об авторе живописных, графических или скульптурных работ. Художник тщательно следит за стилевым единством графического и вербального материала: форма шрифта, его цвет, размер и, конечно же, отсутствие грамматических ошибок – предмет пристального внимания мастера, автора экспозиции.

Для успешной профессиональной деятельности иностранным художникам, повышающим квалификацию в России, необходимо знание русского языка, изучению которого студенты уделяют значительное время и отдают много сил. Участие в межкультурных и социокультурных мероприятиях требует от учащихся не только знания грамматических основ

русского языка, но и умения «построить» коммуникацию. Общаясь с российскими кураторами и организаторами выставок, автор художественных работ должен обладать знаниями о требованиях к оформлению на русском языке печатных материалов, сопровождающих творческий проект.

Например, для получения лингвистического опыта и навыков научной работы в профессиональной деятельности многие иностранные студенты участвуют в научно-практической конференции «Русский язык в сфере профессиональной коммуникации», которая ежегодно проводится в Московском государственном академическом институте имени В.И. Сурикова. Научное мероприятие «охватывает разнообразную проблематику общения человека искусства на темы художественного творчества» [2, с. 189]. Доклады иностранных участников часто посвящены проблемам межкультурной коммуникации, взаимодействию слова и изображения, переводам произведений русской классической литературы на родной язык выступающего, сопровождению литературного текста художественной иллюстрацией (Ло И *«Литературный текст и его графическая интерпретация»*; Ван Цзинин *«Творчество А. П. Чехова и образ писателя в изобразительном искусстве»*; Шарипова Симинбону, Ягубова Зейнаб *«Влияние персидской поэзии на русскую литературу XVIII – XIX веков»*; Хуан Синьи *«Значение точного перевода текстов для изучения искусства»*).

Иностранные учащиеся не только анализируют творчество живописцев и графиков, посвятивших свою профессиональную деятельность художественной иллюстрации, но и, знакомясь с литературными текстами, создают собственные графические работы, размышляя об идейном содержании и проникаясь эмоциональной атмосферой писательского произведения.

Важность владения русским языком неизменно подчёркивается иностранными художниками, совершенствующими свои профессиональные компетенции в России. Они отмечают тот факт, что большинство современных переводов искусствоведческих текстов основаны на электронных программах, которые могут быть полезны для повседневного общения, но не позволяют полностью понять семантику текста об изобразительном искусстве и технике выполнения живописных произведений, что является обязательным условием успешной профессиональной деятельности художника.

Литература

1. Стенина Н.С. Массмедиа и профессиональное образование // Медиалингвистика. Вып. 9. Язык в координатах массмедиа: мат-лы VI Междунар. научн. конференции (Санкт-Петербург, 30 июня — 2 июля 2022 г.) / науч. ред. Л. Р. Дускаева, отв. ред. А. А. Малышев. СПб.: Медиапапир, 2022. — С. 445 - 448.
2. Стенина Н.С. Русский язык в сфере профессиональной коммуникации // Актуальные проблемы преподавания РКИ: материалы Международной научно-практической и научно-методической конференции «Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в современном образовании – 2021». Петрозаводск: Издательство ПетрГУ, 2022. – С. 188–192.

CONTEMPORARY ECO-FICTION AND THE ANALYSIS OF AMERICAN WRITER MARY ALICE MONROE'S NOVELS

N.N. Khayrullayeva

khayrullayevanigora@gmail.com

Bukhara State University

(Bukhara)

In the early 1970s a veritable fusillade of new fiction emanating from the environmental movement exploded onto the American literary scene. As with the new feminist fiction, these books weren't mere escapism, even though many were action-packed and entertaining. As critics joined the ranks of readers, a new term emerged: *ecofiction*. A look back at the literature reveals that ecologically oriented fiction had existed over a century previously, and that it can be considered an important precursor to contemporary ecofiction [1]. This research work is one of the first scientific studies devoted to the study of the characteristics of contemporary eco-fiction and its principles in the novels of the American writer Mary Alice Monroe. Its relevance serves to introduce the genre to Uzbek-speaking and other worldwide readers and expand the scope of research in this field.

Although almost any text can be analyzed ecocritically, some of the texts are more inherently ecological than others, including many works of contemporary fiction. Fiction that deals with environmental issues or the relation between humanity and the physical environment, that contrasts traditional and industrial cosmologies, or in which nature or the land has a prominent role is sometimes called «ecofiction». The earliest use of «ecofiction» which was encountered is as the title of a fundamental anthology containing both science fiction and mainstream stories. Perhaps because of ecocriticism's relative infancy, there is ecocriticism and ecofiction there is not even a consensus on spelling. It is usually spelled as one word, but sometimes hyphenated or split into two words: «eco-fiction» and «eco fiction». The terms «environmental fiction», «green fiction», and «nature-oriented fiction» are sometimes used interchangeably with «ecofiction», but they might better be considered as categories of ecofiction.

Ecofiction is a composite subgenre made up of many styles, primarily modernism, postmodernism, realism, and magic realism, and can be found in many genres, primarily mainstream, westerns, mystery, romance, and speculative fiction. Ecofiction has deep literary roots and a rich and growing canopy of branches. Extending this arboreal analogy, one might consider this book to be a sort of silvicultural analysis and survey of fiction. Among the literary genres we find that there are many different species (genres and subgenres) that have coevolved and are interdependent. It is also not uncommon for ecologically oriented authors to write in many different forms: poetry, fiction, literary or philosophical essays, environmental activism, and natural history. Edward Abbey, Mary Austin, Jim Harrison, Barbara Kingsolver, Rick Bass, and Leslie Marmon Silko are good examples of nature-oriented authors who have mastered many forms.

The famous writer Mary Alice Monroe, who entered the modern American literature with her novels that uniquely describe the relationship between man and

nature, showed herself in a series of novels of the eco-fiction genre with a style that combined her deep sympathy for people and a naturalistic worldview. M.E. Monroe's books on environmental topics made her to be known as a bestselling novelist. As a result of Monroe's success her family moved to the Isle of Palms, so that a major event occurred in the writer's evolutionary development. Her writing began to combine feminist themes with environmental messages and metaphors, thus bridging her life as a writer and conservationist.

Mother Nature is the main theme of M.A. Monroe's *«Beach House Series»* and the novels *«Time is a River»*, *«Sweetgrass»*, *«The Butterfly's Daughter»*, *«Skyward»*, although the author describes this theme as a family that we experience in everyday life, it was analyzed that it was able to illuminate in communion with the complex but sacred feelings related to the environment.

The notion of an eco-fiction and its principles are studied in many prominent books and manuals related to the theory of literature such as in Patrick D. Murphy's *Further Afield in the Study of Nature-Oriented Literature*, Jim. Dwyer's *«This Way to Sustainability Conference»*, Mary Woodbury's *«Dragonfly Eco-fiction Database»*, Mike Vasey's *«Bioregional Studies»*, R.Nesh's *«Dikaya priroda i amerikanskiy razum»* (Wildlife and American Mind), John Stadler's *«Eco-fiction»*, Carolyn Merchant's *«In Radical ecology: the search for a livable world»*, Charlene Spretnak's *«Ecofeminism: Our Roots and Flowering. Reweaving the World: The Emergence of Feminism*, edited by Irene Diamond and Gloria Ornstein. The theme of eco-feminism was also specially studied in the works of Russian literary scientists such as E.R. Martynova, E.S. Burmistrova and S.V. Grechishkina.

Research methods. The method employed in this research is descriptive, semantic-interpretation and stylistic analysis which aimed at identifying principles of eco-fiction genre.

M.A. Monroe was able to skillfully interpret global ecological ideas and the fact that nature protection is a topical issue through her many works. As a result of this research, it is necessary to highlight several unique artistic elements of the author's works related to the eco-fiction genre:

- Eco-epigraphs
- Aphorisms
- Scientific facts
- Organization names
- Personal diary
- Pictures
- Environmental calls (point of view, sound)

1. We can find meaningful words of H.D.Thoreau, a naturalistic writer, about nature in Monroe's novel "Time is a River". One of the chapters in this work of the writer, who is used to starting the chapters of his works mainly with **epigraphs** and scientific facts, begins with the following thoughts of Thoreau:

“I went to the woods because I wished to live deliberately, to face only the essential facts of life and see if I could not learn what it had to teach, and not, when I came to die, discover that I had not lived”. In this passage, it is mentioned that it is

possible to learn what the meaning of life should be while living in the mountains, and then it is necessary not to regret that it was not enough to live.

In another chapter of the work, there is another wise word: *"Time is the substance from which I am made. Time is a river which carries me along. But I am the river.* The above words of J.L. Borges can be clearly understood through the proverb "Time erodes a mountain, water gnaws a rock." Time, like a river, flows only forward. It cannot be stopped or reversed.

2. In all the eco-fiction works of M.A. Monroe, any animal or animal takes part, of course, scientific facts are given at the beginning about the way of life, species and characteristics of that representative of nature, as well as, if we talk about a place, interesting specific information about the landscape, flora and fauna of this place.

"Hatchlings are two inches long when they emerge from the nest. Adults weigh in at 250-400 pounds and the shell length can measure more than three feet in length. It takes 20-30 years for them to mature and reproduce but no one knows for certain how long they live. It could be as long as 100 years" [2].

Providing such information serves to ensure the scientific and genre complexity of the work. There is no doubt that the balance of both scientific and literary texts in one work will help the reader to improve his ecological and geographical knowledge and spirituality.

3. The presence of the names of organizations involved in environmental protection in all works of the writer which call for the preservation of nature helps to form ecological culture while reading the work. In addition, during the writing of each work, Monroe spent a long time in these organizations and became familiar with their activities and contribution to nature. Monroe is still active as a conservationist. Among other things, Monroe serves on the South Carolina Aquarium Board and is a member of The Leatherback Trust, a non-profit sea turtle conservation organization. She is especially proud of her 20 years as an official volunteer with the Island Turtle Team, the group that first sparked her love of sea turtles and is the inspiration for her Beach House series saga. The names of the following environmental organizations can be found in Monroe's environmental works:

Island Turtle Team, South Carolina Aquarium, Sea Turtle Hospital, South Carolina Center for Birds of Prey, South Carolina Department of Natural Resources, La Cruz Habitat Protection, the Coastal Conservation League, The National Trust for Historic Preservation, Friends of Coastal South Carolina, Ducks Unlimited, Surfrider International, Charleston Waterkeeper etc.

In the prefaces to "Beach House", "Swimming Lessons", "Sweetgrass", and "Skyward", M.A. Monroe expresses her gratitude to organizations and passionate workers who are willing to teach people about the preservation of nature and its unique secrets. At the end of the works, she gives personal appeals to the readers urging them to contribute to the protection of ecology, environment, and wild nature. Along with being influenced by the textile events during the work, giving the names of such real environmental organizations encourages the characters in the work to feel as if they are standing next to us.

Nowadays there is the need of the hour for a mature person of the new century to be able to show the elements of ecological culture. Ecological culture is a high indicator

of practical activity aimed at acquiring a deep knowledge of the environment, a sense of nature protection, caring for plants and animals, rational use of natural resources, concern for their reproduction. A person who can reflect these qualities can be called the owner of ecological culture.

In Monroe's novel "Skyward", the character of Roy Simmons, who is far from ecological culture, always hunts birds of prey to bring food to his family. At a time when eagles, hawks, falcons and other game birds are included in the Red Book, this hero's act is a sign of neglect of nature. His son, Brady, takes responsibility for his father's deed and is sent to a care center for injured and distressed birds of prey as moral punishment. During the play, while serving his sentence at the bird treatment center, Brady has to take care of an eagle shot by his father, and the love of the staff causes Brady to take a positive turn and increase his environmental culture. If we pay attention to the address at the end of the book, we are once again convinced that Monroe is not only an artist, but also an environmental conservationist.

"How many of us have looked into a brilliant sky and felt our emotions stir at the sight of a hawk, falcon or eagle riding a thermal? Yet few of us know much about them....Human interference through loss of habitat, toxins and trauma is by far the greatest cause of their death." [3] The author calls the reader to environmental awareness so that all birds of prey can live safely, like the image of birds in need of care mentioned in the work.

In the current era of globalization, the problem of ecology has become the most urgent for the whole world - scientific and technical progress, although it changes human life for the better, does not pass without harmful consequences for nature and does not affect human health. Such problems are reflected in the contemporary literature of the United States, which can be seen in the environmental features of Mary Alice Monroe's works.

References

1. Гречишкина С.В. Процесс формирования экологической культуры в США: американские ценности // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2018. № 3. – С.137-144.
2. Hamroyeva Sh. S. Q.. Issues of translating national coloring words - realias in the novel "navoi" by Oybek // International Journal Of Literature And Languages. 2023. №3(04). – С. 29–34.
3. Levin Donna .Get That Novel Started. Cincinnati, OH: Writer's Digest Books,1992.
4. Lodge David. The Art of Fiction. — London, Martin, Secker & Warburg Ltd,1992.
5. Monroe M.A. The Summer of Lost and Found. New York: Gallery books, 2021.—p.96
6. Monroe M.A. Time is a river. New York: Pocket books, 2008.—p.24
7. Monroe M.A. Sweetgrass. Canada: Mira Books, 2005.—p.155
8. Ne'matillo kizi, K.N. The principles of eco-fiction genre in the works of American writer Mary Alice Monroe // Journal of Education, Ethics and Value. 2023. №2(4). – P. 153–158.
9. Nematillo's, K. N. The analysis of Mary Alice Monroe's novels: literary theory and criticism // Journal of science, research and teaching. 2023. №2(4). – P. 198–202.
10. Obstfeld R. Fiction First Aid: Instant Remedies for Novels, Stories and Scripts. Cincinnati, 2002. – 220 p.
11. Roberts E. V.; Zweig, R. Literature: An Introduction to Reading and Writing. Pearson, 2014. – 79 p
12. Rozelle Ron. Write Great Fiction: Description & Setting. Cincinnati, 2005. – 76 p.

Хайруллоева, Н. ЭКО-ФИКШН ЖАНРИ ТАРАҚҚИЁТИ (АМЕРИКА АДАБИЁТИ МИСОЛИДА). ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) [Электронный ресурс]. 2022. 25(25). URL: http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/840113. Хайруллоева, Н. АҚШ ЁЗУВЧИСИ МЕРИ ЭЛИС МАНРО АСАРЛАРИДА АНТРОПОНИМЛАР ВА ТАБИАТ ОБРАЗЛАРИНИНГ СИМВОЛИКАСИ. Центр научных публикаций (buxdu.Uz). 2023. 29(29). – Р. 38-41.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ И УЧЕБНОГО ПЛАНА В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

К.Г. Пашаева

PashaevaK@gmail.com

*Колледж Гуманитарных и Естественных наук при Университете АДА
(Азербайджан, Баку)*

Планирование учебного процесса является одним из базовых и наиболее важных аспектов системы образования. Кроме того, при составлении учебного плана нужно учитывать, что его цель – дать «инструкцию» студенту о ходе учебного процесса, так как он включает в себя цели обучения и критерии, по которым «будет оценен результат его труда» [1, с.112].

Планирование учебного процесса в рамках изучения русского языка как иностранного для учащихся, чей родной язык относится к неславянской языковой группе (в данном случае на примере азербайджаноязычной аудитории), дает повод для особого методического внимания.

Одной из главных проблем, с которым сталкиваются преподаватели иностранных языков – это психологический барьер, который появляется у обучающихся при освоении «иностранной реальности» [2, с.71] в ходе изучения как грамматических, так и социокультурных особенностей языка. Данное явление негативно сказывается как на познавательной активности студентов, так и на их мотивации учиться.

Азербайджанский язык, относящийся к группе тюркских языков, имеет абсолютно отличную от русского языка фонетическую, стилистическую, грамматическую структуру. Для студентов-азербайджанцев процесс изучения русского языка неразрывно связан с интерференцией, которая начинается с изучения фонетической структуры и правил чтения. Так, например, функциональность -ь- знака, отсутствующего в азербайджанском языке, а также произношение мягких согласных в сочетании с гласными (-е-, -ё-, -ю-, -я-) являются абсолютно новым явлением для упомянутых студентов. Поэтому эти явления требуют от учащихся огромных когнитивных способностей, чтобы освоить фонетику русского языка, так как ее изучение формирует навыки, необходимые для межличностного и межкультурного общения.

Исходя из вышесказанного, необходимо правильно составлять учебный план при изучении русского языка, в особенности не забывать учитывать разницу языков и интерференцию, так как это все должно взаимосвязанно дополнять процесс обучения.

Литература

1. Бурдина Е.А., Распопова Т.А. Русский язык и культура речи. Учебно-методическое пособие. Ч. 1.– Брянск: Издательство БГУ, 2004. – 172 с.

2. Лутовинова И. С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография: Хрестоматия и учебные задания – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2002. – 496 с.

ВЛИЯНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

П. Копылова, Д. Юрина, Д. Евлоева

ФГОУ «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»

(Москва)

В наше время социальные сети стали неотъемлемой частью повседневной жизни. За ними проводят время не только молодёжь, но и более взрослые люди, которые показывают влияние социальных сетей на их культуру общения, язык. Интернет является не только источником информации, но и средством коммуникации. Но наблюдаются и свои недостатки, которые хотелось бы затронуть:

1. Сокращения и аббревиатуры. На платформах социальных сетей люди часто используют сокращения и аббревиатуры, чтобы сэкономить время и символы. Такие сокращения могут использоваться даже в сообщениях и комментариях, что порой усложняет понимание записей для тех, кто не в теме.

2. Новые слова и выражения или сленг. Социальные сети предоставляют людям возможность общаться между собой и быстро обмениваться информацией. Это приводит к тому, что в языке появляются новые слова и выражения, которые люди начинают использовать и за пределами сети. А также множество сленговых слов заимствуются из других языков

3. Изменение структуры предложений. В связи с тем, что сообщения в социальных сетях ограничены по размеру, люди часто меняют структуру предложений, чтобы написать более короткое и лаконичное сообщение. Это может приводить к изменению стиля языка.

4. Распространение ошибок и неточностей. В социальных сетях люди часто пишут быстро и без проверки своих сообщений на грамматические и орфографические ошибки. Это может приводить к распространению ошибок и неточностей в использовании языка. Поэтому хоть социальные сети и не меняют русский язык сами по себе, они активно участвуют в его развитии и изменениях.

Некоторые исследования также показывают, что социальные сети могут влиять на способность людей к общению и пониманию друг друга. Из-за ограничений в количестве символов в сообщениях пользователи часто используют сокращения и аббревиатуры, что может привести к недопониманию.

Кроме того, социальные сети могут повлиять на произношение русского языка. Некоторые пользователи могут начать произносить слова по-другому, и это может привести к появлению новых диалектов и акцентов. Рассмотрим несколько примеров положительного влияния социальных сетей на русский язык:

1. Расширение словарного запаса. Социальные сети дают людям возможность общаться и обмениваться информацией на различные темы, что

побуждает интерес к изучению новых слов и терминов. Благодаря этому русский язык обогащается новыми словами и выражениями.

2. Формирование новых языковых стандартов. Социальные сети помогают людям взаимодействовать в режиме реального времени и находить общий язык с людьми разных регионов и стран. В результате на социальных сетях могут формироваться новые стандарты языка, которые затем могут перейти в речевой оборот и стать общепринятыми.

3. Способствование сохранению русского языка. Социальные сети помогают людям сохранять русский язык как средство общения и культурный феномен. Благодаря социальным сетям русский язык становится более доступным и распространенным.

4. Возможность изучать русский язык и культуру. Социальные сети могут быть использованы как средство обучения и развития русского языка и культуры. На социальных сетях можно найти множество русскоязычных сообществ, где можно общаться на русском языке, а также получать информацию о русской культуре и традициях.

Таким образом, социальные сети могут оказывать положительное влияние на развитие русского языка, не только расширяя его функциональные возможности, но и способствуя сохранению русской языковой культуры. Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод, социальные сети имеют значительное влияние на русский язык. Однако, это влияние может быть как положительным, так и отрицательным, и зависит от того, как пользователи используют социальные сети и как они относятся к правилам русского языка.

Литература

1. Иванов Л.Ю. Воздействие новых информационных технологий на русский язык: системно-языковая и культурно-языковая проблематика // Словарь и культура русской речи. – М.: Индрик, 2001. – С. 131-147.

2. Куликова Э.Г. Лингвистическая и паралингвистическая нормы в современной ситуации общения// Вестник Челябинского госуниверситета. Серия «Филология. Искусствоведение». Вып. 73. No 1 (292). 2013. С. 86-91.

3. Куликова Э.Г., Светличная Н.О. Социальная информация и аббревиатуры// Эволюция государственных и правовых институтов в современной России. Ученые записки. – вып. 6. Ростов н/Д. С. 169-177.

4. Мартыненко Н.Г. Особенности речевого общения в Интернете // Континуальность и дискретность в языке и речи. Материалы II Международной научной конференции. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2009. – С. 188-189.

РОЛЬ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*В. Резвани, А. Гаршасби
Тегеранский университет
(Тегеран)*

В современном мире знание иностранных языков очень важно. Работать, учиться, путешествовать и т.д., для всего этого необходимо знать иностранные языки. Сегодня традиционные методы изучения языка не могут удовлетворить все потребности учащихся. Среди этих потребностей можно указать на

возможность многократного повторения более сложного материала, изучения в удобное время и прямого разговора с носителями языка. Естественно, не каждый учитель обладает такими возможностями, поэтому на помощь приходят современные технологии [6, с 160].

1. Искусственный интеллект. Согласно оксфордскому словарю, искусственный интеллект определяется как «теория и разработка компьютерных систем, способных выполнять задачи, которые обычно требуют человеческого интеллекта, такие как визуальное восприятие, распознавание речи, принятие решений и языковой перевод» [3].

2. Классификация платформ на основе искусственного интеллекта, эффективных в процессе обучения иностранным языкам

Согласно принятому определению искусственного интеллекта, основным критерием рассмотрения платформ, разработанных на его основе, является их функциональность: интеллектуальные платформы способны решать ряд проблем, а обычные могут решать только одну проблему за раз в заданной области. Изучение библиотечных исследований и обзор различных платформ показывают, что можно представить следующую классификацию платформ на основе искусственного интеллекта, показывающих эффективность в процессе обучения иностранным языкам:

2.1. AI-ассистенты (в узком понимании чат-боты)

2.2. Поисковые системы

2.3. Системы машинного перевода

2.4. Программы автоматической обработки текстов и их анализ

2.5. Платформы для изучения иностранных языков

Исследователи считают, что платформы, специально предназначенные для обучения иностранным языкам, в настоящее время показывают лучшие рабочие результаты в сфере образования, поэтому AI-ассистенты могут взять на себя будущее обучения иностранным языкам.

Таким образом, вышеуказанные средства могут стать лучшими и наиболее эффективными платформами для обучения иностранным языкам во всем мире, объединив все возможности других платформ, улучшив их производительность, а также запустив работу специализированных для обучения языкам AI-ассистентов.

Литература

1. Есионова Е.Ю. Искусственный интеллект как альтернативный ресурс для изучения иностранного языка // Гуманитарные и социальные науки. 2019. № 3. – С.155-166.

2. Лапаев Л.Л., Машенская Т.Н., Гончаренко А.А., Петросян В.Р. Использование технологии gpt-3 в искусственном интеллекте при изучении иностранного языка // Конференция: Мобильный бизнес: перспективы развития и реализации систем радиосвязи в России и за рубежом, 26–27 мая 2022 года. – С.101-103.

3. Марина М.С. Понятие, характеристики и устройство поисковой системы // Вестник магистратуры. 2014. №4 (31). Том I. – С.78-81.

4. Будникова С., Бабенкова О.С. Использование чат-ботов при изучении иностранного языка // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2020. № 3 (55). С.146-150.

5. Шейхи Джоландан Н., Гаршасби А. Применение платформы «ревита» в обучении русскому языку в университетах Ирана // 1-я конференция «Русский язык в Иране и взгляд на Евразию». Гилянский университет, Гилян. 2022. – С.134-141.

6. Caldarini, G.; Jaf, S.; McGarry, K. A Literature Survey of Recent Advances in Chatbots // Information. 2022, № 13, выпуск 1.

7. Lam A. Using Machine Translation in Foreign Language Teaching and Learning: A Review of Online Tools and their Pedagogical Implications. 2016. № 3. P. 48-52.

8. Cambridge dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/machine-translation>

9. Oxford dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/artificial-intelligence?q=artificial+intelligence>

10. Oxford dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/machine-translation?q=Machine+translation>

СОЧЕТАНИЯ С СОЮЗОМ *ДА* И КОМПОНЕНТОМ-НОМИНАЦИЕЙ «ХЛЕБОБУЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ» (НА МАТЕРИАЛЕ ДАННЫХ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА)

Е.В. Флянтикова

Alena-flint@mail.ru

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

(Гродно)

Особенностью русского языка является использование конструкций, представленных однородными членами, соединенными сочинительным союзом *да*. Данные конструкции зачастую используются в текстах сказок, являются частью пословиц и поговорок, а также моделью фразеологизмов. Кроме этого, данный союз используется для связи однородных членов, указывает на их равноправие, а в составе паремиологических единиц языка может указывать на то, что данные компоненты должны восприниматься единым целым.

Еда и напитки – важная часть культуры любого народа. Они сопровождают повседневную жизнь людей, становятся частью различных ритуалов, праздников. Поэтому номинация еды и напитков зачастую хранит в себе культурологическую информацию, обладающую символическим значением и отражающую картину мира нации. Поэтому в рамках данного исследования были рассмотрены языковые единицы, представляющие собой перечисление, связанные союзом *да*, обязательным компонентом которого является номинация еды. Также были проанализированы только те сочетания, в которых одна из номинаций принадлежит к лексико-семантической группе «Хлебобулочные изделия». Выбор этой группы лексем объясняется, во-первых, тем, что эти блюда относятся к традиционной русской кухне, во-вторых, данные блюда являются частью многих обрядов и ритуалов, в том числе, религиозных. Также важным является то, что Ю.С. Степанов в работе «Константы. Словарь русской культуры» [2] к константам относит только один пищевой продукт – хлеб. Поэтому считаем возможным рассмотреть все номинации, принадлежащие к той же группе, что и «хлеб».

Поиск контекстов, содержащих данные сочетания, проводился в основном модуле Национального корпуса русского языка (далее – НКРЯ [1]), где содержатся тексты середины XVIII – начала XXI века. Материал был отобран с помощью возможностей семантической разметки («Еда и напитки») и инструмента n-грамм (поиск осуществлялся по максимальному количеству компонентов в n-грамме – 5).

В большинстве контекстов сочетания, связанные союзом *да*, служат для обозначения пищи: *как же, войти-то войдешь, а вот насчет еды — Мишина глаза вытаращит, питается в столовых и буфетах, на завтрак чай да хлеб. [Анатолий Азольский. Облдрамтеатр // «Новый Мир», 1997]*. Большой интерес представляют контексты, в которых в данных сочетаниях происходит актуализация периферийных сем. В составе таких сочетаний были отмечены следующие номинации хлебобулочных изделий: пирог (пироги да пышки; пироги да квас; пироги да сводки; пироги да квас; пироги да булки; каша да пироги), пряник (пряники да орехи; сахар да пряники; сигареты да пряники; пряники да гулянки; пряники да коврижки), хлеб (молоко да хлеб; чай да хлеб, картошка / картоха да хлеб; квас да хлеб; хлеб да каша; хлеб да «Докторская»; хлеб да вода; угол / крыша над головой / полати да хлеб; одежонка / одежда / одежда да хлеб; похлебка да хлеб; хлеб да мука; хлеб да сахар; хлеб да соль; земля / поле да хлеб), булка / булочка (колбаса да булка, булочки да каша), ватрушка (кисели да ватрушки), каравай (хороводы да каравай).

В отобранных контекстах была выявлена актуализация следующих периферийных сем:

1. Поощрение (пироги да пышки (4 вхождения), пироги да квас (1 вхождение), каша да пироги (1 вхождение), пироги да булки (1 вхождение)): *Автор витийствовал за колхозные и совхозные промыслы, получая за то не одни пироги да пышки. [Ю. Д. Черниченко. Комбайн косит и молотит (1982)]*;

2. Обыденность (пироги да сводки (1 вхождение)): *А ведь есть, – думал он, ворочаясь на койке, – есть и высокие предназначения в жизни. Не все же пироги да сводки. Есть вещи, за которые люди и на смерть, как на праздник, идут». [Б. Л. Горбатов. Торговец Лобас (1938)]*;

3. Вознаграждение (пироги да квас (2 вхождения), пряники да орехи (5 вхождений), пряники да поцелуи (1 вхождение)): *Ведь надо и дьяков задарить, и подбыхих, и сторожам на пироги да на квас дать, и всех холопов у дьяков оделить надо... [И. Ф. Наживин. Степан Разин (Казаки) (1928)]*;

4. Свое место (пироги да лепешки (1 вхождение)): *Уж знали бы свои пироги да лепешки, а то туда же, суется со своим суждением. [И. А. Салов. Мертвое тело (1859) // «Русский вестник», 1879]*;

5. Вкусная, обильная еда (пряники да пироги (1 вхождение); пироги да пышки (1 вхождение); сахар да пряники (1 вхождение); пироги да булки (1 вхождение); пряники да коврижки (1 вхождение)): *Поди, она богачка?.. Поди, один сахар ест да пряники... А часто с ней целуешься?.. [В. Я. Шишков. Угрюм-река. Ч. 1–4 (1928-1933)]*;

6. Мелкие покупки (сигареты да пряники (1 вхождение)): *[pabloblade (муж)] Кстати служил полтора года и н дедовщина у нас состояла в том*

что: 1 период делал всю работу и бегал за всякими сигаретами да пряниками для четвертого периода 2 период делал всю работу и помогал первому 3 период руководил работой первых двух 4 период курил и жрал пряники. [Форум: Дедовщина и неуставные отношения. Кто есть кто в современной армии (2011–2013)];

7. Беззаботная, легкая жизнь, развлечения (пряники да гулянки (1 вхождение); кисели да ватрушки (1 вхождение); хороводы да караван (1 вхождение); булочки да каша (1 вхождение)): *Через твои пряники да гулянки мы одну на тот свет сейчас проводили.* [С. Т. Семенов. *Девичья погибель* (1894)];

8. Простая, скудная еда (хлеб да вода (8 вхождений); молоко да хлеб (5 вхождений); чай да хлеб (3 вхождения); картошка да хлеб (2 вхождения); квас да хлеб (2 вхождения); хлеб да каша (4 вхождения); хлеб да «Докторская» (1 вхождение); чай да хлеб (2 вхождения); похлебка да хлеб (1 вхождение); колбаса да булка (1 вхождение): *Сам видишь, как живем. Хлеб да картошка. Ладно хоть сын немного помогает.* [В. М. Шапко. *Грузок, what is it горка and липка?* // «Волга», 2014];

9. Минимальные нужды, скудный заработок (хлеб да вода (2 вхождения); угол / крыша над головой / полати да хлеб (4 вхождения); одежонка / одежда / одежда да хлеб (2 вхождения); картоха / картошка да хлеб (2 вхождения); хлеб да мука (1 вхождение); хлеб да сахар (1 вхождение)): *Ее пенсии хватало лишь на кое-какую одежонку да хлеб.* [Елена Костина. *Кто в ответе за ребенка?* (2001) // «Семья», 14.11.2001];

10. Гостеприимство, угощение (хлеб да соль (5 вхождений)): *Прощайте, душенька Марья Петровна, благодарю за хлеб за соль, да к нам в Закуряево скорей приезжайте погадать в карточки...* [Д. В. Григорович. *Бобыль* (1847)];

11. Приветствие (хлеб да соль (11 вхождений)): *И посадник сказал: «Святая братия, хлеб да соль вам, отцы!»* [Г. М. Коваленко, В. Г. Смирнов. *Легенды и загадки земли Новгородской* (2007)];

12. Земледелие (земля / поле да хлеб (2 вхождения)): *Люди мы невоенные, у нас вон земля да хлеб на уме...* [Евгений Носов. *Усвятские шлемоносцы* (1977)].

Таким образом, актуального языкового материала, отобранного с помощью НКРЯ, позволил выявить достаточную продуктивность модели, представленной однородными членами, один из которых – номинация хлебобулочных изделий, соединенных союзом *да*, в рамках которых происходит восприятие данных однородных членов как единого целого. Среди сочетаний, отмеченных в словарях (хлеб да соль; хлеб да вода; пироги да пышки [3]), были отмечены и те, которые в словарях не описаны, что свидетельствует об активности и продуктивности данной модели, связи с культурной средой.

Литература

1. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. 2 изд., испр. и доп. М.: Акад. проект, 2001. – 240 с.

2. Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М.: Астрель, 2008. – 878 с.
3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://ruscorpora.ru/> (Дата обращения: 10.03.2023).

РЕЧЕВОЕ ОБЩЕНИЕ И СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ПУБЛИЦИСТИКЕ

К. А. Бегжанов

1032214164@pfur.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В современном мире, где журналистика и политическая риторика играют важную роль в формировании мнений и взглядов людей, важно уметь выразить свои мысли максимально точно и эффективно. Одним из ключевых инструментов для этого являются средства выразительности. Они позволяют создать эмоциональную окраску текста, усилить воздействие на аудиторию, формировать имидж автора и его точки зрения, повышать качество текста и его читаемость. В данной работе мы рассмотрим, что такое средства выразительности в публицистике, какие риторические приемы и техники используются в разных видах публицистики, и как их использование может повлиять на читателя. Также мы обсудим критические аспекты применения средств выразительности в публицистике и необходимость анализа текстов с точки зрения использования этих средств.

Средства выразительности – это особые приемы и техники, используемые в публицистике для усиления эмоционального воздействия на читателя и формирования точки зрения автора. Они позволяют создать яркий и запоминающийся текст, способный заинтересовать и привлечь внимание аудитории.

Среди наиболее распространенных риторических приемов и техник можно выделить следующие: эпитет, метафора, аллегория, антитеза, риторический вопрос, повтор — это многократное использование одного и того же слова или выражения с целью подчеркнуть его важность или привлечь внимание. Например: "Я знаю, я знаю, я знаю", "Все, все, все".

Риторические приемы и техники используются в различных видах публицистики, таких как статьи, эссе, заметки, репортажи и др. Они помогают автору не только передать свои мысли и чувства, но и убедительно доказать свою точку зрения и заинтересовать аудиторию [5, с.17].

Использование средств выразительности в публицистике может отличаться в зависимости от ее жанра и цели. В журналистике они могут быть использованы для создания ярких заголовков, привлечения внимания читателя и удержания его внимания на протяжении всей статьи. В научной литературе они могут помочь автору более доступно и понятно объяснить сложные теории и концепции. В популярной литературе они могут использоваться для создания эмоциональной связи с читателем и усиления эффекта повествования [2, с.33].

В политической риторике средства выразительности имеют особенно важное значение, поскольку они могут использоваться для убеждения масс в правильности определенной политической программы или идеологии.

Таким образом, средства выразительности в публицистике являются важным инструментом для передачи идей и установления эмоциональной связи с аудиторией. Их использование позволяет автору создавать уникальные и запоминающиеся произведения в различных жанрах публицистики.

Средства выразительности играют важную роль в публицистике, так как они позволяют автору создавать эффекты, которые могут влиять на читателя и оставлять глубокий след в его сознании. Использование риторических приемов и техник позволяет создавать яркие и образные описания, убедительные аргументы, вызывать эмоции и приводить читателя к определенным мыслям и действиям.

Один из главных принципов использования средств выразительности в публицистике — это понимание аудитории. Каждый автор должен знать, кто его читатели и какие эффекты он хочет произвести на них. Риторические приемы и техники должны быть использованы с учетом целевой аудитории и цели текста. Например, если автор хочет передать сложную теорию, он может использовать метафоры, чтобы сделать ее более доступной и понятной [4, с.13].

Одним из наиболее важных эффектов, которые могут быть созданы с помощью средств выразительности, является эмоциональная связь с читателем. Если автор хочет вызвать у читателя определенные эмоции, например сочувствие или волнение, то он может использовать повторы, эпитеты и метафоры, чтобы усилить эффект [3,с.353].

Также средства выразительности могут быть использованы для создания убедительности. Если автор хочет убедить своих читателей в правильности своих идей или аргументов, то он может использовать антитезы, риторические вопросы и другие приемы, чтобы привести аргументы к яркому выражению и донести их до аудитории.

В заключение можно сказать, что средства выразительности играют ключевую роль в публицистике. Они помогают авторам создавать тексты, которые могут влиять на читателей и оставлять глубокий след в их сознании.

Таким образом, средства выразительности играют важную роль в публицистике и позволяют создавать эффектные, убедительные и запоминающиеся тексты. Их использование является ключевым элементом публицистического стиля и может привести к успеху в различных сферах, включая научную, популярную литературу и политическую риторику.

Литература

1. Кобзева П. В. Эмоционально-экспрессивная лексика в английской публицистике //fundamental and applied approaches to solving scientific problems. – 2020. – С. 113-119.
2. Козлов В. С. Трансформация фразеологизмов как средство выразительности в публицистике //Печатается по решению Редакционно-издательского совета ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. НФ Катанова». – 2020. – С. 90;
3. Снигирева О. М., Коновалова К. С. Особенности перевода лексических средств выразительности в художественных текстах //Филологические чтения. – 2022. – С. 351–355.

4. Цяо Ч. Изучение средств речевой выразительности в публицистике как способ расширения словарного запаса студентов-инофонов: аннотация к дипломной работе/Цяо Чжици; Филологический факультет, Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы; науч. рук.: к. пед. н., доцент ТВ Мальцевич. – 2020;

5. Черникова Н. В., Нечаева О. С. Приемы анализа лексических средств выразительности при изучении языка художественных произведений //Наука и Образование. – 2020. – Т. 3. – №. 4.

ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Дэн Яоцзе, Ли Синьюй

544539867@qq.com

ФГАОУ ВО «Дальневосточный федеральный университет»

(Владивосток)

В связи с расширением двухстороннего стратегического сотрудничества между Китаем и Россией за последние 10 лет значительно увеличилось количество китайских учащихся в российских университетах. Данная работа посвящена этнопсихологическим и этнокультурным особенностям китайских студентов, влияющим на процесс изучения русского языка как иностранного. В статье также были определены некоторые перспективные направления профессиональной деятельности будущего специалиста – выпускника российского вуза.

Цель работы – предложить рекомендации для более успешного обучения китайских студентов профессиональному русскому языку с учётом национальных особенностей данной категории учащихся.

Так, впервые приехавшие в Россию китайские студенты часто сталкиваются с рядом трудностей, вызванных множеством факторов, а именно: различие двух культур, разница в системе языков и образования.

Согласно исследованиям, данные трудности делятся на лингвистические и экстралингвистические [1, с. 70]. Лингвистические трудности проявляются на фонетическом, лексическом, грамматическом языковых уровнях, но в большей степени на фонетическом. Китайские студенты часто неправильно произносят отдельные звуки, слова, словосочетания и предложения. Основной проблемой для них являются русское ударение с его подвижным характером и интонация. Экстралингвистические трудности проявляются, во-первых, в понимании информации, заключенной в речи носителей языка, а во-вторых, в процессе адаптации иностранца к учебе и образу жизни в России.

Перечисленные трудности тесно связаны с этнокультурными и этнопсихологическими особенностями китайских студентов. Так, важной чертой китайского народа является коллективизм. Именно поэтому данной категории учащихся часто сложно высказываться на публике [2, с. 6]. Кроме этого, некоторым студентам из Китая сложно общаться с незнакомыми людьми из-за стеснительности, а другим страшно ошибиться при ответе. Эти черты характера затрудняют процесс формирования у китайских студентов коммуникативной компетенции в процессе обучения.

В связи с вышеуказанными особенностями более эффективным подходом к обучению для китайских студентов является этноориентированный подход. Поэтому, чтобы стать высококвалифицированными специалистами, иностранные выпускники должны не только хорошо знать систему русского языка, но и безупречно владеть языком специальности и, безусловно, понимать элементы русской культуры.

Учитывая выше перечисленные факторы, можно сформулировать некоторые рекомендации, которые позволят оптимизировать процесс обучения китайских студентов русскому (профессиональному) языку.

1. В начале обучения важно определить у иностранных учащихся уровень владения русским языком. Если у китайских студентов нулевой уровень владения, то им следует учиться на подготовительном факультете для того, чтобы сформировать необходимые фонетические и грамматические навыки, а также необходимые умения во всех видах речевой деятельности. Если у китайских студентов уже есть начальный или средний уровень владения русским языком, сформированный ранее в Китае, то с ними необходимо больше заниматься говорением и аудированием. В процессе обучения важно знакомить иностранных учащихся с традиционной российской системой образования.

2. Необходимо адаптировать китайских студентов к более активной форме обучения, чтобы они не стеснялись и не нервничали на занятиях; поощрять учащихся больше отвечать на вопросы и высказывать свое мнение. При обнаружении ошибок в речи студентов преподаватель должен исправлять ошибки и давать рекомендации для их устранения.

3. При тренировке диалога и подготовке устных монологических высказываний следует применять принцип наглядности: на занятиях использовать различные виды визуальных материалов (картины, фотографии, инфографику, комиксы и т. д.).

4. При обучении китайских студентов профессиональному русскому языку, прежде всего, необходимо познакомить студентов со специфической грамматической структурой языка, отражающей научный стиль речи, и со специальной терминологией (понятийным аппаратом). Кроме этого, необходимо вовлекать учащихся в деятельность, направленную на развитие профессиональной компетенции иностранных студентов.

Итак, при обучении студентов из Китая русскому языку необходимо учитывать их этнолингвистические, этнокультурные, этнопсихологические особенности, так как это облегчит процесс изучения языка и повысит эффективность обучения. Одним из путей решения проблемы является применение этноориентированного подхода к обучению.

Литература

1. Новикова А.К. Преподавание русского языка в Китае: этнометодические и этнокультурные особенности // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2011. № 1. – С. 68-75.

2. Туана Е.Н., Губарева С.А., Краснова И.А., Смелкова И.Ю., Погодин С.Н., Богданова Н.В. Обучение китайских студентов говорению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях российского вуза (Электронный ресурс) // Современные

СТРАТЕГИИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ МЕДИАКОНТЕНТА

З.Б.Абдрахманова

abdrakhmanova_zu@mail.ru

*НАО «Таразский региональный университет имени М.Х.Дулати»
(Казахстан, г. Тараз)*

Русский язык – это один из ведущих языков мира, являющимся самым распространенным славянским языком и занимающим 4 место в мире. Он является одним из официальных языков СНГ, что делает его важным инструментом для коммуникации в профессиональной среде в пространстве этих стран.

По результатам исследования 2012 года среди стран Центральной Азии самая высокая доля граждан, владеющих русским языком, была в Казахстане – 84%. В Кыргызстане, где русский язык также является официальным, этот показатель составил 49%. В Узбекистане на русском языке разговаривают 41% населения, в Таджикистане – 33%, в Туркмении – 18% [2, с.48].

Однако за последние годы русскоязычное пространство резко сократилось во всех странах региона, кроме Казахстана: несмотря на отток славянского населения, наоборот, увеличилось количество людей, говорящих по-русски. Для сравнения, в 1989 году на русском языке говорили 62,8% казахов, сейчас - 70%. В современном Казахстане русский язык активно используется во всех сферах жизни. Например, обучение в вузах ведется на двух языках (русском и казахском).

В процессе изучения любого языка самым важным аспектом является усвоение лексики [1, с. 157], поэтому в данной статье был проведен анализ функционирования механизма обучения лексики и развития восприятия и запоминания лексики на занятиях русского языка в высшей школе. Базовый тезис работы заключается в идее, что очень часто подготовка студентов осуществляется только методами традиционного типа.

На примере работы со студентами образовательной программы 6B01706 («Подготовка учителей русского языка и литературы») в Таразском региональном университете имени М.Х. Дулати и Кызылординском университете имени Коркыт Ата было проведено тестирование с использованием медиаконтента. После полученных результатов были выявлены довузовские лакуны в русском языке, которые наследует высшая школа, а затем выбрана стратегия изучения языка с внедрением медиаконтента.

Так, на первом этапе был проведен диагностический тест с целью выявления степени начального уровня знаний учащихся по терминологической лексике и умении использовать ее с помощью комбинированного инструментария Online Russian Vocabulary Size Test, Word Associates Test (RL) в устной и письменной речи. Особенностью данного

теста – функция обратной связи, которая показала степень соответствия выбранной стратегии и тактики обучения с реальными потребностями студентов.

Таким образом, было обнаружено, что основным условием для получения студентами качественного знания русского языка в высшей школе является внедрение медиаконтента, в сочетании с классическими методами обучения. Мировая педагогическая практика показывает, что методы для развития лексической компетентности в рамках изучения иностранного языка должны соответствовать современным требованиям и эффективным парно-групповым и коллективным организационным формам речевого взаимодействия, которые обеспечивают обучающимся не только усвоение лексики, но и формируют возможности для развития и закрепления навыков полноценного применения приобретенного лексического материала в иноязычном общении в сфере будущей профессиональной деятельности.

Подводя итог, можно сделать вывод, что обучение лексике на основе методов медиаконтента позволяет преподавателю осуществить личностно-ориентированный подход, обеспечить учет индивидуальных и отличных особенностей студентов, а также использовать медиаконтент для развития навыков коммуникации и решения тематических языковых задач.

Литература

1. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному / под ред. А. Н. Щукина. – М. : Рус. язык, 2003. – 480 с.
2. Сулейменова Э.Д. Языки народов Казахстана. – Алматы, 2007.- 304 с.
3. Сулейменова Э.Д. Языковая компетенция и полиязычие. Динамика языкового состава в Казахстане. – Алматы, 2010.- 386 с.
4. Abdrakhmanova Z., Maigeldiyeva Sh. “Vocabulary of the modern Russian language and the methodology of its study in a multilingual university” XIV International Conference of European academy of sciences and research. Section: social science. July, 2021. p.20-21
5. Rassaei, E. (2018). Computer-mediated textual and audio glosses, perceptual style and L2 vocabulary learning. *Language Teaching Research*, 22(6), p. 657-675.

ОТАНТРОПОНИМНЫЕ ГОДОНИМЫ В СТРУКТУРЕ УРБАНОНИМИКОНА ВОСТОЧНОГО ДОНБАССА

Е.В. Ладнова

ekaterinaladnowa@yandex.ru

ФГБОУ ВО «Донецкий государственный университет»

(Донецк)

Годонимы, то есть названия адресных линейных объектов, являются значимым ориентиром в повседневной жизни горожан. Однако кроме адресно-идентификационной, данные наименования выполняют и ряд других функций, например, символическую, семиотическую, мемориальную и пр. Так, годонимы являются важным компонентом культурного пространства региона. Как отмечает А. М. Мезенко, в названиях внутригородских объектов фиксируется историческое прошлое и настоящее народа, его мировидение и мироощущение» [1, с. 388].

В предлагаемой публикации была рассмотрена специфика функционирования отантропонимных годонимов на примере систем наименований линейных адресных объектов г. Шахты, г. Новошахтинска и г. Донецка Ростовской области, являющихся частью Восточного Донбасса.

Отантропонимные наименования входят в число наиболее частотных в годонимиконах указанных населённых пунктов. Так, в г. Новошахтинске представлено 269 единиц данного типа (41,9 % от общего числа годонимов), в г. Шахты – 461 единица (40,5 %), в г. Донецке – 170 единиц (38,2 %). Эти годонимы мотивированы именами известных личностей, важных в контексте культуры, истории и идеологии.

Одна из наиболее распространённых групп годонимов – это наименования, связанные с именами политических деятелей, прежде всего советского периода. Так, во всех указанных городах представлены такие годонимы, как пр-т Ленина, ул. Дзержинского, ул. Карла Маркса и пр. Такие названия можно встретить почти в каждом городе постсоветского пространства, где не было массовых переименований улиц. Эти слова являются отражением советского периода истории страны. Стоит отметить, что это не уникальный феномен. Так, израильский исследователь М. Азарьяху указывает, что традиция наименования улиц в честь политических деятелей восходит к периоду Французской революции, после чего её стали перенимать в других европейских странах [2, с. 314].

Другая большая группа отантропонимных наименований — это годонимы, образованные от имён героев Великой Отечественной войны. Так, в исследуемых городах представлены названия в честь известных в пределах всего бывшего СССР личностей: ул. Ватутина (г. Новошахтинск, г. Шахты), пер. Ватутина (г. Донецк), ул. Космодемьянской (г. Новошахтинск, г. Шахты), пер. Матросова (г. Новошахтинск), ул. Матросова (г. Донецк, г. Шахты). В подгруппе зафиксированы также годонимы, отражающие не только коллективную память, но и локальную идентичность: ул. Вергигоренко (г. Новошахтинск), ул. Евлахова (г. Шахты). Кроме того, новейшую региональную историю отражают наименования, увековечивающие имена героев чеченских кампаний и воинов-интернационалистов: ул. Микушкина (г. Новошахтинск), ул. Александра Жаркова (г. Донецк), ул. Красноглазова (г. Шахты). Региональную идентичность отражают также годонимы, мотивированные именами Героев Труда и передовых рабочих: ул. Духанина, пер. Изотова (г. Новошахтинск), ул. Стаханова (г. Донецк), пер. Ангелиной, ул. Чиха (г. Шахты).

Частотными являются годонимы, названные в честь деятелей искусства – писателей, художников, композиторов, архитекторов, актеров и режиссеров. Среди них преобладают наименования, связанные с именами литературных деятелей: ул. Пушкина (г. Новошахтинск, г. Донецк, г. Шахты), ул. Маяковского (г. Новошахтинск, г. Донецк, г. Шахты), ул. Есенина (г. Новошахтинск), пер. Есенина (г. Донецк, г. Шахты). Кроме того, в г. Шахты зафиксированы наименования, мотивированные именами литературных героев (пер. Корчагина, ул. Теркина), символических для советского периода.

Так, улицы, названные в честь Павла Корчагина, есть в Москве, Нижнем Новгороде, Новосибирске, Донецке (ДНР) и других городах.

Ещё одна большая группа отантропонимных годонимов – это названия, мотивированные именами учёных, исследователей и инженеров: ул. Ломоносова (г. Новошахтинск, г. Донецк), пер. Ломоносова (г. Шахты), ул. Коперника (г. Новошахтинск, г. Донецк), ул. Менделеева (г. Новошахтинск), пер. Менделеева (г. Донецк, г. Шахты). Можно также выделить группы наименований, названных в честь исследователей земель (ул. Ермака, ул. Седова и пр.), покорителей космоса и воздушного пространства (пер. Гагарина, ул. Чкалова и пр.).

Таким образом, отантропонимные годонимы Восточного Донбасса не только служат цели политической репрезентации, но и фиксируют важные исторические события, культуру страны. Особый интерес с точки зрения лингвокультурологии представляют наименования, отражающие локальную идентичность.

Литература

1. Мезенко А. М. Урбанонимия как язык культуры / Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. – 2011. Том 24 (63). №2. – С. 388–392.
2. Azaryahu M. The power of commemorative street-names / Environment and Planning D: Society and Space. – 1996. Volume 14. – С. 311–330.

ЛЕКСЕМЫ С СЕМАНТИКОЙ ПОЗИТИВНОСТИ И ИХ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В ДИСКУРСАХ РАЗНОГО ТИПА

Д. Слободянюк

darya.slobodyanyuk@mail.ru

*Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо
(Бельцы)*

В последнее время в языкознании наблюдается повышенный интерес к семантике. В рамках современной научной парадигмы были сформулированы основные аспекты исследований. Наиболее значимой, на наш взгляд, является интеграция семантики, когнитивистики, логики и прагматики. Указанные науки способствуют более адекватному исследованию и расширяют возможности изучения семантических явлений.

Ряд исследователей отмечает, что лексеме свойственен эмотивный компонент, если в ее значении фиксируется мелиоративная или пейоративная сема. Экспрессивный – при интенсивном проявлении какого-либо качества [1, с. 80-83].

В нашей работе предпринимается попытка рассмотреть дифференциальные признаки семантики позитивности, средства ее репрезентации и употребления. При рассмотрении лексем с указанной семантикой был использован интегральный метод, позволяющий установить общее значение единиц ярусной стратификации языка. Представленное исследование выполнено на базе ономаσιологического подхода в направлении от плана содержания к плану выражения. Подобный взгляд позволяет

выяснить вопрос о статусе единиц с семантикой позитивности в системе языка.

На базе компонентного анализа были выделены дифференциальные семы позитивности: положительный, реальный, одобрительный, утвердительный. Под позитивностью вслед за А.В. Чибисовой понимаем процесс эмоционального состояния, возникающего в результате межличностных связей и отношений [3, с. 3-4].

Анализ языковых единиц отражает тот факт, что многие лексемы русского языка отображают позитивную семантику различными способами: лексическими (лексемы позитивный [2, с. 212], положительный, оптимистичный [2, с. 189], радостный, веселый), словообразовательными (диминутивы, префиксы с градуальным значением), синтаксическими конструкции паратаксиста и гипотаксиста возмездительные структуры).

Семантика позитивности обладает выраженной полевой структурой: ядро репрезентирует сема «позитивный»; в ближнюю периферию входят языковые средства разных уровней, в значении которых появляется сема «позитивность»; дальняя периферия представлена лексемами, в которых исследуемая семантика не входит значение инварианта, а также синтаксическими структурами.

Специфика функционирования лексем с семантикой обусловлена в художественном дискурсе рядом причин, среди которых: психолингвистические особенности самого автора, индивидуальный стиль. Анализ идиостиля писателя способствует совершенствованию формы существования языка, кодифицирует систему его единиц.

Современный медиадискурс переживает процесс модернизации, в нем наблюдается частотность негативно маркированных единиц. Но в то же время в публицистике все же видим и переход к демонстрации уровня интеллектуально-нравственного потенциала и приоритетов социума.

Данные факты детерминируют необходимость исследования использования лексем с позитивной семантикой в процессе коммуникации.

В русском языке, безусловно, существуют смежные с семантикой позитивности категории. Прежде всего наблюдается связь с категорией позитивной субъективной модальности, где позитивное отношение претворяется в жизнь с помощью вводных слов и модусной рамки.

Модальность демонстрирует общие и контекстные значения:

1. Эмоциональное отношение говорящего к информации (интонация, междометия, эмоционально-экспрессивная лексика)
2. Радость говорящего, вызванная определенной ситуацией.

Также представляется возможным выявить взаимосвязь позитивной семантики и категории градуальности (функция: усиление или уменьшение положительного явления, процесса).

Позитивная градуальная семантика образуется с помощью:

- 1) градуальности, которая выражает степень интенсивности положительного постоянного признака благодаря сравнительным и

превосходным формам имени прилагательного (нежный → нежнее → нежнейший).

2) градуальности, которая выражает уровень интенсивности характеристики явления с помощью уменьшительно-ласкательных форм сущ. (медведь → медвежонок).

При дальнейшем анализе обнаруживается связь семантики позитивности с категорией оценки, благодаря которой субъект может выражать своё отношение:

А считает, что В (хорошо/позитивно), где А – субъект оценки, В – объект оценки. Например: 1) Довольно вкусный морс! (вкусовая оценка = положительно оцениваю); 2) Такая веселая постановка! (эмоциональная оценка = положительно оцениваю). Оценка описывает собственные свойства объекта, то есть содержит объективный компонент.

Таким образом, субъект исходит не только из собственного отношения к объекту, но и из стереотипных представлений о нем; в этом случае в значение языковой единицы может быть включена одобрительная, позитивная оценка.

Литература

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: Уч- М.: Флинта: Наука, 2002. - с. 80-83
2. Локшина, С.М. Краткий словарь иностранных слов / Локшина, М., 1974 – 351 с.
3. Чибисова, А.В. Семантика позитивности и средства её выражения в современном русском языке. Дисс. на соиск. канд. филол. наук. М., 2022. 144 с.

РЕЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ С ПАЦИЕНТАМИ С ПСИХИЧЕСКИМИ РАССТРОЙСТВАМИ

Мунхсуурь Энхжин

1042225131@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

Общее понятие пациентов с психическими расстройствами.

В настоящее время мы всё чаще встречаемся с людьми, страдающими теми или иными формами психических отклонений. Это может быть не только шизофрения, но и биполярное расстройство, ОКР (обсессивно-компульсивное расстройство) и прочие заболевания. К таким людям нужен особенный подход. Каждый из них нуждается в определенной тактике общения. Многое зависит от типа расстройства, которым болен человек, и от степени тяжести заболевания.

11 главных принципов общения с такими пациентами.

Перечислим основные:

- Принцип спокойствия, определенности и открытости
- Принцип последовательности и предсказуемости
- Чёткие рамки, правила и пределы ожидаемого
- Принцип дружелюбной дистанции
- Помни, что он болен!
- Отделяйте болезнь от человека
- Позитивный настрой, даже при неудачах

- Возможность сохранения достоинства
- Хвала и конкретные замечания
- Принцип реальности
- Постоянная помощь и поддержка

Учитывая, насколько актуальной и масштабной стала проблема врожденных и приобретенных психических расстройств в современном мире, соблюдение морально-этических правил тактики общения с пациентами данного контингента для оказания комплексной специализированной помощи стало одним из первостепенных вопросов в медицинской сфере. Научившись правильно понимать и строить доверительные отношения с пациентами, врач, несомненно, сможет получить положительный результат лечения, максимального восстановления и своевременной компенсации утраченных высших психических функций для пациентов с психическими расстройствами.

Литература

1. Правила общения с психически больными людьми.
<https://dzen.ru/media/domohozaiika/pravila-obsceniia-s-psihicheski-bolnymi-liudmi-5ffdbfb291e2ac4095a3b3b4>
2. «Full life nearby with people with mental disorders».
<https://dzen.ru/media/domohozaiika/pravila-obsceniia-s-psihicheski-bolnymi-liudmi-5ffdbfb291e2ac4095a3b3b4>
3. Шкловский В.М. Концепция нейрореабилитации больных с последствиями инсульта. // Журнал неврологии и психиатрии им. С.С. Корсакова. – М., 2003 г, № 8. – с. 10-23.

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ГЕНДЕРНОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ РУССКОГО И АРМЯНСКОГО ЯЗЫКОВ

А.К. Терчян

*Российско-армянский университет
(Ереван)*

Фразеология представляет собой важнейший пласт языка, включающий в себя культурный код той или иной народности. Фразеологизмы являются концентратом житейской мудрости и опыта предыдущих поколений, укоренившегося в языке. Вместе с тем, фразеологизмы хранят в себе и поверья, приметы, стереотипы и предрассудки, к которым предрасположен тот или иной народ.

Понятие гендера в современной культуре давно не тождественно биологическому полу и, как правило, затрагивает вопросы самоопределения и самоидентичности, определения социальных ролей и поведения. Гендерные стереотипы, сформировавшиеся в большинстве обществ, влияют не только на восприятие людьми себя, других людей и окружающего мира, но также создают искусственные границы, приписывая людям те или иные поведенческие роли, согласно которым определяется их жизнь, в зависимости от их биологического пола. Именно в этой связи стоит отказаться от гендерных стереотипов, чтобы обеспечить каждому человеку свободу в выборе профессии, социального статуса и самовыражения. Однако сделать это в реальности гораздо легче, чем в языке.

Так, гендерные стереотипы культур, отраженные в языке, являют собой зафиксированный веками лингвокультурный материал, который представляет большой интерес для исследования. Наша работа посвящена теме гендерно окрашенных фразеологизмов русского и армянского языков.

Гендер также относится к социально-культурной сфере, самоопределению человеком его идентичности, а также обозначению его социальных и бытовых ролей в жизни [2].

Следует отметить, что армянская и русская культура имеют общие точки соприкосновения, обусловленные общей историей. Отметим, что к сходствам культур относится патриархальная картина мира, отраженная в языке [3]. Так, и армянский, и русский язык, во многом содержат в себе схожие по культурному коду фразеологические единицы, характеризующие относительную схожую картину мира обоих народов.

И в русском, и в армянском языках существуют похожие культурные стереотипы, отраженные в языке. Так общими являются стереотипы маскулинности и феминности, отождествление женщин с нечистой силой и злом, отождествление мужчин с силой и независимостью и многие другие сходства [4].

Вместе с тем, в русском языке встречается множество гендерно окрашенных фразеологических единиц, для исследования которых следует разделять их на тематические, семантические, лексические и другие группы [5].

Отсутствие в армянском языке категории рода значительно снижает количество гендерно окрашенных фразеологизмов в нем и предполагает лишь ту часть фразеологических единиц, в которых четко обозначена половая принадлежность того, о ком говорится [1].

Так гендерно окрашенных фразеологизмов в русском языке больше, так как в нем присутствует категория рода.

Кроме того, как в русском, так и в армянском языке гендерно окрашенные фразеологизмы, связанные с женщинами, чаще имеют негативные коннотации, чем аналогичные мужские.

В гендерно маркированных фразеологизмах русского языка женщина представлена глупой, сварливой, ворчливой и чрезмерно болтливой, а также ее состоятельность рассматривается только в качестве замужества и материнства. Мужчина же в подобных фразеологизмах представлен как глава семьи, независимый, сильный и авторитетный человек, также подчеркивается, что мужчина страдает от женской болтливости и ворчливости [6].

В гендерно маркированных фразеологизмах армянского языка женщина также представлена в роли подчинения мужчине, а также в образе матери [7].

Таким образом, согласно нашим подсчетам, в русском языке существует больше гендерно окрашенных фразеологизмов в сравнении с армянским, так как у последнего нет категории рода.

Литература

1. Бабаян А.В. Феминистская лингвистика. Истоки и перспективы гендерных исследований в лингвистике. 2010 [Электронный ресурс] URL: https://upload.pgu.ru/iblock/6a0/uch_2010_vii_00002.pdf
2. Дашиева С. Гендерная специфика во фразеологии // Вестник БГУ. 2011. с.67-70
3. Кормильцева А.Л. Гендер во фразеологии // учебное пособие. Елабуга. 2020. 63с. [Электронный ресурс] URL: https://kpfu.ru/staff_files/F1863079175/A5_uchebnoe_posobie_Kormilceva.pdf
4. Павлищева Я.А. Фразеология как источник гендерных стереотипов. [Электронный ресурс] URL: https://dSPACE.nlu.edu.ua/bitstream/123456789/12324/1/Pavlishcheva_64-68.pdf
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. М.: Слово, 2000. 624с.
6. Телия Е.Н. Фразеологический словарь русского языка. [Электронный ресурс] URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/phraseological-dictionary/index.htm>
7. Ռ.Լ. Մելքոնյան և Պ.Մ. Պողոսյան: Երեւանի Համալսարանի Հրատարակչություն, Երեւան, 1975: [Электронный ресурс] URL: http://www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=70&dt=RU_HY&pageNumber=17

СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ КОНФЛИКТОВ В КОРПОРАТИВНОЙ СРЕДЕ

Джад Аллах Амро Билал Ахмад

1042228103@rudn.ru

*ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
(Москва)*

В работе рассматривается сущность конфликта, современные проявления и методы его разрешения. Основной задачей исследования является детальное раскрытие методов решения конфликтов в области делового общения.

Тема конфликтов является актуальной и имеет объективное влияние на деятельность индивидуумов. Структура конфликта включает объект, субъекты, условия протекания, масштаб, стратегии и тактики поведения, исходы. Конфликт является динамическим процессом, который включает предметную ситуацию, конфликтное взаимодействие и разрешение конфликта. Конфликт выполняет ряд функций, среди которых наиболее важными являются диалектическая, конструктивная и деструктивная функции.

Результаты исследования применимы во многих сферах деятельности, связанных с деловым межличностным и межкультурным общением.

Литература

1. Ан Ю.Н. Классификация методов управления внутриорганизационными конфликтами в вузе [Электронный ресурс] // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/klassifikatsiya-metodovupravleniya-vnutriorganizatsionnymi-konfliktami-v-vuze> (дата обращения 3.11.2020)
2. Анцупов А.Я. Конфликтология в схемах и комментариях / А.Я. Анцупов, С.В. Баклановский. Конфликтология. – Москва: Проспект, 2016. – 336 с.
3. Анцупов А.Я. Конфликтология в схемах и комментариях / А.Я. Анцупов, А.И. Шипилов. – 7-е издание, перераб. и доп. – СПб: Питер, 2019. – 560 с.

4. Зайцев А.К. Социальный конфликт. – 2-е издание, перераб. и доп. – Москва: Академия, 2016. – 464с.
5. Кошелев А.Н. Конфликты в организации: виды, назначение, способы управления / А.Н. Кошелев, Н.Н. Иванникова. – Москва: Альфа-Пресс, 2007. – 216 с.
6. Обозов, Н.Н. Психология конфликта / Н.Н. Обозов – 7-е издание, перераб. и доп. – СПб: Облик, 2001. – 248 с.
7. Ожиганов Р.В. Управление человеческими ресурсами фирмы: эффективное преодоление конфликтов – 2013г. [Электронный ресурс]//URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/upravlenie-chelovecheskimi-resursami-firmy-effektivnoe-preodoleniekonfliktov> (дата обращения 21.10. 2020)
8. Савченко И.А. Конфликты в образовательной организации в условиях организационных изменений / И.А. Савченко // Конфликтология / Nota bene. – 2018. – № 2. – С. 24-35. https://enotabene.ru/knt/article_25674.html (дата обращения 20.10. 2020)
9. Цветков В.Л. Стиль общения руководителя в контексте предупреждения служебных конфликтов и оптимизации управленческой деятельности / В.Л. Цветков, Т.А. Хрусталева, А.М. Танов. – 2017 г. [Электронный ресурс]//URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stil-obscheniya-rukovoditelya-v-kontekste-preduprezhdeniya-sluzhebnyh-konfliktov-i-optimizatsii-upravlencheskoy-deyatelnosti> (дата обращения 21.10. 2020)

Научное издание

КУЛЬТУРА НАУЧНОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ

Издание подготовлено в авторской редакции

Технический редактор *Е.В. Авдеева*
Дизайн обложки *М.В. Рогова*

Подписано в печать 12.08.2023 г. Формат 60×84/16. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 19,76. Тираж 100 экз. Заказ 1274.

Российский университет дружбы народов
115419, ГСП-1, г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3

Типография РУДН
115419, ГСП-1, г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3.
Тел.: 8 (495) 955-08-74. E-mail: publishing@rudn.ru